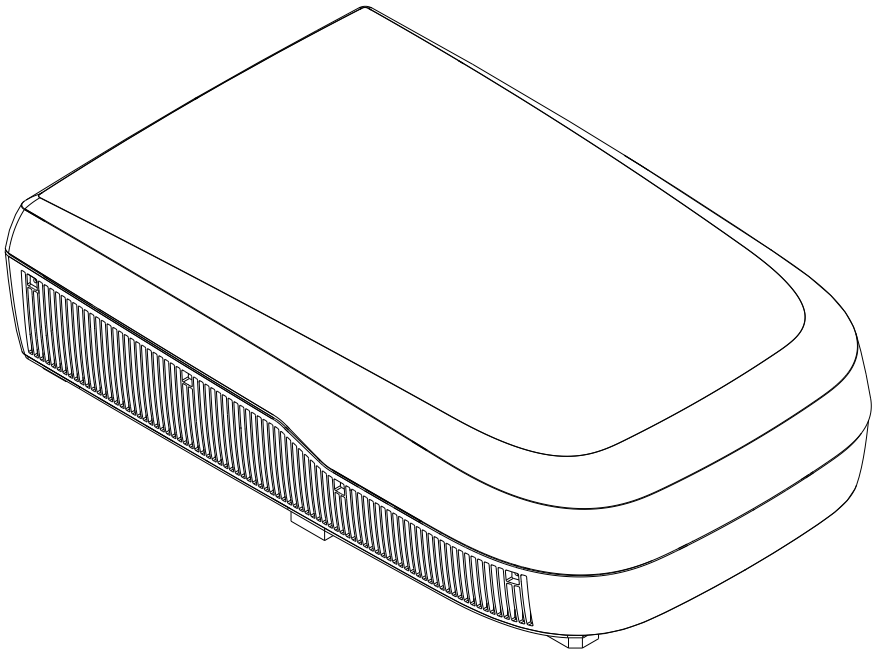
DOMETIC

AC AND VENTILATION

FRESHJETX



FJXM7557IHP

EN **Roof Air Conditioner**
Installation and Operating Manual..... 3

DE **Dachklimaanlage**
Montage- und Bedienungsanleitung.....28

FR **Climatiseur de toit**
Instructions de montage et de service..... 53

ES **Equipo de aire acondicionado de techo**
Instrucciones de montaje y de uso..... 78

IT **Climatizzatore**
Istruzioni di montaggio e d'uso..... 103

NL **Dakairconditioning**
Montagehandleiding en gebruiksaanwijzing.....128

DA **Tagklimaanlæg**
Monterings- og betjeningsvejledning..... 153

SV **Takmonterad klimatanläggning**
Monterings- och bruksanvisning..... 178

NO **Takklimaanlegg**
Monterings- og bruksanvisning..... 203

FI **Kattoilmastointilaite**
Asennus- ja käyttöohje..... 228

Copyright

© 2025 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or pending patent. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

English

1 Important notes....3
2 Cyber security....3
3 Explanation of symbols....3
4 Safety instructions....3
5 Explanations of symbols on the device....4
6 Scope of delivery....5
7 Accessories....5
8 Target groups....6
9 Intended use....6
10 Technical description....6
11 Installation....9
12 Operation....17
13 Cleaning and maintenance....21
14 Troubleshooting....25
15 Disposal....26
16 Warranty....26
17 Technical data....26

1 Important notes

Please read these instructions carefully and follow all instructions, guidelines, and warnings included in this product manual in order to ensure that you install, use, and maintain the product properly at all times. These instructions MUST stay with this product.

By using the product, you hereby confirm that you have read all instructions, guidelines, and warnings carefully and that you understand and agree to abide by the terms and conditions as set forth herein. You agree to use this product only for the intended purpose and application and in accordance with the instructions, guidelines, and warnings as set forth in this product manual as well as in accordance with all applicable laws and regulations. A failure to read and follow the instructions and warnings set forth herein may result in an injury to yourself and others, damage to your product or damage to other property in the vicinity. This product manual, including the instructions, guidelines, and warnings, and related documentation, may be subject to changes and updates. For up-to-date product information, please visit documents.dometic.com.

2 Cyber security

We confirm that this product complies with the Security and Telecommunications Infrastructure regulation (UK). The statement of compliance is available at documents.dometic.com. To report a security incident, email productcybersecurity@dometic.com. Security updates will be provided for a minimum of five years after the manufacturing date.

3 Explanation of symbols

A signal word will identify safety messages and property damage messages, and also will indicate the degree or level of hazard seriousness.

DANGER!
Indicates a hazardous situation that, if not avoided, will result in death or serious injury.

WARNING!
Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION!
Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

NOTICE!
Indicates a situation that, if not avoided, could result in property damage.

NOTE Supplementary information for operating the product.

4 Safety instructions

General safety

WARNING! Failure to obey these warnings could result in death or serious injury.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are under supervision or have been given instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning shall not be performed by children without supervision.
- Do not pierce or burn the appliance.
- Do not make any alterations or conversions to the appliance.
- Do not damage the refrigerant circuit.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified personnel in order to avoid a hazard.
- Be aware that refrigerants may not contain an odor.
- Do **not** undo the upper cover of the appliance in the event of a fire. Use approved extinguishing agents. Do not use water to extinguish fires.
- In the case that the appliance contains an ionizer, consult your physician if you have a medical condition. The ionizer can produce ozone (O3) in small quantities. If you suffer from lung disease, asthma, heart disease, respiratory disease, respiratory problems, or have an ozone sensitivity, consult your physician to determine whether the use of this device is safe for you.
- Repair of the appliance may only be carried out by qualified personnel who are familiar with the risks involved and the relevant regulations. Inadequate repairs may cause serious hazards. For repair service, contact the service center in your country (see dometic.com/dealer).
- Maintenance shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other qualified personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.
- Always disconnect the power supply when working on the appliance.

Safety when installing

WARNING! Failure to obey these warnings could result in death or serious injury.

- The appliance shall be installed in accordance with national electrical and mechanical installation regulations.
- The roof air conditioner shall be installed in a boat with a floor area larger than 4 m^2 .
- Ensure that there are no objects within the boat which could obstruct the attachment of the air distribution box or the cooled air from flowing through the swiveling air distribution nozzles.

Safety when operating

WARNING! Failure to obey these warnings could result in death or serious injury.

- Only operate the appliance if you are certain that the housing and the cables are not damaged.
- Do not use the appliance near flammable fluids or in closed rooms.
- Ensure that no combustible objects are stored or installed near the air outlet. A distance of at least 50 cm must be kept.
- Do not reach into air outlets or insert any foreign objects in the appliance.
- The appliance functions optimally at 1020 mbar .
- Keep the ventilation openings clear of obstruction.

5 Explanations of symbols on the device

Warning! Low burning velocity material.

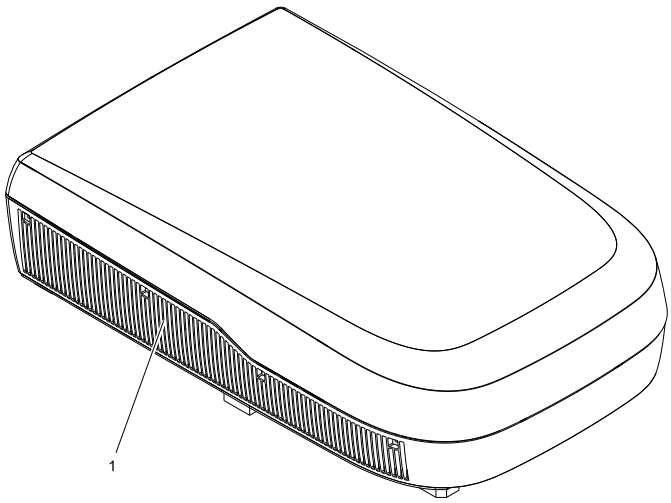
USA/Canada only. Warning! Risk of fire / Flammable materials

Read operating manual.

Read service manual.

6 Scope of delivery

1



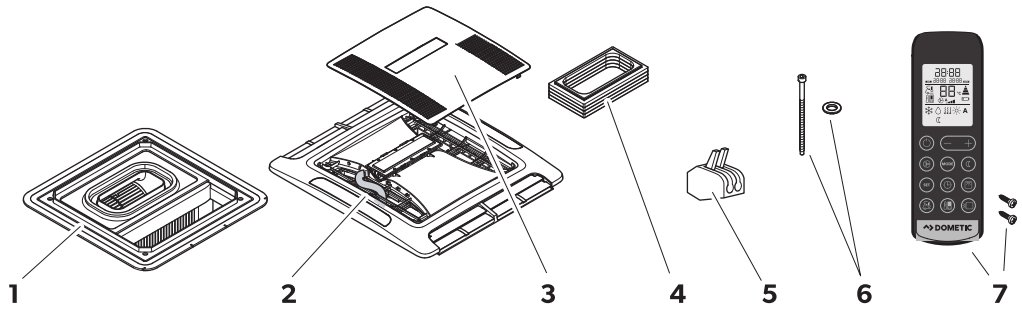
No. in Fig. 1 on page 5	Quantity	Description
1	1	Rooftop unit

Mandatory accessory

The roof air conditioner consists of the rooftop unit and the air distribution box. The air distribution box is **not** included in the scope of delivery of the roof top unit and must be ordered separately.

The following items are included in the scope of the air distribution box:

2



No. in Fig. 2 on page 5	Quantity	Description
1	1	Roof frame
2	1	Air distribution box (ADB)
3	1	ADB center cover
4	4	Duct section
5	4	Connection cable
6	4	Fastening bolt
7	1	Remote control

7 Accessories

Available as accessories (not included in the scope of delivery):

Description	Ref. no.
Extension duct kit (includes 4 duct sections)	4450035514
Bolt kit M6 x 160 mm (for 60 … 100 mm roof thicknesses)	4450035513
Air purifier	9620006648
ADB ambient light	9620006650

Description	Ref. no.
Filter	4450025683

8 Target groups

The mechanical installation must be executed by a qualified person who is familiar with the construction and operation of the equipment and the hazards involved.

The electrical power supply must be connected by a qualified electrician who has demonstrated skill and knowledge related to the construction and operation of electrical equipment and installations and has received safety training to identify and avoid the hazards involved.

9 Intended use

The roof air conditioner (hereinafter referred to as "unit," or "product") is intended to be used for installation on the roof of a boat to provide cooling and heating.

This product is only suitable for the intended purpose and application in accordance with these instructions.

This manual provides information that is necessary for proper installation and/or operation of the product. Poor installation and/or improper operation or maintenance will result in unsatisfactory performance and a possible failure.

The manufacturer accepts no liability for any injury or damage to the product resulting from:

- Incorrect installation, assembly or connection, including excess voltage
- Incorrect maintenance or use of spare parts other than original spare parts provided by the manufacturer
- Alterations to the product without express permission from the manufacturer
- Use for purposes other than those described in this manual

Dometic reserves the right to change product appearance and product specifications.

10 Technical description

The roof air conditioner is intended for boats with the following roof thicknesses:

- 25 mm … 60 mm for a roof cutout of 400 mm × 400 mm
- 32 mm … 60 mm for a roof cutout of 360 mm × 360 mm

The roof top air conditioner will operate at ambient temperatures between – 2°C … 52°C. The roof air conditioner is designed to be installed within ± 10 ° of the horizontal plane.

The roof air conditioner supplies the boat's interior with cool or warm air which is without dust and dirt and can be dehumidified.

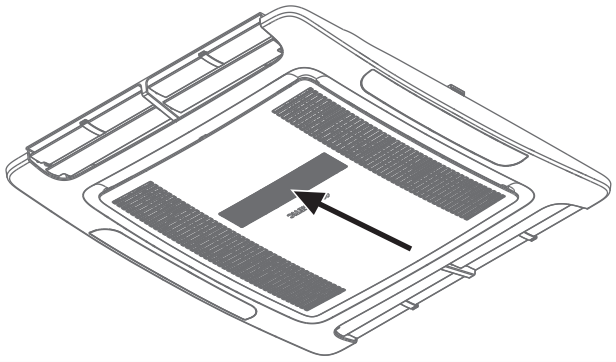
The roof air conditioner can lower the temperature within the boat to a certain level that depends on the type of boat, the ambient temperature and the cooling capacity of the roof air conditioner. Below an outer temperature of 16°C the roof air conditioner does not cool anymore.

The roof air conditioner can be controlled using one of the following operating elements:

- Control panel on page 6
- Remote control on page 8

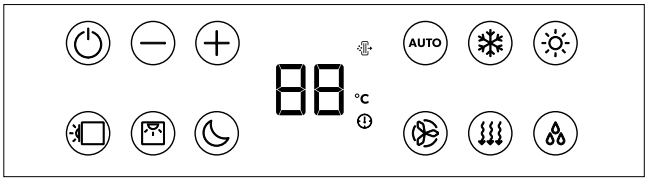
10.1 Control panel

3



The control panel (Fig. 3 on page 6) is located at the bottom of the ADB.

4



Symbol	Description
	Switches the roof air conditioner on or to standby mode.
	Increases the currently displayed value.
	Reduces the currently displayed value.
	Pairs with bluetooth/WLAN when both buttons are pressed simultaneously.
	Switches the ambient lights in the rooftop unit on or off.
	Switches the ambient lights in the air distribution box on or off.
	Activates the sleep function (only for models with sleep function).
	Displays the set temperature and indicates fan level when fan is adjusted.
	Indicates the Air Purifier mode is active.
°C	Indicates the temperature is displayed in degrees Celsius.
	Indicates the timer is set.
	Enables/disables the automatic mode (only for models with automatic mode).
	Enables/disables the cooling mode (only for models with cooling mode).
	Enables/disables the heating mode (only for models with heating mode).
	Adjusts the fan speed between Low, Med, High, Turbo or Auto (shown as 1, 2, 3, 4 or AA on the air distribution box display for a short time when changed).
	Enables/disables ventilation mode (only for models with ventilation mode). Circulates air without heating or cooling.
	Enables/disables dehumidification mode (only for models with dehumidification mode).

10.2 Remote control

5

Button	**Description**
—	**Display** Displays the following: • Time • Selected room temperature (target value) in °C • Actual room temperature • Air conditioning mode • Fan speed • Symbols for active additional functions • Battery status
⏻	Switches the roof air conditioner on or to stand-by mode.
⊕	Increases the currently displayed value.
⊖	Reduces the currently displayed value.
	Selects the fan speed (Selecting the fan speed manually on page 17).
MODE	Selects the air conditioning mode (only for models with automatic mode). The corresponding symbol is displayed.
☾	Activates the sleep function (only for models with sleep mode). The ☾ symbol is displayed.
SET	Confirms and saves settings.
	Sets the timer and the clock.
	Switches the ambient lights in the air distribution box on or off.
	Press once to display the current interior temperature. The symbol is displayed. Press twice to display the set temperature.
	Activates the I feel function. The symbol is displayed. Every 10 min the I feel function adjusts the target temperature to the actual temperature measured by the remote control.
	Switches the ambient lights in the rooftop unit on or off.

Button	**Description**
	Displays that the remote control's batteries are empty. Replace the batteries (Replacing the remote control batteries on page 20).
	Displays that the remote control is transmitting values to the roof air conditioner.

10.3 Air conditioning modes

Air conditioning mode	Displayed symbol	**Description**
Automatic	A	You specify the temperature, and the roof air conditioner brings the interior to this temperature by heating or cooling and by controlling the necessary fan speed.
Cooling		You specify the temperature and fan settings, and the roof air conditioner cools the interior to this temperature.
Heating		You specify the temperature and fan settings, and the roof air conditioner heats the interior to this temperature. The fan will only start after 2 min (on low speed) and then after around 5 min will go to the set fan speed (after the evaporator reaches temperature).
Ventilation		You specify the fan settings, and the roof air conditioner circulates air without heating or cooling.
Dehumidifying		The roof air conditioner removes moisture from the air without heating or cooling the interior thus decreasing the relative air humidity.
Air purifier		The roof air conditioner ionizes the air, thus collecting dust and particles including viruses and bacteria from the air.

10.4 Additional functions

Additional function	**Display message**	**Description**
Timer	ON 88:88	The roof air conditioner is switched on at the specified time.
	88:88 OFF	The roof air conditioner is switched off at the specified time.
	ON 88:88 88:88 OFF	The roof air conditioner is switched on and off at the specified times.
Sleep		The sleep function reduces the fan speed and the compressor speed to reduce the noise levels for comfortable sleeping.
I Feel		The remote control measures the room temperature and transmits this measurement to the roof air conditioner every 10 min . The roof air conditioner adapts the target value to this measurement.

11 Installation

11.1 Determining your cooling needs

This roof air conditioner is designed to be installed on the roof of a boat. When determining cooling needs, consider the following factors:

- The size of the boat.
- The boat window area (which could increase heat gain).
- The amount of insulation in the walls and the roof.
- The geographical location where the boat will be used.
- The personal comfort level required.

11.2 Installation location

This unit is specifically designed for installation on the roof of a boat.

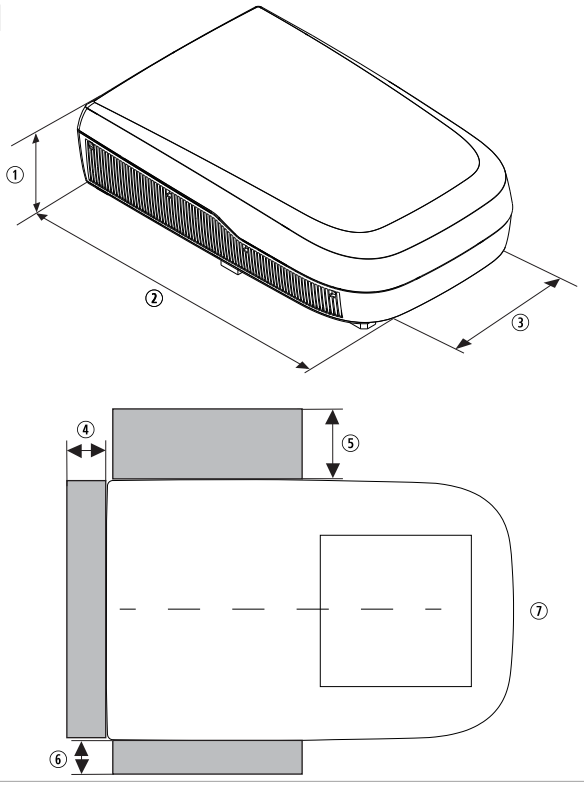
> Mount the unit with the front facing the bow and the vented end facing aft.

NOTE Install the rooftop unit on a relatively flat and level roof section (a left-right tilt less than 15 ° is acceptable).

11.3 Inspection before the installation

- Verify that the area around the installation location is clear of obstacles and that the distance allows for adequate ventilation on the roof.
- Ensure the roof of the boat is designed to support a dynamic load of all items on the roof.
- Check inside the boat's cabin to see if there are any obstructions (such as door openings, compartment racks, curtains, roof clamps, etc.) that would interfere with the installation and airflow of the air distribution box.

6



①	283 mm	⑤	300 mm
②	1090 mm	⑥	150 mm
③	700 mm	⑦	Front of the boat
④	150 mm		

11.4 Required roof opening size

- A 400 mm × 400 mm (± 3 mm) square opening (hereinafter referred to as "roof opening") is required for installing this unit.
- If applicable: Roof construction with rafters/ joists support frames on minimum of 406 mm centers.
- Minimum of 25 mm and maximum of 102 mm distance between roof to ceiling.

11.5 Preparing the roof opening

WARNING! Fire or electrical shock hazard

> Verify there are no obstacles inside boat's roof and/or walls (wires, pipes, etc.).
> Shut off gas supply, disconnect 220 V ~ power from the boat, and disconnect positive 12 V ⎓ terminal from house battery before drilling or cutting into the boat.
> Provide grounding in compliance with all applicable electrical codes.

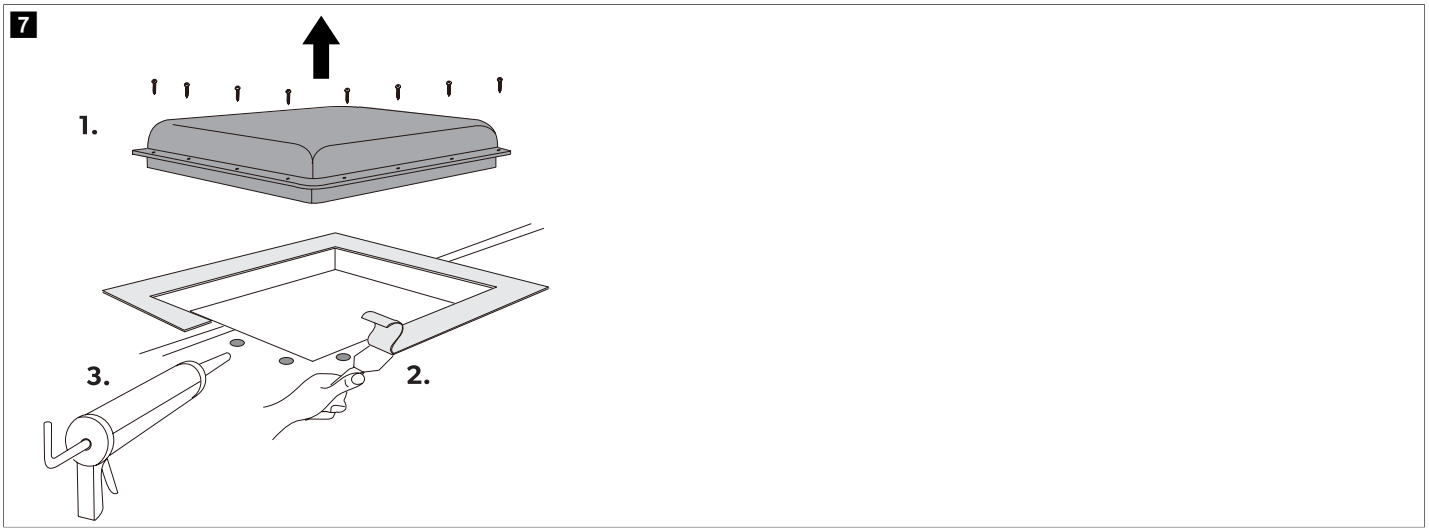
DANGER! Fire or electrical shock hazard

The power must be turned off before any operation since there may be electrical wiring inside the roof of the boat.

11.5.1 Using an existing roof vent opening

NOTE If the roof does not have an existing roof vent, skip to Making a new roof opening on page 11.

1. Unscrew and remove the roof vent (**1** in Fig. 7 on page 11).
2. Remove the caulking compound around the opening (**2** in Fig. 7 on page 11).
3. Seal the screw holes and seams where the roof gasket will be located. Use a good grade of all-weather sealant (**3** in Fig. 7 on page 11).

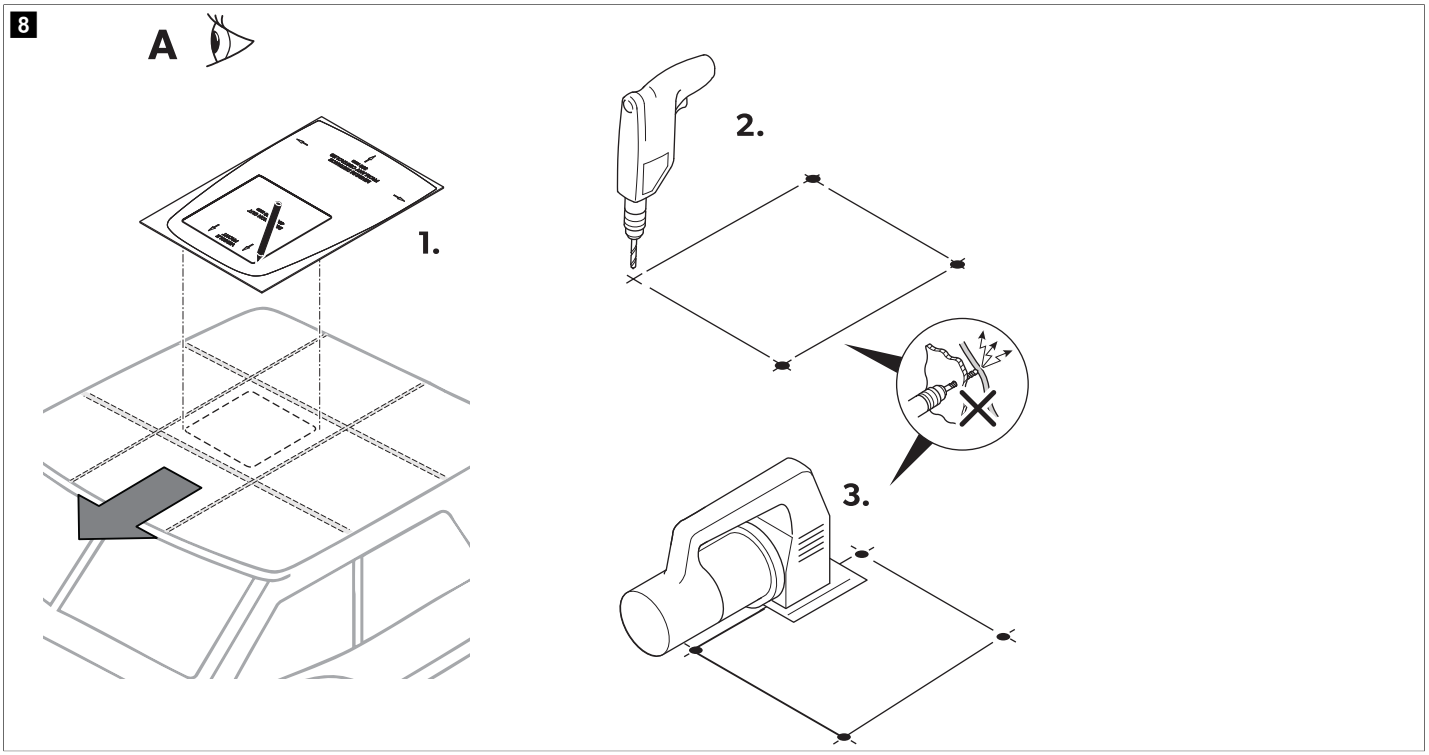


4. Measure the roof opening size (Required roof opening size on page 10).
   - For roof opening **400 mm × 400 mm**:
     - If the opening exceeds 405 mm × 405 mm, reduce the size of the opening to the correct specification.
     - If the opening is less than 380 mm × 380 mm, enlarge the opening to the correct specification.
   - For roof opening **360 mm × 360 mm**:
     - If the opening exceeds 365 mm × 365 mm, reduce the size of the opening to the correct specification.
     - If the opening is less than 359 mm × 359 mm, enlarge the opening to the correct specification.

11.5.2 Making a new roof opening

NOTE If the roof have an existing roof vent, see Using an existing roof vent opening on page 10.

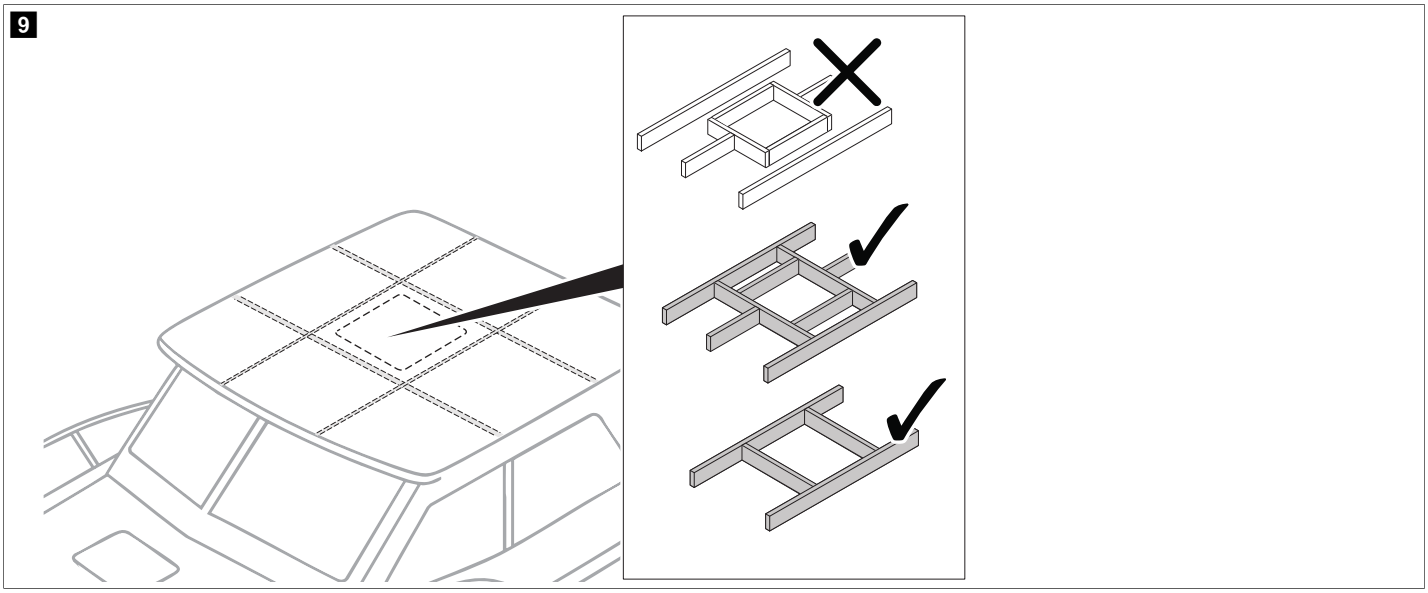
1. Select an area at the center on the roof between two longitudinal supports.
2. Carefully mark the required roof opening (400 × 400 mm or 360 × 360 mm).



3. Make sure the new opening does not compromise the roof's structural integrity.
   - Do not cut the roof structure or the rafters.

- The rafters should remain supported by a cross beam.
- The opening should be between the rafters.

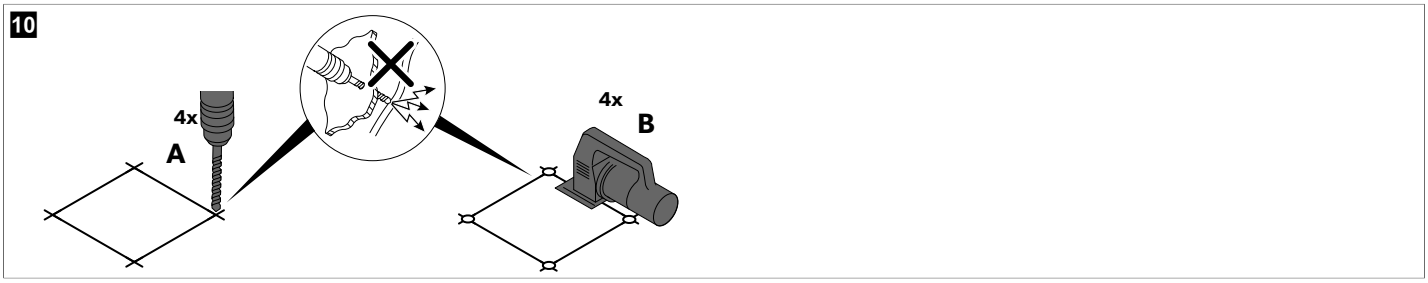
9



4. Drill out the corners (**A** in Fig. 10 on page 12).

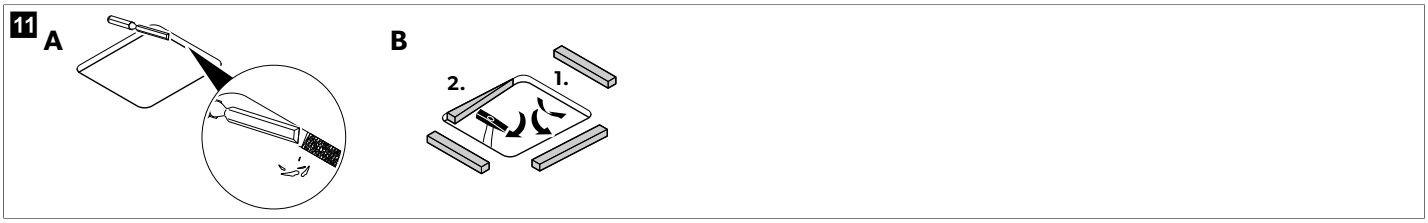
NOTICE! Damage hazard
Ensure that no electrical power cables are damaged. Check where the electrical cables are located.

10



5. Carefully cut out the opening on the roof using a keyhole saw or a similar tool (**B** in Fig. 10 on page 12).
6. Check whether the roof hole needs reinforcing.
7. If needed, remove the foam according to the width of your reinforcing rails (not in scope of delivery) (**A** in Fig. 11 on page 12).

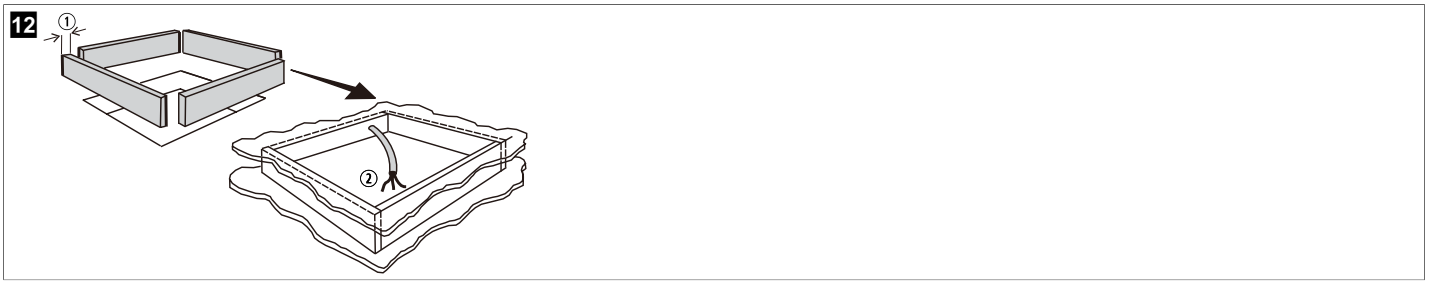
11



8. Fit the reinforcing rails (**B** in Fig. 11 on page 12).

NOTICE! Device damage
> The roof opening must be structurally framed to provide adequate support and to prevent air from being drawn from the roof cavity.
> Framing stock with 19 mm or more thickness must be used. Remember to provide an entrance hole for power supplies at the front of the opening.

9. At the front of the frame opening, leave or create an access hole to allow for the length of exposed AC voltage power supply wiring required to complete the installation.



① 19 mm Minimum width for the frame stock

② 380 mm Exposed length of 220 V ~ power supply wiring

10. Cut a matching hole in the ceiling of the RV interior using the roof opening as a guide.

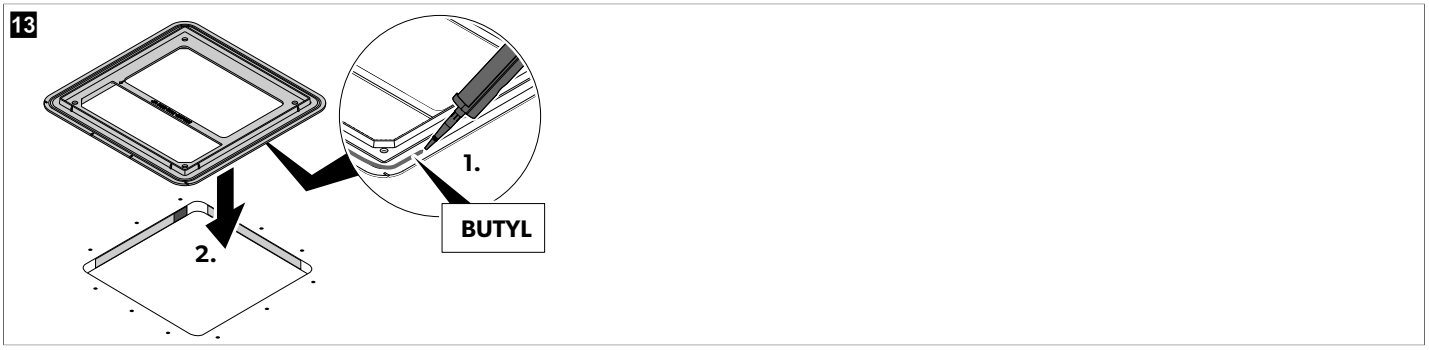
11.6 Installing the rooftop unit

NOTICE! Device damage
Do not drag or slide the rooftop unit along any surfaces. Doing so may damage the foam gasket on the bottom of the rooftop component, which can lead to water leaks.

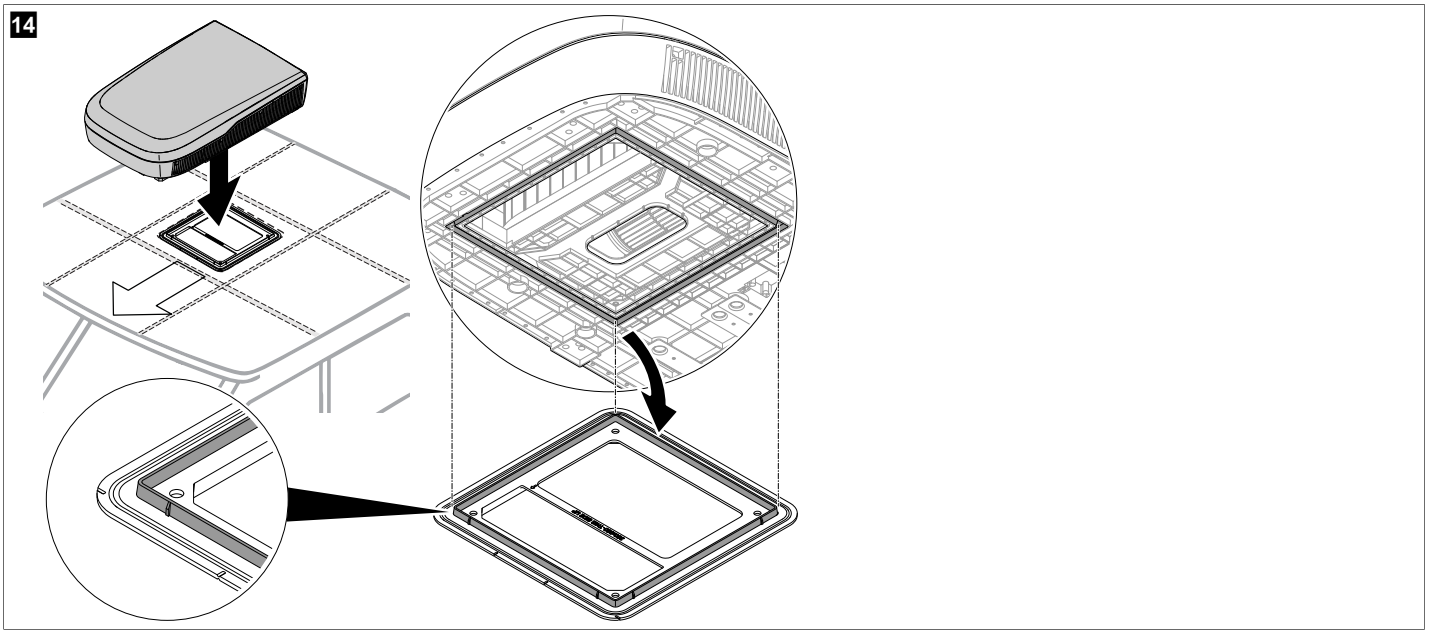
1. Remove the rooftop unit from the carton and discard the carton.
2. Move the rooftop unit to the roof.

CAUTION! Lifting hazard
> Use proper lifting technique and control when lifting the rooftop unit.
> Two people are required to lift the rooftop component to the roof.

3. Seal around the under side of the roof frame with flexible non-hardening butyl sealing compound (e.g. SikaLastomer-710, Selleys Butyl Mastic, Bostik ezycaulk butyl sealant, or similar products). Observe the sealant manufacturer's instructions.



4. Orientate the roof frame based on opening size.
5. Fit the roof frame into the roof opening.
6. Position the rooftop unit into the roof frame and align into the roof frame's groove.



The outside work is complete. Minor adjustments can be made from inside the boat if required.

11.7 Routing the supply wiring to the roof opening

WARNING! Device damage and/or electric shock

- The power must be on an appropriately-sized separate time-delay fuse or circuit breaker.
- Use a certified non-metallic sheathed single-strand cable.
- Routing wiring in compliance with all applicable electrical codes.

1. Route the AC voltage power supply wire, with ground, from the time-delay fuse or circuit breaker box to the roof opening.

NOTE If an AC or a vent fan is removed, the existing power supply wire may be reused, provided it is of the proper type, size, and location, and is correctly fused.

2. Make sure that at least 380 mm of the power supply wire extends into the roof opening to ensure an easy connection later on. (As shown in Making a new roof opening on page 11)

11.8 Preparing to work inside the boat

1. Bring the ADB kit into the boat.

NOTE The kit includes the mounting hardware required for installing the ADB unit.

2. From inside the boat, check the gasket alignment of the rooftop unit over the roof opening. If necessary, adjust the rooftop unit from below by slightly pushing up.

① Cable for connecting the electronic control panel

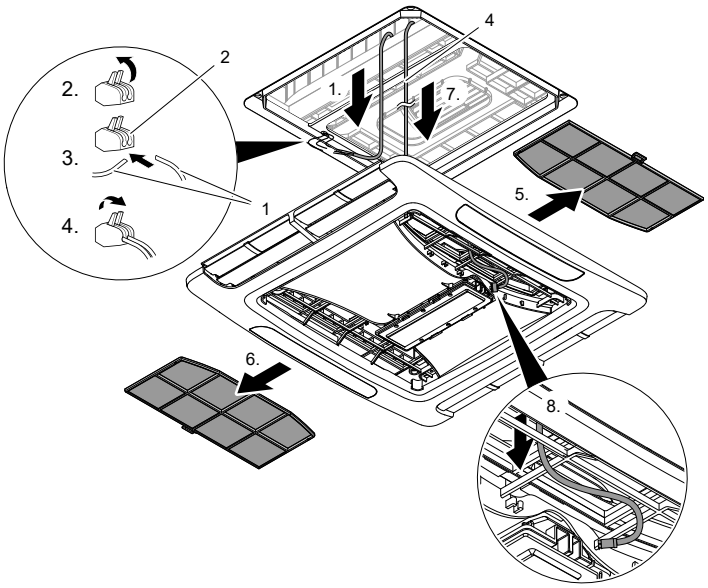
② Cable for connecting a 220 V / 50 Hz power

3. Reach up into the return air opening of the rooftop unit and pull down the electrical cord down for later connection.
4. Remove the ADB and the mounting hardware from the carton.

11.9 Connecting the cables

1. Connect the power supply cable.

16



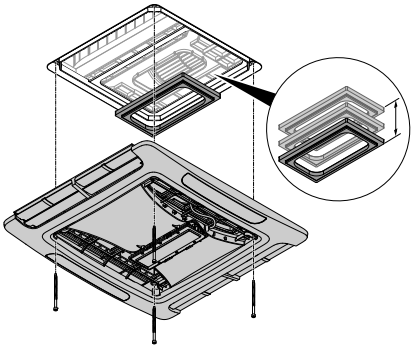
a) Connect the cables (**1**) to a cable connector (**2**).
b) Connect the roof air conditioner with the power supply.
c) Connect the grounding cable to the boat's grounding system.

2. Connect the communication cable.
   a) Pull out the filter slightly to create a gap for the communication cable (**3**).
   b) Feed the communication cable through the gap and locate the wire in the opening.
   c) Connect the communication 4-pin plug into the socket on the side of the display in the ADB. Ensure that the cable is located into the small opening away from the filter area.
   d) Secure excess cable into the holders.

11.10 Installing the ADB

1. Stack the duct sections and place against the roof thickness: Ensure that the duct height matches the roof height or use the table as guide.

17

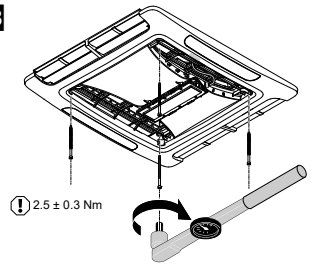


Roof thickness	Number of duct sections
25 … 35 mm	1
35 … 45 mm	2
45 … 55 mm	3
55 … 60 mm	4

NOTE Additional duct sections can be purchased for thicker roofs.

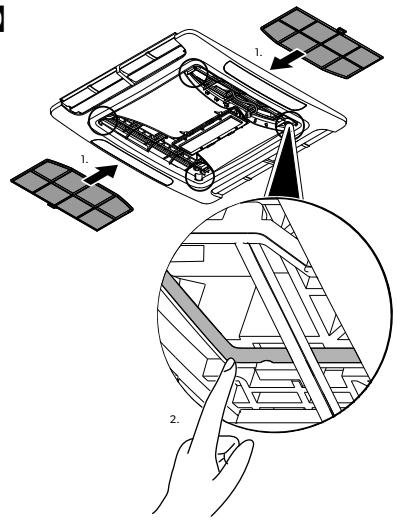
2. Attach the required number of duct sections on the ADB.
3. Fasten the ADB to the ceiling through the rooftop unit with the 4 bolts supplied. Tighten the screws using a torque spanner and a fastening torque of 2.5 Nm ± 0.3 Nm.

18

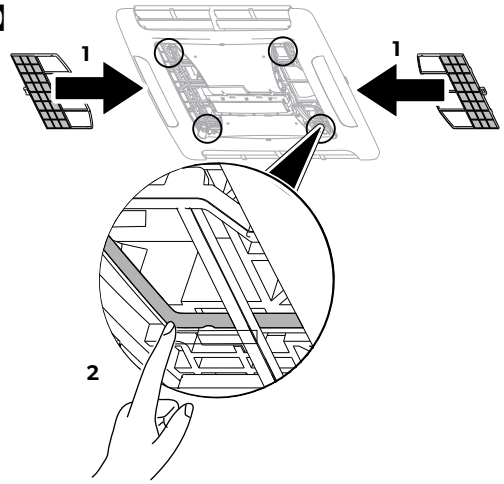


4. Push the filters back fully (**1** in Fig. 19 on page 16). If the filter is bent, press the front of the filter upwards while sliding it back into place (**2** in Fig. 19 on page 16).

19

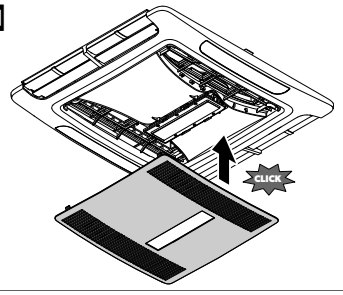


20



5. Clip the center cover to the ADB.

21



6. Ask the boat manufacturer if a technical inspection is required after fitting an roof air conditioner and whether the height entered in the boat documents needs to be altered: Increased height 225 mm.

v The installation is now completed.

Connect to the power supply and test if the roof air conditioner works.

12 Operation

12.1 Before initial use

Inspection before switching on

> Check whether the supply voltage and frequency correspond to the values specified in Technical data on page 26.
> Ensure that both the air intake openings and the air nozzles are clear of obstructions.
> Verify that all ventilation grilles are free from blockage to allow for maximum airflow and optimal performance.

Preparing the remote control

> Insert the batteries (see Replacing the remote control batteries on page 20).
v The display screen shows all symbols for 5 seconds, indicating the remote control is ready for use.

Setting the time

> Set the current time (see Setting the current time on page 18).

12.2 Tips for enhanced performance

To optimize the performance of the roof air conditioner, observe the following tips:

- Improve the heat insulation of your boat by sealing gaps and hanging reflective blinds or curtains on your windows.
- Select an appropriate temperature and fan speed.
- Align the air nozzles sensibly.
- Ensure that the air nozzles and air intake openings are not covered by cloths, paper, or other objects.
- If the boat has been under direct sunlight for a long time, operate the roof air conditioner in the ventilation (⦚) mode with the windows open for a while before switching to the cooling (❄) mode.
- Avoid opening doors and windows for as long as possible in the cooling (❄) mode.

12.3 Basic notes on operation

The roof air conditioner has two operating modes:

Operating mode	Description
Standby	The roof air conditioner is ready for operation and can be switched on with the remote control or the control panel.
On	The roof air conditioner is in operation.

Use the control panel or the remote control to perform the following operations:

- Switch between standby mode and on mode.
- Adjust various settings.
- Select additional functions.

12.4 Using the remote control

Consider the following hints when using the remote control:

- Point the remote control at the IR receiver of the control panel.
- The corresponding settings and values are directly transmitted to the roof air conditioner when you press a button.
- The roof air conditioner confirms the receipt of data with a beep sound.
- Values increase or decrease faster when you press and hold the + or – button.
- In the standby mode, the remote control display is inactive too. You can switch the remote control on to standby independently from the roof air conditioner.

> To switch only the remote control to or from standby, press the ⏻ button while not pointing to the control panel's IR receiver.

12.5 Switching the roof air conditioner on and to standby

NOTE

- When the roof air conditioner is switched on, it resumes operation with the previously set values.
- The roof air conditioner can be switched off only by cutting the power supply.

> Press the ⏻ button on the remote control or the ⏻ button on the control panel to switch the roof air conditioner between on and standby modes.

12.6 Selecting the air conditioning mode

> Select the desired air conditioning mode using the **MODE** button (see Air conditioning modes on page 9).
v The roof air conditioner confirms the receipt of the values with a beep sound. The roof air conditioner is switched to the selected air conditioning mode.

12.7 Selecting the fan speed manually

In all modes, except for the Automatic (**A**) and Dehumidifying (💧) modes, the fan speed can be selected manually.

Display message	**Description**
	Low fan level
	Medium fan level
	High fan level.
	Turbo fan level.
	Automatic mode (the fan speed is adjusted based on the ambient temperature).

> Press the button of the remote control or the button of the control panel to select the desired fan speed.
v The roof air conditioner confirms the receipt of the values with a beep sound.

The new fan speed is set.

12.8 Setting the temperature

In the Automatic (**A**), Cooling ( ), Heating ( ), and Dehumidifying ( ) modes, you can specify a temperature between 16°C and 31°C.

> Use the + or – button on the remote control to set the desired temperature.
v The roof air conditioner confirms the receipt of the values with a high note. The temperature is set on the roof air conditioner.

12.9 Setting the current time

The remote control needs the current time in order to program the timer. The time is shown on the remote control display.

1. Press and hold the button in order to get into the mode for setting the time.
v The time flashes on the remote control display.
2. Use the **+** or **–** button to set the current time. Press and hold the **+** or **–** button longer than 2 s to increase or decrease the time quicker.
3. Press the **SET** button to confirm the time.

12.10 Setting the timer

The timer function allows you to set a specific time period for air conditioning. You can specify the switch-on time, the switch-to-standby time, or both values.

The timer function is set via remote control.

NOTE The remote control will return to its initial mode if no button is pressed on the remote control for 15 s during timer setup.

Setting the switch-on timer

1. Select the desired air conditioning mode and set all required values (e.g., temperature).
2. If necessary, switch the roof air conditioner to standby.
   The switch-on timer can only be set when the roof air conditioner is in **standby** mode.
3. Press the button once.
v The ON 88:88 symbol flashes on the remote control display.
4. Use the + or – button to set the time when the roof air conditioner shall be switched on.
5. Press the button.
   The switch-on timer is set. The roof air conditioner will be switched on with the selected settings at the specified time.

Setting the switch-to-standby timer

1. If necessary, switch the roof air conditioner on.
   The switch-to-standby timer can only be set when the roof air conditioner is switched **on**.
2. Press the button twice.
v The 88:88 OFF symbol flashes on the remote control display.
3. Use the + or – button to set the time when the roof air conditioner shall be switched to standby.
4. Press the button.
   The switch-to-standby timer is set. The roof air conditioner will be switched to standby at the specified time.

Setting the switch-on timer and the switch-to-standby timer

1. Select the desired air conditioning mode and all required values (for example the temperature).
2. Press the ⏲ button three times.

˅ The ON 88:88 88:88 OFF symbol is shown on the remote control display. The ON symbol flashes.

3. Use the + or – button to set the time when the roof air conditioner shall be switched on.
4. Press the ⏲ button.

˅ The **OFF** symbol flashes.

5. Use the + or – button to set the time when the roof air conditioner shall be switched to standby.
6. Press the SET button.

˅ The switch-on and switch-to-standby timers are set. The roof air conditioner will be operating for the specified time period.

Cancelling the timer

› To **cancel** preset timer, press the ⏲ button once.

˅ The ON 88:88 88:88 OFF symbols disappear. Preset values are discarded.

12.11 Setting the sleep function

The sleep function is only available in Cooling (❄) or Heating (☼) modes.

The sleep function limits the fan speed to a lower level to reduce the noise levels for easier sleeping.

Only for inverter models: The sleep function additionally limits the compressor speed.

› To activate the sleep function proceed as follows:

a) Set the required temperature (Setting the temperature on page 18).

b) Press the ☾ button on the remote control or the ☾ button on the control panel.

˅ The symbol ☾ appears in the remote control display. The sleep function is activated.

› To deactivate the sleep function, press the ☾ or the MODE button on the remote control or the ☾ button on the control panel.

˅ The symbol ☾ disappears in the remote control display. The sleep function is deactivated.

12.12 Activating the I feel function

When this function is active, the remote control measures the room temperature and transmits this measurement to the roof air conditioner every 10 min . The roof air conditioner adapts the target value to this measurement. The I feel function is only active when the temperature range is between 18°C … 29°C.

The remote control should not be kept in a part of the room that is considerably warmer or colder than the average room temperature. For example, don`t leave the remote control in the sun or in front of the roof air conditioner.

When the temperature rises above 29°C or falls below 18°C , the I feel function is deactivated. The 🌡 symbol flashes three times in the display and then turns off.

1. Press the button.

˅ The I feel function is activated.

The 🌡 symbol appears in the display.

2. Position the remote control so that it points at the IR receiver on the control panel. Otherwise, the values cannot be transmitted to the roof air conditioner.

12.13 Operating the ambient lights

WARNING! Risk of injury
By law it is forbidden to use the external lights when driving the boat.

The 🖼 button on the remote control is active even if the remote control is switched off.

› To switch the internal lights on or off, press the 🖼 button on the remote control or on the control panel.

˅ The 💡 symbol flashes once in the display of the remote control when the internal lights are switched **on**.

› To dim the internal lights, proceed as follows:

a) Press the 🖼 button on the remote control or on the control panel for 3 s .

b) When pressing the 🖼 button on the remote control, press the − + button to dim the internal light between 50 % and 100 % .

c) When pressing the 🖼 button on the control panel, the internal light's brightness cycles between 50 % and 100 % . Release the 🖼 button when the the desired brightness is reached.

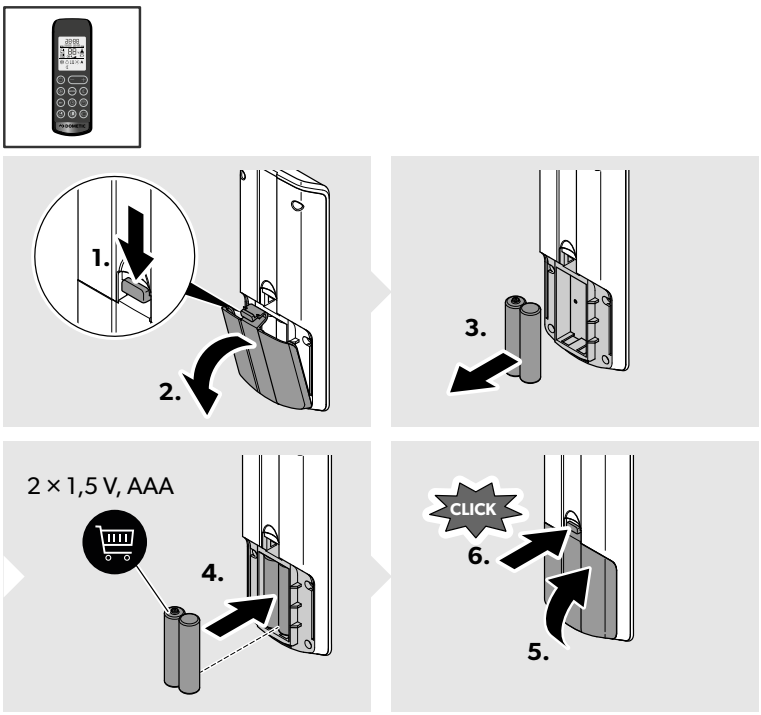
› To switch the external lights on or off, press the ▣ button on the control panel.

12.14 Replacing the remote control batteries

NOTE The remote control display may still be bright even if the batteries are running low. Replace the batteries when the remote control indicates low batteries.

› Replace the batteries as shown.

22



˅ The display shows all symbols for 5 s .

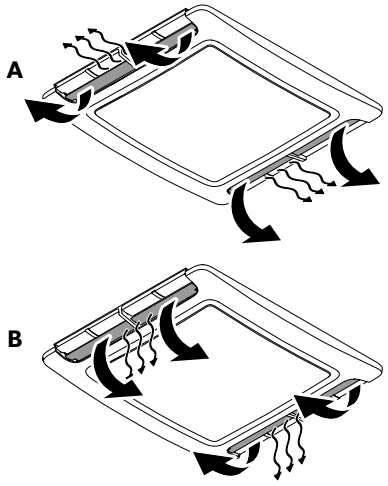
Protect the environment! Do not dispose of any batteries with general household waste. Return defective or used batteries to your retailer or dispose of them at collection points.

12.15 Regulating the air supply within the boat

The air flow can be adjusted along the ceiling or towards the floor.

› Turn the slats in the air nozzles independently in the required directions.

23



12.16 Using the Dometic Climate App

The Dometic Climate App can be used to control the roof air conditioner via the mobile phone or to update the software of the air conditioner .

NOTE Depending on the screen in the Dometic Climate App a **<** button is displayed which allows to switch to the previously displayed screen.

Pairing the roof air conditioner and the Dometic Climate App

NOTE Once the roof air conditioner is paired with the Dometic Climate App, the pairing is always activated automatically as soon as the roof air conditioner, the Bluetooth of the mobile phone and the Dometic Climate App are switched on again after being switched off.

1. Download the Dometic Climate App.

Scan the QR code or follow the link:qr.dometic.com/bdkpkV

2. Ensure the roof air conditioner is switched on (Switching the roof air conditioner on and to standby on page 17).
3. Activate Bluetooth on the mobile phone.
4. Open the Dometic Climate App.
   - v Settings for permissions appears.
5. Allow or deny the permissions by tapping the corresponding answers.
   - v The welcome screen appears.
6. Click the **Add new device** button.
7. Select the roof air conditioner.
8. Press and hold the ⊕ and ⊖ buttons simultaneously on the control panel for 3 s .
   - v "BL" flashes on the display for 60 s .
     The Dometic Climate App displays a pairing screen. When the pairing is completed, the roof air conditioner is displayed.
9. Tap the **Next** button.
   - v A confirmation appears that the air conditioner has been selected and connected.
10. Tap the **OK** button.
11. If available, enter the login data and tap the **Login** button.
12. If necessary, tap the **Sign up** button to create an account.
13. Fill in the fields.
14. Tap the **Sign up** button to sign up or tap the **Already have an account?** button to return to the **Log in** screen.

Updating the roof air conditioner software

1. Ensure that the roof air conditioner and the Dometic Climate App are paired.
2. Ensure to be logged in to the Dometic Climate App.
3. Tap the ≡ button in the Dometic Climate App.
   - v A selection of settings appears.
4. Tap **Devices** to display the paired devices.
5. Select the roof air conditioner.
   - v Information about the roof air conditioner is displayed.
6. Tap **Check Updates** to check for software updates for the roof air conditioner.
   - v The Dometic Climate App show the current update, if applicable.
7. If availabe, tap **Download**.
   - v The update download has been finished when **Update** is displayed.
8. Tap **Update**.
   - v The update status is displayed in percent. When the update is completed in the Dometic Climate App, the Dometic Climate App automatically connects the mobile phone to the roof air conditioner via Wi-Fi and transmits the update to the roof air conditioner. The Dometic Climate App indicates when the software has been updated and disconnects the Wi-Fi connection.

13 Cleaning and maintenance

13.1 Cleaning

NOTICE! Damage hazard

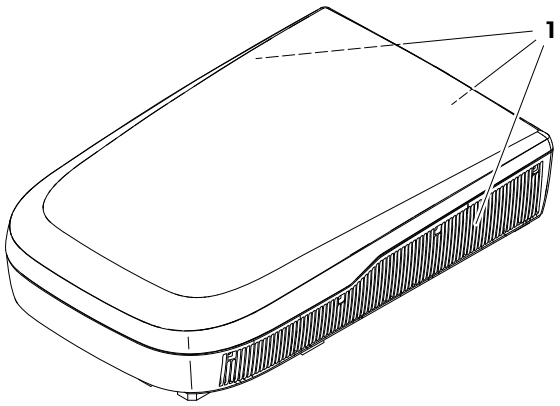
- > Do not use any methods not recommended by the manufacturer to accelerate the defrosting process or for cleaning.
- > Do not clean the roof air conditioner with a high-pressure washer or any cleaning machine, as exposure to water can cause damage.

> Do not use sharp or hard objects or cleaning agents for cleaning as these may damage the roof air conditioner.
> Clean the roof air conditioner with water mixed with a mild detergent. Do not use petrol, diesel, or solvents.

NOTICE! Device damage
The display screen is made of acrylic plastic, which can be damaged by some common household chemicals such as chemical cleaners, window cleaners, alcohol, certain tensides, organic solvents, and softeners.

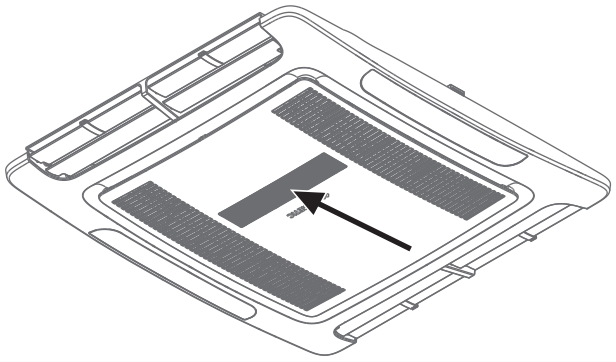
> Regularly remove leaves and debris from the air intake and the ventilation grilles of the roof air conditioner. Do not damage the ventilation grilles during the process.

24



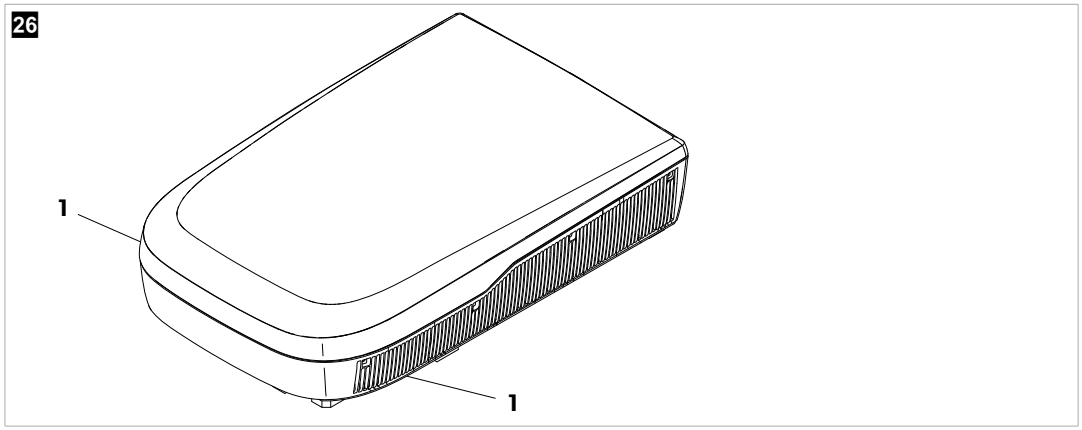
> Occasionally clean the housings of the rooftop unit and the air distribution box with a damp cloth. Use only water with a mild cleaning agent.
> Occasionally clean the remote control with a slightly damp cloth. Clean the display with a cleaning cloth designed for glasses.
> Occasionally clean the display screen of the air distribution box with a mild solution of warm soapy water.

25



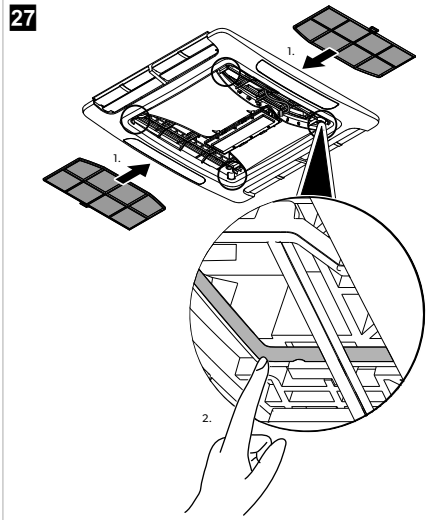
13.2 Maintenance

WARNING! Risk of injury
Any maintenance work described in this manual must be performed by qualified personnel familiar with the risks associated with handling refrigerant and air conditioning systems, as well as relevant regulations.

Interval	Inspection/maintenance
Regularly	Check the condensation water drainage.  Check whether the condensation water drainage channels (**1** in Fig. 26 on page 23) on both sides of the roof air conditioner are clear and the condensation water can flow out properly.

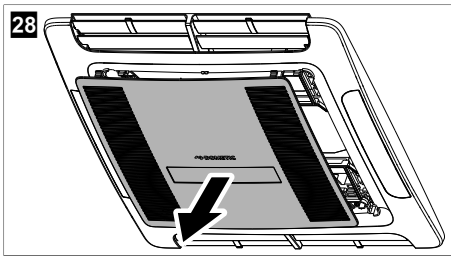
Interval	Inspection/maintenance
Regularly	Clean the filter of the air distribution box.

27

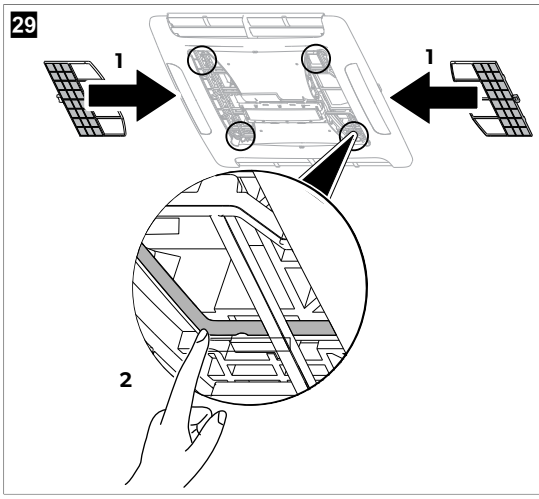


1. Insert a flat screwdriver into the handle (**1** in Fig. 27 on page 24) to pull the filters (**2** in Fig. 27 on page 24) slightly out.
2. Remove the filters by hand.
3. Clean the filters with a detergent solution and let them dry.
4. Slide the dry filters back (Fig. 27 on page 24).
5. If the filter is bent, remove the center cover (Fig. 28 on page 24) and press the front of the filter upwards while sliding it back into place (Fig. 29 on page 24).

28



29



Once per year	• Check seals: Check the seals between the roof air conditioner and the roof for cracks or damage. • Service heat exchanger: Have the heat exchanger of the roof air conditioner serviced by specialist company. • Check fastening bolts: Initial check at a service center. Annually thereafter, check whether the fastening bolts are tightened to the correct torque and adjust if necessary.

14 Troubleshooting

Problem	Possible cause	Suggested remedy
Not cooling well	The roof air conditioner is not set to cooling.	Set the roof air conditioner to cooling.
	The ambient temperature is above 52°C.	The roof air conditioner is only designed for ambient temperatures of up to 52°C.
	The temperature set is higher than the room temperature.	Select a lower temperature.
	The ambient temperature is below 16°C.	The roof air conditioner is designed for cooling only at ambient temperatures above 16°C.
	One of the temperature sensors is defective.	Contact an authorized service agent or Dometic.
	The evaporator fan is damaged.	Contact an authorized service agent or Dometic.
	The condenser fan is damaged.	Contact an authorized service agent or Dometic.
Not heating well	The roof air conditioner is not set to heating.	Set the roof air conditioner to heating.
	The ambient temperature is below – 2°C.	The roof air conditioner is designed for ambient temperatures above – 2°C.
	The temperature set is lower than the room temperature.	Select a higher temperature.
	One of the temperature sensors is defective.	Contact an authorized service agent or Dometic.
	The evaporator fan is damaged.	Contact an authorized service agent or Dometic.
Low air output	The air intake openings are blocked or obstructed.	Remove any leaves and other dirt from the ventilation grilles of the roof air conditioner.
	The fan is defective.	Contact an authorized service agent or Dometic.
Water enters the boat.	The condensation water drainage openings are clogged up.	Clean the water drainage openings from condensation water.
	The seals are damaged.	Contact an authorized service agent or Dometic.
The roof air conditioner does not switch on.	No power supply connected.	Check the power supply.
	The voltage converter is defective.	Contact an authorized service agent or Dometic.
	One of the temperature sensors is defective.	Contact an authorized service agent or Dometic.
The roof air conditioner does not switch off.	One of the temperature sensors is defective.	Contact an authorized service agent or Dometic.
	The electrical fuse of the power supply is too low.	Contact an authorized service agent or Dometic.
The roof air conditioner constantly switches itself off.	The icing sensor has tripped.	The outer temperature is too low or all air nozzles are closed.
The display shows: P0	Over temperature or over current on IPM module	Contact an authorized service agent or Dometic.
The display shows: P1	Under voltage protection	Check with the campsite management if the voltage at the campsite is sufficient.
The display shows: P2		Contact an authorized service agent or Dometic.
The display shows: P3	Overvoltage protection	Check with the campsite management if the voltage at the campsite is sufficient.
The display shows: P4	Discharge tube overheat protection	Contact an authorized service agent or Dometic.
The display shows: P5	Evaporator coil protection (cooling mode)	Contact an authorized service agent or Dometic.
The display shows: P6	Condenser coil protection (cooling mode)	Contact an authorized service agent or Dometic.
The display shows: P7	Evaporator coil protection (heating mode)	Contact an authorized service agent or Dometic.
The display shows: P9	Compressor drive abnormal or compressor does not start	Contact an authorized service agent or Dometic.
The display shows: E0	Communication failure	Contact an authorized service agent or Dometic.
The display shows: E1	Room temperature sensor fault	Contact an authorized service agent or Dometic.

Problem	Possible cause	Suggested remedy
The display shows: E2	Evaporator coil temperature sensor fault	Contact an authorized service agent or Dometic.
The display shows: E3	Condenser coil temperature sensor fault	Contact an authorized service agent or Dometic.
The display shows: E7	Outdoor temperature sensor failure	Contact an authorized service agent or Dometic.
The display shows: E8	Discharge tube temperature sensor failure	Contact an authorized service agent or Dometic.
The display shows: E9	Compressor drive or IPM module fault	Check with the campsite management if the voltage at the campsite is sufficient. Contact an authorized service agent or Dometic.
The display shows: EA	Current sensor fault	Contact an authorized service agent or Dometic.
The display shows: EE	Outdoor EEPROM fault	Contact an authorized service agent or Dometic.
The display shows: EL	LIN-BUS/CI-BUS communication failure	Contact an authorized service agent or Dometic.

15 Disposal

Recycling packaging material: Place the packaging material in the appropriate recycling waste bins wherever possible.

The crossed-out wheeled bin indicates that the product is electrical or electronic equipment or contains batteries and must be collected separately for proper treatment, recovery, and recycling. **The consumer is legally obliged to dispose of properly any electrical or electronic equipment, light sources, batteries and rechargeable batteries separately from general household waste!**

This separation is necessary, as batteries, light sources and electrical appliances are valuable resources and may contain substances that are harmful to humans and the environment.

To finally dispose of the product, ask your local recycling center or specialist dealer for details about how to do this in accordance with the applicable disposal regulations.

The product and batteries can be disposed free of charge.

Remove any batteries, rechargeable batteries, and light sources before recycling this product.

Batteries containing more than 0.002 % cadmium or more than 0.004 % lead are marked with the chemical symbol for the metal concerned: Cd or Pb.

16 Warranty

The statutory warranty period applies. If the product is defective, please contact the manufacturer's branch in your country (see dometic.com/dealer) or your retailer.

For repair and warranty processing, please include the following documents when you send in the device:

- A copy of the receipt with purchasing date
- A reason for the claim or description of the fault

Note that self-repair or nonprofessional repair can have safety consequences and might void the warranty.

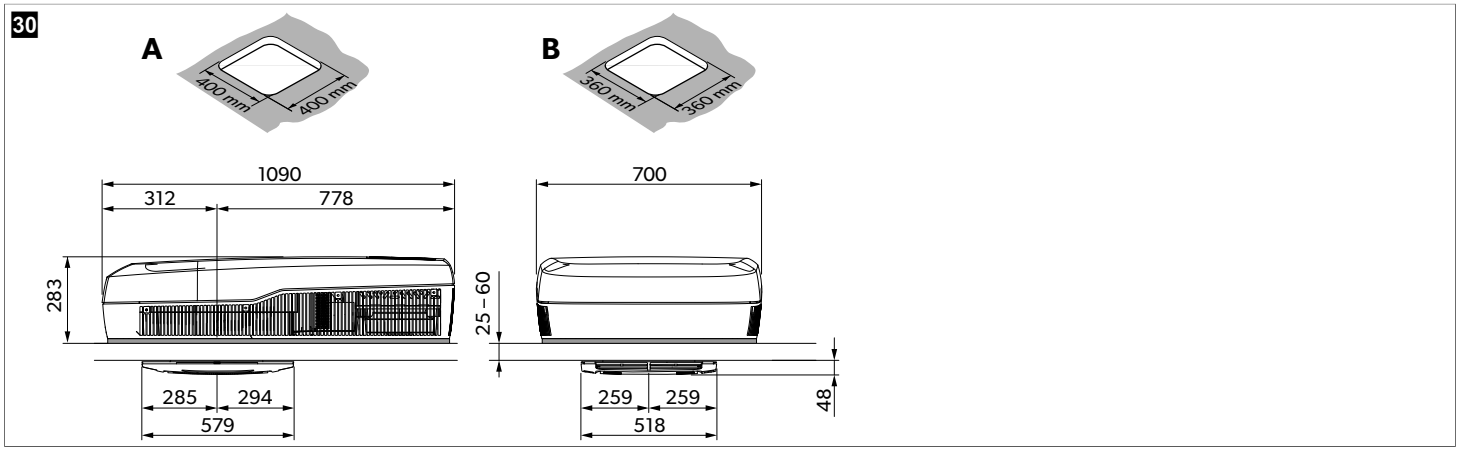
17 Technical data

This product contains fluorinated greenhouse gases.

The cooling unit is hermetically sealed.

Hereby, Dometic (Zhuhai) Technology Co., Ltd. declares that the radio equipment type FJXM7557IHP is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: documents.dometic.com

30



	FreshJet FJXM7557IHP
Cooling capacity based on ISO 5151	12000 Btu
Heating capacity based on ISO 5151	10500 Btu
AC input voltage	220 V … 240 V / 50 Hz … 60 Hz
Rated cooling current	7.8 A
Rated heating current	6.5 A
Required fuse	Min. 8 A , max. 16 A
Operating temperature range	–2°C … 52°C
Refrigerant	R32
Refrigerant quantity	650 g
CO_2 equivalent	0.439 t
Global warming potential (GWP)	675
Protection class (rooftop unit)	IPX4
Noise level (highest fan setting)	< 70 dB(A)
Frequency	2.4 GHz
Maximum radio frequency power	19.14 dBm
Dimensions L x W x H	Fig. 30 on page 26
Net weight (rooftop unit with air distribution box)	< 45 kg
Inspection/certification	CE UKCA

Deutsch

1 Wichtige Hinweise....28
2 Cybersicherheit....28
3 Erklärung der Symbole....28
4 Sicherheitshinweise....28
5 Erklärung der Symbole am Gerät....29
6 Lieferumfang....30
7 Zubehör....30
8 Zielgruppen....31
9 Bestimmungsgemäßer Gebrauch....31
10 Technische Beschreibung....31
11 Installation....34
12 Betrieb....42
13 Reinigung und Wartung....47
14 Fehlersuche und Fehlerbehebung....50
15 Entsorgung....51
16 Gewährleistung....51
17 Technische Daten....52

1 Wichtige Hinweise

Lesen und befolgen Sie bitte alle Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise in diesem Produkthandbuch sorgfältig, um sicherzustellen, dass Sie das Produkt ordnungsgemäß installieren und stets ordnungsgemäß betreiben und warten. Diese Anleitung MUSS bei dem Produkt verbleiben.

Durch die Verwendung des Produktes bestätigen Sie hiermit, dass Sie alle Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise sorgfältig gelesen haben und dass Sie die hierin dargelegten Bestimmungen verstanden haben und ihnen zustimmen. Sie erklären sich damit einverstanden, dieses Produkt nur für den angegebenen Verwendungszweck und gemäß den Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweisen dieses Produkthandbuchs sowie gemäß allen geltenden Gesetzen und Vorschriften zu verwenden. Eine Nichtbeachtung der hierin enthaltenen Anweisungen und Warnhinweise kann zu einer Verletzung Ihrer selbst und anderer Personen, zu Schäden an Ihrem Produkt oder zu Schäden an anderem Eigentum in der Umgebung führen. Dieses Produkthandbuch, einschließlich der Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise, sowie die zugehörige Dokumentation können Änderungen und Aktualisierungen unterliegen. Aktuelle Produktinformationen finden Sie unter documents.dometic.com.

2 Cybersicherheit

Wir bestätigen, dass dieses Produkt die Anforderungen der Security and Telecommunications Infrastructure regulation (Vereintes Königreich) erfüllt. Die Konformitätserklärung ist hier einsehbar documents.dometic.com. Um einen Sicherheitsvorfall zu melden, senden Sie eine E-Mail an productcybersecurity@dometic.com. Sicherheitsupdates werden mindestens fünf Jahre lang ab Herstellungsdatum bereitgestellt.

3 Erklärung der Symbole

Ein Signalwort kennzeichnet Sicherheits- und Sachschadensmeldungen und gibt zudem den Grad oder das Ausmaß der Gefährdung an.

GEFAHR!
Kennzeichnet eine Gefahrensituation, die zum Tod oder schwerer Verletzung führt, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.

WARNUNG!
Kennzeichnet eine Gefahrensituation, die zum Tod oder schwerer Verletzung führen könnte, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.

VORSICHT!
Kennzeichnet eine Gefahrensituation, die zu geringer oder mittelschwerer Verletzung führen könnte, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.

ACHTUNG!
Weist auf eine Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu Sachschäden führen kann.

HINWEIS Zusätzliche Informationen zur Bedienung des Produktes.

4 Sicherheitshinweise

Grundlegende Sicherheit

WARNUNG! Nichtbeachtung dieser Warnungen kann zum Tod oder schwerer Verletzung führen.

- Kinder müssen beaufsichtigt werden um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, wenn diese Personen beaufsichtigt oder im sicheren Gebrauch des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Die Reinigung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Das Gerät darf nicht durchstochen oder verbrannt werden.

- Führen Sie keine Änderungen oder Umbauten am Gerät durch!
- Beschädigen Sie nicht den Kühlkreislauf.
- Wenn das Anschlusskabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Fachkraft ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Beachten Sie, dass Kältemittel möglicherweise keinen Geruch aufweisen.
- Im Falle von Feuer lösen Sie **nicht** den oberen Deckel des Geräts. Verwenden Sie zugelassene Löschmittel. Verwenden Sie kein Wasser zum Löschen.
- Falls das Gerät einen Ionisator enthält, ziehen Sie Ihren Arzt zu Rate, wenn Sie an einer Erkrankung leiden. Der Ionisator kann Ozon (O3) in kleinen Mengen erzeugen. Wenn Sie an Lungenerkrankungen, Asthma, Herzerkrankungen, Atemwegserkrankungen, Atemwegsproblemen leiden oder eine Ozonempfindlichkeit aufweisen, ziehen Sie Ihren Arzt zu Rate, um festzustellen, ob die Verwendung dieses Geräts für Sie sicher ist.
- Die Reparatur des Geräts darf nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden, die mit den verbundenen Gefahren bzw. den einschlägigen Vorschriften vertraut sind. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren entstehen. Wenn Reparaturen notwendig sind, wenden Sie sich an den Kundendienst in Ihrem Land (siehe dometic.com/dealer).
- Die Wartung darf nur gemäß den Empfehlungen des Geräteherstellers durchgeführt werden. Wartungs- und Reparaturarbeiten, die die Hilfe anderer qualifizierter Personen erfordern, sind unter der Aufsicht der für den Umgang mit brennbaren Kältemitteln geschulten Person durchzuführen.
- Unterbrechen Sie bei Arbeiten am Gerät immer die Stromversorgung.

Sicherheit beim Einbau

WARNUNG! Nichtbeachtung dieser Warnungen kann zum Tod oder schwerer Verletzung führen.

- Das Gerät muss gemäß den nationalen Vorschriften für elektrische und mechanische Installationen montiert werden.
- Die Dachklimaanlage ist für die Montage auf einem Boot mit einer Bodenfläche von mehr als 4 m^2 vorgesehen.
- Stellen Sie sicher, dass sich im Boot keine Objekte befinden, die die Befestigung des Luftverteilerkastens oder die Strömung der gekühlten Luft durch die schwenkbaren Luftverteilerdüsen behindern könnten.

Sicherheit beim Betrieb

WARNUNG! Nichtbeachtung dieser Warnungen kann zum Tod oder schwerer Verletzung führen.

- Betreiben Sie das Gerät nur, wenn das Gehäuse und die Kabel unbeschädigt sind.
- Setzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von entflammbaren Flüssigkeiten oder in geschlossenen Räumen ein.
- Achten Sie darauf, dass brennbare Gegenstände nicht im Bereich des Luftaustritts gelagert oder montiert sind. Der Abstand muss mindestens 50 cm betragen.
- Greifen Sie nicht in Lüftungsauslässe und führen Sie keine Fremdgegenstände in das Gerät ein.
- Das Gerät funktioniert optimal bei 1020 mbar .
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen frei von Hindernissen.

5 Erklärung der Symbole am Gerät

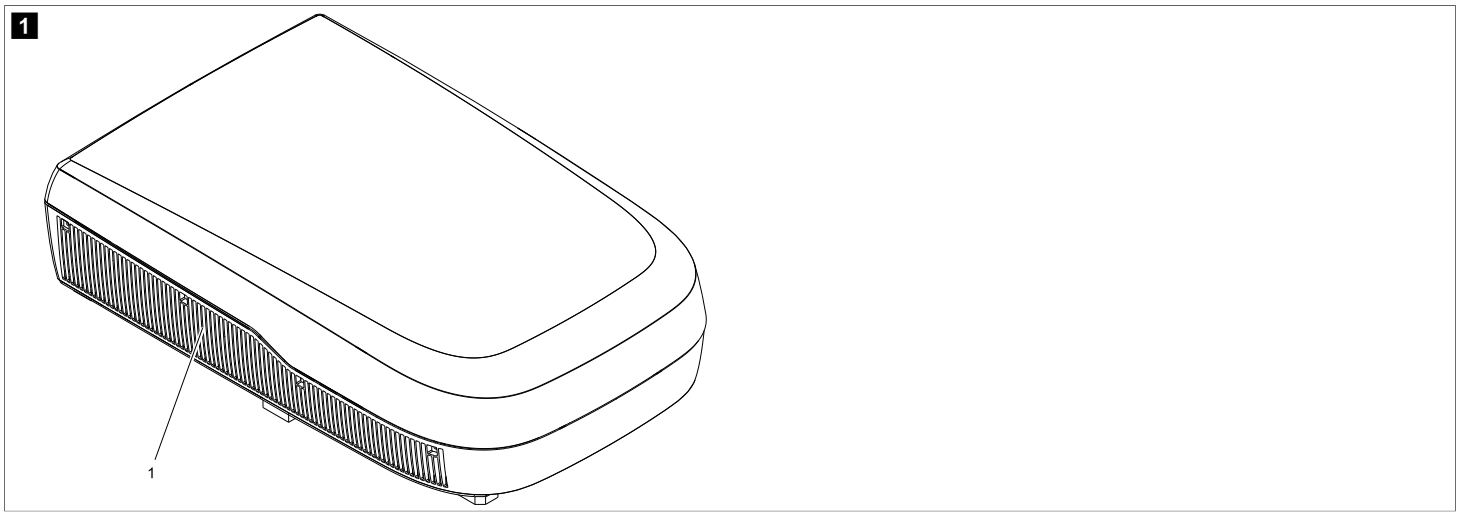
Warnung! Material mit geringer Abbrandgeschwindigkeit.

Nur USA/Kanada. Warnung! Brandgefahr/entflammbare Materialien

Lesen Sie die Bedienungsanleitung.

Lesen Sie das Servicehandbuch.

6 Lieferumfang

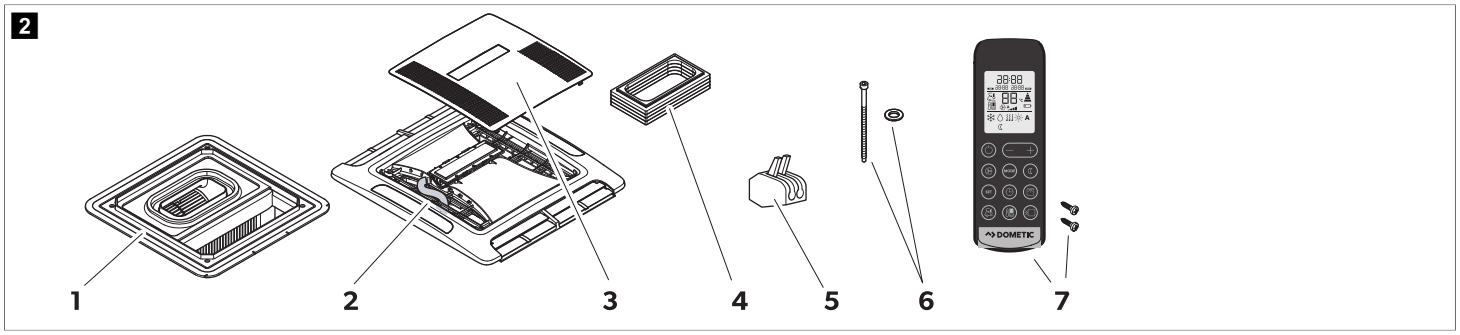


Nr. in Abb. 1 auf Seite 30	Anzahl	Beschreibung
1	1	Dacheinheit

Obligatorisches Zubehör

Die Dachklimaanlage besteht aus der Dacheinheit und dem Luftverteilerkasten. Der Luftverteilerkasten ist **nicht** im Lieferumfang der Dacheinheit enthalten und muss separat bestellt werden.

Im Lieferumfang des Luftverteilerkastens sind folgende Teile enthalten:



Nr. in Abb. 2 auf Seite 30	Anzahl	Beschreibung
1	1	Dachrahmen
2	1	Luftverteilerkasten (ADB)
3	1	Mittlere Abdeckung Luftverteilerkasten
4	4	Kanalabschnitt
5	4	Anschlussleitung
6	4	Befestigungsschraube
7	1	Fernbedienung

7 Zubehör

Als Zubehör erhältlich (nicht im Lieferumfang enthalten):

Beschreibung	Art.-Nr.
Kanalverlängerungskit (enthält 4 Kanalabschnitte)	4450035514
Schraubenkit M6 x 160 mm (für Dachstärken 60 … 100 mm)	4450035513
Luftreiniger	9620006648
Umgebungslicht für Luftverteilerkasten	9620006650

Beschreibung	Art.-Nr.
Filter	4450025683

8 Zielgruppen

Die mechanische Installation muss durch eine qualifizierte Person durchgeführt werden, die mit dem Aufbau und der Bedienung der Anlage und den damit verbundenen Gefahren vertraut ist.

Der Anschluss an die Stromversorgung muss von einer qualifizierten Elektrofachkraft ausgeführt werden, die nachweislich über Fähigkeiten und Kenntnisse in Bezug auf den Aufbau und den Betrieb von Elektrogeräten und -anlagen verfügt und ein Sicherheitstraining zum Erkennen und Vermeiden der diesbezüglichen Gefahren absolviert hat.

9 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Dachklimaanlage (nachstehend „Einheit" oder „Produkt" genannt) ist für den Einbau auf dem Dach eines Bootes zum Kühl- und Heizbetrieb bestimmt.

Dieses Produkt ist nur für den angegebenen Verwendungszweck und die Anwendung gemäß dieser Anleitung geeignet.

Dieses Handbuch enthält Informationen, die für die ordnungsgemäße Installation und/oder den ordnungsgemäßen Betrieb des Produkts erforderlich sind. Installationsfehler und/oder ein nicht ordnungsgemäßer Betrieb oder eine nicht ordnungsgemäße Wartung haben eine unzureichende Leistung und u. U. einen Ausfall des Geräts zur Folge.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Verletzungen oder Schäden am Produkt, die durch Folgendes entstehen:

- Unsachgemäße Installation oder falscher Anschluss, einschließlich Überspannung
- Unsachgemäße Wartung oder Verwendung von anderen als den vom Hersteller gelieferten Original-Ersatzteilen
- Veränderungen am Produkt ohne ausdrückliche Genehmigung des Herstellers
- Verwendung für andere als die in der Anleitung beschriebenen Zwecke

Dometic behält sich das Recht vor, das Erscheinungsbild des Produkts und dessen technische Daten zu ändern.

10 Technische Beschreibung

Die Dachklimaanlage ist für Boote mit folgender Dachstärke vorgesehen:

- 25 mm … 60 mm für einen Dachausschnitt von 400 mm × 400 mm
- 32 mm … 60 mm für einen Dachausschnitt von 360 mm × 360 mm

Die Dachklimaanlage arbeitet bei Umgebungstemperaturen zwischen – 2 °C … 52 °C. Die Dachklimaanlage ist für den Einbau innerhalb von ± 10 ° zur horizontalen Ebene vorgesehen.

Die Dachklimaanlage versorgt den Innenraum des Bootes mit kühler oder warmer Luft, die weder Staub noch Schmutz enthält und die entfeuchtet werden kann.

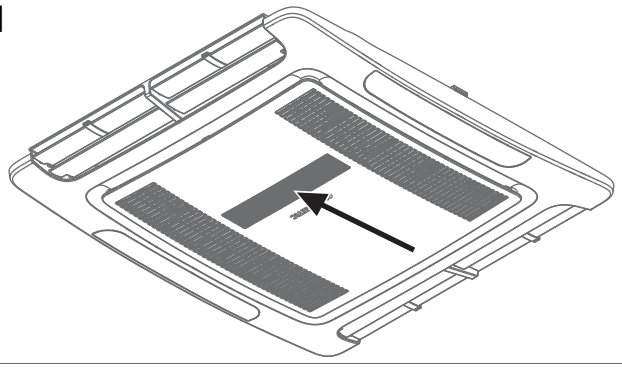
Die Dachklimaanlage kann die Temperatur im Boot auf einen bestimmten Wert absenken, der von der Art des Bootes, der Umgebungstemperatur und der Kühlleistung der Dachklimaanlage abhängt. Unter einer Außentemperatur von 16 °C kühlt die Dachklimaanlage nicht mehr.

Die Dachklimaanlage kann mit einem der folgenden Bedienelemente gesteuert werden:

- Bedienfeld auf Seite 31
- Fernbedienung auf Seite 33

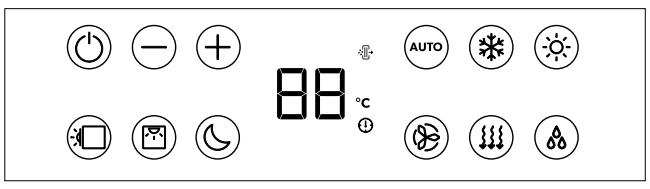
10.1 Bedienfeld

3



Das Bedienfeld (Abb. **3** auf Seite 31) befindet sich an der Unterseite des Luftverteilerkastens.

4



Symbol	Beschreibung
	Schaltet die Dachklimaanlage ein oder in den Bereitschaftszustand.
	Erhöht den aktuell angezeigten Wert.
	Verringert den aktuell angezeigten Wert.
	Stellt eine Verbindung über Bluetooth/WLAN her, wenn beide Tasten gleichzeitig gedrückt werden.
	Schaltet das Umgebungslicht in der Dachklimaanlage ein oder aus.
	Schaltet das Umgebungslicht im Luftverteilerkasten ein oder aus.
	Aktiviert die Sleep-Funktion (nur bei Modellen mit Sleep-Funktion).
	Zeigt die eingestellte Temperatur an und zeigt die Lüfterstufe an, wenn der Lüfter eingestellt ist.
	Zeigt an, dass der Luftreiniger-Modus aktiv ist.
	Zeigt an, dass die Temperatur in Grad Celsius angezeigt wird.
	Zeigt an, dass der Timer eingestellt ist.
	Aktiviert/deaktiviert den Automatikbetrieb (nur bei Modellen mit Automatikbetrieb).
	Aktiviert/deaktiviert den Kühlbetrieb (nur bei Modellen mit Kühlbetrieb).
	Aktiviert/deaktiviert den Heizbetrieb (nur bei Modellen mit Heizbetrieb).
	Passt die Lüftergeschwindigkeit zwischen niedrig, mittel, hoch, Turbo oder Automatik an (die Stufen werden bei Änderung für kurze Zeit als 1, 2, 3, 4 oder AA im Display des Luftverteilerkastens angezeigt).
	Aktiviert/deaktiviert den Lüftermodus (nur bei Modellen mit Lüftermodus). Zur Luftzirkulation ohne Heizen oder Kühlen.
	Aktiviert/deaktiviert den Entfeuchtungsmodus (nur bei Modellen mit Entfeuchtungsmodus).

10.2 Fernbedienung

5

Taste	**Beschreibung**
—	**Display** Folgendes wird angezeigt: • Uhrzeit • ausgewählte Raumtemperatur (Zielwert) in °C • tatsächliche Raumtemperatur • Klimamodus • Lüftungsgeschwindigkeit • Symbole für aktivierte Zusatzfunktionen • Batteriestatus
⏻	Schaltet die Dachklimaanlage ein oder in den Stand-By-Modus.
⊕	Erhöht den aktuell angezeigten Wert.
⊖	Verringert den aktuell angezeigten Wert.
	Wählt die Lüfterdrehzahl aus (Gebläsestufe manuell wählen auf Seite 43).
MODE	Wählt den Klimamodus aus (nur bei Modellen mit Automatikbetrieb). Das entsprechende Symbol wird angezeigt.
☾	Aktiviert die Sleep-Funktion (nur bei Modellen mit Sleep-Funktion). Das Symbol ☾ wird angezeigt.
SET	Bestätigt und speichert die Einstellungen.
	Stellt den Timer und die Uhr ein.
	Schaltet das Umgebungslicht im Luftverteilerkasten ein oder aus.
	Einmal drücken, um die aktuelle Innentemperatur anzuzeigen. Das Symbol wird angezeigt. Zweimal drücken, um die eingestellte Temperatur anzuzeigen.
	Aktiviert die I feel-Funktion. Das Symbol wird angezeigt. Die I feel-Funktion gleicht alle 10 min die Zieltemperatur mit der von der Fernbedienung gemessenen tatsächlichen Temperatur ab.
	Schaltet das Umgebungslicht in der Dachklimaanlage ein oder aus.

Taste	**Beschreibung**
	Zeigt an, dass die Batterien der Fernbedienung leer sind. Ersetzen Sie die Batterien (Batterien der Fernbedienung austauschen auf Seite 45).
	Zeigt an, dass die Fernbedienung Werte an die Dachklimaanlage sendet.

10.3 Klimamodi

Klimamodus	Angezeigtes Symbol	**Beschreibung**
Automatisch	A	Sie legen die Temperatur fest und die Dachklimaanlage bringt den Innenraum durch Kühlen oder Heizen und durch Regeln der erforderlichen Lüfterdrehzahl auf diese Temperatur.
Kühlung		Sie legen die Temperatur und die Lüftereinstellungen fest und die Dachklimaanlage kühlt den Innenraum auf diese Temperatur.
Heizung		Sie legen die Temperatur und die Lüftereinstellungen fest und die Dachklimaanlage heizt den Innenraum auf diese Temperatur. Der Lüfter schaltet sich (bei niedriger Drehzahl) erst nach 2 min ein und erreicht nach ca. 5 min die eingestellte Lüfterdrehzahl (nachdem der Verdampfer die Betriebstemperatur erreicht hat).
Belüftung		Sie legen die Lüftereinstellungen fest und die Dachklimaanlage zirkuliert Luft, ohne zu heizen oder zu kühlen.
Luftentfeuchtung		Die Dachklimaanlage entzieht der Luft Feuchtigkeit, ohne den Innenraum zu heizen oder zu kühlen, und senkt so die relative Luftfeuchtigkeit.
Luftreiniger		Die Dachklimaanlage ionisiert die Luft, wodurch Staub und Partikel, einschließlich Viren und Bakterien, aus der Luft aufgenommen werden.

10.4 Zusatzfunktionen

Zusatzfunktionen	**Displaymeldung**	**Beschreibung**
Timer	ON 88:88	Die Dachklimaanlage wird zu der festgelegten Uhrzeit eingeschaltet.
	88:88 OFF	Die Dachklimaanlage wird zu der festgelegten Uhrzeit ausgeschaltet.
	ON 88:88 88:88 OFF	Die Dachklimaanlage wird zu den festgelegten Uhrzeiten ein- und ausgeschaltet.
Sleep		Die Sleep-Funktion regelt die Lüftergeschwindigkeit und die Kompressordrehzahl nach unten, um den Geräuschpegel für einen angenehmen Schlaf zu reduzieren.
I feel		Die Fernbedienung misst die Raumtemperatur und überträgt den Messwert alle 10 min an die Dachklimaanlage. Die Dachklimaanlage stimmt den Zielwert mit diesem Messwert ab.

11 Installation

11.1 Ermitteln Ihres Kühlbedarfs

Diese Dachklimaanlage ist für die Montage auf dem Dach eines Bootes ausgelegt. Berücksichtigen Sie bei der Bestimmung des Kühlbedarfs die folgenden Faktoren:

- Die Größe des Bootes.
- Der Fensterbereich des Bootes (der die Wärmeaufnahme erhöhen könnte).
- Die in den Wänden und im Dach vorhandene Dämmung.
- Der geografische Einsatzort des Bootes.
- Der erforderliche persönliche Komfort.

11.2 Installationsort

Diese Einheit wurde speziell für die Installation auf dem Dach eines Bootes entwickelt.

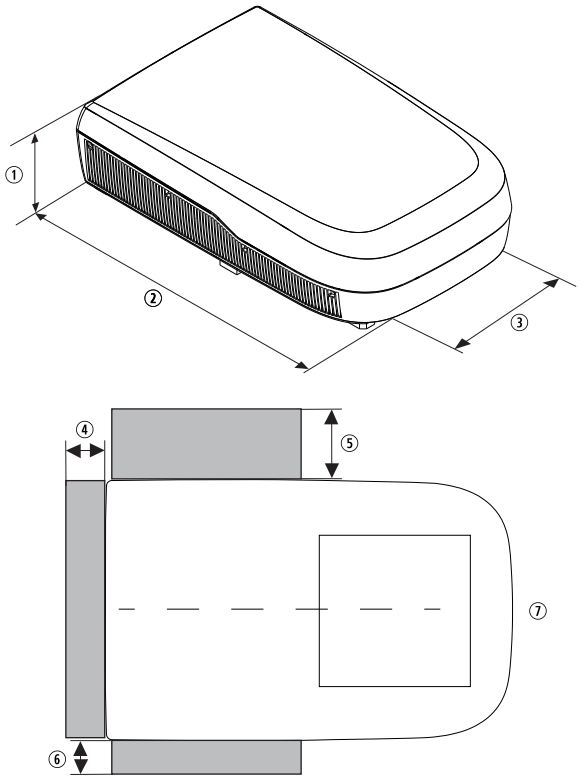
› Montieren Sie die Einheit so, dass die Vorderseite zum Bug zeigt und das belüftete Ende nach hinten zeigt.

HINWEIS Installieren Sie die Dacheinheit auf einem relativ flachen und ebenen Bereich des Daches (eine Neigung nach links und rechts von weniger als 15 ° ist akzeptabel).

11.3 Prüfung vor der Montage

- Vergewissern Sie sich, dass der Bereich um den Einbauort frei von Hindernissen ist und dass der Abstand eine ausreichende Belüftung des Daches ermöglicht.
- Vergewissern Sie sich, dass das Dach des Bootes so ausgelegt ist, dass es die dynamische Last aller Komponenten auf dem Dach trägt.
- Prüfen Sie in der Bootskabine, ob Hindernisse (wie Türöffnungen, Stützen, Vorhänge, Dachklammern usw.) vorhanden sind, die den Einbau und den Luftstrom des Luftverteilerkastens behindern würden.

6



①	283 mm	⑤	300 mm
②	1090 mm	⑥	150 mm
③	700 mm	⑦	Vorderseite Boot
④	150 mm		

11.4 Erforderliche Dachausschnittgröße

- Für den Einbau dieser Einheit ist ein rechteckiger Ausschnitt von 400 mm × 400 mm(± 3 mm) (nachstehend „Dachausschnitt" genannt) erforderlich.
- Falls zutreffend: Dachkonstruktion mit Stützrahmen aus Stangen/Trägern auf mindestens 406 mm-Mittelpunkten.
- Abstand von mindestens 25 mm und höchstens 102 mm zwischen Dach und Decke.

11.5 Vorbereiten des Dachausschnitts

WARNUNG! Brand- oder Stromschlaggefahr

> Vergewissern Sie sich, dass keine Hindernisse (Drähte, Rohre usw.) im Dach und/oder an den Wänden des Bootes vorhanden sind.

> Schalten Sie die Gasversorgung ab, trennen Sie die 220 V ~-Stromversorgung vom Boot, und trennen Sie den positiven 12 V ⎓-Anschluss von der Bordbatterie, bevor Sie in das Boot bohren oder schneiden.

> Sorgen Sie für eine Erdung gemäß allen geltenden elektrischen Vorschriften.

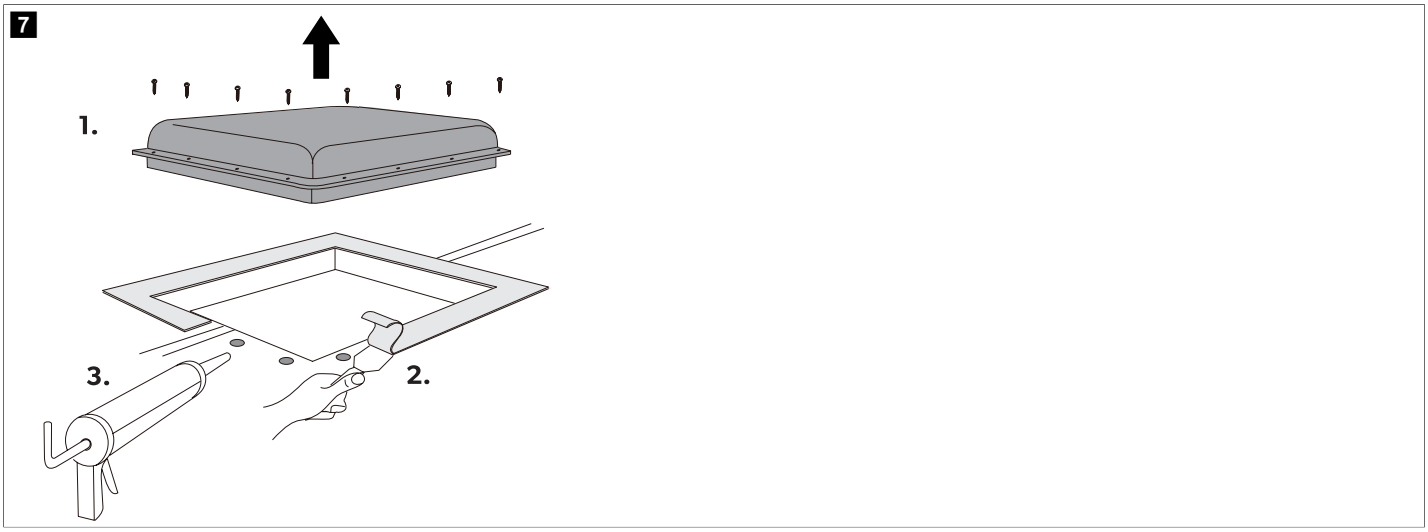
GEFAHR! Brand- oder Stromschlaggefahr

Die Stromversorgung muss vor allen Arbeiten ausgeschaltet werden, da sich im Bootsdach möglicherweise elektrische Leitungen befinden.

11.5.1 Verwendung einer vorhandenen Dachentlüftungsöffnung

HINWEIS Wenn das Dach nicht über eine vorhandene Dachentlüftung verfügt, fahren Sie mit Herstellen eines neuen Dachausschnitts auf Seite 36 fort.

1. Schrauben Sie den Dachentlüfter ab und entfernen Sie ihn (**1** in Abb. 7 auf Seite 36).
2. Entfernen Sie die Dichtmasse um die Öffnung (**2** in Abb. 7 auf Seite 36).
3. Verschließen Sie die Schraubenöffnungen und -nähte an den Stellen, an denen Sie die Dachdichtung anbringen werden. Verwenden Sie ein geeignetes Allwetterdichtmittel (**3** in Abb. 7 auf Seite 36).

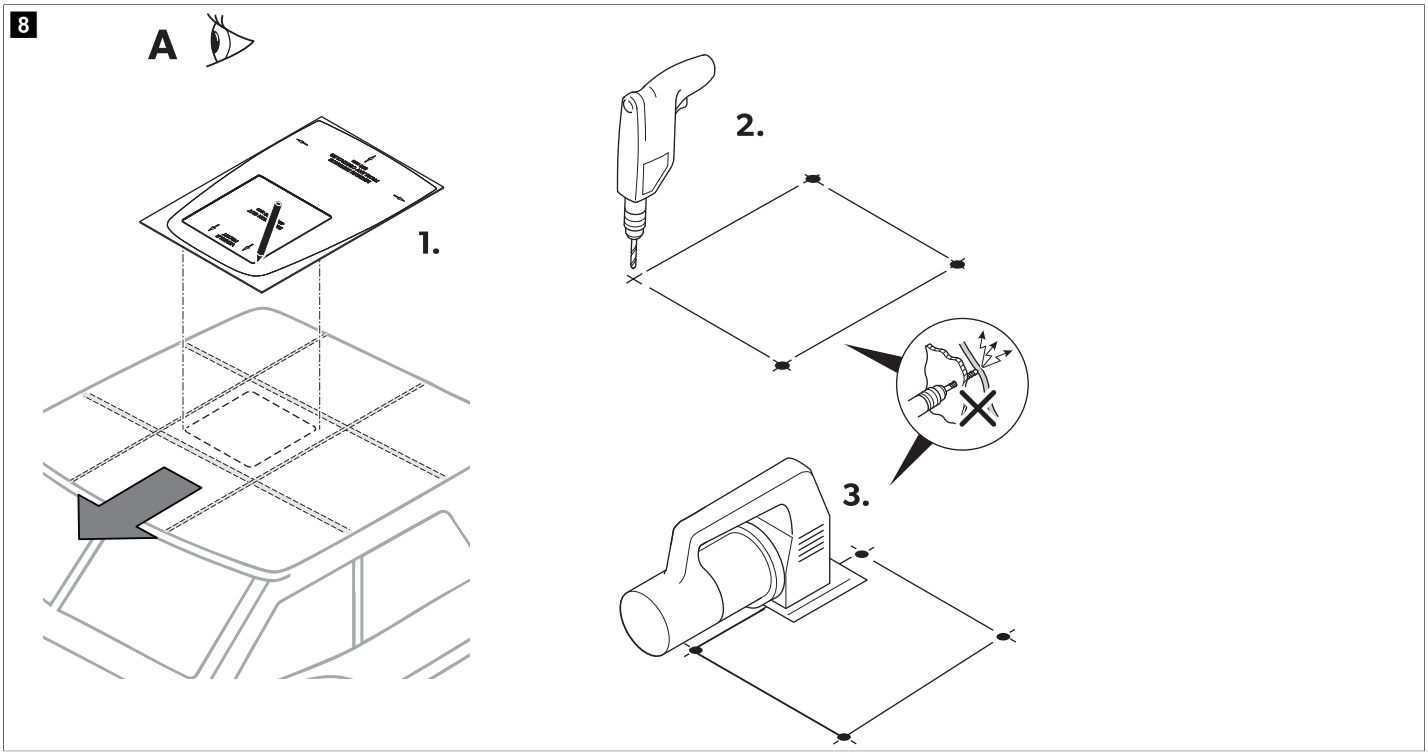


4. Messen Sie die Größe des Dachausschnitts (Erforderliche Dachausschnittgröße auf Seite 35).
   - Für Dachausschnitte der Größe **400 mm × 400 mm** :
     - Wenn der Ausschnitt 405 mm × 405 mm übersteigt, reduzieren Sie ihn auf die korrekte Größe.
     - Wenn der Ausschnitt kleiner ist als 380 mm × 380 mm, vergrößern Sie ihn auf die korrekte Größe.
   - Für Dachausschnitte der Größe **360 mm × 360 mm** :
     - Wenn der Ausschnitt 365 mm × 365 mm übersteigt, reduzieren Sie ihn auf die korrekte Größe.
     - Wenn der Ausschnitt kleiner ist als 359 mm × 359 mm, vergrößern Sie ihn auf die korrekte Größe.

11.5.2 Herstellen eines neuen Dachausschnitts

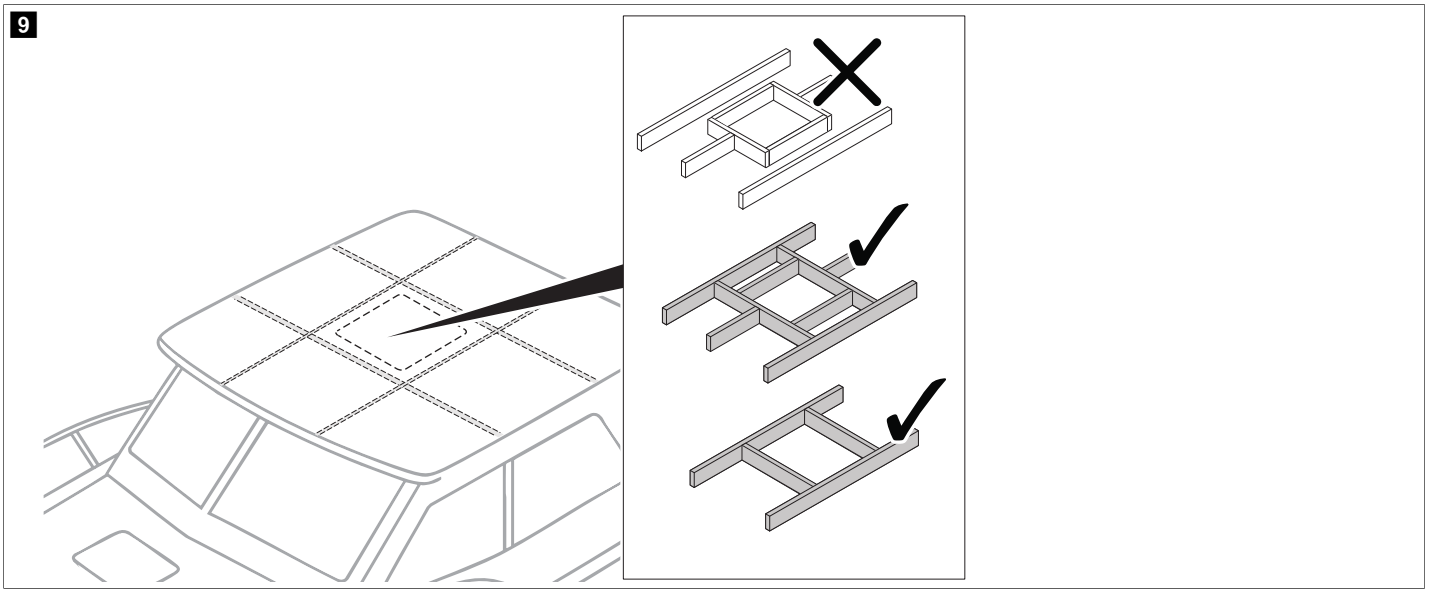
HINWEIS Wenn das Dach über einen Dachentlüfter verfügt, siehe Verwendung einer vorhandenen Dachentlüftungsöffnung auf Seite 35 .

1. Wählen Sie auf dem Dach eine Zone in der Mitte zwischen zwei Längsprofilen.
2. Markieren Sie den erforderlichen Dachausschnitt sorgfältig (400 × 400 mm oder 360 × 360 mm).



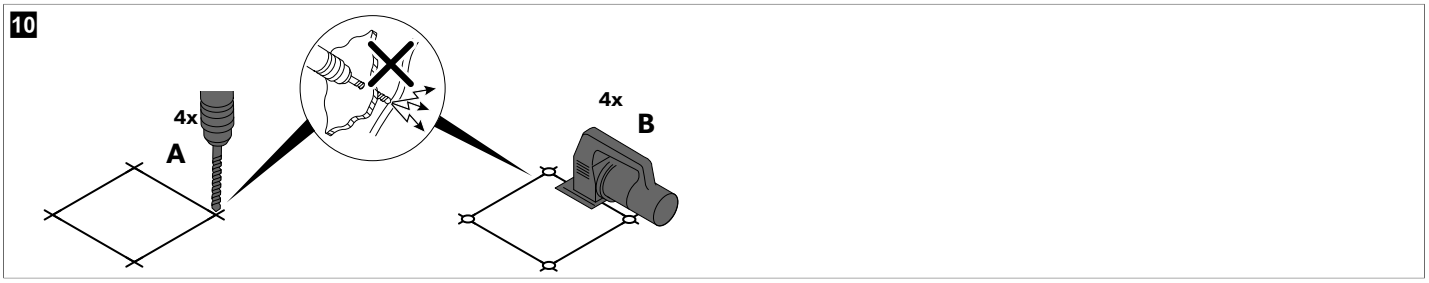
3. Stellen Sie sicher, dass die strukturelle Integrität des Daches durch den neuen Ausschnitt nicht beeinträchtigt wird.
   - Schneiden Sie nicht in die Dachkonstruktion oder in die Träger.

- Die Träger müssen durch einen Querträger abgestützt bleiben.
- Der Ausschnitt muss zwischen den Trägern liegen.

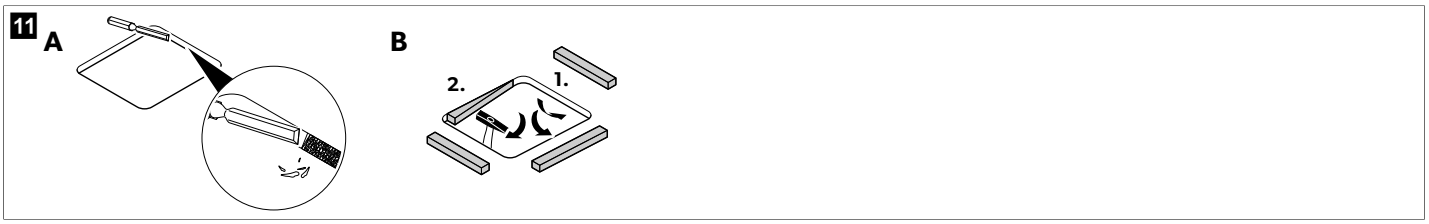


4. Bohren Sie die Ecken aus (**A** in Abb. 10 auf Seite 37).

ACHTUNG! Beschädigungsgefahr
Stellen Sie sicher, dass keine elektrischen Kabel beschädigt werden. Prüfen Sie, wo sich die elektrischen Kabel befinden.



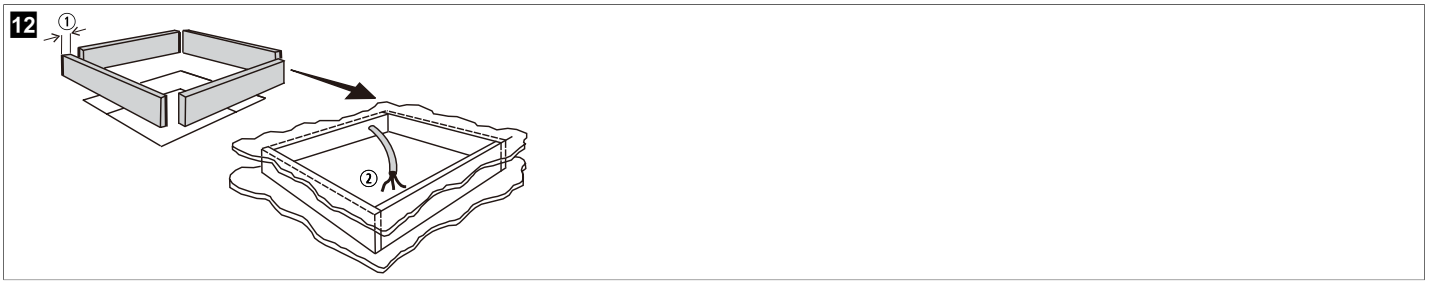
5. Schneiden Sie die Öffnung im Dach sorgfältig mit einer Stichsäge o. Ä. aus (**B** in Abb. 10 auf Seite 37).
6. Prüfen Sie, ob die Dachöffnung verstärkt werden muss.
7. Entfernen Sie bei Bedarf die Ausschäumung entsprechend der Breite Ihrer Verstärkungsleisten (nicht im Lieferumfang enthalten) (**A** in Abb. 11 auf Seite 37).



8. Passen Sie die Verstärkungsleisten ein (**B** in Abb. 11 auf Seite 37).

ACHTUNG! Geräteschaden
> Der Dachausschnitt muss strukturell so stabil sein, dass er ausreichend Halt bietet und verhindert, dass Luft aus dem Dachhohlraum angesaugt wird.
> Verwenden Sie Rahmenmaterial mit einer Dicke von mindestens 19 mm. Denken Sie daran, an der Vorderseite des Ausschnitts eine Zugangsöffnung für die Stromversorgung vorzusehen.

9. Lassen oder schneiden Sie an der Vorderseite des Rahmenausschnitts eine Zugangsöffnung, in der die Länge der freiliegenden Wechselspannungsversorgungskabel Platz hat, die erforderlich ist, um die Installation abzuschließen.



① 19 mm Mindestbreite des Rahmenmaterials

② 380 mm freiliegende Länge des 220 V ~-Stromversorgungsverkabels

10. Schneiden Sie einen entsprechenden Ausschnitt in die Decke des Innenraums. Verwenden Sie dazu den Dachausschnitt als Orientierungshilfe.

11.6 Einbau der Dacheinheit

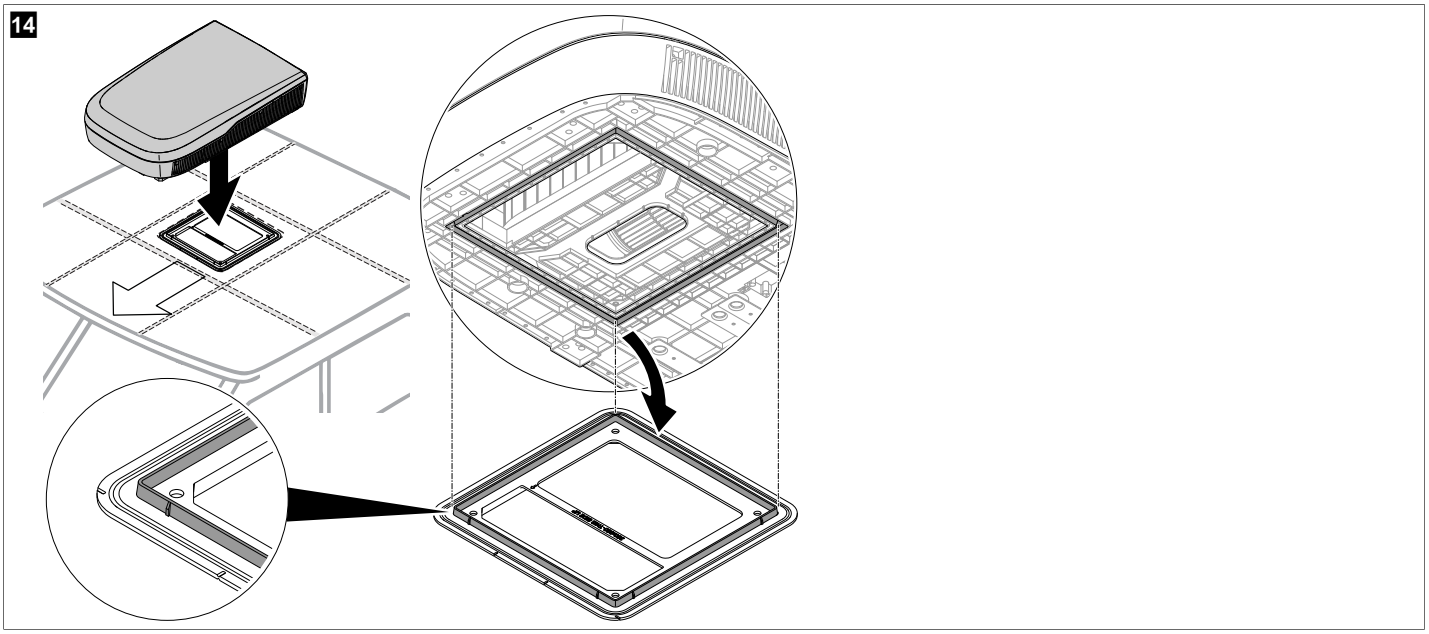
ACHTUNG! Geräteschaden
Ziehen oder schieben Sie die Dacheinheit nicht über die Oberflächen. Dadurch kann die Schaumdichtung an der Unterseite des Dachaufbaus beschädigt werden, was zu Wasserlecks führen kann.

1. Nehmen Sie die Dacheinheit aus dem Karton und entsorgen Sie den Karton.
2. Heben Sie die Dacheinheit auf das Dach.

VORSICHT! Gefahr durch Heben
> Verwenden Sie beim Anheben der Dacheinheit eine geeignete Hebetechnik und Steuerung.
> Die Dachkomponente muss mit zwei Personen auf das Dach gehoben werden.

3. Dichten Sie die Unterseite des Dachrahmens mit flexibler, nicht aushärtender Butyl-Dichtmasse ab (z. B. SikaLastomer-710, Selleys Butyl Mastic, Bostik Ezycaulk-Butyl-Dichtmittel oder ähnliche Produkte). Beachten Sie die Hinweise des Dichtmittel-Herstellers.

4. Richten Sie den Dachrahmen anhand der Öffnungsgröße aus.
5. Passen Sie den Dachrahmen in die Dachöffnung ein.
6. Setzen Sie die Dacheinheit in den Dachrahmen ein und richten Sie sie in der Nut des Dachrahmens aus.



Die Außenarbeiten sind abgeschlossen. Bei Bedarf können Sie kleinere Anpassungen vom Inneren des Bootes aus vornehmen.

11.7 Verlegen der Versorgungsleitung zum Dachausschnitt

WARNUNG! Geräteschaden und/oder Stromschlag

- Die Stromversorgung muss über eine separate träge Sicherung oder einen Leitungsschutzschalter in geeigneter Größe erfolgen.
- Verwenden Sie ein zertifiziertes einadriges Kabel mit nichtmetallischer Ummantelung.
- Verlegen Sie die Verkabelung gemäß allen geltenden elektrischen Vorschriften.

1. Verlegen Sie das Wechselstromversorgungskabel mit Masse von der trägen Sicherung oder dem Leitungsschutzschalter zum Dachausschnitt.

HINWEIS Wenn eine Klimaanlage oder ein Lüfter entfernt wird, kann das vorhandene Stromversorgungskabel wiederverwendet werden, sofern es den richtigen Typ und die richtige Größe aufweist, sich am richtigen Einbauort befindet und mit einer ordnungsgemäßen Sicherung ausgestattet ist.

2. Vergewissern Sie sich, dass mindestens 380 mm Stromversorgungskabel in den Dachausschnitt reichen, damit später der Anschluss erleichtert wird. (Siehe Herstellen eines neuen Dachausschnitts auf Seite 36)

11.8 Vorbereiten der Arbeiten im Boot

1. Bringen Sie das ADB-Kit in das Boot.

HINWEIS Das Kit enthält die Befestigungsteile, die für die Installation der ADB-Einheit erforderlich sind.

2. Prüfen Sie von der Innenseite des Bootes aus, wie die Dichtung der Dacheinheit über dem Dachausschnitt ausgerichtet ist. Passen Sie die Dacheinheit, falls erforderlich, von unten an, indem Sie sie leicht nach oben drücken.

① Kabel zum Anschließen des elektronischen Bedienfelds

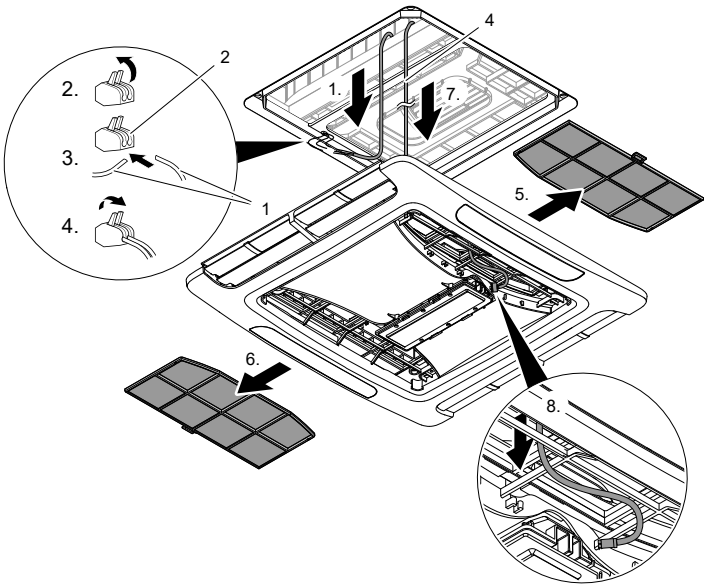
② Kabel zum Anschließen der 220 V / 50 Hz-Stromversorgung

3. Greifen Sie nach oben in die Rückluftöffnung der Dacheinheit und ziehen Sie das Stromkabel nach unten, damit Sie es später anschließen können.
4. Nehmen Sie den Luftverteilerkasten und die Befestigungsteile aus dem Karton.

11.9 Kabel anschließen

1. Schließen Sie das Stromversorgungskabel an.

16



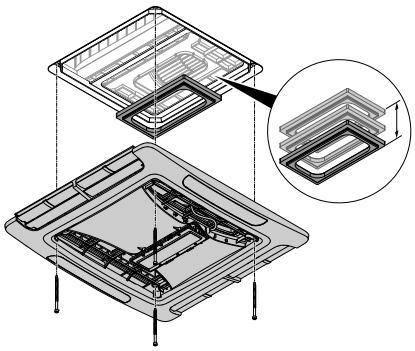
a) Schließen Sie die zugehörigen Leitungen (**1**) an jeweils einen Kabelverbinder (**2**) an.
b) Schließen Sie die Dachklimaanlage an die Stromversorgung an.
c) Schließen Sie das Massekabel an das Massesystem des Bootes an.

2. Schließen Sie das Verbindungskabel an.
   a) Ziehen Sie den Filter leicht heraus, um einen Spalt für das Verbindungskabel (**3**) zu schaffen.
   b) Führen Sie das Verbindungskabel durch den Spalt und platzieren Sie die Leitung in der Öffnung.
   c) Schließen Sie den 4-poligen Verbindungsstecker an die Buchse an der Seite des Displays am Luftverteilerkasten an. Stellen Sie sicher, dass sich das Kabel in der kleinen Öffnung, weg von dem Filterbereich befindet.
   d) Befestigen Sie überhängende Kabelabschnitte in den Halterungen.

11.10 Luftverteilerkasten einbauen

1. Stapeln Sie die Kanalabschnitte und setzen Sie sie entsprechend der Dachstärke ein: Stellen Sie dabei sicher, dass die Kanalhöhe der Dachhöhe entspricht oder verwenden Sie die Tabelle als Richtlinie.

17

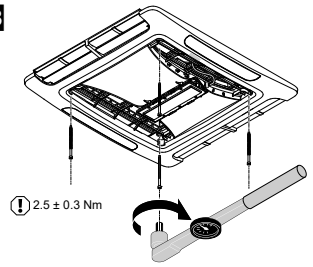


Dachstärke	Anzahl von Kanalabschnitten
25 … 35 mm	1
35 … 45 mm	2
45 … 55 mm	3
55 … 60 mm	4

HINWEIS Bei größerer Dachstärke können zusätzliche Kanalabschnitte erworben werden.

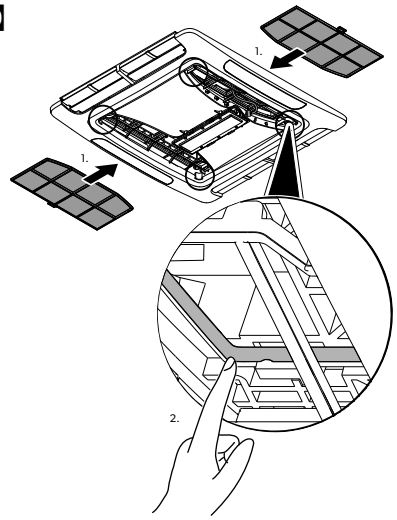
2. Bringen Sie die erforderliche Anzahl von Kanalabschnitten an dem Luftverteilerkasten an.
3. Befestigen Sie den Luftverteilerkasten an der Decke, indem Sie die 4 mitgelieferten Schrauben durch die Dacheinheit führen. Ziehen Sie die Schrauben mit einem Drehmomentschlüssel und einem Anzugsmoment von 2,5 Nm ± 0,3 Nm an.

18

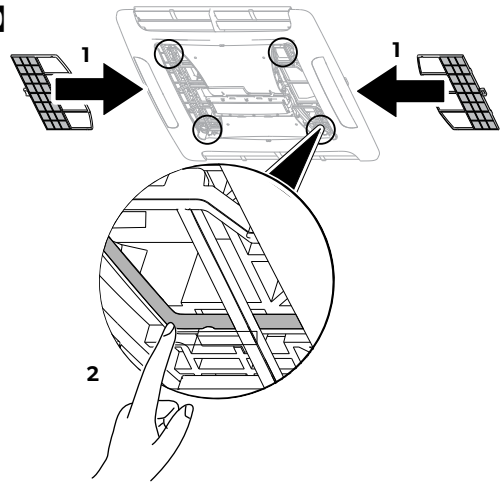


4. Drücken Sie die Filter wieder vollständig in die Halterung (**1** in Abb. 19 auf Seite 41). Wenn der Filter verbogen ist, drücken Sie die Vorderseite des Filters nach oben, während Sie ihn wieder in seine Position schieben (**2** in Abb. 19 auf Seite 41).

19

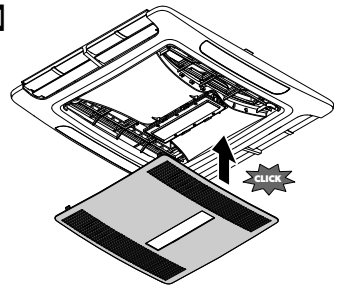


20



5. Rasten Sie die mittlere Abdeckung am Luftverteilerkasten ein.

21



6. Informieren Sie sich beim Bootshersteller, ob aufgrund des Aufbaus der Dachklimaanlage eine Abnahme und eine Änderung des Eintrags der Fahrzeughöhe in den Fahrzeugpapieren notwendig sind: Größere Höhe 225 mm.

v Der Einbau ist nun abgeschlossen.

Schließen Sie die Dachklimaanlage an die Stromversorgung an und prüfen Sie, ob sie funktioniert.

12 Betrieb

12.1 Vor dem ersten Gebrauch

Prüfung vor dem Einschalten

> Prüfen Sie, ob die Versorgungsspannung und -frequenz den in Technische Daten auf Seite 52 angegebenen Werten entsprechen.
> Stellen Sie sicher, dass sowohl die Luftansaugöffnungen als auch die Luftdüsen frei sind.
> Stellen Sie sicher, dass alle Belüftungsöffnungen frei von Verstopfungen sind, um einen maximalen Luftstrom und eine optimale Leistung zu gewährleisten.

Vorbereitung der Fernbedienung

> Setzen Sie die Batterien ein (siehe Batterien der Fernbedienung austauschen auf Seite 45).
v Das Display zeigt 5 Sekunden lang alle Symbole an, was darauf hinweist, dass die Fernbedienung betriebsbereit ist.

Uhrzeit einstellen

> Stellen Sie die aktuelle Uhrzeit ein (siehe Aktuelle Uhrzeit einstellen auf Seite 43).

12.2 Tipps für erhöhte Leistung

Beachten Sie zur Leistungsoptimierung der Dachklimaanlage folgende Tipps:

- Verbessern Sie die Wärmeisolierung des Bootes, indem Sie Spalte abdichten und Fenster mit reflektierenden Rollos oder Vorhängen verhängen.
- Wählen Sie eine angemessene Temperatur und Gebläsestufe.
- Richten Sie die Luftdüsen auf geeignete Weise aus.
- Achten Sie darauf, dass die Luftdüsen und Luftansaugöffnungen nicht durch Tücher, Papier oder andere Gegenstände abgedeckt sind.
- Wenn das Boot längere Zeit direktem Sonnenlicht ausgesetzt war, betreiben Sie die Dachklimaanlage zunächst eine Zeit lang bei geöffneten Fenstern im Lüftermodus (), bevor Sie auf Kühlbetrieb () umschalten.
- Vermeiden Sie es im Kühlbetrieb () weitestgehend, Türen und Fenster zu öffnen.

12.3 Grundsätzliche Hinweise zur Bedienung

Die Dachklimaanlage verfügt über zwei Betriebsmodi:

Betriebsmodus	Beschreibung
Bereitschaftszustand	Die Dachklimaanlage ist betriebsbereit und kann mit der Fernbedienung oder dem Bedienfeld eingeschaltet werden.
Ein	Die Dachklimaanlage ist in Betrieb.

Verwenden Sie das Bedienfeld oder die Fernbedienung für Folgendes:

- Umschalten zwischen Bereitschaftszustand und Betrieb.
- Anpassen verschiedener Einstellungen.
- Auswählen von Zusatzfunktionen.

12.4 Mit der Fernbedienung

Beachten Sie bei der Verwendung der Fernbedienung die folgenden Hinweise:

- Richten Sie die Fernbedienung auf den IR-Empfänger des Bedienfelds.
- Die entsprechenden Einstellungen und Werte werden direkt an die Dachklimaanlage übertragen, wenn Sie eine Taste drücken.
- Die Dachklimaanlage bestätigt den Datenempfang mit einem Piepton.
- Die Werte werden schneller erhöht bzw. verringert, wenn Sie die Taste + oder – gedrückt halten.
- Im Bereitschaftszustand ist auch das Display der Fernbedienung inaktiv. Sie können die Fernbedienung unabhängig von der Dachklimaanlage in den Bereitschaftszustand schalten.

> Um nur die Fernbedienung in den oder aus dem Bereitschaftszustand zu schalten, drücken Sie die Taste , während Sie die Fernbedienung nicht auf den IR-Empfänger des Bedienfelds richten.

12.5 Dachklimaanlage ein- und in den Bereitschaftszustand schalten

HINWEIS

- Wenn die Dachklimaanlage eingeschaltet ist, nimmt sie den Betrieb mit den zuvor eingestellten Werten wieder auf.
- Die Dachklimaanlage kann nur durch Unterbrechen der Stromversorgung ausgeschaltet werden.

> Drücken Sie die Taste auf der Fernbedienung oder die Taste auf dem Bedienfeld, um die Dachklimaanlage einzuschalten oder in den Bereitschaftszustand zu versetzen.

12.6 Klimamodus wählen

> Wählen Sie mithilfe der Taste **MODE** den gewünschten Klimamodus aus (siehe Klimamodi auf Seite 34).
v Die Dachklimaanlage bestätigt den Empfang der Werte mit einem Piepton. Die Dachklimaanlage wird in den gewählten Klimamodus geschaltet.

12.7 Gebläsestufe manuell wählen

In allen Klimamodi außer dem Automatik- (**A**) und dem Entfeuchtungsbetrieb ( ) kann die Lüftergeschwindigkeit manuell ausgewählt werden.

Displaymeldung	**Beschreibung**
	Niedrige Lüfterstufe
	Mittlere Lüfterstufe
	Hohe Lüfterstufe
	Turbo-Lüfterstufe
	Automatikbetrieb (die Lüftergeschwindigkeit wird auf Basis der Umgebungstemperatur angepasst).

› Drücken Sie die Taste auf der Fernbedienung oder die Taste auf dem Bedienfeld, um die gewünschte Lüftergeschwindigkeit auszuwählen.
˅ Die Dachklimaanlage bestätigt den Empfang der Werte mit einem Piepton.

Die Lüfterdrehzahl wird eingestellt.

12.8 Temperatur einstellen

Im Automatik- (**A**), Kühl- ( ), Heiz- ( ) und Entfeuchtungsbetrieb ( ) können Sie eine Temperatur zwischen 16 °C und 31 °C einstellen.

› Stellen Sie mit der Taste + oder – auf der Fernbedienung die gewünschte Temperatur ein.
˅ Die Dachklimaanlage bestätigt den Empfang der Werte mit einem Piepton. Die Temperatur wird in der Dachklimaanlage eingestellt.

12.9 Aktuelle Uhrzeit einstellen

Die Fernbedienung benötigt zur Timerprogrammierung die aktuelle Uhrzeit. Die Uhrzeit wird auf dem Display der Fernbedienung angezeigt.

1. Halten Sie die Taste gedrückt, um in den Modus zum Einstellen der Uhrzeit zu gelangen.
˅ Die Uhrzeit blinkt auf dem Display der Fernbedienung.
2. Stellen Sie mit der Taste **+** oder **–** die aktuelle Uhrzeit ein. Halten Sie die Taste **+** oder **–** länger als 2 s gedrückt, um die Uhrzeit schneller zu erhöhen oder zu verringern.
3. Drücken Sie die Taste **SET**, um die Uhrzeit zu bestätigen.

12.10 Timer programmieren

Mit der Timerfunktion können Sie einen bestimmten Zeitraum für die Klimatisierung einstellen. Sie können die Einschaltzeit, die Uhrzeit zum Schalten in den Bereitschaftszustand oder beide Werte einstellen.

Die Timerfunktion wird über die Fernbedienung eingestellt.

HINWEIS Wird bei der Einrichtung des Timers für 15 s keine Taste auf der Fernbedienung gedrückt, so wechselt die Fernbedienung zurück zum Ausgangsmodus.

Einschalttimer einstellen

1. Wählen Sie den gewünschten Klimamodus aus und stellen Sie alle erforderlichen Werte ein (z. B. Temperatur).
2. Schalten Sie ggf. die Dachklimaanlage in den Bereitschaftszustand.
   Der Einschalttimer kann nur eingestellt werden, wenn sich die Dachklimaanlage im **Bereitschaftszustand** befindet.
3. Drücken Sie die Taste einmal.
˅ Auf dem Display der Fernbedienung blinkt das Symbol ON 28:88.
4. Stellen Sie mit der Taste + oder – die Uhrzeit ein, zu der die Dachklimaanlage eingeschaltet werden soll.
5. Drücken Sie die Taste SET.
   Der Einschalttimer ist eingestellt. Die Dachklimaanlage wird zur festgelegten Uhrzeit mit den gewählten Einstellungen eingeschaltet.

Zum Einstellen des Bereitschaftstimers

1. Schalten Sie ggf. die Dachklimaanlage ein.
   Der Bereitschaftstimer kann nur eingestellt werden, wenn die Dachklimaanlage **eingeschaltet** ist.
2. Drücken Sie die Taste zweimal.
˅ Auf dem Display der Fernbedienung blinkt das Symbol 28:88 OFF.

3. Stellen Sie mit der Taste + oder – die Uhrzeit ein, zu der die Dachklimaanlage in den Bereitschaftszustand geschaltet werden soll.
4. Drücken Sie die Taste (SET).

   Der Bereitschaftstimer ist eingestellt. Die Dachklimaanlage wird zur festgelegten Uhrzeit in den Bereitschaftszustand versetzt.

Zum Einstellen des Einschalttimers und des Bereitschaftstimers

1. Wählen Sie den gewünschten Klimatisierungsmodus und alle erforderlichen Werte (z. B. die Temperatur).
2. Drücken Sie die Taste (⏲) dreimal.

˅ Das Symbol ON 88:88 88:88 OFF wird auf dem Display der Fernbedienung angezeigt. Das Symbol ON blinkt.

3. Stellen Sie mit der Taste + oder – die Uhrzeit ein, zu der die Dachklimaanlage eingeschaltet werden soll.
4. Drücken Sie die Taste (⏲).

˅ Das Symbol **OFF** blinkt.

5. Stellen Sie mit der Taste + oder – die Uhrzeit ein, zu der die Dachklimaanlage in den Bereitschaftszustand geschaltet werden soll.
6. Drücken Sie die Taste (SET).

˅ Der Einschalttimer und der Bereitschaftstimer sind eingestellt. Die Dachklimaanlage wird für die festgelegte Zeitspanne in Betrieb sein.

Timer löschen

› Um einen voreingestellten Timer **abzubrechen**, drücken Sie einmal die Taste (⏲).

˅ Die Symbole ON 88:88 88:88 OFF werden nicht mehr angezeigt. Die voreingestellten Werte werden verworfen.

12.11 Sleep-Funktion einstellen

Die Sleep-Funktion ist nur im Kühl- (❄) oder Heizbetrieb (☼) verfügbar.

Die Sleep-Funktion begrenzt die Lüftergeschwindigkeit auf einen niedrigeren Wert, um den Geräuschpegel für einen angenehmeren Schlaf zu reduzieren.

Nur bei Modellen mit Wechselrichter: Die Sleep-Funktion begrenzt zudem die Kompressordrehzahl.

› Um die Sleep-Funktion zu aktivieren, gehen Sie wie folgt vor:

a) Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein (Temperatur einstellen auf Seite 43).

b) Drücken Sie die Taste (☾) auf der Fernbedienung oder die Taste (☾) auf dem Bedienfeld.

˅ Auf dem Display der Fernbedienung wird das Symbol ☾ angezeigt. Die Sleep-Funktion ist aktiviert.

› Um die Sleep-Funktion zu deaktivieren, drücken Sie die Taste (☾) oder (MODE) auf der Fernbedienung oder die Taste (☾) auf dem Bedienfeld.

˅ Das Symbol ☾ wird nicht mehr auf dem Display der Fernbedienung angezeigt. Die Sleep-Funktion ist deaktiviert.

12.12 Aktivierung der I feel-Funktion

Bei aktiver Funktion misst die Fernbedienung die Raumtemperatur und überträgt den Messwert alle 10 min an die Dachklimaanlage. Die Dachklimaanlage stimmt den Zielwert mit diesem Messwert ab. Die I feel-Funktion ist nur aktiv, wenn der Temperaturbereich zwischen 18 °C … 29 °C liegt.

Die Fernbedienung sollte sich nicht in einem Bereich des Raums befinden, der wesentlich wärmer oder kälter als die durchschnittliche Raumtemperatur ist. Lassen Sie die Fernbedienung z. B. nicht in der Sonne oder vor der Dachklimaanlage liegen.

Wenn die Temperatur über 29 °C steigt oder unter 18 °C fällt, wird die I feel-Funktion deaktiviert. Das Symbol 🌡 blinkt dreimal im Display auf und erlischt dann.

1. Drücken Sie die Taste.

˅ Die I feel-Funktion ist aktiviert.

Das Symbol 🌡 wird im Display angezeigt.

2. Positionieren Sie die Fernbedienung so, dass Sie auf den IR-Empfänger am Bedienfeld gerichtet ist. Sonst können die Werte nicht an die Dachklimaanlage übertragen werden.

12.13 Umgebungslicht verwenden

WARNUNG! Verletzungsgefahr
Es ist gesetzlich verboten, während der Fahrt mit dem Boot die Außenbeleuchtung einzuschalten.

Die Taste (▣) auf der Fernbedienung ist auch dann aktiv, wenn die Fernbedienung ausgeschaltet ist.

› Um die Innenbeleuchtung ein- oder auszuschalten, drücken Sie die Taste (▣) auf der Fernbedienung oder auf dem Bedienfeld.

˅ Das Symbol 💡 blinkt einmal im Display der Fernbedienung auf, wenn die Innenbeleuchtung **eingeschaltet** wird.

› Gehen Sie wie folgt vor, um die Innenbeleuchtung zu dimmen:

a) Drücken Sie die Taste (▣) auf der Fernbedienung oder auf dem Bedienfeld 3 s lang.

b) Bei Drücken der Taste (▣) auf der Fernbedienung, drücken Sie die Taste (– +), um die Innenbeleuchtung zwischen 50 % und 100 % zu dimmen.

c) Durch Drücken der Taste (▣) auf dem Bedienfeld wechselt die Helligkeit der Innenbeleuchtung zwischen 50 % und 100 % . Lassen Sie die Taste (▣) los, wenn die gewünschte Helligkeit erreicht ist.

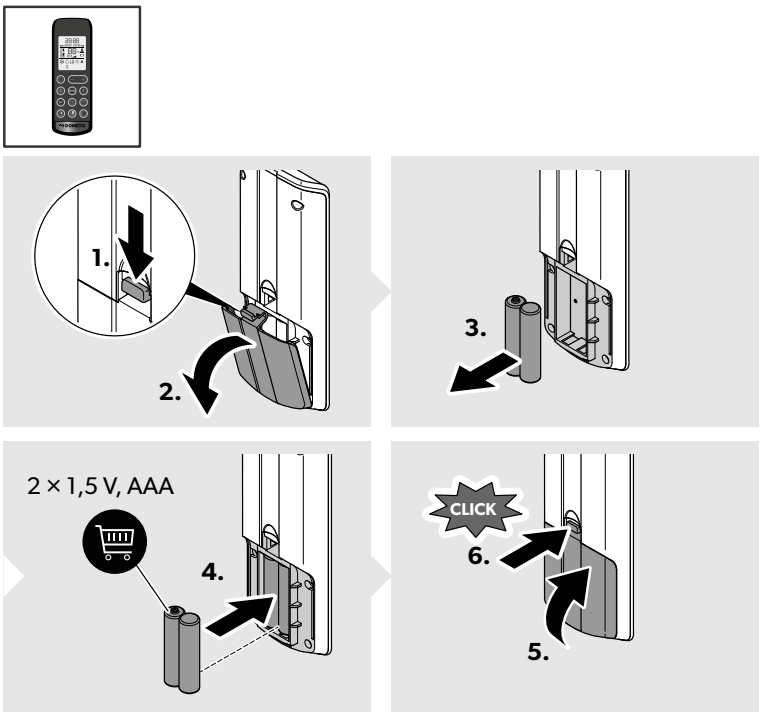
› Drücken Sie die Taste auf dem Bedienfeld, um die Außenbeleuchtung ein- oder auszuschalten.

12.14 Batterien der Fernbedienung austauschen

HINWEIS Das Display der Fernbedienung kann auch dann noch hell sein, wenn der Ladestatus der Batterien niedrig ist. Tauschen Sie die Batterien aus, wenn die Fernbedienung einen niedrigen Batterieladestatus anzeigt.

› Tauschen Sie die Batterien wie gezeigt aus.

22



⌄ Das Display zeigt 5 s lang alle Symbole an.

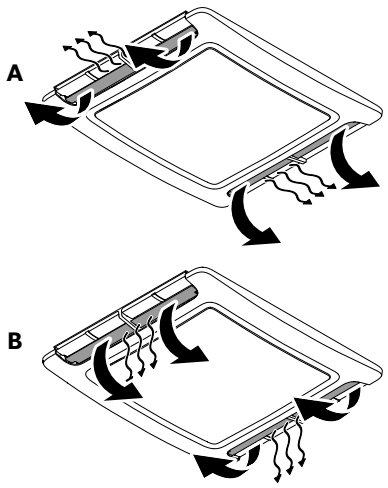
Schützen Sie Ihre Umwelt! Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Geben Sie bitte Ihre defekten oder verbrauchten Batterien beim Händler oder bei einer Sammelstelle ab.

12.15 Regulierung der Luftzufuhr im Boot

Der Luftstrom kann zur Decke oder zum Boden hin eingestellt werden.

› Drehen Sie die Lamellen in den Luftdüsen unabhängig voneinander in die gewünschten Richtungen.

23



12.16 Dometic Climate App verwenden

Mit der Dometic Climate App können Sie die Dachklimaanlage über das Mobiltelefon steuern oder die Software der Klimaanlage aktualisieren .

HINWEIS Je nach Bildschirm in der Dometic Climate App wird die Taste **<** angezeigt, mit der Sie zum vorherigen Bildschirm wechseln können.

Dachklimaanlage und Dometic Climate App koppeln

HINWEIS Sobald die Dachklimaanlage mit der Dometic Climate App gekoppelt ist, wird die Kopplung immer automatisch aktiviert, sobald die Dachklimaanlage, die Bluetooth-Funktion des Mobiltelefons und die Dometic Climate App nach dem Ausschalten wieder eingeschaltet werden.

1. Laden Sie die Dometic Climate App herunter.

   Scannen Sie den QR-Code oder folgen Sie dem Link:qr.dometic.com/bdkpkV
2. Vergewissern Sie sich, dass die Dachklimaanlage eingeschaltet ist (Dachklimaanlage ein- und in den Bereitschaftszustand schalten auf Seite 42).
3. Aktivieren Sie Bluetooth auf dem Mobiltelefon.
4. Öffnen Sie die Dometic Climate App.
   ⌄ Die Einstellungen für Berechtigungen werden angezeigt.
5. Erlauben oder verweigern Sie die Berechtigungen, indem Sie auf die entsprechenden Antworten tippen.
   ⌄ Der Begrüßungsbildschirm wird angezeigt.
6. Klicken Sie auf die Taste **Add new device**.
7. Wählen Sie die Dachklimaanlage aus.
8. Halten Sie die Tasten ⊕ und ⊖ auf dem Bedienfeld gleichzeitig 3 s lang gedrückt.
   ⌄ BL blinkt 60 s auf dem Display auf.
   Die Dometic Climate App zeigt einen Kopplungsbildschirm an. Wenn die Kopplung abgeschlossen ist, wird die Dachklimaanlage angezeigt.
9. Tippen Sie auf die Taste **Next**.
   ⌄ Es wird eine Bestätigung angezeigt, dass die Klimaanlage ausgewählt und verbunden wurde.
10. Tippen Sie auf die Taste **OK**.
11. Falls verfügbar, geben Sie die Anmeldedaten ein und tippen Sie auf die Taste **Login**.
12. Tippen Sie ggf. auf die Taste **Sign up**, um ein Konto zu erstellen.
13. Füllen Sie die Felder aus.
14. Tippen Sie auf die Taste **Sign up**, um sich anzumelden, oder tippen Sie auf die Taste **Already have an account?**, um zum **Log in**-Bildschirm zurückzukehren.

Software der Dachklimaanlage aktualisieren

1. Stellen Sie sicher, dass die Dachklimaanlage und die Dometic Climate App gekoppelt sind.
2. Stellen Sie sicher, dass Sie bei der Dometic Climate App angemeldet sind.
3. Tippen Sie in der Dometic Climate App auf die Schaltfläche ☰.
   ⌄ Eine Auswahl an Einstellungen wird angezeigt.
4. Tippen Sie auf **Devices**, um die gekoppelten Geräte anzuzeigen.
5. Wählen Sie die Dachklimaanlage aus.
   ⌄ Informationen zur Dachklimaanlage werden angezeigt.
6. Tippen Sie auf **Check Updates**, um nach Software-Aktualisierungen für die Dachklimaanlage zu suchen.
   ⌄ Die Dometic Climate App zeigt ggf. das aktuelle Update an.
7. Falls verfügbar, tippen Sie auf **Download**.
   ⌄ Der Download der Aktualisierung ist abgeschlossen, wenn **Update** angezeigt wird.
8. Tippen Sie auf **Update**.
   ⌄ Der Aktualisierungsstatus wird in Prozent angezeigt. Wenn die Aktualisierung in der Dometic Climate App abgeschlossen ist, verbindet die Dometic Climate App das Mobiltelefon automatisch über Wi-Fi mit der Dachklimaanlage und überträgt die Aktualisierung an die Dachklimaanlage. Die Dometic Climate App zeigt an, wenn die Software aktualisiert wurde, und trennt die Wi-Fi-Verbindung.

13 Reinigung und Wartung

13.1 Reinigung

ACHTUNG! Beschädigungsgefahr

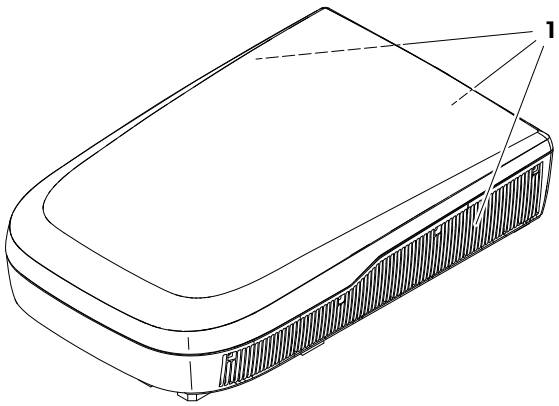
> Verwenden Sie keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen Methoden zur Beschleunigung des Abtauvorgangs oder zur Reinigung.
> Reinigen Sie die Dachklimaanlage nicht mit einem Hochdruckreiniger oder einer Reinigungsmaschine, da Wasser Schäden verursachen kann.
> Verwenden Sie keine scharfen oder harten Gegenstände oder scharfen Reinigungsmittel zur Reinigung, da dies zu einer Beschädigung der Dachklimaanlage führen kann.
> Reinigen Sie die Dachklimaanlage mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel. Verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Diesel oder Lösungsmittel.

ACHTUNG! Geräteschaden

Der Bildschirm des Displays besteht aus acrylhaltigem Kunststoff, der durch einige haushaltsübliche Chemikalien wie chemische Reiniger, Fensterreiniger, Alkohol, bestimmte Tenside, organische Lösungsmittel und Weichmacher beschädigt werden kann.

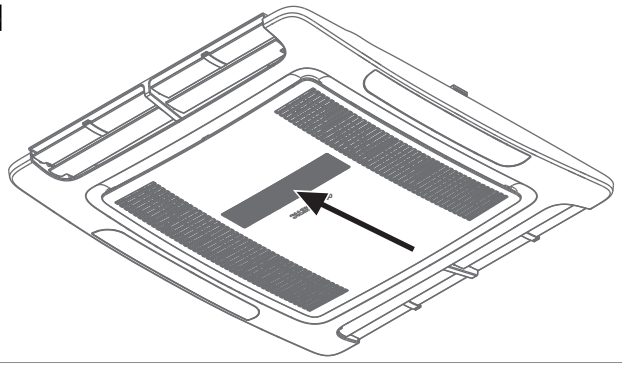
> Entfernen Sie regelmäßig Laub und anderen Schmutz von den Luftansaugöffnungen und den Lüftungsgittern der Dachklimaanlage. Beschädigen Sie die Lüftungsgitter dabei nicht.

24



> Reinigen Sie das Gehäuse der Dachklimaanlage und des Luftverteilerkastens gelegentlich mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie nur Wasser mit einem milden Reinigungsmittel.
> Reinigen Sie die Fernbedienung gelegentlich mit einem leicht feuchten Tuch. Reinigen Sie das Display mit einem Brillenputztuch.
> Reinigen Sie gelegentlich das Display des Luftverteilerkastens mit einer milden Lösung aus warmer Seifenlauge.

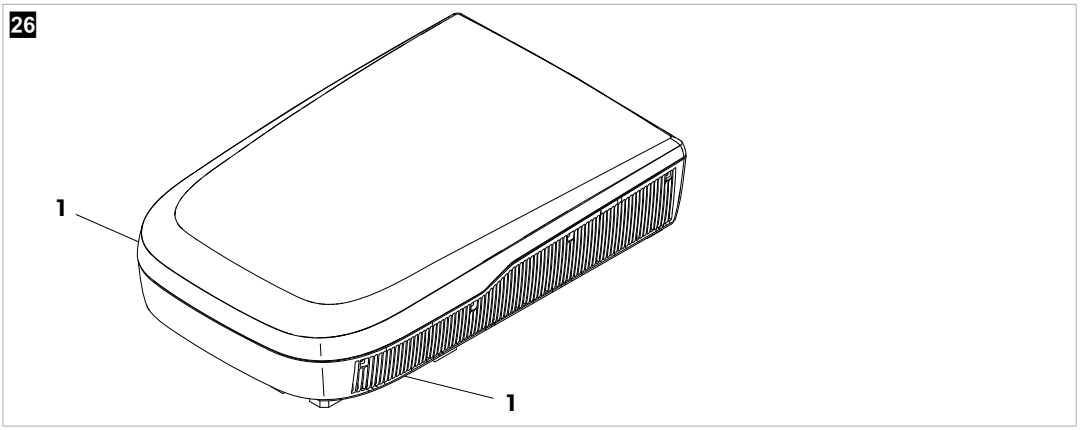
25



13.2 Wartung

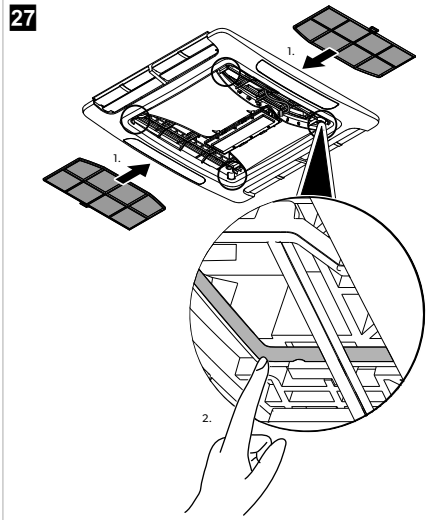
WARNUNG! Verletzungsgefahr

Alle in diesem Handbuch beschriebenen Wartungsarbeiten müssen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden, das mit den Risiken im Umgang mit Kältemittel und Klimaanlagen sowie den einschlägigen Vorschriften vertraut ist.

Intervall	Prüfung/Wartung
Regelmäßig	Prüfen Sie die Kondenswasserabläufe.  Prüfen Sie, ob die Kondenswasserablaufkanäle (**1** in Abb. 26 auf Seite 48) auf beiden Seiten der Dachklimaanlage frei sind und ob das Kondenswasser ungehindert ablaufen kann.

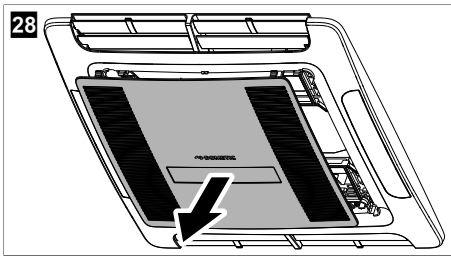
Intervall	Prüfung/Wartung
Regelmäßig	Reinigen Sie den Filter des Luftverteilerkastens.

27

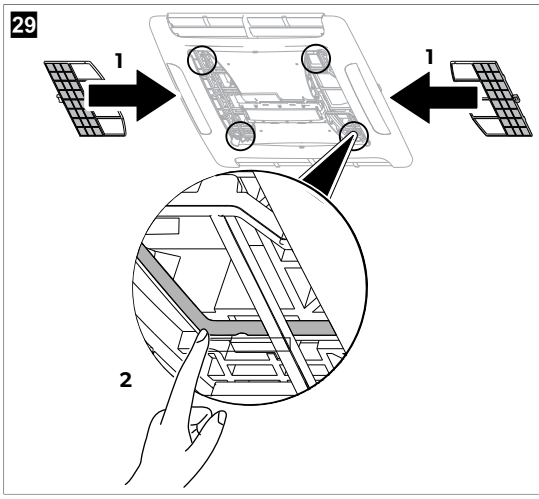


1. Setzen Sie einen flachen Schraubendreher in den Griff (**1** in Abb. 27 auf Seite 49) ein, um die Filter (**2** in Abb. 27 auf Seite 49) leicht herauszuziehen.
2. Entfernen Sie die Filter mit der Hand.
3. Reinigen Sie die Filter mit einer Reinigungslösung und lassen Sie sie trocknen.
4. Setzen Sie die trockenen Filter wieder ein (Abb. 27 auf Seite 49).
5. Wenn der Filter verbogen ist, entfernen Sie die mittlere Abdeckung (Abb. 28 auf Seite 49) und drücken Sie die Vorderseite des Filters nach oben, während Sie ihn wieder in seine Position (Abb. 29 auf Seite 49) schieben.

28



29



Einmal jährlich	• Prüfung der Dichtungen: Prüfen Sie die Dichtungen zwischen der Dachklimaanlage und dem Dach auf Risse und andere Beschädigungen. • Wartung des Wärmetauschers: Lassen Sie den Wärmetauscher der Dachklimaanlage von einem Fachunternehmen warten. • Prüfung der Befestigungsschrauben: Erstprüfung bei einem Wartungszentrum. Prüfen Sie einmal im Jahr, ob die Befestigungsschrauben auf das richtige Anzugsmoment angezogen sind und justieren Sie bei Bedarf nach.

14 Fehlersuche und Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösungsvorschlag
Die Kühlleistung ist zu schwach	Die Dachklimaanlage ist nicht auf den Kühlbetrieb eingestellt.	Stellen Sie die Dachklimaanlage auf den Kühlbetrieb ein.
	Die Umgebungstemperatur liegt über 52 °C.	Die Dachklimaanlage ist nur für eine Umgebungstemperatur bis 52 °C ausgelegt.
	Die eingestellte Temperatur ist höher als die Raumtemperatur.	Wählen Sie eine niedrigere Temperatur.
	Die Umgebungstemperatur liegt unter 16 °C.	Die Dachklimaanlage ist nur bei Umgebungstemperaturen über 16 °C auf einen Kühlbetrieb ausgelegt.
	Einer der Temperaturfühler ist defekt.	Wenden Sie sich an einen autorisierte Kundendienstbetrieb oder an Dometic.
	Der Verdampferlüfter ist schadhaft.	Wenden Sie sich an einen autorisierte Kundendienstbetrieb oder an Dometic.
	Der Kondensatorlüfter ist schadhaft.	Wenden Sie sich an einen autorisierte Kundendienstbetrieb oder an Dometic.
Die Heizleistung ist zu schwach	Die Dachklimaanlage ist nicht auf den Heizbetrieb eingestellt.	Stellen Sie die Dachklimaanlage auf den Heizbetrieb ein.
	Die Umgebungstemperatur liegt unter – 2 °C.	Die Dachklimaanlage ist für Umgebungstemperaturen über – 2 °C ausgelegt.
	Die eingestellte Temperatur ist niedriger als die Raumtemperatur.	Wählen Sie eine höhere Temperatur.
	Einer der Temperaturfühler ist defekt.	Wenden Sie sich an einen autorisierte Kundendienstbetrieb oder an Dometic.
	Der Verdampferlüfter ist schadhaft.	Wenden Sie sich an einen autorisierte Kundendienstbetrieb oder an Dometic.
Die Lüfterleistung ist schwach	Die Luftansaugöffnungen sind blockiert oder verdeckt.	Entfernen Sie Laub und anderen Schmutz von den Lüftungsgittern der Dachklimaanlage.
	Der Lüfter ist defekt.	Wenden Sie sich an einen autorisierte Kundendienstbetrieb oder an Dometic.
Wasser tritt ins Boot ein.	Die Ablauföffnungen für Kondenswasser sind verstopft.	Reinigen Sie die Wasserablauföffnungen von Kondenswasser.
	Die Dichtungen sind schadhaft.	Wenden Sie sich an einen autorisierte Kundendienstbetrieb oder an Dometic.
Die Dachklimaanlage schaltet sich nicht ein.	Es ist keine Stromversorgung angeschlossen.	Prüfen Sie die Stromzufuhr.
	Der Spannungswandler ist defekt.	Wenden Sie sich an einen autorisierte Kundendienstbetrieb oder an Dometic.
	Einer der Temperaturfühler ist defekt.	Wenden Sie sich an einen autorisierte Kundendienstbetrieb oder an Dometic.
Die Dachklimaanlage schaltet sich nicht ab.	Einer der Temperaturfühler ist defekt.	Wenden Sie sich an einen autorisierte Kundendienstbetrieb oder an Dometic.
	Die elektrische Absicherung der Stromversorgung ist zu gering.	Wenden Sie sich an einen autorisierte Kundendienstbetrieb oder an Dometic.
Die Dachklimaanlage schaltet sich ständig ab.	Der Vereisungssensor hat ausgelöst.	Die Außentemperatur ist zu niedrig oder alle Luftdüsen sind geschlossen.
Das Display zeigt: P0	Übertemperatur oder Überstrom am IPM-Modul	Wenden Sie sich an einen autorisierte Kundendienstbetrieb oder an Dometic.
Das Display zeigt: P1	Unterspannungsschutz	Erkundigen Sie sich bei der Verwaltung des Campingplatzes, ob die Spannung vor Ort ausreicht.
Das Display zeigt: P2		Wenden Sie sich an einen autorisierte Kundendienstbetrieb oder an Dometic.

Problem	Mögliche Ursache	Lösungsvorschlag
Das Display zeigt: P3	Überspannungsschutz	Erkundigen Sie sich bei der Verwaltung des Campingplatzes, ob die Spannung vor Ort ausreicht.
Das Display zeigt: P4	Überhitzungsschutz für Auslassrohr	Wenden Sie sich an einen autorisierte Kundendienstbetrieb oder an Dometic.
Das Display zeigt: P5	Verdampferspulenschutz (Kühlbetrieb)	Wenden Sie sich an einen autorisierte Kundendienstbetrieb oder an Dometic.
Das Display zeigt: P6	Kondensatorspulenschutz (Kühlbetrieb)	Wenden Sie sich an einen autorisierte Kundendienstbetrieb oder an Dometic.
Das Display zeigt: P7	Verdampferspulenschutz (Heizbetrieb)	Wenden Sie sich an einen autorisierte Kundendienstbetrieb oder an Dometic.
Das Display zeigt: P9	Kompressorantrieb anormal oder Kompressor startet nicht	Wenden Sie sich an einen autorisierte Kundendienstbetrieb oder an Dometic.
Das Display zeigt: E0	Kommunikationsfehler	Wenden Sie sich an einen autorisierte Kundendienstbetrieb oder an Dometic.
Das Display zeigt: E1	Störung Raumtemperatursensor	Wenden Sie sich an einen autorisierte Kundendienstbetrieb oder an Dometic.
Das Display zeigt: E2	Störung Temperatursensor der Verdampferspule	Wenden Sie sich an einen autorisierte Kundendienstbetrieb oder an Dometic.
Das Display zeigt: E3	Störung Temperatursensor der Kondensatorspule	Wenden Sie sich an einen autorisierte Kundendienstbetrieb oder an Dometic.
Das Display zeigt: E7	Ausfall Außentemperatursensor	Wenden Sie sich an einen autorisierte Kundendienstbetrieb oder an Dometic.
Das Display zeigt: E8	Ausfall Temperatursensor für Auslassrohr	Wenden Sie sich an einen autorisierte Kundendienstbetrieb oder an Dometic.
Das Display zeigt: E9	Störung Kompressorantrieb oder IPM-Modul	Erkundigen Sie sich bei der Verwaltung des Campingplatzes, ob die Spannung vor Ort ausreicht. Wenden Sie sich an einen autorisierte Kundendienstbetrieb oder an Dometic.
Das Display zeigt: EA	Störung Stromsensor	Wenden Sie sich an einen autorisierte Kundendienstbetrieb oder an Dometic.
Das Display zeigt: EE	Störung EEPROM Außenbereich	Wenden Sie sich an einen autorisierte Kundendienstbetrieb oder an Dometic.
Das Display zeigt: EL	Kommunikationsfehler LIN-BUS/CI-BUS	Wenden Sie sich an einen autorisierte Kundendienstbetrieb oder an Dometic.

15 Entsorgung

Verpackungsmaterial recyceln: Geben Sie das Verpackungsmaterial möglichst in den entsprechenden Recycling-Müll.

Die durchgestrichene Abfalltonne auf Rädern zeigt an, dass es sich bei dem Produkt um ein elektrisches oder elektronisches Gerät handelt oder dass es Batterien enthält und zur ordnungsgemäßen Aufbereitung, Rückgewinnung und zum Recycling getrennt gesammelt werden muss. **Der Verbraucher ist gesetzlich dazu verpflichtet, alle elektrischen oder elektronischen Geräte, Leuchtmittel, Batterien und wiederaufladbare Batterien getrennt vom allgemeinen Hausmüll ordnungsgemäß zu entsorgen!**

Diese Trennung ist erforderlich, da Batterien, Leuchtmittel und Elektrogeräte wertvolle Ressourcen sind und Substanzen enthalten können, die für Mensch und Umwelt schädlich sind.

Wenn Sie das Gerät endgültig entsorgen möchten, informieren Sie sich bitte bei Ihrem Wertstoffhof vor Ort oder bei Ihrem Fachhändler, wie dies gemäß den geltenden Entsorgungsvorschriften zu tun ist.

Das Produkt und die Batterien können kostenlos entsorgt werden.

Entfernen Sie Batterien, wiederaufladbare Batterien und Leuchtmittel, bevor Sie dieses Produkt recyceln.

Batterien, die mehr als 0,002 % Cadmium oder mehr als 0,004 % Blei enthalten, sind mit dem chemischen Symbol für das betreffende Metall gekennzeichnet: Cd oder Pb.

16 Gewährleistung

Es gilt die gesetzliche Gewährleistungsfrist. Sollte das Produkt defekt sein, wenden Sie sich bitte an die Niederlassung des Herstellers in Ihrem Land (siehe dometic.com/dealer) oder an Ihren Fachhändler.

Bitte senden Sie bei einem Reparatur- bzw. Gewährleistungsantrag folgende Unterlagen mit dem Gerät ein:

- eine Kopie der Rechnung mit Kaufdatum
- einen Reklamationsgrund oder eine Fehlerbeschreibung

Bitte beachten Sie, dass eigenständig oder nicht fachgerecht durchgeführte Reparaturen die Sicherheit gefährden und zum Erlöschen der Gewährleistung führen können.

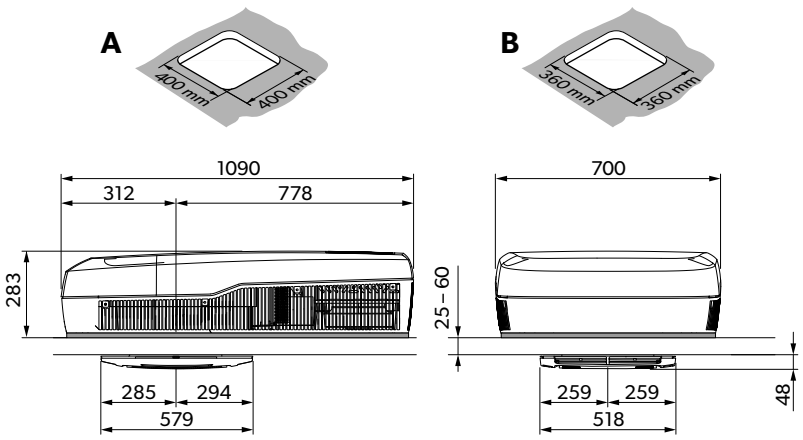
17 Technische Daten

Dieses Produkt enthält fluorierte Treibhausgase.

Das Kühlaggregat ist hermetisch verschlossen.

Hiermit erklärt Dometic (Zhuhai) Technology Co., Ltd., dass der Funkgerätetyp FJXM7557IHP der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: documents.dometic.com

30



	FreshJet FJXM7557IHP
Kühlleistung in Anlehnung an ISO 5151	12000 Btu
Heizleistung in Anlehnung an ISO 5151	10500 Btu
AC-Eingangsspannung	220 V … 240 V / 50 Hz … 60 Hz
Kühlnennstrom	7,8 A
Heiznennstrom	6,5 A
Benötigte Sicherung	Min. 8 A , max. 16 A
Betriebstemperaturbereich	– 2 °C … 52 °C
Kältemittel	R32
Kältemittelmenge	650 g
CO_2-Äquivalent	0,439 t
Treibhauspotenzial (GWP)	675
Schutzart (Dacheinheit)	IPX4
Geräuschpegel (höchste Lüfterstufe)	< 70 dB(A)
Frequenz	2,4 GHz
Maximale Funkfrequenzleistung	19,14 dBm
Abmessungen L x B x H	Abb. 30 auf Seite 52
Nettogewicht (Dacheinheit mit Luftverteilerkasten)	< 45 kg
Prüfung/Zertifikat	CE UK CA

Français

1 Remarques importantes....53
2 Cybersécurité....53
3 Signification des symboles....53
4 Consignes de sécurité....53
5 Description des symboles de l'appareil....54
6 Contenu de la livraison....55
7 Accessoires....55
8 Groupes cibles....56
9 Usage conforme....56
10 Description technique....56
11 Installation....59
12 Utilisation....67
13 Nettoyage et entretien....71
14 Dépannage....75
15 Mise au rebut....76
16 Garantie....76
17 Caractéristiques techniques....76

1 Remarques importantes

Veuillez lire et suivre attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements figurant dans ce manuel afin d'installer, d'utiliser et d'entretenir le produit correctement à tout moment. Ces instructions DOIVENT rester avec le produit.

En utilisant ce produit, vous confirmez expressément avoir lu attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements et que vous comprenez et acceptez de respecter les modalités et conditions énoncées dans le présent document. Vous acceptez d'utiliser ce produit uniquement pour l'usage et l'application prévus et conformément aux instructions, directives et avertissements figurant dans le présent manuel, ainsi qu'à toutes les lois et réglementations applicables. En cas de non-respect des instructions et avertissements figurant dans ce manuel, vous risquez de vous blesser ou de blesser d'autres personnes, d'endommager votre produit ou d'endommager d'autres biens à proximité. Le présent manuel produit, y compris les instructions, directives et avertissements, ainsi que la documentation associée peuvent faire l'objet de modifications et de mises à jour. Pour obtenir des informations actualisées sur le produit, consultez le site documents.dometic.com.

2 Cybersécurité

Nous confirmons que ce produit est conforme au règlement Security and Telecommunications Infrastructure regulation (Royaume-Uni). La déclaration de conformité est disponible à l'adresse documents.dometic.com. Pour signaler un incident de sécurité, envoyez un e-mail à l'adresse productcybersecurity@dometic.com. Les mises à jour de sécurité seront fournies pendant au moins cinq ans après la date de fabrication.

3 Signification des symboles

Un mot de signalement identifie les messages relatifs à la sécurité et aux dégâts matériels en indiquant le degré ou le niveau de gravité du danger.

DANGER !
Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT !
Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.

ATTENTION !
Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.

AVIS !
Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.

REMARQUE Informations supplémentaires sur l'utilisation de ce produit.

4 Consignes de sécurité

Sécurité générale

AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Les enfants doivent être surveillés pour garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils sont sous surveillance ou ont reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques impliqués.
- Le nettoyage ne doit pas être effectué par des enfants sans surveillance.
- Ne percez ou ne brûlez pas l'appareil.

- Ne procédez à aucune modification ni transformation de l'appareil.
- N'endommagez par le circuit frigorifique.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou tout autre personnel qualifié afin d'éviter tout danger.
- Notez que les réfrigérants peuvent ne pas avoir d'odeur.
- En cas, d'incendie, ne retirez **pas** le cache supérieur de l'appareil. Utilisez des agents extincteurs agréés. N'essayez pas d'éteindre l'incendie avec de l'eau.
- Si l'appareil contient un ioniseur, consultez votre médecin en cas de problème médical. L'ioniseur peut produire de l'ozone (O3) en petites quantités. Si vous souffrez d'une maladie pulmonaire, d'asthme, d'une maladie cardiaque, d'une maladie respiratoire, de problèmes respiratoires, ou si vous êtes sensible à l'ozone, consultez votre médecin pour déterminer si l'utilisation de cet appareil est sans danger pour vous.
- Seul un personnel qualifié et parfaitement informé des dangers et règlements spécifiques à ces manipulations est habilité à effectuer des réparations sur cet appareil. Une réparation incorrecte peut entraîner de graves dangers. Pour tout service de réparation, contactez le centre d'entretien de votre pays (voir dometic.com/dealer).
- La maintenance doit uniquement être effectuée selon les recommandations du fabricant de l'équipement. La maintenance et les réparations nécessitant l'aide de personnel qualifié tiers doivent être effectuées sous la supervision de la personne compétente en matière d'utilisation de réfrigérants inflammables.
- Coupez toujours l'alimentation électrique au cours de travaux sur l'appareil.

Sécurité lors de l'installation

AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- L'appareil doit être installé conformément aux réglementations nationales en matière d'installation électrique et mécanique.
- Le climatiseur de toit doit être installé dans un bateau dont la surface au sol est supérieure à 4 m² .
- Assurez-vous qu'aucun obstacle à l'intérieur du bateau ne risque de gêner la fixation du caisson de distribution d'air ni la sortie d'air frais par les buses orientables.

Utilisation sécurisée du produit

AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez uniquement l'appareil après avoir vérifié que le boîtier et les câbles sont intacts.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de liquides inflammables ou dans des pièces fermées.
- Assurez-vous qu'aucun objet inflammable n'est entreposé ni installé à proximité de l'échappement. Une distance d'au moins 50 cm doit être observée.
- Ne glissez pas vos doigts dans les échappements et n'introduisez aucun objet à l'intérieur de l'appareil.
- L'appareil fonctionne de manière optimale à 1020 mbar .
- Veillez à ce que les orifices de ventilation ne soient pas obstrués.

5 Description des symboles de l'appareil

Attention ! Matériau à combustion lente.

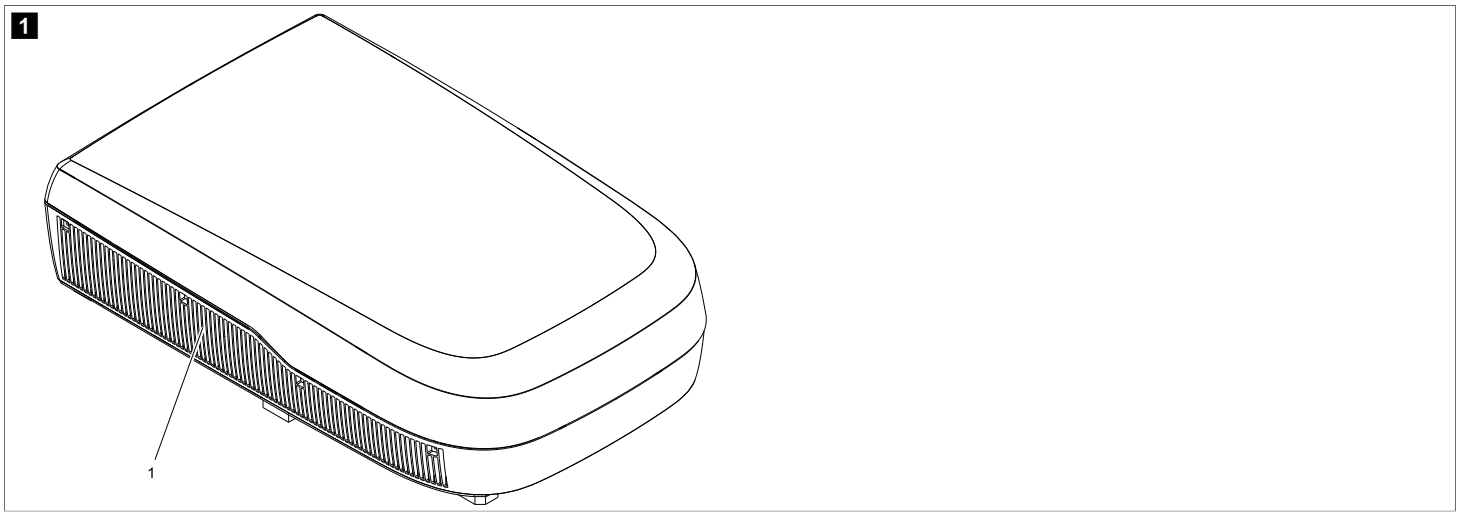
États-Unis/Canada uniquement. Attention ! Risque d'incendie / Matériaux inflammables

Consultez le manuel d'utilisation.

Consultez le manuel de service.

6 Contenu de la livraison

1



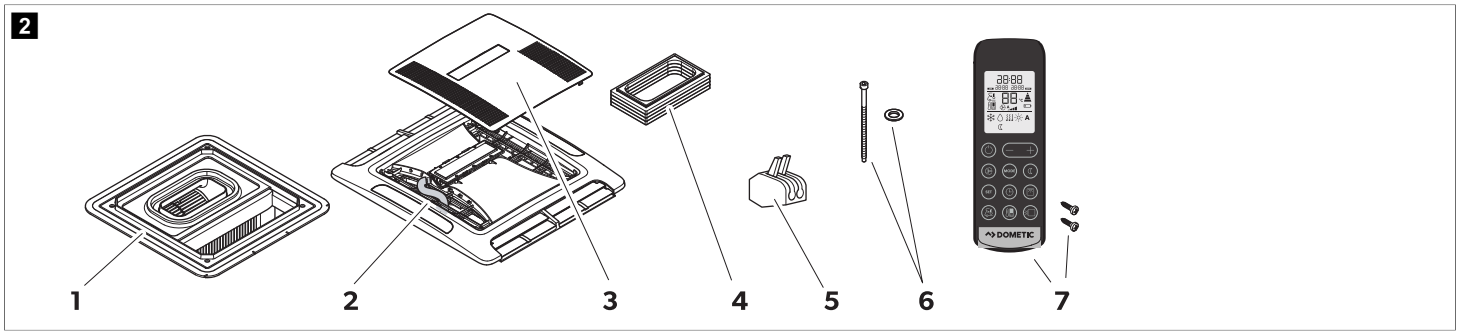
No. dans fig. 1 à la page 55	Quantité	Description
1	1	Unité de toit

Accessoire obligatoire

Le climatiseur de toit se compose de l'unité de toit et du caisson de distribution d'air. Le caisson de distribution d'air n'est **pas** inclus dans la livraison de l'unité de toit et doit être commandé séparément.

Le caisson de distribution d'air comprend les éléments suivants :

2



No. dans fig. 2 à la page 55	Quantité	Description
1	1	Cadre de toit
2	1	Caisson de distribution d'air (ADB)
3	1	Cache central de l'ADB
4	4	Section de gaine
5	4	Câble de raccordement
6	4	Vis de fixation
7	1	Télécommande

7 Accessoires

Disponibles comme accessoires (non compris dans la livraison) :

Description	N° d'article
Kit de gaine d'extension (comprend 4 sections de gaine)	4450035514
Kit de boulons M6 x 160 mm (pour les toits d'une épaisseur de 60 … 100 mm)	4450035513
Purificateur d'air	9620006648

Description	N° d'article
Éclairage ambiant du caisson de distribution d'air (ADB)	9620006650
Filtre	4450025683

8 Groupes cibles

L'installation mécanique doit être exécutée par du personnel qualifié connaissant la structure et le fonctionnement de l'équipement, ainsi que les risques encourus.

L'alimentation électrique doit être raccordée par un électricien agréé disposant des compétences et des connaissances requises en matière de structure et de fonctionnement d'équipements et d'installations électriques et ayant suivi une formation de sécurité afin d'identifier et d'éviter les risques associés.

9 Usage conforme

Le climatiseur de toit (ci-après appelé « unité » ou « produit ») est destiné à être installé sur le toit d'un bateau pour assurer le refroidissement et le chauffage.

Ce produit convient uniquement à l'usage et à l'application prévus, conformément au présent manuel d'instructions.

Ce manuel fournit les informations nécessaires à l'installation et/ou à l'utilisation correcte du produit. Une installation, une utilisation ou un entretien inappropriés entraînera des performances insatisfaisantes et une éventuelle défaillance.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessure ou de dommage résultant :

- d'une installation, d'un montage ou d'un raccordement incorrect, y compris d'une surtension
- d'un entretien inadapté ou de l'utilisation de pièces de rechange autres que les pièces de rechange d'origine fournies par le fabricant
- de modifications apportées au produit sans autorisation explicite du fabricant
- d'usages différents de ceux décrits dans ce manuel

Dometic se réserve le droit de modifier l'apparence et les spécifications produit.

10 Description technique

Le climatiseur de toit est destiné aux bateaux dont le toit présente l'une des épaisseurs suivantes :

- 25 mm … 60 mm pour une découpe de toit de 400 mm × 400 mm
- 32 mm … 60 mm pour une découpe de toit de 360 mm × 360 mm

Le climatiseur de toit fonctionne à des températures ambiantes comprises entre – 2 °C … 52 °C. Le climatiseur de toit est conçu pour être installé à ± 10 ° du plan horizontal.

Le climatiseur de toit alimente l'intérieur du bateau en air froid ou chaud, sans poussière ni saleté, et pouvant être déshumidifié.

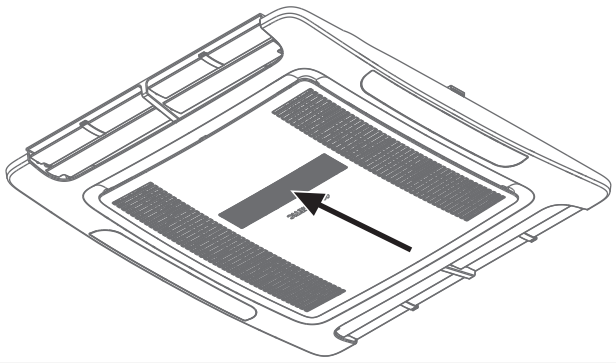
Le climatiseur de toit peut abaisser la température à l'intérieur du bateau à un certain niveau selon le type de bateau, la température ambiante et la capacité de refroidissement du climatiseur de toit. En dessous d'une température extérieure de 16 °C, le climatiseur de toit ne refroidit plus.

Le climatiseur de toit peut être commandé à l'aide de l'un des éléments de commande suivants :

- Panneau de commande à la page 56
- Télécommande à la page 58

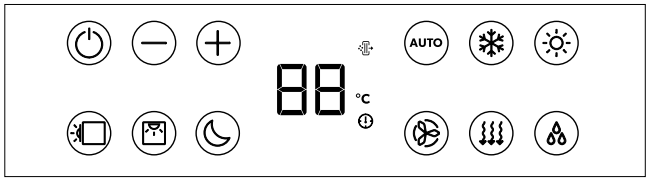
10.1 Panneau de commande

3



Le panneau de commande (fig. 3 à la page 56) est situé au bas du caisson de distribution d'air.

4



Symbole	Description
	Met le climatiseur de toit en marche ou en mode Veille.
	Augmente la valeur affichée.
	Réduit la valeur affichée.
	Couple via Bluetooth/WLAN lorsque les deux boutons sont actionnés simultanément.
	Allume ou éteint l'éclairage ambiant dans l'unité de toit.
	Allume ou éteint l'éclairage ambiant dans le caisson de distribution d'air.
	Active la fonction Veille (uniquement pour les modèles avec fonction Veille).
	Affiche la température réglée et indique le niveau du ventilateur lorsque celui-ci est réglé.
	Indique que le mode Purificateur d'air est actif.
°C	Indique que la température est affichée en degrés Celsius.
	Indique que la minuterie est activée.
	Active/désactive le mode Automatique (uniquement pour les modèles avec mode Automatique).
	Active/désactive le mode Refroidissement (uniquement pour les modèles avec mode Refroidissement).
	Active/désactive le mode Chauffage (uniquement pour les modèles avec mode Chauffage).
	Définit la vitesse du ventilateur sur le réglage Faible, Intermédiaire, Élevée, Turbo ou Automatique (indiqué par 1, 2, 3, 4 ou A pendant une courte période lors du changement sur l'écran du caisson de distribution d'air).
	Active/désactive le mode Ventilation (uniquement pour les modèles avec mode Ventilation). Circulation de l'air sans chauffage ni refroidissement.
	Active/désactive le mode Déshumidification (uniquement pour les modèles avec mode Déshumidification).

10.2 Télécommande

5

Touche	**Description**
—	**Écran** Affichage des informations suivantes : • Heure • Température ambiante sélectionnée (valeur de consigne) en °C • Température ambiante effective • Mode de climatisation • Vitesse de ventilation • Symboles des fonctions supplémentaires actives • État de la batterie
⏻	Mise en marche ou passage en mode veille du climatiseur de toit.
⊕	Augmente la valeur affichée.
⊖	Réduit la valeur affichée.
	Permet de sélectionner la vitesse du ventilateur (Sélection manuelle de la vitesse du ventilateur à la page 67).
MODE	Sélectionne le mode de climatisation (uniquement pour les modèles avec mode Automatique). Le symbole correspondant s'affiche.
☾	Active la fonction Veille (uniquement pour les modèles avec mode Veille). Le symbole ☾ s'affiche.
SET	Confirme et enregistre les paramètres.
	Permet de régler la minuterie et l'horloge.
	Allume ou éteint l'éclairage ambiant dans le caisson de distribution d'air.
	Appuyez une fois pour afficher la température intérieure actuelle. Le symbole s'affiche. Appuyez deux fois pour afficher la température définie.
	Active de la fonction I feel (Détection). Le symbole s'affiche. Toutes les 10 min , la fonction I feel (Détection) ajuste la température de consigne à la température réelle mesurée par la télécommande.
	Allume ou éteint l'éclairage ambiant dans l'unité de toit.

Touche	**Description**
	Indique que les piles de la télécommande sont vides. Changez les piles (Remplacement des piles de la télécommande à la page 70).
	Indique que la télécommande transmet des valeurs au climatiseur de toit.

10.3 Modes de climatisation

Mode de climatisation	Symboles affichés	**Description**
Automatique	A	Une fois la température réglée, le climatiseur de toit amène l'habitacle à cette température en chauffant ou en refroidissant et en réglant la vitesse de ventilation nécessaire.
Refroidissement		Une fois les réglages de température et de ventilation définis, le climatiseur de toit refroidit l'habitacle à cette température.
Chauffage		Une fois les réglages de température et de ventilation définis, le climatiseur de toit chauffe l'habitacle à cette température. Le ventilateur ne démarre qu'après 2 min (vitesse faible). Au bout d'environ 5 min , il passe à la vitesse réglée (une fois que l'évaporateur a atteint la température).
Ventilation		Une fois les réglages du ventilateur définis, le climatiseur de toit fait circuler l'air sans chauffage ni refroidissement.
Déshumidification de l'air		Le climatiseur de toit élimine l'humidité de l'air sans chauffer ou refroidir l'intérieur, ce qui réduit l'humidité relative de l'air.
Purificateur d'air		Le climatiseur de toit ionise l'air, recueillant ainsi la poussière et les particules qu'il contient, y compris les virus et les bactéries.

10.4 Fonctions supplémentaires

Fonctions supplémentaires	**Affichage à l'écran**	**Description**
Minuterie	ON 88:88	Le climatiseur de toit se met en marche à l'heure spécifiée.
	88:88 OFF	Le climatiseur de toit s'arrête à l'heure spécifiée.
	ON 88:88 88:88 OFF	Le climatiseur de toit se met en marche et s'arrête aux heures spécifiées.
Veille		La fonction Sommeil limite la vitesse du ventilateur et du compresseur afin de réduire le niveau sonore pour un meilleur confort de sommeil.
Détection		La télécommande mesure la température ambiante et transmet cette mesure au climatiseur de toit toutes les 10 min . Le climatiseur de toit adapte la valeur cible à cette mesure.

11 Installation

11.1 Détermination de vos besoins en refroidissement

Ce climatiseur de toit est conçu pour être installé sur le toit d'un bateau. Pour déterminer vos besoins en refroidissement, tenez compte des facteurs suivants :

- La taille du bateau.
- La surface de fenêtre du bateau (qui peut augmenter l'apport en chaleur).
- La qualité de l'isolation des parois et du toit.
- La localisation géographique d'utilisation du bateau.
- Le niveau de confort personnel requis.

11.2 Emplacement de montage

Cette unité a été spécialement conçue pour une installation sur le toit d'un bateau.

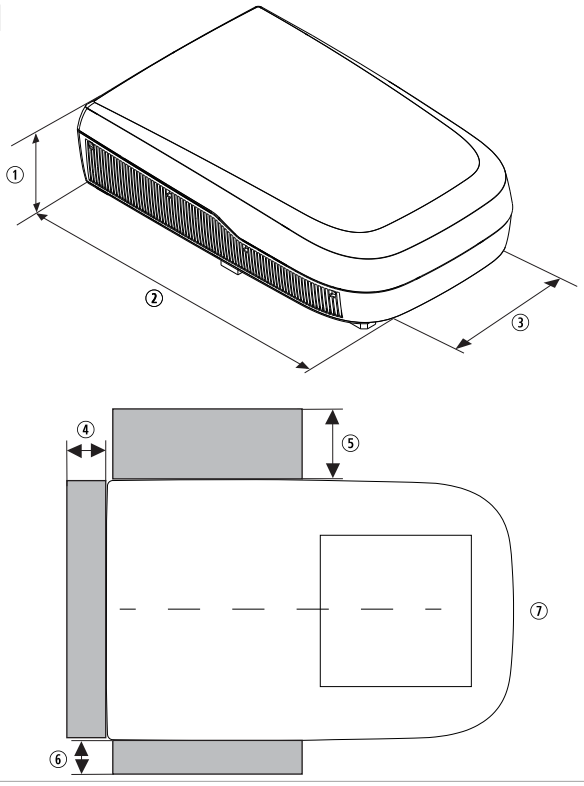
› Montez l'unité en orientant l'avant vers la proue et l'extrémité ventilée vers le pont arrière.

REMARQUE Installez l'unité de toit sur une section de toit relativement plane et de niveau (une inclinaison gauche-droite inférieure à 15 ° est acceptable).

11.3 Inspection avant l'installation

- Vérifiez que la zone autour de l'emplacement d'installation est exempte d'obstacles et que la distance permet une ventilation adéquate sur le toit.
- Assurez-vous que le toit du bateau est conçu pour supporter la charge dynamique de tous les éléments présents sur le toit.
- Inspectez l'intérieur de la cabine du bateau à la recherche d'obstacles (telles que des ouvertures de porte, des casiers, des rideaux, des pinces de toit, etc.) qui pourraient gêner l'installation et la circulation de l'air du caisson de distribution d'air.

6



①	283 mm	⑤	300 mm
②	1090 mm	⑥	150 mm
③	700 mm	⑦	Avant du bateau
④	150 mm		

11.4 Taille requise de l'ouverture du toit

- Une ouverture carrée de 400 mm × 400 mm(± 3 mm) (ci-après dénommée « ouverture de toit ») est nécessaire pour installer cette unité.
- Le cas échéant : construction de toit avec chevrons/solives de support des cadres sur des centres de 406 mm minimum.
- Distance minimale de 25 mm et maximale de 102 mm entre le toit et le plafond.

11.5 Préparation de l'ouverture de toit

AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie ou de choc électrique

> Vérifiez qu'il n'y a pas d'obstacles à l'intérieur du toit et/ou des murs du bateau (câbles, tuyaux, etc.).
> Coupez l'alimentation en gaz, déconnectez l'alimentation 220 V ~ du bateau et débranchez la borne positive 12 V ⎓ de la batterie interne avant de percer ou de découper les parois du bateau.
> Assurez-vous que le raccordement à la terre est conforme à toutes les réglementations électriques.

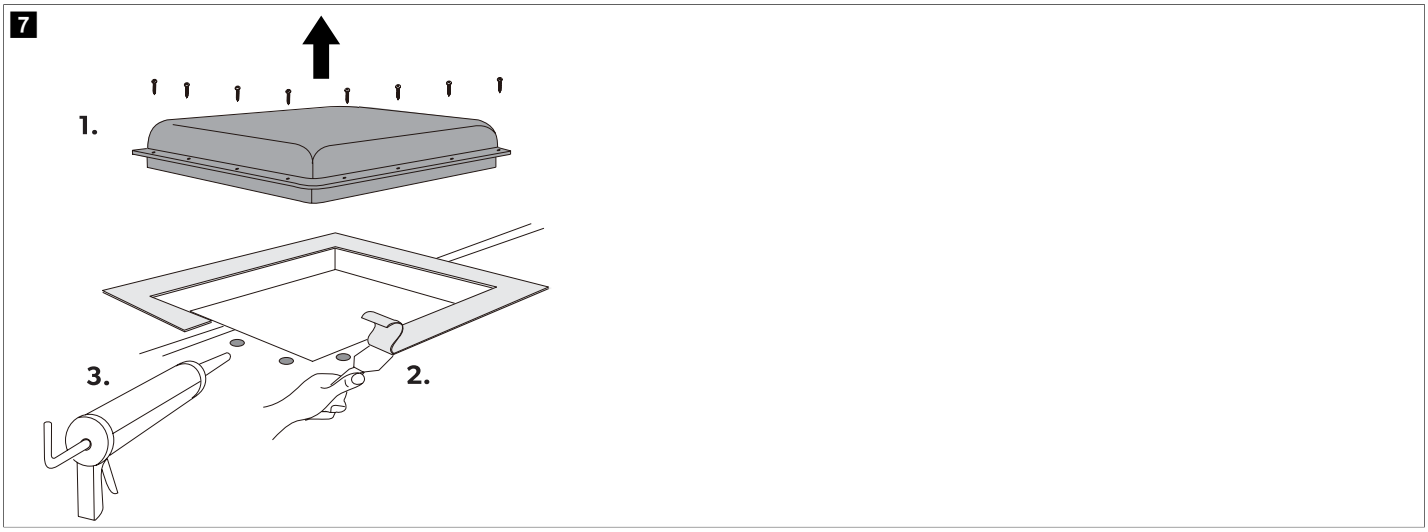
DANGER ! Risque d'incendie ou de choc électrique

L'alimentation doit être coupée avant toute opération car des câbles électriques peuvent être présents à l'intérieur du toit du bateau.

11.5.1 Utilisation d'une ouverture de ventilation de toit existante

REMARQUE Si le toit n'est pas déjà équipé d'une ouverture de ventilation, passez à la section Réalisation d'une nouvelle ouverture de toit à la page 61.

1. Dévissez et déposez l'ouverture de ventilation de toit (**1** sur fig. 7 à la page 61).
2. Retirez le mastic autour de l'ouverture (**2** in fig. 7 à la page 61).
3. Appliquez du mastic sur les trous de vis et les jointures à l'endroit où le joint d'étanchéité du toit sera placé. Utilisez un produit d'étanchéité de qualité, résistant aux intempéries (**3** sur fig. 7 à la page 61).

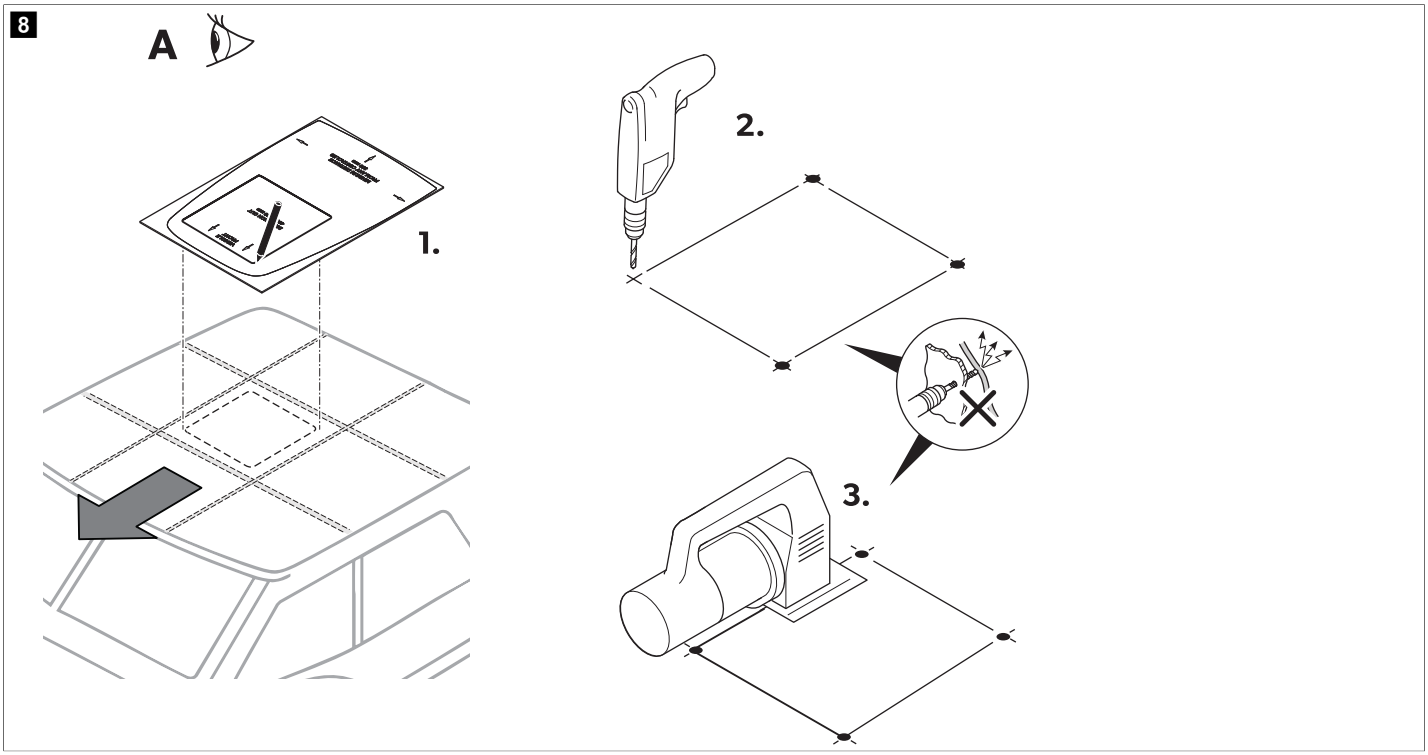


4. Mesurez la taille de l'ouverture de toit (Taille requise de l'ouverture du toit à la page 60).
   - Pour une ouverture de toit de **400 mm × 400 mm** :
     - Si l'ouverture est supérieure à 405 mm × 405 mm, réduisez la taille de l'ouverture pour qu'elle corresponde à la spécification correcte.
     - Si l'ouverture est inférieure à 380 mm × 380 mm, agrandissez l'ouverture pour qu'elle corresponde à la spécification correcte.
   - Pour une ouverture de toit de **360 mm × 360 mm** :
     - Si l'ouverture est supérieure à 365 mm × 365 mm, réduisez la taille de l'ouverture pour qu'elle corresponde à la spécification correcte.
     - Si l'ouverture est inférieure à 359 mm × 359 mm, agrandissez l'ouverture pour qu'elle corresponde à la spécification correcte.

11.5.2 Réalisation d'une nouvelle ouverture de toit

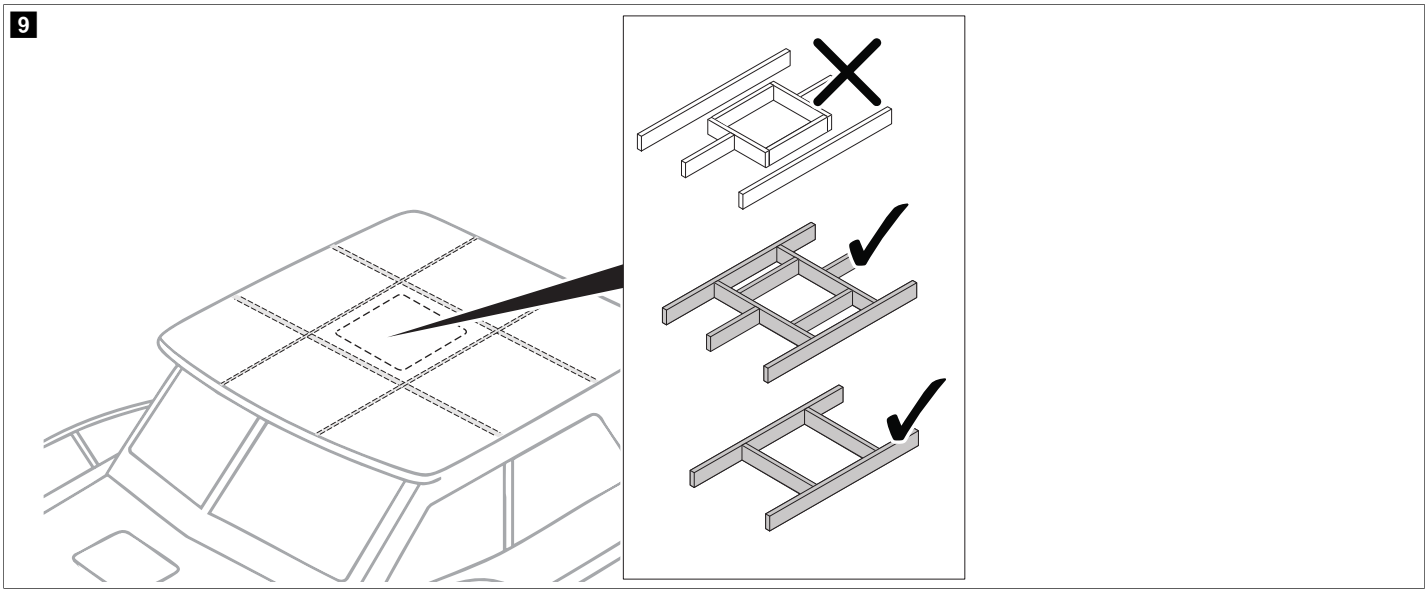
REMARQUE Si le toit est déjà équipé d'une ouverture de ventilation de toit, consultez la section Utilisation d'une ouverture de ventilation de toit existante à la page 60.

1. Choisissez une zone du toit située au centre, entre deux profils longitudinaux.
2. Marquez soigneusement l'ouverture de toit requise (400 × 400 mm ou 360 × 360 mm).



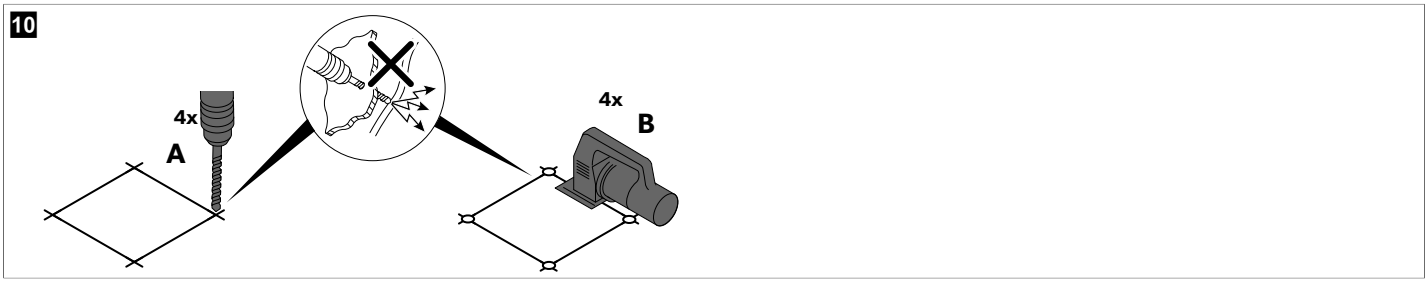
3. Assurez-vous que la nouvelle ouverture ne compromet pas l'intégrité structurelle du toit.
   - Ne coupez pas la structure du toit ou les chevrons.

- Les chevrons doivent toujours être soutenus par une traverse.
- L'ouverture doit être réalisée entre les chevrons.

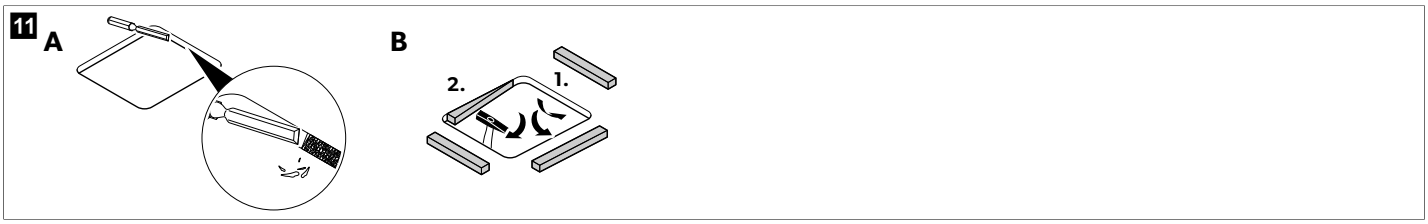


4. Percez les angles (**A** sur fig. 10 à la page 62).

AVIS ! Risque d'endommagement
Assurez-vous qu'aucun câble d'alimentation électrique n'est endommagé. Vérifiez l'emplacement des câbles électriques.



5. Découpez soigneusement l'ouverture sur le toit avec une scie sauteuse ou un outil similaire (**B** sur fig. 10 à la page 62).
6. Vérifiez si l'ouverture du toit doit être renforcée.
7. Si nécessaire, retirez la mousse en fonction de la largeur de vos rails de renfort (non compris dans la livraison) (**A** sur fig. 11 à la page 62).

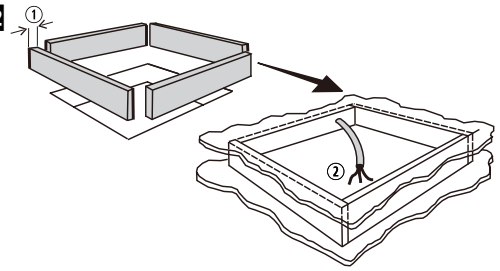


8. Installez les rails de renfort (**B** sur fig. 11 à la page 62).

AVIS ! Dommages au niveau de l'appareil
> L'ouverture du toit doit être structurellement renforcée pour fournir un support adéquat et empêcher l'air d'être aspiré via la cavité du toit.
> Du bois de coffrage de 19 mm d'épaisseur minimum doit être utilisé. N'oubliez pas de percer un trou d'entrée pour les alimentations à l'avant de l'ouverture.

9. À l'avant de l'ouverture du cadre, laissez ou créez un trou d'accès pour le passage de la section de câble d'alimentation de tension CA exposée, afin de pouvoir achever l'installation.

12



① 19 mm de largeur minimum pour le cadre

② Longueur exposée de 380 mm du câblage de l'alimentation 220 V~

10. Coupez le trou correspondant dans le plafond, à l'intérieur du VP, en utilisant l'ouverture du toit comme guide.

11.6 Installation de l'unité de toit

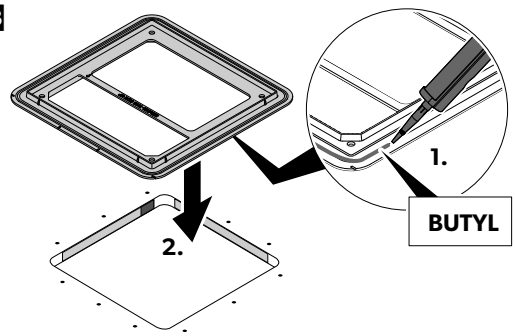
AVIS ! Dommages au niveau de l'appareil
Ne faites pas glisser l'unité de toit le long d'une quelconque surface. Vous risqueriez d'endommager le joint en mousse au bas du composant de toit, ce qui pourrait entraîner des fuites d'eau.

1. Enlevez l'unité de toit du carton et mettez le carton au rebut.
2. Placez l'unité de toit sur le toit.

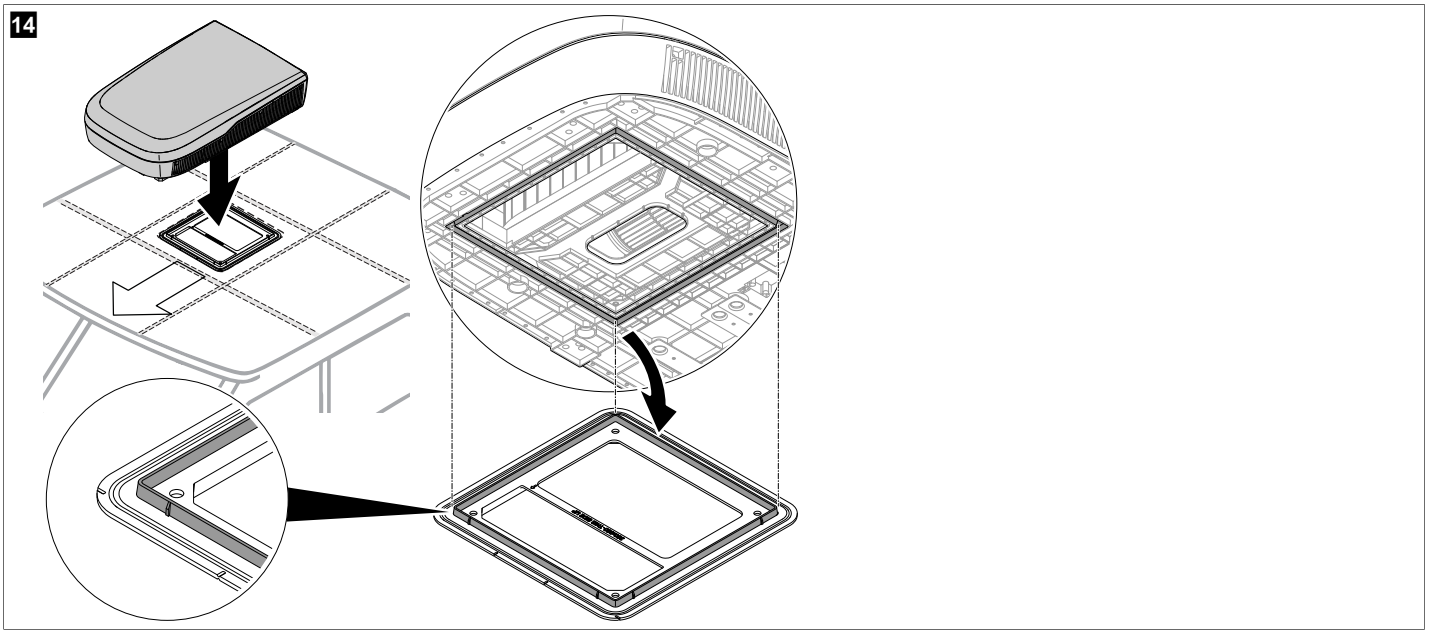
ATTENTION ! Danger lors du levage
> Utilisez une méthode de levage appropriée et contrôlée pour soulever l'unité de toit.
> Deux personnes sont nécessaires pour soulever le composant de toit jusqu'au toit.

3. Scellez autour de la face inférieure du cadre de toit avec un composé d'étanchéité en butyle souple non durcissant (par ex. SikaLastomer-710, mastic en butyle Selleys, produit d'étanchéité au butyle Bostik ezycaulk ou autres produits similaires). Veuillez tenir compte des recommandations du fabricant du produit d'étanchéité.

13



4. Orientez le cadre de toit en fonction de la taille de l'ouverture.
5. Placez le cadre de toit dans l'ouverture du toit.
6. Positionnez l'unité de toit dans le cadre de toit et alignez-la sur la rainure du cadre de toit.



La procédure extérieure est terminée. Si nécessaire, des ajustements mineurs peuvent être effectués depuis l'intérieur du bateau.

11.7 Acheminement du câblage d'alimentation vers l'ouverture du toit

AVERTISSEMENT ! Endommagement de l'appareil et/ou choc électrique

- L'alimentation doit être reliée à un fusible temporisé distinct de calibre approprié ou à un disjoncteur.
- Utilisez un câble à un brin, avec gaine non métallique certifiée.
- Acheminez le câblage conformément à toutes les réglementations électriques.

1. Acheminez le câble d'alimentation de tension CA relié à la terre depuis le fusible temporisé ou le disjoncteur jusqu'à l'ouverture du toit.

REMARQUE Si un climatiseur ou une ventilation a été retirée, le câble d'alimentation existant peut être utilisé à condition qu'il soit de type et de calibre appropriés, situé au bon endroit et raccordé à un fusible adapté.

2. Assurez-vous qu'une section de câble d'alimentation d'au moins 380 mm passe par l'ouverture de toit pour faciliter la connexion ultérieure. (Comme illustré sur Réalisation d'une nouvelle ouverture de toit à la page 61)

11.8 Préparation avant toute intervention à l'intérieur du bateau

1. Placez le kit de caisson de distribution d'air à l'intérieur du bateau.

REMARQUE Le kit comprend le matériel de montage requis pour installer le caisson de distribution d'air.

2. Depuis l'intérieur du bateau, vérifiez l'alignement du joint de l'unité de toit sur l'ouverture de toit. Si nécessaire, ajustez l'unité de toit par le dessous en poussant légèrement vers le haut.

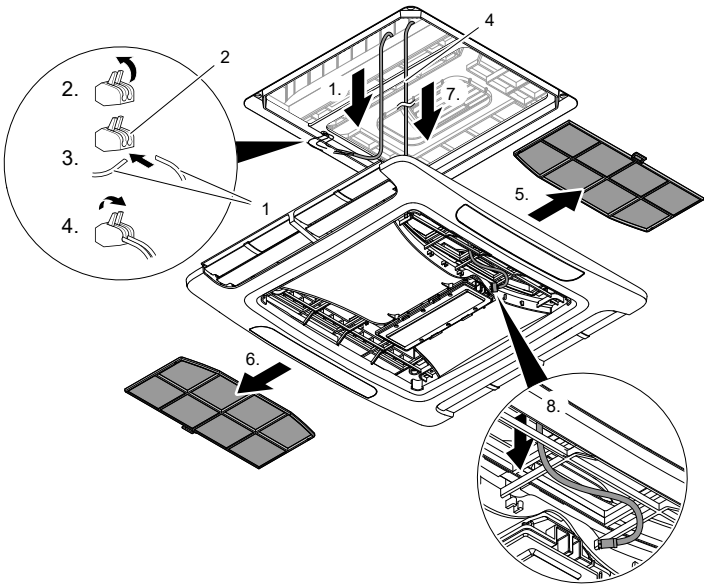
① Câble de connexion du panneau de commande électronique ② Câble de connexion de l'alimentation de 220 V / 50 Hz

3. Passez la main dans l'ouverture de retour d'air de l'unité de toit et tirez le câble électrique vers le bas en vue d'une connexion ultérieure.
4. Retirez le caisson de distribution d'air et les composants de montage du carton.

11.9 Connexion des câbles

1. Branchez le câble d'alimentation électrique.

16



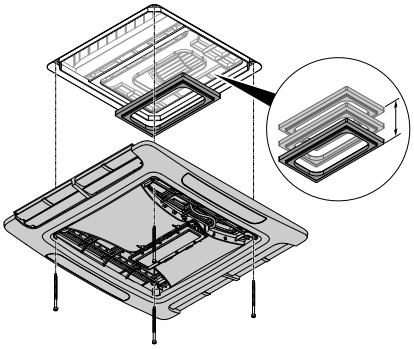
a) Raccordez les câbles (**1**) à un connecteur de câble (**2**).
b) Raccordez le climatiseur de toit à l'alimentation électrique.
c) Connectez le câble de masse au système de mise à la terre du bateau.

2. Branchez le câble de communication.
   a) Tirez légèrement sur le filtre afin de créer un espace pour le câble de communication (**3**).
   b) Faites passer le câble de communication dans l'espace et repérez le fil dans l'ouverture.
   c) Branchez le connecteur de communication à 4 broches dans la prise située sur le côté de l'écran de l'ADB. Assurez-vous que le câble se trouve dans la petite ouverture éloignée de la zone du filtre.
   d) Fixez l'excédent de câble dans les supports.

11.10 Installation de l'ADB

1. Regroupez les sections de gaine et placez-les contre l'épaisseur du toit : Assurez-vous que la hauteur de la gaine correspond à la hauteur du toit ou utilisez le tableau comme guide.

17

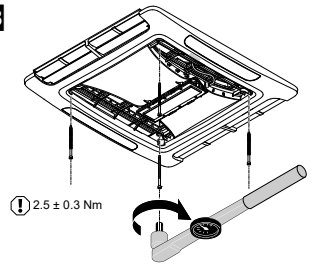


Épaisseur du toit	Nombre de sections de gaine
25 … 35 mm	1
35 … 45 mm	2
45 … 55 mm	3
55 … 60 mm	4

REMARQUE Des sections de gaine supplémentaires peuvent être achetées pour les toits plus épais.

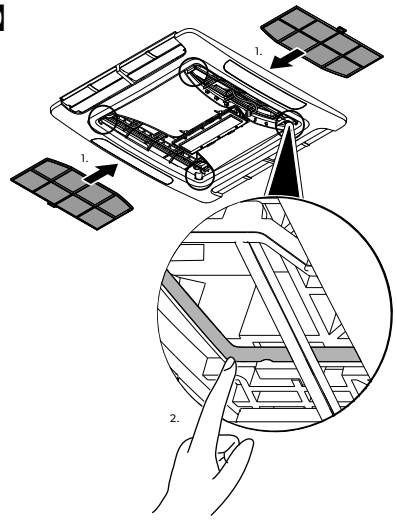
2. Fixer le nombre de sections de gaine requis à l'ADB.
3. Fixez le caisson de distribution d'air au plafond à travers l'unité de toit à l'aide des 4 boulons fournis. Serrez les vis avec une clé dynamométrique à un couple de serrage de 2,5 Nm ± 0,3 Nm.

18

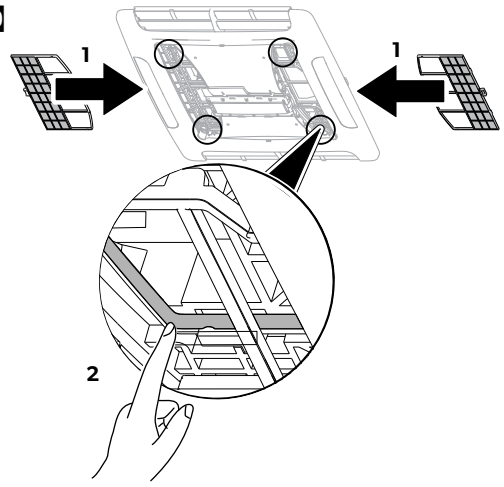


4. Réintroduisez complètement les filtres (**1** sur fig. **19** à la page 66). Si le filtre est plié, poussez l'avant du filtre vers le haut tout en le faisant glisser pour le mettre en place (**2** sur fig. **19** à la page 66).

19

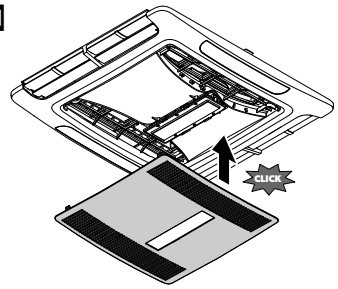


20



5. Fixez le cache central sur l'ADB.

21



6. Contactez le fabricant du bateau pour savoir si une inspection est nécessaire après l'installation du climatiseur de toit et si la hauteur doit être modifiée dans les documents du bateau : Hauteur augmentée de 225 mm.

v Le montage est maintenant terminé.

Branchez le climatiseur de toit à l'alimentation et vérifiez s'il fonctionne.

12 Utilisation

12.1 Avant la première utilisation

Inspection avant la mise en marche

> Assurez-vous que la tension et la fréquence d'alimentation correspondent aux valeurs spécifiées dans Caractéristiques techniques à la page 76.
> Assurez-vous que ni les ouvertures d'aspiration, ni les buses ne sont bouchées.
> Vérifiez qu'aucune grille de ventilation n'est obstruée afin de permettre un débit d'air maximal et des performances optimales.

Préparation de la télécommande

> Mettez les piles (voir Remplacement des piles de la télécommande à la page 70).
v L'écran affiche tous les symboles pendant 5 secondes, indiquant que la télécommande est prête à l'emploi.

Réglage de l'heure

> Réglez l'heure actuelle (voir Réglage de l'heure actuelle à la page 68).

12.2 Conseils pour des performances améliorées

Afin d'optimiser les performances du climatiseur de toit, suivez les conseils suivants :

- Améliorez l'isolation thermique du bateau en colmatant les fentes et en suspendant des volets roulants réfléchissants ou des rideaux devant les vitres.
- Choisissez une température et une vitesse de ventilation appropriées.
- Orientez les buses de ventilation de manière pertinente.
- Assurez-vous que les buses d'aération et les orifices d'aspiration ne sont pas couverts par du tissu, du papier ou tout autre objet.
- Si le bateau a été exposé à la lumière directe du soleil pendant une longue période, faites fonctionner le climatiseur de toit en mode Ventilation ( ) avec les vitres ouvertes pendant un certain temps, puis passez en mode Refroidissement ().
- Évitez autant que possible d'ouvrir les portes et les vitres en mode Refroidissement ( ).

12.3 Remarques générales concernant l'utilisation

Le climatiseur de toit dispose de deux modes de fonctionnement :

Mode de fonctionnement	Description
Veille	Le climatiseur de toit est prêt à fonctionner et peut être mis en marche à l'aide de la télécommande ou du panneau de commande.
Marche	Le climatiseur de toit est en marche.

Utilisez le panneau de commande ou la télécommande pour effectuer les opérations suivantes :

- Basculer entre le mode veille et le mode marche.
- Régler divers paramètres.
- Sélectionner des fonctions supplémentaires.

12.4 Avec la télécommande

Tenez compte des conseils suivants lorsque vous utilisez la télécommande :

- Orientez la télécommande vers le récepteur infrarouge du panneau de commande.
- Les réglages et valeurs correspondants sont transmis directement au climatiseur de toit lorsque vous appuyez sur un bouton.
- Le climatiseur de toit confirme la réception des données par un signal sonore.
- Les valeurs augmentent ou diminuent plus rapidement lorsque vous maintenez la touche + ou – enfoncée.
- En mode veille, l'écran de la télécommande est également inactif. La télécommande peut être mise en veille indépendamment du climatiseur de toit.

> Pour mettre uniquement la télécommande en mode Veille, appuyez sur la touche ⏻ sans l'orienter vers le récepteur infrarouge du panneau de commande.

12.5 Mise en marche ou en veille du climatiseur de toit

REMARQUE

- Lorsque le climatiseur de toit est mis en marche, il reprend son fonctionnement avec les valeurs précédemment définies.
- Le climatiseur de toit peut uniquement être éteint en coupant l'alimentation électrique.

> Appuyez sur la touche ⏻ de la télécommande ou sur le bouton ⏻ du panneau de commande pour mettre le climatiseur de toit en marche ou en mode veille.

12.6 Sélection du mode de climatisation

> Sélectionnez le mode de climatisation souhaité à l'aide de la touche **MODE** (voir Modes de climatisation à la page 59).
v Le climatiseur de toit confirme la réception des valeurs par un signal sonore. Le climatiseur de toit passe sur mode de climatisation sélectionné.

12.7 Sélection manuelle de la vitesse du ventilateur

Dans tous les modes, à l'exception des modes Automatique (**A**) et Déshumidification ( ), la vitesse du ventilateur peut être sélectionnée manuellement.

Affichage à l'écran	**Description**
	Niveau de ventilation faible
	Niveau de ventilation intermédiaire
	Niveau de ventilation élevé.
	Niveau de ventilation Turbo.
	Mode Automatique (la vitesse du ventilateur est réglée en fonction de la température ambiante).

> Appuyez sur la touche de la télécommande ou sur le bouton du panneau de commande pour sélectionner la vitesse de ventilation souhaitée.
v Le climatiseur de toit confirme la réception des valeurs par un signal sonore.

La nouvelle vitesse de ventilation est réglée.

12.8 Réglage de la température

En modes Automatique (**A**), Refroidissement ( ), Chauffage ( ) et Déshumidification ( ), vous pouvez spécifier une température comprise entre 16 °C et 31 °C.

> Utilisez la touche + ou – de la télécommande pour régler la température souhaitée.
v Le climatiseur de toit confirme la réception des valeurs par un son aigu. La température est réglée dans le climatiseur de toit.

12.9 Réglage de l'heure actuelle

La télécommande a besoin de l'heure actuelle pour la programmation de la minuterie. L'heure s'affiche sur l'écran de la télécommande.

1. Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pour passer en mode Réglage de l'heure.
v L'heure clignote sur l'écran de la télécommande.
2. Utilisez la touche **+** ou **–** pour régler l'heure actuelle. Maintenez enfoncée la touche **+** ou **–** pendant plus de 2 s pour augmenter ou diminuer la valeur plus rapidement.
3. Appuyez sur la touche **SET** pour confirmer l'heure.

12.10 Réglage de la minuterie

La fonction de minuterie vous permet de régler la climatisation pour une période donnée. Vous pouvez spécifier l'heure de mise sous tension, l'heure de mise en veille ou les deux valeurs.

La fonction Minuterie est réglée à l'aide de la télécommande.

REMARQUE Lors du réglage de la minuterie, si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 15 s , la télécommande revient automatiquement au mode initial.

Réglage de la minuterie de mise en marche

1. Sélectionnez le mode de climatisation souhaité et réglez toutes les valeurs requises (par exemple, la température).
2. Si nécessaire, mettez le climatiseur de toit en veille.

   La minuterie de mise en marche peut uniquement être réglée lorsque le climatiseur de toit est en mode **veille**.
3. Appuyez une fois sur la touche .

v Le symbole ON 88:88 clignote sur l'écran de la télécommande.

4. À l'aide de la touche + ou –, réglez l'heure à laquelle le climatiseur de toit doit se mettre en marche.
5. Appuyez sur la touche .

   La minuterie de mise en marche est réglée. Le climatiseur de toit est mis en marche avec les réglages sélectionnés à l'heure spécifiée.

Réglage de la minuterie de mise en veille

1. Si nécessaire, mettez le climatiseur de toit en marche.

   La minuterie de mise en veille peut uniquement être réglée lorsque le climatiseur de toit est **en marche**.
2. Appuyez deux fois sur la touche .

v Le symbole 88:88 OFF clignote sur l'écran de la télécommande.

3. À l'aide de la touche + ou –, réglez l'heure à laquelle le climatiseur de toit doit passer en mode Veille.
4. Appuyez sur la touche .

   La minuterie de mise en veille est réglée. Le climatiseur de toit passe en mode Veille à l'heure spécifiée.

Réglage de la minuterie de mise en marche et de la minuterie de mise en veille

1. Sélectionnez le mode de climatisation souhaité et toutes les valeurs requises (par exemple, la température).
2. Appuyez trois fois sur la touche ⏲.

˅ Le symbole ON 00:00 00:00 OFF s'affiche sur l'écran de la télécommande. Le symbole ON clignote.

3. À l'aide de la touche + ou –, réglez l'heure à laquelle le climatiseur de toit doit se mettre en marche.
4. Appuyez sur la touche ⏲.

˅ Le symbole **OFF** clignote.

5. À l'aide de la touche + ou –, réglez l'heure à laquelle le climatiseur de toit doit passer en mode Veille.
6. Appuyez sur la touche SET.

˅ Les minuteries de mise en marche et de mise en veille sont réglées. Le climatiseur de toit fonctionne pendant la période spécifiée.

Annulation de la minuterie

› Pour **Annuler** la minuterie prédéfinie, appuyez une fois sur le bouton ⏲.

˅ Les symboles ON 00:00 00:00 OFF disparaissent. Les valeurs prédéfinies sont ignorées.

12.11 Réglage de la fonction Sommeil

La fonction Sommeil est uniquement disponible en mode Refroidissement (❄) ou Chauffage (☼).

La fonction Sommeil limite la vitesse du ventilateur afin de réduire le niveau sonore pour faciliter votre sommeil.

Uniquement pour les modèles à onduleur : La fonction Sommeil limite également la vitesse du compresseur.

› Pour activer la fonction Sommeil, procédez comme suit :

a) Réglez la température souhaitée (Réglage de la température à la page 68).

b) Appuyez sur la touche ☾ de la télécommande ou sur le bouton ☾ du panneau de commande.

˅ Le symbole ☾ s'affiche sur l'écran de la télécommande. La fonction sommeil est activée.

› Pour désactiver la fonction Sommeil, appuyez sur la touche ☾ ou MODE de la télécommande ou sur le bouton ☾ du panneau de commande.

˅ Le symbole ☾ disparaît de l'écran de la télécommande. La fonction Sommeil est désactivée.

12.12 Activation de la fonction I feel (Détection)

Lorsque cette fonction est activée, la télécommande mesure la température ambiante et transmet la valeur mesurée au climatiseur de toit toutes les 10 min . Le climatiseur de toit adapte la valeur cible à cette mesure. La fonction I feel (Détection) n'est active que lorsque la plage de température se trouve entre 18 °C … 29 °C.

La télécommande ne doit pas se trouver dans un endroit de la pièce nettement plus chaud ou nettement plus froid que la température ambiante moyenne. Par exemple, la télécommande ne doit pas être exposée au soleil ou être positionnée devant le climatiseur de toit.

Lorsque la température dépasse 29 °C ou passe en dessous de 18 °C, la fonction I feel (Détection) est désactivée. Le symbole clignote trois fois à l'écran, puis disparaît.

1. Appuyez sur le bouton.

˅ La fonction I feel (Détection) est activée.

Le symbole s'affiche à l'écran.

2. Orientez la télécommande vers le récepteur IR du panneau de commande. Sinon, les valeurs ne peuvent pas être transmises au climatiseur de toit.

12.13 Utilisation de l'éclairage ambiant

AVERTISSEMENT ! Risque de blessure
Conformément à la loi, il est interdit d'utiliser l'éclairage intérieur lors de la conduite du bateau.

Le bouton ▣ de la télécommande est actif même si la télécommande est éteinte.

› Pour allumer ou éteindre l'éclairage intérieur, appuyez sur le bouton ▣ de la télécommande ou du panneau de commande.

˅ Le symbole ☼ clignote une fois sur l'écran de la télécommande lorsque l'éclairage intérieur est **allumé**.

› Pour réduire l'intensité de l'éclairage intérieur, procédez comme suit :

a) Appuyez sur le bouton ▣ de la télécommande ou du panneau de commande pendant 3 s .

b) Lorsque vous appuyez sur le bouton ▣ de la télécommande, appuyez sur le bouton − + pour réduire la luminosité de l'éclairage intérieur entre 50 % et 100 % .

c) Lorsque vous appuyez sur le bouton ▣ du panneau de commande, la luminosité de l'éclairage intérieur varie entre 50 % et 100 % . Relâchez le bouton ▣ lorsque la luminosité souhaitée est atteinte.

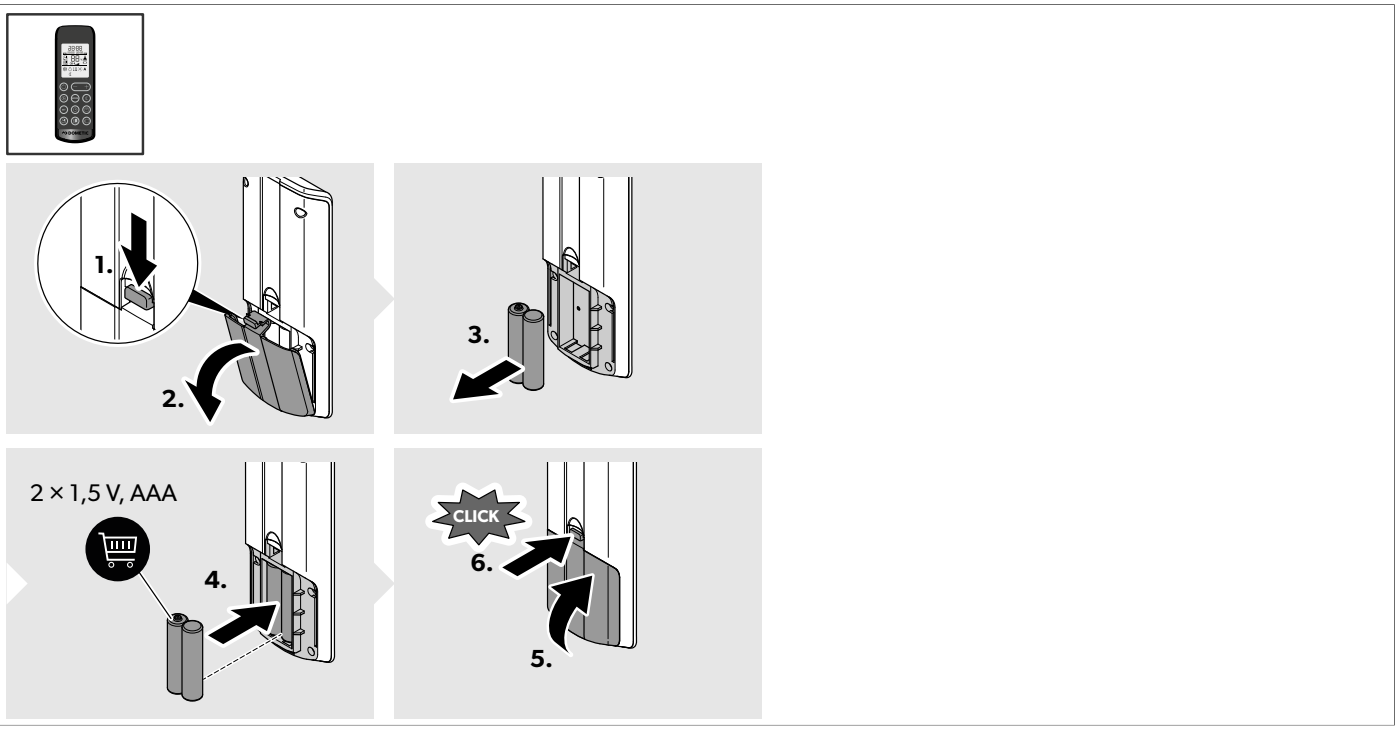
› Pour allumer ou éteindre l'éclairage extérieur, appuyez sur le bouton ▣ du panneau de commande.

12.14 Remplacement des piles de la télécommande

REMARQUE Il se peut que l'écran de la télécommande soit toujours allumé, même si les piles sont faibles. Remplacez les piles lorsque la télécommande indique que les piles sont faibles.

› Remplacez les piles comme illustré.

22



⌄ L'écran affiche tous les symboles pendant 5 s .

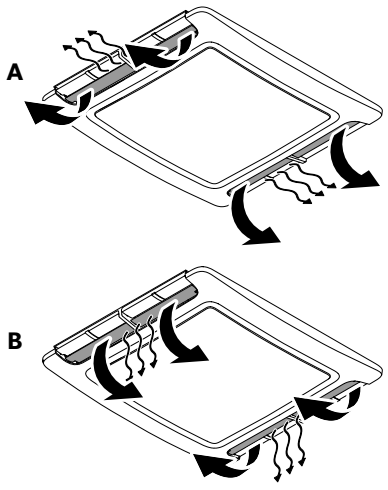
Protégez l'environnement ! Les piles et les batteries usagées ne sont pas des déchets ménagers. Rapportez les piles défectueuses ou les batteries usagées à votre revendeur ou à un centre de collecte.

12.15 Régulation de l'admission d'air dans le bateau

Le débit d'air peut être réglé en direction du plafond ou vers le sol.

› Tournez les lamelles des buses de ventilation indépendamment dans les directions requises.

23



12.16 Utilisation de l'application Dometic Climate

L'application Dometic Climate peut être utilisée pour contrôler le climatiseur de toit via le téléphone mobile ou pour mettre à jour le logiciel du climatiseur .

REMARQUE En fonction de l'écran de l'application Dometic Climate, un bouton **<** s'affiche et vous permet de revenir à l'écran précédent.

Couplage du climatiseur de toit et de l'application Dometic Climate

REMARQUE Une fois le climatiseur de toit couplé avec l'application Dometic Climate, le couplage est toujours activé automatiquement dès que le climatiseur de toit, la connexion Bluetooth du téléphone mobile et l'application Dometic Climate sont réactivés après avoir été désactivés.

1. Téléchargez l'application Dometic Climate.

   Scannez le code à réponse rapide ou suivez le lien : qr.dometic.com/bdkpkV
2. Assurez-vous que le climatiseur de toit est activé (Mise en marche ou en veille du climatiseur de toit à la page 67).
3. Activez le Bluetooth sur le téléphone mobile.
4. Ouvrez l'application Dometic Climate.
   - Les paramètres d'autorisation s'affichent.
5. Autorisez ou refusez les autorisations en appuyant sur les réponses correspondantes.
   - L'écran d'accueil s'affiche.
6. Cliquez sur le bouton **Add new device**.
7. Sélectionnez le climatiseur de toit.
8. Appuyez simultanément sur les touches ⊕ et ⊖ sur le panneau de commande pendant 3 s .
   - « BL » clignote sur l'écran pendant 60 s .
     L'application Dometic Climate affiche un écran de couplage. Une fois le couplage terminé, le climatiseur de toit s'affiche.
9. Appuyez sur le bouton **Next**.
   - Un message s'affiche pour confirmer que le climatiseur a été sélectionné et connecté.
10. Appuyez sur le bouton **OK**.
11. Le cas échéant, saisissez les données de connexion et appuyez sur le bouton **Login**.
12. Si nécessaire, appuyez sur le bouton **Sign up** pour créer un compte.
13. Renseignez les champs.
14. Appuyez sur le bouton **Sign up** pour créer un compte ou sur le bouton **Already have an account?** pour revenir à l'écran **Log in**.

Mise à jour du logiciel du climatiseur de toit

1. Assurez-vous que le climatiseur de toit et l'application Dometic Climate sont couplés.
2. Assurez-vous d'être connecté à l'application Dometic Climate.
3. Appuyez sur le bouton ☰ dans l'application Dometic Climate.
   - Une sélection de paramètres s'affiche.
4. Appuyez sur **Devices** pour afficher les appareils couplés.
5. Sélectionnez le climatiseur de toit.
   - Des informations sur le climatiseur de toit s'affichent.
6. Appuyez sur **Check Updates** pour rechercher les mises à jour logicielles du climatiseur de toit.
   - L'application Dometic Climate affiche la mise à jour actuelle, le cas échéant.
7. Si disponible, appuyez sur **Download**.
   - Le téléchargement de la mise à jour est terminé lorsque **Update** s'affiche.
8. Appuyez sur **Update**.
   - L'état de la mise à jour s'affiche en pourcentage. Une fois la mise à jour terminée dans l'application Dometic Climate, l'application Dometic Climate connecte automatiquement le téléphone mobile au climatiseur de toit via Wi-Fi et transmet la mise à jour au climatiseur de toit. L'application Dometic Climate indique quand le logiciel a été mis à jour et désactive la connexion Wi-Fi.

13 Nettoyage et entretien

13.1 Nettoyage

AVIS ! Risque d'endommagement

> N'utilisez aucune méthode non recommandée par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage ou de nettoyage.

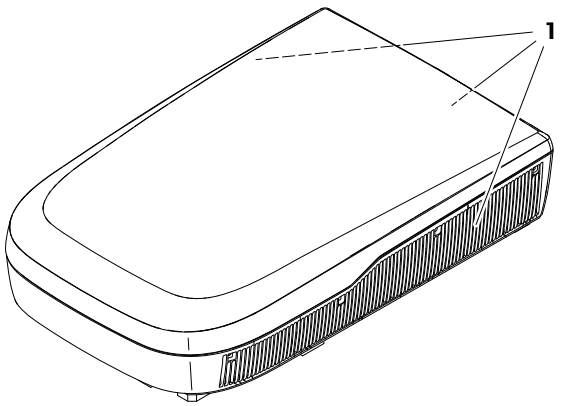
> Ne nettoyez pas le climatiseur de toit avec un nettoyeur haute pression ou toute autre machine de nettoyage, car l'exposition à l'eau peut causer des dommages.

> N'utilisez pas d'objets tranchants ou durs, ni de détergents agressifs pour le nettoyage. Cela pourrait endommager le climatiseur de toit.
> Nettoyez le climatiseur de toit avec de l'eau mélangée à un détergent doux. N'utilisez en aucun cas de l'essence, du gasoil ou des solvants.

AVIS ! Dommages au niveau de l'appareil
L'écran est en plastique acrylique et peut être endommagé par certains produits chimiques courants tels que les détergents chimiques, les nettoyants pour vitres, l'alcool, certains agents de surface, les solvants organiques et adoucissants.

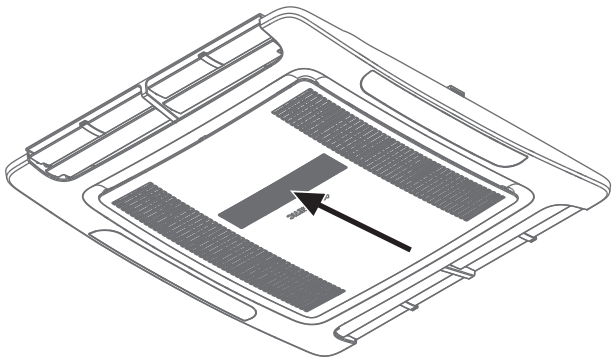
> Retirez régulièrement les feuilles et autres saletés des grilles d'aspiration et de ventilation du climatiseur de toit. Veillez à ne pas endommager les grilles de ventilation lors de l'opération.

24



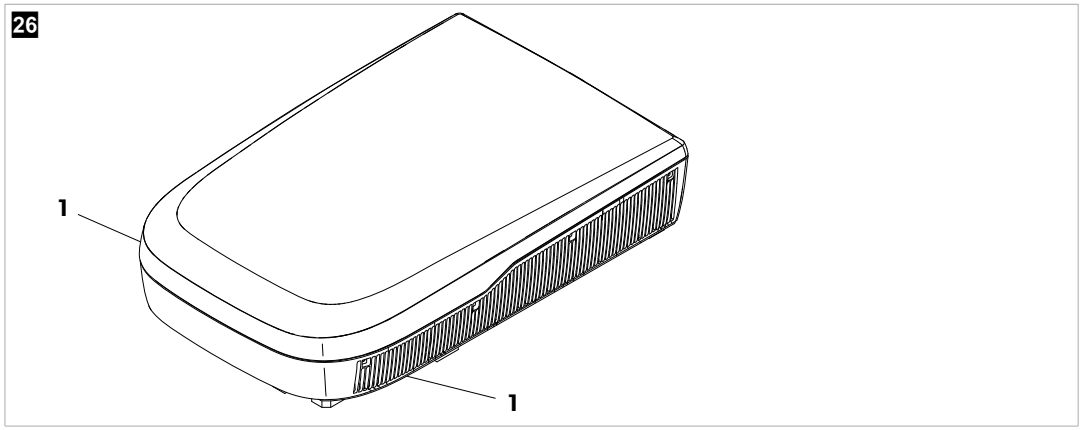
> De temps à autre, nettoyez les carters de l'unité de toit et du caisson de distribution d'air avec un chiffon humide. Utilisez uniquement de l'eau avec un détergent doux.
> De temps à autre, nettoyez la télécommande avec un chiffon légèrement humide. Nettoyez l'écran à l'aide d'un chiffon pour lunettes.
> Nettoyez occasionnellement l'écran du caisson de distribution d'air avec une solution douce d'eau chaude savonneuse.

25



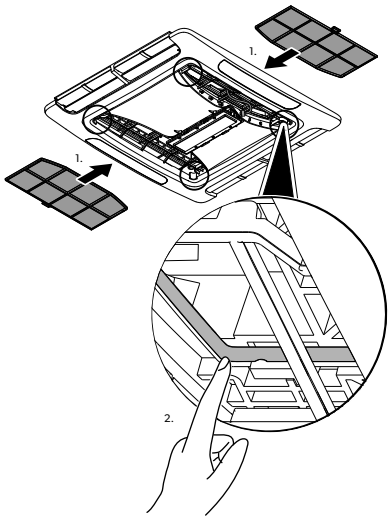
13.2 Maintenance

AVERTISSEMENT ! Risque de blessure
Tout travail d'entretien décrit dans ce manuel doit être effectué par du personnel qualifié familiarisé avec les risques associés à la manipulation de fluide frigorigène et des systèmes de climatisation, ainsi qu'avec les réglementations applicables.

Intervalle	Inspection/maintenance
Régulièrement	Vérifiez l'écoulement de l'eau de condensation.  Vérifiez que les canaux d'évacuation de l'eau de condensation (**1** sur fig. 26 à la page 73) des deux côtés du climatiseur de toit ne sont pas obstrués et que l'eau de condensation peut s'écouler correctement.

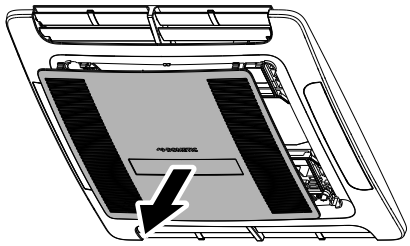
Intervalle	Inspection/maintenance
Régulièrement	Nettoyez le filtre du caisson de distribution d'air.

27

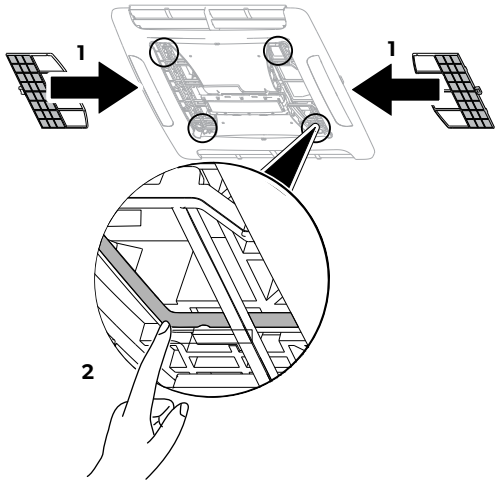


1. Insérez un tournevis plat dans la poignée (**1** sur fig. 27 à la page 74) pour faire sortir légèrement les filtres (**2** sur fig. 27 à la page 74).
2. Retirez les filtres à la main.
3. Nettoyez les filtres avec une solution détergente et laissez-les sécher.
4. Remettez les filtres secs en place en les faisant glisser (fig. 27 à la page 74).
5. Si le filtre est tordu, retirez la couvercle central (fig. 28 à la page 74) et appuyez sur l'avant du filtre vers le haut tout en le faisant glisser pour le remettre en place (fig. 29 à la page 74).

28



29



Une fois par an	• Vérification des joints : Vérifiez que les joints entre le climatiseur de toit et le toit présentent pas de fissures ou d'autres dégâts. • Entretien de l'échangeur de chaleur : Faites réviser l'échangeur thermique du climatiseur de toit par une société spécialisée. • Vérification des boulons de fixation : Vérification initiale à effectuer dans un centre de service. Par la suite, vérifiez chaque année que les boulons de fixation sont serrés au couple prévu et réajustez-les si nécessaire.

14 Dépannage

Panne	Cause possible	Solution proposée
Refroidissement insatisfaisant	Le climatiseur de toit n'est pas réglé en mode refroidissement.	Mettez le climatiseur de toit en mode refroidissement.
	La température ambiante est supérieure à 52 °C.	Le climatiseur de toit est conçu pour une température ambiante inférieure ou égale à 52 °C.
	La température réglée est supérieure à la température ambiante.	Sélectionnez une température plus basse.
	La température ambiante est inférieure à 16 °C.	Le climatiseur de toit est conçu pour refroidir uniquement lorsque la température ambiante est supérieure à 16 °C.
	L'un des capteurs de température est défectueux.	Contactez un agent de service agréé ou Dometic.
	Le ventilateur de l'évaporateur est défectueux.	Contactez un agent de service agréé ou Dometic.
	Le ventilateur du condensateur est défectueux.	Contactez un agent de service agréé ou Dometic.
Chauffage insatisfaisant	Le climatiseur de toit n'est pas réglé en mode chauffage.	Mettez le climatiseur de toit en mode chauffage.
	La température ambiante est inférieure à – 2 °C.	Le climatiseur de toit est conçu pour fonctionner lorsque la température ambiante est supérieure à – 2 °C.
	La température réglée est inférieure à la température ambiante.	Sélectionnez une température plus élevée.
	L'un des capteurs de température est défectueux.	Contactez un agent de service agréé ou Dometic.
	Le ventilateur de l'évaporateur est défectueux.	Contactez un agent de service agréé ou Dometic.
Débit d'air faible	Les orifices d'aspiration sont bloqués ou obstrués.	Retirez les feuilles et autres saletés qui encombrent les grilles d'aération du climatiseur de toit.
	Le ventilateur est défectueux.	Contactez un agent de service agréé ou Dometic.
Infiltration d'eau dans le bateau.	Les ouvertures d'écoulement d'eau de condensation sont bouchées.	Nettoyez les orifices d'évacuation de l'eau de condensation.
	Les joints sont défectueux.	Contactez un agent de service agréé ou Dometic.
Le climatiseur de toit ne se met pas en marche.	Aucune alimentation électrique connectée.	Vérifiez l'alimentation électrique.
	Le transformateur de tension est défectueux.	Contactez un agent de service agréé ou Dometic.
	L'un des capteurs de température est défectueux.	Contactez un agent de service agréé ou Dometic.
Le climatiseur de toit ne s'éteint pas.	L'un des capteurs de température est défectueux.	Contactez un agent de service agréé ou Dometic.
	Le fusible électrique de l'alimentation électrique est trop faible.	Contactez un agent de service agréé ou Dometic.
Le climatiseur de toit s'éteint en permanence.	Le capteur de gel s'est déclenché.	La température extérieure est trop basse ou toutes les buses de ventilation sont fermées.
L'écran affiche : P0	Surchauffe ou surintensité du module IPM	Contactez un agent de service agréé ou Dometic.
L'écran affiche : P1	Protection contre la sous-tension	Vérifiez auprès de la direction du camping si la tension y est suffisante.
L'écran affiche : P2		Contactez un agent de service agréé ou Dometic.
L'écran affiche : P3	Protection contre la surtension	Vérifiez auprès de la direction du camping si la tension y est suffisante.
L'écran affiche : P4	Protection contre la surchauffe du tube de décharge	Contactez un agent de service agréé ou Dometic.
L'écran affiche : P5	Protection de la bobine de l'évaporateur (mode Refroidissement)	Contactez un agent de service agréé ou Dometic.
L'écran affiche : P6	Protection de la bobine du condenseur (mode Refroidissement)	Contactez un agent de service agréé ou Dometic.
L'écran affiche : P7	Protection de la bobine de l'évaporateur (mode Chauffage)	Contactez un agent de service agréé ou Dometic.

Panne	Cause possible	Solution proposée
L'écran affiche : P9	Le compresseur ne fonctionne pas correctement ou ne démarre pas	Contactez un agent de service agréé ou Dometic.
L'écran affiche : E0	Échec de communication	Contactez un agent de service agréé ou Dometic.
L'écran affiche : E1	Défaut du capteur de température ambiante	Contactez un agent de service agréé ou Dometic.
L'écran affiche : E2	Défaut du capteur de température de la bobine de l'évaporateur	Contactez un agent de service agréé ou Dometic.
L'écran affiche : E3	Défaut du capteur de température de la bobine du condenseur	Contactez un agent de service agréé ou Dometic.
L'écran affiche : E7	Défaillance du capteur de température extérieur	Contactez un agent de service agréé ou Dometic.
L'écran affiche : E8	Défaillance du capteur de température du tube de décharge	Contactez un agent de service agréé ou Dometic.
L'écran affiche : E9	Défaut de fonctionnement du compresseur ou du module IPM	Vérifiez auprès de la direction du camping si la tension y est suffisante. Contactez un agent de service agréé ou Dometic.
L'écran affiche : EA	Défaut du capteur de courant	Contactez un agent de service agréé ou Dometic.
L'écran affiche : EE	Défaut EEPROM extérieur	Contactez un agent de service agréé ou Dometic.
L'écran affiche : EL	Échec de communication du BUS LIN/CI	Contactez un agent de service agréé ou Dometic.

15 Mise au rebut

Recyclage des emballages : Dans la mesure du possible, veuillez éliminer les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet.

La poubelle barrée d'une croix indique que le produit est un équipement électrique ou électronique ou qu'il contient des piles et doit être collecté séparément pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés. **Le consommateur est légalement tenu de mettre au rebut correctement tout équipement électrique ou électronique, sources lumineuses et piles et batteries rechargeables, en les séparant des ordures ménagères !**

Cette séparation est nécessaire, car les batteries, les sources lumineuses et les appareils électriques sont des ressources précieuses et peuvent contenir des substances nocives pour l'homme et l'environnement.

Pour mettre le produit au rebut, contactez le centre de recyclage le plus proche ou votre revendeur spécialisé afin d'être informé des réglementations liées au traitement des déchets.

Le produit et les batteries peuvent être mis au rebut gratuitement.

Retirez toutes les piles, batteries rechargeables et sources lumineuses avant de recycler ce produit.

Les batteries contenant plus de 0,002 % de cadmium ou plus de 0,004 % de plomb portent le symbole chimique du métal concerné : Cd ou Pb.

16 Garantie

La période de garantie légale s'applique. Si le produit s'avérait défectueux, contactez la succursale du fabricant située dans votre pays (voir dometic.com/dealer) ou votre revendeur.

Pour toutes réparations ou autres prestations de garantie, veuillez joindre à l'appareil les documents suivants :

- une copie de la facture avec la date d'achat
- un motif de réclamation ou une description du dysfonctionnement

Notez que toute réparation effectuée par une personne non agréée peut présenter un risque de sécurité et annuler la garantie.

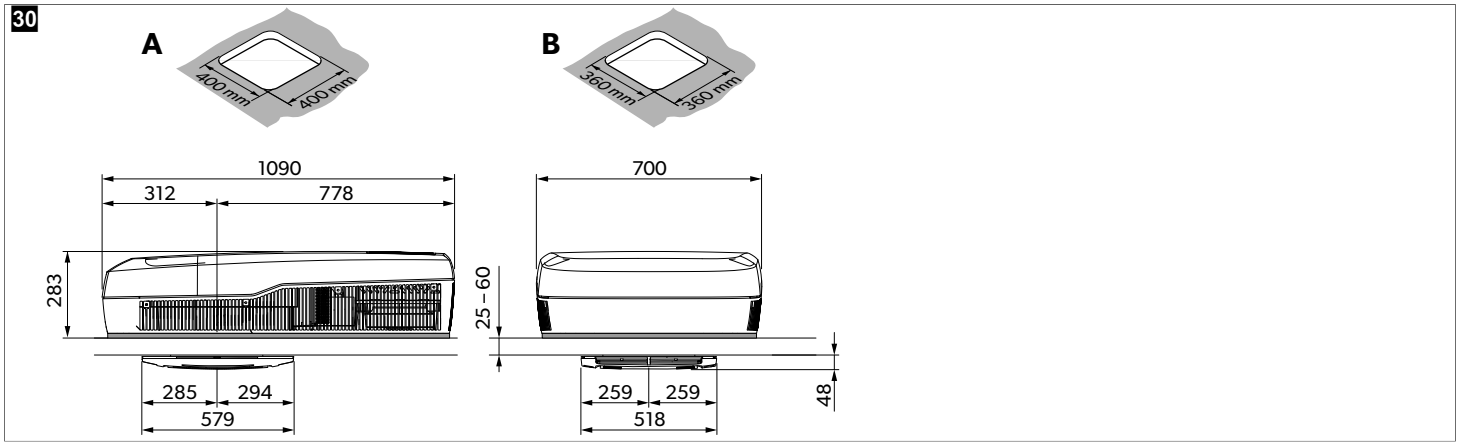
17 Caractéristiques techniques

Ce produit contient des gaz à effet de serre fluorés.

L'unité de réfrigération est hermétiquement fermée.

Par la présente, Dometic (Zhuhai) Technology Co., Ltd. déclare que l'équipement radioélectrique de type FJXM7557IHP est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse internet suivante : documents.dometic.com

30



	FreshJet FJXM7557IHP
Puissance frigorifique selon ISO 5151	12000 Btu
Puissance calorifique selon ISO 5151	10500 Btu
Tension d'entrée CA	220 V … 240 V / 50 Hz … 60 Hz
Courant de refroidissement nominal	7,8 A
Courant de chauffage nominal	6,5 A
Fusible requis	Min. 8 A , max. 16 A
Plage de température de fonctionnement	– 2 °C … 52 °C
Fluide frigorigène	R32
Quantité de fluide frigorigène	650 g
Équivalent CO_2	0,439 t
Potentiel de réchauffement global (GWP)	675
Classe de protection (unité de toit)	IPX4
Niveau de bruit (réglage de ventilateur le plus élevé)	< 70 dB(A)
Fréquence	2,4 GHz
Puissance de radiofréquence maximale	19,14 dBm
Dimensions l x L x h	fig. 30 à la page 77
Poids net (unité de toit avec caisson de distribution d'air)	< 45 kg
Contrôle/certification	CE UKCA

Español

1 Notas importantes.....78
2 Ciberseguridad.....78
3 Explicación de los símbolos.....78
4 Indicaciones de seguridad.....78
5 Explicación de los símbolos del equipo.....79
6 Volumen de entrega.....80
7 Accesorios.....80
8 Personal al que va dirigido el manual.....81
9 Uso previsto.....81
10 Descripción técnica.....81
11 Instalación.....84
12 Funcionamiento.....92
13 Limpieza y mantenimiento.....97
14 Solución de problemas.....100
15 Eliminación.....101
16 Garantía.....101
17 Datos técnicos.....102

1 Notas importantes

Lea atentamente estas instrucciones y siga las indicaciones, directrices y advertencias incluidas en este manual para asegurarse de que instala, utiliza y mantiene correctamente el producto en todo momento. Estas instrucciones DEBEN conservarse junto con este producto.

Al utilizar el producto, usted confirma que ha leído cuidadosamente todas las instrucciones, directrices y advertencias, y que entiende y acepta cumplir los términos y condiciones aquí establecidos. Usted se compromete a utilizar este producto solo para el propósito y la aplicación previstos y de acuerdo con las instrucciones, directrices y advertencias establecidas en este manual del producto, así como de acuerdo con todas las leyes y reglamentos aplicables. La no lectura y observación de las instrucciones y advertencias aquí expuestas puede causarle lesiones a usted o a terceros, daños en el producto o daños en otras propiedades cercanas. Este manual del producto, incluyendo las instrucciones, directrices y advertencias, y la documentación relacionada, pueden estar sujetos a cambios y actualizaciones. Para obtener información actualizada sobre el producto, visite documents.dometic.com.

2 Ciberseguridad

Confirmamos que este producto cumple con Security and Telecommunications Infrastructure regulation (Reino Unido). La declaración de conformidad está disponible en documents.dometic.com. Para informar de un incidente de seguridad, envíe un correo electrónico a productcybersecurity@dometic.com. Las actualizaciones de seguridad se proporcionarán durante un mínimo de cinco años a partir de la fecha de fabricación.

3 Explicación de los símbolos

Una palabra de advertencia señalará los mensajes de seguridad y de daño material, y también indicará el grado o nivel de gravedad del riesgo.

¡PELIGRO!
Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, ocasionará la muerte o lesiones graves.

¡ADVERTENCIA!
Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o lesiones graves.

¡ATENCIÓN!
Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar lesiones moderadas o leves.

¡AVISO!
Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, podría provocar daños materiales.

NOTA Información adicional para el manejo del producto.

4 Indicaciones de seguridad

Seguridad general

¡ADVERTENCIA! El incumplimiento de estas advertencias podría acarrear la muerte o lesiones graves.

- Se debe vigilar que los niños no jueguen con el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por menores a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o bien con falta de experiencia y conocimientos, siempre que lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones relativas a un empleo seguro del mismo y consciente de los riesgos asociados.
- La limpieza no debe ser realizada por menores sin supervisión.
- No perfore ni queme el aparato.

- No realice modificaciones en el aparato.
- No dañe el circuito de refrigeración.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, un técnico de mantenimiento autorizado o por personal cualificado para evitar posibles peligros.
- Tenga en cuenta que los refrigerantes pueden no tener olor.
- En caso de incendio, **no** abra la tapa superior del aparato. Utilice productos autorizados para la extinción del fuego. No utilice agua para extinguir el fuego.
- Si el aparato contiene un ionizador, consulte a su médico si ello puede ser perjudicial para su salud. El ionizador puede producir ozono (O3) en pequeñas cantidades. Si sufre de alguna enfermedad pulmonar, asma, cardiopatía, enfermedad respiratoria, problemas respiratorios o es sensible al ozono, consulte a su médico para determinar si el uso de este dispositivo es bueno para su salud.
- La reparación del aparato solo podrá ser llevada a cabo por personal cualificado y familiarizado con los riesgos y normas pertinentes. Las reparaciones realizadas incorrectamente pueden generar situaciones de considerable peligro. En caso de necesitar una reparación, póngase en contacto con el centro de atención al cliente. de su país (véase dometic.com/dealer).
- Los trabajos de mantenimiento deberán realizarse siguiendo solamente las recomendaciones del fabricante del equipo. Los trabajos de mantenimiento y reparación que requieran la asistencia de más personal cualificado se llevarán a cabo bajo la supervisión de la persona competente en el uso de refrigerantes inflamables.
- Desconecte el aparato de la fuente de alimentación siempre que realice trabajos en él.

Seguridad durante la instalación

¡ADVERTENCIA! El incumplimiento de estas advertencias podría acarrear la muerte o lesiones graves.

- El aparato debe instalarse de acuerdo con las normativas nacionales de instalaciones eléctricas y mecánicas.
- El equipo de aire acondicionado de techo debe instalarse en una embarcación con una superficie de suelo superior a 4 m^2 .
- Asegúrese de que en la embarcación no haya ningún objeto que pudiera obstaculizar la fijación de la caja de distribución de aire ni la afluencia de aire refrigerado a través de las boquillas distribuidoras orientables.

Medidas de seguridad durante el funcionamiento

¡ADVERTENCIA! El incumplimiento de estas advertencias podría acarrear la muerte o lesiones graves.

- Utilice el aparato solamente si tiene la seguridad de que la carcasa y los cables no están dañados.
- No utilice el aparato cerca de fluidos inflamables ni en recintos cerrados.
- Asegúrese que no haya objetos inflamables situados o instalados cerca de la salida de aire. Debe mantenerse una distancia mínima de 50 cm.
- No acceda a las salidas de aire ni introduzca objetos extraños en el equipo.
- El aparato funciona de forma óptima a 1020 mbar .
- No deje que las aberturas de ventilación queden obstruidas.

5 Explicación de los símbolos del equipo

¡Advertencia! Material de baja velocidad de combustión.

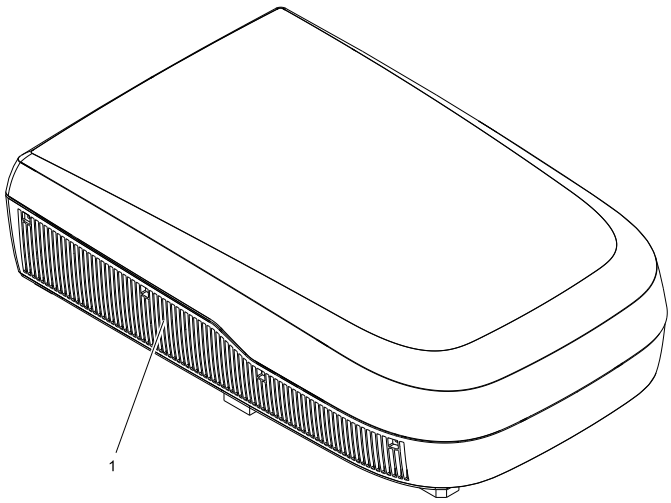
Solo EE. UU./Canadá. ¡Advertencia! Riesgo de incendio/materiales inflamables

Lea las instrucciones de uso.

Lea el manual de servicio.

6 Volumen de entrega

1



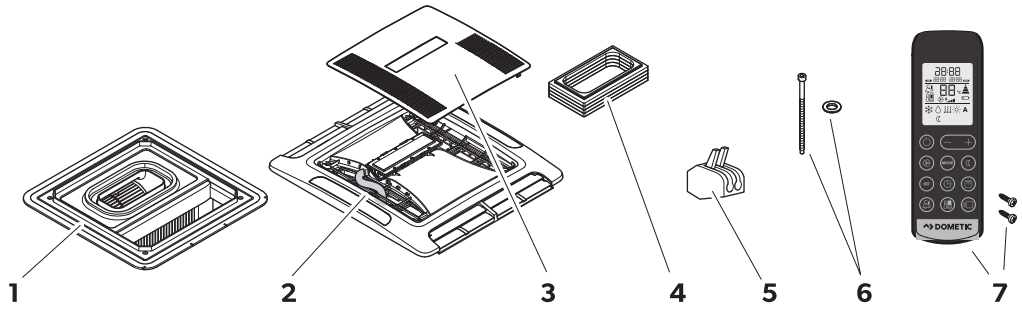
N.º en fig. 1 en la página 80	Cantidad	Descripción
1	1	Unidad de techo

Accesorio obligatorio

El equipo de aire acondicionado de techo consta de la unidad superior del techo y la caja de distribución de aire. La caja de distribución de aire **no** está incluida en el volumen de entrega de la unidad superior del techo y debe pedirse por separado.

Los siguientes elementos se incluyen en el volumen de entrega de la caja de distribución de aire:

2



N.º en fig. 2 en la página 80	Cantidad	Descripción
1	1	Marco del techo
2	1	Caja de distribución de aire (ADB)
3	1	Cubierta central de la ADB
4	4	Sección del conducto
5	4	Cable de conexión
6	4	Perno de fijación
7	1	Control remoto

7 Accesorios

Disponibles como artículos opcionales (no incluidos en el volumen de entrega):

Descripción	N.º de art.
Kit de conductos de extensión (incluye 4 secciones de conducto)	4450035514
Kit de pernos M6 x 160 mm (para grosores de techo de 60 … 100 mm)	4450035513
Purificador de aire	9620006648

Descripción	N.º de art.
Luz ambiental ADB	9620006650
Filtro	4450025683

8 Personal al que va dirigido el manual

La instalación mecánica debe ser realizada por una persona cualificada que conozca los componentes del equipo, su funcionamiento y los peligros que conlleva.

El suministro de energía eléctrica debe ser conectado por un electricista cualificado que tenga capacidad demostrada y conocimientos relacionados con la construcción y el funcionamiento de equipos e instalaciones eléctricas, y que haya recibido formación en materia de seguridad para identificar y evitar los peligros asociados.

9 Uso previsto

El equipo de aire acondicionado de techo (en lo sucesivo "unidad" o "producto") se ha diseñado para instalarse en el techo de una embarcación y para utilizarse como sistema de refrigeración y calefacción.

Este producto solo es apto para el uso previsto y la aplicación de acuerdo con estas instrucciones.

Este manual proporciona la información necesaria para la correcta instalación y/o funcionamiento del producto. Una instalación deficiente o un uso y mantenimiento inadecuados conllevan un rendimiento insatisfactorio y posibles fallos.

El fabricante no se hace responsable de ninguna lesión o daño en el producto ocasionados por:

- Una instalación, un montaje o una conexión incorrectos, incluido un exceso de tensión
- Un mantenimiento incorrecto o el uso de piezas de recambio distintas de las originales proporcionadas por el fabricante
- Modificaciones realizadas en el producto sin el expreso consentimiento del fabricante
- Uso con una finalidad distinta de la descrita en las instrucciones

Dometic se reserva el derecho de cambiar la apariencia y las especificaciones del producto.

10 Descripción técnica

El equipo de aire acondicionado de techo está diseñado para embarcaciones con techos con los siguientes grosores:

- 25 mm … 60 mm para una abertura en el techo de 400 mm × 400 mm
- 32 mm … 60 mm para una abertura en el techo de 360 mm × 360 mm

El equipo de aire acondicionado de techo funcionará a temperaturas ambiente comprendidas entre – 2 °C … 52 °C. El equipo de aire acondicionado de techo está diseñado para ser instalado a ± 10 ° del plano horizontal.

El equipo de aire acondicionado de techo suministra al interior de la embarcación aire frío o caliente, exento de polvo y suciedad, y deshumidificable.

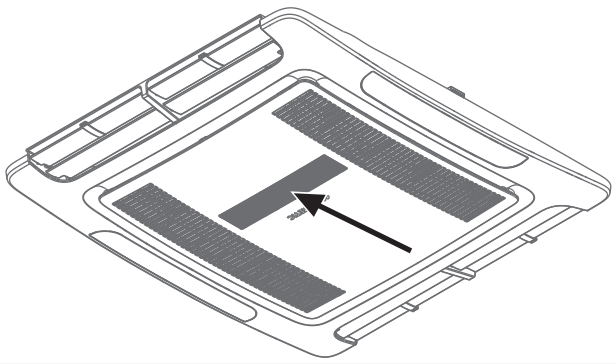
El equipo de aire acondicionado de techo puede reducir la temperatura interior de la embarcación hasta un nivel determinado que depende del tipo de embarcación, la temperatura ambiente y la capacidad de enfriamiento del equipo en cuestión. Por debajo de una temperatura exterior de 16 °C, el equipo de aire acondicionado de techo deja de enfriar.

El equipo de aire acondicionado de techo se puede controlar mediante uno de los siguientes métodos:

- Panel de control en la página 81
- Control remoto en la página 83

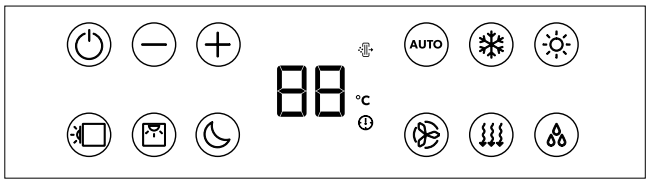
10.1 Panel de control

3



El panel de control (fig. 3 en la página 81) está situado en la parte inferior de la caja de distribución de aire.

4



Símbolo	Descripción
	Enciende el equipo de aire acondicionado de techo o lo pone en modo preparado.
	Incrementa el valor visualizado actualmente.
	Disminuye el valor visualizado actualmente.
	Se empareja con bluetooth/WLAN al pulsar ambos botones simultáneamente.
	Enciende o apaga la iluminación ambiental de la unidad superior del techo.
	Enciende o apaga la iluminación ambiental de la caja de distribución de aire.
	Activa la función Sleep (solo para modelos con función Sleep).
	Muestra la temperatura ajustada e indica el nivel del ventilador cuando se ajusta el ventilador.
	Indica que el modo Purificador de aire está activo.
°C	Indica que la temperatura se muestra en grados centígrados.
	Indica que el temporizador está programado.
AUTO	Activa/desactiva el modo automático (solo para modelos con modo automático).
	Activa/desactiva el modo de refrigeración (solo para modelos con modo de refrigeración).
	Activa/desactiva el modo de calefacción (solo para modelos con modo de calefacción).
	Ajusta la velocidad del ventilador en baja, media, alta, turbo o automática (en la pantalla de la caja de distribución de aire se muestran los caracteres 1, 2, 3, 4 o AA respectivamente al cambiar la velocidad).
	Activa/desactiva el modo de ventilación (solo para modelos con modo de ventilación). Hace circular el aire sin calentarlo ni enfriarlo.
	Activa/desactiva el modo de deshumidificación (solo para modelos con modo de deshumidificación).

10.2 Control remoto

5

Botón	**Descripción**
—	**Pantalla** Se visualiza lo siguiente: • Hora • Temperatura ambiente seleccionada (valor de referencia) en °C • temperatura interior actual • Modo de aire acondicionado • Velocidad del ventilador • Símbolos de funciones adicionales activas • estado de la batería
⏻	Enciende el equipo de aire acondicionado de techo o lo pone en modo preparado.
⊕	Incrementa el valor visualizado actualmente.
⊖	Disminuye el valor visualizado actualmente.
	Selecciona la velocidad del ventilador (Selección manual de la velocidad del ventilador en la página 93).
MODE	Selecciona el modo de aire acondicionado (solo para modelos con modo automático). Aparece el símbolo correspondiente.
☾	Activa la función Sleep (solo para modelos con modo Sleep). Aparece el símbolo ☾.
SET	Confirma y guarda los ajustes.
	Ajusta el temporizador y el reloj.
	Enciende o apaga la iluminación ambiental de la caja de distribución de aire.
	Pulse una vez para ver la temperatura interior actual. Aparece el símbolo . Pulse dos veces para ver la temperatura ajustada.
	Activa la función I feel. Aparece el símbolo . Cada 10 min , la función I feel ajusta la temperatura de referencia a la temperatura real medida por el control remoto.
	Enciende o apaga la iluminación ambiental de la unidad superior del techo.

Botón	**Descripción**
	Indica que las pilas del control remoto están agotadas. Cambie las pilas(Sustitución de las pilas del control remoto en la página 95).
	Indica que el control remoto está transmitiendo datos al equipo de aire acondicionado de techo.

10.3 Modos de aire acondicionado

Modo de aire acondicionado	Símbolo en pantalla	**Descripción**
Automático	A	Usted especifica la temperatura y el equipo de aire acondicionado de techo genera dicha temperatura en el interior calentando o enfriando el aire y controlando la velocidad del ventilador adecuada.
Refrigeración		Usted especifica la temperatura y los ajustes del ventilador, y el equipo de aire acondicionado de techo enfría el interior hasta alcanzar la temperatura especificada.
Calefacción		Usted especifica la temperatura y los ajustes del ventilador, y el equipo de aire acondicionado de techo calienta el interior hasta alcanzar la temperatura especificada. El ventilador tarda 2 min en ponerse en marcha (a velocidad baja) y después de aproximadamente 5 min pasa a la velocidad fijada (cuando el evaporador ha alcanzado la temperatura).
Ventilación		Usted especifica los ajustes del ventilador y el equipo de aire acondicionado de techo hace circular el aire sin calentar ni enfriar.
Deshumidificación del aire		El equipo de aire acondicionado de techo elimina la humedad del ambiente sin calentar o enfriar el interior, reduciendo así la humedad relativa del aire.
Purificador de aire		El equipo de aire acondicionado de techo ioniza el aire y recoge de esta manera el polvo y otras partículas presentes en el ambiente, lo cual incluye virus y bacterias.

10.4 Funciones adicionales

Función adicional	**Mensaje en pantalla**	**Descripción**
Temporizador	ON 88:88	El equipo de aire acondicionado de techo se enciende a la hora ajustada.
	88:88 OFF	El equipo de aire acondicionado de techo se apaga a la hora ajustada.
	ON 88:88 88:88 OFF	El equipo de aire acondicionado de techo se enciende y se apaga a las horas ajustadas.
Sleep		La función Sleep reduce la velocidad del ventilador y del compresor para rebajar el nivel de ruido y facilitar el sueño.
I Feel		El control remoto mide la temperatura ambiente y transmite esta medición al equipo de aire acondicionado de techo cada 10 min . El equipo de aire acondicionado de techo adapta el valor de referencia a esta medición.

11 Instalación

11.1 Determinación de las necesidades de refrigeración

Este equipo de aire acondicionado de techo está diseñado para instalarse en el techo de una embarcación. A la hora de determinar las necesidades de refrigeración, tenga en cuenta los siguientes factores:

- El tamaño de la embarcación.
- El área de las ventanas de la embarcación (que podría aumentar la ganancia térmica).
- La cantidad de aislamiento en las paredes y el techo.
- La ubicación geográfica donde se usará la embarcación.
- El nivel de comodidad personal deseado.

11.2 Lugar de montaje

Esta unidad está específicamente diseñada para su instalación en el techo de una embarcación.

› Monte la unidad con la parte delantera orientada hacia proa y el extremo ventilado orientado hacia popa.

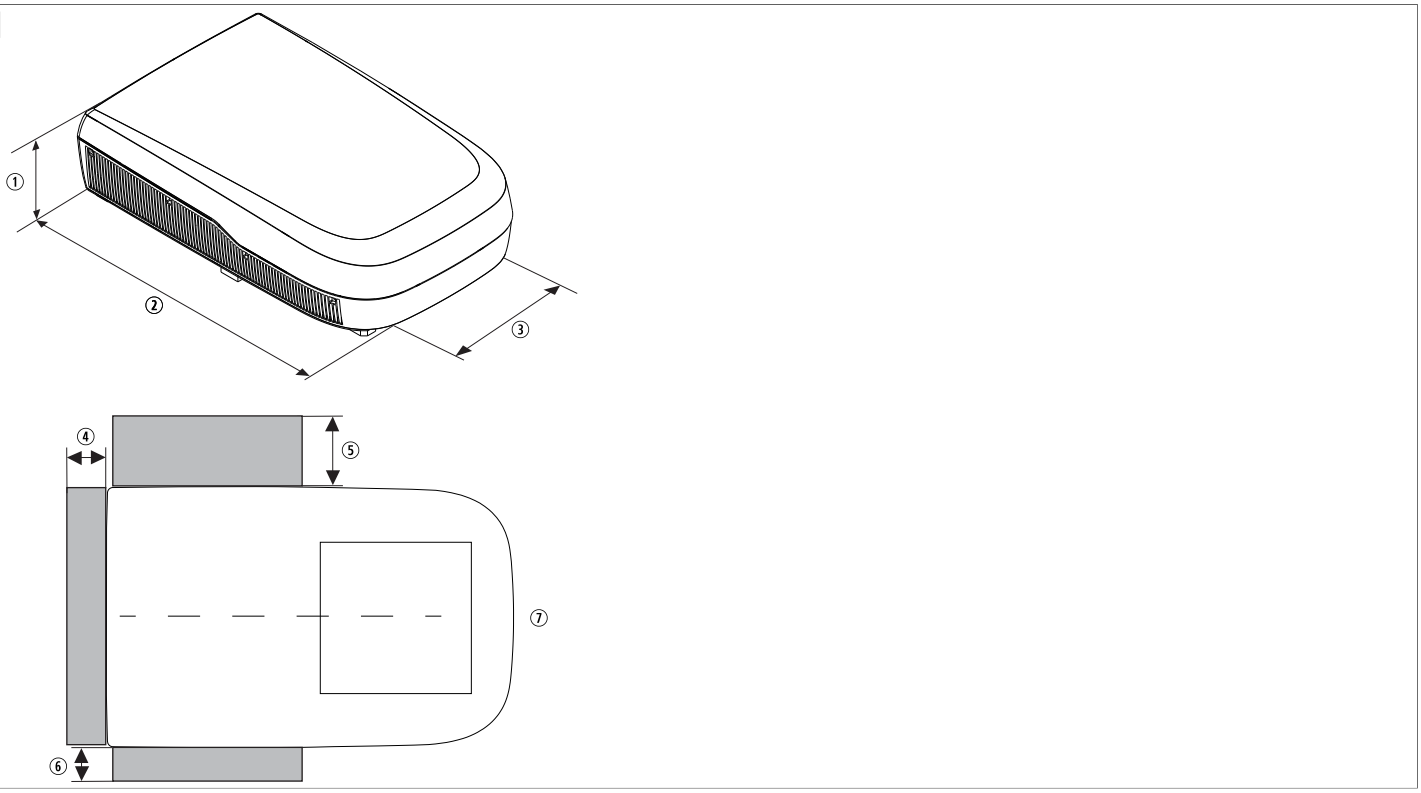
NOTA Instale la unidad superior del techo en una sección del techo relativamente plana y nivelada (se considera aceptable una inclinación de izquierda a derecha inferior a 15 °).

11.3 Inspección antes de la instalación

- Compruebe que no haya obstáculos alrededor del punto de instalación y que la distancia permite una ventilación adecuada en el techo.
- Asegúrese de que el techo de la embarcación está diseñado para soportar la carga dinámica de todos los elementos que se monten en él.

- Revise el interior de la cabina de la embarcación para ver si hay algún obstáculo (como aberturas de puertas, estanterías, cortinas, abrazaderas de techo, etc.) que pueda interferir en la instalación y el flujo de aire de la caja de distribución de aire.

6



①	283 mm	⑤	300 mm
②	1090 mm	⑥	150 mm
③	700 mm	⑦	Parte delantera de la embarcación
④	150 mm		

11.4 Tamaño necesario de la abertura del techo

- Se necesita una abertura cuadrada de 400 mm × 400 mm (± 3 mm) (en lo sucesivo "abertura del techo") para la instalación de esta unidad.
- Si procede: Construcción del techo con marcos de apoyo de vigas/viguetas con una separación mínima de 406 mm entre centros.
- Distancia mínima de 25 mm y máxima de 102 mm entre la pared exterior y la pared interior del techo.

11.5 Preparación de la abertura del techo

¡ADVERTENCIA! Peligro de incendio o descarga eléctrica

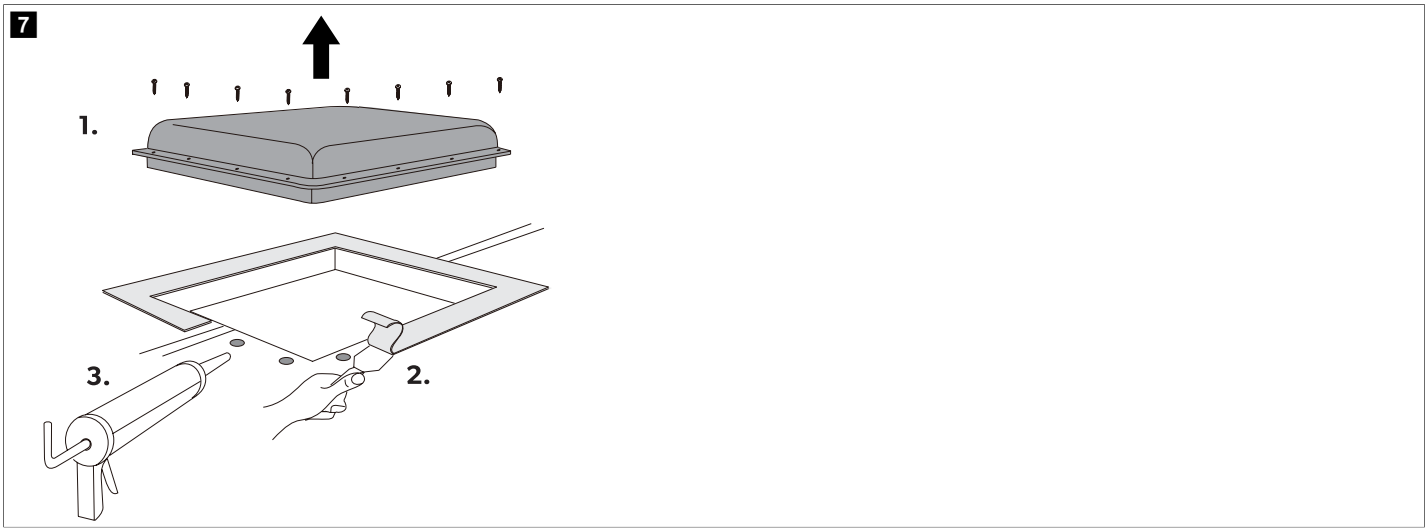
> Compruebe que no haya obstáculos dentro del techo o las paredes de la embarcación (cables, tuberías, etc.).
> Cierre el suministro de gas, desconecte la alimentación eléctrica de 220 V ~ de la embarcación y desconecte el terminal positivo de 12 V ⎓ de la batería doméstica antes de realizar perforaciones o cortes en la embarcación.
> Proporcione una conexión a tierra que cumpla con todos los códigos eléctricos aplicables.

¡PELIGRO! Peligro de incendio o descarga eléctrica
La alimentación debe desconectarse antes de realizar cualquier operación, ya que puede haber cableado eléctrico dentro del techo de la embarcación.

11.5.1 Uso de una abertura de respiradero de techo existente

NOTA Si el techo no dispone de abertura de respiradero, vaya a la sección Realización de una nueva abertura en el techo en la página 86.

1. Desatornille y extraiga el respiradero existente (**1** en fig. **7** en la página 86).
2. Retire el material sellador de la abertura (**2** en fig. **7** en la página 86).
3. Selle los orificios de los tornillos y las uniones donde se ubicará la junta del techo. Utilice un sellador de calidad apto para cualquier clima (**3** en fig. **7** en la página 86).

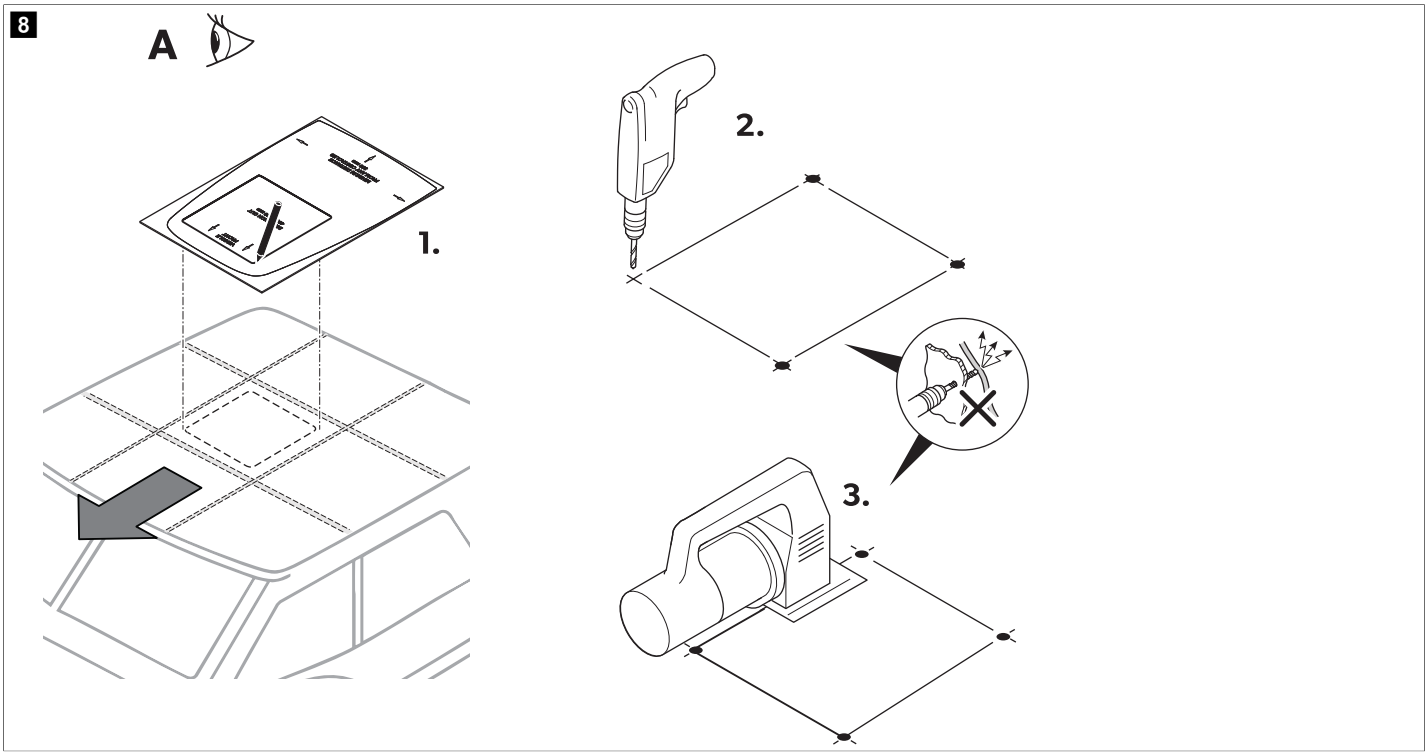


4. Mida el tamaño de la abertura del techo (Tamaño necesario de la abertura del techo en la página 85).
   - Para una abertura del techo de **400 mm × 400 mm** :
     - Si la abertura mide más de 405 mm × 405 mm, reduzca su tamaño hasta que sea correcto.
     - Si la abertura mide menos de 380 mm × 380 mm, aumente su tamaño hasta que sea correcto.
   - Para una abertura del techo de **360 mm × 360 mm** :
     - Si la abertura mide más de 365 mm × 365 mm, reduzca su tamaño hasta que sea correcto.
     - Si la abertura mide menos de 359 mm × 359 mm, aumente su tamaño hasta que sea correcto.

11.5.2 Realización de una nueva abertura en el techo

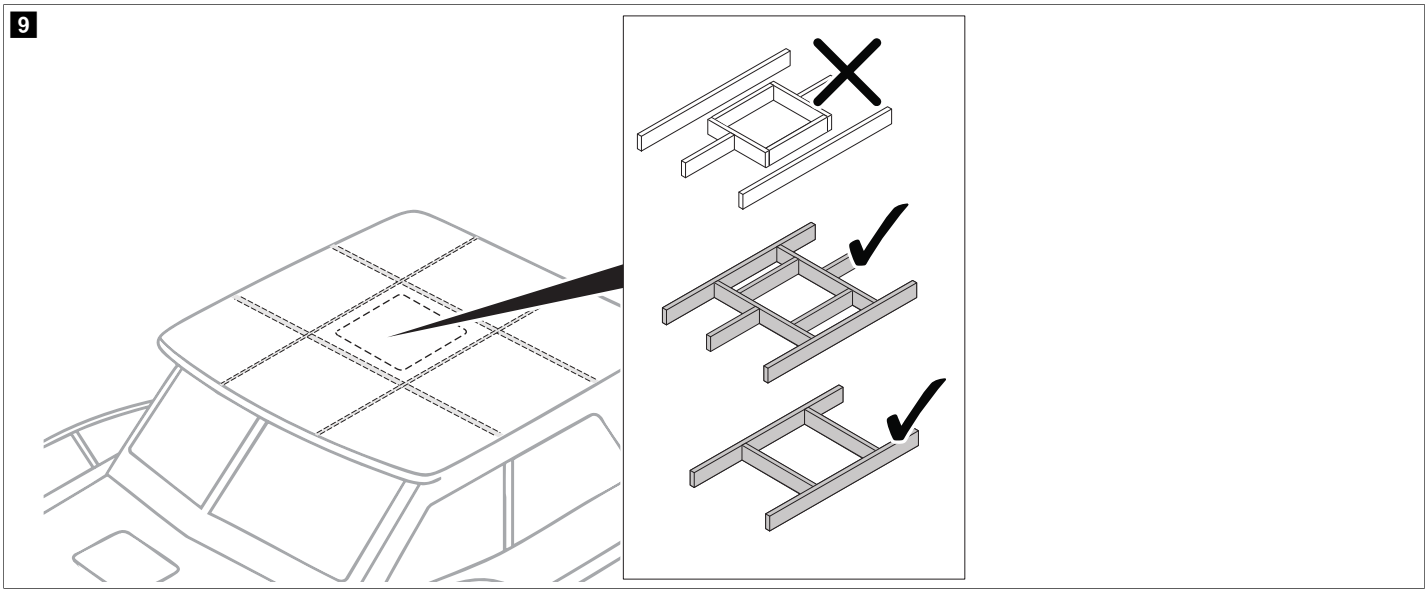
NOTA Si el techo ya dispone de un respiradero de techo, consulte Uso de una abertura de respiradero de techo existente en la página 85.

1. Elija una zona en el centro del techo situada entre dos perfiles longitudinales.
2. Marque con cuidado la abertura del techo necesaria (400 × 400 mm o 360 × 360 mm).



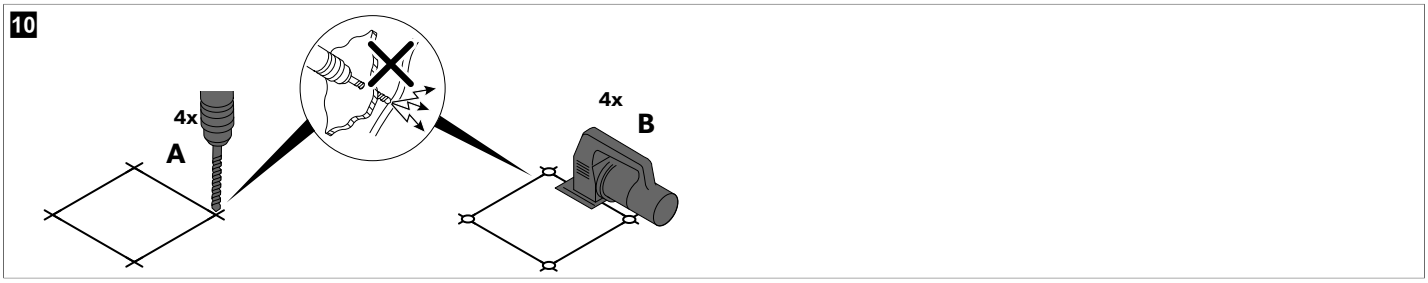
3. Asegúrese de que la nueva abertura no comprometa la integridad estructural del techo.
   - No corte la estructura del techo ni las vigas.

- Las vigas deben estar soportadas por un travesaño.
- La abertura debe estar entre las vigas.

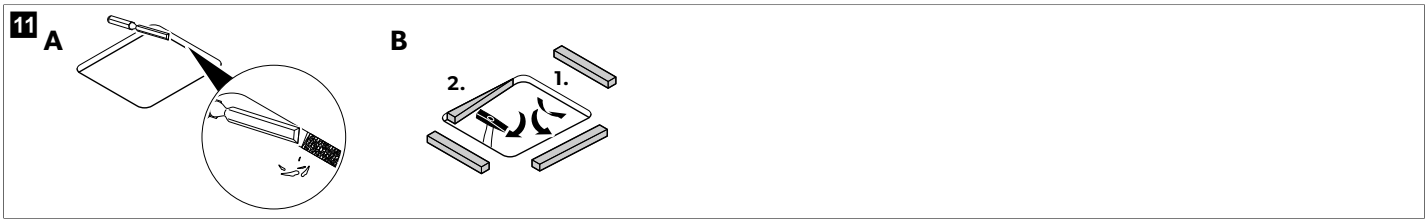


4. Perforе las esquinas (**A** en fig. 10 en la página 87).

¡AVISO! Peligro de daños
Asegúrese de que no haya ningún cable eléctrico dañado. Compruebe la ubicación de los cables eléctricos.



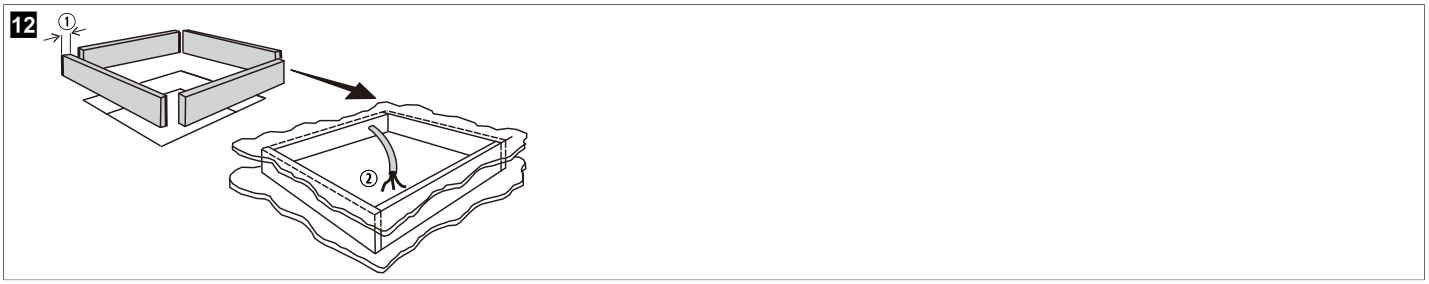
5. Recorte cuidadosamente la abertura en el techo con una sierra de calar o una herramienta similar (**B** en fig. 10 en la página 87).
6. Compruebe si es necesario reforzar la abertura practicada en el techo.
7. En caso necesario, retire el aislamiento de espuma en función de la anchura de sus guías de refuerzo (no incluidas en el volumen de entrega) (**A** en fig. 11 en la página 87).



8. Encaje las guías de refuerzo (**B** en fig. 11 en la página 87).

¡AVISO! Daños en el dispositivo
> La abertura del techo debe estar estructuralmente enmarcada para proporcionar un soporte adecuado y evitar que el aire salga de la cavidad del techo.
> El material del marco debe tener un grosor de 19 mm o más. No se olvide de realizar un orificio de entrada para las fuentes de alimentación en la parte delantera de la abertura.

9. En la parte frontal de la abertura del marco, deje o realice un orificio para la longitud expuesta del cable de alimentación de CA necesaria para completar la instalación.



① 19 mm: anchura mínima del material para enmarcar

② 380 mm: longitud expuesta del cableado de la fuente de alimentación de 220 V~

10. Realice el orificio correspondiente en el techo, por la parte interior del RV, utilizando la abertura del techo como guía.

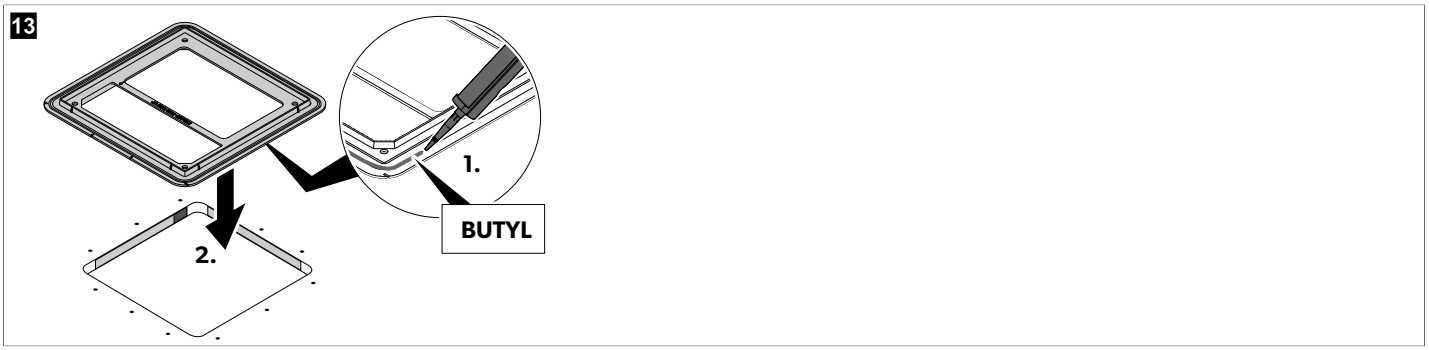
11.6 Instalación de la unidad superior del techo

¡AVISO! Daños en el dispositivo
No arrastre ni deslice la unidad superior del techo por ninguna superficie. Si lo hace, podría dañar la junta de espuma de la parte inferior del componente del techo, lo que podría provocar filtraciones de agua.

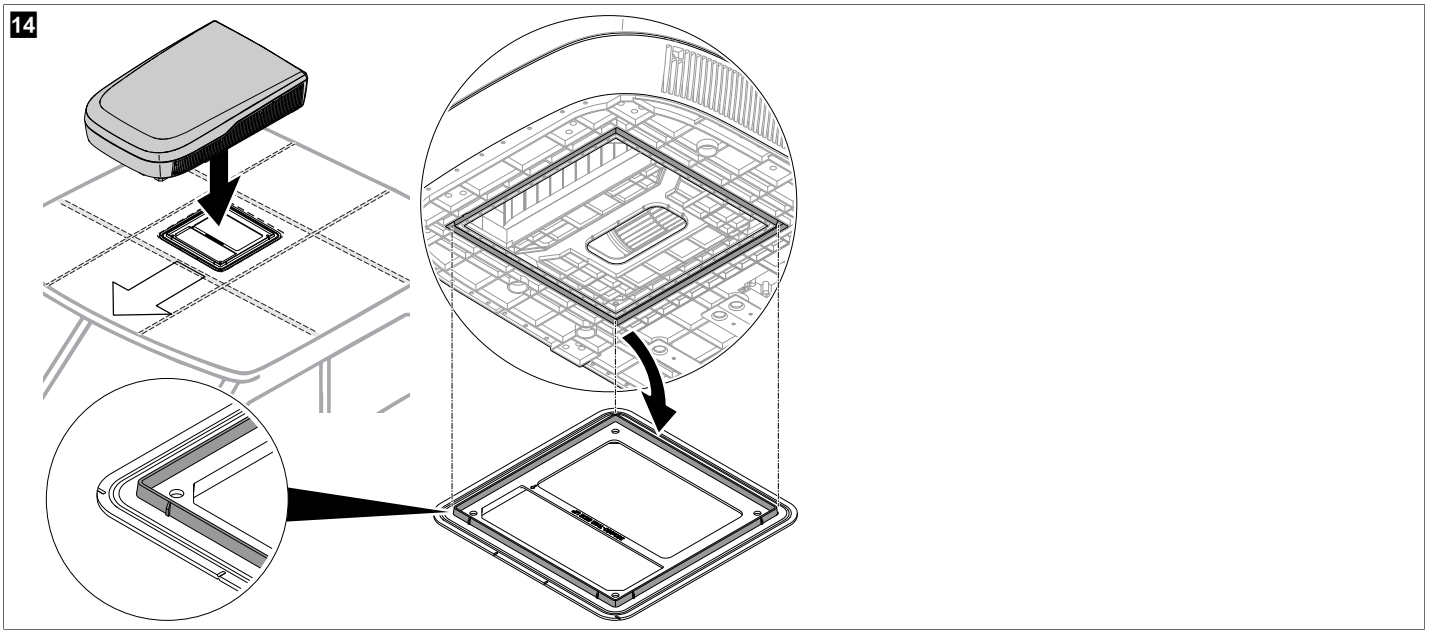
1. Saque la unidad superior del techo de la caja y deseche la caja.
2. Coloque la unidad superior del techo en el techo.

¡ATENCIÓN! Peligro al elevar el equipo
> Utilice la técnica y control de elevación adecuados para levantar la unidad superior del techo.
> Se necesitan dos personas para elevar el componente de techo hasta el techo.

3. Selle el perímetro de la parte inferior del marco del techo con un compuesto sellador de butilo flexible que no se endurezca (por ejemplo, SikaLastomer-710, masilla de butilo Selleys, sellador de butilo Bostik ezycaulk o un producto similar). Siga también las indicaciones del fabricante del sellador.



4. Oriente el marco del techo en función del tamaño de la abertura.
5. Coloque el marco en la abertura del techo.
6. Coloque la unidad superior del techo en el marco del techo y alinéela con la ranura del marco.



El trabajo exterior está realizado. Si es necesario, se pueden llevar a cabo pequeños ajustes desde el interior de la embarcación.

11.7 Colocación del cableado de alimentación hacia la abertura del techo

¡ADVERTENCIA! Daños en el dispositivo o descargas eléctricas

- La alimentación debe estar conectada a un fusible o disyuntor independiente del tamaño adecuado.
- Utilice un cable de un solo hilo con revestimiento no metálico certificado.
- Coloque el cableado conforme a lo previsto en todos los códigos eléctricos aplicables.

1. Coloque el cable de alimentación de CA con conexión a tierra desde la caja de fusibles de retardo o disyuntores hasta la abertura del techo.

NOTA Si se ha retirado un aire acondicionado o un ventilador, se puede reutilizar el cable de alimentación existente siempre que sea del tipo y el tamaño adecuados, se encuentre en el lugar correcto, y esté equipado con los fusibles pertinentes.

2. Asegúrese de que en la abertura del techo entren al menos 380 mm del cable de alimentación para facilitar la conexión más adelante. (Como se muestra en Realización de una nueva abertura en el techo en la página 86)

11.8 Preparación para trabajar dentro de la embarcación

1. Introduzca el kit de la caja de distribución de aire dentro de la embarcación.

NOTA El kit incluye la tornillería de montaje necesaria para instalar la unidad de la caja de distribución de aire.

2. Desde el interior de la embarcación, verifique la alineación de la junta de la unidad superior del techo con la abertura del techo. Si es necesario, ajuste la unidad superior del techo desde abajo empujando ligeramente hacia arriba.

① Cable para conectar el panel de control electrónico

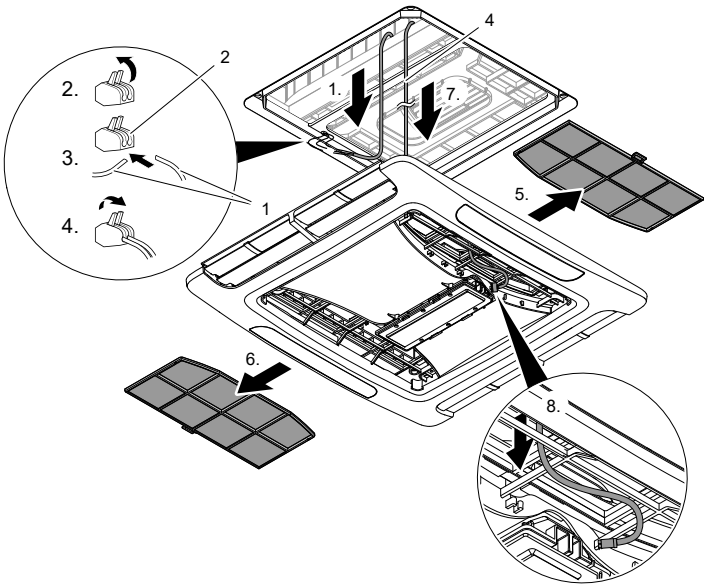
② Cable para conectar una fuente de alimentación de 220 V / 50 Hz

3. Acceda hasta la abertura de aire de retorno de la unidad superior del techo y tire del cable eléctrico hacia abajo para conectarlo posteriormente.
4. Saque la ADB y las herramientas de montaje de la caja.

11.9 Conexión de los cables

1. Conecte el cable de alimentación eléctrica.

16



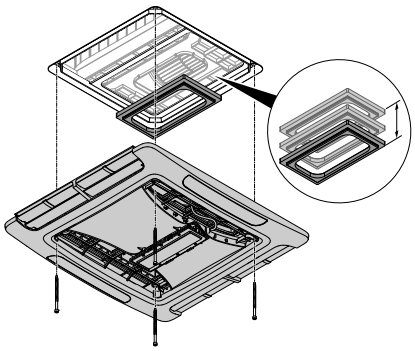
a) Conecte los cables (**1**) a un conector (**2**).
b) Conecte el equipo de aire acondicionado de techo a la fuente de alimentación.
c) Conecte el cable de conexión a tierra al sistema de toma de tierra de la embarcación.

2. Conecte el cable de comunicación.
   a) Tire ligeramente del filtro para originar un hueco destinado al cable de comunicación (**3**).
   b) Pase el cable de comunicación a través del hueco y coloque el cable en la abertura.
   c) Conecte la clavija de comunicación de 4 pines en la caja de enchufe del lado de la pantalla en la ADB. Asegúrese de que el cable esté colocado en la pequeña abertura lejos de la zona del filtro.
   d) Asegure el cable sobrante en los soportes.

11.10 Instalación de la ADB

1. Apile las secciones del conducto de manera que cubran todo el grosor del techo. Asegúrese de que la altura del conducto coincide con la altura del techo o utilice la siguiente tabla como referencia.

17

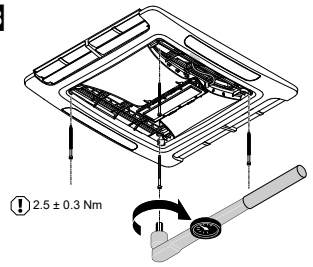


Grosor del techo	Número de secciones del conducto
25 … 35 mm	1
35 … 45 mm	2
45 … 55 mm	3
55 … 60 mm	4

NOTA Se pueden comprar secciones de conducto adicionales para techos más gruesos.

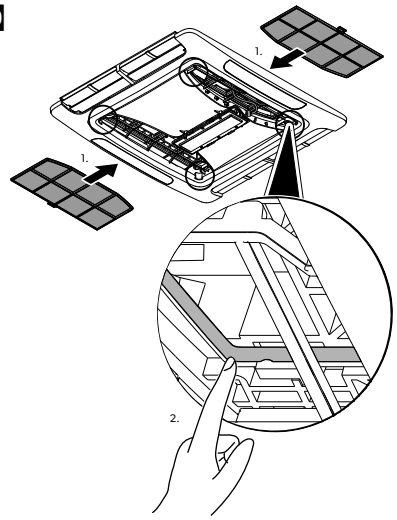
2. Añada a la ADB el número de secciones del conducto que se requiera.
3. Fije la caja de distribución de aire al techo a través de la unidad superior del techo con los 4 pernos suministrados. Apriete los tornillos con una llave dinamométrica aplicando un par de apriete de 2,5 Nm ± 0,3 Nm.

18

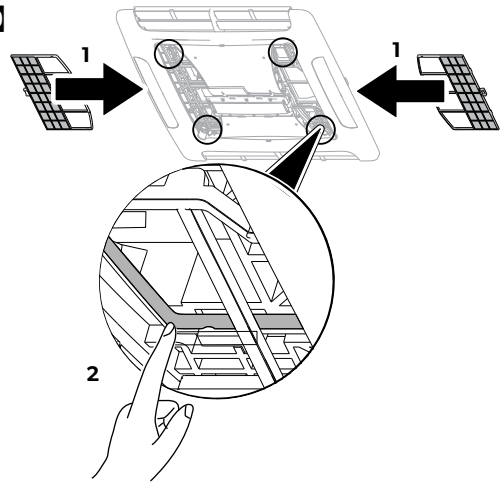


4. Vuelva a introducir los filtros completamente (**1** en fig. 19 en la página 91). Si el filtro está doblado, presione la parte delantera del filtro hacia arriba mientras lo desliza de nuevo hacia su posición (**2** en fig. 19 en la página 91).

19

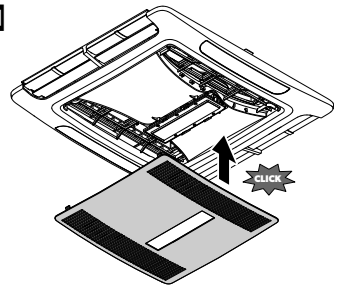


20



5. Enganche la cubierta central a la ADB.

21



6. Pregunte al fabricante de la embarcación si es necesario realizar una inspección técnica tras instalar un equipo de aire acondicionado de techo y cambiar los datos de altura registrados en la documentación de la embarcación: Altura añadida 225 mm.

v El montaje está finalizado.

Conecte la fuente de alimentación y compruebe si el equipo de aire acondicionado de techo funciona.

12 Funcionamiento

12.1 Antes del primer uso

Inspección antes del encendido

> Compruebe si la tensión de alimentación y la frecuencia coinciden con los valores especificados en Datos técnicos en la página 102.
> Asegúrese de que tanto las aberturas de entrada de aire como las boquillas de aire no estén obstaculizadas.
> Compruebe que todas las rejillas de ventilación no estén obstruidas para lograr un flujo de aire máximo y un rendimiento óptimo.

Preparación del control remoto

> Introduzca las pilas (véase Sustitución de las pilas del control remoto en la página 95).
v La pantalla muestra todos los símbolos durante 5 segundos, lo que indica que el control remoto está listo para su uso.

Ajuste de la hora

> Ajuste la hora actual (consulte Ajuste de la hora actual en la página 93).

12.2 Consejos para mejorar el rendimiento

Para optimizar el rendimiento del equipo de aire acondicionado de techo, tenga en cuenta los siguientes consejos:

- Mejore el aislamiento térmico de la embarcación sellando rendijas e instalando persianas reflectantes o cortinas en las ventanas.
- Seleccione una temperatura y una velocidad de ventilación adecuadas.
- Oriente las boquillas de aire según convenga.
- Asegúrese de que las boquillas y las aberturas de entrada de aire no queden cubiertas por ropa, papel ni otros objetos.
- Si la embarcación ha estado expuesta a la luz solar directa durante mucho tiempo, encienda el equipo de aire acondicionado de techo en el modo de ventilación ( ) con las ventanas abiertas durante un tiempo antes de cambiar al modo de refrigeración ( ).
- Evite en la medida de lo posible abrir puertas y ventanas cuando el equipo funcione en el modo de refrigeración ( ).

12.3 Indicaciones básicas para el manejo

El equipo de aire acondicionado de techo cuenta con dos modos de funcionamiento:

Modo de funcionamiento	Descripción
Modo preparado	El equipo de aire acondicionado de techo está listo para funcionar y puede encenderse con el control remoto o el panel de control.
Encendido	El equipo de aire acondicionado de techo está en funcionamiento.

Utilice el panel de control o el control remoto para realizar las siguientes operaciones:

- Cambiar entre el modo preparado y el modo encendido.
- Ajustar diversos parámetros.
- Seleccionar funciones adicionales.

12.4 Con el control remoto

Tenga en cuenta los siguientes consejos al utilizar el control remoto:

- Apunte con el control remoto hacia al receptor de infrarrojos del panel de control.
- Los ajustes y valores correspondientes se transmiten directamente al equipo de aire acondicionado de techo al pulsar un botón.
- El equipo de aire acondicionado de techo confirma la recepción de los datos con un pitido.
- Los valores aumentan o disminuyen más rápido si mantiene pulsado el botón + o –.
- En el modo preparado, la pantalla del control remoto también está inactiva. Puede pasar el control remoto del modo activo al modo preparado independientemente del equipo de aire acondicionado de techo.

> Para activar o desactivar únicamente el modo preparado del control remoto, pulse el botón ⏻ sin apuntar al receptor de infrarrojos del panel de control.

12.5 Encendido del equipo de aire acondicionado de techo y paso al modo preparado

NOTA

- Cuando se enciende el equipo de aire acondicionado de techo, mantiene los valores ajustados anteriormente.
- El equipo de aire acondicionado de techo únicamente se puede apagar cortando el suministro eléctrico.

> Pulse el botón ⏻ en el control remoto o el botón ⏻ en el panel de control para cambiar el equipo de aire acondicionado de techo entre modo encendido y modo preparado.

12.6 Selección del modo de aire acondicionado

> Seleccione el modo de aire acondicionado deseado con el botón **MODE** (consulte Modos de aire acondicionado en la página 84).
v El equipo de aire acondicionado de techo confirma la recepción de los datos con un pitido. El equipo de aire acondicionado de techo conmuta al modo de aire acondicionado seleccionado.

12.7 Selección manual de la velocidad del ventilador

La velocidad del ventilador se puede seleccionar manualmente en todos los modos excepto en el modo automático (**A**) y el de deshumidificación ( ).

Mensaje en pantalla	**Descripción**
	Nivel de ventilador bajo
	Nivel de ventilador medio
	Nivel de ventilador alto.
	Nivel de ventilador turbo.
	Modo automático (la velocidad del ventilador varía en función de la temperatura ambiente).

> Pulse el botón del control remoto o el botón del panel de control para seleccionar la velocidad del ventilador deseada.
v El equipo de aire acondicionado de techo confirma la recepción de los datos con un pitido.

Se ha ajustado la nueva velocidad para el ventilador.

12.8 Ajuste de la temperatura

En los modos automático (**A**), refrigeración ( ), calefacción ( ) y deshumidificación ( ) es posible especificar una temperatura entre 16 °C y 31 °C.

> Utilice el botón + o – del control remoto para establecer la temperatura deseada.
v El equipo de aire acondicionado de techo confirma la recepción de los valores con un pitido. La temperatura ha quedado ajustada en el equipo de aire acondicionado de techo.

12.9 Ajuste de la hora actual

El control remoto requiere la hora actual para la programación del temporizador. La hora aparece en la pantalla del control remoto.

1. Mantenga pulsado el botón para acceder al modo de ajuste de la hora.
v La hora parpadea en la pantalla del control remoto.
2. Utilice los botones **+** o **–** para establecer la hora actual. Mantenga pulsado el botón **+** o **–** durante más de 2 s para aumentar o reducir la hora más rápidamente.
3. Pulse el botón **SET** para confirmar la hora.

12.10 Ajuste del temporizador

Con la función de temporizador se puede establecer un período de tiempo específico para el aire acondicionado. Es posible establecer la hora de encendido, la hora de vuelta al modo preparado o ambos valores.

La función de temporizador se ajusta con el control remoto.

NOTA El control remoto volverá al modo inicial si no pulsa ningún botón durante 15 s mientras está programando el temporizador.

Ajuste del temporizador de encendido

1. Seleccione el modo de aire acondicionado que desee y ajuste todos los valores necesarios (por ejemplo, temperatura).
2. Si es necesario, ponga el equipo de aire acondicionado de techo en el modo preparado.
   El temporizador de encendido solo se puede ajustar cuando el equipo de aire acondicionado de techo está en modo **preparado**.
3. Pulse el botón una vez.
v El símbolo ON 28:88 parpadea en la pantalla del control remoto.
4. Utilice el botón + o – para fijar la hora a la que se encenderá el equipo de aire acondicionado de techo.
5. Pulse el botón SET.
   El temporizador de encendido está fijado. El equipo de aire acondicionado de techo se encenderá con los ajustes seleccionados a la hora indicada.

Ajuste del temporizador de modo preparado

1. Si es necesario, encienda el equipo de aire acondicionado de techo.
   El temporizador para el modo preparado solo se puede ajustar si el equipo de aire acondicionado de techo está **encendido**.
2. Pulse el botón dos veces.
v El símbolo 28:88 OFF parpadea en la pantalla del control remoto.

3. Utilice el botón + o – para fijar la hora a la que el equipo de aire acondicionado de techo pasará al modo preparado.
4. Pulse el botón (SET).

   El temporizador para el modo preparado está fijado. El equipo de aire acondicionado de techo pasará al modo preparado a la hora indicada.

Ajuste del temporizador de encendido y del temporizador de modo preparado

1. Seleccione el modo de aire acondicionado deseado y el resto de valores requeridos (por ejemplo, la temperatura).
2. Pulse el botón (🕒) tres veces.

   ˅ El símbolo ON 88:88 88:88 OFF aparece en la pantalla del control remoto. El símbolo ON parpadea.
3. Utilice el botón + o – para fijar la hora a la que se encenderá el equipo de aire acondicionado de techo.
4. Pulse el botón (🕒).

   ˅ El símbolo **OFF** parpadea.
5. Utilice el botón + o – para fijar la hora a la que el equipo de aire acondicionado de techo pasará al modo preparado.
6. Pulse el botón (SET).

   ˅ Los temporizadores de encendido y de paso al modo preparado están configurados. El equipo de aire acondicionado de techo funcionará durante el periodo de tiempo establecido.

Cancelación del temporizador

› Para **cancelar** el temporizador preestablecido, pulse una vez el botón (🕒).

˅ Los símbolos ON 88:88 88:88 OFF desaparecen. Los valores preestablecidos se descartan.

12.11 Ajuste de la función Sleep

La función Sleep solo está disponible en los modos de refrigeración (❄) o calefacción (☼).

La función Sleep limita la velocidad del ventilador a un nivel más bajo para reducir la emisión de ruido y facilitar el sueño.

Solo para modelos con inversor: La función Sleep también limita la velocidad del compresor.

› Para activar la función Sleep, haga lo siguiente:

a) Ajuste la temperatura requerida (Ajuste de la temperatura en la página 93).

b) Pulse el botón (☾) en el control remoto o el botón (☾) en el panel de control.

˅ En la pantalla del control remoto aparece el símbolo ☾. La función Sleep está activada.

› Para desactivar la función Sleep, pulse el botón (☾) o (MODE) en el control remoto o el botón (☾) en el panel de control.

˅ El símbolo ☾ desaparece de la pantalla del control remoto. La función Sleep está desactivada.

12.12 Activación de la función I feel

Cuando esta función está activada, el control remoto mide la temperatura ambiente y transmite el valor medido al equipo de aire acondicionado de techo cada 10 min . El equipo de aire acondicionado de techo adapta el valor de referencia a esta medición. La función I feel solo se activa cuando la temperatura oscila en un rango comprendido entre 18 °C … 29 °C.

El control remoto no debería encontrarse en un área del habitáculo considerablemente más caliente o más fría que la temperatura promedio del habitáculo. Por ejemplo, no se puede dejar el control remoto expuesto al sol o delante del equipo de aire acondicionado de techo.

Cuando la temperatura supera los 29 °C o desciende por debajo de los 18 °C, la función I feel se desactiva. El símbolo parpadea tres veces en la pantalla y se apaga.

1. Pulse el botón.

   ˅ La función I feel está activada.

   El símbolo aparece en la pantalla.
2. Coloque el control remoto de manera que apunte hacia el receptor de infrarrojos del panel de control. De lo contrario, los datos no se transmitirán al equipo de aire acondicionado de techo.

12.13 Control de las luces ambientales

¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones
Por ley, está prohibido utilizar las luces exteriores al navegar con la embarcación.

El botón (🖼) del control remoto está activo aunque el control remoto esté apagado.

› Para encender o apagar las luces internas, pulse el botón (🖼) del control remoto o del panel de control.

˅ El símbolo ☼ parpadea una vez en la pantalla del control remoto cuando las luces internas estén **encendidas**.

> Para atenuar las luces internas, siga los siguientes pasos:

a) Pulse el botón en el control remoto o en el panel de control durante 3 s .

b) Mientras pulsa el botón en el control remoto, pulse el botón para atenuar la luz interna entre 50 % y 100 % .

c) Al pulsar el botón en el panel de control, el brillo de la luz interna cambia entre ciclos de 50 % y 100 % . Suelte el botón cuando se alcance el brillo deseado.

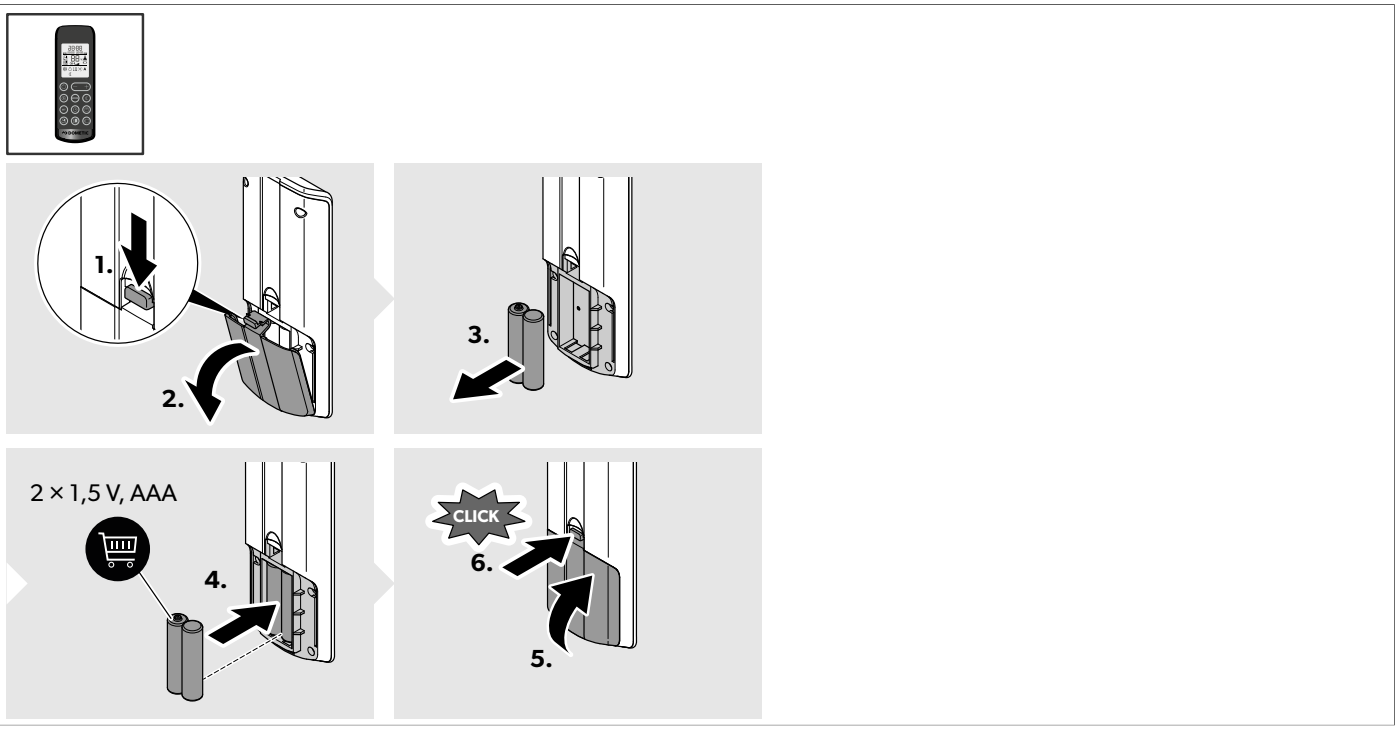
> Para encender o apagar las luces externas, pulse el botón en el panel de control.

12.14 Sustitución de las pilas del control remoto

NOTA La pantalla del control remoto puede seguir iluminada aunque las pilas se estén agotando. Sustituya las pilas cuando el control remoto indique batería baja.

> Sustituya las pilas como se muestra.

22



v En la pantalla aparecen todos los símbolos durante 5 s .

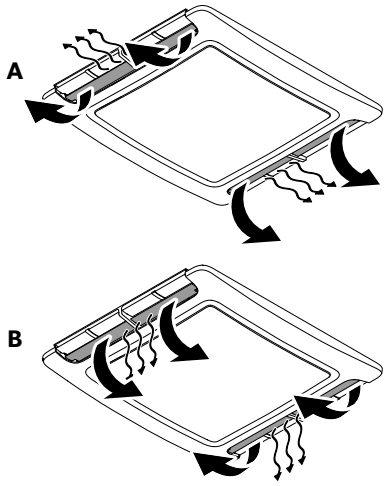
¡Proteja el medio ambiente! Las baterías y pilas no son basura doméstica. Entregue las baterías defectuosas o usadas en un establecimiento especializado o deposítelas en un punto de recogida de residuos.

12.15 Regulación del suministro de aire en el interior de la embarcación

El flujo de aire se puede ajustar a lo largo del techo o hacia el suelo.

> Gire las lamas de las boquillas de aire individualmente en la dirección deseada.

23



12.16 Uso de la aplicación Dometic Climate

La aplicación Dometic Climate se puede utilizar para controlar el equipo de aire acondicionado de techo a través del teléfono móvil o para actualizar el software del sistema del aire acondicionado .

NOTA Dependiendo de la pantalla de la aplicación Dometic Climate, aparece el botón **<**, que permite pasar a la pantalla mostrada anteriormente.

Emparejamiento del equipo de aire acondicionado de techo y la aplicación Dometic Climate

NOTA Una vez que el equipo de aire acondicionado de techo se haya emparejado con la aplicación Dometic Climate, el emparejamiento se activará automáticamente en cuanto el equipo de aire acondicionado de techo, el Bluetooth del teléfono móvil y la aplicación Dometic Climate se enciendan después de haber estado apagados.

1. Descargue la aplicación Dometic Climate.

   Escanee el código QR o visite el enlace:qr.dometic.com/bdkpkV
2. Asegúrese de que el equipo de aire acondicionado de techo esté encendido (Encendido del equipo de aire acondicionado de techo y paso al modo preparado en la página 92).
3. Active el Bluetooth en el teléfono móvil.
4. Abra la aplicación Dometic Climate.
   v Aparece la configuración de los permisos.
5. Permita o deniegue los permisos tocando las respuestas correspondientes.
   v Aparece la pantalla de bienvenida.
6. Haga clic en el botón **Add new device**.
7. Seleccione el equipo de aire acondicionado de techo.
8. Mantenga pulsados los botones ⊕ y ⊖ simultáneamente en el panel de control durante 3 s .
   v "BL" parpadea en la pantalla durante 60 s .
   La aplicación Dometic Climate muestra una pantalla de emparejamiento. Cuando el emparejamiento se haya completado, se mostrará el equipo de aire acondicionado de techo.
9. Toque el botón **Next**.
   v Aparece una confirmación de que el aire acondicionado se ha seleccionado y conectado.
10. Toque el botón **OK**.
11. Si tiene los datos de inicio de sesión, introdúzcalos y toque el botón **Login**.
12. Si necesita crear una cuenta, toque el botón **Sign up**.
13. Rellene los campos.

14. Toque el botón **Sign up** para registrarse, o el botón **Already have an account?** para volver a la pantalla de **Log in**.

Actualización del software del equipo de aire acondicionado de techo

1. Asegúrese de que el equipo de aire acondicionado de techo y la aplicación Dometic Climate están emparejados.
2. Asegúrese de haber iniciado sesión en la aplicación Dometic Climate.
3. Toque el botón ☰ de la aplicación Dometic Climate.
   ✓ Aparece una selección de ajustes.
4. Toque **Devices** para mostrar los dispositivos emparejados.
5. Seleccione el equipo de aire acondicionado de techo.
   ✓ Aparece información sobre el equipo de aire acondicionado de techo.
6. Toque **Check Updates** para buscar actualizaciones de software del equipo de aire acondicionado de techo.
   ✓ La aplicación Dometic Climate muestra la actualización actual, si la hay.
7. Si aparece el botón **Download**, tóquelo.
   ✓ La descarga de la actualización habrá finalizado cuando aparezca **Update**.
8. Toque **Update**.
   ✓ El estado de la actualización se muestra en porcentaje. Cuando la actualización de la aplicación Dometic Climate haya finalizado, la aplicación conecta automáticamente el teléfono móvil al equipo de aire acondicionado de techo por Wi-Fi y transmite la actualización al aparato. La aplicación Dometic Climate indica cuándo se ha actualizado el software y desconecta la conexión Wi-Fi.

13 Limpieza y mantenimiento

13.1 Limpieza

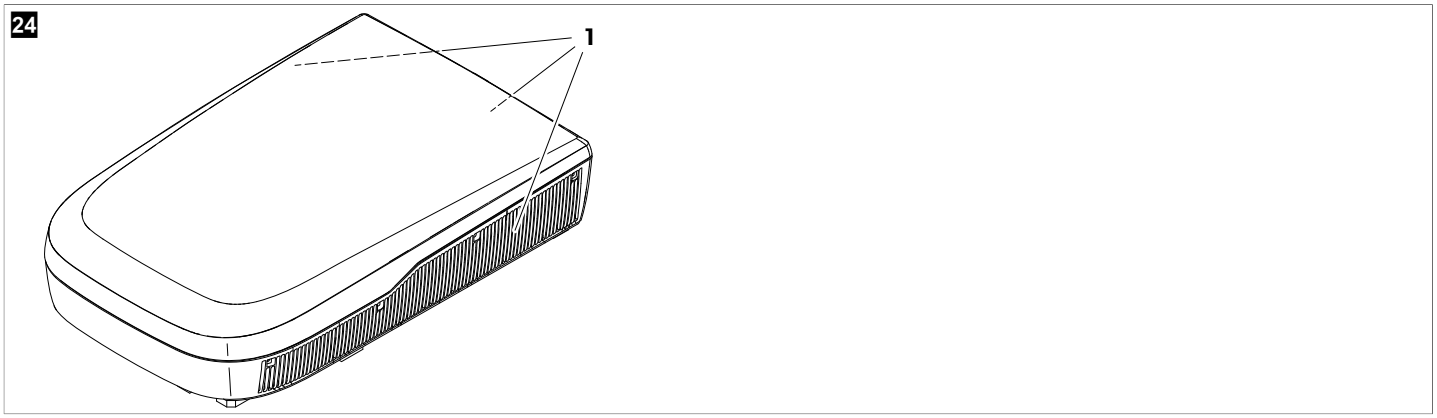
¡AVISO! Peligro de daños

- No utilice ningún método no recomendado por el fabricante para acelerar el proceso de descongelación ni para la limpieza.
- No limpie el equipo de aire acondicionado de techo con un equipo de limpieza a alta presión ni con ninguna máquina de limpieza, ya que la exposición al agua puede causarle daños.
- Para la limpieza no utilice ningún objeto afilado o duro ni detergentes, ya que ello podría dañar el equipo de aire acondicionado de techo.
- Limpie el equipo de aire acondicionado de techo con una mezcla de agua y detergente suave. No utilice gasolina, diésel o disolventes.

¡AVISO! Daños en el dispositivo

La pantalla es de plástico acrílico y puede resultar dañada por algunos productos químicos domésticos de uso común, como limpiadores químicos, limpiacristales, alcohol, ciertos productos tensoactivos, disolventes orgánicos y suavizantes.

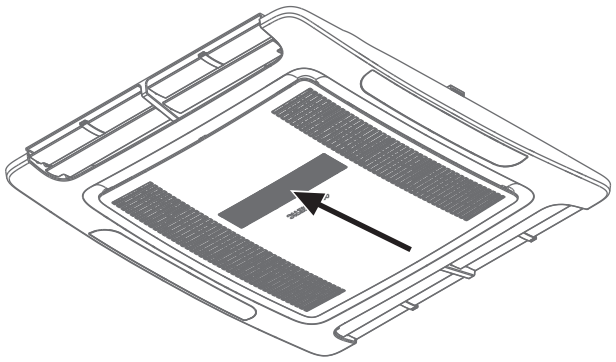
- Retire periódicamente las hojas y otros restos de suciedad de la entrada de aire y las rejillas de ventilación del equipo de aire acondicionado de techo. No dañe las rejillas de ventilación durante el proceso.



- Limpie de vez en cuando las carcasas de la unidad superior del techo y de la caja de distribución de aire utilizando un paño húmedo. Utilice solamente agua con un producto de limpieza suave.
- Limpie de vez en cuando el control remoto con un paño ligeramente húmedo. Limpie la pantalla con una gamuza para limpiar gafas.

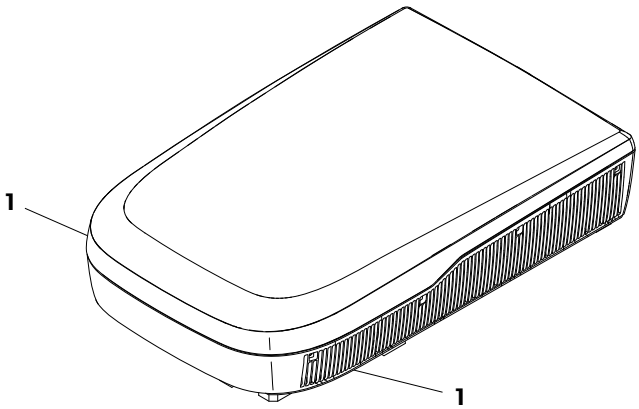
> Limpie de vez en cuando la pantalla de la caja de distribución de aire con una mezcla de agua templada y jabón suave.

25



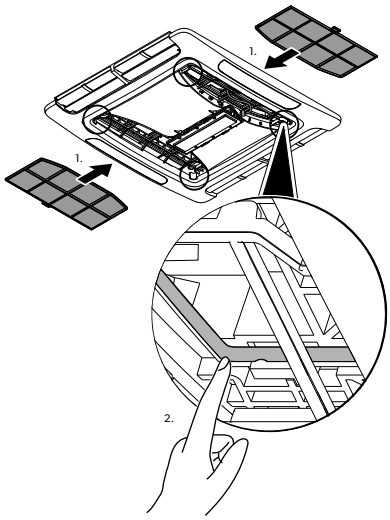
13.2 Mantenimiento

¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones
Cualquier trabajo de mantenimiento descrito en este manual debe realizarlo personal cualificado y familiarizado con los riesgos asociados a la manipulación de refrigerantes y sistemas de aire acondicionado, así como con las normativas pertinentes.

Intervalo	Inspección/mantenimiento
Periódicamente	Compruebe el drenaje del agua de condensación. 26  Compruebe si los canales de drenaje del agua de condensación (**1** en fig. 26 en la página 98) situados a ambos lados del equipo de aire acondicionado de techo están despejados y si el agua de condensación sale sin problemas.

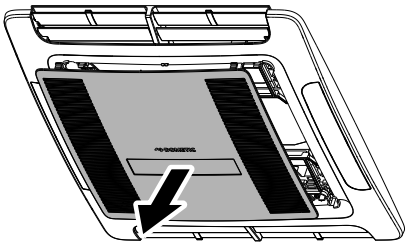
Intervalo	Inspección/mantenimiento
Periódicamente	Limpie el filtro de la caja de distribución de aire.

27

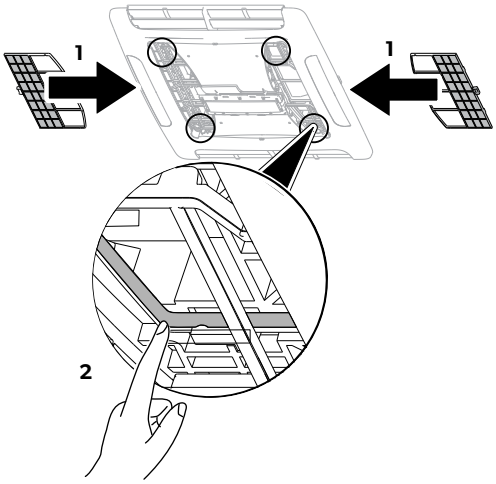


1. Introduzca un destornillador de punta plana en el asa (**1** en fig. 27 en la página 99) para extraer ligeramente los filtros (**2** en fig. 27 en la página 99).
2. Retire los filtros con la mano.
3. Limpie los filtros con una solución de detergente y déjelos secar.
4. Vuelva a introducir los filtros secos (fig. 27 en la página 99).
5. Si el filtro está doblado, retire la tapa central (fig. 28 en la página 99) y presione la parte delantera del filtro hacia arriba mientras lo vuelve a colocar en su sitio (fig. 29 en la página 99).

28



29



Una vez al año	• Revise las juntas: Compruebe si las juntas entre el equipo de aire acondicionado de techo y el techo presentan fisuras u otros daños. • Realice el mantenimiento del intercambiador de calor: Diríjase a una empresa especializada para realizar mantenimiento del intercambiador de calor del equipo de aire acondicionado de techo. • Revise los pernos de fijación: La revisión inicial debe realizarse en un centro de servicio. A continuación, revise con carácter anual si los pernos de fijación están apretados con el par de apriete correcto y, en caso necesario, reajústelos.

14 Solución de problemas

Fallo	Posible causa	Propuesta de solución
No enfría bien	El equipo de aire acondicionado de techo no está ajustado para enfriar.	Ajuste el equipo de aire acondicionado de techo para enfriar.
	La temperatura ambiente es superior a 52 °C.	El equipo de aire acondicionado de techo está diseñado para temperaturas ambiente de hasta 52 °C.
	La temperatura ajustada es superior a la temperatura ambiente.	Seleccione una temperatura inferior.
	La temperatura ambiente es inferior a 16 °C.	El equipo de aire acondicionado de techo está diseñado para enfriar solo con temperaturas ambiente superiores a 16 °C.
	Uno de los sensores de temperatura está averiado.	Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado o con Dometic.
	El ventilador del evaporador está dañado.	Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado o con Dometic.
	El ventilador del condensador está dañado.	Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado o con Dometic.
No calienta bien	El equipo de aire acondicionado de techo no está ajustado para calentar.	Ajuste el equipo de aire acondicionado de techo para calentar.
	La temperatura ambiente es inferior a – 2 °C.	El equipo de aire acondicionado de techo está diseñado para temperaturas ambiente superiores a – 2 °C.
	La temperatura ajustada es inferior a la temperatura ambiente.	Seleccione una temperatura superior.
	Uno de los sensores de temperatura está averiado.	Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado o con Dometic.
	El ventilador del evaporador está dañado.	Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado o con Dometic.
Salida de aire reducida	Las aberturas de entrada de aire están bloqueadas u obstruidas.	Retire la hojarasca y demás suciedad de las rejillas de ventilación del equipo de aire acondicionado de techo.
	El ventilador está averiado.	Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado o con Dometic.
Entra agua en la embarcación.	Las aberturas de salida para el agua de condensación están atascadas.	Limpie las aberturas de desagüe del agua de condensación.
	Las juntas están dañadas.	Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado o con Dometic.
El equipo de aire acondicionado de techo no se enciende.	No hay ninguna fuente de alimentación conectada.	Compruebe la fuente de alimentación.
	El transformador de tensión está averiado.	Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado o con Dometic.
	Uno de los sensores de temperatura está averiado.	Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado o con Dometic.
El equipo de aire acondicionado de techo no se apaga.	Uno de los sensores de temperatura está averiado.	Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado o con Dometic.
	El fusible eléctrico de la fuente de alimentación es demasiado débil.	Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado o con Dometic.
El equipo de aire acondicionado de techo se apaga constantemente.	El sensor de congelación ha saltado.	La temperatura exterior es demasiado baja o todas las boquillas de aire están cerradas.
La pantalla muestra: P0	Exceso de temperatura o sobrecarga en el módulo IPM	Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado o con Dometic.
La pantalla muestra: P1	Protección de baja tensión	Compruebe con la dirección del camping si la tensión en el camping es suficiente.
La pantalla muestra: P2		Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado o con Dometic.

Fallo	Posible causa	Propuesta de solución
La pantalla muestra: P3	Protección contra sobretensión	Compruebe con la dirección del camping si la tensión en el camping es suficiente.
La pantalla muestra: P4	Protección contra sobrecalentamiento del tubo de descarga	Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado o con Dometic.
La pantalla muestra: P5	Protección del serpentín del evaporador (modo de refrigeración)	Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado o con Dometic.
La pantalla muestra: P6	Protección del serpentín del condensador (modo de refrigeración)	Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado o con Dometic.
La pantalla muestra: P7	Protección del serpentín del evaporador (modo calefacción)	Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado o con Dometic.
La pantalla muestra: P9	Accionamiento anómalo del compresor anormal o el compresor no arranca	Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado o con Dometic.
La pantalla muestra: E0	Fallo de comunicación	Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado o con Dometic.
La pantalla muestra: E1	Fallo del sensor de temperatura ambiente	Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado o con Dometic.
La pantalla muestra: E2	Fallo del sensor de temperatura del serpentín del evaporador	Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado o con Dometic.
La pantalla muestra: E3	Fallo del sensor de temperatura de la serpentín del condensador	Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado o con Dometic.
La pantalla muestra: E7	Fallo del sensor de temperatura exterior	Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado o con Dometic.
La pantalla muestra: E8	Fallo del sensor de temperatura del tubo de descarga	Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado o con Dometic.
La pantalla muestra: E9	Fallo del accionamiento del compresor o del módulo IPM	Compruebe con la dirección del camping si la tensión en el camping es suficiente. Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado o con Dometic.
La pantalla muestra: EA	Fallo del sensor de corriente	Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado o con Dometic.
La pantalla muestra: EE	Fallo de la EEPROM exterior	Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado o con Dometic.
La pantalla muestra: EL	Fallo de comunicación de LIN-BUS/CI-BUS	Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado o con Dometic.

15 Eliminación

Reciclaje del material de embalaje: Si es posible, deseche el material de embalaje en el contenedor de reciclaje adecuado.

El contenedor con ruedas tachado indica que el producto es un equipo eléctrico o electrónico o que contiene pilas o baterías, y que debe desecharse por separado para tratarlo, recuperarlo y reciclarlo debidamente. **El consumidor tiene la obligación legal de desechar correctamente los equipos eléctricos o electrónicos, las fuentes de luz y las pilas y baterías recargables, y de no arrojarlos junto a la basura doméstica.**

Esta separación es necesaria, ya que las pilas y baterías, las fuentes de luz y los aparatos eléctricos son recursos valiosos que pueden contener sustancias nocivas para los seres humanos y el medioambiente.

Cuando vaya a desechar definitivamente el producto, infórmese en el centro de reciclaje más cercano o en un distribuidor especializado sobre las normas pertinentes de gestión de residuos.

El producto, las pilas y las baterías podrán desecharse gratuitamente.

Retire todas las pilas, baterías recargables y fuentes de luz antes de reciclar este producto.

Las pilas o baterías que contienen más de 0,002 % de cadmio o más de 0,004 % de plomo están marcadas con el símbolo químico del metal en cuestión: Cd o Pb.

16 Garantía

Se aplica el período de garantía estipulado por la ley. Si el producto es defectuoso, póngase en contacto con la sucursal del fabricante de su país (consulte dometic.com/dealer) o con su punto de venta.

Para tramitar la reparación y la garantía, incluya los siguientes documentos cuando envíe el aparato:

- Una copia de la factura con fecha de compra
- El motivo de la reclamación o una descripción de la avería

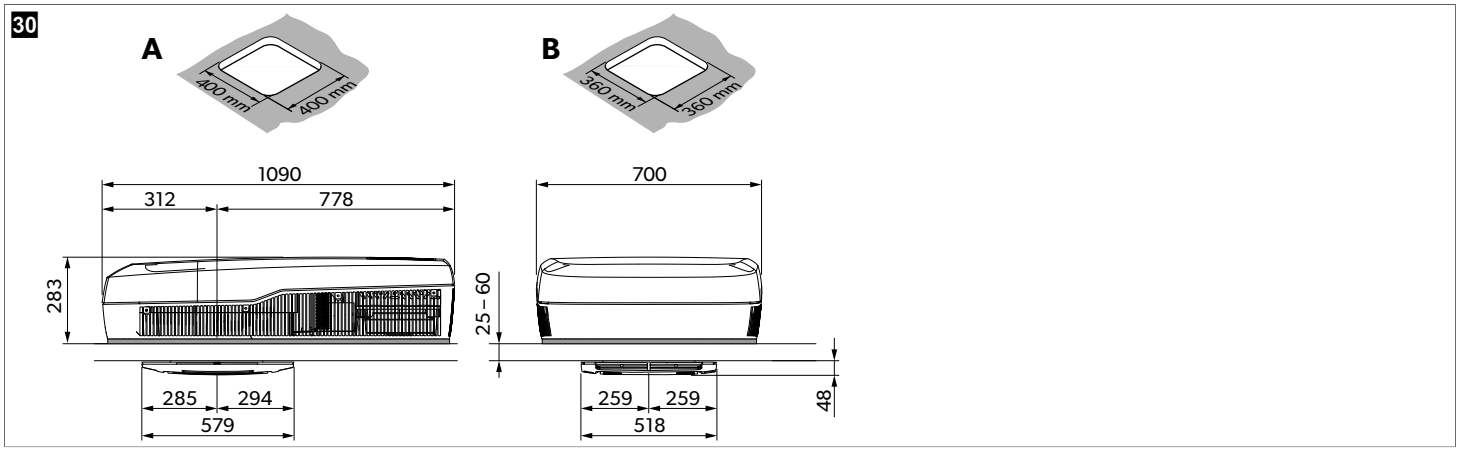
Tenga en cuenta que una reparación por medios propios o no profesionales puede tener consecuencias de seguridad y suponer la anulación de la garantía.

17 Datos técnicos

Este producto contiene gases fluorados de efecto invernadero.

La unidad de refrigeración está sellada herméticamente.

Por el presente documento, Dometic (Zhuhai) Technology Co., Ltd. declara que el tipo de equipo radioeléctrico FJXM7557IHP cumple la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: documents.dometic.com



	FreshJet FJXM7557IHP
Potencia de refrigeración de conformidad con ISO 5151	12000 Btu
Potencia de calefacción de conformidad con ISO 5151	10500 Btu
Tensión de entrada de CA	220 V … 240 V / 50 Hz … 60 Hz
Corriente de refrigeración nominal	7,8 A
Corriente de calefacción nominal	6,5 A
Fusible necesario	Mín. 8 A , máx. 16 A
Rango de temperatura de funcionamiento	– 2 °C … 52 °C
Refrigerante	R32
Cantidad de refrigerante	650 g
Equivalente de CO_2	0,439 t
Potencial de calentamiento atmosférico (PCA)	675
Clase de protección (unidad superior del techo)	IPX4
Nivel de ruido (máximo nivel del ventilador)	< 70 dB(A)
Frecuencia	2,4 GHz
Potencia máxima de radiofrecuencia	19,14 dBm
Dimensiones L x A x H	fig. 30 en la página 102
Peso neto (unidad superior del techo con caja de distribución de aire)	< 45 kg
Inspección/certificación	CE UK CA

Italiano

1 Note importanti....103
2 Sicurezza informatica....103
3 Spiegazione dei simboli....103
4 Istruzioni per la sicurezza....103
5 Spiegazioni dei simboli sull'apparecchio....104
6 Dotazione....105
7 Accessori....105
8 Destinatari....106
9 Destinazione d'uso....106
10 Descrizione delle caratteristiche tecniche....106
11 Installazione....109
12 Funzionamento....117
13 Pulizia e manutenzione....121
14 Risoluzione dei problemi....125
15 Smaltimento....126
16 Garanzia....126
17 Scheda tecnica....127

1 Note importanti

Si prega di leggere attentamente e di seguire tutte le istruzioni, le linee guida e le avvertenze incluse in questo manuale del prodotto, al fine di garantire che il prodotto venga sempre installato, utilizzato e mantenuto nel modo corretto. Queste istruzioni DEVONO essere conservate insieme al prodotto.

Utilizzando il prodotto, l'utente conferma di aver letto attentamente tutte le istruzioni, le linee guida e le avvertenze e di aver compreso e accettato di rispettare i termini e le condizioni qui espressamente indicati. L'utente accetta di utilizzare questo prodotto solo per lo scopo e l'applicazione previsti e in conformità alle istruzioni, le linee guida e le avvertenze indicate nel presente manuale del prodotto, nonché in conformità alle leggi e ai regolamenti applicabili. La mancata lettura e osservanza delle istruzioni e delle avvertenze qui espressamente indicate può causare lesioni personali e a terzi, danni al prodotto o ad altre proprietà nelle vicinanze. Il presente manuale del prodotto, comprese le istruzioni, le linee guida e le avvertenze e la relativa documentazione possono essere soggetti a modifiche e aggiornamenti. Per informazioni aggiornate sul prodotto, visitare documents.dometic.com.

2 Sicurezza informatica

Confermiamo che questo prodotto è conforme allaSecurity and Telecommunications Infrastructure regulation (Regno Unito). La dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo documents.dometic.com. Per segnalare un incidente di sicurezza, inviare un'e-mail all'indirizzo productcybersecurity@dometic.com. Gli aggiornamenti di sicurezza saranno forniti per un minimo di cinque anni dopo la data di produzione.

3 Spiegazione dei simboli

Il termine presente nella segnalazione identifica i messaggi di sicurezza e quelli relativi al danneggiamento della proprietà, oltre a indicare il grado o livello di gravità del rischio.

PERICOLO!
Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, provoca lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA!
Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni gravi o mortali.

ATTENZIONE!
Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni di entità lieve o moderata.

AVVISO!
Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può provocare danni alle cose.

NOTA Informazioni supplementari relative al funzionamento del prodotto.

4 Istruzioni per la sicurezza

Sicurezza generale

AVVERTENZA! La mancata osservanza di queste avvertenze potrebbe causare la morte o lesioni gravi.

- Controllare che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone prive di esperienza e di conoscenze specifiche solo se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e dopo aver compreso i rischi correlati.
- La pulizia non deve essere eseguita da bambini senza supervisione.
- Non forare o bruciare l'apparecchio.
- Non eseguire modifiche o trasformazioni all'apparecchio!

- Non danneggiare il circuito di raffreddamento.
- Se il cavo di collegamento viene danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio di assistenza clienti o da personale ugualmente qualificato al fine di evitare pericoli.
- Tenere presente che i refrigeranti possono essere inodori.
- In caso d'incendio **non** rimuovere il coperchio superiore dell'apparecchio. Utilizzare agenti estinguenti approvati. Non tentare di estinguere l'incendio con acqua.
- Nel caso in cui l'apparecchio contenga uno ionizzatore, chi presenta condizioni mediche dovrebbe consultare un medico. Lo ionizzatore può produrre ozono (O3) in piccole quantità. Se si soffre di malattie polmonari, asma, malattie cardiache, malattie respiratorie, problemi respiratori, oppure si è sensibili all'ozono, consultare il proprio medico per determinare se l'uso di questo apparecchio è sicuro per le proprie condizioni.
- Le riparazioni dell'apparecchio devono essere eseguite solo da personale qualificato che abbia familiarità con i rischi e con le norme vigenti in materia. Le riparazioni effettuate in modo scorretto possono causare gravi pericoli. Per il servizio di riparazione, contattare il centro di assistenza del proprio Paese (vedere dometic.com/dealer).
- La manutenzione deve essere eseguita solo secondo quanto raccomandato dal produttore dell'apparecchiatura. Gli interventi di manutenzione e riparazione che richiedono l'assistenza di altro personale qualificato devono essere eseguiti sotto la supervisione di una persona competente nell'uso di refrigeranti infiammabili.
- Interrompere sempre l'alimentazione elettrica quando si lavora sull'apparecchio.

Sicurezza durante l'installazione

AVVERTENZA! La mancata osservanza di queste avvertenze potrebbe causare la morte o lesioni gravi.

- L'apparecchio deve essere installato in conformità alle normative nazionali in materia di installazione elettrica e meccanica.
- Il climatizzatore deve essere installato in un'imbarcazione con un'area del pavimento superiore a 4 m^2 .
- Assicurarsi che all'interno dell'imbarcazione non siano presenti oggetti che potrebbero ostacolare l'installazione della scatola di distribuzione dell'aria o il flusso di aria fredda dagli ugelli di distribuzione dell'aria orientabili.

Sicurezza durante il funzionamento

AVVERTENZA! La mancata osservanza di queste avvertenze potrebbe causare la morte o lesioni gravi.

- Utilizzare l'apparecchio soltanto dopo aver verificato che l'alloggiamento e i cavi non siano danneggiati.
- Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di liquidi infiammabili oppure in locali chiusi.
- Assicurarsi che nella zona delle bocchette dell'aria non siano collocati o montati oggetti infiammabili. Deve essere rispettata una distanza minima di 50 cm.
- Non toccare l'interno delle bocchette di aerazione e non introdurre nessun corpo estraneo nell'apparecchio.
- L'apparecchio funziona in modo ottimale a 1020 mbar .
- Tenere le aperture di ventilazione libere da ostruzioni.

5 Spiegazioni dei simboli sull'apparecchio

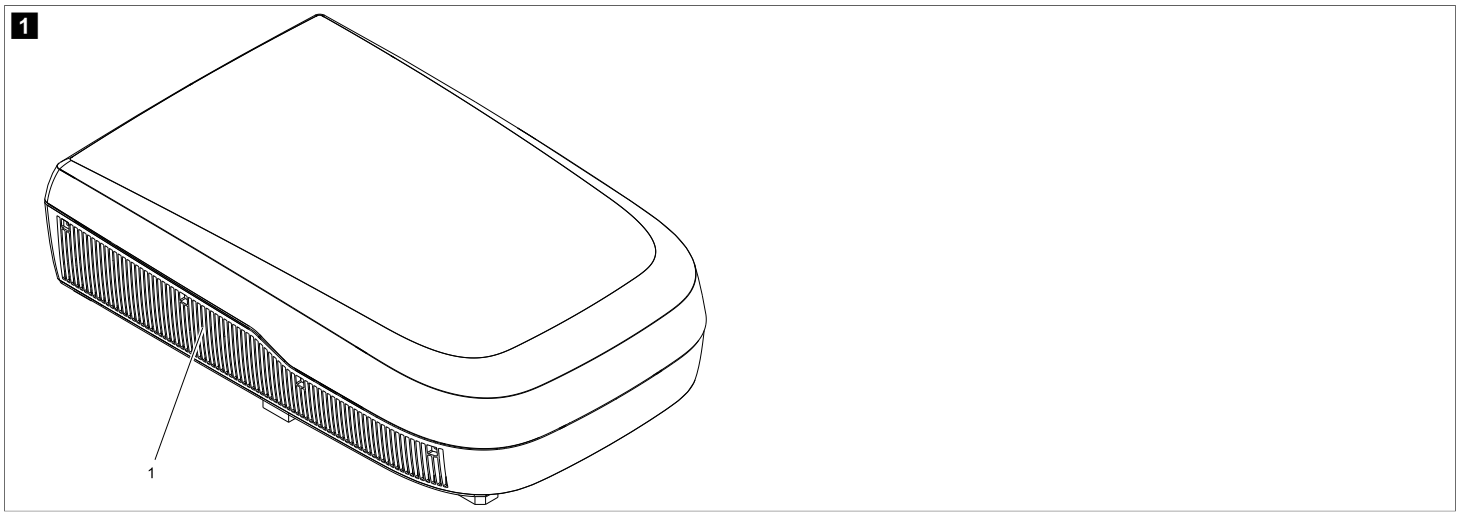
Avviso! Materiale a velocità di combustione lenta.

Solo USA/Canada. Avviso! Rischio di incendio/materiali infiammabili

Leggere le istruzioni per l'uso.

Leggere il manuale di manutenzione.

6 Dotazione

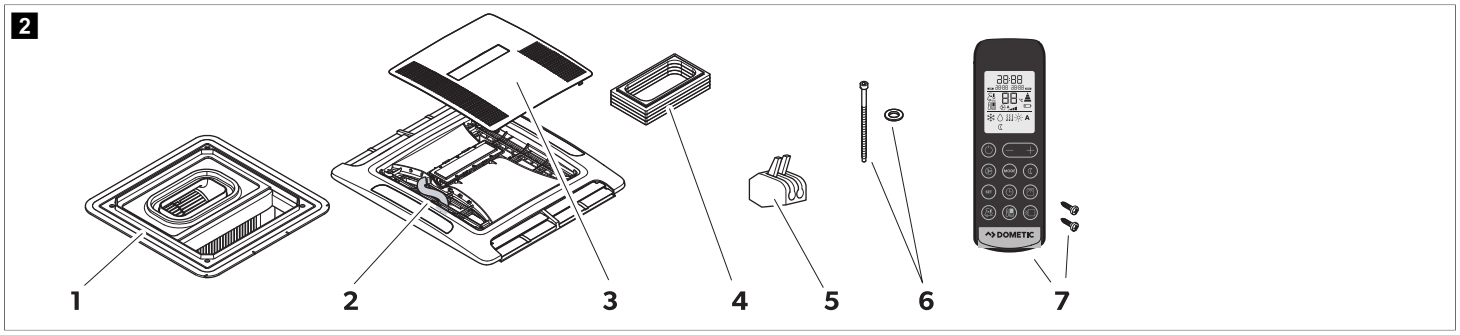


N. nella fig. 1 alla pagina 105	Quantità	Descrizione
1	1	Unità a tetto

Accessorio obbligatorio

Il climatizzatore si compone di un'unità a tetto e di una scatola di distribuzione dell'aria. La scatola di distribuzione dell'aria **non** è in dotazione con l'unità a tetto e deve essere ordinata separatamente.

La scatola di distribuzione dell'aria include in dotazione i seguenti elementi:



N. nella fig. 2 alla pagina 105	Quantità	Descrizione
1	1	Telaio del tetto
2	1	Scatola di distribuzione dell'aria
3	1	Copertura centrale scatola di distribuzione dell'aria
4	4	Sezione dei condotti
5	4	Cavo di collegamento
6	4	Bulloni di fissaggio
7	1	Telecomando

7 Accessori

Disponibili come accessori (non in dotazione):

Descrizione	N. art.
Kit di estensione del condotto (include 4 sezioni del condotto)	4450035514
Kit di bulloni M6 x 160 mm (per spessori del tetto pari a 60 … 100 mm)	4450035513
Purificatore d'aria	9620006648

Descrizione	N. art.
Luce ambiente ADB	9620006650
Filtro	4450025683

8 Destinatari

L'installazione meccanica deve essere eseguita da personale qualificato che abbia familiarità con la struttura e il funzionamento dell'apparecchiatura e con i pericoli associati.

L'alimentazione elettrica deve essere collegata da un elettricista qualificato che abbia dimostrato di possedere abilità e conoscenze sulla costruzione e il funzionamento di apparecchiature elettriche e installazioni e abbia ricevuto la formazione sulla sicurezza per identificare ed evitare i pericoli correlati.

9 Destinazione d'uso

Il climatizzatore (di seguito denominato "unità" o "prodotto") è destinato a essere installato sul tetto di un'imbarcazione per fornire raffreddamento e riscaldamento.

Questo prodotto è adatto solo per l'uso e l'applicazione previsti in conformità alle presenti istruzioni.

Il presente manuale fornisce le informazioni necessarie per la corretta installazione e/o il funzionamento del prodotto. Un'installazione errata e/o un utilizzo o una manutenzione impropri comporteranno prestazioni insoddisfacenti e un possibile guasto.

Il fabbricante non si assume alcuna responsabilità per eventuali lesioni o danni al prodotto che derivino da:

- Installazione, montaggio o collegamento errati, compresa la sovratensione
- Manutenzione non corretta o uso di parti di ricambio diverse da quelle originali fornite dal fabbricante
- Modifiche al prodotto senza esplicita autorizzazione del fabbricante
- Impiego per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale

Dometic si riserva il diritto di modificare l'aspetto e le specifiche del prodotto.

10 Descrizione delle caratteristiche tecniche

Il climatizzatore è destinato a imbarcazioni con i seguenti spessori del tetto:

- 25 mm … 60 mm per un'apertura nel tetto di 400 mm × 400 mm
- 32 mm … 60 mm per un'apertura nel tetto di 360 mm × 360 mm

Il climatizzatore funziona a temperature ambiente comprese tra – 2 °C … 52 °C. Il climatizzatore è progettato per essere installato entro ± 10 ° dal piano orizzontale.

Il climatizzatore fa circolare all'interno dell'imbarcazione aria fresca o calda, che è priva di polvere e sporcizia e può essere deumidificata.

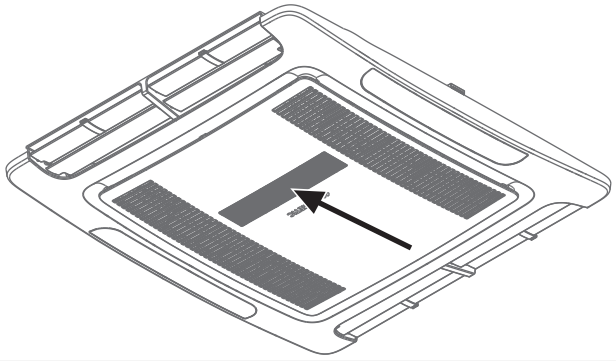
A seconda del tipo di imbarcazione, della temperatura ambiente e della capacità di raffreddamento del climatizzatore, la temperatura all'interno dell'imbarcazione può essere abbassata fino a un determinato livello. A temperature esterne inferiori a 16 °C il climatizzatore non raffredda più.

Il climatizzatore può essere controllato utilizzando uno dei seguenti elementi operativi:

- Pannello di controllo alla pagina 106
- Telecomando alla pagina 108

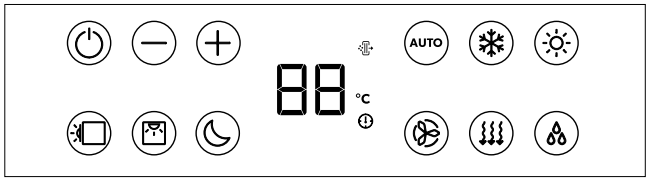
10.1 Pannello di controllo

3



Il pannello di controllo (fig. 3 alla pagina 106) è situato sul lato inferiore della scatola di distribuzione dell'aria (ADB).

4



Simbolo	Descrizione
	Accende il climatizzatore o lo commuta in modo stand-by.
	aumenta il valore attualmente visualizzato.
	diminuisce il valore attualmente visualizzato.
	Esegue l'accoppiamento con Bluetooth/WLAN quando i due tasti vengono premuti contemporaneamente.
	Accende o spegne le luci ambiente nell'unità a tetto.
	Accende o spegne le luci ambiente nella scatola di distribuzione dell'aria.
	Attiva la funzione Sleep (solo per i modelli con funzione Sleep).
	Visualizza la temperatura impostata e indica il livello della ventola quando quest'ultima è regolata.
	Indica che la modalità Purificatore d'aria è attiva.
	Indica che la temperatura è visualizzata in gradi Celsius.
	Indica che il timer è impostato.
	Attiva/disattiva la modalità automatica (solo per i modelli con modalità automatica).
	Attiva/disattiva la modalità di raffreddamento (solo per i modelli con modalità di raffreddamento).
	Attiva/disattiva la modalità di riscaldamento (solo per i modelli con modalità di riscaldamento).
	Regola la velocità della ventola tra Bassa, Media, Alta, Turbo o Auto (mostrando 1, 2, 3, 4 o AA sul display della scatola di distribuzione dell'aria per un breve periodo di tempo durante il cambio di velocità).
	Attiva/disattiva la modalità di ventilazione (solo per i modelli con modalità di ventilazione). Fa circolare l'aria con riscaldamento o raffreddamento disattivati.
	Attiva/disattiva la modalità di deumidificazione (solo per i modelli con modalità di deumidificazione).

10.2 Telecomando

5

Pulsante	**Descrizione**
—	**Display** Visualizzazione delle seguenti informazioni: • Ora • Temperatura ambiente selezionata (valore target) in °C • Temperatura ambiente reale • Modalità di condizionamento • Velocità di aerazione • Simboli per funzioni aggiuntive attive • Stato della batteria
⏻	Accende il climatizzatore o lo commuta in modalità stand-by.
⊕	aumenta il valore attualmente visualizzato.
⊖	diminuisce il valore attualmente visualizzato.
	Seleziona la velocità della ventola (Selezione manuale della velocità della ventola alla pagina 117).
MODE	Consente di selezionare la modalità di climatizzazione (solo per i modelli con modalità automatica). Viene visualizzato il simbolo corrispondente.
☾	Attiva la funzione Sleep (solo per i modelli con modalità Sleep). È visualizzato il simbolo ☾.
SET	Conferma e salva le impostazioni.
	Imposta il timer e l'orologio.
	Accende o spegne le luci ambiente nella scatola di distribuzione dell'aria.
	Premere una volta per visualizzare la temperatura interna corrente. È visualizzato il simbolo . Premere due volte per visualizzare la temperatura impostata.
	Attiva la funzione I feel. È visualizzato il simbolo . Ogni 10 min la funzione I feel regola la temperatura obiettivo in base alla temperatura effettiva rilevata con il controllo remoto.
	Accende o spegne le luci ambiente nell'unità a tetto.

Pulsante	**Descrizione**
	Indica che le batterie del telecomando sono scariche. Sostituire le batterie (Sostituzione delle batterie del telecomando alla pagina 120).
	Indica che il telecomando sta trasmettendo i valori al climatizzatore.

10.3 Modalità di climatizzazione

Modalità di condizionamento	Simbolo sul display	**Descrizione**
Automatica	A	Si stabilisce la temperatura e il climatizzatore porta la temperatura dell'abitacolo a questa temperatura, attivando il riscaldamento o il raffreddamento e controllando la velocità della ventola.
Raffreddamento		Si stabiliscono le impostazioni della temperatura e della ventola e il climatizzatore raffredda l'abitacolo a questa temperatura.
Riscaldamento		si stabiliscono le impostazioni della temperatura e della ventola e il climatizzatore riscalda l'abitacolo a questa temperatura. La ventola si avvia solo dopo 2 min (a bassa velocità) e dopo circa 5 min raggiunge la velocità impostata (dopo che l'evaporatore ha raggiunto la temperatura impostata).
Ventilazione		Si imposta il livello della ventola e il climatizzatore fa circolare l'aria senza riscaldamento o raffreddamento.
Deumidificazione dell'aria		Il climatizzatore elimina l'umidità dall'aria senza riscaldare o raffreddare l'abitacolo, riducendo così l'umidità relativa dell'aria.
Purificatore d'aria		Il climatizzatore ionizza l'aria, catturando nell'aria polvere e particelle, inclusi virus e batteri.

10.4 Funzioni supplementari

Funzione supplementare	**Messaggi sul display**	**Descrizione**
Timer	ON 88:88	Il climatizzatore si accende all'orario impostato.
	88:88 OFF	Il climatizzatore viene spento all'orario impostato.
	ON 88:88 88:88 OFF	Il climatizzatore viene acceso e spento agli orari impostati.
Sleep		La funzione Sleep abbassa la velocità della ventola e del compressore per ridurre i livelli di rumore e facilitare il sonno.
I Feel		Il telecomando misura la temperatura ambiente e trasmette il valore misurato al climatizzatore ogni 10 min . Il climatizzatore adatta il valore target a questa misurazione.

11 Installazione

11.1 Come stabilire le esigenze di raffreddamento

Questo climatizzatore è progettato per l'installazione sul tetto di un'imbarcazione. Per stabilire le esigenze di raffreddamento, considerare i seguenti fattori:

- Le dimensioni dell'imbarcazione.
- L'area dell'imbarcazione dotata di finestre (possibile aumento di calore).
- La quantità di isolante nelle pareti e nel tetto.
- L'area geografica in cui verrà utilizzata l'imbarcazione.
- Il livello di comfort personale richiesto.

11.2 Punto di montaggio

Questa unità è appositamente progettata per l'installazione sul tetto di un'imbarcazione.

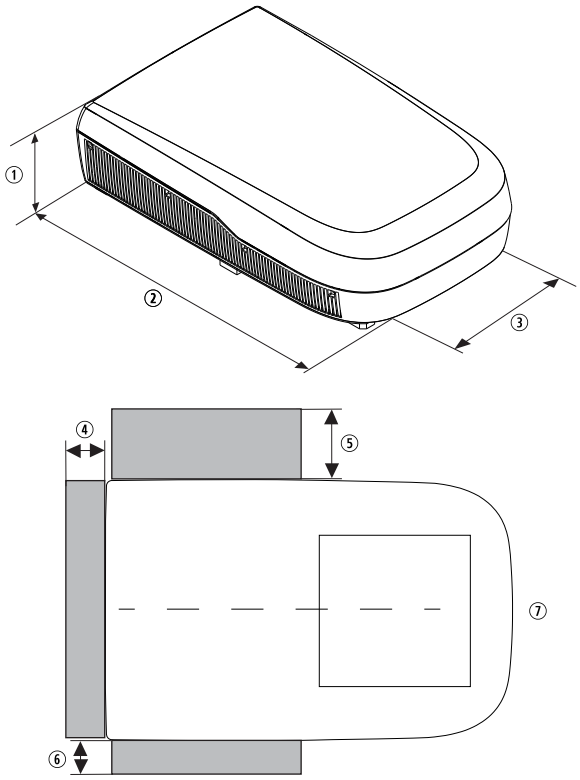
> Montare l'unità con la parte anteriore rivolta verso prua e l'estremità ventilata rivolta verso poppa.

NOTA Montare l'unità a tetto su una sezione del tetto relativamente piana e livellata (un'inclinazione sinistra-destra inferiore a 15 ° è accettabile).

11.3 Ispezione prima dell'installazione

- Verificare che l'area intorno alla posizione di installazione sia libera da ostacoli e che la distanza consenta un'adeguata ventilazione sul tetto.
- Assicurarsi che il tetto dell'imbarcazione sia in grado di sostenere il carico dinamico di tutti gli elementi installati sul tetto.
- Controllare l'interno della cabina dell'imbarcazione per verificare che non siano presenti eventuali ostruzioni (come sportelli aperti, scaffali a scomparti, tende, morsetti per tetto ecc.) che potrebbero interferire con l'installazione e il flusso d'aria della scatola di distribuzione dell'aria.

6



①	283 mm	⑤	300 mm
②	1090 mm	⑥	150 mm
③	700 mm	⑦	Lato anteriore dell'imbarcazione
④	150 mm		

11.4 Dimensioni richieste per l'apertura nel tetto

- È necessaria un'apertura quadrata di 400 mm × 400 mm (± 3 mm) (di seguito indicata come "apertura nel tetto") per l'installazione di questa unità.
- Se applicabile: Struttura del tetto con telai di supporto per travetti/putrelle con interassi di almeno 406 mm.
- Distanza minima di 25 mm e massima di 102 mm tra tetto e soffitto.

11.5 Preparazione dell'apertura nel tetto

AVVERTENZA! Pericolo di incendio o di scossa elettrica

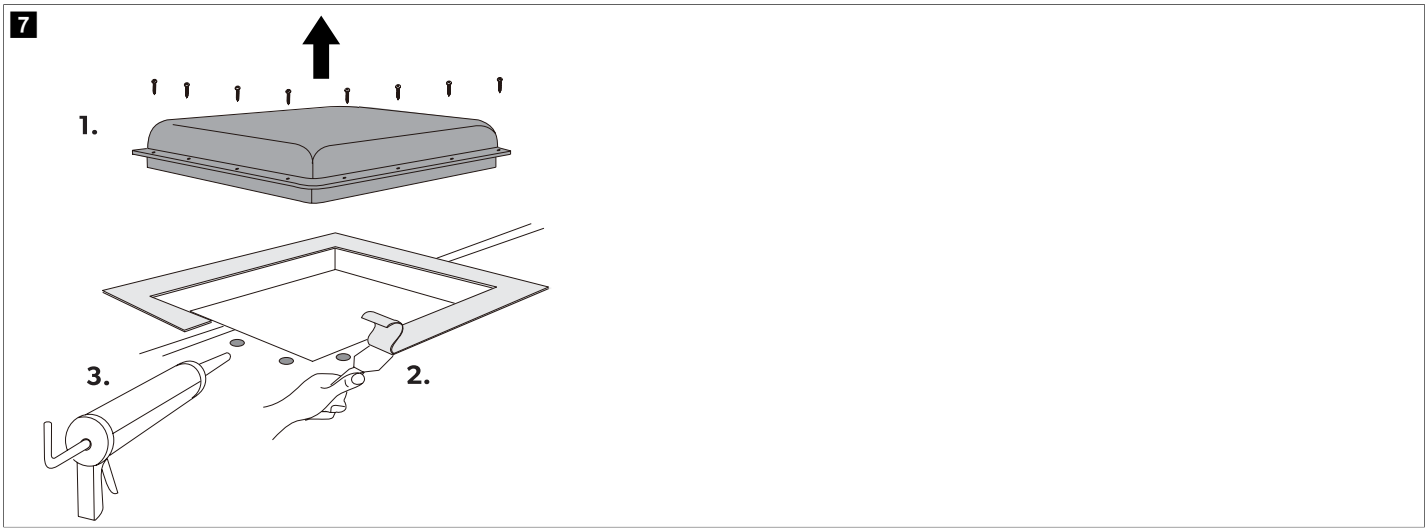
> Verificare che non siano presenti ostacoli all'interno del tetto e/o delle pareti dell'imbarcazione (cavi, tubi ecc.).
> Chiudere il gas, scollegare l'alimentazione 220 V ~ dall'imbarcazione e scollegare il morsetto positivo 12 V ⎓ dalla batteria di bordo prima di praticare fori o tagli nell'imbarcazione.
> Fornire collegamenti di messa a terra in conformità con tutti i codici elettrici applicabili.

PERICOLO! Pericolo di incendio o di scossa elettrica
L'alimentazione deve essere disattivata prima di qualsiasi operazione, poiché potrebbe essere presente cablaggio elettrico all'interno del tetto dell'imbarcazione.

11.5.1 Utilizzo dell'apertura di una presa d'aria del tetto già esistente.

NOTA Se il tetto non dispone già di una presa d'aria, passare a Realizzazione di una nuova apertura nel tetto alla pagina 111.

1. Svitare e rimuovere la presa d'aria del tetto (**1** in fig. **7** alla pagina 111).
2. Rimuovere il sigillante intorno all'apertura (**2** in fig. **7** alla pagina 111).
3. Sigillare i fori delle viti e le giunture nel punto in cui verrà posizionata la guarnizione per il tetto. Utilizzare un sigillante di buona qualità resistente alle intemperie (**3** in fig. **7** alla pagina 111).

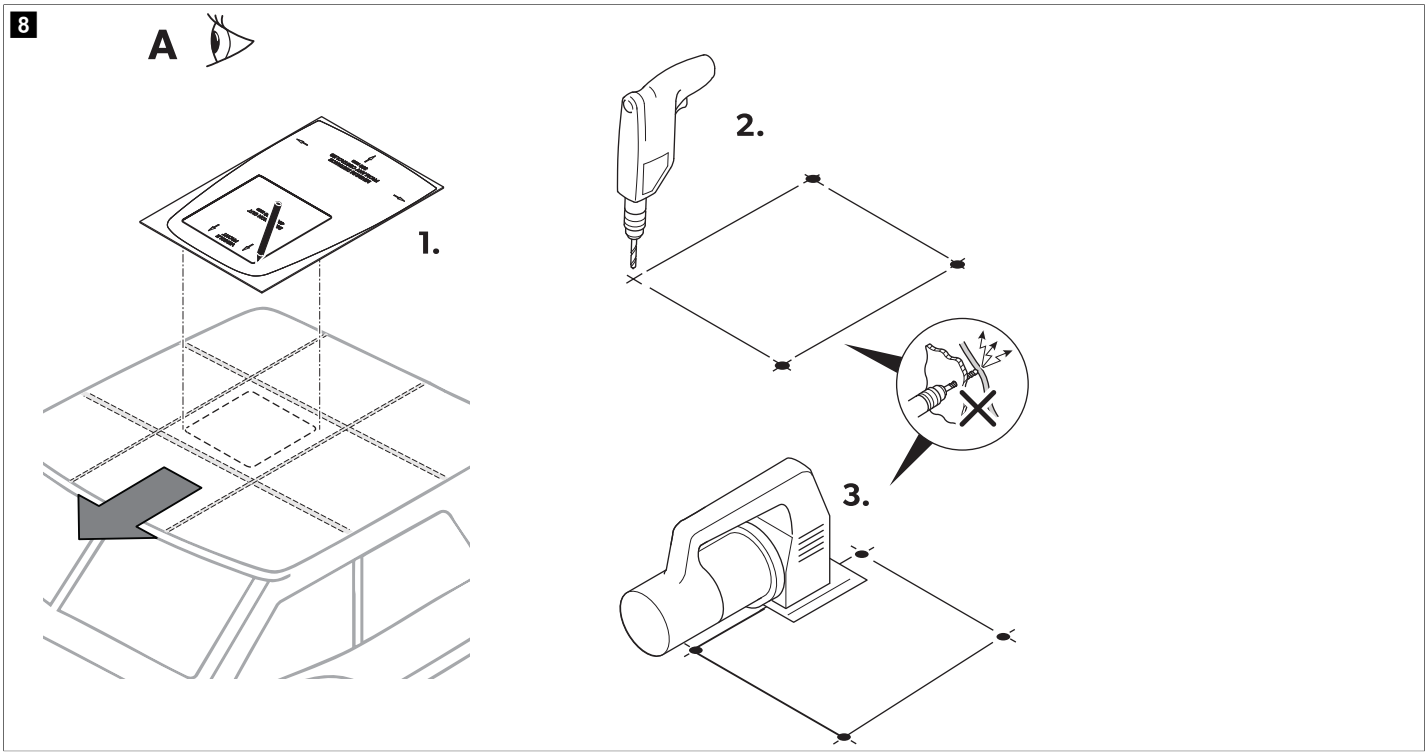


4. Misurare le dimensioni dell'apertura nel tetto (Dimensioni richieste per l'apertura nel tetto alla pagina 110).
   - Per l'apertura nel tetto di **400 mm × 400 mm** :
     - Se l'apertura supera 405 mm × 405 mm, ridurre le dimensioni dell'apertura fino alla misura corretta.
     - Se l'apertura è inferiore a 380 mm × 380 mm, ingrandire l'apertura fino alla misura corretta.
   - Per l'apertura nel tetto di **360 mm × 360 mm** :
     - Se l'apertura supera 365 mm × 365 mm, ridurre le dimensioni dell'apertura fino alla misura corretta.
     - Se l'apertura è inferiore a 359 mm × 359 mm, ingrandire l'apertura fino alla misura corretta.

11.5.2 Realizzazione di una nuova apertura nel tetto

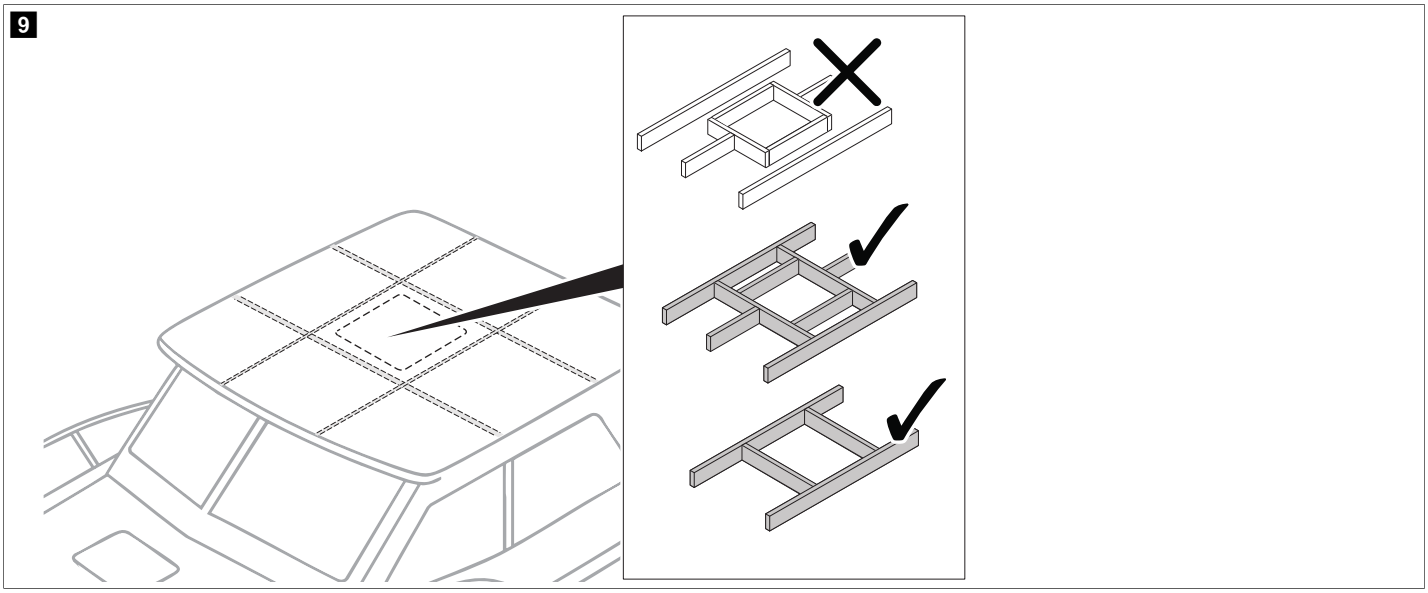
NOTA Se il tetto è già dotato di una presa d'aria, vedere Utilizzo dell'apertura di una presa d'aria del tetto già esistente. alla pagina 110.

1. Scegliere un'area al centro del tetto situata fra due supporti longitudinali.
2. Segnare con precisione il profilo dell'apertura nel tetto (400 × 400 mm o 360 × 360 mm).



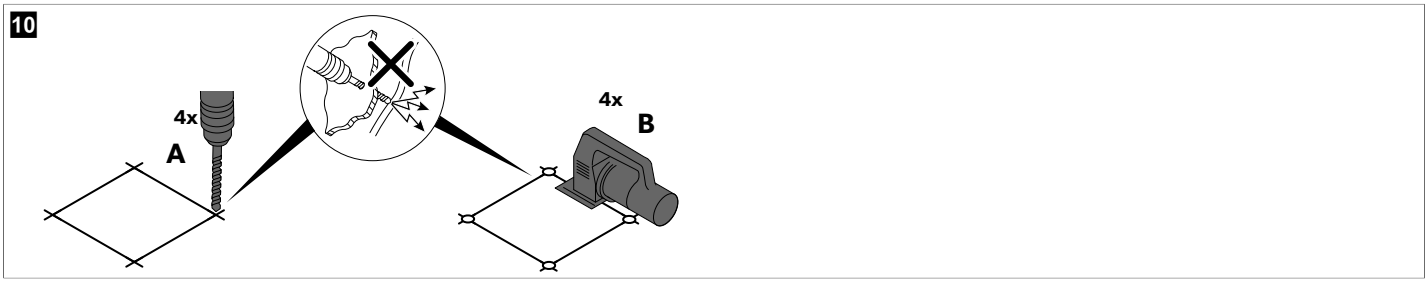
3. Assicurarsi che la nuova apertura non comprometta l'integrità strutturale del tetto.
   - Non tagliare la struttura del tetto o i travetti.

- I travetti devono essere sempre sostenuti da una trave trasversale.
- L'apertura deve trovarsi tra i travetti.

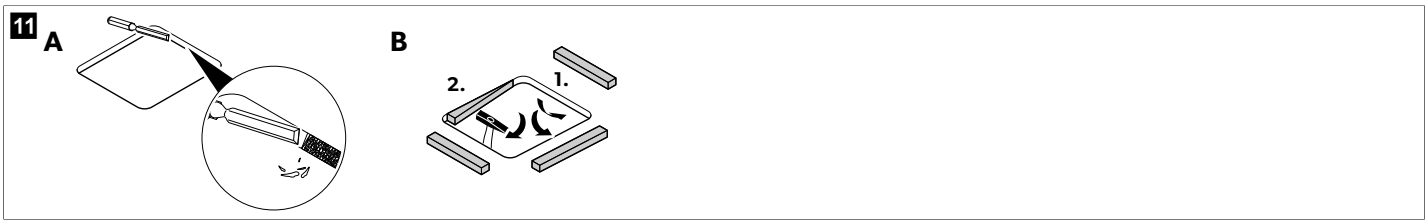


4. Praticare i fori sugli angoli (**A** in fig. 10 alla pagina 112).

AVVISO! Rischio di danni
Prestare attenzione a non danneggiare i cavi di alimentazione elettrica. Controllare la posizione dei cavi elettrici.



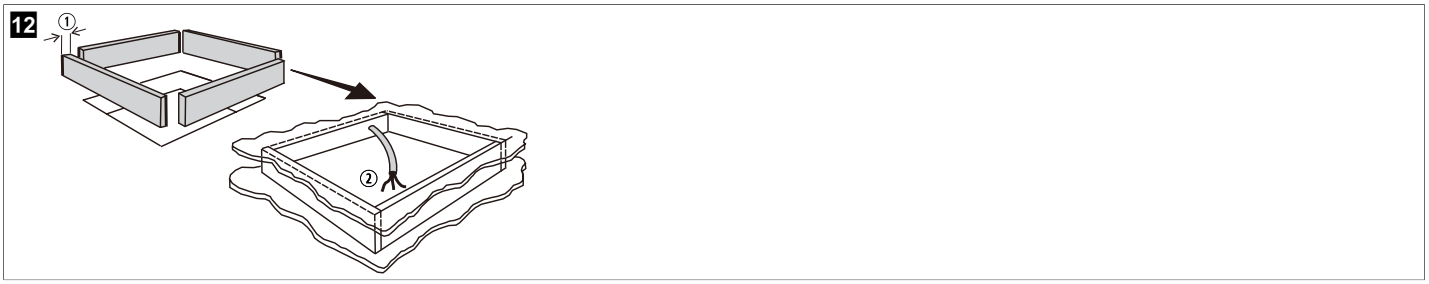
5. Tagliare con cura l'apertura nel tetto con un seghetto da traforo o uno strumento simile (**B** in fig. 10 alla pagina 112).
6. Controllare se l'apertura nel tetto deve essere rinforzata.
7. Se necessario, rimuovere lo strato di schiuma in base alla larghezza dei listelli di rinforzo (non in dotazione) (**A** in fig. 11 alla pagina 112).



8. Applicare i listelli di rinforzo (**B** in fig. 11 alla pagina 112).

AVVISO! Danni all'apparecchio
> L'apertura del tetto deve essere dotata di un telaio che fornisca adeguato supporto strutturale e impedisca all'intercapedine del tetto di aspirare aria.
> È necessario utilizzare listelli con uno spessore minimo di 19 mm. Ricordarsi di lasciare un foro di ingresso per l'alimentazione sul lato anteriore dell'apertura.

9. Sul lato anteriore del telaio, lasciare o creare un foro per il passaggio della sezione del cavo di alimentazione CA da estrarre per completare l'installazione.



① Larghezza minima di 19 mm per i listelli del telaio

② 380 mm di lunghezza della sezione estratta del cavo di alimentazione da 220 V~

10. Praticare un foro corrispondente nel soffitto all'interno del camper utilizzando l'apertura nel tetto come guida.

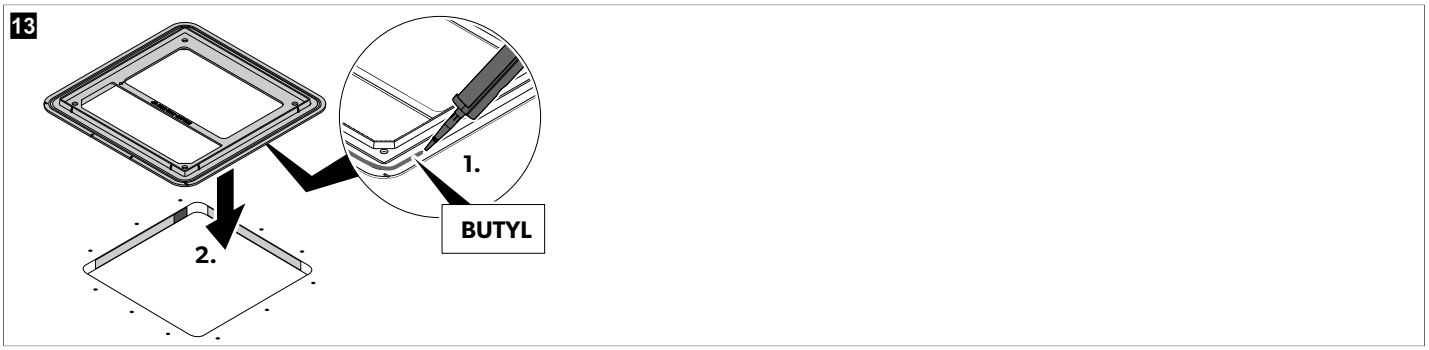
11.6 Installazione dell'unità a tetto

AVVISO! Danni all'apparecchio
Non trascinare né far scivolare l'unità a tetto lungo qualsiasi superficie. La guarnizione in schiuma sul lato inferiore dell'unità a tetto potrebbe danneggiarsi, causando perdite d'acqua.

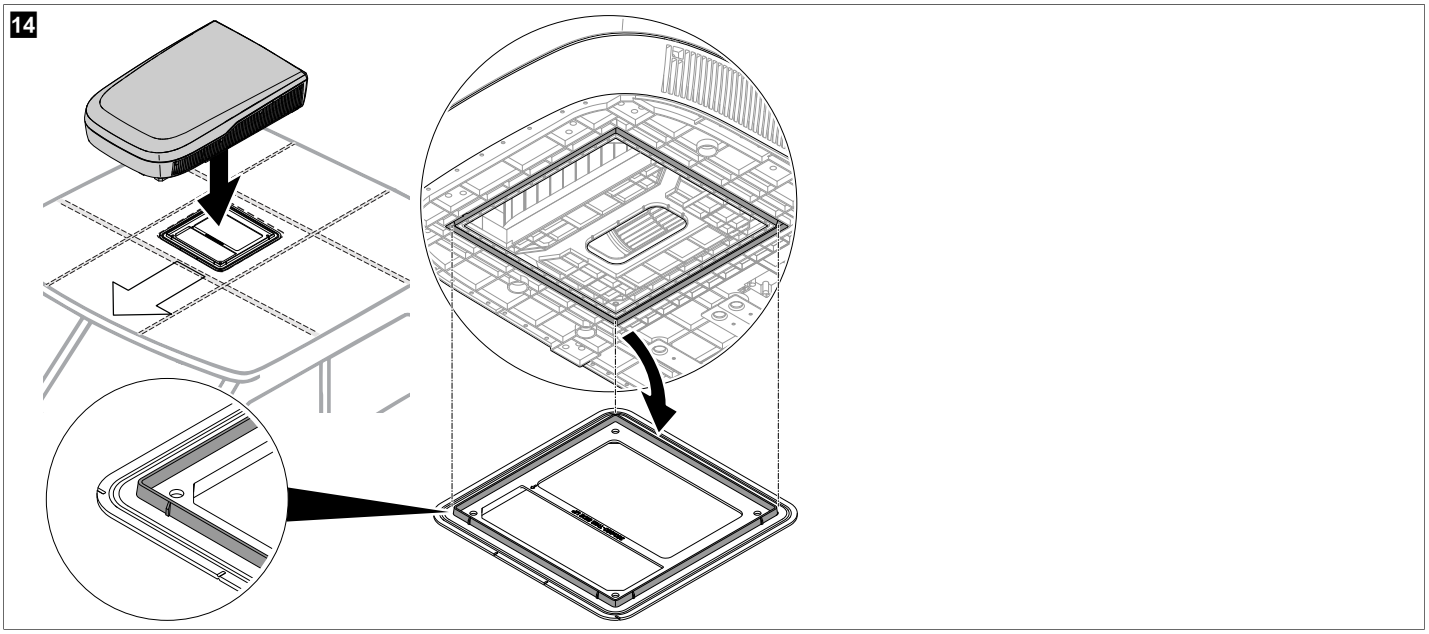
1. Rimuovere l'unità a tetto dall'imballaggio e smaltirlo.
2. Spostare l'unità a tetto sul tetto.

ATTENZIONE! Pericoli connessi al sollevamento della pompa
> Utilizzare la tecnica di sollevamento corretta e controllare come viene sollevata l'unità a tetto.
> Per sollevare l'unità a tetto fino al tetto servono due persone.

3. Sigillare l'area attorno al lato inferiore del telaio del tetto con un composto sigillante flessibile non indurente a base di butile (ad esempio SikaLastomer-710, Selleys Butyl Mastic, mastice Bostik EzyCaulk a base di butile o prodotti simili). Osservare le indicazioni del fabbricante del mastice.



4. Orientare il telaio del tetto in base alle dimensioni dell'apertura.
5. Inserire il telaio del tetto nell'apertura del tetto.
6. Posizionare l'unità a tetto nel telaio del tetto, allineata alla scanalatura presente sul telaio.



Il lavoro esterno è stato completato. È possibile effettuare piccoli aggiustamenti dall'interno dell'imbarcazione, se necessario.

11.7 Instradamento del cablaggio di alimentazione verso l'apertura nel tetto

AVVERTENZA! Danni al dispositivo e/o scosse elettriche

- L'alimentazione deve essere collegata a un fusibile o interruttore di circuito con adeguato ritardo di attivazione.
- Utilizzare un cavo unipolare con guaina non metallica certificato.
- Instradare il cablaggio in conformità con tutti i codici elettrici applicabili.

1. Instradare il cavo di alimentazione con tensione CA, dotato di messa a terra, dalla scatola con fusibile o interruttore di circuito ritardato all'apertura nel tetto.

NOTA Se si rimuove un climatizzatore o un ventilatore, è possibile riutilizzare il cavo di alimentazione esistente, purché sia del tipo e delle dimensioni corrette, si trovi nella giusta posizione e sia adeguatamente dotato di fusibile.

2. Assicurarsi che almeno 380 mm di cavo di alimentazione fuoriesca dall'apertura nel tetto in modo che sia possibile collegarlo facilmente in seguito (come mostrato in Realizzazione di una nuova apertura nel tetto alla pagina 111).

11.8 Prepararsi a operare all'interno dell'imbarcazione

1. Portare il kit della scatola di distribuzione dell'aria (ADB) nell'imbarcazione.

NOTA Il kit include la bulloneria di montaggio necessaria per l'installazione della scatola di distribuzione dell'aria.

2. Dall'interno dell'imbarcazione, controllare l'allineamento della guarnizione dell'unità a tetto sopra l'apertura del tetto. Se necessario, sistemare l'unità a tetto dal basso spingendo leggermente verso l'alto.

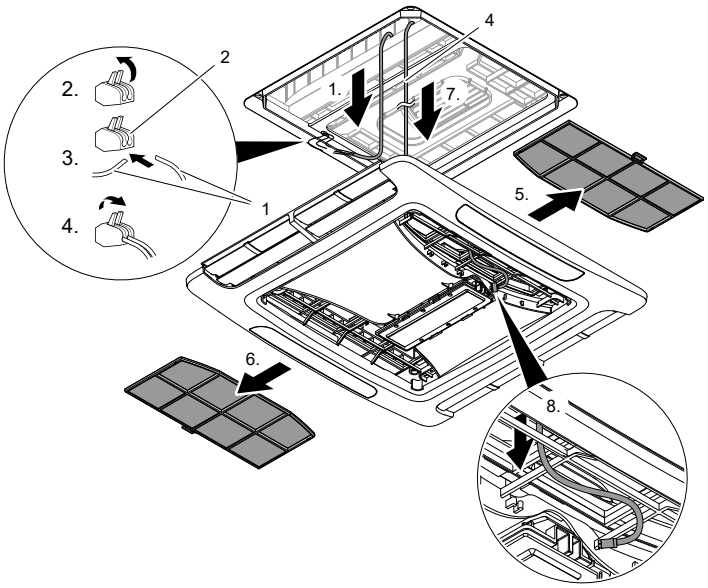
① Cavo per il collegamento del pannello di controllo elettronico ② Cavo per il collegamento dell'alimentazione 220 V / 50 Hz

3. Raggiungere l'apertura per l'aria di ritorno dell'unità a tetto e tirare verso il basso il cavo elettrico da collegare in seguito.
4. Rimuovere la scatola di distribuzione dell'aria e la bulloneria di montaggio dall'imballaggio.

11.9 Collegamento dei cavi

1. Collegare il cavo di alimentazione.

16



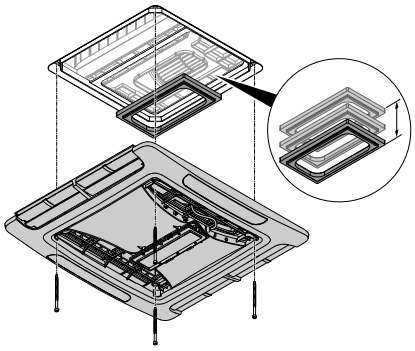
a) Collegare i cavi (**1**) a un connettore (**2**).
b) Collegare il climatizzatore all'alimentazione.
c) Collegare il cavo di messa a terra al sistema di messa a terra dell'imbarcazione.

2. Collegare il cavo di comunicazione.
   a) Estrarre leggermente il filtro per creare una fessura per il cavo di comunicazione (**3**).
   b) Fare passare il cavo di comunicazione attraverso la fessura e posizionarlo nell'apertura.
   c) Collegare la spina di comunicazione a 4 poli alla presa sul lato del display nella scatola di distribuzione dell'aria. Assicurarsi che il cavo sia posizionato nella piccola apertura lontano dalla zona del filtro.
   d) Fissare il cavo in eccesso nei supporti.

11.10 Installazione della scatola di distribuzione dell'aria

1. Impilare le sezioni dei condotti e posizionarle contro lo spessore del tetto: assicurarsi che l'altezza dei condotti corrisponda all'altezza del tetto o utilizzare la tabella come guida.

17

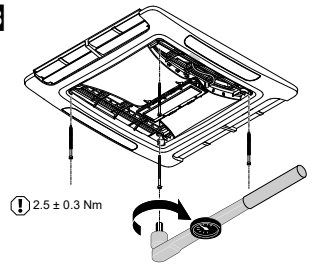


Spessore tetto	Numero di sezioni del condotto
25 … 35 mm	1
35 … 45 mm	2
45 … 55 mm	3
55 … 60 mm	4

NOTA Per tetti più spessi è possibile acquistare ulteriori sezioni del condotto.

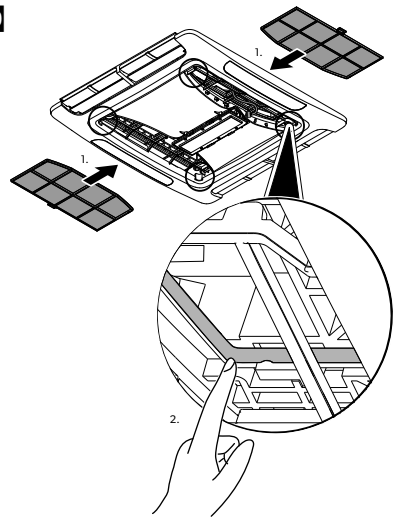
2. Fissare il numero richiesto di sezioni del condotto sulla scatola di distribuzione dell'aria.
3. Fissare la scatola di distribuzione dell'aria al soffitto attraverso l'unità a tetto con i 4 bulloni in dotazione. Serrare le viti con una chiave dinamometrica a una coppia di serraggio di 2,5 Nm ± 0,3 Nm.

18

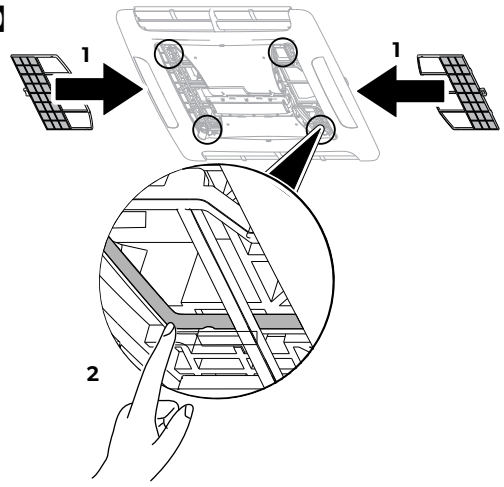


4. Reinserire il filtro completamente all'interno (**1** in fig. **19** alla pagina 116). Se il filtro è piegato, reinserirlo spingendo la parte anteriore verso l'alto (**2** in fig. **19** alla pagina 116).

19

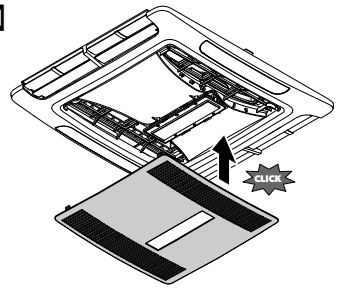


20



5. Fissare il coperchio centrale alla scatola di distribuzione dell'aria.

21



6. Chiedere al fabbricante dell'imbarcazione se dopo l'installazione del climatizzatore è necessario un collaudo e se il valore dell'altezza inserito nei documenti dell'imbarcazione deve essere rettificato: Altezza aumentata 225 mm

✓ L'installazione è ora completata.

Collegare il climatizzatore all'alimentazione e provare se funziona.

12 Funzionamento

12.1 Prima della messa in funzione iniziale

Ispezione prima dell'accensione

› Controllare se la tensione di alimentazione e la frequenza corrispondono ai valori specificati nelle Scheda tecnica alla pagina 127.
› Assicurarsi che sia le bocchette di aspirazione dell'aria, sia gli ugelli dell'aria siano liberi da ostruzioni.
› Verificare che tutte le griglie di ventilazione siano libere da ostruzioni per consentire il massimo flusso d'aria e prestazioni ottimali.

Preparazione del controllo remoto

› Inserire le batterie (vedere Sostituzione delle batterie del telecomando alla pagina 120).
✓ La schermata sul display mostra tutti i simboli per 5 secondi, a indicare che il controllo remoto è pronto per l'uso.

Impostazione dell'ora

› Impostare l'ora corrente (vedere Impostazione dell'ora corrente alla pagina 118).

12.2 Suggerimenti per migliorare le prestazioni

Per ottimizzare le prestazioni del climatizzatore a tetto, tenere presente quanto segue:

- Migliorare l'isolamento termico dell'imbarcazione chiudendo ermeticamente le fessure e applicando oscuranti o tende riflettenti ai finestrini.
- Selezionare una temperatura e un livello di ventilazione adatti.
- Orientare opportunamente le bocchette dell'aria.
- Assicurarsi che le bocchette dell'aria e le aperture di aspirazione dell'aria non siano ostruite da stoffa, carta o altri oggetti.
- Se l'imbarcazione è stata per molto tempo alla luce diretta del sole, azionare per qualche istante il climatizzatore in modalità di ventilazione (⁞⁞⁞) con i finestrini aperti prima di attivare la modalità di raffreddamento (❄).
- In modalità di raffreddamento (❄), evitare di aprire porte e finestrini il più a lungo possibile.

12.3 Indicazioni fondamentali per l'impiego

Il climatizzatore dispone di due modalità di funzionamento:

Modalità di funzionamento	Descrizione
Stand-by	Il climatizzatore è pronto per funzionare ed è attivabile con il controllo remoto o con il pannello di controllo.
On	Il climatizzatore è in funzione.

Utilizzare il pannello di controllo o il controllo remoto per effettuare le seguenti operazioni:

- Passare dalla modalità standby alla modalità di accensione.
- Regolare le varie impostazioni.
- Selezionare funzioni aggiuntive.

12.4 Con il controllo remoto

Quando si utilizza il telecomando, prendere in considerazione i seguenti suggerimenti:

- Puntare il telecomando verso il ricevitore IR del pannello di controllo.
- Le impostazioni e i valori corrispondenti vengono trasmessi direttamente al climatizzatore quando si preme un tasto.
- Il climatizzatore conferma la ricezione dei dati con un segnale acustico.
- I valori aumentano o diminuiscono più velocemente tenendo premuti i tasti + o –.
- In modalità stand-by, anche il display del telecomando è inattivo. È possibile accendere il telecomando in modalità stand-by indipendentemente dal climatizzatore.

› Per attivare o disattivare la modalità stand-by solo sul telecomando, premere il tasto ⏻ senza puntare verso il ricevitore IR del pannello di controllo.

12.5 Accensione del climatizzatore e passaggio alla modalità stand-by

NOTA

- Quando il climatizzatore a tetto viene acceso, riprende a funzionare con i valori precedentemente impostati.
- Il climatizzatore può essere spento solo interrompendo l'alimentazione.

› Premere il tasto ⏻ sul telecomando o il tasto ⏻ sul pannello di controllo per alternare le modalità di accensione e stand-by sul climatizzatore a tetto.

12.6 Selezione della modalità di climatizzazione

› Selezionare la modalità di climatizzazione desiderata utilizzando il pulsante **MODE** (vedere Modalità di climatizzazione alla pagina 109).
✓ Il climatizzatore conferma la ricezione dei valori con un segnale acustico. Il climatizzatore a tetto passa alla modalità di condizionamento selezionata.

12.7 Selezione manuale della velocità della ventola

È possibile selezionare manualmente la velocità della ventola in tutte le modalità, a eccezione della modalità automatica (**A**) e di deumidificazione (💧).

Messaggi sul display	**Descrizione**
	Livello della ventola basso
	Livello della ventola medio
	Livello della ventola alto.
	Livello della ventola turbo.
	Modalità automatica (la velocità della ventola viene regolata in base alla temperatura ambiente).

> Premere il tasto del telecomando o il pulsante del pannello di controllo per selezionare la velocità desiderata.
v Il climatizzatore conferma la ricezione dei valori con un segnale acustico.

È impostata la nuova velocità della ventola.

12.8 Regolazione della temperatura

Nelle modalità automatica (**A**), di raffreddamento ( ), di riscaldamento ( ) e di deumidificazione ( ), è possibile specificare una temperatura compresa tra 16 °C e 31 °C.

> Usare il tasto + o – sul telecomando per impostare la temperatura desiderata.
v Il climatizzatore a tetto conferma la ricezione dei dati con un suono acuto. È impostata la temperatura nel climatizzatore a tetto.

12.9 Impostazione dell'ora corrente

Per la programmazione del timer nel comando a distanza deve essere impostata l'ora attuale. L'ora è visualizzata sul display del telecomando.

1. Tenere premuto il tasto per accedere alla modalità di impostazione dell'ora.
v L'ora lampeggia sul display del comando a distanza.
2. Usare i tasti **+** o **–** per impostare l'ora corrente. Tenere premuto il tasto **+** o **–** per oltre 2 s per regolare l'ora più velocemente.
3. Premere il tasto **SET** per confermare l'ora.

12.10 Programmazione del timer

Con la funzione Timer è possibile impostare il periodo di tempo desiderato per il condizionamento. È possibile specificare il tempo di accensione, il tempo di passaggio alla modalità stand-by o entrambi i valori.

La funzione del timer viene impostata tramite il telecomando.

NOTA Se durante la programmazione del timer sul telecomando non viene premuto alcun tasto per 15 s , il telecomando torna alla modalità iniziale.

Impostazione del timer di accensione

1. Selezionare la modalità di climatizzazione desiderata e tutti i valori richiesti (ad esempio, la temperatura).
2. Se necessario, portare il climatizzatore in modalità stand-by.

   Il timer di accensione può essere impostato solo quando il climatizzatore a tetto è in modalità **stand-by**.
3. Premere il tasto una volta.

v Il simbolo ON 88:88 lampeggia sul display del telecomando.

4. Usare il tasto + o – per impostare l'ora in cui il climatizzatore deve accendersi.
5. Premere il tasto .

   Il timer di accensione è impostato. Il climatizzatore a tetto si accende con le impostazioni selezionate e all'ora specificata.

Impostazione del timer di passaggio alla modalità stand-by

1. Se necessario, accendere il climatizzatore.

   Il timer di passaggio alla modalità stand-by può essere impostato solo quando il climatizzatore è acceso.
2. Premere il tasto due volte.

v Il simbolo 88:88 OFF lampeggia sul display del telecomando.

3. Usare i tasti + o – per impostare l'ora in cui il climatizzatore deve passare alla modalità stand-by.
4. Premere il tasto .

   Il timer del passaggio alla modalità stand-by è impostato. Il climatizzatore passerà alla modalità stand-by all'ora indicata.

Impostazione del timer di accensione e del timer di passaggio alla modalità stand-by

1. Selezionare la modalità di climatizzazione desiderata e tutti i valori richiesti (ad esempio la temperatura).
2. Premere il tasto (🕒) tre volte.

˅ Sul display del telecomando viene visualizzato il simbolo ON 00:00 00:00 OFF. Il simbolo ON lampeggia.

3. Usare il tasto + o – per impostare l'ora in cui il climatizzatore deve accendersi.
4. Premere il tasto (🕒).

˅ Il simbolo **0FF** lampeggia.

5. Usare i tasti + o – per impostare l'ora in cui il climatizzatore deve passare alla modalità stand-by.
6. Premere il tasto (SET).

˅ I timer di accensione e di passaggio alla modalità stand-by sono impostati. Il climatizzatore a tetto resterà attivo per il periodo di tempo specificato.

Annullamento del timer

› Per **annullare** il timer preimpostato, premere il tasto (🕒) una volta.

˅ I simboli ON 00:00 00:00 OFF scompaiono. I valori preimpostati vengono eliminati.

12.11 Impostazione della funzione Sleep

La funzione Sleep è disponibile solo nelle modalità di raffreddamento (❄) o di riscaldamento (☼).

La funzione Sleep limita la velocità della ventola a un livello più basso per ridurre i livelli di rumore e facilitare il sonno.

Solo per i modelli a inverter: La funzione Sleep limita inoltre la velocità del compressore.

› Per attivare la funzione Sleep procedere come segue:

a) Impostare la temperatura desiderata (Regolazione della temperatura alla pagina 118).

b) Premere il tasto (☾) sul telecomando o il pulsante (☾) sul pannello di controllo.

˅ Sul display del telecomando viene visualizzato il simbolo ☾. La funzione Sleep è attivata.

› Per disattivare la funzione Sleep, premere il tasto (☾) o il tasto (MODE) sul telecomando o il pulsante (☾) sul pannello di controllo.

˅ Il simbolo ☾ scompare dal display del telecomando. La funzione Sleep è disattivata.

12.12 Attivazione della funzione I feel

Quando questa funzione è attiva, il controllo remoto misura la temperatura ambiente e trasmette questa misurazione al climatizzatore ogni 10 min . Il climatizzatore adatta il valore target a questa misurazione. La funzione I feel è attiva solo quando l'intervallo di temperature è compreso tra 18 °C … 29 °C.

Non riporre il comando a distanza in un luogo che sia molto più caldo o molto più freddo rispetto alla temperatura ambiente media. Ad esempio, non lasciare il telecomando al sole o davanti al climatizzatore a tetto.

Quando la temperatura supera 29 °C o scende sotto 18 °C, la funzione I feel viene disattivata. Il simbolo 🌡 lampeggia tre volte sul display, quindi si spegne.

1. Premere il tasto.

˅ La funzione I feel viene attivata.

Sul display appare il simbolo 🌡.

2. Posizionare il telecomando in modo tale che sia orientato verso il ricevitore IR del pannello di controllo. Altrimenti i valori non possono essere trasmessi al climatizzatore.

12.13 Funzionamento delle luci ambiente

AVVERTENZA! Rischio di lesioni
Per legge è vietato utilizzare luci esterne durante la navigazione.

Il pulsante (💡) sul telecomando è attivo anche se il telecomando è spento.

› Per accendere o spegnere le luci interne, premere il tasto (💡) sul telecomando o sul pannello di controllo.

˅ Quando si accendono le luci interne, sul display del telecomando lampeggia una volta il simbolo 💡.

› Per ridurre l'intensità delle luci interne, procedere come segue:

a) Premere il tasto (💡) sul telecomando o sul pannello di controllo per 3 s .

b) Quando si preme il tasto (💡) sul telecomando, premere (– +) per attenuare la luce interna tra 50 % e 100 % .

c) Quando si preme il tasto (💡) sul pannello di controllo, la luminosità della luce interna varia tra 50 % e 100 % . Una volta raggiunta la luminosità desiderata, rilasciare il tasto (💡).

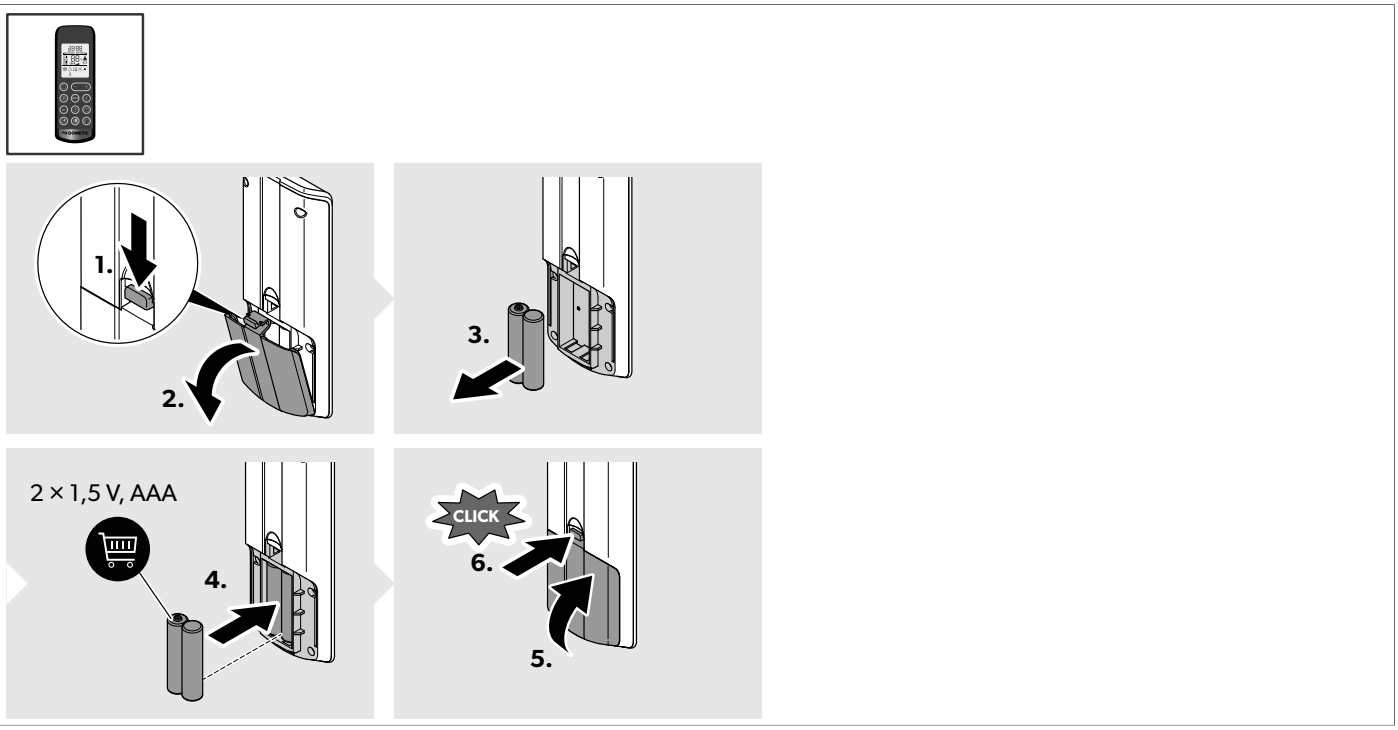
› Per accendere o spegnere le luci esterne, premere il tasto (⚡) sul pannello di controllo.

12.14 Sostituzione delle batterie del telecomando

NOTA Il display del telecomando può essere ancora illuminato anche se le batterie sono in esaurimento. Sostituire le batterie quando il telecomando indica che le batterie sono scariche.

› Sostituire le batterie come illustrato.

22



⌄ Il display mostra tutti i simboli per 5 s .

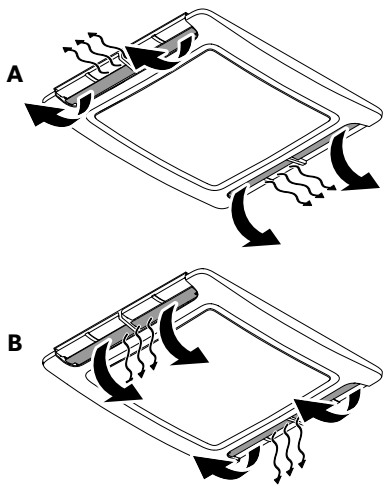
Proteggete l'ambiente! Gli accumulatori e le batterie non devono essere raccolti insieme ai rifiuti domestici. Consegnare gli accumulatori difettosi o le batterie usate al rivenditore o presso un centro di raccolta.

12.15 Regolazione dell'erogazione dell'aria all'interno dell'imbarcazione

Il flusso d'aria può essere regolato lungo il soffitto o verso il pavimento.

› Orientare le lamelle delle bocchette dell'aria individualmente nelle direzioni richieste.

23



12.16 Utilizzo dell'app Dometic Climate

L'app Dometic Climate può essere utilizzata per controllare il climatizzatore tramite cellulare o per aggiornare il software del climatizzatore .

NOTA A seconda della schermata, nell'app Dometic Climate viene visualizzato il pulsante **<** che permette di tornare alla precedente schermata visualizzata.

Associazione del climatizzatore all'app Dometic Climate

NOTA Una volta associato il climatizzatore all'app Dometic Climate, l'associazione viene sempre attivata automaticamente non appena vengono riattivati il climatizzatore, il Bluetooth del cellulare e l'app Dometic Climate dopo lo spegnimento.

1. Scaricare l'app Dometic Climate.

Eseguire la scansione del codice QR o seguire il link: qr.dometic.com/bdkpkV

2. Assicurarsi che il climatizzatore sia acceso (Accensione del climatizzatore e passaggio alla modalità stand-by alla pagina 117).
3. Attivare il Bluetooth sul telefono cellulare.
4. Aprire l'app Dometic Climate
   - Vengono visualizzate le impostazioni per le autorizzazioni.
5. Concedere o negare le autorizzazioni toccando sulle risposte corrispondenti.
   - Viene visualizzata la schermata di benvenuto.
6. Cliccare sul pulsante **Add new device**.
7. Pulizia del climatizzatore
8. Tenere premuti contemporaneamente i pulsanti ⊕ e ⊖ sul pannello di controllo per 3 s .
   - "BL" lampeggia sul display per 60 s .
   L'app Dometic Climate visualizza una schermata di associazione. Una volta completata l'associazione, viene visualizzato il climatizzatore.
9. Toccare il pulsante **Next**.
   - Viene visualizzato un messaggio di conferma che avvisa che il climatizzatore è stato selezionato e collegato.
10. Toccare il pulsante **OK**.
11. Se disponibili, immettere i dati di accesso e premere il pulsante **Login**.
12. Se necessario, toccare il pulsante **Sign up** per creare un account.
13. Compilare i campi.
14. Premere il pulsante **Sign up** per registrarsi o premere il pulsante **Already have an account?** per tornare alla schermata **Log in**.

Aggiornamento del software del climatizzatore

1. Assicurarsi che il climatizzatore e l'app Dometic Climate siano associati.
2. Assicurarsi di aver effettuato l'accesso all'app Dometic Climate.
3. Toccare il pulsante ☰ nell'app Dometic Climate
   - Viene visualizzata una selezione di impostazioni.
4. Premere **Devices** per visualizzare i dispositivi associati.
5. Pulizia del climatizzatore
   - Vengono visualizzate le informazioni sul climatizzatore.
6. Toccare **Check Updates** per verificare l'eventuale disponibilità di aggiornamenti software per il climatizzatore.
   - L'app Dometic Climate visualizza l'aggiornamento corrente, se disponibile.
7. Se presente, premere **Download**.
   - Il download dell'aggiornamento è completato quando viene visualizzato **Update**.
8. Premere **Update**.
   - Lo stato dell'aggiornamento viene visualizzato in percentuale. Completato l'aggiornamento, l'app Dometic Climate collega automaticamente il cellulare al climatizzatore tramite Wi-Fi e trasmette l'aggiornamento al climatizzatore. L'app Dometic Climate indica quando il software è stato aggiornato e disconnette la connessione Wi-Fi.

13 Pulizia e manutenzione

13.1 Pulizia

AVVISO! Rischio di danni

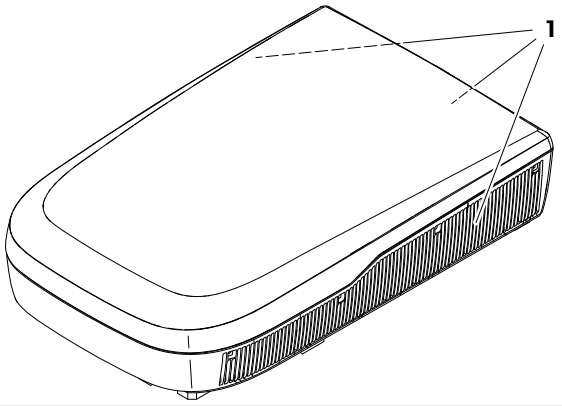
- Non utilizzare metodi non consigliati dal fabbricante per accelerare il processo di sbrinamento o per la pulizia.
- Non pulire il climatizzatore con un'idropulitrice o con qualsiasi altra macchina per la pulizia, poiché l'esposizione all'acqua può causare danni.
- Per la pulizia non utilizzare oggetti appuntiti, duri o detergenti abrasivi, dal momento che questi potrebbero danneggiare il climatizzatore a tetto.

> Pulire il climatizzatore con acqua miscelata con un detergente delicato. Non utilizzare benzina, gasolio o solventi.

AVVISO! Danni all'apparecchio
Lo schermo del display è in plastica acrilica, materiale che può essere danneggiato da alcuni prodotti chimici di uso comune in casa, come i detergenti chimici, i detergenti per vetri, l'alcol, alcuni tensioattivi, solventi organici e ammorbidenti.

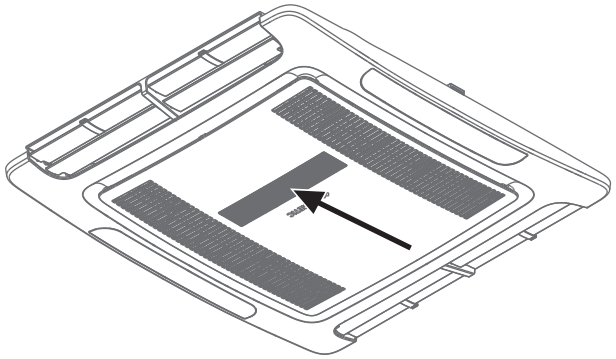
> Rimuovere regolarmente foglie e sporcizia dalle prese d'aria e dalle griglie di ventilazione del climatizzatore. Non danneggiare le griglie di ventilazione durante l'operazione.

24



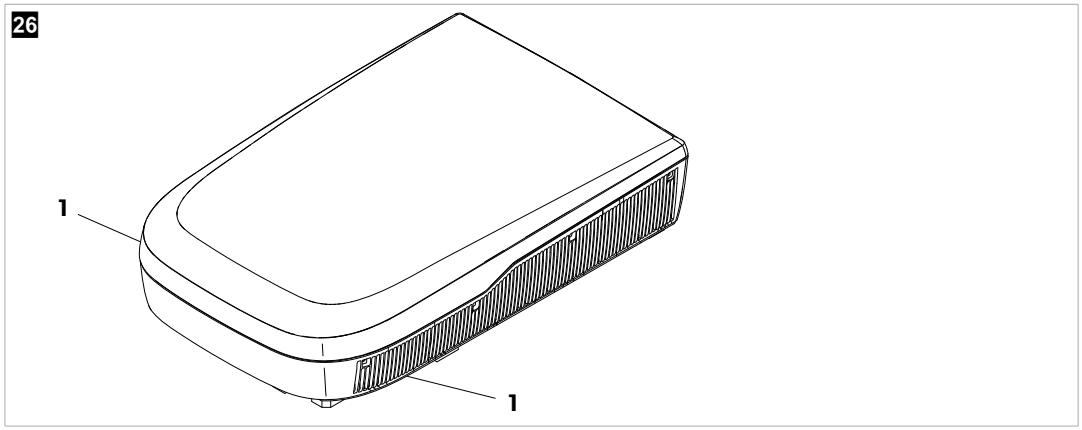
> Di tanto in tanto, pulire gli alloggiamenti dell'unità a tetto e della scatola di distribuzione dell'aria con un panno umido. Utilizzare solo acqua con un detergente delicato.
> di tanto in tanto, pulire il telecomando con un panno leggermente umido. Pulire il display con un panno per la pulizia degli occhiali.
> Pulire occasionalmente il display della scatola di distribuzione dell'aria con una soluzione delicata di acqua e sapone.

25



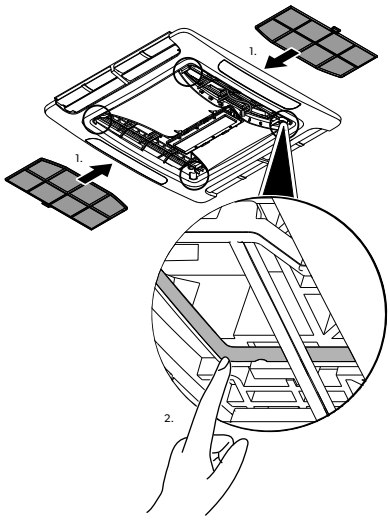
13.2 Manutenzione

AVVERTENZA! Rischio di lesioni
Qualsiasi intervento di manutenzione descritto in questo manuale deve essere eseguito da personale qualificato che conosca i rischi associati alla manipolazione del refrigerante e degli impianti di climatizzazione, nonché con le normative pertinenti.

Intervallo	Controllo/manutenzione
Regolarmente	Controllare lo scarico dell'acqua di condensa.  Controllare se i canali di scarico dell'acqua di condensa (**1** in fig. 26 alla pagina 123) su entrambi i lati del climatizzatore sono liberi da ostruzioni e l'acqua di condensa può defluire correttamente.

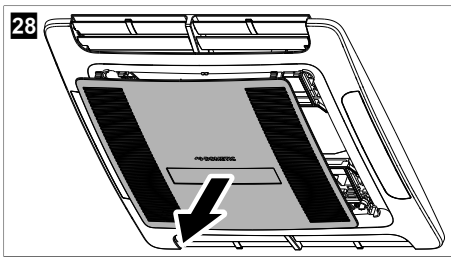
Intervallo	Controllo/manutenzione
Regolarmente	Pulire il filtro della scatola di distribuzione dell'aria.

27

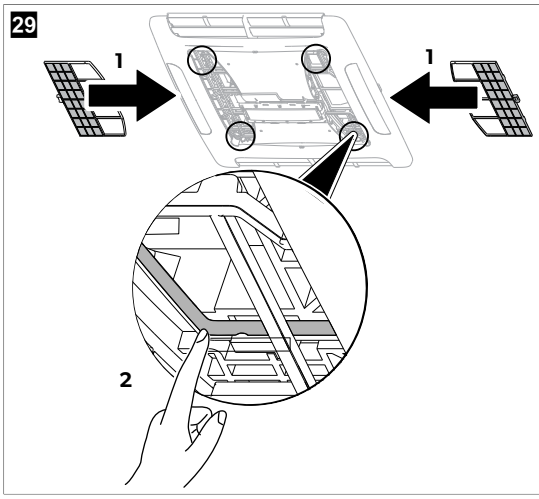


1. Inserire un cacciavite a testa piatta in una maniglia (**1** in fig. 27 alla pagina 124) per estrarre parzialmente i filtri (**2** in fig. 27 alla pagina 124).
2. Rimuovere i filtri a mano.
3. Pulire i filtri con una soluzione detergente e lasciarli asciugare.
4. Reinserire i filtri asciutti (fig. 27 alla pagina 124).
5. Se un filtro è piegato, rimuovere il coperchio centrale (fig. 28 alla pagina 124) e reinserirlo spingendo la parte anteriore del filtro verso l'alto (fig. 29 alla pagina 124).

28



29



Una volta all'anno	• Controllare le guarnizioni: controllare se le guarnizioni fra il climatizzatore e il tetto presentano crepe o altri danni. • Effettuare la manutenzione dello scambiatore di calore: Fare eseguire la manutenzione dello scambiatore di calore del climatizzatore da un'azienda specializzata. • Controllare i bulloni di fissaggio: il controllo iniziale deve essere eseguito presso un centro di assistenza. In seguito, controllare annualmente che i bulloni di fissaggio siano serrati alla coppia corretta e, se necessario, regolarli.

14 Risoluzione dei problemi

Guasto	Possibile causa	Rimedio
L'impianto non raffredda bene	Il climatizzatore a tetto non è impostato sulla modalità di raffreddamento.	Impostare il climatizzatore a tetto sulla modalità di raffreddamento.
	La temperatura ambiente è superiore a 52 °C.	Il climatizzatore è progettato solo per temperature ambiente fino a 52 °C.
	La temperatura impostata è superiore alla temperatura ambiente.	Selezionare una temperatura inferiore.
	La temperatura ambiente è inferiore a 16 °C.	Il climatizzatore è progettato per il raffreddamento solo a temperature ambiente superiori a 16 °C.
	Uno dei sensori di temperatura è guasto.	Contattare il servizio di assistenza autorizzato o Dometic.
	La ventola dell'evaporatore è danneggiata.	Contattare il servizio di assistenza autorizzato o Dometic.
	La ventola del condensatore è danneggiata.	Contattare il servizio di assistenza autorizzato o Dometic.
L'impianto non riscalda bene	Il climatizzatore a tetto non è impostato sulla modalità di riscaldamento.	Impostare il climatizzatore a tetto sulla modalità di riscaldamento.
	La temperatura ambiente è inferiore a – 2 °C.	Il climatizzatore è progettato per il raffreddamento solo a temperature ambiente superiori a – 2 °C.
	La temperatura impostata è inferiore alla temperatura ambiente.	Selezionare una temperatura superiore.
	Uno dei sensori di temperatura è guasto.	Contattare il servizio di assistenza autorizzato o Dometic.
	La ventola dell'evaporatore è danneggiata.	Contattare il servizio di assistenza autorizzato o Dometic.
Bassa produzione di aria	Le aperture di aspirazione dell'aria sono bloccate od ostruite.	Rimuovere le foglie e lo sporco dalle griglie di ventilazione del climatizzatore a tetto.
	La ventola è guasta.	Contattare il servizio di assistenza autorizzato o Dometic.
Entra acqua nell'imbarcazione.	Le aperture di scarico per l'acqua di condensa sono intasate.	Eliminare l'acqua di condensa dalle aperture di scarico dell'acqua.
	Le guarnizioni sono danneggiate.	Contattare il servizio di assistenza autorizzato o Dometic.
Il climatizzatore non si accende.	Nessuna alimentazione elettrica collegata.	Controllare l'alimentazione elettrica.
	Il trasformatore di tensione è difettoso.	Contattare il servizio di assistenza autorizzato o Dometic.
	Uno dei sensori di temperatura è guasto.	Contattare il servizio di assistenza autorizzato o Dometic.
Il climatizzatore non si spegne.	Uno dei sensori di temperatura è guasto.	Contattare il servizio di assistenza autorizzato o Dometic.
	Il fusibile dell'alimentazione elettrica è troppo basso.	Contattare il servizio di assistenza autorizzato o Dometic.
Il climatizzatore si spegne in continuazione.	Il rilevatore di congelamento è scattato.	La temperatura esterna è troppo bassa o tutte le bocchette dell'aria sono chiuse.
Il display indica: P0	Sovratemperatura o sovracorrente sul modulo IPM	Contattare il servizio di assistenza autorizzato o Dometic.
Il display indica: P1	Protezione contro le sottotensioni	Verificare con la direzione del campeggio se in loco è presente una tensione sufficiente.
Il display indica: P2		Contattare il servizio di assistenza autorizzato o Dometic.

Guasto	Possibile causa	Rimedio
Il display indica: P3	Protezione da sovratensione	Verificare con la direzione del campeggio se in loco è presente una tensione sufficiente.
Il display indica: P4	Protezione da surriscaldamento del tubo di scarico	Contattare il servizio di assistenza autorizzato o Dometic.
Il display indica: P5	Protezione bobina evaporatore (modalità di raffreddamento)	Contattare il servizio di assistenza autorizzato o Dometic.
Il display indica: P6	Protezione della bobina del condensatore (modalità di raffreddamento)	Contattare il servizio di assistenza autorizzato o Dometic.
Il display indica: P7	Protezione bobina evaporatore (modalità di riscaldamento)	Contattare il servizio di assistenza autorizzato o Dometic.
Il display indica: P9	Comando del compressore anomalo o mancato avviamento del compressore	Contattare il servizio di assistenza autorizzato o Dometic.
Il display indica: E0	Errore di comunicazione	Contattare il servizio di assistenza autorizzato o Dometic.
Il display indica: E1	Guasto del sensore di temperatura ambiente	Contattare il servizio di assistenza autorizzato o Dometic.
Il display indica: E2	Guasto del sensore di temperatura della bobina dell'evaporatore	Contattare il servizio di assistenza autorizzato o Dometic.
Il display indica: E3	Guasto del sensore di temperatura della bobina del condensatore	Contattare il servizio di assistenza autorizzato o Dometic.
Il display indica: E7	Guasto del sensore di temperatura esterna	Contattare il servizio di assistenza autorizzato o Dometic.
Il display indica: E8	Guasto del sensore di temperatura del tubo di scarico	Contattare il servizio di assistenza autorizzato o Dometic.
Il display indica: E9	Guasto del comando del compressore o del modulo IPM	Verificare con la direzione del campeggio se in loco è presente una tensione sufficiente. Contattare il servizio di assistenza autorizzato o Dometic.
Il display indica: EA	Guasto del sensore di corrente	Contattare il servizio di assistenza autorizzato o Dometic.
Il display indica: EE	Errore EEPROM esterno	Contattare il servizio di assistenza autorizzato o Dometic.
Il display indica: EL	Errore di comunicazione bus LIN/bus CI	Contattare il servizio di assistenza autorizzato o Dometic.

15 Smaltimento

Riciclaggio del materiale da imballaggio: Smaltire il materiale da imballaggio negli appositi contenitori di riciclaggio, dove possibile.

L'icona raffigurante un bidone con ruote barrato indica che il prodotto è un'apparecchiatura elettrica o elettronica o contiene batterie e deve essere smaltito separatamente per essere trattato, recuperato e riciclato in modo adeguato. **Il consumatore è obbligato per legge a smaltire correttamente le apparecchiature elettriche o elettroniche, le fonti di luce, le batterie e le batterie ricaricabili separatamente dai rifiuti domestici generici!**

Questa separazione è necessaria, in quanto le batterie, le fonti di luce e le apparecchiature elettriche sono risorse preziose e possono contenere sostanze nocive per l'uomo e l'ambiente.

Per smaltire definitivamente il prodotto, informarsi presso il centro di riciclaggio più vicino o presso il proprio distributore specializzato sulle norme relative allo smaltimento.

È possibile smaltire il prodotto e le batterie gratuitamente.

Rimuovere tutte le batterie, le batterie ricaricabili e le fonti di luce prima di riciclare il prodotto.

Le batterie contenenti più dello 0,002 % di cadmio o più dello 0,004 % di piombo sono contrassegnate con il simbolo chimico del metallo in questione: Cd o Pb.

16 Garanzia

Si applica il periodo di garanzia previsto dalla legge. Se il prodotto è difettoso, contattare la filiale del fabbricante nel proprio Paese (vedere dometic.com/dealer) o il rivenditore di riferimento.

Per attivare la garanzia e predisporre eventuali interventi di riparazione, è necessario inviare la seguente documentazione insieme al prodotto:

- una copia della ricevuta con la data di acquisto,

- il motivo della richiesta o la descrizione del guasto.

Tenere presente che le riparazioni eseguite in autonomia o da personale non professionista possono avere conseguenze sulla sicurezza e invalidare la garanzia.

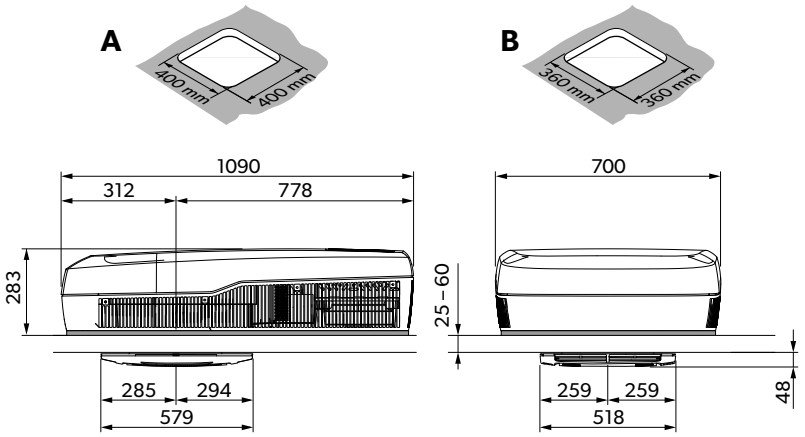
17 Scheda tecnica

Questo prodotto contiene gas fluorurati ad effetto serra.

Il gruppo refrigerante è sigillato ermeticamente.

Con la presente, Dometic (Zhuhai) Technology Co., Ltd. dichiara che l'apparecchiatura radio tipo FJXM7557IHP è conforme alla Direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: documents.dometic.com

30



	FreshJet FJXM7557IHP
Capacità di raffreddamento in conformità a ISO 5151	12000 Btu
Capacità di riscaldamento in conformità a ISO 5151	10500 Btu
Tensione di ingresso CA	220 V … 240 V / 50 Hz … 60 Hz
Corrente nominale di raffreddamento	7,8 A
Corrente nominale di riscaldamento	6,5 A
Fusibile necessario	Min 8 A , max. 16 A
Intervallo di variazione della temperatura di esercizio	– 2 °C … 52 °C
Refrigerante	R32
Quantità di refrigerante	650 g
CO_2 equivalente	0,439 t
Potenziale di riscaldamento globale (GWP)	675
Classe di protezione (unità a tetto)	IPX4
Livello di rumorosità (impostazione massima della ventola)	< 70 dB(A)
Frequenza	2,4 GHz
Potenza massima in radiofrequenza:	19,14 dBm
Dimensioni L x P x A	fig. 30 alla pagina 127
Peso netto (unità a tetto con scatola di distribuzione dell'aria)	< 45 kg
Ispezione/certificazione	CE UK CA

Nederlands

1 Belangrijke opmerkingen....128
2 Cyberbeveiliging....128
3 Verklaring van de symbolen....128
4 Veiligheidsaanwijzingen....128
5 Verklaring van de symbolen op het toestel....129
6 Omvang van de levering....130
7 Accessoires....130
8 Doelgroepen....131
9 Beoogd gebruik....131
10 Technische beschrijving....131
11 Installatie....134
12 Gebruik....142
13 Reiniging en onderhoud....146
14 Problemen oplossen....150
15 Verwijdering....151
16 Garantie....151
17 Technische gegevens....152

1 Belangrijke opmerkingen

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en volg alle instructies, richtlijnen en waarschuwingen in deze handleiding op om ervoor te zorgen dat u het product te allen tijde op de juiste manier installeert, gebruikt en onderhoudt. Deze gebruiksaanwijzing MOET bij dit product worden bewaard.

Door het product te gebruiken, bevestigt u hierbij dat u alle instructies, richtlijnen en waarschuwingen zorgvuldig hebt gelezen en dat u de voorwaarden zoals hierin beschreven begrijpt en accepteert. U gaat ermee akkoord dit product alleen te gebruiken voor het beoogde doel en de beoogde toepassing en in overeenstemming met de instructies, richtlijnen en waarschuwingen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing en in overeenstemming met de geldende wet- en regelgeving. Het niet lezen en opvolgen van de hierin beschreven instructies en waarschuwingen kan leiden tot letsel voor uzelf en anderen, schade aan uw product of schade aan andere eigendommen in de omgeving. Deze gebruiksaanwijzing, met inbegrip van de instructies, richtlijnen en waarschuwingen, en de bijbehorende documentatie kan onderhevig zijn aan wijzigingen en updates. Voor de recentste productinformatie, bezoek documents.dometic.com.

2 Cyberbeveiliging

Wij bevestigen dat dit product voldoet aan de Security and Telecommunications Infrastructure regulation (Verenigd Koninkrijk). De verklaring van overeenstemming is beschikbaar op documents.dometic.com. Om een beveiligingsincident te melden, stuurt u een e-mail naar productcybersecurity@dometic.com. Beveiligingsupdates worden minimaal vijf jaar na de productiedatum verstrekt.

3 Verklaring van de symbolen

Een signaalwoord geeft informatie over veiligheid en eigendomsschade en geeft de mate of ernst van het gevaar aan.

GEVAAR!
Duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, ernstig letsel of de dood tot gevolg heeft.

WAARSCHUWING!
Duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben.

VOORZICHTIG!
Duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, licht of matig letsel tot gevolg kan hebben.

LET OP!
Duidt op een situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot materiële schade.

INSTRUCTIE Aanvullende informatie voor het gebruik van het product.

4 Veiligheidsaanwijzingen

Algemene veiligheid

WAARSCHUWING! Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

- Kinderen moeten onder toezicht staan om te garanderen dat ze niet met het toestel spelen.
- Dit toestel mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder evenals door personen met verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of gebrek aan kennis en ervaring, mits zij onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd in het veilig gebruik van het toestel en zij inzicht hebben in de gevaren die het gebruik van het toestel met zich meebrengt.
- De reiniging mag niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Doorboor of verbrand het toestel niet.

- Voer geen wijzigingen of verbouwingen aan het toestel uit.
- Beschadig de koelkring niet.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet dit, om gevaren te voorkomen, worden vervangen door de fabrikant, de klantenservice of gelijkwaardig bevoegd personeel.
- Koelmiddelen kunnen geurloos zijn.
- In geval van brand mag u de bovenste afdekking van het toestel **niet** verwijderen. Gebruik goedgekeurde blusmiddelen. Gebruik geen water om branden te blussen.
- Als het toestel een ionisator bevat, raadpleeg dan uw arts als u een medische aandoening hebt. De ionisator kan ozon (O3) in kleine hoeveelheden produceren. Als u lijdt aan longziekte, astma, hartziekte, luchtwegaandoening, ademhalingsproblemen, of als u een gevoeligheid voor ozon heeft, raadpleeg dan uw arts om te bepalen of het gebruik van dit toestel veilig voor u is.
- Reparaties van het toestel mogen uitsluitend worden uitgevoerd door bevoegd personeel dat bekend is met de betreffende gevaren en voorschriften. Door ondeskundige reparaties kunnen grote gevaren ontstaan. Neem voor reparaties contact op met het servicecentrum in uw land (zie dometic.com/dealer).
- Het onderhoud mag alleen worden uitgevoerd zoals aanbevolen door de fabrikant van de apparatuur. Onderhoud en reparaties waarbij de hulp van ander bevoegd personeel nodig is, dienen te worden uitgevoerd onder toezicht van de persoon die bekwaam is in het gebruik van brandbare koelmiddelen.
- Onderbreek bij werkzaamheden aan het toestel altijd de stroomvoorziening.

Veiligheid bij het installeren

WAARSCHUWING! Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

- Het toestel moet worden geïnstalleerd in overeenstemming met de nationale voorschriften voor elektrische en mechanische installatie.
- De dakairconditioning moet worden geïnstalleerd in een schip met een vloeroppervlak groter dan 4 m² .
- Zorg ervoor dat er in het schip geen voorwerpen staan die de bevestiging van de luchtverdeelbox kunnen hinderen of de gekoelde luchtstroom uit de zwenkbare luchtverdelers kunnen blokkeren.

Veiligheid bij het gebruik

WAARSCHUWING! Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

- Gebruik het toestel alleen als u zeker weet dat de behuizing en de kabels niet beschadigd zijn.
- Gebruik het toestel niet in de buurt van ontvlambare vloeistoffen of in gesloten ruimtes.
- Zorg ervoor dat er geen brandbare voorwerpen in de buurt van de luchtuitlaat zijn opgeslagen of gemonteerd. De afstand moet minstens 50 cm bedragen.
- Grijp niet in luchtuitlaten en steek geen vreemde voorwerpen in het toestel.
- Het toestel werkt optimaal op 1020 mbar .
- Houd de ventilatieopeningen vrij.

5 Verklaring van de symbolen op het toestel

Let op! Licht ontvlambaar materiaal.

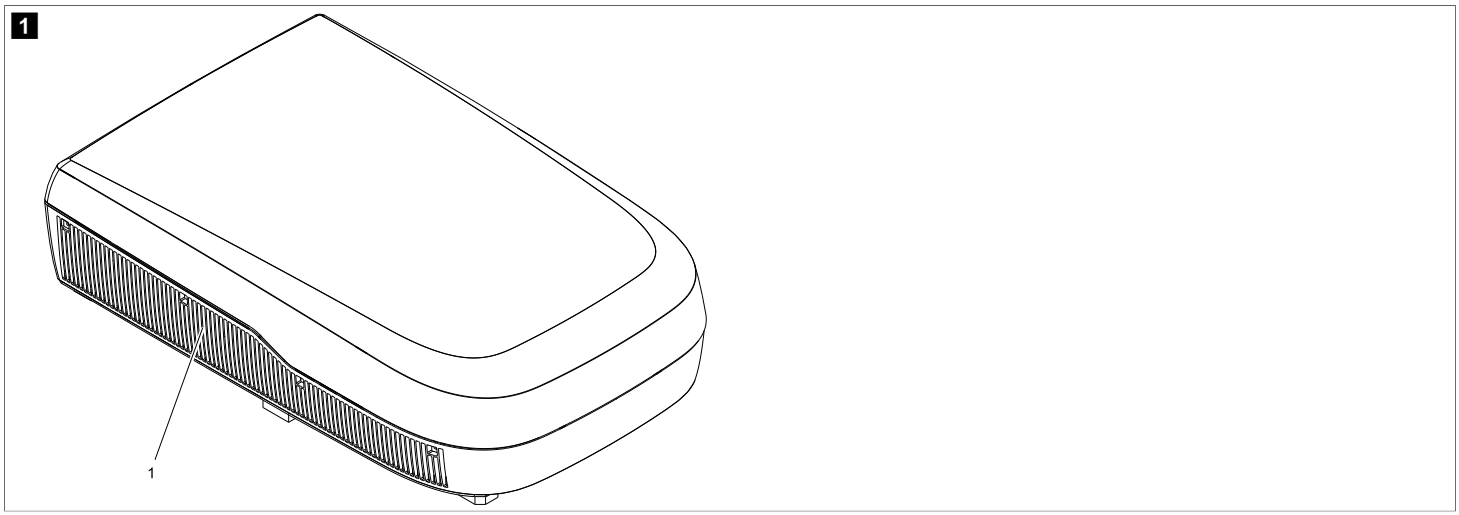
Alleen VS/Canada. Let op! Brandgevaar/ontvlambaar materiaal

Lees de gebruiksaanwijzing.

Lees de servicehandleiding.

6 Omvang van de levering

1



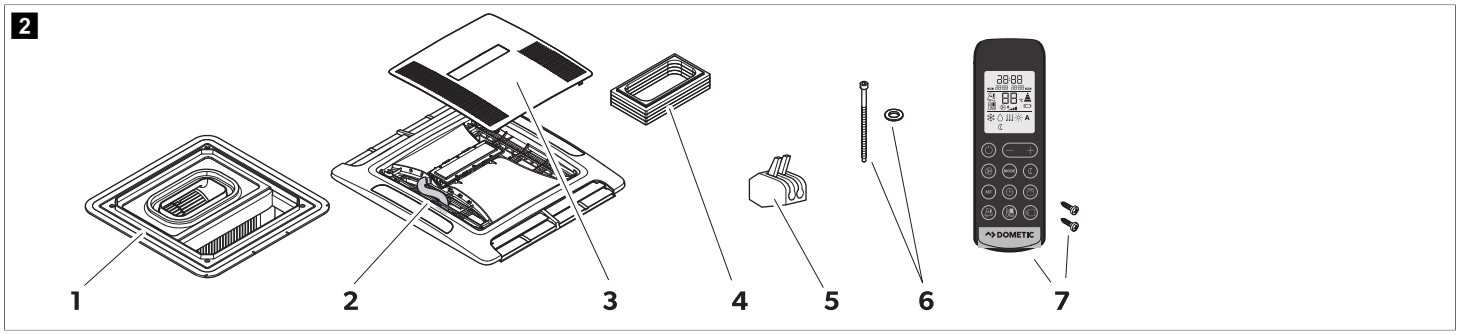
Nr. in afb. 1 op pagina 130	Aantal	Beschrijving
1	1	Dakeenheid

Verplichte accessoire

De dakairconditioning bestaat uit de dakeenheid en de luchtverdeelbox. De luchtverdeelbox is **niet** inbegrepen in de levering van de dakeenheid en moet afzonderlijk worden besteld.

De volgende onderdelen worden geleverd met de luchtverdeelbox:

2



Nr. in afb. 2 op pagina 130	Aantal	Beschrijving
1	1	Dakframe
2	1	Luchtverdeelbox (Air Distribution Box; ADB)
3	1	Centrale afdekking luchtverdeelbox
4	4	Kanaalsectie
5	4	Aansluitkabel
6	4	Bevestigingsschroef
7	1	Afstandsbediening

7 Accessoires

Verkrijgbaar als accessoires (niet bij de levering inbegrepen):

Beschrijving	Artikelnr.
Set uitbreidingskanalen (inclusief 4 kanaalsecties)	4450035514
Set M6 x-schroeven 160 mm (voor 60 … 100 mm dakdiktes)	4450035513
Luchtzuiveraar	9620006648
ADB-sfeerverlichting	9620006650

Beschrijving	Artikelnr.
Filter	4450025683

8 Doelgroepen

De mechanische installatie moet worden uitgevoerd door bevoegd personeel dat bekend is met de constructie en de werking van de apparatuur en de gevaren die ermee gepaard gaan.

De elektrische aansluiting moet worden uitgevoerd door een bevoegde elektricien met aantoonbare kennis en vaardigheden op het gebied van de constructie en werking van elektrische apparaten en installaties, die is opgeleid om de gevaren die elektrische apparaten en installaties met zich meebrengen veilig te herkennen en te voorkomen.

9 Beoogd gebruik

De dakairconditioning (hierna 'eenheid' of 'product' genoemd) is bedoeld voor installatie op het dak van een schip om koeling en verwarming te bieden.

Dit product is alleen geschikt voor het beoogde gebruik en de toepassing in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing.

Deze handleiding geeft informatie die nodig is voor een correcte installatie en/of correct gebruik van het product. Een slechte installatie en/of onjuist gebruik of onderhoud leidt tot onvoldoende prestaties en mogelijke storingen.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor letsel of schade aan het product die het gevolg is van:

- Onjuiste installatie, montage of aansluiting, inclusief te hoge spanning
- Onjuist onderhoud of gebruik van andere dan door de fabrikant geleverde originele reserveonderdelen
- Wijzigingen aan het product zonder uitdrukkelijke toestemming van de fabrikant
- Gebruik voor andere doeleinden dan beschreven in deze handleiding

Dometic behoudt zich het recht voor om het uiterlijk en de specificaties van het product te wijzigen.

10 Technische beschrijving

De dakairconditioning is bedoeld voor schepen met de volgende dakdikte:

- 25 mm … 60 mm voor een dakopening van 400 mm × 400 mm
- 32 mm … 60 mm voor een dakopening van 360 mm × 360 mm

De dakairconditioning werkt bij omgevingstemperaturen tussen – 2 °C … 52 °C. De dakairconditioning is ontworpen om te worden geïnstalleerd binnen ± 10 ° van het horizontale vlak.

De dakairconditioning voorziet het interieur van het voertuig van koele of warme lucht, die vrij is van stof en vuil en die kan worden ontvochtigd.

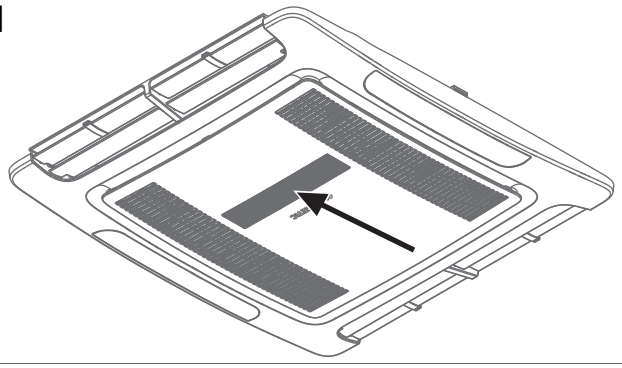
De dakairconditioning kan de temperatuur in het schip verlagen tot een bepaald niveau dat afhankelijk is van het type schip, de omgevingstemperatuur en de koelcapaciteit van de dakairconditioning. Onder een buitentemperatuur van 16 °C koelt de dakairconditioning niet meer.

De airconditioning op het dak kan worden bediend met een van de volgende bedieningselementen:

- Bedieningspaneel op pagina 131
- Afstandsbediening op pagina 133

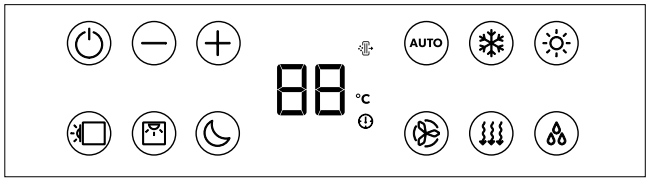
10.1 Bedieningspaneel

3



Het bedieningspaneel (afb. 3 op pagina 131) bevindt zich aan de onderzijde van de ADB.

4



Symbool	Beschrijving
	Schakelt de dakairconditioning in of in stand-bystand.
	Verhoogt de momenteel op het display weergegeven waarde.
	Verlaagt de momenteel op het display weergegeven waarde.
	Koppelt met Bluetooth/wifi wanneer beide knoppen tegelijkertijd worden ingedrukt.
	Schakelt de sfeerverlichting in de dakeenheid in of uit.
	Schakelt de sfeerverlichting in de luchtverdeelbox in of uit.
	Activeert de Sleep-functie (alleen voor modellen met Sleep-functie).
	Geeft de ingestelde temperatuur weer en duidt de ventilatorstand aan wanneer deze wordt aangepast.
	Geeft aan dat de luchtzuiveraar-modus actief is.
°C	Geeft aan dat de temperatuur wordt weergegeven in graden Celsius.
	Geeft aan dat de timer is ingesteld.
	Schakelt de automatische modus in/uit (alleen voor modellen met automatische modus).
	Schakelt de koelmodus in/uit (alleen voor modellen met koelmodus).
	Schakelt de verwarmingsmodus in/uit (alleen voor modellen met verwarmingsmodus).
	Past de ventilatorsnelheid aan tussen Low, Med, High, Turbo of Auto (wordt kort weergegeven als 1, 2, 3, 4 of AA op het display van de luchtverdeelbox wanneer deze wordt gewijzigd).
	Schakelt de ventilatiemodus in/uit (alleen voor modellen met ventilatiemodus). Circuleert lucht zonder verwarming of koeling.
	Schakelt de ontvochtigingsmodus in/uit (alleen voor modellen met ontvochtigingsmodus).

10.2 Afstandsbediening

5

Knop	**Beschrijving**
—	**Weergave** Geeft het volgende weer: • Tijd • Geselecteerde ruimtetemperatuur (ingestelde waarde) in °C • Werkelijke ruimtetemperatuur • Airconditioningmodus • Ventilatiesnelheid • Symbolen voor actieve aanvullende functies • Batterijstatus
	Schakelt de dakairconditioning in of in de stand-bymodus.
	Verhoogt de momenteel op het display weergegeven waarde.
	Verlaagt de momenteel op het display weergegeven waarde.
	Selecteert de ventilatorsnelheid (De ventilatorsnelheid handmatig instellen op pagina 142).
MODE	Selecteert de airconditioningmodus (alleen voor modellen met automatische modus). Het bijbehorende symbool wordt weergegeven.
	Activeert de Sleep-functie (alleen voor modellen met Sleep-modus). Het symbool ☾ wordt weergegeven.
SET	Bevestigt de instellingen en slaat deze op.
	Stelt de timer en de klok in.
	Schakelt de sfeerverlichting in de luchtverdeelbox in of uit.
	Druk één keer om de huidige binnentemperatuur weer te geven. Het symbool wordt weergegeven. Druk twee keer om de ingestelde temperatuur weer te geven.
	Activeert de functie I feel. Het symbool wordt weergegeven. Elke 10 min past de functie I feel de doeltemperatuur aan op basis van de actuele temperatuur die wordt gemeten door de afstandsbediening.
	Schakelt de sfeerverlichting in de dakeenheid in of uit.

Knop	**Beschrijving**
	Geeft aan dat de batterijen van de afstandsbediening leeg zijn. Vervang de batterijen (Batterijen van de afstandsbediening vervangen op pagina 145).
	Geeft aan dat de afstandsbediening waarden verzendt naar de dakairconditioning.

10.3 Airconditioningmodi

Airconditioningmodus	Weergegeven symbool	**Beschrijving**
Automatisch	A	U stelt de temperatuur in en de dakairconditioning brengt het interieur op deze temperatuur door te verwarmen of te koelen en door de vereiste ventilatorsnelheid te regelen.
Koelen		U stelt de temperatuur en ventilatorstand in en de dakairconditioning koelt het interieur tot deze temperatuur.
Verwarmen		U stelt de temperatuur en ventilatorstand in en de dakairconditioning verwarmt het interieur tot deze temperatuur. De ventilator start pas na 2 min (op laag toerental) en schakelt na ca. 5 min naar het ingestelde ventilatortoerental (nadat de verdamper op temperatuur is).
Ventilatie		U stelt de ventilatorstand in en de dakairconditioning circuleert lucht zonder te verwarmen of te koelen.
Luchtontvochtiging		De dakairconditioning verwijdert vocht uit de lucht zonder het interieur te verwarmen of te koelen, waardoor de relatieve luchtvochtigheid afneemt.
Luchtzuiveraar		De dakairconditioning ioniseert de lucht waardoor stof en deeltjes, waaronder virussen en bacteriën, uit de lucht worden verzameld.

10.4 Extra functies

Aanvullende functie	**Displaymelding**	**Beschrijving**
Timer	ON 88:88	De dakairconditioning wordt op het ingestelde tijdstip ingeschakeld.
	88:88 OFF	De dakairconditioning wordt op het ingestelde tijdstip uitgeschakeld.
	ON 88:88 88:88 OFF	De dakairconditioning wordt op de ingestelde tijdstippen in- en weer uitgeschakeld.
Sleep		De Sleep-functie verlaagt de ventilatorsnelheid en de compressorsnelheid om het geluidsniveau te verlagen, zodat u comfortabel kunt slapen.
I Feel		De afstandsbediening meet de ruimtetemperatuur en geeft de gemeten waarde om de 10 min door aan de dakairconditioning. De dakairconditioning past de instelwaarde aan aan deze meting.

11 Installatie

11.1 Uw koelbehoeften bepalen

Deze dakairconditioning is ontworpen om op het dak van een schip te worden geïnstalleerd. Houd bij het bepalen van de koelbehoefte rekening met de volgende factoren:

- De grootte van het schip.
- Het venstergebied van het schip (waardoor de kans op broeikaseffect groter wordt).
- De hoeveelheid isolatie in de wanden en het dak.
- De geografische locatie waar het schip zal worden gebruikt.
- Het vereiste niveau van persoonlijk comfort.

11.2 Montageplaats

Deze eenheid is speciaal ontworpen voor installatie op het dak van een schip.

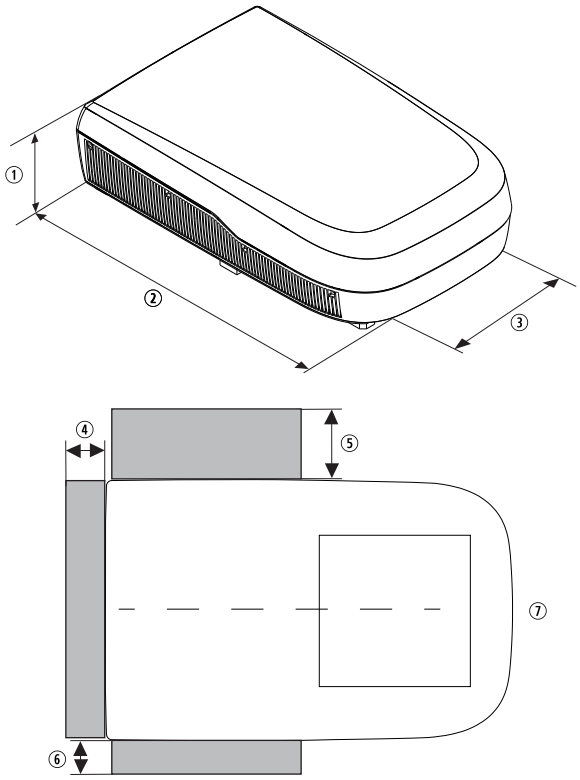
> Monteer de eenheid zo dat de voorkant naar de boeg is gericht en het geventileerde uiteinde naar het achtersteven is gericht.

INSTRUCTIE Monteer de dakeenheid op een relatief vlak en effen dakgedeelte (een helling van links naar rechts die kleiner is dan 15 ° is acceptabel).

11.3 Inspectie vóór de installatie

- Controleer of het gebied rond de installatielocatie vrij is van obstakels en of de afstand voldoende ventilatie op het dak mogelijk maakt.
- Zorg ervoor dat het dak van het schip zo is ontworpen dat dit een dynamische belasting van alle voorwerpen kan ondersteunen.
- Controleer in de cabine van het schip of er obstakels zijn (zoals deuropeningen, stellingen, gordijnen, dakklemmen enz.) die de installatie en de luchtstroom van de luchtverdeelkast kunnen belemmeren.

6



①	283 mm	⑤	300 mm
②	1090 mm	⑥	150 mm
③	700 mm	⑦	Voorzijde van het schip
④	150 mm		

11.4 Vereiste grootte van de dakopening

- Voor de installatie van deze eenheid moet een vierkante opening van 400 mm × 400 mm (± 3 mm) (hierna 'dakopening' genoemd) worden gemaakt in het dak.
- Indien van toepassing: Dakconstructie met dakspanten/-balken met minimaal 406 mm mm tussen de kruisverbindingen.
- Minimaal 25 mm en maximaal 102 mm afstand tussen dak en plafond.

11.5 De dakopening voorbereiden

WAARSCHUWING! Gevaar van brand of elektrische schokken

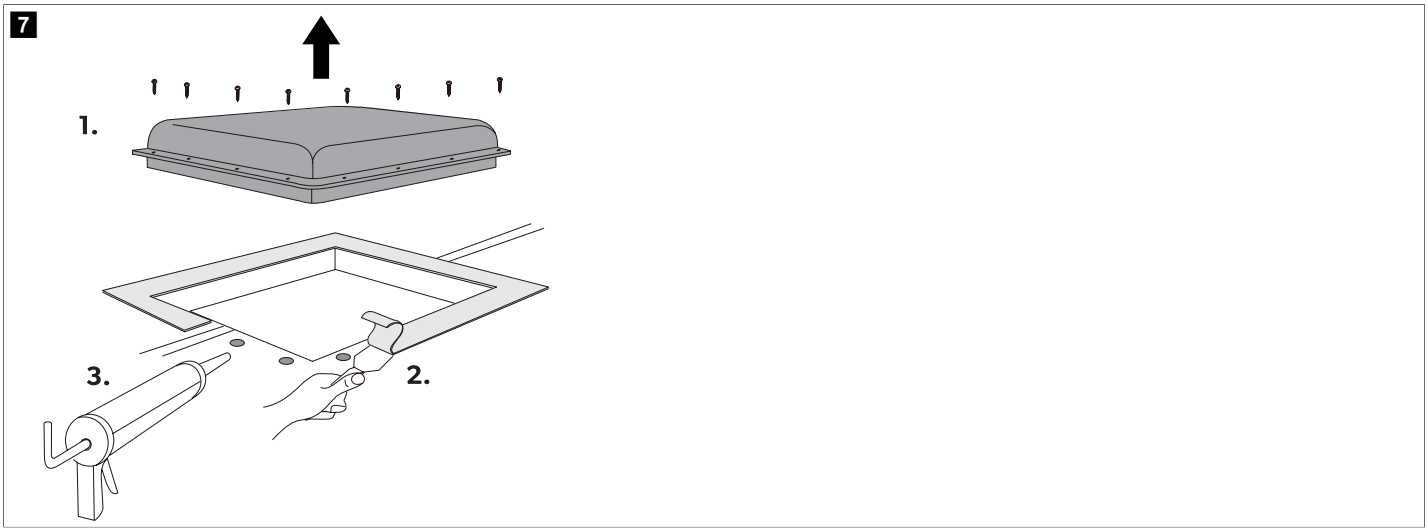
> Controleer of er zich geen obstakels bevinden in het dak en/of de wanden van het schip (kabels, leidingen enz.) bevinden.
> Sluit de gastoevoer af, ontkoppel de 220 V ~-voeding van het schip en ontkoppel de positieve 12 V ⎓-aansluiting van de accu voordat u in het scheepsconstructie gaat boren of zagen.
> Zorg voor aarding in overeenstemming met alle van toepassing zijnde elektrische voorschriften.

GEVAAR! Gevaar van brand of elektrische schokken
De voeding moet worden uitgeschakeld voordat er werkzaamheden worden uitgevoerd, aangezien zich elektrische bedrading in het dak van het schip kan bevinden.

11.5.1 Gebruikmaken van een bestaande ventilatieopening in het dak

INSTRUCTIE Als het dak niet beschikt over een bestaande ventilatieopening, gaat u verder met Een nieuwe dakopening maken op pagina 136.

1. Schroef de dakventilatieopening los en verwijder deze (**1** in afb. 7 op pagina 136).
2. Verwijder het afdichtmiddel rond de opening (**2** in afb. 7 op pagina 136).
3. Dicht de schroefgaten en naden af waar de dakpakking zich zal bevinden. Gebruik een goede kwaliteit afdichtmiddel voor alle weersomstandigheden (**3** in afb. 7 op pagina 136).

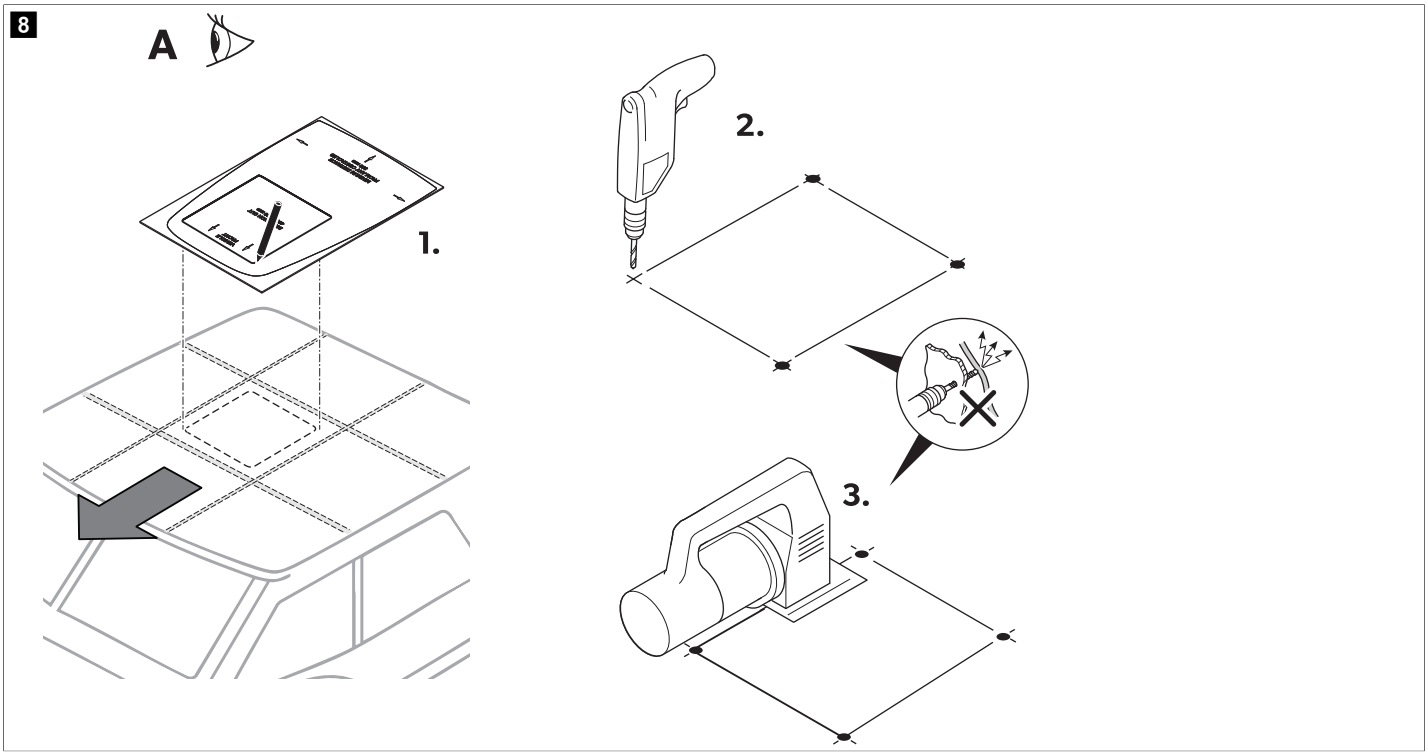


4. Meet de grootte van de dakopening (Vereiste grootte van de dakopening op pagina 135).
   - Voor een dakopening van **400 mm × 400 mm** :
     - Als de opening groter is dan 405 mm × 405 mm, verklein dan de opening tot de juiste specificatie.
     - Als de opening kleiner is dan 380 mm × 380 mm, vergroot dan de opening tot de juiste specificatie.
   - Voor een dakopening van **360 mm × 360 mm** :
     - Als de opening groter is dan 365 mm × 365 mm, verklein dan de opening tot de juiste specificatie.
     - Als de opening kleiner is dan 359 mm × 359 mm, vergroot dan de opening tot de juiste specificatie.

11.5.2 Een nieuwe dakopening maken

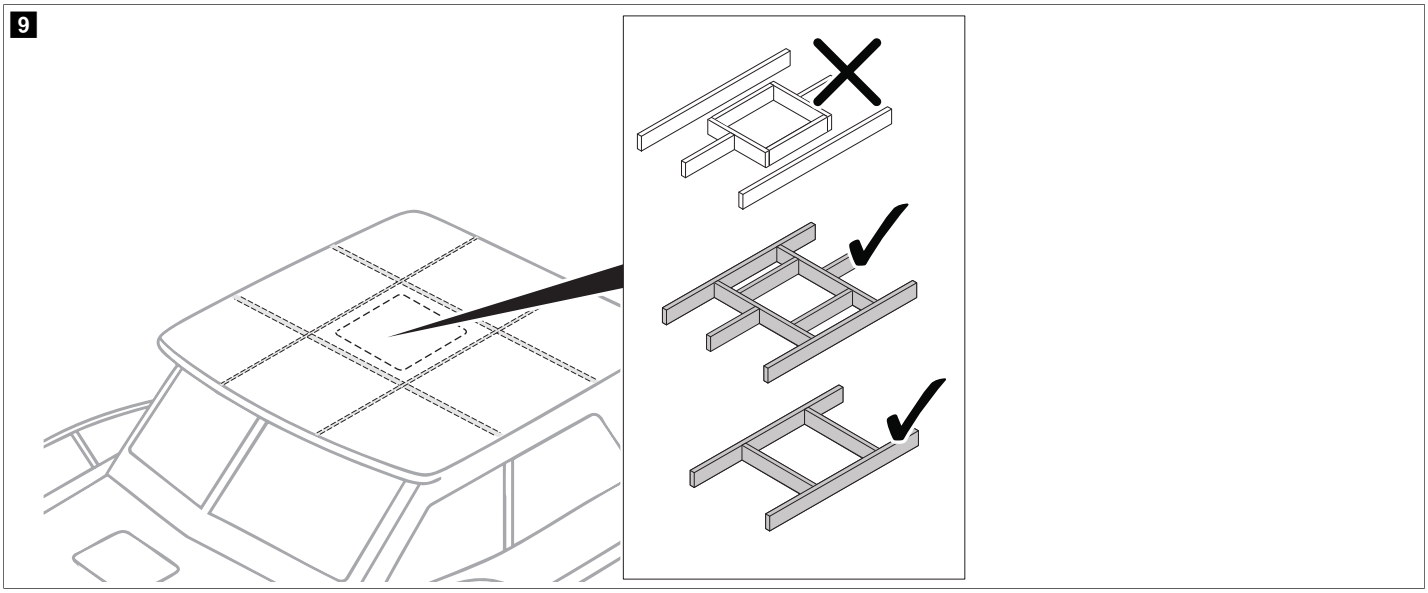
INSTRUCTIE Als het dak is voorzien van een bestaand ventilatierooster voor het dak, zie Gebruikmaken van een bestaande ventilatieopening in het dak op pagina 135.

1. Kies een plek in het midden van het dak tussen twee lengteprofielen.
2. Markeer zorgvuldig de vereiste maten (400 × 400 mm of 360 × 360 mm) voor de dakopening.



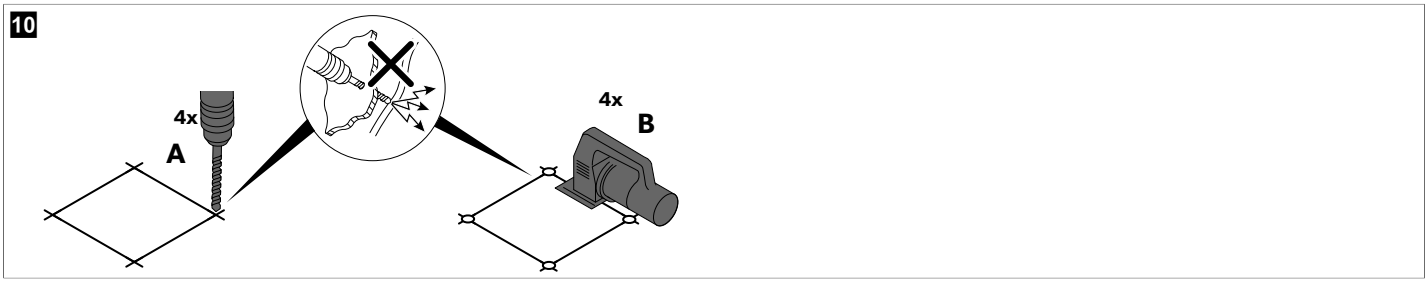
3. Zorg ervoor dat de nieuwe opening de structurele integriteit van het dak niet in gevaar brengt.
   - Snijd de dakconstructie of de spatborden niet door.

- De spanten moeten ondersteund blijven door een dwarsbalk.
- De opening moet zich tussen de spanten bevinden.

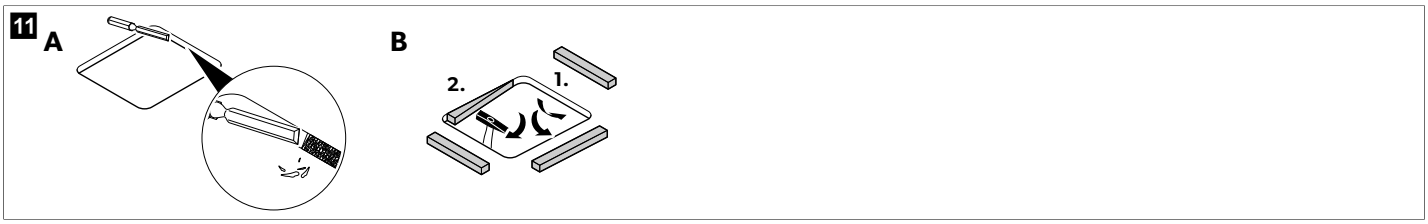


4. Boor de hoeken uit (**A** in afb. 10 op pagina 137).

LET OP! Gevaar voor schade
Zorg ervoor dat er geen elektrische kabels beschadigd raken. Controleer waar de elektrische kabels zich bevinden.



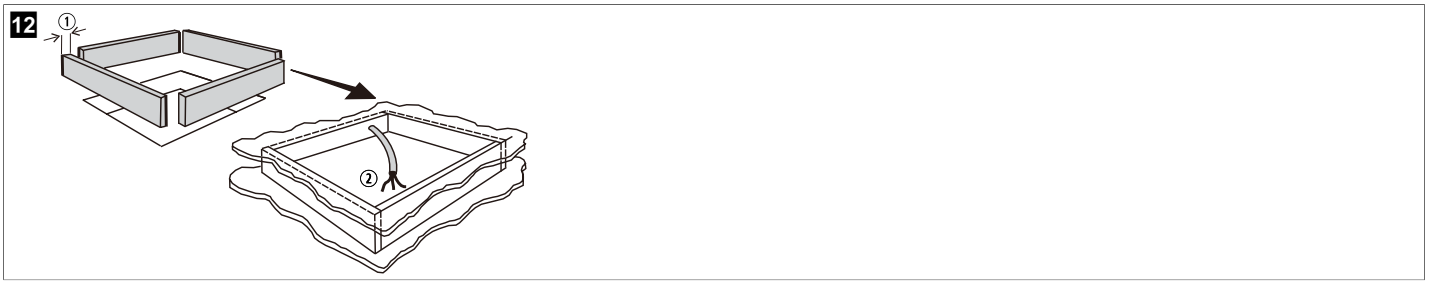
5. Zaag de opening zorgvuldig in het dak met behulp van een decoupeerzaag of een soortgelijk gereedschap (**B** in afb. 10 op pagina 137).
6. Controleer of de dakopening verstevigd moet worden.
7. Verwijder, indien nodig, de schuimvulling in overeenstemming met de breedte van uw verstevigingslijsten (niet bij de levering inbegrepen) (**A** in afb. 11 op pagina 137).



8. Pas de verstevigingslijsten erin (**B** in afb. 11 op pagina 137).

LET OP! Beschadiging van het apparaat
> De dakopening moet een structureel frame hebben om voldoende ondersteuning te bieden en te voorkomen dat lucht uit de dakholte wordt aangezogen.
> Er moet framemateriaal met een dikte van 19 mm of meer worden gebruikt. Vergeet niet een toegangsopening voor voedingen vrij te houden aan de voorzijde van de opening.

9. Laat aan de voorkant van de frameopening een toegangsopening vrij of maak er een, zodat de benodigde lengte aan blootliggende wisselstroomvoedingskabels beschikbaar is om de installatie te voltooien.



① Minimale breedte van 19 mm voor het framemateriaal

② 380 mm Blootliggende lengte van de voedingskabels 220 V~

10. Zaag een overeenkomstig gat in het plafond van het interieur van de camper met behulp van de dakopening als richtlijn.

11.6 De dakeenheid monteren

LET OP! Beschadiging van het apparaat
Sleep of schuif de dakeenheid niet langs een oppervlak. Hierdoor kan de schuimpakking aan de onderkant van de dakeenheid beschadigd raken, wat kan leiden tot waterlekkage.

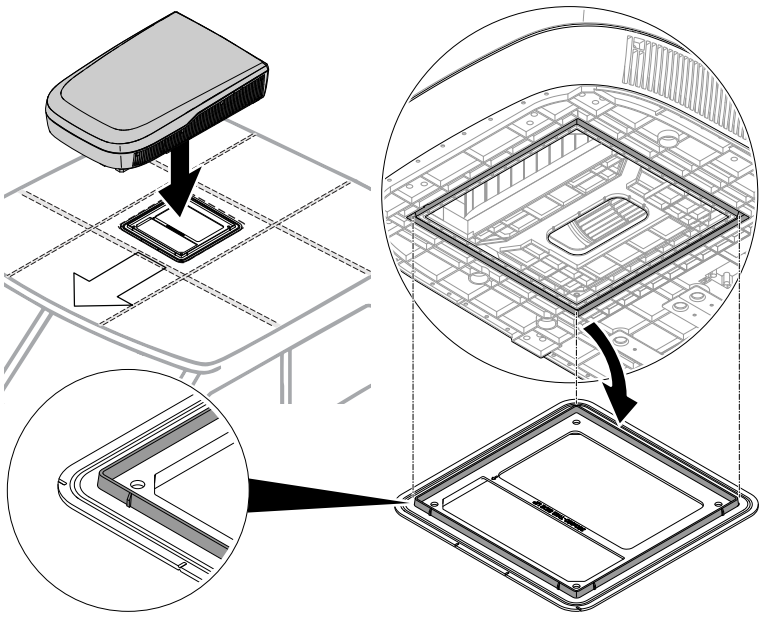
1. Haal de dakeenheid uit de doos en gooi de doos weg.
2. Verplaats de dakeenheid naar het dak.

VOORZICHTIG! Risico bij heffen
> Gebruik de juiste heftechniek en bediening bij het heffen van de dakeenheid.
> Er zijn twee personen nodig om de dakeenheid naar het dak te tillen.

3. Dicht rond de onderkant van het dakframe af met een flexibel niet-hardend butylafdichtmiddel (bijv. SikaLastomer-710, Selleys Butylmastiek, Bostik ezycaulk butylafdichtmiddel of soortgelijke producten). Neem ook de instructies van de fabrikant van het afdichtingsmiddel in acht.

4. Richt het dakframe aan de hand van de afmetingen van de opening.
5. Pas het dakframe in de dakopening.
6. Plaats de dakeenheid in het dakframe en lijn deze uit met de groef van het dakframe.

14



Het werk aan de buitenzijde is nu voltooid. Kleine aanpassingen kunnen indien nodig van binnen het schip worden uitgevoerd.

11.7 Geleid de voedingskabelbundel naar de dakopening

WAARSCHUWING! Beschadiging van het apparaat en/of elektrische schok

- De voeding moet op een afzonderlijke tijdvertragingszekering of stroomonderbreker van het juiste vermogen worden aangesloten.
- Gebruik een gecertificeerde, niet-metaalommantelde enkelstrengs kabel.
- Geleid bedrading in overeenstemming met alle toepasselijke elektrische voorschriften.

1. Geleid de AC-voedingskabel, geaard, vanaf de tijdvertragingszekering of vanuit de kast met stroomonderbrekers naar de dakopening.

INSTRUCTIE Als een AC-ventilator of een ontluchtingsventilator wordt verwijderd, mag de bestaande voedingskabel opnieuw worden gebruikt, mits deze van het juiste type, de juiste grootte en de juiste locatie is en correct is gezekerd.

2. Zorg ervoor dat ten minste 380 mm van de voedingsdraad uitsteekt in de dakopening, zodat de aansluiting later eenvoudiger gemaakt kan worden. (Zoals weergegeven in Een nieuwe dakopening maken op pagina 136)

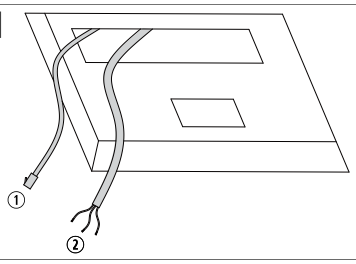
11.8 Werkzaamheden binnen in het schip voorbereiden

1. Breng de ADB-kit in het schip.

INSTRUCTIE De kit bevat de bevestigingsmaterialen die nodig zijn voor het aanbrengen van de ADB-eenheid.

2. Controleer van binnen het schip de uitlijning van de pakking van de dakeenheid boven de dakopening. Stel indien nodig de dakeenheid van onderaf af door deze iets omhoog te duwen.

15



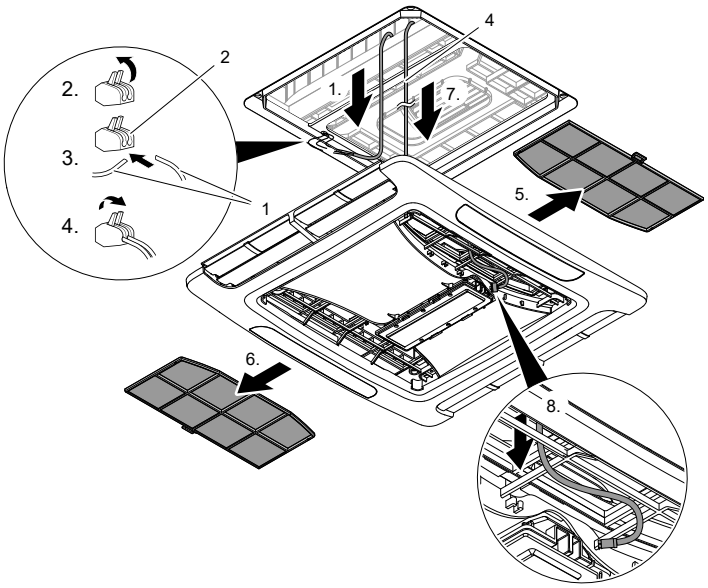
① Kabel voor het aansluiten van het elektronische bedieningspaneel ② Kabel voor het aansluiten van de 220 V / 50 Hz-voeding

3. Reik omhoog in de retourluchtopening van de dakeenheid en trek het netsnoer omlaag om het later aan te sluiten.
4. Haal de ADB en de bevestigingsmaterialen uit de doos.

11.9 De kabels aansluiten

1. Sluit de voedingskabel aan.

16



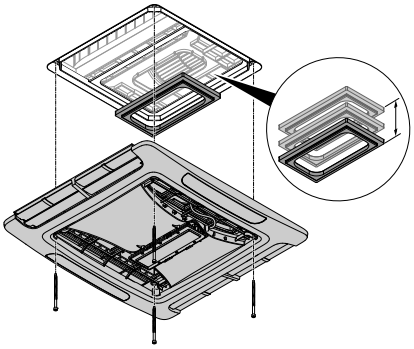
a) Sluit de kabels (**1**) aan op een kabelverbinder (**2**).
b) Sluit de dakairconditioning aan op de stroomvoorziening.
c) Sluit de aarddraad aan op het aardingssysteem van het schip.

2. Sluit de communicatiekabel aan.
   a) Trek het filter ietsje naar buiten om een gat te maken voor de communicatiekabel (**3**).
   b) Steek de communicatiekabel door het gat en plaats de leiding in de opening.
   c) Steek de communicatiestekker met 4 pennen in de stekkerbus aan de zijkant van het display in de luchtverdeelbox. Zorg ervoor dat de kabel zich in de smalle opening weg van de filterzone bevindt.
   d) Borg overtollige kabel in de houders.

11.10 De luchtverdeelbox monteren

1. Stapel de kanaalsecties op elkaar en vergelijk ze met de dakdikte: Zorg ervoor dat de hoogte van het kanaal overeenkomt met de dakdikte of gebruik de tabel als richtlijn.

17

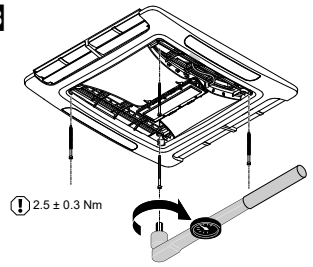


Dakdikte	Aantal kanaalsecties
25 … 35 mm	1
35 … 45 mm	2
45 … 55 mm	3
55 … 60 mm	4

INSTRUCTIE Voor dikkere daken kunnen er extra kanaalsecties worden besteld.

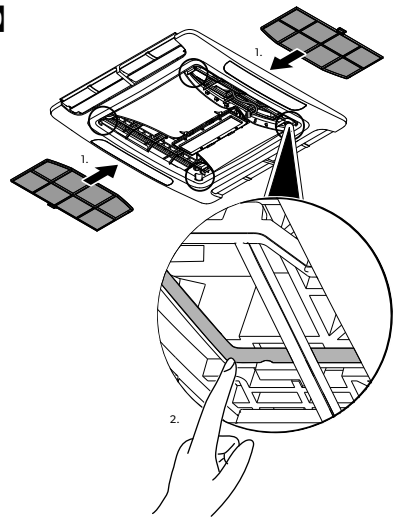
2. Bevestig het vereiste aantal kanaalsecties aan de luchtverdeelbox.
3. Bevestig de luchtverdeelbox met de 4 meegeleverde schroeven door de dakeenheid heen aan het plafond. Draai de schroeven vast met een momentsleutel en een aanhaalmoment van 2,5 Nm ± 0,3 Nm.

18

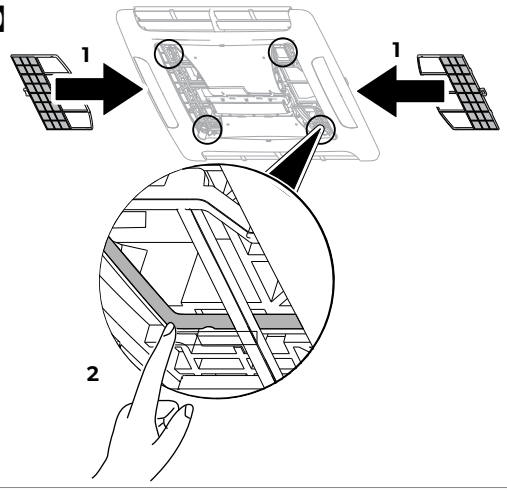


4. Druk het filter er weer helemaal in (**1** in afb. **19** op pagina 141). Als het filter is verbogen, drukt u de voorkant van het filter omhoog terwijl u het weer op zijn plaats schuift (**2** in afb. **19** op pagina 141).

19

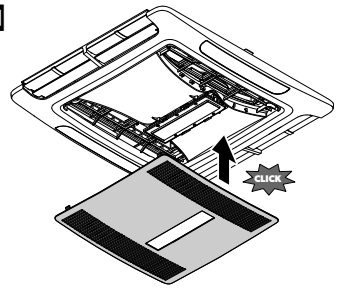


20



5. Klik de centrale afdekking op de luchtverdeelbox.

21



6. Informeer bij de scheepsbouwer of na de installatie van een dakairconditioning een keuring vereist is en of de hoogte van het schip in de scheepspapieren moet worden gewijzigd: Opbouwhoogte 225 mm.

v De montage is nu voltooid.

Sluit de dakairconditioning aan op de stroomvoorziening en test of de dakairconditioning werkt.

12 Gebruik

12.1 Voor het eerste gebruik

Inspectie uitvoeren vóór inschakeling van het apparaat

> Controleer of de voedingsspanning en frequentie overeenkomen met de waarden in Technische gegevens op pagina 152.
> Zorg ervoor dat zowel de luchtaanzuigopening als de luchtverdelers vrij zijn van obstakels.
> Controleer of alle ventilatieroosters vrij zijn van verstoppingen, voor een maximale luchtstroom en optimale prestaties.

De afstandsbediening voorbereiden

> Plaats de batterijen (zie Batterijen van de afstandsbediening vervangen op pagina 145).
v Op het display worden gedurende 5 seconden alle symbolen weergegeven, wat aangeeft dat de afstandsbediening klaar is voor gebruik.

De tijd instellen

> Stel het huidige tijdstip in (zie De huidige tijd instellen op pagina 143).

12.2 Tips voor betere prestaties

Neem de volgende tips in acht om de prestaties van de dakairconditioning te optimaliseren:

- Verbeter de warmte-isolatie van uw schip door openingen af te dichten en de vensters te bedekken met reflecterende (rol)gordijnen.
- Selecteer een geschikte temperatuur en ventilatorstand.
- Stel de luchtverdelers doelmatig af.
- Zorg ervoor dat de luchtverdelers en de luchtinlaat niet afgedekt zijn door doeken, papier of andere voorwerpen.
- Als het schip lange tijd in direct zonlicht is geweest, bedien dan de dakairconditioning in de ventilatiemodus (⁂) met de ramen een tijde geopend voordat u naar de koelmodus (❄) schakelt.
- Open deuren en ramen zo min mogelijk als de koelmodus (❄) actief is.

12.3 Algemene instructies voor bediening

De dakairconditioning heeft drie bedrijfsmodi:

Bedrijfsmodus	Beschrijving
Stand-by	De dakairconditioning is gebruiksklaar en kan met de afstandsbediening of via het bedieningspaneel worden ingeschakeld.
Aan	De dakairconditioning is in bedrijf.

Met behulp van het bedieningspaneel of de afstandsbediening kunt u de volgende bewerkingen uitvoeren:

- Schakelen tussen de stand-bymodus en de modus Aan.
- Diverse instellingen aanpassen.
- Aanvullende functies selecteren.

12.4 Met de afstandsbediening

Houd rekening met de volgende tips bij het gebruik van de afstandsbediening:

- Richt de afstandsbediening op de IR-ontvanger van het bedieningspaneel.
- De bijbehorende instellingen en waarden worden direct naar de dakairconditioning verzonden wanneer u op een knop drukt.
- De dakairconditioning bevestigt de ontvangst van gegevens met een piep.
- Waarden worden sneller verhoogd of verlaagd wanneer u de knop + of – ingedrukt houdt.
- In de stand-bystand is het display van de afstandsbediening ook inactief. U kunt de afstandsbediening onafhankelijk van de dakairconditioning in stand-by schakelen.

> Als u alleen de afstandsbediening in of uit stand-by wilt schakelen, drukt u op de knop ⏻ terwijl u niet naar de IR-ontvanger van het bedieningspaneel wijst.

12.5 De dakairconditioning inschakelen en in stand-by schakelen

INSTRUCTIE

- Wanneer de dakairconditioning wordt ingeschakeld, wordt de werking hervat met de eerder ingestelde waarden.
- De dakairconditioning kan alleen worden uitgeschakeld door de stroomvoorziening af te sluiten.

> Druk op de knop ⏻ op de afstandsbediening of op de knop ⏻ op het bedieningspaneel om de dakairconditioning in of in stand-by te schakelen.

12.6 Airconditioningmodus selecteren

> Selecteer de gewenste airconditioningmodus met behulp van de toets **MODE** (zie Airconditioningmodi op pagina 134).
v De dakairconditioning bevestigt de ontvangst van waarden met een piep. De dakairconditioning wordt in de geselecteerde airconditioningmodus geschakeld.

12.7 De ventilatorsnelheid handmatig instellen

In alle modi, behalve in de automatische modus (**A**) en de ontvochtigingsmodus (💧), kan de ventilatorsnelheid handmatig worden geselecteerd.

Displaymelding	**Beschrijving**
	Lage ventilatorstand
	Gemiddelde ventilatorstand
	Hoge ventilatorstand.
	Ventilatorstand turbo.
	Automatische modus (de ventilatorsnelheid wordt aangepast op basis van de omgevingstemperatuur).

> Druk op de knop op de afstandsbediening of op de knop op het bedieningspaneel om de gewenste ventilatorsnelheid te selecteren.
v De dakairconditioning bevestigt de ontvangst van waarden met een piep.

De nieuwe ventilatorstand is ingesteld.

12.8 Temperatuur instellen

In de modi Automatisch (**A**), Koelen ( ), Verwarmen ( ) en Ontvochtigen ( ) kunt u een temperatuur tussen 16 °C en 31 °C instellen.

> Gebruik de knop + of – op de afstandsbediening om de gewenste temperatuur in te stellen.
v De dakairconditioning bevestigt de ontvangst van de waarden met een hoge toon. De temperatuur is ingesteld in de dakairconditioning.

12.9 De huidige tijd instellen

De afstandsbediening heeft voor de timerprogrammering de actuele tijd nodig. De tijd wordt weergegeven op het display van de afstandsbediening.

1. Houd de knop ingedrukt om naar de modus voor het instellen van de tijd te gaan.
v De tijd op het display van de afstandsbediening knippert.
2. Stel met de knop **+** of **–** de actuele tijd in. Houd de knop **+** of **–** langer dan 2 s ingedrukt om de tijd sneller te verhogen of te verlagen.
3. Druk op de knop **SET** om de tijd te bevestigen.

12.10 Timer instellen

Met de Timer-functie kunt u de airco voor een bepaalde periode instellen. U kunt de inschakeltijd, de schakeltijd naar stand-by of beide waarden instellen.

De Timer-functie wordt ingesteld via de afstandsbediening.

INSTRUCTIE Als er tijdens het programmeren van de timer gedurende 15 s geen knop op de afstandsbediening wordt ingedrukt, gaat de afstandsbediening terug naar de voorafgaande modus.

De inschakeltimer instellen

1. Selecteer de gewenste airconditioningmodus en stel alle vereiste waarden (bijv. de temperatuur) in.
2. Schakel de dakairconditioning indien nodig in stand-by.
   De inschakeltimer kan alleen worden ingesteld wanneer de dakairconditioning in **stand-by**-modus staat.
3. Druk één keer op de knop .
v Het symbool ON 88:88 knippert op het display van de afstandsbediening.
4. Stel met de knop + of – het tijdstip in waarop de dakairconditioning moet worden ingeschakeld.
5. Druk op de SET-knop.
   De inschakeltimer is ingesteld. De dakairconditioning wordt ingeschakeld met de geselecteerde instellingen op het ingestelde tijdstip.

De timer voor schakelen naar stand-by instellen

1. Schakel de dakairconditioning indien nodig in.
   De timer voor schakelen naar stand-by kan alleen worden ingesteld wanneer de dakairconditioning is **ingeschakeld**.
2. Druk twee keer op de knop .
v Het symbool 88:88 OFF knippert op het display van de afstandsbediening.
3. Stel met de knop + of – het tijdstip in waarop de dakairconditioning in stand-by moet worden geschakeld.
4. Druk op de SET-knop.
   De timer voor schakelen naar stand-by is ingesteld. De dakairconditioning wordt op het ingestelde tijdstip in stand-by geschakeld.

De inschakeltimer en de timer voor schakelen naar stand-by instellen

1. Selecteer de gewenste airconditioningmodus en alle vereiste waarden (bijvoorbeeld de temperatuur).
2. Druk drie keer op de knop ⏲.

˅ Het symbool ON 28:88 28:88 OFF wordt weergegeven op het display van de afstandsbediening. Het ON-symbool knippert.

3. Stel met de knop + of – het tijdstip in waarop de dakairconditioning moet worden ingeschakeld.
4. Druk op de ⏲-knop.

˅ Het **OFF**-symbool knippert.

5. Stel met de knop + of – het tijdstip in waarop de dakairconditioning in stand-by moet worden geschakeld.
6. Druk op de SET-knop.

˅ De inschakeltimer en timer voor schakelen naar stand-by zijn ingesteld. De dakairconditioning zal werken gedurende de gespecificeerde periode.

De timer annuleren

› Als u de ingestelde timer wilt **annuleren**, drukt u eenmaal op de knop ⏲.

˅ De symbolen ON 28:88 28:88 OFF verdwijnen. Ingestelde waarden worden verworpen.

12.11 De Sleep-functie instellen

De Sleep-functie is alleen beschikbaar in de modi Koelen (❄) of Verwarmen (☼).

De Sleep-functie verlaagt de ventilatorsnelheid om het geluidsniveau te verlagen, zodat u beter kunt slapen.

Alleen voor omvormermodellen: De Sleep-functie beperkt bovendien het compressortoerental.

› Ga als volgt te werk om de Sleep-functie in te schakelen:

a) Stel de gewenste temperatuur in (Temperatuur instellen op pagina 143).

b) Druk op de knop ☾ op de afstandsbediening of op de knop ☾ op het bedieningspaneel.

˅ Het symbool ☾ verschijnt op het display van de afstandsbediening. De Sleep-functie is geactiveerd.

› Om de Sleep-functie te deactiveren, drukt u op de knop ☾ of MODE op de afstandsbediening of op de knop ☾ op het bedieningspaneel.

˅ Het symbool ☾ verdwijnt van het display van de afstandsbediening. De Sleep-functie is gedeactiveerd.

12.12 De functie I feel activeren

Als deze functie actief is meet de afstandsbediening de ruimtetemperatuur en zendt deze meting om de 10 min aan de dakairconditioning. De dakairconditioning past de instelwaarde aan aan deze meting. De functie I feel is alleen actief wanneer het temperatuurbereik tussen 18 °C … 29 °C ligt.

De afstandsbediening mag zich niet in een gedeelte van de ruimte bevinden dat duidelijk warmer of kouder is dan de gemiddelde ruimtetemperatuur. De afstandsbediening mag bijvoorbeeld niet in de zon of voor de dakairconditioning liggen.

Als de temperatuur tot boven 29 °C of daalt tot onder 18 °C, wordt de functie I feel gedeactiveerd. Het symbool knippert drie keer op het display en verdwijnt dan.

1. Druk op de knop.

˅ De functie I feel wordt geactiveerd.

Het symbool verschijnt op het display.

2. Richt de afstandsbediening naar de IR-ontvanger op het bedieningspaneel. Anders kunnen de waarden niet aan de dakairconditioning worden gezonden.

12.13 De sfeerverlichting bedienen

WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel
Het is bij wet verboden om de buitenverlichting te gebruiken tijdens het varen met het schip.

De knop op de afstandsbediening is actief, zelfs als de afstandsbediening is uitgeschakeld.

› Druk op de knop op de afstandsbediening of op het bedieningspaneel om de interne verlichting in of uit te schakelen.

˅ Het symbool knippert één keer op het display van de afstandsbediening als de interne verlichting wordt **ingeschakeld**.

› Ga als volgt te werk om de interne verlichting te dimmen:

a) Houd de knop op de afstandsbediening of op het bedieningspaneel 3 s ingedrukt.

b) Wanneer u op de knop van de afstandsbediening drukt: druk op de knop – + om de interne verlichting tussen 50 % en 100 % te dimmen.

c) Als u de knop op het bedieningspaneel indrukt: de lichtsterktescycli van de interne verlichting liggen tussen 50 % en 100 % . Laat de knop los wanneer de gewenste lichtsterkte is bereikt.

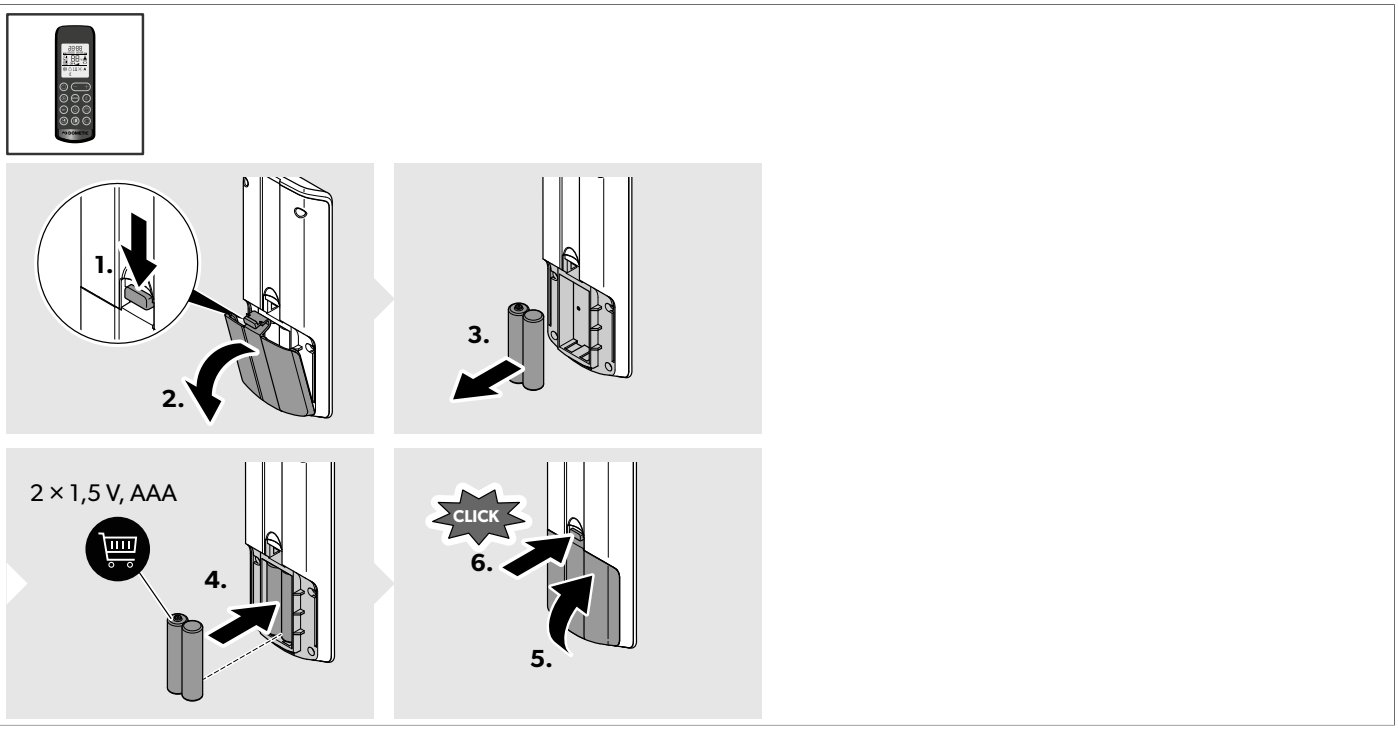
› Druk op de knop op het bedieningspaneel om de externe verlichting in of uit te schakelen.

12.14 Batterijen van de afstandsbediening vervangen

INSTRUCTIE Het display van de afstandsbediening kan nog steeds helder zijn, zelfs als de batterijen bijna leeg zijn. Vervang de batterijen als de afstandsbediening aangeeft dat de batterijen bijna leeg zijn.

› Vervang de batterijen zoals afgebeeld.

22



ˇ Het display toont alle symbolen voor 5 s .

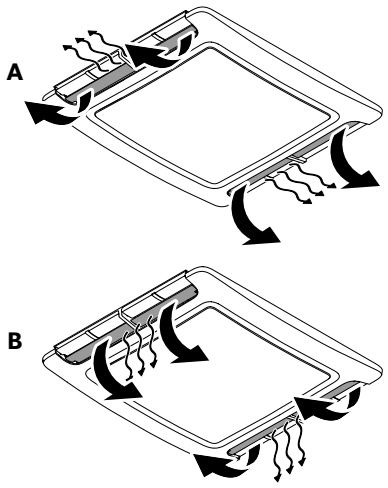
Bescherm het milieu! Accu's en batterijen horen niet thuis in het huishoudelijke afval. Geef uw defecte accu's of verbruikte batterijen af bij de leverancier of bij een verzamelpunt.

12.15 De luchttoevoer in het schip regelen

De luchtstroom kan langs het plafond worden gericht of naar de grond.

› Draai de lamellen in de luchtverdelers apart in de gewenste richtingen.

23



12.16 Dometic Climate app gebruiken

De Dometic Climate app kan worden gebruikt om de airconditioning via een mobiele telefoon te bedienen of om de software van de airconditioning bij te werken .

INSTRUCTIE Afhankelijk van het scherm in de Dometic Climate app, wordt de knop **<** weergegeven, waarmee kan worden teruggeschakeld naar het vorige weergegeven scherm.

De dakairconditioning koppelen aan de Dometic Climate app

INSTRUCTIE Zodra de dakairconditioning aan de Dometic Climate app is gekoppeld, wordt de koppeling altijd automatisch geactiveerd zodra de dakairconditioning, de Bluetooth-functie van de mobiele telefoon en de Dometic Climate app weer worden ingeschakeld nadat deze zijn uitgeschakeld.

1. Download de Dometic Climate app.

Scan de QR-code of volg een link:qr.dometic.com/bdkpkV

2. Zorg ervoor dat de airconditioning is ingeschakeld (De dakairconditioning inschakelen en in stand-by schakelen op pagina 142).
3. Activeer Bluetooth op de mobiele telefoon.
4. Open de Dometic Climate app.
   - Instellingen voor machtigingen worden weergegeven.
5. De machtigingen toestaan of weigeren door op de bijbehorende antwoorden te tikken.
   - Het startscherm verschijnt.
6. Klik op de **Add new device** knop.
7. Selecteer de dakairconditioning.
8. Houd de knoppen ⊕ en ⊖ op het bedieningspaneel tegelijkertijd ingedrukt gedurende 3 s .
   - "BL" knippert op het display gedurende 60 s .
   De Dometic Climate app geeft een koppelingsscherm weer. Wanneer het koppelen is voltooid, wordt de dakairconditioning weergegeven.
9. Tik op de knop **Next**.
   - Er verschijnt een bevestiging dat de airconditioning is geselecteerd en gekoppeld.
10. Tik op de knop **OK**.
11. Voer indien beschikbaar de aanmeldgegevens in en tik op de **Login** knop.
12. Tik indien nodig op de **Sign up** knop om een account te maken.
13. Vul de velden in.
14. Tik op de **Sign up** knop om aan te melden of tik op de **Already have an account?** knop om terug te keren naar het **Log in** scherm.

De software van de dakairconditioning bijwerken

1. Zorg ervoor dat de dakairconditioning en de Dometic Climate app zijn gekoppeld.
2. Zorg ervoor dat u bent aangemeld bij de Dometic Climate app.
3. Tik op de knop ☰ in de Dometic Climate app.
   - Er verschijnt een selectie van instellingen.
4. Tik op **Devices** om de gekoppelde apparaten weer te geven.
5. Selecteer de dakairconditioning.
   - Er wordt informatie over de dakairconditioning weergegeven.
6. Tik op **Check Updates** om te controleren of er software-updates voor de dakairconditioning zijn.
   - De Dometic Climate app toont de huidige update, indien van toepassing.
7. Tik indien beschikbaar op **Download**.
   - Het downloaden van de update is voltooid wanneer **Update** wordt weergegeven.
8. Tik op **Update**.
   - De updatestatus wordt weergegeven in procenten. Wanneer de update in de Dometic Climate app is voltooid, verbindt de Dometic Climate app de mobiele telefoon automatisch met de dakairconditioning via wifi en verzendt hij de update naar de dakairconditioning. De Dometic Climate app geeft aan wanneer de software is bijgewerkt en verbreekt de wifi-verbinding.

13 Reiniging en onderhoud

13.1 Reinigen

LET OP! Gevaar voor schade

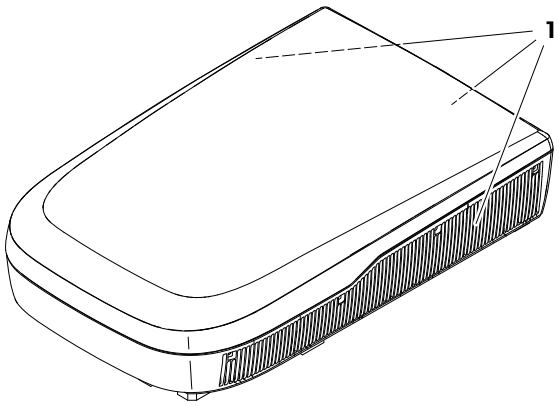
- Gebruik geen methoden die niet door de fabrikant worden aanbevolen om het ontdooien te versnellen of om het reinigen te versnellen.
- Reinig de dakairconditioning niet met een hogedrukreiniger of een reinigingsmachine, omdat blootstelling aan water schade kan veroorzaken.

> Gebruik geen scherpe of harde voorwerpen of reinigingsmiddelen bij de reiniging, omdat de dakairconditioning hierdoor beschadigd kan raken.
> Reinig de dakairconditioning met een mengsel van water en een mild reinigingsmiddel. Gebruik in geen geval benzine, diesel of oplosmiddelen.

LET OP! Beschadiging van het apparaat
Het displayscherm is van acryl en kan beschadigd raken door een aantal gangbare huishoudelijke chemicaliën, zoals chemische reinigingsmiddelen, glasreinigers, alcohol, bepaalde tensiden, organische oplosmiddelen en ontharders.

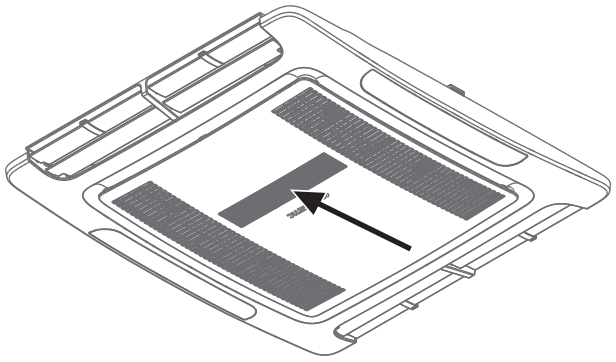
> Verwijder regelmatig bladeren en ander vuil van de luchtinlaat en de ventilatieroosters van de dakairconditioning. Beschadig de ventilatieroosters niet tijdens dit proces.

24



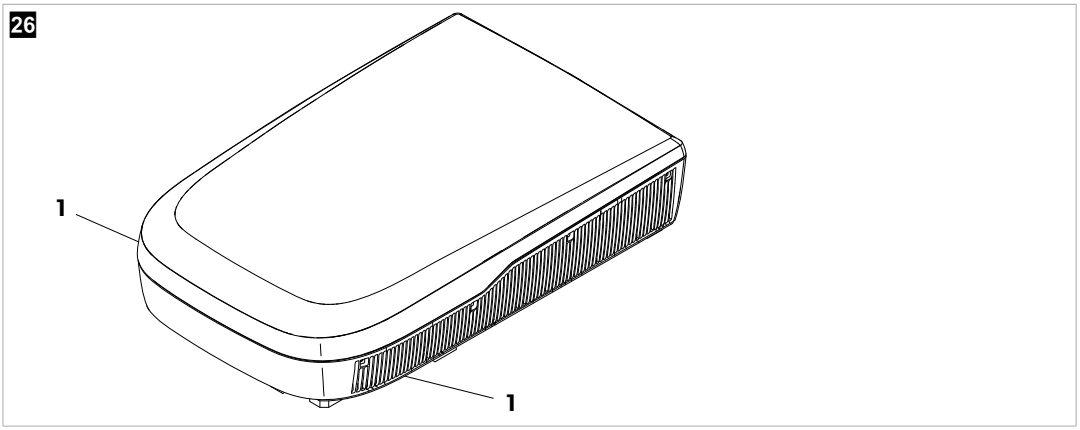
> Reinig de behuizingen van de dakeenheid en de luchtverdeelbox af en toe met een vochtige doek. Gebruik alleen water met een mild reinigingsmiddel.
> Maak de afstandsbediening af en toe schoon met een licht vochtige doek. Reinig het display met een reinigingsdoekje voor brillen.
> Reinig het scherm van de luchtverdeelkast af en toe met een milde oplossing van warm zeepsop.

25



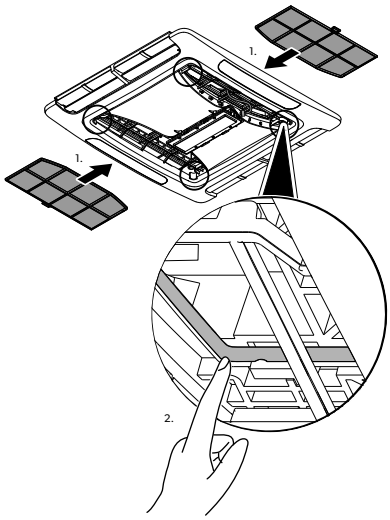
13.2 Onderhoud

WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel
Alle in deze handleiding beschreven onderhoudswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel dat bekend is met de risico's die verbonden zijn aan het werken met koelmiddel- en airconditioningsystemen en met de relevante voorschriften.

Interval	Controle/onderhoud
Regelmatig	Controleer de condenswaterafvoer.  Controleer of de afvoerkanalen van het condenswater (**1** in afb. 26 op pagina 148) aan beide zijden van de airco op het dak niet geblokkeerd zijn en condenswater goed naar buiten kan stromen.

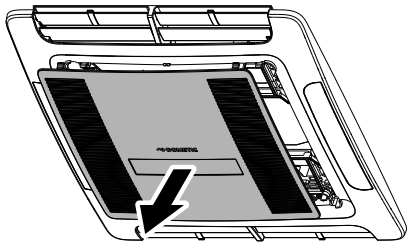
Interval	Controle/onderhoud
Regelmatig	Reinig het filter van de luchtverdeelbox.

27

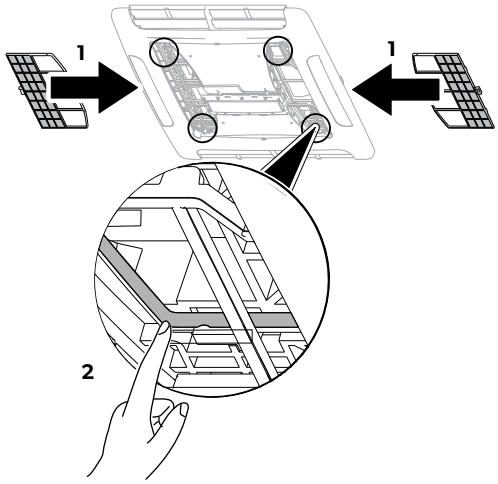


1. Steek een platte schroevendraaier in het handvat (**1** in afb. 27 op pagina 149) om de filters (**2** in afb. 27 op pagina 149) er iets uit te trekken.
2. Verwijder de filters handmatig.
3. Reinig de filters met een reinigingsmiddeloplossing en laat ze drogen.
4. Schuif de droge filters er weer in (afb. 27 op pagina 149).
5. Als het filter verbogen is, verwijder dan het centrale rooster (afb. 28 op pagina 149) en druk de voorkant van het filter omhoog terwijl u het terug op zijn plaats schuift (afb. 29 op pagina 149).

28



29



Eén keer per jaar	• Afdichtingen controleren: Controleer de afdichtingen tussen de dakairconditioning en het scheepsdak op scheuren en andere beschadigingen. • Onderhoud aan de warmtewisselaar: Laat de warmtewisselaar van de dakairconditioning onderhouden door een gespecialiseerd bedrijf. • Bevestigingsbouten controleren: Eerste controle wordt uitgevoerd door een servicecentrum. Controleer hierna jaarlijks of de bevestigingsschroeven nog met het juiste aanhaalmoment zijn vastgedraaid en draai ze eventueel aan.

14 Problemen oplossen

Fout	Mogelijke oorzaak	Voorstel tot oplossing
Koelt niet goed.	De dakairconditioning is niet ingesteld op koelen.	Stel de dakairconditioning in op koelen.
	De omgevingstemperatuur is hoger dan 52 °C.	De dakairconditioning is ontworpen voor een omgevingstemperatuur tot 52 °C.
	De ingestelde temperatuur is hoger dan de ruimtetemperatuur.	Selecteer een lagere temperatuur.
	De omgevingstemperatuur is lager dan 16 °C.	De dakairconditioning is alleen ontworpen voor koeling bij omgevingstemperaturen boven 16 °C.
	Eén van de temperatuursensoren is defect.	Neem contact op met een geautoriseerde klantenservice of Dometic.
	De verdamperventilator is beschadigd.	Neem contact op met een geautoriseerde klantenservice of Dometic.
	De condensorventilator is beschadigd.	Neem contact op met een geautoriseerde klantenservice of Dometic.
Verwarmt niet goed.	De dakairconditioning is niet ingesteld op verwarmen.	Stel de dakairconditioning in op verwarmen.
	De omgevingstemperatuur is lager dan – 2 °C.	De dakairconditioning is ontworpen voor omgevingstemperaturen hoger dan – 2 °C.
	De ingestelde temperatuur is lager dan de ruimtetemperatuur.	Selecteer een hogere temperatuur.
	Eén van de temperatuursensoren is defect.	Neem contact op met een geautoriseerde klantenservice of Dometic.
	De verdamperventilator is beschadigd.	Neem contact op met een geautoriseerde klantenservice of Dometic.
Geringe luchtstroom	De luchtinlaatopeningen zijn geblokkeerd of afgedekt.	Verwijder bladeren en ander vuil van de ventilatieroosters van de dakairconditioning.
	De ventilator is defect.	Neem contact op met een geautoriseerde klantenservice of Dometic.
Water komt het schip binnen.	De afvoeropeningen voor condenswater zijn verstopt.	Verwijder condenswater uit de waterafvoeropeningen.
	De afdichtingen zijn beschadigd.	Neem contact op met een geautoriseerde klantenservice of Dometic.
De dakairconditioning schakelt niet in.	Geen stroomvoorziening aangesloten.	Controleer de stroomvoorziening.
	De spanningsomvormer is defect.	Neem contact op met een geautoriseerde klantenservice of Dometic.
	Eén van de temperatuursensoren is defect.	Neem contact op met een geautoriseerde klantenservice of Dometic.
De dakairconditioning schakelt niet uit.	Eén van de temperatuursensoren is defect.	Neem contact op met een geautoriseerde klantenservice of Dometic.
	De elektrische zekering van de stroomvoorziening is te klein.	Neem contact op met een geautoriseerde klantenservice of Dometic.
De dakairconditioning schakelt steeds uit.	De ijssensor heeft geschakeld.	De buitentemperatuur is te laag of alle luchtverdelers zijn gesloten.
In het display verschijnt: P0	Te hoge temperatuur of overstroom in IPM-module	Neem contact op met een geautoriseerde klantenservice of Dometic.
In het display verschijnt: P1	Onderspanningsbeveiliging	Controleer bij het campingmanagement of de spanning op de camping voldoende is.
In het display verschijnt: P2		Neem contact op met een geautoriseerde klantenservice of Dometic.
In het display verschijnt: P3	Overspanningsbeveiliging	Controleer bij het campingmanagement of de spanning op de camping voldoende is.

Fout	Mogelijke oorzaak	Voorstel tot oplossing
In het display verschijnt: P4	Oververhittingsbeveiliging afvoerbuis	Neem contact op met een geautoriseerde klantenservice of Dometic.
In het display verschijnt: P5	Verdamperspoelbescherming (koelmodus)	Neem contact op met een geautoriseerde klantenservice of Dometic.
In het display verschijnt: P6	Condensorspoelbescherming (koelmodus)	Neem contact op met een geautoriseerde klantenservice of Dometic.
In het display verschijnt: P7	Verdamperspoelbescherming (verwarmingsmodus)	Neem contact op met een geautoriseerde klantenservice of Dometic.
In het display verschijnt: P9	Compressoraandrijving abnormaal of compressor start niet	Neem contact op met een geautoriseerde klantenservice of Dometic.
In het display verschijnt: E0	Communicatiefout	Neem contact op met een geautoriseerde klantenservice of Dometic.
In het display verschijnt: E1	Fout ruimtetemperatuursensor	Neem contact op met een geautoriseerde klantenservice of Dometic.
In het display verschijnt: E2	Fout temperatuursensor verdamperspoel	Neem contact op met een geautoriseerde klantenservice of Dometic.
In het display verschijnt: E3	Fout temperatuursensor condensorspoel	Neem contact op met een geautoriseerde klantenservice of Dometic.
In het display verschijnt: E7	Fout buitentemperatuursensor	Neem contact op met een geautoriseerde klantenservice of Dometic.
In het display verschijnt: E8	Fout temperatuursensor afvoerbuis	Neem contact op met een geautoriseerde klantenservice of Dometic.
In het display verschijnt: E9	Fout compressoraandrijving of IPM-module	Controleer bij het campingmanagement of de spanning op de camping voldoende is. Neem contact op met een geautoriseerde klantenservice of Dometic.
In het display verschijnt: EA	Fout stroomsensor	Neem contact op met een geautoriseerde klantenservice of Dometic.
In het display verschijnt: EE	EEPROM-fout buiten	Neem contact op met een geautoriseerde klantenservice of Dometic.
In het display verschijnt: EL	LIN-BUS/CI-BUS communicatiefout	Neem contact op met een geautoriseerde klantenservice of Dometic.

15 Verwijdering

Verpakkingsmateriaal recyclen: Gooi het verpakkingsmateriaal indien mogelijk altijd in recyclingafvalbakken.

De doorgekruiste afvalbak geeft aan dat het product een elektrisch of elektronisch apparaat is of accu's bevat en apart moet worden ingezameld voor de juiste verwerking, terugwinning en recycling. **De consument is wettelijk verplicht om elektrische of elektronische apparatuur, lichtbronnen, accu's en oplaadbare accu's op de juiste wijze af te voeren, gescheiden van het huisvuil!**

Deze scheiding is noodzakelijk omdat accu's, lichtbronnen en elektrische apparaten waardevolle hulpbronnen zijn en stoffen kunnen bevatten die schadelijk zijn voor mens en milieu.

Om het product definitief af te voeren, kunt u bij het dichtstbijzijnde afvalverwerkingsbedrijf of uw dealer naar de betreffende afvoervoorschriften vragen.

Het product en de accu's kunnen gratis worden afgevoerd.

Verwijder alle accu's, oplaadbare accu's en lichtbronnen voordat u dit product recyclet.

Accu's die meer dan 0,002 % cadmium of meer dan 0,004 % lood bevatten, zijn gemarkeerd met het chemische symbool voor het betreffende metaal: Cd of Pb.

16 Garantie

De wettelijke garantieperiode is van toepassing. Als het product defect is, neem dan contact op met de vestiging van de fabrikant in uw land (zie dometic.com/dealer) of uw verkoper.

Stuur voor de afhandeling van reparaties of garantie de volgende documenten mee:

- Een kopie van de factuur met datum van aankoop
- De reden voor de claim of een beschrijving van de fout

Houd er rekening mee dat eigenmachtige of niet-professionele reparatie gevolgen voor de veiligheid kan hebben en dat de garantie hierdoor kan komen te vervallen.

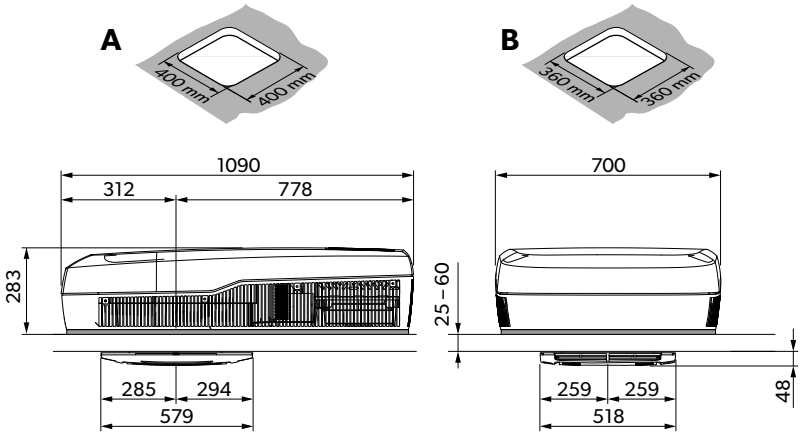
17 Technische gegevens

Dit product bevat gefluoreerde broeikasgassen.

Het koelaggregaat is hermetisch afgesloten.

Hierbij verklaart Dometic (Zhuhai) Technology Co., Ltd. dat de radioapparatuur van het type FJXM7557IHP voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: documents.dometic.com

30



	FreshJet FJXM7557IHP
Koelvermogen volgens ISO 5151	12000 Btu
Verwarmingsvermogen volgens ISO 5151	10500 Btu
AC-ingangsspanning	220 V … 240 V / 50 Hz … 60 Hz
Nominale stroom bij koelen	7,8 A
Nominale stroom bij verwarmen	6,5 A
Benodigde zekering	Min. 8 A , max. 16 A
Bedrijfstemperatuurbereik	– 2 °C … 52 °C
Koelmiddel	R32
Hoeveelheid koelmiddel	650 g
CO_2-equivalent	0,439 t
Aardopwarmingsvermogen (GWP)	675
Beschermklasse (dakeenheid)	IPX4
Geluidsniveau (hoogste ventilatorinstelling)	< 70 dB(A)
Frequentie	2,4 GHz
Maximaal vermogen radiofrequentie	19,14 dBm
Afmetingen l x b x h	afb. 30 op pagina 152
Nettogewicht (dakeenheid met luchtverdeelkast)	< 45 kg
Inspectie/certificering	CE UK CA

Dansk

1 Vigtige henvisninger....153
2 Cybersikkerhed....153
3 Forklaring af symboler....153
4 Sikkerhedsanvisninger....153
5 Forklaringer af symbolerne på apparatet....154
6 Leveringsomfang....155
7 Tilbehør....155
8 Målgrupper....156
9 Korrekt brug....156
10 Teknisk beskrivelse....156
11 Montering....159
12 Betjening....167
13 Rengøring og vedligeholdelse....171
14 Udbedring af fejl....175
15 Bortskaffelse....176
16 Garanti....176
17 Tekniske data....176

1 Vigtige henvisninger

Læs og følg alle disse anvisninger, retningslinjer og advarsler i denne produktvejledning grundigt for at sikre, at du altid installerer, bruger og vedligeholder produktet korrekt. Disse anvisninger SKAL opbevares sammen med dette produkt.

Ved at benytte produktet bekræfter du hermed, at du har læst alle anvisninger, retningslinjer og advarsler grundigt, og at du forstår og er indforstået med de vilkår og betingelser, der er fastlagt heri. Du er indforstået med kun at bruge dette produkt til det beregnede formål og anvendelse i overensstemmelse med anvisningerne, retningslinjerne og advarslerne i denne produktvejledningen samt i overensstemmelse med alle de gældende love og forskrifter. Manglende læsning og ignorering af disse anvisninger og advarsler kan medføre kvæstelser på dig selv og andre, skade på dit produkt eller skade på anden ejendom i nærheden. Der tages forbehold for eventuelle ændringer og opdateringer af denne produktvejledning samt anvisningerne, retningslinjerne og advarslerne samt den tilhørende dokumentation. Se documents.dometic.com for de nyeste produktinformationer.

2 Cybersikkerhed

Vi bekræfter, at dette produkt er i overensstemmelse med Security and Telecommunications Infrastructure regulation (UK). Overensstemmelseserklæringen kan findes på documents.dometic.com. Hvis du vil rapportere en sikkerhedshændelse, skal du sende en e-mail til productcybersecurity@dometic.com. Sikkerhedsopdateringer vil være tilgængelige i mindst fem år efter fremstillingsdatoen.

3 Forklaring af symboler

Et signalord vil identificere sikkerhedsmeddelelser og meddelelser om skade på ejendom og vil også angive graden eller niveauet af farens alvor.

FARE!
Angiver en farlig situation, som medfører dødsfald eller alvorlig kvæstelse, såfremt den ikke undgås.

ADVARSEL!
Angiver en farlig situation, som kan medføre dødsfald eller alvorlig kvæstelse, såfremt den ikke undgås.

FORSIGTIG!
Angiver en farlig situation, som kan medføre mindre eller lette kvæstelser, såfremt den ikke undgås.

VIGTIGT!
Angiver en situation, som kan medføre materielle skader, såfremt den ikke undgås.

BEMÆRK Supplerende oplysninger om betjening af produktet.

4 Sikkerhedsanvisninger

Grundlæggende sikkerhed

ADVARSEL! Manglende overholdelse af disse advarsler kan medføre dødelige eller alvorlige kvæstelser.

- Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Dette apparat kan anvendes af børn over 8 år og personer, der har begrænsede fysiske, sanse- eller mentale evner eller er uerfarne eller uvidende, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de involverede farer.
- Rengøring må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Apparatet må ikke gennembores eller brændes.
- Foretag ikke ændringer af apparatet eller ombygninger på det!
- Beskadig ikke kølekredsløbet.

› Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, dennes servicerepræsentant eller tilsvarende fagfolk for at undgå en fare.

> Vær opmærksom på, at kølemidler ikke nødvendigvis har en bestemt lugt.
> Løsn i tilfælde af brand **ikke** det øverste dæksel på apparatet. Anvend tilladte brandslukningsmidler. Anvend ikke vand til slukning.
> Såfremt apparatet indeholder en ioniseringsanordning, skal du kontakte din læge, hvis du lider af en sygdom. Ioniseringsanordningen kan fremstille ozon (O3) i små mængder. Hvis du lider af lungesygdomme, astma, hjertesygdomme, luftvejssygdomme eller er overfølsom over for ozon, skal du kontakte din læge for at bestemme, om brugen af dette apparat er sikker for dig.
> Apparatet må kun repareres af kvalificeret personale, som kender de involverede risici og de relevante forskrifter. Ved ukorrekte reparationer kan der opstå alvorlige farer. Ved reparationer skal du henvende dig til serviceafdelingen i dit land (se dometic.com/dealer).
> Vedligeholdelsen må kun udføres som anbefalet af udstyrsproducenten. Vedligeholdelse og reparation, der kræver hjælp fra andre fagfolk, skal udføres under opsyn af den person, der er kompetent, hvad angår brugeren brændbare kølemidler.
> Afbryd altid strømforsyningen ved arbejder på apparatet.

Sikkerhed ved montering

ADVARSEL! Manglende overholdelse af disse advarsler kan medføre dødelige eller alvorlige kvæstelser.

> Apparatet skal installeres i overensstemmelse med nationale forskrifter for elektriske og mekaniske installationer.
> Tagklimaanlægget skal installeres i en båd med et gulvområde, der er større end 4 m^2 .
> Kontrollér, at der i bådens indre ikke findes hindringer for at fastgøre luftfordelingsboksen eller for, at den afkølede luft strømmer ud gennem de drejelige luftfordelerdyser.

Sikkerhed under drift

ADVARSEL! Manglende overholdelse af disse advarsler kan medføre dødelige eller alvorlige kvæstelser.

> Anvend kun apparatet, hvis huset og ledningerne er ubeskadigede.
> Anvend ikke apparatet i nærheden af antændelige væsker eller i lukkede rum.
> Kontrollér, at ingen brændbare genstande placeres eller monteres, hvor luften strømmer ud. Afstanden skal være på min. 50 cm.
> Grib ikke ind i luftudtagene, og stik ikke fremmedlegemer ind i apparatet.
> Apparatet fungerer optimalt ved 1020 mbar .
> Ventilationsåbningerne må ikke obstrueres.

5 Forklaringer af symbolerne på apparatet

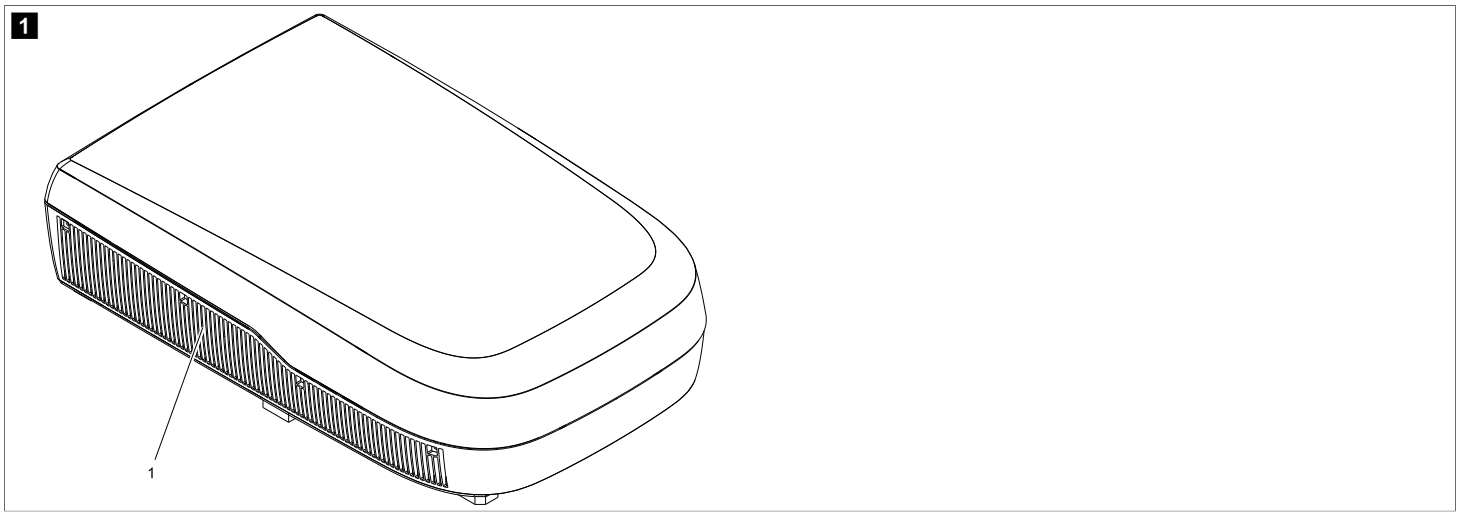
Advarsel! Materiale, der brænder langsomt.

Kun USA/Canada. Advarsel! Risiko for brand/brændbare materialer

Læs betjeningsvejledningen.

Læs servicevejledningen.

6 Leveringsomfang

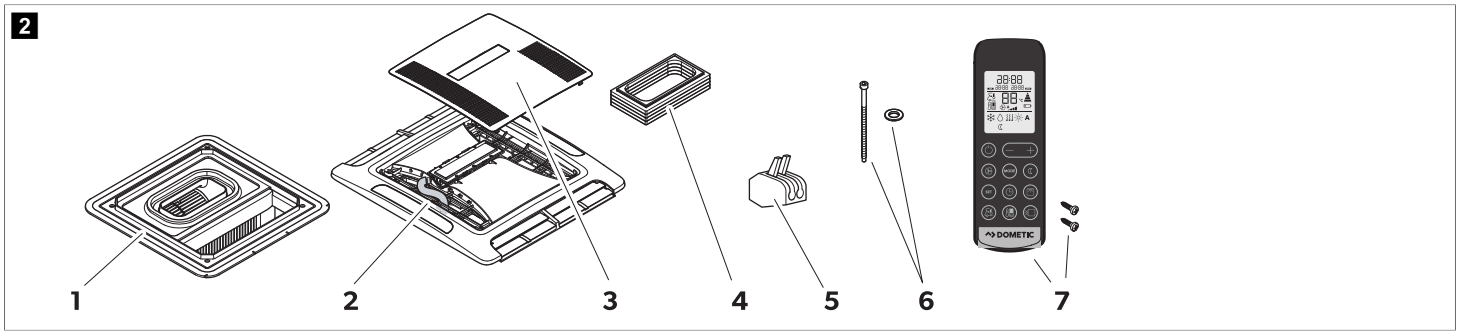


Nr. på fig. 1 på side 155	Antal	Beskrivelse
1	1	Tagenhed

Påkrævet tilbehør

Tagklimaanlægget består af tagenheden og luftfordelingsboksen. Luftfordelingsboksen er **ikke** indeholdt i leveringsomfanget for tagenheden og skal bestilles separat.

Følgende dele er indeholdt i leveringsomfanget for luftfordelingsboksen:



Nr. på fig. 2 på side 155	Antal	Beskrivelse
1	1	Tagramme
2	1	Luftfordelingsboks (ADB)
3	1	Midterdæksel til ADB
4	4	Kanalafsnit
5	4	Tilslutningskabel
6	4	Fastgørelsesbolt
7	1	Fjernbetjening

7 Tilbehør

Kan fås som tilbehør (ikke indeholdt i leveringsomfanget):

Beskrivelse	Artikelnummer
Sæt med forlængerrør (med 4 kanalafsnit)	4450035514
Boltsæt M6 x 160 mm (til 60 … 100 mm tagtykkelse)	4450035513
Luftrenser	9620006648
ADB omgivelseslys	9620006650
Filter	4450025683

8 Målgrupper

Den mekaniske montering skal udføres af fagfolk, der er bekendt med konstruktionen og driften af udstyret og de involverede farer.

Den elektriske strømforsyning skal tilsluttes af en elektriker, som har dokumenterede færdigheder og viden med hensyn til konstruktion og drift af elektrisk udstyr og elektriske installationer og har gennemgået sikkerhedsuddannelse til at identificere og undgå de implicerede farer.

9 Korrekt brug

Tagklimaanlægget (i det følgende benævnt "enhed" eller "produkt") er beregnet til installation på taget af en båd for at levere køling og opvarmning.

Dette produkt er kun egnet til dets beregnede formål og anvendelse i overensstemmelse med disse anvisninger.

Denne vejledning giver dig oplysninger om, hvad der er nødvendigt med henblik på en korrekt montering og/eller drift af produktet. Dårlig montering og/eller ukorrekt drift eller vedligeholdelse medfører utilstrækkelig ydeevne og mulige fejl.

Producenten påtager sig intet ansvar for kvæstelser eller skader i forbindelse med produktet, der skyldes:

- ukorrekt montering eller forbindelse inklusive for høj spænding
- ukorrekt vedligeholdelse eller brug af uoriginale reservedele, der ikke stammer fra producenten
- ændringer på produktet uden udtrykkelig tilladelse fra producenten
- brug til andre formål end dem, der er beskrevet i vejledningen

Dometic forbeholder sig ret til at ændre produktets udseende og produktspecifikationer.

10 Teknisk beskrivelse

Tagklimaanlægget er beregnet til både med følgende tagtykkelse:

- 25 mm … 60 mm til en tagudskæring på 400 mm × 400 mm
- 32 mm … 60 mm til en tagudskæring på 360 mm × 360 mm

Tagklimaanlægget kan anvendes ved udenomstemperaturer på mellem – 2 °C … 52 °C. Tagklimaanlægget er designet til at blive monteret inden for ± 10 ° for det vandrette niveau.

Tagklimaanlægget forsyner bådens indvendige rum med kold eller varm luft, som er uden støv og snavs og kan være affugtet.

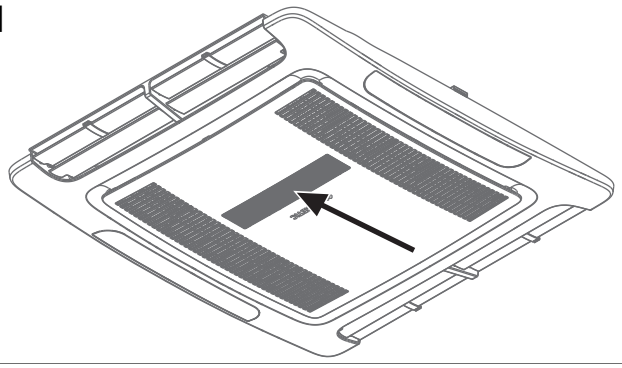
Tagklimaanlægget kan sænke temperaturen i båden til et bestemt niveau, der afhænger af bådens type, omgivelsestemperaturen og tagklimaanlæggets kølekapacitet. Under en udvendig temperatur på 16 °C køler tagklimaanlægget ikke længere.

Tagklimaanlægget kan styres ved hjælp af et af følgende betjeningselementer:

- Kontrolpanel på side 156
- Fjernbetjening på side 157

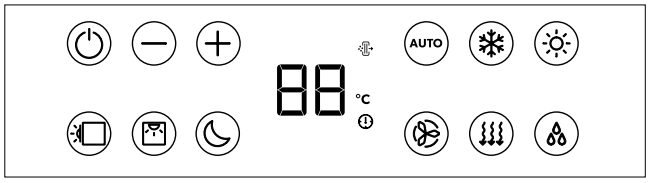
10.1 Kontrolpanel

3



Kontrolpanelet (fig. 3 på side 156) er placeret i bunden af ADB.

4



Symbol	Beskrivelse
	Tænder for tagklimaanlægget eller indstiller det på standbytilstand.

Symbol	Beskrivelse
⊕	Forøger den aktuelt viste værdi.
⊖	Reducerer den aktuelt viste værdi.
⊕⊖	Parres med Bluetooth/WLAN, når der trykkes på begge knapper samtidigt.
	Tænder eller slukker for omgivelseslysene i tagenheden.
	Tænder eller slukker for omgivelseslysene i luftfordelingsboksen.
	Aktiverer sleep-funktionen (kun til modeller med sleep-funktion).
	Viser den indstillede temperatur og viser blæsertrinet, når blæseren er justeret.
	Viser, at luftrensermodus er aktiv.
°C	Indikerer, at temperaturen vises i grader celsius.
	Viser, at timeren er indstillet.
AUTO	Aktiverer/deaktiverer den automatiske modus (kun til modeller med automatisk modus).
	Aktiverer/deaktiverer kølemodus (kun til modeller med kølemodus).
	Aktiverer/deaktiverer varmemodus (kun til modeller med varmemodus).
	Indstiller ventilatorhastigheden mellem lav, middel, høj, turbo eller automatisk (vises som 1, 2, 3, 4 eller AA på luftfordelingsboksens display i kort tid, når indstillingen ændres).
	Aktiverer/deaktiverer ventilationsmodus (kun til modeller med ventilationsmodus). Cirkulerer luft uden opvarmning eller køling.
	Aktiverer/deaktiverer affugtningsmodus (kun til modeller med affugtningsmodus).

10.2 Fjernbetjening

5

Knap	**Beskrivelse**
—	**Display** Viser følgende værdier: • Tidspunkt • Valgt rumtemperatur (målværdi) i °C • Faktisk rumtemperatur • Ventilationsmodus • Ventilatorhastighed • Symboler for aktive ekstrafunktioner • Batteristatus
	Tænder tagklimaanlægget eller indstiller det på standby-modus.
	Forøger den aktuelt viste værdi.
	Reducerer den aktuelt viste værdi.
	Vælger ventilatorhastigheden (Manuelt valg af ventilatorhastigheden på side 167).
MODE	Vælger ventilationsmodus (kun til modeller med automatisk modus). Det pågældende symbol vises.
	Aktiverer sleep-funktionen (kun til modeller med sleep-modus). Symbolet ☾ vises.
SET	Bekræfter og gemmer indstillingerne.
	Indstiller timeren og uret.
	Tænder eller slukker for omgivelseslysene i luftfordelingsboksen.
	Tryk én gang for at få vist den aktuelle indvendige temperatur. Symbolet vises. Tryk to gange for at indstille temperaturen.
	Aktiverer I feel-funktionen. Symbolet vises. Hvert 10 min tilpasser I feel-funktionen måltemperaturen efter den faktiske temperatur, der måles af fjernbetjeningen.
	Tænder eller slukker for omgivelseslysene i tagenheden.
	Viser, at fjernbetjeningens batterier er flade. Udskift batterierne (Udskiftning af fjernbetjeningens batterier på side 170).
	Viser, at fjernbetjeningen sender værdier til tagklimaanlægget.

10.3 Klimamodi

Ventilationsmodus	Vist symbol	**Beskrivelse**
Automatisk	A	Du indstiller temperaturen, og tagklimaanlægget bringer det indre til denne temperatur med opvarmning eller køling og ved om nødvendigt af kontrollere ventilatorhastigheden.
Køling		Du indstiller temperaturen og ventilatorindstillingerne, og tagklimaanlægget køler det indre til denne temperatur.
Opvarmning		Du indstiller temperaturen og ventilatorindstillingerne, og tagklimaanlægget opvarmer det indre til denne temperatur. Ventilatoren starter kun efter 2 min (på lav hastighed), og efter cirka 5 min skifter den til den indstillede ventilatorhastighed (efter fordamperen når temperaturen).
Ventilation		Du indstiller ventilatorindstillinger, og tagklimaanlægget cirkulerer luft uden opvarmning eller køling.
Luftaffugtning		Tagklimaanlægget fjerner fugten fra luften uden af varme eller køle det indre og nedsætter dermed den relative luftfugtighed.
Luftrenser		Tagklimaanlægget ioniserer luften og filtrerer dermed støv og partikler inklusive virusser og bakterier ud af luften.

10.4 Ekstrafunktioner

Ekstrafunktion	Displaymelding	Beskrivelse
Timer	ON 88:88	Tagklimaanlægget tændes på det indstillede tidspunkt.
	88:88 OFF	Tagklimaanlægget slukkes på det indstillede tidspunkt.
	ON 88:88 88:88 OFF	Tagklimaanlægget tændes på det indstillede tidspunkt og slukkes igen.
Sleep	☾	Sleep-funktionen reducerer ventilatorhastigheden og kompressorhastigheden for at nedsætte støjniveauerne med henblik på en behagelig søvn.
I Feel		Fjernbetjeningen måler rumtemperaturen og sender denne måling tagklimaanlægget hvert 10 min . Tagklimaanlægget tilpasser målværdien efter denne måling.

11 Montering

11.1 Fastlæggelse af dine kølebehov

Dette tagklimaanlæg er designet til at blive installeret på taget af en båd. Ved fastlæggelse af kølebehov skal følgende faktorer tages i betragtning:

- Bådens størrelse.
- Bådens vinduesområde (som kan øge varmeindtrængningen).
- Mængden af isolering i væggene og taget.
- Den geografiske placering, hvor båden skal anvendes.
- Det ønskede personlige komfortniveau.

11.2 Monteringssted

Denne enhed er specielt designet til installation på taget af en båd.

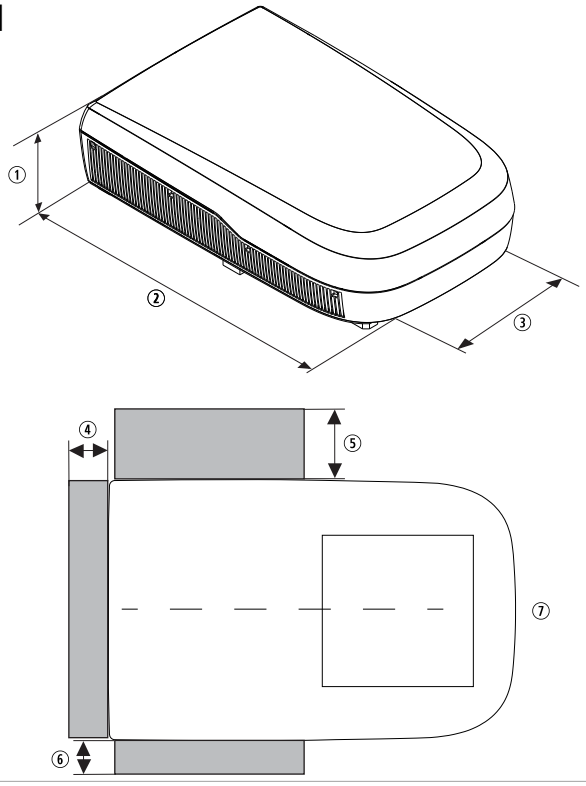
> Installer enheden med forsiden vendt bådens forstævn og den udluftede ende bagud.

BEMÆRK Installer tagenheden på en forholdsvis flad og plan tagsektion (en venstre-højrehældning mindre end 15 ° er acceptabel).

11.3 Inspektion før installation

- Kontroller, at området omkring installationsstedet er fri for forhindringer, og at afstanden giver tilstrækkelig ventilation på taget.
- Sørg for, at bådens tag er designet til at understøtte en dynamisk belastning af alle elementer på taget.
- Kontroller inde i bådens kabine for at se, om der er forhindringer (såsom døråbninger, bagageholdere, gardiner, tagklemmer osv.), der kan forstyrre installationen og luftstrømmen i luftfordelingsboksen.

6



①	283 mm	⑤	300 mm
②	1090 mm	⑥	150 mm
③	700 mm	⑦	Bådens forende
④	150 mm		

11.4 Påkrævet tagåbningsstørrelse

- 400 mm × 400 mm(± 3 mm) firkantet åbning (i det følgende benævnt "tagåbning") er nødvendig for montering af denne enhed.
- Hvis relevant: Tagkonstruktion med spær/strøer støtter rammer på minimum 406 mm centre.
- Minimum 25 mm og maksimum 102 mm afstand mellem tag og loft.

11.5 Klargøring af tagåbningen

ADVARSEL! Fare for brand eller elektrisk stød

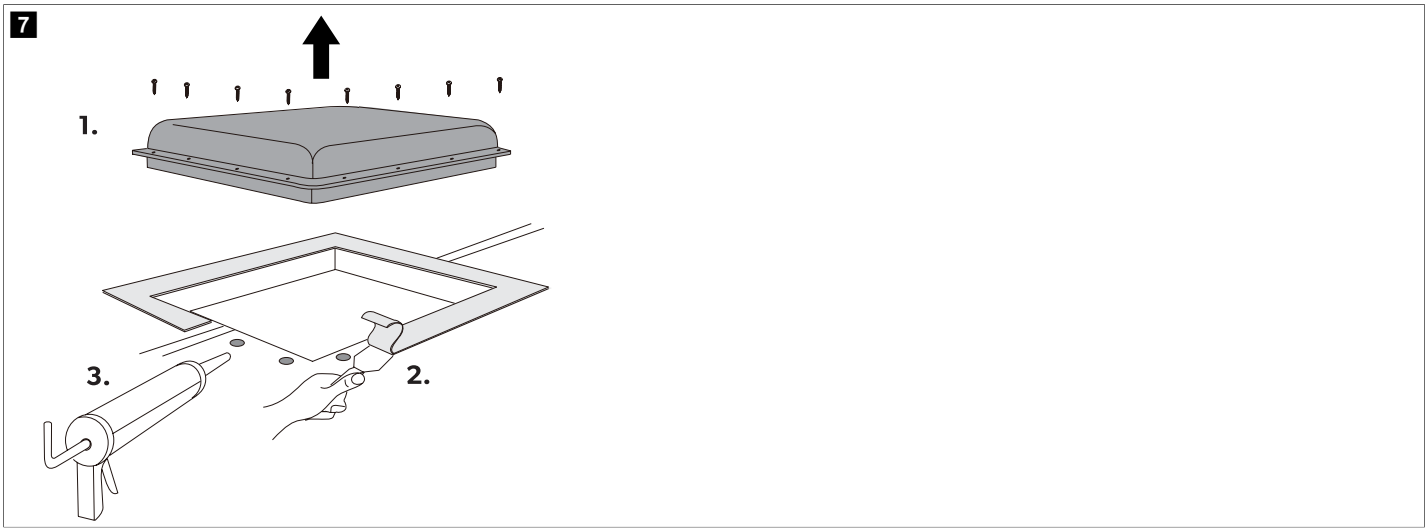
> Kontroller, at der ikke er forhindringer inde i bådens tag og/eller vægge (ledninger, rør osv.).
> Sluk for gasforsyningen, afbryd 220 V ~strømmen fra båden, og afbryd den positive 12 V ⎓ terminal fra husbatteriet, før du borer eller skærer i båden.
> Foretag jordforbindelse i overensstemmelse med alle gældende elektriske regler.

FARE! Fare for brand eller elektrisk stød
Strømmen skal være afbrudt før enhver handling, da der kan være elektriske ledninger inde i bådens tag.

11.5.1 Brug af en eksisterende tagventilationsåbning

BEMÆRK Hvis taget ikke har en eksisterende tagventilationsåbning, skal du gå videre Etablering af ny tagåbning på side 161 .

1. Løsn og afmonter tagventilationen (**1** i fig. 7 på side 161).
2. Fjern tætningsmassen rundt om åbningen (**2** i fig. 7 på side 161).
3. Anlæg tætning ved skruehuller og samlinger, hvor tagpakningen skal placeres. Brug en god kvalitet af tætningsmiddel til al slags vejr (**3** i fig. 7 på side 161).

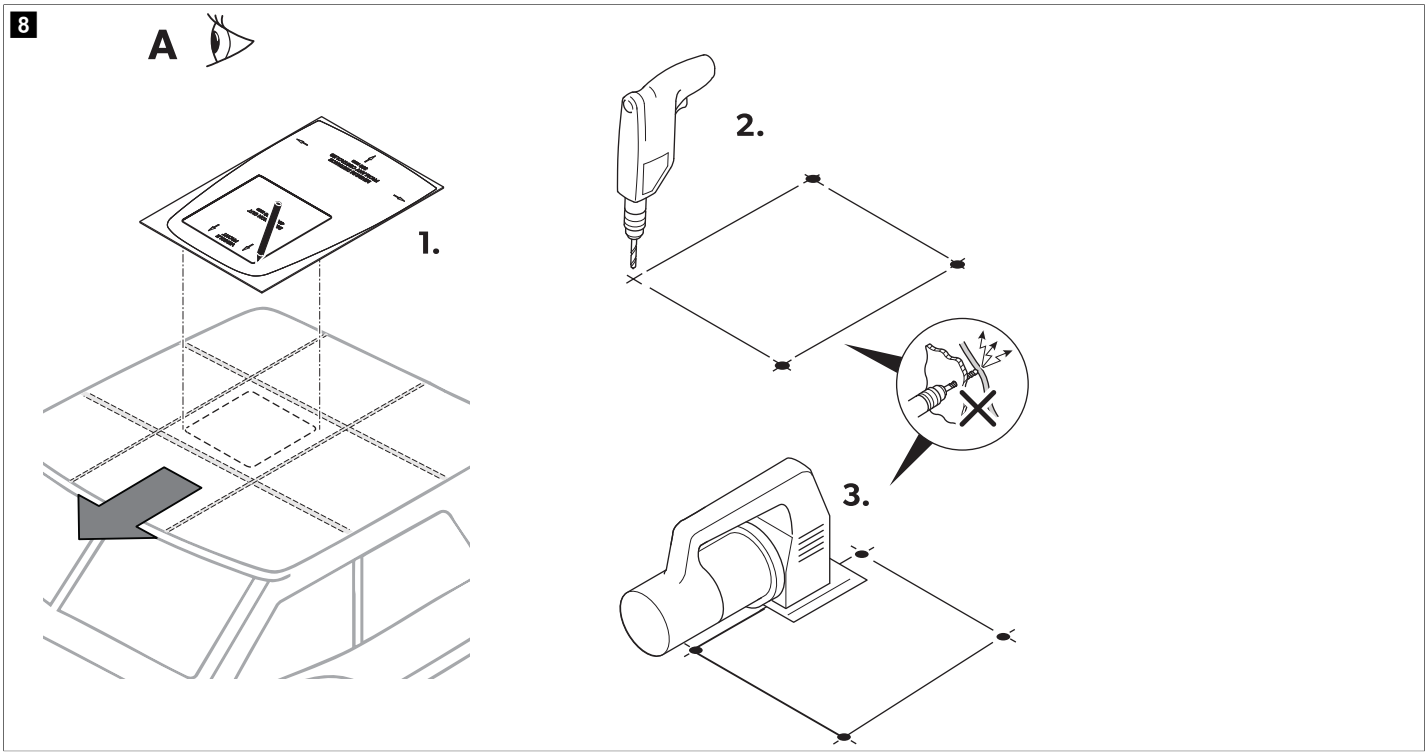


4. Mål tagåbningens størrelse (Påkrævet tagåbningsstørrelse på side 160).
   - For tagåbning **400 mm × 400 mm** :
     - Hvis åbningen er større end 405 mm × 405 mm, skal åbningen reduceres til den korrekte specifikation.
     - Hvis åbningen er mindre end 380 mm × 380 mm, skal åbningen forstørres til den korrekte specifikation.
   - For tagåbning **360 mm × 360 mm** :
     - Hvis åbningen er større end 365 mm × 365 mm, skal åbningen reduceres til den korrekte specifikation.
     - Hvis åbningen er mindre end 359 mm × 359 mm, skal åbningen forstørres til den korrekte specifikation.

11.5.2 Etablering af ny tagåbning

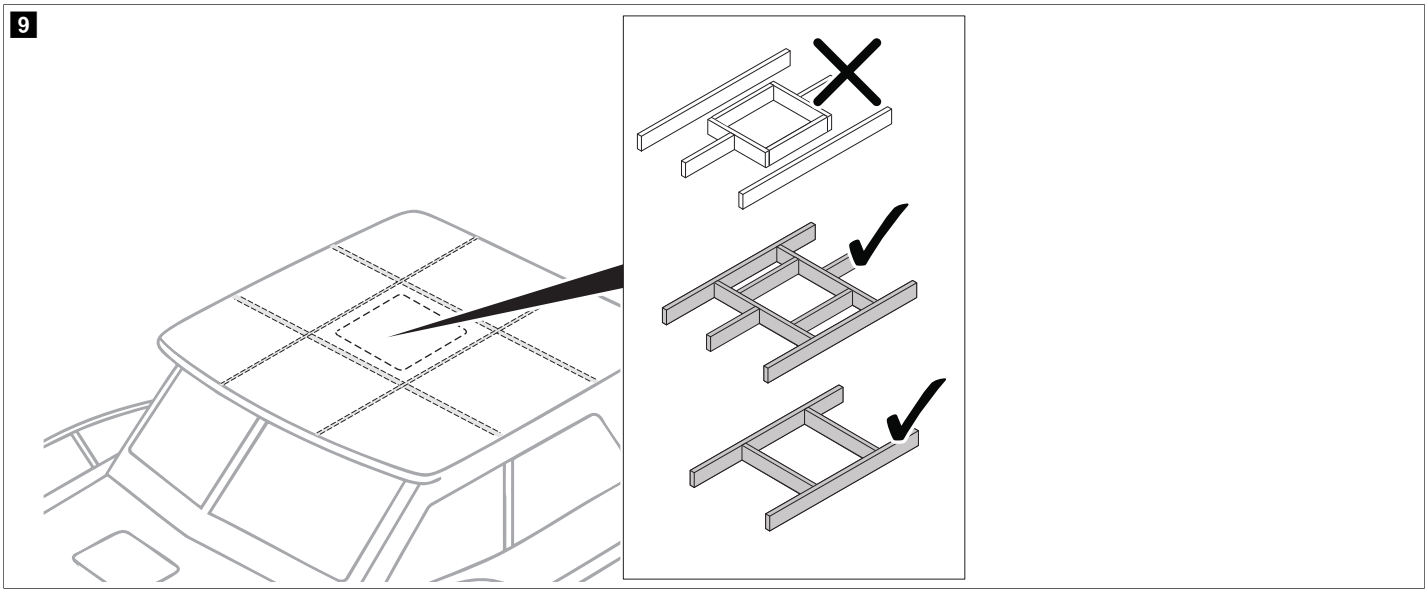
BEMÆRK Hvis taget har en eksisterende tagventilator, se Brug af en eksisterende tagventilationsåbning på side 160 .

1. Vælg en zone på taget i midten mellem to længdeprofiler.
2. Marker omhyggeligt den nye tagåbning (400 × 400 mm eller 360 × 360 mm).



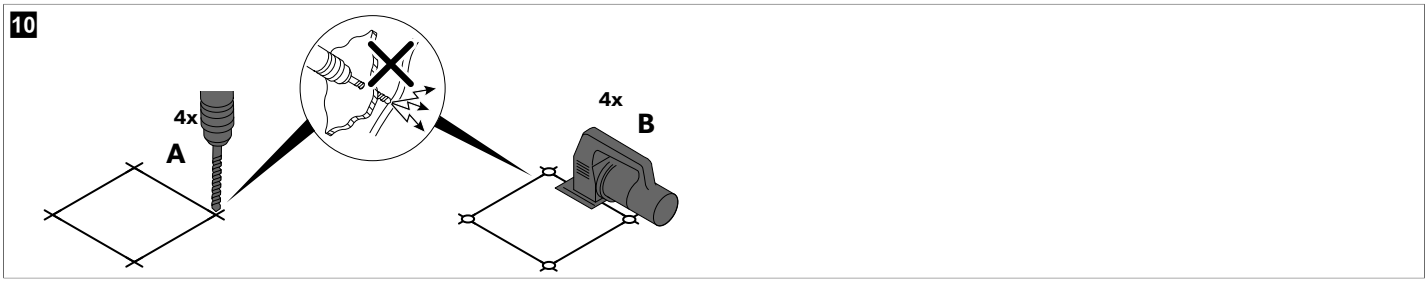
3. Sørg for, at den nye åbning ikke kompromitterer tagets strukturelle integritet.
   - Skær ikke tagkonstruktionen eller spærene over.

- Spærene skal forblive understøttet af en tværbjælke.
- Åbningen skal være mellem spærene.

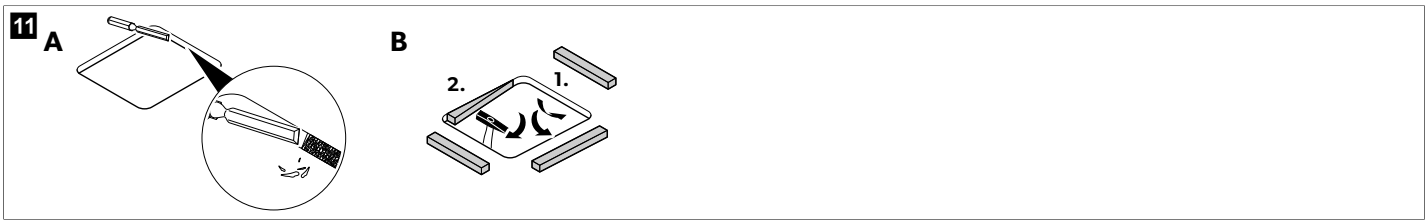


4. Bor hjørnerne ud (**A** i fig. 10 på side 162).

VIGTIGT! Fare for beskadigelse
Kontrollér, at ingen strømkabler er beskadiget. Kontrollér, hvor de elektriske kabler findes.



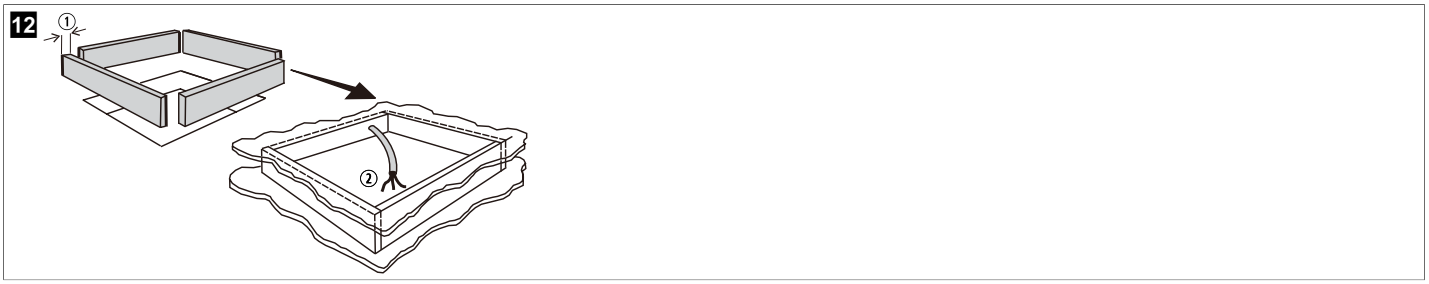
5. Skær åbningen i taget omhyggeligt ud med en stiksav eller lignende værktøj (**B** i fig. 10 på side 162).
6. Kontrollér, om taghullet skal forstærkes.
7. Fjern om nødvendigt skummet i overensstemmelse med bredden på dine forstærkningslister (ikke med i leveringsomfanget) (**A** i fig. 11 på side 162).



8. Monter forstærkningslisterne (**B** i fig. 11 på side 162).

VIGTIGT! Beskadigelse af apparatet
> Tagåbningen skal være indrammet strukturelt for at sikre tilstrækkelig støtte og forhindre, at der suges luft ud af tagets hulrum.
> Der skal anvendes indramningsmateriale med tykkelse på 19 mm eller derover. Husk at anbringe et indgangshul til strømforsyningen foran åbningen.

9. Forrest i rammeåbningen skal du efterlade eller oprette et adgangshul for at tillade længden af det eksponerede vekselstrømskabel til strømforsyningen, der kræves for at fuldføre installationen.



① 19 mm Mindste bredde for rammematerialet

② 380 mm Eksponeret længde af 220 V ~ strømforsyningskabel

10. Skær et passende hul i loftet på autocamperen indvendigt ved hjælp af tagåbningen som vejledning.

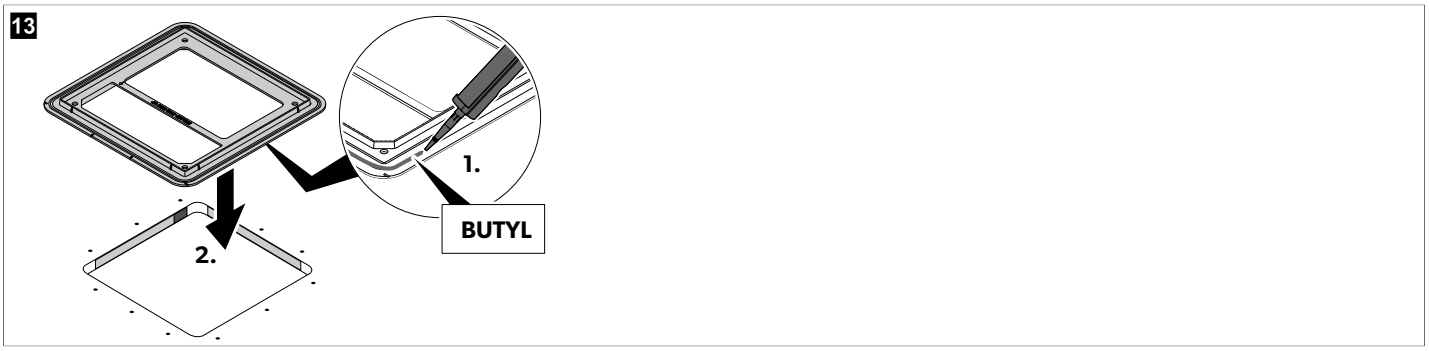
11.6 Installation af tagenheden

VIGTIGT! Beskadigelse af apparatet
Træk eller skub ikke tagenheden langs nogen overflader. Dette kan beskadige skumpakningen i bunden af tagkomponenten, hvilket kan medføre vandlækager.

1. Tag tagenheden ud af kassen, kassér kassen.
2. Flyt tagenheden til taget.

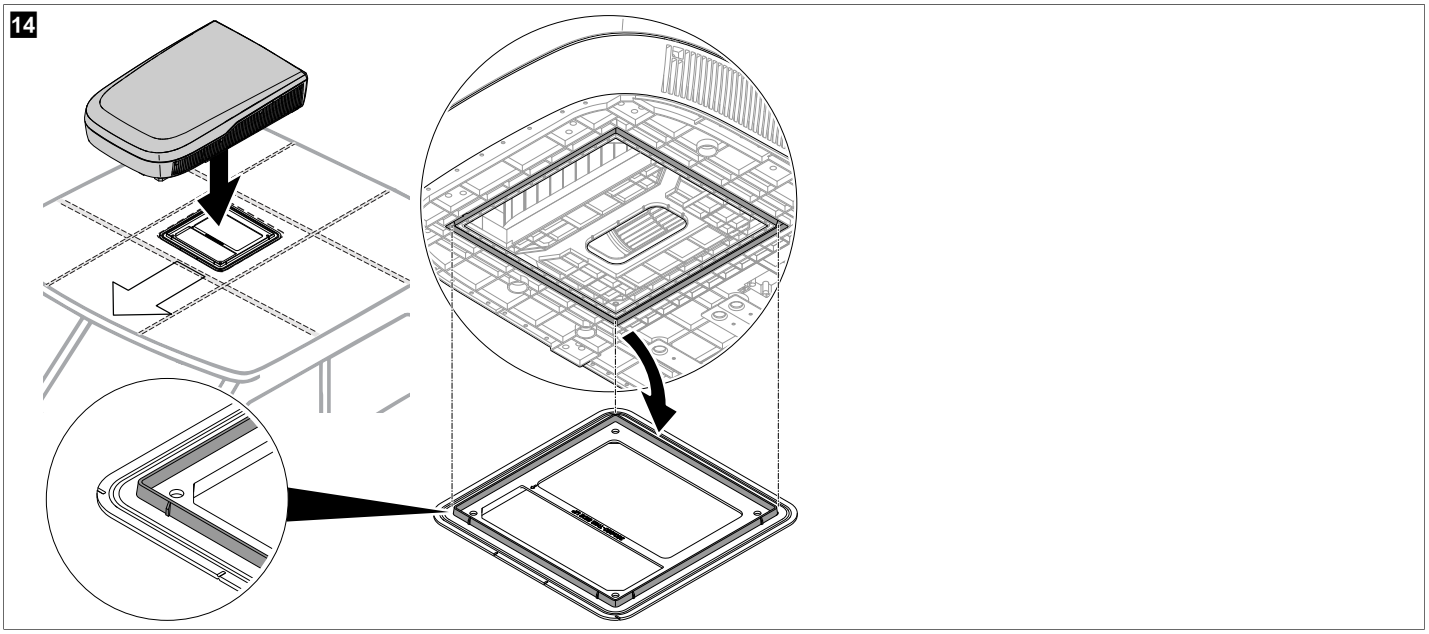
FORSIGTIG! Fare ved løft
> Brug korrekt løfteteknik og kontrol, når tagenheden løftes.
> Der skal to personer til at løfte tagkomponenten op på taget.

3. Lav en tætning rundt om undersiden af tagrammen med fleksibel, ikke-hærdende butyltætningsmasse (f.eks. SikaLastomer-710, Selleys Butyl Mastic, Bostik ezycaulk butyltætningsmiddel eller lignende produkter). Overhold tætningsmiddelproducentens henvisninger.



4. Vend tagrammen i forhold til åbningens størrelse.
5. Montér tagrammen i tagåbningen.
6. Positionér tagenheden i tagrammen, og justér den i tagrammens rille.

14



Det udvendige arbejde er færdigt. Mindre justeringer kan foretages inde fra båden, hvis det er nødvendigt.

11.7 Føring af forsyningsledningen til tagåbningen

ADVARSEL! Beskadigelse af enheden og/eller elektrisk stød

- Strømmen skal være på en separat tidsforsinkelsessikring eller strømafbryder af passende størrelse.
- Brug et certificeret enkeltstrenget kabel uden metallisk kappe.
- Kabelføring i overensstemmelse med alle gældende elektriske regler.

1. Før vekselstrømsforsyningsledningen med stel fra tidsforsinkelsessikringen eller strømafbryderboksen til tagåbningen.

BEMÆRK Hvis et klimaanlæg eller en ventilator afmonteres, kan det eksisterende strømforsyningskabel genbruges, forudsat at det er af den korrekte type, størrelse og placering og er korrekt forbundet til en sikring.

2. Sørg for, at mindst 380 mm af strømforsyningskablet strækker sig ind i tagåbningen for at sikre en nem tilslutning senere. (Som vist i Etablering af ny tagåbning på side 161)

11.8 Klargøring til arbejde inde i båden

1. Tag luftfordelingsbokssættet med ombord i båden.

BEMÆRK Sættet indeholder de monteringsdele, der kræves til installation af ADB-enheden.

2. Fra bådens inderside skal du kontrollere, at tætningen flugter med tagenheden over tagåbningen. Justér om nødvendigt tagenheden nedefra ved at skubbe den lidt op.

15

① Kabel til tilslutning af det elektroniske kontrolpanel

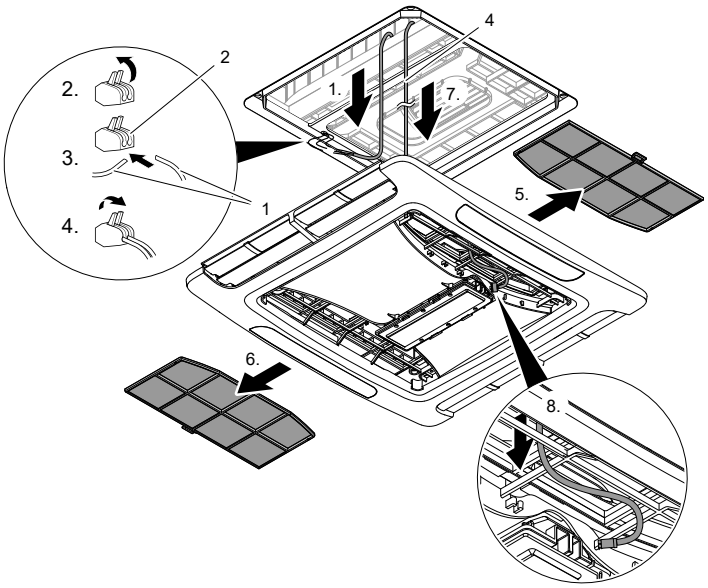
② Kabel til tilslutning af 220 V / 50 Hz strøm

3. Ræk op i returluftåbningen på tagenheden, og træk elledningen ned med henblik på senere tilslutning.
4. Fjern ADB og monteringsdelene fra kassen.

11.9 Tilslutning af kablerne

1. Tilslut strømkablet.

16



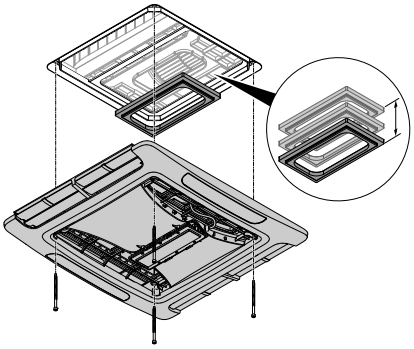
a) Tilslut de tilhørende ledninger (**1**) til en kabelforbinder (**2**) an.
b) Tilslut tagklimaanlægget til strømforsyningen.
c) Tilslut jordkablet til bådens jordforbindelsessystem.

2. Tilslut kommunikationskablet.
   a) Tryk filteret lidt ud for at skabe en åbning til kommunikationskablet (**3**).
   b) Før kommunikationskablet gennem åbningen, og find ledningen i åbningen.
   c) Tilslut kommunikationsstikket med 4 stikben til bøsningen på siden af displayet i luftfordelingsboksen. Sørg for, at kablet er placeret i den lille åbning, der vender væk fra filterområdet.
   d) Fastgør ekstra kabel i holderne.

11.10 Montering af luftfordelingsboksen

1. Stabl kanalafsnittene, og anbring dem mod tagtykkelsen: Kontrollér, at kanalhøjden passer med taghøjden, eller brug tabellen som vejledning.

17

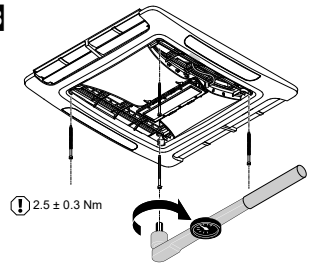


Tagtykkelse	Antal kanalafsnit
25 … 35 mm	1
35 … 45 mm	2
45 … 55 mm	3
55 … 60 mm	4

BEMÆRK Ekstra kanalafsnit kan købes til tykkere tage.

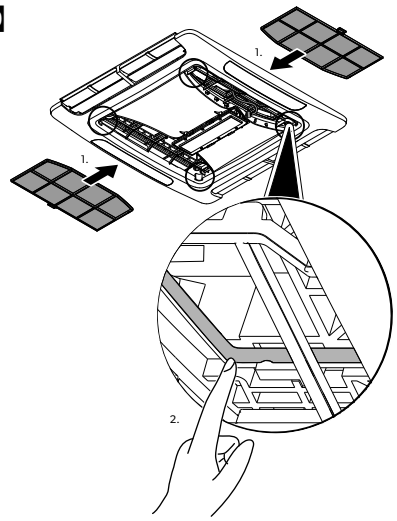
2. Fastgør det påkrævede antal kanalafsnit på ADB.
3. Fastgør luftfordelingsboksen på loftet gennem tagenheden med de 4 medfølgende bolte. Spænd skruerne med en momentnøgle og et tilspændingsmoment på 2,5 Nm ± 0,3 Nm.

18

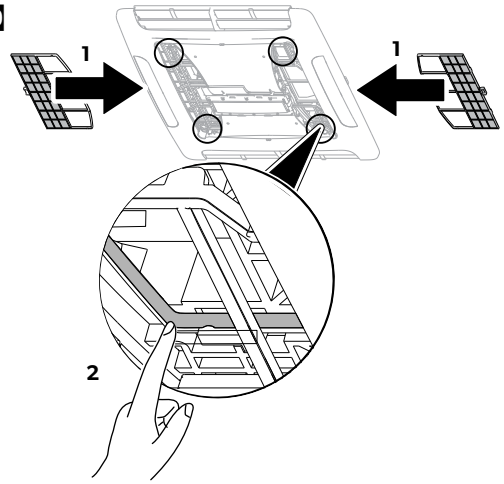


4. Skub filtrene helt ind (**1** i fig. 19 på side 166). Hvis filteret er bøjet, trykkes forsiden af filteret opad, mens det skubbes tilbage på plads (**2** i fig. 19 på side 166).

19

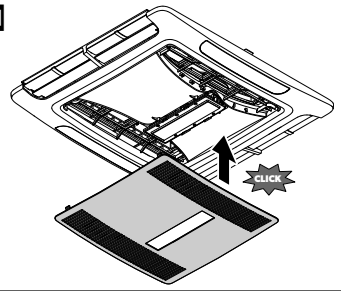


20



5. Sæt midterdækslet på ADB.

21



6. Spørg bådproducenten for at afklare, om et teknisk eftersyn er nødvendigt efter installation af tagklimaanlægget, og om højden, der er noteret i bådens dokumentation, skal ændres: Forøget højde 225 mm.

v Monteringen er nu afsluttet.

Tilslut strømforsyningen, og kontrollér, om tagklimaanlægget fungerer.

12 Betjening

12.1 Før første brug

Inspektion før tænding

> Kontrollér, om forsyningsspændingen og -frekvensen overholder værdierne, der er angivet i Tekniske data på side 176.
> Kontrollér, at både luftindsugningsåbningen og luftdyserne er fri for blokeringer.
> Kontroller, at alle ventilationsgitre er fri for blokeringer for at sikre maksimal luftgennemstrømning og optimal ydelse.

Klargøring af fjernbetjeningen

> Sæt batterierne i (se Udskiftning af fjernbetjeningens batterier på side 170).
v Displayet viser alle symboler i 5 sekunder, hvilket angiver, at fjernbetjeningen er klar til brug.

Indstilling af klokkeslættet

> Indstil det aktuelle klokkeslæt (se Indstilling af det aktuelle klokkeslæt på side 168).

12.2 Tips til forbedret ydeevne

Vær opmærksom på følgende tips for at optimere tagklimaanlæggets ydeevne:

- Forbedr bådens varmeisolering ved at tætne spalter og tildække vinduerne med reflekterende rullegardiner eller forhæng.
- Vælg en passende temperatur og et passende blæsertrin.
- Indstil luftdyserne omhyggeligt.
- Kontrollér, at luftdyserne og luftindtagsåbningerne ikke er tildækket af tøj, papir eller andre genstande.
- Hvis båden har været i direkte sollys i længere tid, skal du bruge tagklimaanlægget i ventilationsmodus (⦚) med vinduerne åbne i et stykke tid, før du skifter til kølemodus (❄).
- Undgå så vidt muligt at åbne døre og vinduer i kølemodus (❄).

12.3 Grundlæggende henvisninger til betjeningen

Tagklimaanlægget har to driftsmoduser:

Driftsmodus	Beskrivelse
Standby	Tagklimaanlægget er driftsklart og kan tændes med fjernbetjeningen eller kontrolpanelet.
Til	Tagklimaanlægget er i drift.

Brug kontrolpanelet eller fjernbetjeningen til at udføre følgende handlinger:

- Skift mellem standbytilstand og tændt tilstand.
- Juster forskellige indstillinger.
- Vælg ekstrafunktioner.

12.4 Med fjernbetjeningen

Vær opmærksom på følgende tips, når du bruger fjernbetjeningen:

- Ret fjernbetjeningen mod kontrolpanelets IR-modtager.
- De pågældende indstillinger sendes direkte til tagklimaanlægget, når du trykker på en knap.
- Tagklimaanlægget bekræfter modtagelsen af dataene med en biplyd.
- Værdierne forøges eller reduceres hurtigere, hvos du trykker på knappen + eller – og holder den inde.
- På standbytilstand er fjernbetjeningens display også inaktivt. Du kan indstille fjernbetjeningen på standby uafhængigt af tagklimaanlægget.

> For kun at tænde for fjernbetjeningen eller indstille den på standby skal du trykke på knappen ⏻, mens den ikke er rettet mod kontrolpanelets IR-modtager.

12.5 Sådan sættes tagklimaanlægget på standby

BEMÆRK

- Når tagklimaanlægget tændes, genoptager det driften med de tidligere indstillede værdier.
- Tagklimaanlægget kan slukkes ved at afbryde strømforsyningen.

> Tryk på knappen ⏻ på fjernbetjeningen eller på knappen ⏻ på kontrolpanelet for at tænde for tagklimaanlægget eller sætte det på standby.

12.6 Valg af ventilationsmodus

> Vælg den ønskede ventilation med knappen **MODE** (se Klimamodi på side 158).
v Tagklimaanlægget bekræfter modtagelsen af værdierne med en biplyd. Tagklimaanlægget indstilles på den valgte ventilationsmodus.

12.7 Manuelt valg af ventilatorhastigheden

På alle modi bortset fra Automatisk (**A**) og Affugtning (💧) kan ventilatorhastigheden vælges manuelt.

Displaymelding	**Beskrivelse**
	Lavt ventilatortrin
	Mellem ventilatortrin
	Højt ventilatortrin.
	Turbo ventilatortrin.
	Automatisk modus (ventilatorhastigheden tilpasses efter udenomstemperaturen).

> Tryk på knappen på fjernbetjeningen eller på knappen på kontrolpanelet for at vælge den ønskede ventilatorhastighed.
v Tagklimaanlægget bekræfter modtagelsen af værdierne med en biplyd.

Den ny blæserhastighed er indstillet.

12.8 Indstilling af temperaturen

På modiene Automatisk (**A**), Køling( ), Opvarmning( ) og Affugtning ( ) kan du indstille en temperatur på mellem 16 °C og 31 °C.

> Brug knappen + eller – på fjernbetjeningen for at indstille den ønskede temperatur.
v Tagklimaanlægget bekræfter modtagelsen af værdierne med en høj tone. Temperaturen er indstillet i tagklimaanlægget.

12.9 Indstilling af det aktuelle klokkeslæt

Fjernbetjeningen skal kende det aktuelle klokkeslæt ved timerprogrammeringen. Klokkeslættet vises på fjernbetjeningens display.

1. Tryk på knappen og hold den inde for at åbne modusen for indstillingen klokkeslættet.
v Klokkeslættet blinker på fjernbetjeningens display.
2. Brug knappen **+** eller **–** for at indstille det aktuelle klokkeslæt. Tryk på knappen **+** eller **–**, og hold den nede i mere end 2 s for at forøge eller reducere klokkeslættet hurtigere.
3. Tryk på knappen **SET** for at bekræfte klokkeslættet.

12.10 Indstilling af timeren

Med timerfunktionen kan du indstille et ønsket tidsrum for klimatiseringen. Du kan indstille en aktiveringstid, en tid for standby eller begge værdier.

Timer-funktionen indstilles via fjernbetjeningen.

BEMÆRK Fjernbetjeningen går tilbage på dens oprindelige modus, hvis der ikke trykkes på nogen knap i 15 s , mens timeren indstilles.

Indstilling af aktiveringstimeren

1. Vælg den ønskede ventilation, og indstil alle påkrævede værdier (f.eks. temperatur).
2. Indstil om nødvendigt tagklimaanlægget på standby.
   Aktiveringstimeren kan kun indstilles, når tagklimaanlægget er i **standbytilstand**.
3. Tryk på knappen én gang.
v Symbolet ON 88:88 blinker på fjernbetjeningens display.
4. Brug knapperne + eller – for at indstille tiden for, hvornår tagklimaanlægget skal tændes.
5. Tryk på knappen SET.
   Aktiveringstimeren er indstillet. Tagklimaanlægget tændes med den valgte indstilling på det indstillede tidspunkt.

Indstilling af timeren for standby

1. Tænd om nødvendigt for tagklimaanlægget.
   Timeren for standby kan kun indstilles, når tagklimaanlægget er **tændt**.
2. Tryk på knappen to gange.
v Symbolet 88:88 OFF blinker på fjernbetjeningens display.
3. Brug + eller – knappen for at indstille tiden for, hvornår tagklimaanlægget skal indstilles på standby.
4. Tryk på knappen SET.
   Timeren for standby er indstillet. Tagklimaanlægget indstilles på standby på det indstillede tidspunkt.

Indstilling af aktiveringstimeren og timeren for standby

1. Vælg den ønskede ventilation og alle krævede værdier (f.eks. temperaturen).
2. Tryk på knappen (🕒) tre gange.
   ˅ Symbolet ON 00:00 00:00 OFF vises på fjernbetjeningens display. ON-symbolet blinker.
3. Brug knapperne + eller – for at indstille tiden for, hvornår tagklimaanlægget skal tændes.
4. Tryk på knappen (🕒).
   ˅ Symbolet **0FF** blinker.
5. Brug + eller – knappen for at indstille tiden for, hvornår tagklimaanlægget skal indstilles på standby.
6. Tryk på knappen (SET).
   ˅ Timerne for aktivering og standby er indstillet. Tagklimaanlægget tændes i den indstillede tidsperiode.

Annullering af timeren

› For at **annullere** den indstillede timer skal du trykke på én gang på knappen (🕒).

˅ Symbolerne ON 00:00 00:00 OFF forsvinder. De forindstillede værdier kasseres.

12.11 Indstilling af sleep-funktionen

Sleep-funktionen findes kun i modiene Køling (❄) eller Opvarmning (☼) modes.

Sleep-funktionen ventilatorhastigheden til et lavere trin for at reducere støjniveauerne for bedre at kunne sove.

Kun til inverter-modeller: Sleep-funktionen begrænser desuden kompressorhastigheden.

› Gør følgende for at aktivere sleep-funktionen:

a) Indstil den krævede temperatur (Indstilling af temperaturen på side 168).

b) Tryk på knappen (☾) på fjernbetjeningen eller på knappen (☾) på kontrolpanelet.

˅ Symbolet ☾ vises på fjernbetjeningens display. Sleep-funktionen er aktiveret.

› For at deaktivere sleep-funktionen skal der trykkes på (☾) eller knappen (MODE) på fjernbetjeningen eller knappen (☾) på kontrolpanelet.

˅ Symbolet ☾ forsvinder fra fjernbetjeningens display. sleep-funktionen er deaktiveret.

12.12 Aktivering af I feel-funktionen

Når denne funktion er aktiv, måler fjernbetjeningen rumtemperaturen og sender denne måling til tagklimaanlægget hvert 10 min . Tagklimaanlægget tilpasser målværdien efter denne måling. I feel-funktionen er kun aktiv, når temperaturområdet er mellem 18 °C … 29 °C.

Fjernbetjeningen må ikke befinde sig i et område af rummet, der er væsentligt varmere eller koldere end den gennemsnitlige rumtemperatur. Du må f.eks. ikke lade fjernbetjeningen ligge i solen eller foran tagklimaanlægget.

Hvis temperaturen stiger til over 29 °C eller falder til under 18 °C, deaktiveres I feel-funktionen. Symbolet 🌡 blinker tre gange på displayet og slukker derefter.

1. Tryk på knappen.
   ˅ I feel-funktionen aktiveres.
   Symbolet 🌡 vises på displayet.
2. Anbring fjernbetjeningen, så den peger på den infrarøde modtager på kontrolpanelet. Ellers kan værdierne ikke sendes til tagklimaanlægget.

12.13 Betjening af omgivelseslysene

ADVARSEL! Fare for kvæstelser
Loven forbyder brugen af det eksterne lys, når båden er under sejlads.

Tasten (▦) på fjernbetjeningen er aktiv, selv om fjernbetjeningen er slukket.

› For at tænde eller slukke for det indvendige lys skal du trykke på knappen (▦) på fjernbetjeningen eller på kontrolpanelet.

˅ Symbolet ☼ blinker én gang på displayet på fjernbetjeningen, når det indvendige lys er **tændt**.

› Gør følgende for at dæmpe det indvendige lys:

a) Tryk på knappen (▦) på fjernbetjeningen eller på kontrolpanelet i 3 s .

b) Når du trykker på knappen (▦) på fjernbetjeningen, skal du trykke på knappen (– +) for at dæmpe det indvendige lys mellem 50 % og 100 % .

c) Når du trykker på knappen (▦) på kontrolpanelet, skifter lysstyrkecyklusserne for det indvendige lys mellem 50 % og 100 % . Slip knappen (▦), når den ønskede lysstyrke er nået.

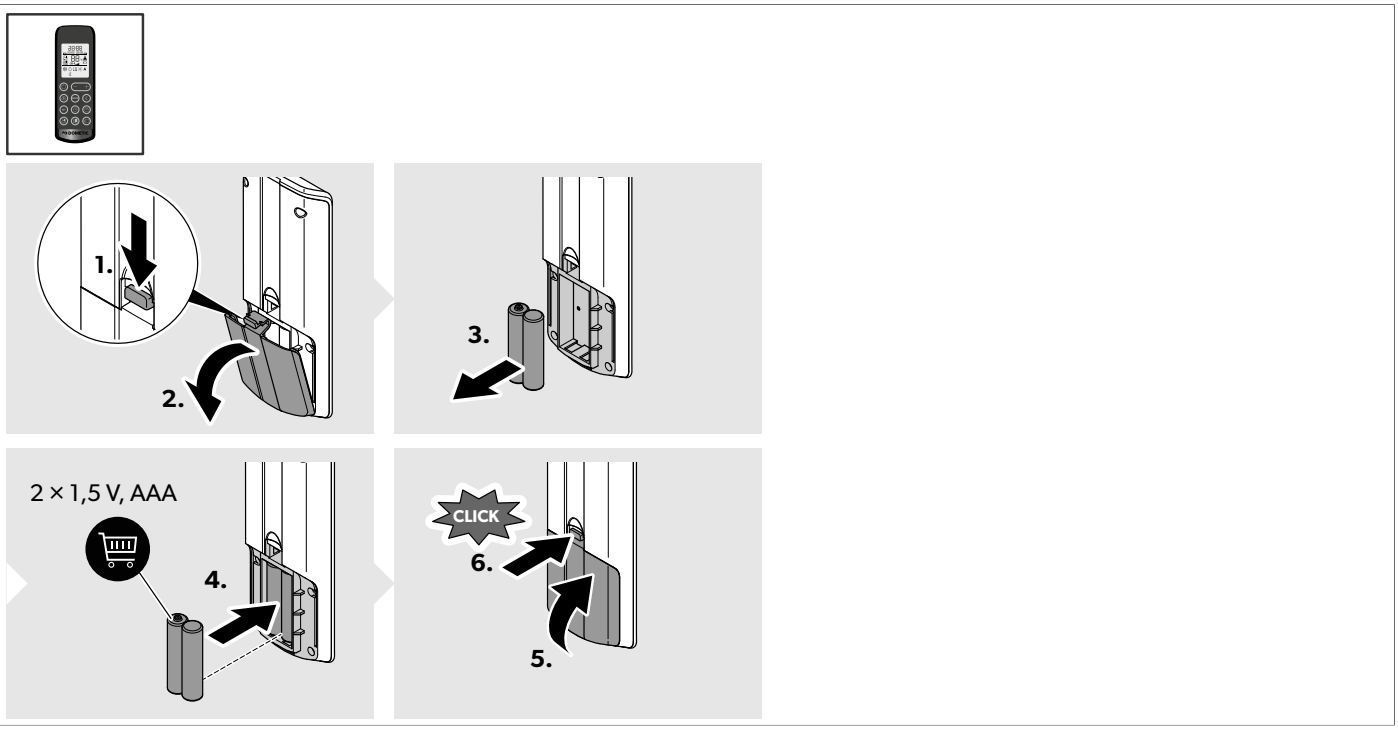
› For at tænde eller slukke for det eksterne lys skal du trykke på knappen (▭) på kontrolpanelet.

12.14 Udskiftning af fjernbetjeningens batterier

BEMÆRK Fjernbetjeningens display kan fortsat være lyst, selv om batterierne er ved at være flade. Udskift batterierne, når fjernbetjening viser næsten flade batterier.

› Udskift batterierne som vist.

22



˅ Displayet viser alle symboler for 5 s .

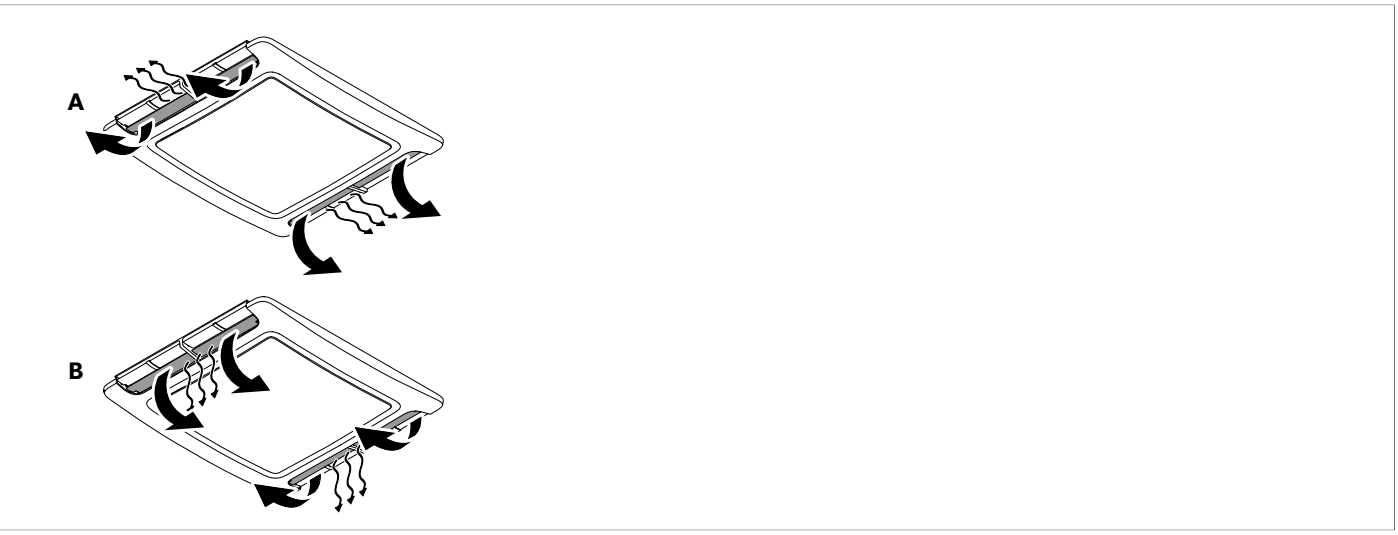
Beskyt miljøet! Genopladelige og ikke-genopladelige batterier hører ikke til i husholdningsaffaldet. Aflevér defekte genopladelige batterier og brugte batterier hos forhandleren eller på et indsamlingssted.

12.15 Regulering af luftforsyningen i båden

Luftstrømmen kan indstilles langs loftet eller mod gulvet.

› Drej lamellerne i luftdyserne uafhængigt i de krævede retninger.

23



12.16 Brug af Dometic Climate-appen

Dometic Climate-appen kan anvendes til at styre klimaanlægget via mobiltelefonen eller til at opdatere softwaren i klimaanlægget (.

BEMÆRK Afhængigt af skærmen i Dometic Climate-appen vises en **<**-knap, som gør det muligt at skifte til den tidligere viste skærm.

Parring af tagklimaanlægget og Dometic Climate-appen

BEMÆRK Når tagklimaanlægget er parret med Dometic Climate-appen, aktiveres parringen altid automatisk, så snart tagklimaanlægget, Bluetooth på mobiltelefonen og Dometic Climate-appen tændes igen efter at have været slukket.

1. Download Dometic Climate-appen.

   Scan QR-koden, eller åbn linket:qr.dometic.com/bdkpkV
2. Sørg for at tagklimaanlægget er tændt (Sådan sættes tagklimaanlægget på standby på side 167).
3. Aktiver Bluetooth på mobiltelefonen.
4. Åbn Dometic Climate-appen.
   - Indstillinger for godkendelser vises.
5. Tillad eller afvis godkendelserne ved at trykke på de tilsvarende svar.
   - Velkomstskærmen vises.
6. Klik på knappen **Add new device**.
7. Vælg tagklimaanlægget.
8. Tryk og hold knapperne ⊕ og ⊖ nede samtidigt på kontrolpanelet i 3 s .
   - "BL" blinker på displayet i 60 s .
   Dometic Climate-appen viser en parringsskærm. Når parringen er fuldført, vises tagklimaanlægget.
9. Tryk på knappen **Next**.
   - Der vises en bekræftelse på, at klimaanlægget er blevet valgt og tilsluttet.
10. Tryk på knappen **OK**.
11. Indtast login-oplysningerne, hvis de er tilgængelige, og tryk på knappen **Login**.
12. Tryk på knappen **Sign up** for at oprette en konto, hvis nødvendigt.
13. Udfyld felterne.
14. Tryk på knappen **Sign up** for at tilmelde dig, eller tryk på knappen **Already have an account?** for at vende tilbage til **Log in**-skærmen.

Opdatering af tagklimaanlæggets software

1. Sørg for, at tagklimaanlægget og Dometic Climate-appen er parret.
2. Sørg for, at du er logget på Dometic Climate-appen.
3. Tryk på knappen ☰ i Dometic Climate-appen.
   - Der vises et udvalg af indstillinger.
4. Tryk på **Devices** for at få vist de parrede enheder.
5. Vælg tagklimaanlægget.
   - Oplysninger om tagklimaanlægget vises.
6. Tryk på **Check Updates** for at søge efter softwareopdateringer til tagklimaanlægget.
   - Dometic Climate-appen viser den aktuelle opdatering, hvis det er relevant.
7. Tryk på **Download**, hvis tilgængeligt.
   - Download af opdateringen er fuldført, når **Update** vises.
8. Tryk på **Update**.
   - Opdateringsstatus vises i procent. Når opdateringen er fuldført i Dometic Climate-appen, forbinder Dometic Climate-appen automatisk mobiltelefonen til tagklimaanlægget via Wi-Fi og overfører opdateringen til tagklimaanlægget. Dometic Climate-appen angiver, når softwaren er blevet opdateret, og afbryder Wi-Fi-forbindelsen.

13 Rengøring og vedligeholdelse

13.1 Rengøring

VIGTIGT! Fare for beskadigelse

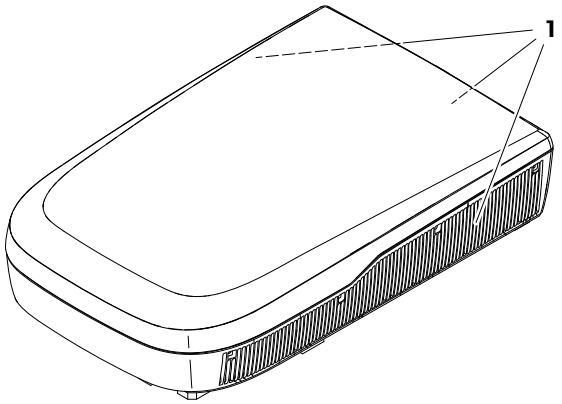
- Brug ikke metoder, der ikke er anbefalet af producenten, til at fremskynde afrimningsprocessen eller til rengøring.
- Rengør ikke tagklimaanlægget med en højtryksrenser eller en rengøringsmaskine, da udsættelse for vand kan forårsage skader.
- Anvend ikke skarpe eller hårde genstande eller rengøringsmidler til rengøring, da det kan beskadige tagklimaanlægget.

> Rengør tagklimaanlægget med vand blandet med et mildt rengøringsmiddel. Der må ikke anvendes benzin, diesel eller opløsningsmidler.

VIGTIGT! Beskadigelse af apparatet
Displayskærmen består af akrylplast, og kan blive beskadiget af visse almindelige kemikalier som f.eks. kemiske rengøringsmidler, vinduesrens, alkohol, visse tensider, organiske opløsningsmidler og blødgørere.

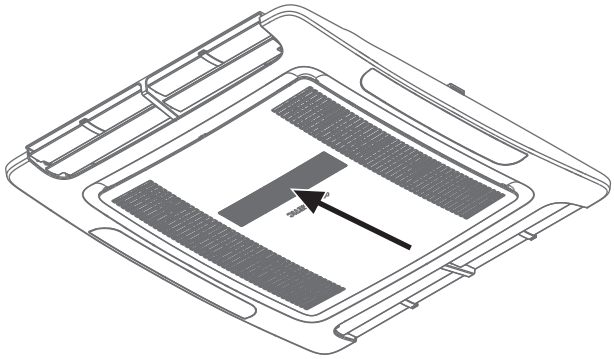
> Fjern regelmæssigt blade og andet snavs fra luftindtaget og ventilationsgitrene til tagklimaanlægget. Undgå at beskadige ventilationsgitrene under processen.

24



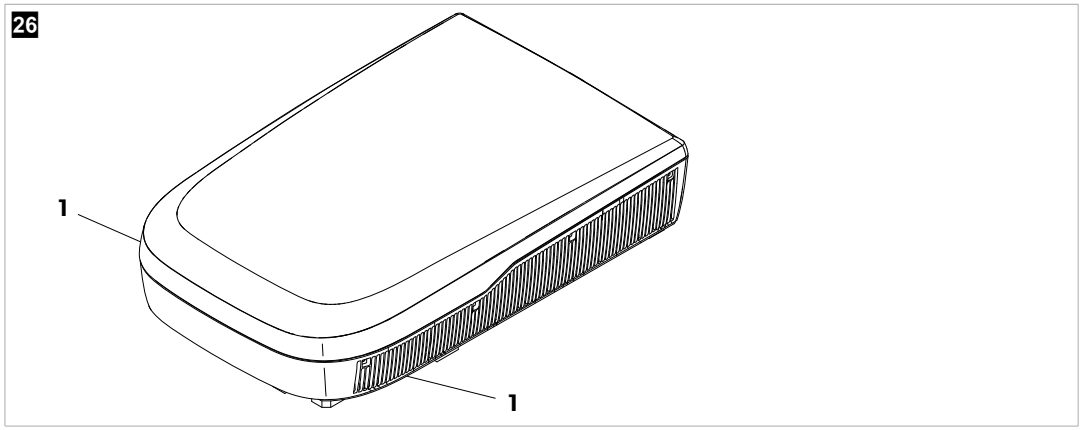
> Rengør af og til husene til tagenheden og luftfordelingsboksen med en fugtig klud. Brug kun vand med et mildt rengøringsmiddel.
> Rengør af og til fjernbetjeningen med en let fugtig klud. Rengør displayet med en rengøringsklud til briller.
> Rengør af og til displayet på luftfordelingsboksen med en mild opløsning af varmt sæbevand.

25



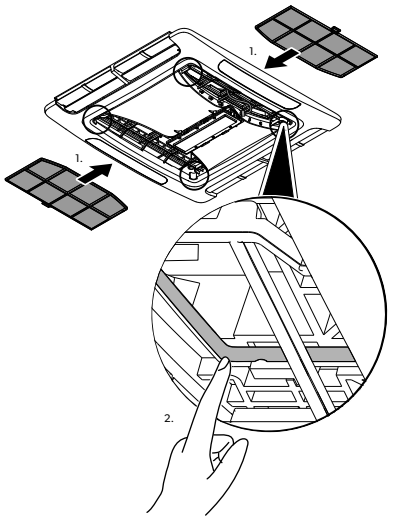
13.2 Vedligeholdelse

ADVARSEL! Fare for kvæstelser
Alt vedligeholdelsesarbejde, der er beskrevet i denne vejledning, skal udføres af kvalificeret personale, der er bekendt med de risici, der er forbundet med håndtering af kølemiddel- og klimaanlæg, samt relevante bestemmelser.

Interval	Kontrol/vedligeholdelse
Regelmæssigt	Kontrollér kondensvandets afløb.  Kontroller, om kondensvandets afløbskanaler (**1** i fig. 26 på side 173) på begge sider af tagklimaanlægget er uden tilstopninger, og at kondensvandet kan strømme ud korrekt.

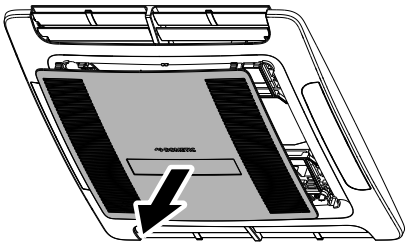
Interval	Kontrol/vedligeholdelse
Regelmæssigt	Rengør filteret på luftfordelingsboksen.

27

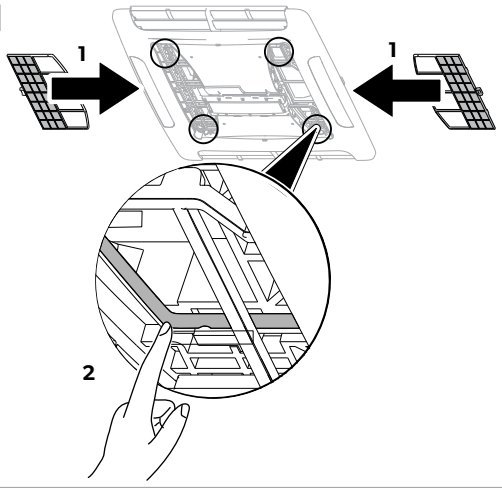


1. Sæt en flad skruetrækker ind i grebet (**1** i fig. 27 på side 174) for at trække filtrene (**2** i fig. 27 på side 174) lidt ud.
2. Fjern filtrene manuelt.
3. Rengør filtrene med en rengøringsmiddelopløsning, og lad dem tørre.
4. Skub de tørre filtre ind igen (fig. 27 på side 174).
5. Hvis filteret er bøjet, skal du fjerne det midterste dæksel (fig. 28 på side 174) og trykke forenden af filteret opad, mens du skubber det tilbage på plads (fig. 29 på side 174).

28



29



En gang om året	• Kontroller tætninger: Kontrollér tætningerne mellem tagklimaanlægget og bådens tag for revner eller skader. • Udfør service på varmeveksleren: Lad et specialfirma vedligeholde varmeveksleren i tagklimaanlægget. • Kontroller fastgørelsesboltene: Første kontrol på et servicecenter. Kontrollér derefter årligt, at fastgørelsesboltene er spændt til det rigtige tilspændingsmoment, og justér om nødvendigt.

14 Udbedring af fejl

Fejl	Mulig årsag	Løsningsforslag
Køler ikke nok	Tagklimaanlægget er ikke indstillet på køling.	Indstil tagklimaanlægget på køling.
	Udenomstemperaturen er højere end 52 °C.	Tagklimaanlægget er kun beregnet til en udenomstemperatur op til 52 °C.
	Den indstillede temperatur er højere end rumtemperaturen.	Vælg en lavere temperatur.
	Udenomstemperaturen er under 16 °C.	Tagklimaanlægget er kun beregnet til køling ved udenomstemperaturer over 16 °C.
	En af temperaturfølerne er defekt.	Kontakt en autoriseret serviceforhandler eller Dometic.
	Fordamperblæseren er beskadiget.	Kontakt en autoriseret serviceforhandler eller Dometic.
	Kondensatorblæseren er beskadiget.	Kontakt en autoriseret serviceforhandler eller Dometic.
Opvarmer ikke nok	Tagklimaanlægget er ikke indstillet på opvarmning.	Indstil tagklimaanlægget på opvarmning.
	Udenomstemperaturen er under – 2 °C.	Tagklimaanlægget er beregnet til køling ved udenomstemperaturer over – 2 °C.
	Den indstillede temperatur er lavere end rumtemperaturen.	Vælg en højere temperatur.
	En af temperaturfølerne er defekt.	Kontakt en autoriseret serviceforhandler eller Dometic.
	Fordamperblæseren er beskadiget.	Kontakt en autoriseret serviceforhandler eller Dometic.
Lav luftudstrømning	Luftindtagsåbningerne er blokerede eller forhindrede.	Fjern alle blade og anden snavs fra ventilationsgitrene på tagklimaanlægget.
	Blæseren er defekt.	Kontakt en autoriseret serviceforhandler eller Dometic.
Der trænger vand ind i båden.	Afløbsåbningerne til kondensvand er tilstoppede.	Rengør vandafløbsåbningerne for kondensvand.
	Tætningerne er beskadigede.	Kontakt en autoriseret serviceforhandler eller Dometic.
Tagklimaanlægget tænder ikke.	Der er ikke tilsluttet strømforsyning.	Kontrollér strømforsyningen.
	Spændingstransformeren er defekt.	Kontakt en autoriseret serviceforhandler eller Dometic.
	En af temperaturfølerne er defekt.	Kontakt en autoriseret serviceforhandler eller Dometic.
Tagklimaanlægget slukker ikke.	En af temperaturfølerne er defekt.	Kontakt en autoriseret serviceforhandler eller Dometic.
	Strømforsyningens elektriske sikring er for lav.	Kontakt en autoriseret serviceforhandler eller Dometic.
Tagklimaanlægget slukker hele tiden af sig selv.	Tilisningssensoren har udløst.	Udetemperaturen er for lav, eller alle luftdyser er lukkede.
Displayet viser: P0	Overtemperatur eller overstrøm på IPM-modul	Kontakt en autoriseret serviceforhandler eller Dometic.
Displayet viser: P1	Underspændingsbeskyttelse	Kontroller med campingpladsens ledelse, om spændingen på campingpladsen er tilstrækkelig.
Displayet viser: P2		Kontakt en autoriseret serviceforhandler eller Dometic.
Displayet viser: P3	Overspændingsbeskyttelse	Kontroller med campingpladsens ledelse, om spændingen på campingpladsen er tilstrækkelig.
Displayet viser: P4	Overophedningsbeskyttelse udledningsrør	Kontakt en autoriseret serviceforhandler eller Dometic.
Displayet viser: P5	Beskyttelse fordamperspole (kølemodus)	Kontakt en autoriseret serviceforhandler eller Dometic.
Displayet viser: P6	Beskyttelse kondensatorspole (kølemodus)	Kontakt en autoriseret serviceforhandler eller Dometic.
Displayet viser: P7	Beskyttelse fordamperspole (varmemodus)	Kontakt en autoriseret serviceforhandler eller Dometic.
Displayet viser: P9	Kompressordrev unormalt eller kompressoren starter ikke	Kontakt en autoriseret serviceforhandler eller Dometic.
Displayet viser: E0	Kommunikationsfejl	Kontakt en autoriseret serviceforhandler eller Dometic.
Displayet viser: E1	Fejl i rumtemperaturføler	Kontakt en autoriseret serviceforhandler eller Dometic.

Fejl	Mulig årsag	Løsningsforslag
Displayet viser: E2	Fejl i fordamperspolens temperatursøler	Kontakt en autoriseret serviceforhandler eller Dometic.
Displayet viser: E3	Fejl i kondensatorspolens temperaturføler	Kontakt en autoriseret serviceforhandler eller Dometic.
Displayet viser: E7	Fejl i udetemperaturføler	Kontakt en autoriseret serviceforhandler eller Dometic.
Displayet viser: E8	Fejl i temperaturføler for udledningsrør	Kontakt en autoriseret serviceforhandler eller Dometic.
Displayet viser: E9	Fejl i kompressordrev eller IPM-modul	Kontroller med campingpladsens ledelse, om spændingen på campingpladsen er tilstrækkelig. Kontakt en autoriseret serviceforhandler eller Dometic.
Displayet viser: EA	Fejl i strømsensor	Kontakt en autoriseret serviceforhandler eller Dometic.
Displayet viser: EE	Fejl i ude-EEPROM	Kontakt en autoriseret serviceforhandler eller Dometic.
Displayet viser: EL	LIN-BUS/CI-BUS-kommunikationsfejl	Kontakt en autoriseret serviceforhandler eller Dometic.

15 Bortskaffelse

Genbrug af emballagemateriale: Bortskaf så vidt muligt emballagen i affaldscontainerne til den pågældende type genbrugsaffald.

Den overstregede skraldespand på hjul angiver, at produktet er elektrisk eller elektronisk udstyr eller indeholder batterier og skal indsamles separat for korrekt behandling, genvinding og genbrug. **Forbrugeren er juridisk forpligtet til at bortskaffe elektrisk eller elektronisk udstyr, lyskilder, batterier og genopladelige batterier på behørig vis adskilt fra almindeligt husholdningsaffald!**

Denne adskillelse er nødvendig, da batterier, lyskilder og elektriske apparater er værdifulde ressourcer og kan indeholde stoffer, der er skadelige for mennesker og miljøet.

Hvis du vil bortskaffe produktet endegyldigt, skal du kontakte den nærmeste genbrugsstation eller specialforhandler for at få de pågældende forskrifter om bortskaffelse.

Produktet og batterierne kan bortskaffes uden gebyr.

Fjern alle batterier, genopladelige batterier og lyskilder, før produktet genbruges.

Batterier, der indeholder mere end 0,002 % cadmium eller mere end 0,004 % bly, er mærket med det kemiske symbol for det pågældende metal: Cd eller Pb.

16 Garanti

Den lovbestemte garantiperiode gælder. Hvis produktet er defekt, skal du kontakte producentens afdeling i dit land (se dometic.com/dealer) eller din forhandler.

Ved reparation eller krav om garanti skal du medsende følgende bilag:

- en kopi af regningen med købsdato
- en reklamationsgrund eller en fejlbeskrivelse

Vær opmærksom på, at egne eller uprofessionelle reparationer kan få sikkerhedsmæssige konsekvenser og kan gøre garantien ugyldig.

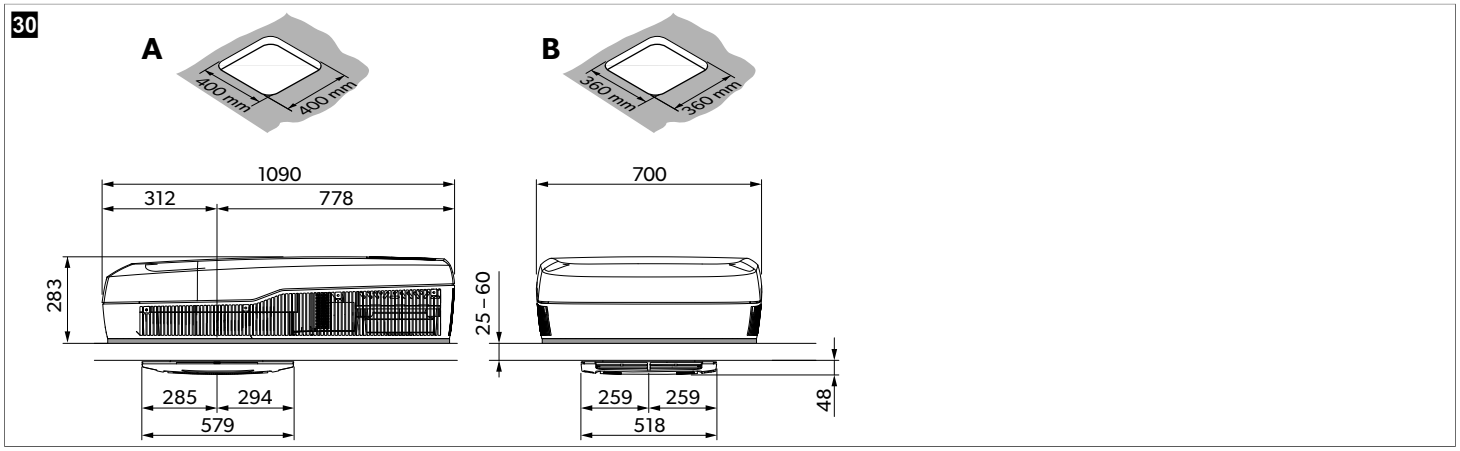
17 Tekniske data

Dette produkt indeholder fluorholdige drivhusgasser.

Køleenheden er lukket hermetisk.

Hermed erklærer Dometic (Zhuhai) Technology Co., Ltd., at radioudstyret af typen FJXM7557IHP er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på internetadressen: documents.dometic.com

30



	FreshJet FJXM7557IHP
Kølekapacitet i henhold til ISO 5151	12000 Btu
Varmekapacitet i henhold til ISO 5151	10500 Btu
Vekselstrømsindgangsspænding	220 V … 240 V / 50 Hz … 60 Hz
Mærkestrøm for køling	7,8 A
Mærkestrøm for varme	6,5 A
Påkrævet sikring	Min. 8 A , maks. 16 A
Driftstemperaturområde	– 2 °C … 52 °C
Kølemiddel	R32
Kølemiddelmængde	650 g
CO_2-ækvivalent	0,439 t
Globalt opvarmningspotentiale (GWP)	675
Kapslingsklasse (tagenhed)	IPX4
Lydniveau (højeste ventilatorindstilling)	< 70 dB(A)
Frekvens	2,4 GHz
Maks. effekt for sendefrekvens	19,14 dBm
Mål L x B x H	fig. 30 på side 176
Nettovægt (tagenhed med luftfordelingsboks)	< 45 kg
Inspektion/certificering	CE UKCA

Svenska

1 Observera....178
2 Cybersäkerhet....178
3 Förklaring av symboler....178
4 Säkerhetsanvisningar....178
5 Förklaringar av symboler på apparaten....179
6 Leveransomfattning....180
7 Tillbehör....180
8 Målgrupper....181
9 Avsedd användning....181
10 Teknisk beskrivning....181
11 Installation....184
12 Användning....192
13 Rengöring och skötsel....196
14 Felsökning....200
15 Kassering....201
16 Garanti....201
17 Tekniska data....202

1 Observera

Läs och följ noggrant alla instruktioner, direktiv och varningar i den här produkthandboken för att säkerställa att du alltid installerar, använder och underhåller produkten på rätt sätt. Dessa instruktioner MÅSTE förvaras tillsammans med produkten.

Genom att använda produkten bekräftar du härmed att du noggrant har läst alla instruktioner, direktiv och varningar och att du förstår och är införstådd med att följa de villkor som anges häri. Du är införstådd med att endast använda denna produkt i avsett syfte och i enlighet med instruktionerna, direktiven och varningarna som anges i denna produkthandbok samt i enlighet med alla gällande lagar och bestämmelser. Om du inte läser och följer instruktionerna och varningarna som anges här kan det leda till personskador på dig eller andra, på produkten eller annan egendom i närheten. Denna produkthandbok, inklusive instruktionerna, direktiven och varningarna samt relaterad information, kan ändras och uppdateras. Aktuell produktinformation finns på documents.dometic.com.

2 Cybersäkerhet

Vi bekräftar att den här produkten överensstämmer med Security and Telecommunications Infrastructure regulation (Storbritannien). Information om överensstämmelse finns på documents.dometic.com. Om du vill rapportera en säkerhetsincident kan du skicka ett e-postmeddelande till productcybersecurity@dometic.com. Säkerhetsuppdateringar tillhandahålls i minst fem år efter tillverkningsdatumet.

3 Förklaring av symboler

Ett signalord identifierar säkerhetsmeddelanden och meddelanden om egendomsskada och indikerar även farans allvarlighetsgrad.

FARA!
Anger en farlig situation som, om den inte kan undvikas, leder till döden eller allvarlig personskada.

VARNING!
Anger en farlig situation som, om den inte kan undvikas, kan leda till döden eller allvarlig personskada.

AKTA!
Anger en farlig situation som, om den inte kan undvikas, leder lindrig eller måttlig personskada.

OBSERVERA!
Anger en situation som, om den inte kan undvikas, kan leda till materiell skada.

ANVISNING Kompletterande information om användning av produkten.

4 Säkerhetsanvisningar

Allmänna säkerhetsanvisningar

VARNING! Om man underlåter att följa de här varningarna kan följden bli dödsfall eller allvarlig personskada.

- Barn måste hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.
- Barn från åtta års ålder, personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer med bristande erfarenhet och kunskaper får använda den här anordningen förutsatt att de hålls under uppsikt eller om de har fått anvisningar om hur man använder den här anordningen på ett säkert sätt och känner till vilka risker som är förknippade med användningen.
- Barn får inte utföra rengöringsarbeten utan uppsikt.
- Stick inte hål i eller bränn apparaten.
- Gör inga ändringar eller ombyggnader på apparaten!

- Skada inte kylkretsen.
- Om elsladden är skadad måste den, av säkerhetsskäl, bytas ut av tillverkaren, tillverkarens kundtjänst eller annan behörig person.
- Tänk på att kylmedel kanske inte luktar något.
- Öppna **inte** den övre kåpan apparaten om en brand skulle bryta ut. Använd godkända släckningsmedel. Använd inte vatten för att släcka elden.
- Om du har en sjukdom och apparaten innehåller en joniserare bör du kontakta din läkare. Joniseraren kan producera ozon (O3) i små mängder. Om du lider av lungsjukdom, astma, hjärtsjukdom, luftvägssjukdom har luftvägsproblem eller är känslig mot ozon bör du kontakta din läkare för att bestämma om det är säkert för dig att använda av denna apparat.
- Reparation får endast genomföras av härför utbildad personal, som är förtrogen med de förbundna farorna och de gällande föreskrifterna. Icke fackmässiga reparationer kan medföra allvarliga risker. För reparationservice, kontakta servicecenter i ditt land (se dometic.com/dealer).
- Underhåll ska endast utföras enligt rekommendationerna från tillverkaren. Underhåll och reparationer som kräver assistans från annan kvalificerad personal ska utföras under övervakning av personen som är ansvarig för användning av antändbara kylmedium.
- Koppla alltid bort spänningskällan före arbeten på apparaten.

Säkerhet vid installation

VARNING! Om man underlåter att följa de här varningarna kan följden bli dödsfall eller allvarlig personskada.

- Apparaten måste installeras enligt nationella bestämmelser om elektriska och mekaniska installationer.
- Den takmonterade klimatanläggningen ska installeras i en bår med golvyta större än 4 m^2 .
- Säkerställ att det inte förekommer några hinder i båten som kan störa monteringen av luftfördelningslådan eller från att den kylda luften strömmar ut fritt ur de vridbara luftmunstyckena.

Säkerhet under driften

VARNING! Om man underlåter att följa de här varningarna kan följden bli dödsfall eller allvarlig personskada.

- Använd endast apparaten om höljet och kablarna är oskadade.
- Använd inte apparaten i närheten av antändliga vätskor eller i slutna utrymmen.
- Se till att inga brännbara föremål är monterade eller finns i närheten av luftutsläppet. Avståndet måste vara minst 50 cm.
- Stick inte in händerna i ventilationsöppningarna, stick inte in några främmande föremål i apparaten.
- Apparaten fungerar optimalt vid 1020 mbar .
- Håll ventilationsöppningarna fria från hindrande föremål.

5 Förklaringar av symboler på apparaten

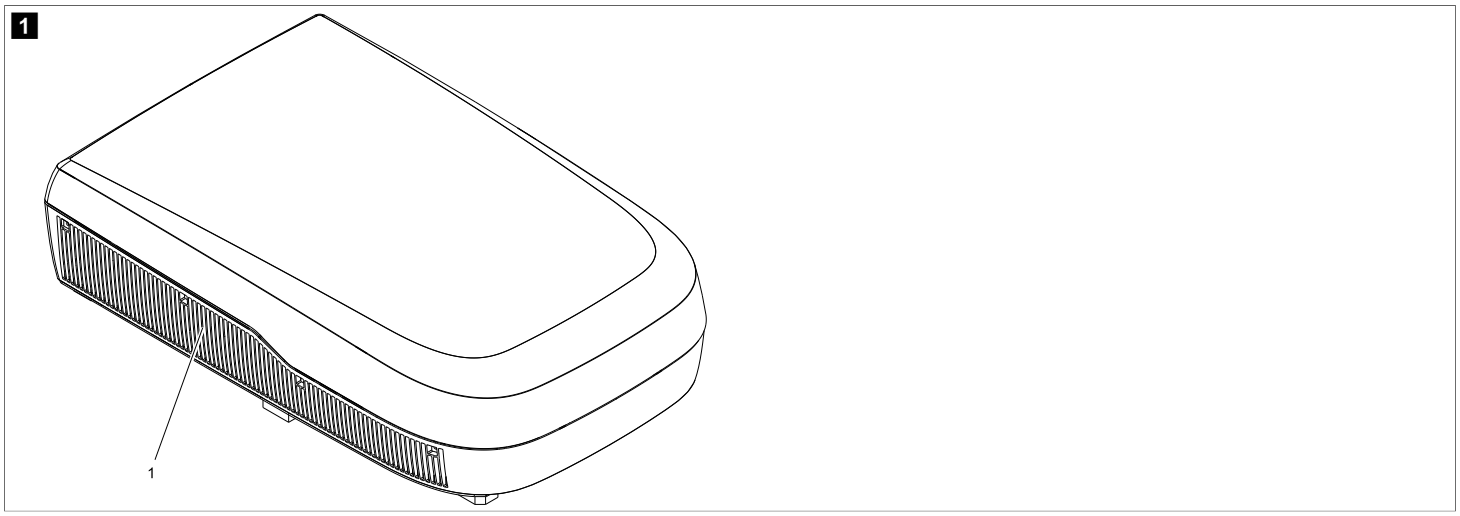
Varning! Material med låg förbränningshastighet.

Endast USA/Kanada. Varning! Brandrisk/brännbara material

Läs bruksanvisningen.

Läs servicemanualen.

6 Leveransomfattning

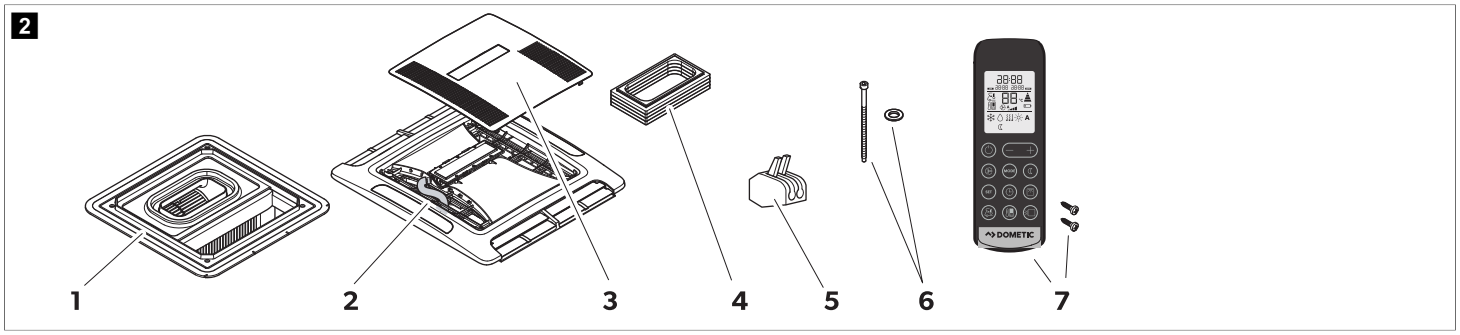


Nr på bild. 1 sida 180	Antal	Beskrivning
1	1	Takenhet

Obligatoriskt tillbehör

Den takmonterade klimatanläggningen består av takenheten och luftfördelningslådan. Luftfördelningslådan ingår **inte** i leveransen av takenheten och måste beställas separat.

Följande artiklar ingår i luftfördelningslådan:



Nr på bild. 2 sida 180	Antal	Beskrivning
1	1	Takram
2	1	Luftfördelningslåda (ADB)
3	1	ADB-mittkåpa
4	4	Rörsegment
5	4	Anslutningskabel
6	4	Fästskruv
7	1	Fjärrkontroll

7 Tillbehör

Följande tillbehör finns tillgängliga (ingår inte i leveransen):

Beskrivning	Art.nr
Sats med rörsegmentsförlängningar (omfattar fyra rörsegment)	4450035514
M6 x 160 mm-skruvsats (för taktjocklekar mellan 60 … 100 mm mm)	4450035513
Luftrenare	9620006648
ADB bakgrundsbelysning	9620006650
FIlter	4450025683

8 Målgrupper

Den mekaniska installationen kan utföras av en kvalificerad person, som känner till utrustningens konstruktion och funktion och de faror som kan uppstå.

Anslutningen av den elektriska strömförsörjningen måste utföras av en kvalificerad elektriker med belagda färdigheter och kunskaper om konstruktion och drift av elutrustning samt installationer och som har genomgått en säkerhetsutbildning så att hen kan identifiera och undvika förknippade risker.

9 Avsedd användning

Den takmonterade klimatanläggningen (benämns hädanefter "enhet" eller "produkt") är avsedd att användas för installation på taket på en båt för att tillhandahålla kylning och uppvärmning.

Den här produkten lämpar sig endast för avsedd användning i enlighet med denna bruksanvisning.

Den här manualen informerar om vad som krävs för att installera och/eller använda produkten på rätt sätt. Felaktig installation eller användning eller felaktigt underhåll kommer leda till att produkten inte fungerar optimalt och riskerar gå sönder.

Tillverkaren åtar sig inget ansvar för personskador eller materiella skador på produkten som uppstår till följd av:

- Felaktig installation, montering eller anslutning, inklusive för hög spänning
- Felaktigt underhåll eller användning av reservdelar som inte är originaldelar från tillverkaren
- Ändringar som utförts utan uttryckligt medgivande från tillverkaren
- Användning för andra ändamål än de som beskrivs i denna bruksanvisning

Dometic förbehåller sig rätten att ändra produktens utseende och specifikationer.

10 Teknisk beskrivning

Den takmonterade klimatanläggningen är avsedd för båtar med följande taktjocklek:

- 25 mm … 60 mm för en utskärning i taket på 400 mm × 400 mm
- 32 mm … 60 mm för en utskärning i taket på 360 mm × 360 mm

Den takmonterade klimatanläggningen fungerar vid omgivningstemperaturer mellan – 2 °C … 52 °C. Den takmonterade klimatanläggningen är konstruerad för att monteras horisontalt inom ± 10 ° .

Den takmonterade klimatanläggningen matar båtens innerutrymme med sval eller varm luft utan damm eller smuts som kan avfuktas.

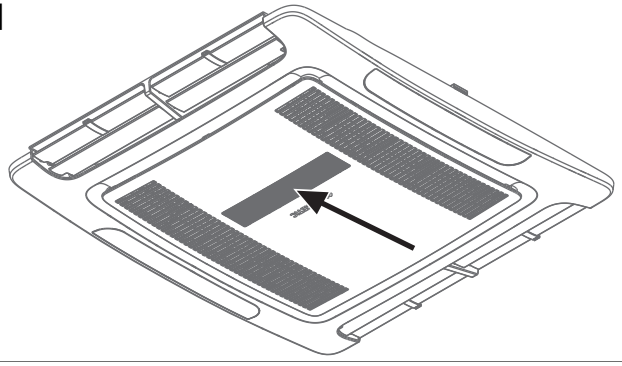
Den takmonterade klimatanläggningen kan sänka temperaturen i båten till en viss nivå, beroende på typ av båt, omgivningstemperaturen och den takmonterade klimatanläggningens kyleffekt. Den takmonterade klimatanläggningen kyler inte längre om utomhustemperaturen är lägre än 16 °C.

Den takmonterade klimatanläggningen kan styras med någon av följande komponenter:

- Kontrollpanel sida 181
- Fjärrkontroll sida 183

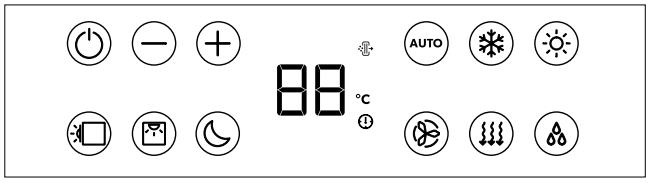
10.1 Kontrollpanel

3



Kontrollpanelen (bild. 3 sida 181) sitter på luftfördelningslådans undersida.

4



Symbol	Beskrivning
	Slår på den takmonterade klimatanläggningen eller ställer den på standby-läge.
	Ökar det värde som visas för tillfället.
	Minskar det värde som visas för tillfället.
	Parkoppla med Bluetooth/WLAN när båda knapparna trycks ned samtidigt.
	Slå på eller stäng av bakgrundsljuset i takenheten.
	Slå på eller stänga av bakgrundsljuset på luftfördelningslådan.
	Aktiverar sleep-funktionen (endast modeller med sleep-funktion).
	Visar den inställda temperaturen och anger fläktnivån när fläkten har reglerats.
	Anger att luftrenarläget är aktivt.
°C	Visar att temperaturen visas i grader Celsius.
	Anger att timern är inställd.
	Aktiverar/avaktiverar automatläget (endast modeller med automatläge).
	Aktiverar/avaktiverar kylläget (endast modeller med kylläge).
	Aktiverar/avaktiverar värmeläget (endast modeller med värmeläge).
	Justera fläkthastigheten till Låg, Med, Hög, Turbo eller Auto (visas som 1, 2, 3, 4 eller AA på luftfördelningslådans display under en kort tid vid ändringar).
	Aktiverar/avaktiverar ventilationsläget (endast modeller med ventilationsläge). Cirkulerar luft utan värme eller kylning.
	Aktiverar/avaktiverar avfuktningsläget (endast modeller med avfuktningsläge).

10.2 Fjärrkontroll

5

Knapp	**Beskrivning**
—	**Display** Visar följande: • Tid • Vald rumstemperatur (målvärde) i °C • Faktisk rumstemperatur • Klimatanläggningsläge • Fläkthastighet • Symboler för aktiva extrafunktioner • Batteristatus
⏻	Slår på den takmonterade klimatanläggningen eller växlar till standby-läge.
⊕	Ökar det värde som visas för tillfället.
⊖	Minskar det värde som visas för tillfället.
	Väljer fläkthastigheten (Välja fläkthastighet manuellt sida 192).
MODE	Väljer klimatanläggningsläget (endast modeller med automatläge). Motsvarande symbol visas.
☾	Aktiverar sleep-funktionen (endast modeller med sleep-läge). Symbolen ☾ visas.
SET	Bekräftar och sparar inställningar.
	Ställer in timern och klockan.
	Slå på eller stänga av bakgrundsljuset på luftfördelningslådan.
	Tryck en gång för att visa aktuell innertemperatur. Symbolen visas. Tryck två gånger för att visa ställa in temperaturen.
	Aktivera funktionen I Feel. Symbolen visas. Var 10 min justerar I feel-funktionen måltemperaturen till den faktiska temperatur som mäts av fjärrkontrollen.
	Slå på eller stäng av bakgrundsljuset i takenheten.

Knapp	**Beskrivning**
	Visar att fjärrkontrollens batterier är tomma. Byt batterierna (Byta fjärrkontrollens batterier sida 195).
	Visas att fjärrkontrollen skickar värden till den takmonterade klimatanläggningen.

10.3 Driftläge

Klimatanläggningsläge	Visad symbol	**Beskrivning**
Automatisk	A	Du anger temperaturen, så ställer den takmonterade klimatanläggningen om inomhustemperaturen till den inställda temperaturen genom kylning eller värme och genom att styra fläkthastigheten.
Kylning		Du anger temperaturen och fläktinställningarna, så kyler den takmonterade klimatanläggningen invändigt till den här temperaturen.
Värme		Du anger temperaturen och fläktinställningarna, så värmer den takmonterade klimatanläggningen invändigt till den här temperaturen. Fläkten startar endast efter 2 min (på låg hastighet) och efter ca 5 min ställs den in på den inställda fläkthastigheten (när förångaren har uppnått den ifrågavarande temperaturen).
Ventilation		Du anger fläktinställningarna och den takmonterade klimatanläggningen cirkulerar luft utan värme eller kylning.
Luftavfuktning		Den takmonterade klimatanläggningen avfuktar luften utan värme eller kylning genom att sänka den relativa luftfuktigheten.
Luftrenare		Den takmonterade klimatanläggningen joniserar luften och samlar därmed in damm och partiklar, inklusive virus och bakterier, från luften.

10.4 Extra funktioner

Extrafunktion	**Meddelanden på displayen**	**Beskrivning**
Timer	ON 88:88	Den takmonterade klimatanläggningen aktiveras vid inställd tidpunkt.
	88:88 OFF	Den takmonterade klimatanläggningen stängs av vid inställd tidpunkt.
	ON 88:88 88:88 OFF	Den takmonterade klimatanläggningen aktiveras och stängs av vid inställda tidpunkter.
Sovläget		Under sovläget reduceras fläkthastigheten och kompressorhastigheten så att bullernivåerna reduceras och det blir lättare att sova.
I Feel		Fjärrkontrollen mäter rumstemperaturen och skickar värdet var 10 min till den takmonterade klimatanläggningen. Den takmonterade klimatanläggningen anpassar måltemperaturen till detta mätvärde.

11 Installation

11.1 Fastställa dina kylbehov

Den här takmonterade klimatanläggningen är konstruerad för att installeras på taket på en båt. När kylbehov fastställs bör följande faktorer övervägas:

- Båtens storlek.
- Båtens fönsteryta (vilket kan öka värmealstring).
- Mängden isolering i väggarna och taket.
- Den geografiska plats där båten ska användas.
- Den personliga komfortnivå som krävs.

11.2 Plats för installation

Den här enheten är konstruerad specifikt för montering på taket på en båt.

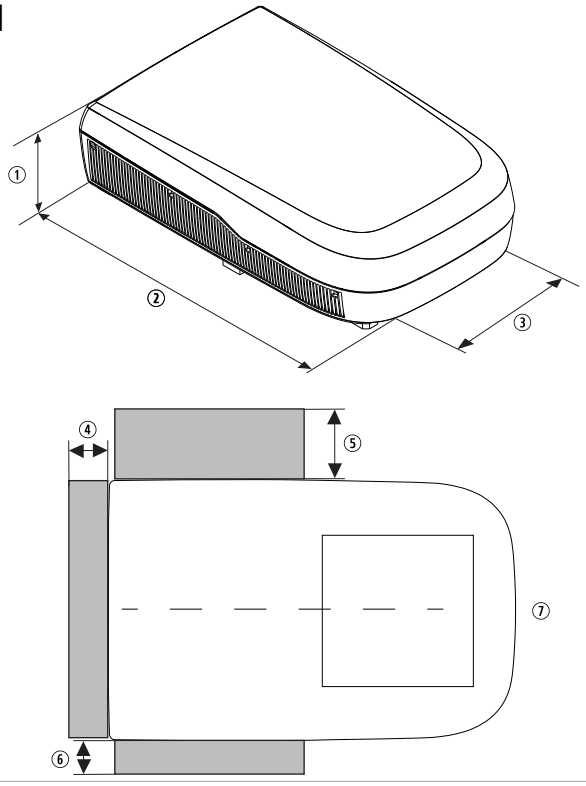
> Montera enheten med framsidan vänd mot fören och den ventilerade änden vänd bakåt.

ANVISNING Installera takenheten på ett relativt platt och plant tak (en lutning vänster-höger mindre än 15 ° är acceptabel).

11.3 Inspektion före installationen

- Kontrollera att området runt installationsplatsen är fritt från hinder och att avståndet medger tillräcklig ventilation på taket.
- Säkerställ att båtens tak är konstruerat för att klara en dynamisk belastning från alla föremål på taket.
- Kontrollera insidan av båtens hytt för att se om det förekommer några hinder (t.ex. dörröppningar, fackhyllor, gardiner, takklämmor osv.) som kan störa installationen och luftflödet i luftfördelningslådan.

6



①	283 mm	⑤	300 mm
②	1090 mm	⑥	150 mm
③	700 mm	⑦	Båtens för
④	150 mm		

11.4 Nödvändig taköppningsstorlek

- En fyrkantig öppning med måtten 400 mm × 400 mm (± 3 mm) (benämns hädanefter "taköppning") krävs för installation av denna enhet.
- Om tillämpligt: Takkonstruktion med bjälkar stödjer ramar med mittpunkter på minst 406 mm.
- Minst 25 mm och högst 102 mm avstånd mellan tak och innertak.

11.5 Förbereda taköppningen

VARNING! Risk för brand eller elektrisk stöt

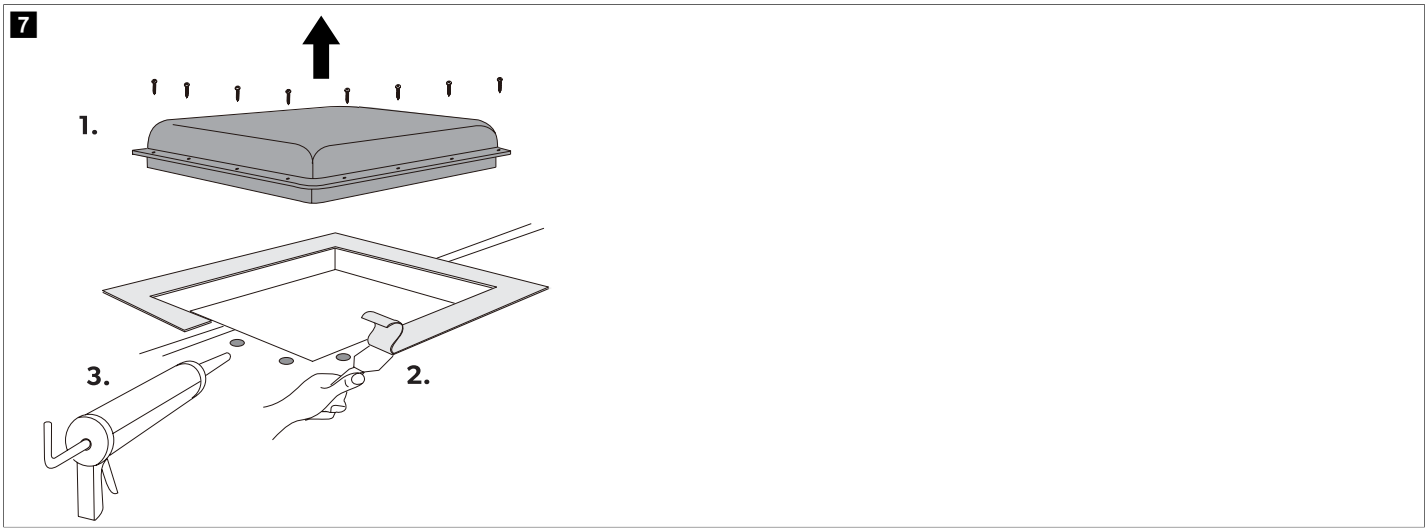
> Verifiera att det inte förekommer några hinder inuti båtens tak och/eller väggar (kablar, rör osv.).
> Stäng av gastillförseln, koppla bort 220 V ∼-strömmen från båten och koppla bort pluspolen 12 V ⎓ från fritidsbatteriet innan du borrar eller sågar i båten.
> Skapa jordning under efterlevnad av alla tillämpliga elektriska bestämmelser.

FARA! Risk för brand eller elektrisk stöt
Strömmen måste stängas av före användning, eftersom det kan förekomma elledningar inuti båtens tak.

11.5.1 Använda en befintlig takfläktöppning

ANVISNING Om taket inte har en befintlig takfläkt går du vidare till Göra en ny taköppning sida 186.

1. Skruva loss och ta a takfläkten (**1** i bild. 7 sida 186).
2. Avlägsna tätningsmedlet runt öppningen (**2** i bild. 7 sida 186).
3. Täta skruvhålen och sömmarna där takpackningen ska placeras. Använd ett allväders tätningsmedel i bra kvalitet (**3** i bild. 7 sida 186).

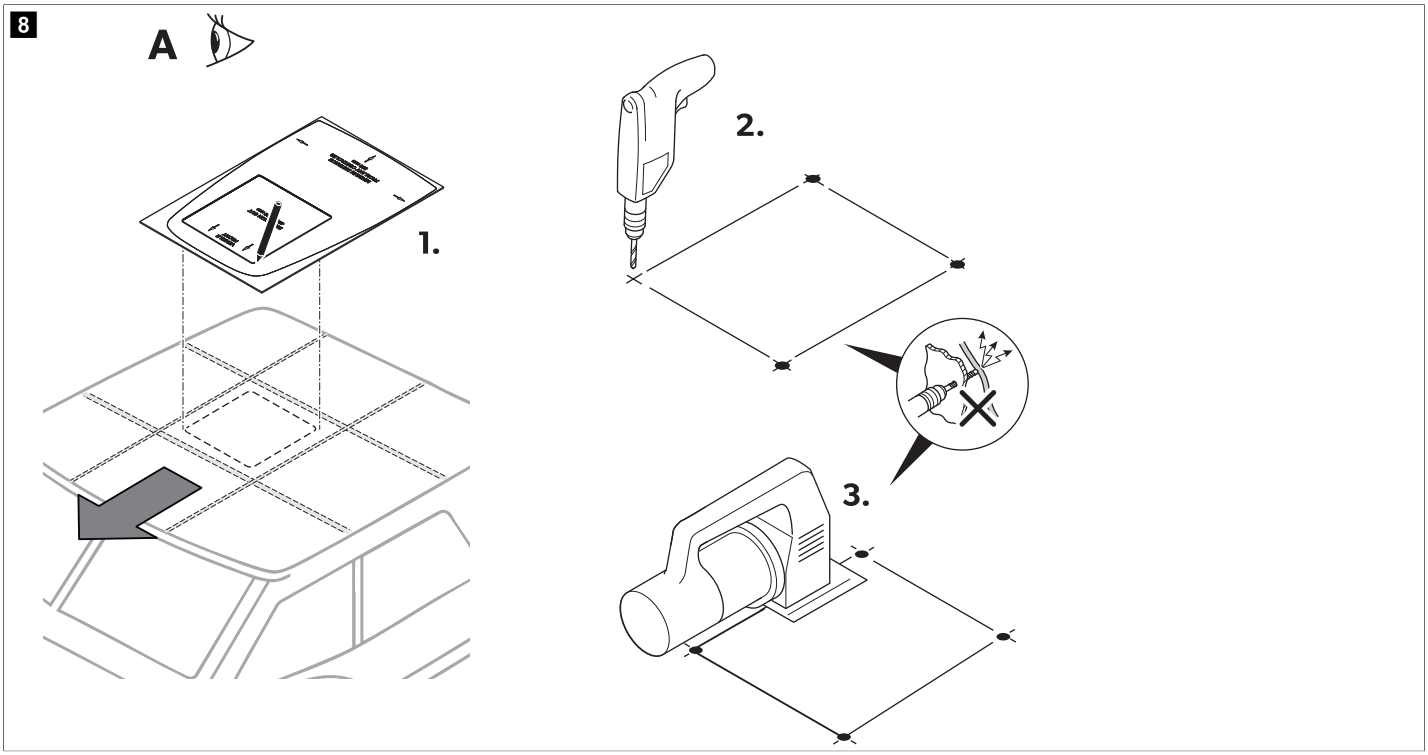


4. Mät taköppningens storlek (Nödvändig taköppningsstorlek sida 185).
   - För en taköppning på **400 mm × 400 mm** :
     - Om öppningen är större än 405 mm × 405 mm ska du minska öppningens storlek till korrekt specifikation.
     - Om öppningen är mindre än 380 mm × 380 mm ska du förstora öppningen till korrekt specifikation.
   - För en taköppning på **360 mm × 360 mm** :
     - Om öppningen är större än 365 mm × 365 mm ska du minska öppningens storlek till korrekt specifikation.
     - Om öppningen är mindre än 359 mm × 359 mm ska du förstora öppningen till korrekt specifikation.

11.5.2 Göra en ny taköppning

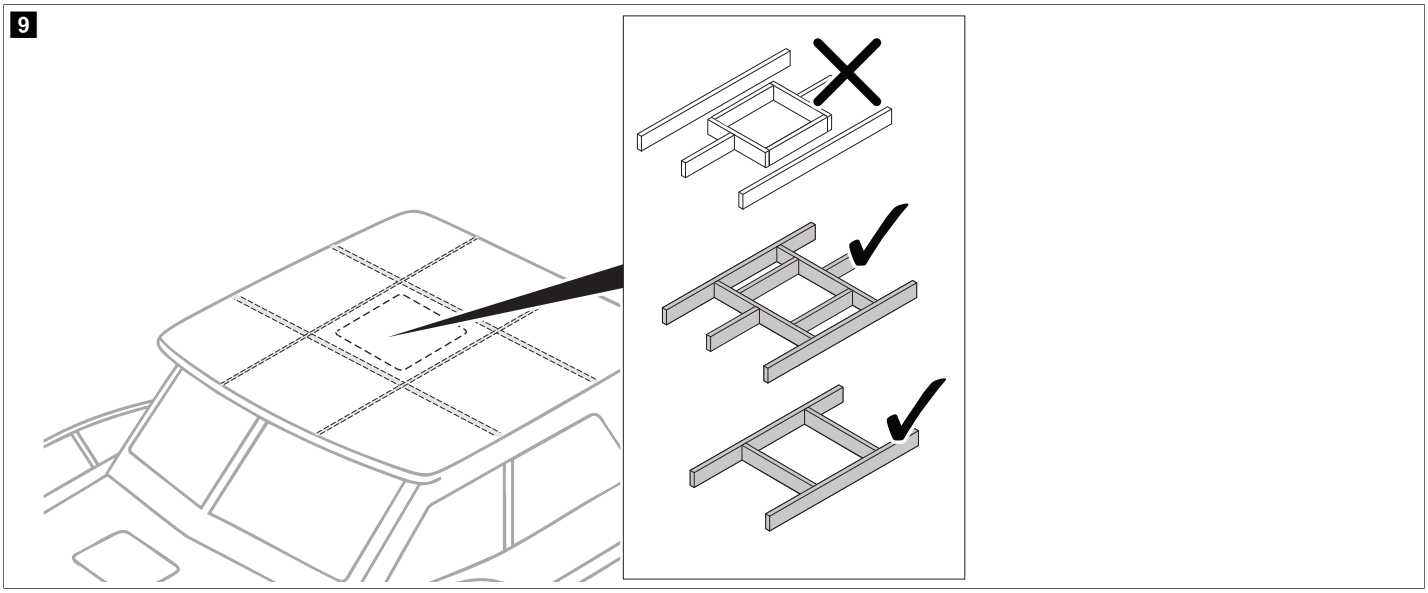
ANVISNING Om taket har en befintlig takfläkt, se Använda en befintlig takfläktöppning sida 185.

1. Välj ett område mitt på taket mellan två längdprofiler.
2. Markera försiktigt den nödvändiga taköppningen (400 × 400 mm eller 360 × 360 mm) försiktigt.



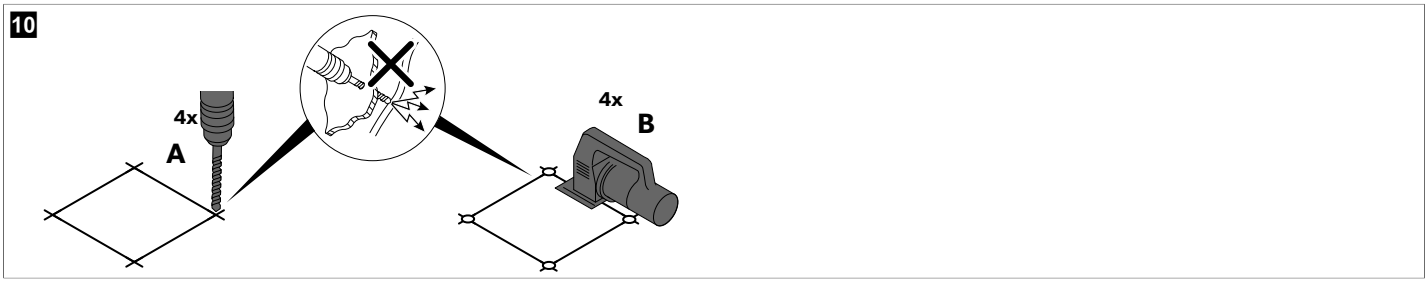
3. Se till att den nya öppningen inte äventyrar takets strukturella integritet.
   - Kapa inte takkonstruktionen eller bjälkarna.

- Bjälkarna bör förbli stödda av en tvärbalk.
- Öppningen ska ligga mellan bjälkarna.

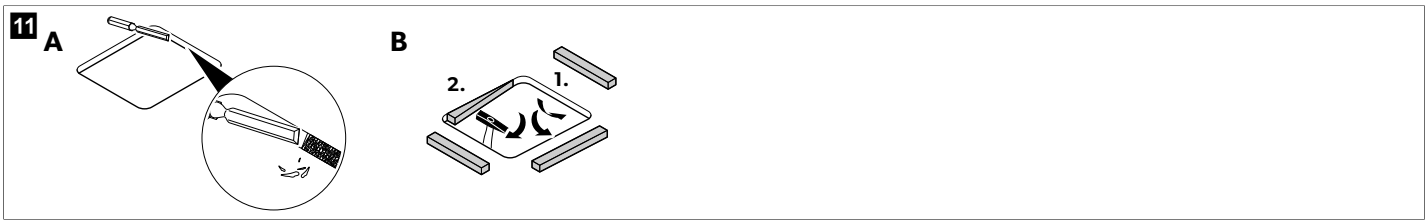


4. Borra hörnen (**A** i bild. 10 sida 187).

OBSERVERA! Risk för skada
Se till att inga elkablar skadas. Kontrollera var elkablarna sitter.



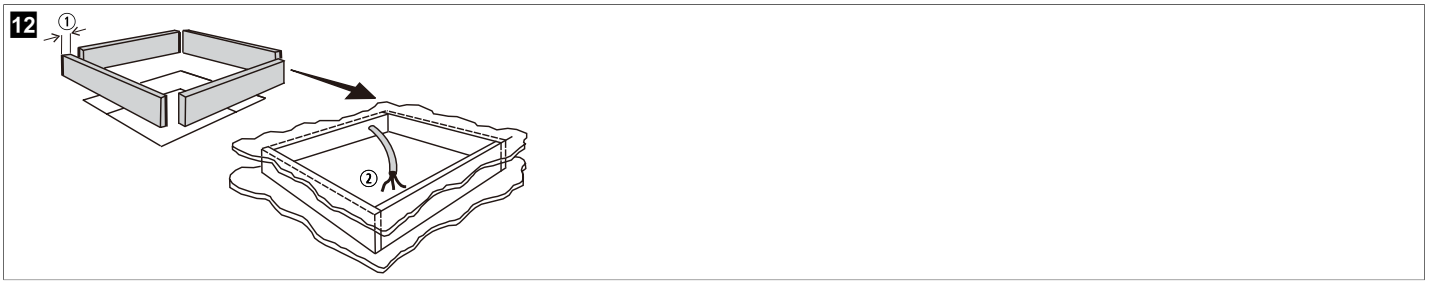
5. Skär noggrant ut en öppning i taket med en sticksåg eller ett dylikt verktyg (**B** i bild. 10 sida 187).
6. Kontrollera om taköppningen måste förstärkas.
7. Ta vid behov bort en del av skumfyllningen så att det motsvarar förstärkningslisternas bredd (ingår ej i leveransen) (**A** i bild. 11 sida 187).



8. Montera in förstärkningslisterna (**B** i bild. 11 sida 187).

OBSERVERA! Skador på apparaten
> Taköppningen måste vara inramad strukturellt för att skapa tillräckligt stöd och för att förhindra att luft sugs in från takhålet.
> Rammaterial med minst 19 mm tjocklek måste användas. Kom ihåg att skapa ett ingångshål för strömförsörjning framtill i öppningen.

9. Lämna eller skapa ett åtkomsthål framtill i ramöppningen för att medge den längd blottlagd växelströmskabel som krävs för att slutföra installationen.



① 19 mm – rammaterialets minsta bredd

② 380 mm – blottlagd längd på 220 V ~-växelströmskabeln

10. Skär ett matchande hål i taket på fritidsfordonets insida med hjälp av taköppningen som guide.

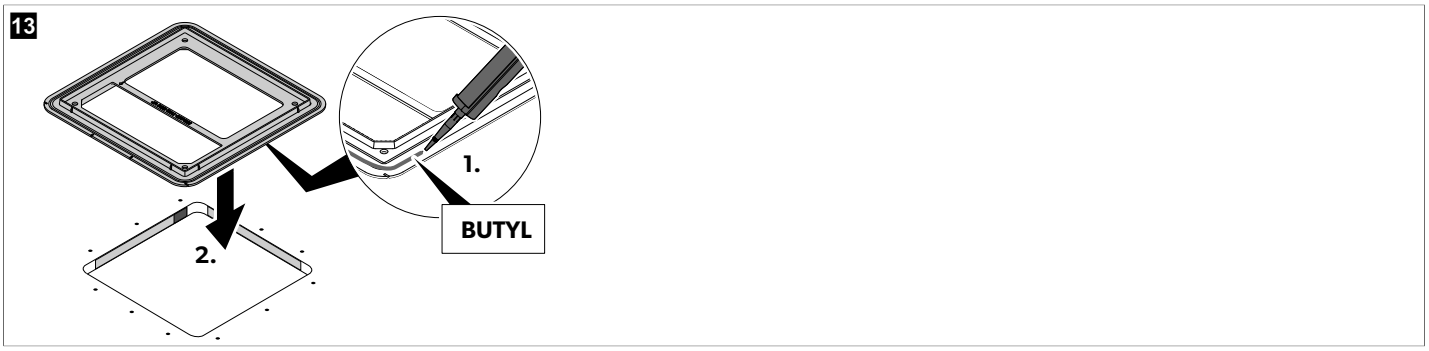
11.6 Installera takenheten

OBSERVERA! Skador på apparaten
Dra eller skjut inte takenheten längs något underlag. Om du gör det kan skumpackningen på undersidan av takkomponenten skadas, vilket kan leda till vattenläckage.

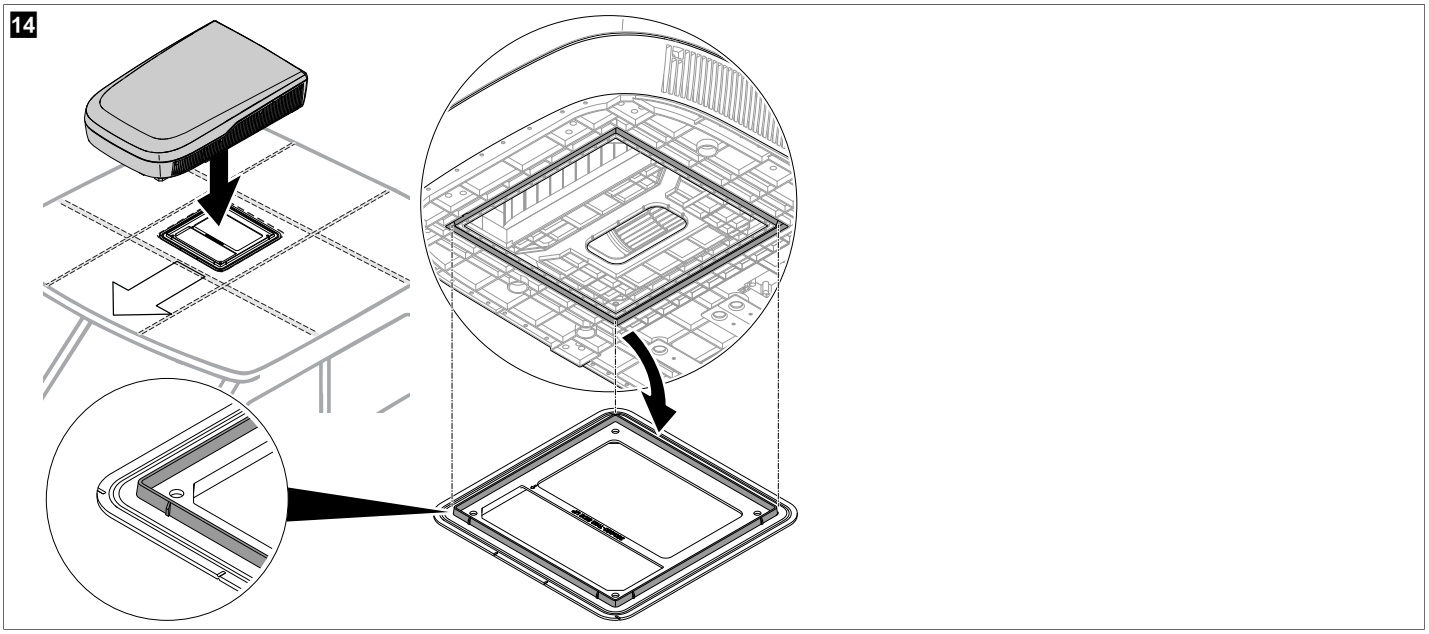
1. Ta ut takenheten ur kartongen och kassera kartongen.
2. Flytta takenheten till taket.

AKTA! Fara vid lyft
> Använd lämplig lyftteknik och kontroll för att lyfta takenheten.
> Två personer krävs för att lyfta takkomponenten upp på taket.

3. Täta runt takramens undersida med flexibel icke-härdande butyltätningsmassa (t.ex. SikaLastomer-710, Selleys Butyl Mastic, Bostik ezycaulk butyltätningsmedel eller liknande produkter). Följ även anvisningarna från tätningsmedlets tillverkare.



4. Anpassa takramen efter öppningsstorleken.
5. Sätt in takramen i taköppningen.
6. Placera takenheten i takramen och rikta in den i takramens spår.



Det utvändiga arbetet är slutfört. Mindre justeringar kan göras inifrån båten vid behov.

11.7 Dra strömförsörjningskabeln till taköppningen

VARNING! Skador på enheten och/eller elektrisk stöt

- Strömmen måste vara ansluten till en separat tidsfördröjd säkring eller strömbrytare i lämplig storlek.
- Använd en certifierad icke-metallmantlad enkeltrådskabel.
- Dra kablarna under efterlevnad av alla tillämpliga elektriska bestämmelser.

1. Dra växelströmskabeln, med jordledning, från den tidsfördröjda säkringen eller strömbrytarlådan till taköppningen.

ANVISNING Om en klimatanläggnings- eller ventilationsfläkt demonteras kan den befintliga strömförsörjningskabeln återanvändas, förutsatt att den är av rätt typ, storlek och placering och är säkrad korrekt.

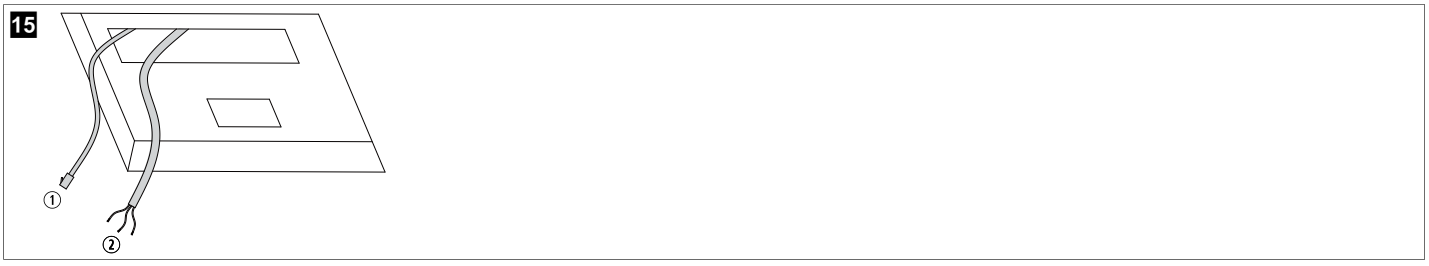
2. Se till att minst 380 mm av strömförsörjningskabeln löper in i taköppningen för att säkerställa en enkel anslutning senare. (Enligt Göra en ny taköppning sida 186)

11.8 Förbereda arbete inuti båten

1. Ta med satsen med luftfördelningslådan in i båten.

ANVISNING Satsen innehåller de monteringsdetaljer som krävs för installation av luftfördelningslådan.

2. Kontrollera justeringen av takenhetens packning över taköppningen inifrån båten. Justera om nödvändigt takenheten underifrån genom att trycka den en aning uppåt.



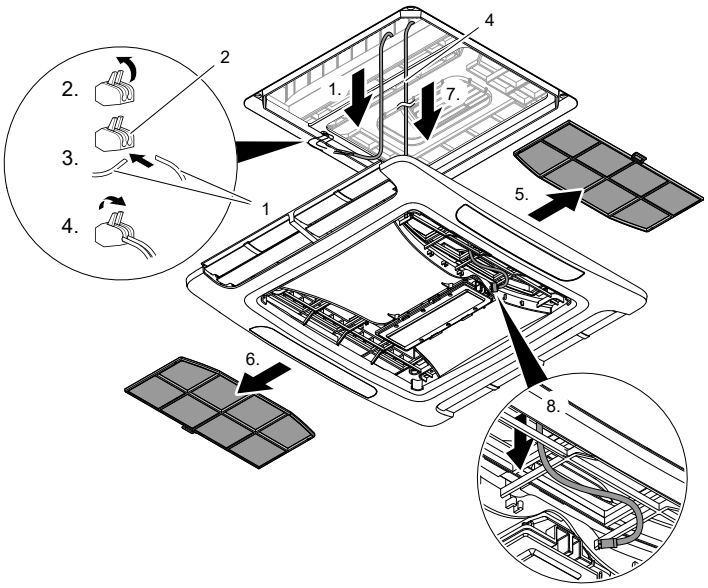
① Kabel för anslutning av den elektroniska kontrollpanelen ② Kabel för anslutning av 220 V / 50 Hz ström

3. Sträck dig upp i takenhetens returluftöppning och dra ned elkabeln för anslutning senare.
4. Ta ut luftfördelningslådan och monteringsdetaljerna ur kartongen.

11.9 Ansluta kablarna

1. Anslut elförsörjningskabeln.

16



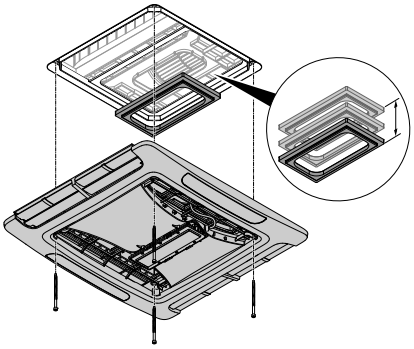
a) Anslut ledningarna (**1**) till en kabelklämma (**2**).
b) Anslut den takmonterade klimatanläggningen till elförsörjningen.
c) Anslut jordkabeln till båtens jordningssystem.

2. Anslut kommunikationskabeln.
   a) Dra ut filtret något för att skapa ett tomrum för kommunikationskabeln (**3**).
   b) Mata kommunikationskabeln genom tomrummet och placera ledningen i öppningen.
   c) Anslut 4-stifts kommunikationskontakten till uttaget på displayens sida i luftfördelningslådan. Kontrollera att kabeln är placerad i den lilla öppningen på avstånd från filterområdet.
   d) Lås fast den överblivna kabeln i hållarna.

11.10 Installera luftfördelningslådan

1. Stapla rörsegmenten och placera dem så att det överensstämmer med takets tjocklek: Säkerställ att rörhöjden överensstämmer med takets tjocklek eller använd tabellen.

17

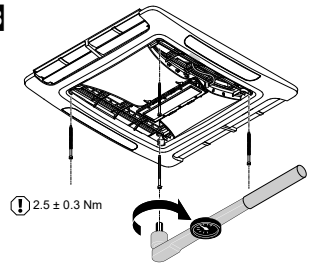


Takets tjocklek	Antal kanalsegment
25 … 35 mm	1
35 … 45 mm	2
45 … 55 mm	3
55 … 60 mm	4

ANVISNING Det går att köpa fler kanalsegment för tjockare tak.

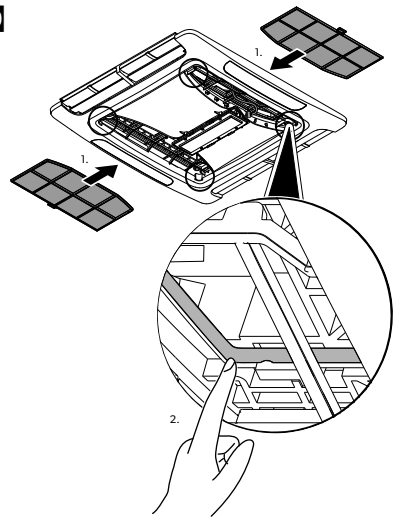
2. Sätt fast nödvändigt antal kanalsegment ADB-enheten.
3. Sätt fast luftfördelningslådan ADB i taket genom takenheten med de fyra medföljande skruvarna. Dra åt skruvarna med en momentnyckel, åtdragningsmoment 2,5 Nm ± 0,3 Nm.

18

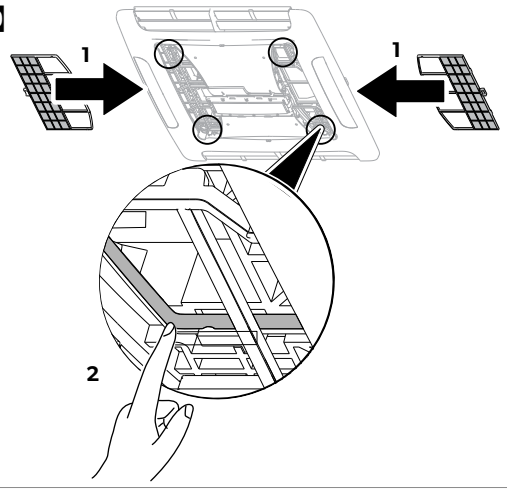


4. Tryck tillbaka filtren helt tillbaka (**1** i bild. **19** sida 191) . Om filtret är böjt ska du trycka filtrets framsida uppåt samtidigt som du skjuter det tillbaka på plats (**2** i bild. **19** sida 191).

19

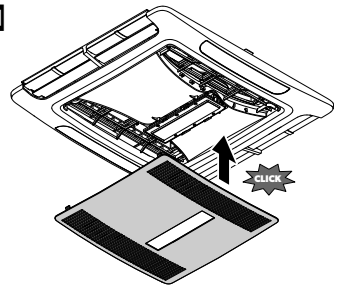


20



5. Kläm fast mittkåpan för ADB-enheten.

21



6. Fråga båttillverkaren om uppgifterna för fordonets höjd måste ändras i båtens handlingar eller om en ny besiktning måste göras efter inbyggnad av den takmonterade klimatanläggningen: Ökad höjd 225 mm.

v Nu är installationen klar.

Anslut elförsörjningen och testa om den takmonterade klimatanläggningen fungerar.

12 Användning

12.1 Före den första användningen

Inspektion före påslagning

> Kontrollera om försörjningsspänningen och frekvensen motsvarar de specificerade värdena i Tekniska data sida 202.
> Kontrollera att det inte finns några hinder i/framför luftinsugningsöppningarna och luftmunstyckena.
> Kontrollera att alla ventilationsgaller är fria från blockeringar för att medge maximalt luftflöde och optimala prestanda.

Förbereda fjärrkontrollen

> Sätt in batterierna (se Byta fjärrkontrollens batterier sida 195).
v Displayen visar alla symboler under fem sekunder, vilket anger att fjärrkontrollen är klar att användas.

Ställa in klockan

> Ange aktuell tid (se Ställa in aktuell tid sida 193).

12.2 Tips för bättre prestanda

För att optimera prestanda för den takmonterade klimatanläggningen följer du tipsen nedan:

- Förbättra värmeisoleringen på båten genom att täta spalter och hänga reflekterande rullgardiner eller gardiner framför fönstren.
- Välj passande temperatur och fläktsteg.
- Rikta in munstyckena på ett lämpligt sätt.
- Se till att luftmunstycken och luftintag inte täcks över av tyg, papper eller andra material.
- Om båten har stått i solljus under längre tid använder du den takmonterade klimatanläggningen i ventilationsläget (⁞⁞⁞) med fönstren öppna ett tag innan du byter till kylläget (❄).
- Öppna i längsta möjliga mån inte dörrar eller fönster i kylläget (❄).

12.3 Grundläggande anvisningar för användning

Den takmonterade klimatanläggningen har två driftlägen:

Driftläge	Beskrivning
Standby	Den takmonterade klimatanläggningen är klar för användning och kan startas via fjärrkontrollen eller kontrollpanelen.
På	Den takmonterade klimatanläggningen är igång.

Använd kontrollpanelen eller fjärrkontrollen för att utföra följande åtgärder:

- Växla mellan standbyläge och påläge.
- Justera olika inställningar.
- Välj ytterligare funktioner.

12.4 Med fjärrkontrollen

Observera följande anvisningar vid hantering av fjärrkontrollen:

- Peka med fjärrkontrollen mot IR-mottagaren på kontrollpanelen.
- Inställningarna och värdena överförs direkt till den takmonterade klimatanläggningen när du trycker på en knapp.
- Den takmonterade klimatanläggningen avger en ton för att bekräfta att data har tagits emot.
- Värdena ökar eller minskar fortare om du trycker på och håller fast knapparna + eller –.
- I standby-läget är fjärrkontrollens display inte aktiv. Du kan koppla fjärrkontrollen till standby oberoende av den takmonterade klimatanläggningen.

> För att endast koppla fjärrkontrollen till eller från standby, tryck på knappen ⏻ utan att rikta den mot kontrollpanelens IR-mottagare.

12.5 Slå på den takmonterade klimatanläggningen och koppla den till standby

ANVISNING

- När den takmonterade klimatanläggningen sätts på kommer den att användas med de värden du har ställt in.
- Det är endast möjligt att stänga av den takmonterade klimatanläggningen genom att bryta strömmen.

> Tryck på knappen ⏻ på fjärrkontrollen eller på ⏻ på kontrollpanelen för att växla den takmonterade klimatanläggningen mellan aktiverings- och standbyläget.

12.6 Välja driftläge

> Välj önskat klimatanläggningsläge med hjälp av knappen **MODE** (se Driftläge sida 184).
v Den takmonterade klimatanläggningen avger en ton för att bekräfta att värdena har tagits emot. Den takmonterade klimatanläggningen ställs på önskat driftläge.

12.7 Välja fläkthastighet manuellt

I alla lägen förutom i automatläget (**A**) och avfuktarläget (💧) kan fläkthastigheten väljas manuellt.

Meddelanden på displayen	**Beskrivning**
	Låg fläkthastighet
	Medium fläkthastighet
	Hög fläkthastighet.
	Turbo fläkthastighet.
	Automatläge (fläkthastigheten justeras beroende på omgivningstemperaturen).

> Tryck på knappen på fjärrkontrollen eller knappen på kontrollpanelen för att välja önskad fläkthastighet.

v Den takmonterade klimatanläggningen avger en ton för att bekräfta att värdena har tagits emot.

Den nya fläkthastigheten har ställts in.

12.8 Ställa in temperaturen

I automatikläget (**A**), kylläget ( ), värmeläget () och avfuktarläget ( ) kan du specificera en temperatur mellan 16 °C och 31 °C.

> Använd knapparna + eller – på fjärrkontrollen för att ställa ini önskad temperatur.

v Den takmonterade klimatanläggningen avger en hög ton för att bekräfta att värdena har tagits emot. Temperaturen är inställd i den takmonterade klimatanläggningen.

12.9 Ställa in aktuell tid

För timerprogrammeringen måste aktuell tid stämma på fjärrkontrollen. Tiden visas på fjärrkontrollens display.

1. Tryck och håll fast knappen för att komma till tidsinställningsläget.

v Tiden blinkar på fjärrkontrollens display.

2. Använd knappen **+** eller **–** för att ställa in tiden. Håll in knappen **+** eller **–** längre än 2 s för att öka respektive minska tiden snabbare.
3. Trycka på knappen **SET** för att bekräfta tiden.

12.10 Ställa in timern

Med timer-funktionen kan du ställa in önskad tid för klimatiseringen. Du kan specificera aktiveringstiden, koppla-till-standby-tiden eller båda värdena.

Timer-funktionen ställs in via fjärrkontrollen.

ANVISNING Fjärrkontrollen återgår till det ursprungliga läget om du inte trycker på någon knapp på fjärrkontrollen på 15 s när du konfigurerar timern.

Ställa in aktiveringstimern

1. Välj klimatanläggningsläge och ange alla värden som behövs (t.ex. temperatur).
2. Vid behov, koppla om den takmonterade klimatanläggningen till standby.
   Det går endast att ställa in aktiveringstimern om den takmonterade klimatanläggningen är i **standbyläget**.
3. Tryck en gång på knappen .

v Symbolen blinkar på fjärrkontrollens display.

4. Använd knapparna + eller – för att ställa in tiden när den takmonterade klimatanläggningen ska slås på.
5. Tryck på knappen .
   Aktiveringstiden är inställd. Den takmonterad klimatanläggningen kommer att sättas på med de valda inställningarna vid den angivna tiden.

Ställa in växla-till-standbyläget-timern

1. Vid behov, slå på den takmonterade klimatanläggningen.
   Koppla till standby-timern kan bara ställas in om den takmonterade klimatanläggningen är **på**.
2. Tryck två gånger på knappen .

v Symbolen blinkar på fjärrkontrollens display.

3. Använd knapparna + eller – för att ställa in tiden när den takmonterade klimatanläggningen ska kopplas om till standby.
4. Tryck på knappen .
   Timern för koppla om till standby är inställd. Den takmonterad klimatanläggningen kopplas om till standby vid inställd tidpunkt.

Ställa in aktiverings- och växla-till-standbyläget-timern

1. Välj önskat klimatanläggningsläge och alla nödvändiga värden (t.ex. temperatur).
2. Tryck tre gånger på knappen ⏲.
   ˅ Symbolen ON 88:88 88:88 OFF visas på fjärrkontrollens display. ON-symbolen blinkar.
3. Använd knapparna + eller – för att ställa in tiden när den takmonterade klimatanläggningen ska slås på.
4. Tryck på knappen ⏲.
   ˅ **0FF**-symbolen blinkar.
5. Använd knapparna + eller – för att ställa in tiden när den takmonterade klimatanläggningen ska kopplas om till standby.
6. Tryck på knappen SET.
   ˅ Du har ställt in aktiverings- och växla-till-standbyläget-timern Den takmonterade klimatanläggningen kommer att användas under den angivna tidsperioden.

Ta bort timern

› För att **avbryta** inställd timer, tryck på knappen ⏲ en gång.
˅ Symbolerna ON 88:88 88:88 OFF försvinner. De förinställda värdena raderas.

12.11 Ställa in sleep-funktionen

Sleep-funktionen kan endast aktiveras i kylläget (❄) eller värmeläget (☼).

Sleep-funktionen begränsar fläkthastigheten till en lägre nivå så att bullernivåerna sänks för en bättre sömn.

Endast för modeller med växelriktare: Sleep-funktionen begränsar även kompressorns hastighet.

› Tillvägagångssätt för att aktivera sleep-funktionen:
   a) Ställ in önskad temperatur (Ställa in temperaturen sida 193).
   b) Tryck på knappen ☾ på fjärrkontrollen eller knappen ☾ på kontrollpanelen.
˅ Symbolen ☾ visas på fjärrkontrollens display. Sovfunktionen är aktiverad.
› För att avaktivera sleep-funktionen, tryck på knappen ☾ eller MODE på fjärrkontrollen eller knappen ☾ på kontrollpanelen.
˅ Symbolen ☾ försvinner på fjärrkontrollens display. Sleep-funktionen är avaktiverad.

12.12 Aktivera funktionen I feel

I denna funktion mäter fjärrkontrollen rumstemperaturen och skickar värdet var 10 min till den takmonterade klimatanläggningen. Den takmonterade klimatanläggningen anpassar måltemperaturen till detta mätvärde. Funktionen I feel är endast aktiv när temperaturen är i området 18 °C … 29 °C.

Fjärrkontrollen ska inte befinna sig på en plats i rummet som är mycket varmare eller kallare än den genomsnittliga rumstemperaturen. Den får t.ex. inte ligga i solen eller framför den takmonterade klimatanläggningen.

När temperaturen ökar över 29 °C eller sjunker under 18 °C avaktiveras funktionen I feel. Symbolen 🌡 blinkar tre gånger på displayen och stängs sedan av.

1. Tryck på knappen.
   ˅ Funktionen I feel är aktiverad.
   Symbolen 🌡 visas på displayen.
2. Lägg fjärrkontrollen så att den pekar mot IR-mottagaren på kontrollpanelen. Annars kan inte värdena skickas till den takmonterade klimatanläggningen.

12.13 Använda bakgrundsbelysningen

VARNING! Risk för personskada
Det är förbjudet enligt lag att använda extern belysning när båten körs.

Knappen ▣ på fjärrkontrollen är aktiv även när fjärrkontrollen är avstängd.

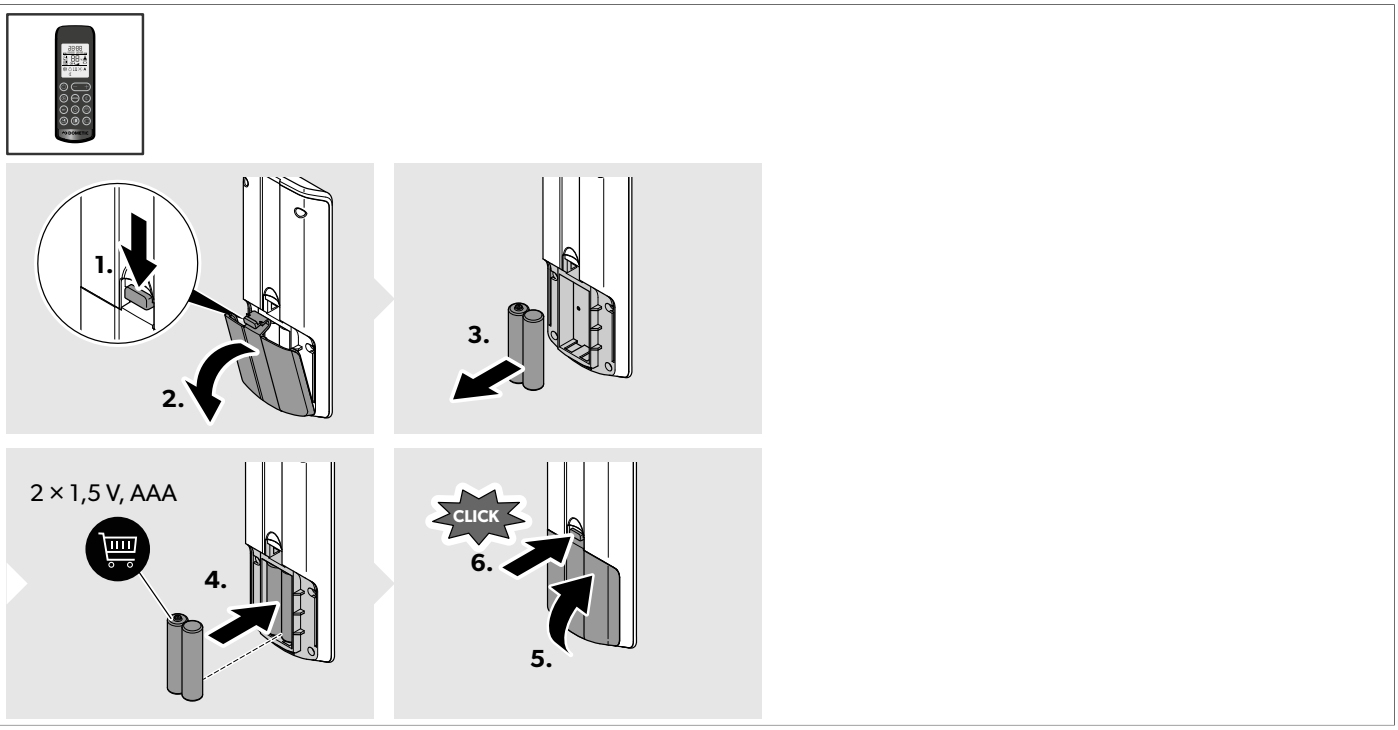
› Om du vill sätta på eller släcka den interna belysningen trycker du på knappen ▣ på fjärrkontrollen eller kontrollpanelen.
˅ Symbolen 💡 blinkar en gång på fjärrkontrollens display när den interna belysningen är **på**.
› Så här dimrar du den interna belysningen:
   a) Tryck på knappen ▣ på fjärrkontrollen eller kontrollpanelen i 3 s .
   b) När du trycker på knappen ▣ på fjärrkontrollen trycker du på knappen − + för att dimra den interna belysningen mellan 50 % och 100 % .
   c) När du trycker på knappen ▣ på kontrollpanelen ändras ljusstyrkan för den interna belysningen mellan 50 % och 100 % . Släpp knappen ▣ när önskad ljusstyrka är uppnådd.
› Om du vill sätta på eller stänga av den externa belysningen trycker du på knappen ▣ på kontrollpanelen.

12.14 Byta fjärrkontrollens batterier

ANVISNING Fjärrkontrollens display kommer fortsätta lysa även när batterierna håller på att ta slut. Byt batterier när indikeringen låg batterinivå visas på fjärrkontrollen.

› Byt ut batterierna enligt bilden.

22



⌄ På displayen visas alla symboler i 5 s .

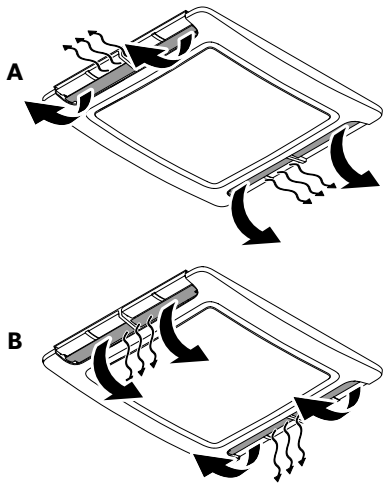
Skydda miljön! Varken laddningsbara batterier eller andra batterier hör hemma i hushållssoporna. Lämna dina förbrukade eller defekta (laddningsbara) batterier till återförsäljaren eller till ett insamlingsställe.

12.15 Reglera luftförsörjningen i båten

Luftflödet kan ställas in längs med taket eller mot golvet.

› Vrid på spjälorna i luftmunstyckena separat i önskad riktning.

23



12.16 Använda Dometic Climate-appen

Dometic Climate-appen kan användas för att styra den takmonterade klimatanläggningen via mobiltelefonen eller uppdatera klimatanläggningens programvara .

ANVISNING Beroende på skärmen i Dometic Climate-appen visas knappen **<** som du kan använda för att gå tillbaka till skärmen som visades tidigare.

Parkoppla den takmonterade klimatanläggningen och Dometic Climate-appen

ANVISNING När den takmonterade klimatanläggningen är parkopplad med Dometic Climate-appen aktiveras parkopplingen alltid automatiskt när den takmonterade klimatanläggningen, mobiltelefonens Bluetooth och Dometic Climate-appen slås på efter att ha stängts av.

1. hämta Dometic Climate-appen.

Skanna QR-koden eller gå tillqr.dometic.com/bdkpkV

2. Kontrollera att den takmonterade klimatanläggningen är påslagen (Slå på den takmonterade klimatanläggningen och koppla den till standby sida 192).
3. Aktivera Bluetooth på mobiltelefonen.
4. Öppna Dometic Climate-appen.
   - Behörighetsinställningar visas.
5. Godkänn eller avböj behörigheterna genom att trycka på respektive svar.
   - Startsidan visas.
6. Klicka på knappen **`Add new device`**.
7. Välj den takmonterade klimatanläggningen.
8. Tryck på och håll ned knapparna ⊕ och ⊖ samtidigt på kontrollpanelen under 3 s .
   - "BL" blinkar på displayen under 60 s .
   En parkopplingsskärm visas i Dometic Climate-appen. När parkopplingen är klar visas den takmonterade klimatanläggningen.
9. Tryck på knappen **`Next`**.
   - Det visas en bekräftelse på att klimatanläggningen har valts och anslutits.
10. Tryck på knappen **`OK`**.
11. Om du har inloggningsuppgifter anger du dem och trycker på **`Login`**.
12. Annars trycker du på knappen **`Sign up`** för att skapa ett konto.
13. Fyll i fälten.
14. Tryck på knappen **`Sign up`** för att registrera dig eller tryck på knappen **`Already have an account?`** för att gå tillbaka till **`Log in`**-sidan.

Uppdatera den takmonterade klimatanläggningens programvara

1. Säkerställ att den takmonterade klimatanläggningen och Dometic Climate-appen är parkopplade.
2. Säkerställ att du är inloggad i Dometic Climate-appen.
3. Tryck på knappen ☰ i Dometic Climate-appen.
   - Ett urval av inställningar visas.
4. Tryck på **`Devices`** för att visa parkopplade enheter.
5. Välj den takmonterade klimatanläggningen.
   - Information om den takmonterade klimatanläggningen visas.
6. Tryck på **`Check Updates`** för att söka efter programvaruuppdateringar för den takmonterade klimatanläggningen.
   - Om det finns en aktuell uppdatering visas den i Dometic Climate-appen.
7. Om det finns en tillgänglig trycker du på **`Download`**.
   - Hämtningen av uppdateringen är färdig när **`Update`** visas.
8. Tryck på **`Update`**.
   - Uppdateringsstatusen visas i procent. När uppdateringen är slutförd i Dometic Climate-appen ansluter Dometic Climate-appen automatiskt mobiltelefonen till den takmonterade klimatanläggningen via Wi-Fi och överför uppdateringen till den takmonterade klimatanläggningen. Dometic Climate-appen visar när programvaran har uppdaterats och kopplar bort Wi-Fi-anslutningen.

13 Rengöring och skötsel

13.1 Rengöring

OBSERVERA! Risk för skada

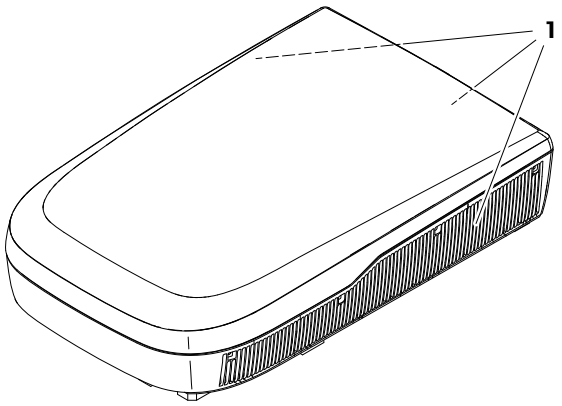
> Använd inga metoder som inte rekommenderas av tillverkaren för att påskynda avfrostningsprocessen eller för rengöring.
> Rengör inte den takmonterade klimatanläggningen med högtryckstvätt eller någon rengöringsmaskin, eftersom vattenexponering kan orsaka skador.

> Använd inga vassa eller hårda föremål för rengöring, använd inga skarpa rengöringsmedel; den takmonterade klimatläggningen kan skadas.
> Rengör den takmonterade klimatanläggningen med vatten blandat med ett milt tvättmedel. Använd inte bensin, diesel eller lösningsmedel.

OBSERVERA! Skador på apparaten
Displayens skär tillverkas av akrylplast som kan skadas av vanliga hushållskemikalier, t.ex. fönsterputsmedel, alkohol, vissa tensider, organiska lösningsmedel och mjukgörare.

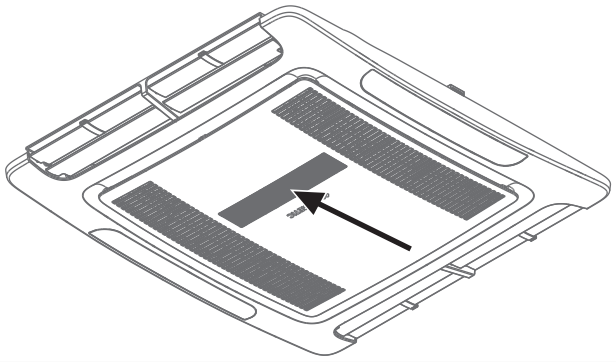
> Avlägsna bort löv och skräp regelbundet från den takmonterade klimatanläggningens luftintag och ventilationsgaller. Skada inte ventilationsgallret under rengöringen.

24



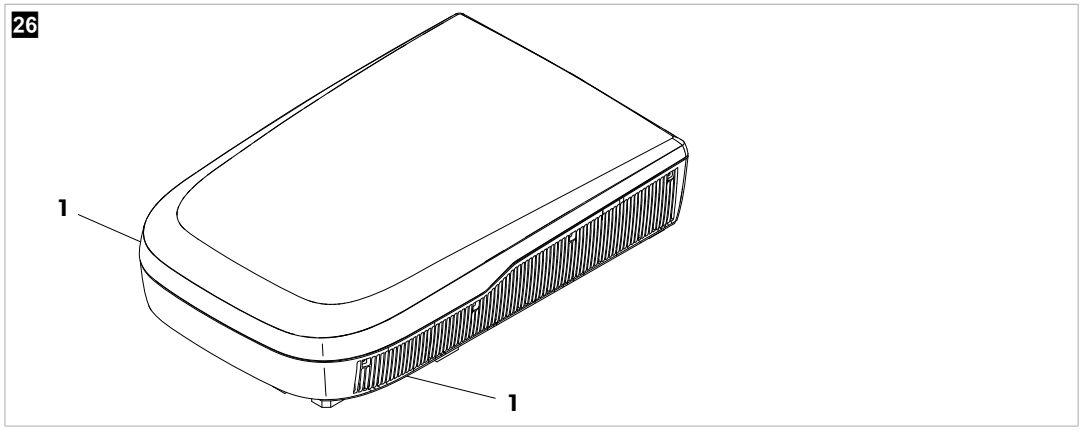
> Rengör takenhetens kåpa och luftfördelningslådan då och då med en fuktig trasa. Använd endast vatten med ett milt rengöringsmedel.
> Rengör fjärrkontrollen då och då med en fuktig trasa. Rengör displayen med rengöringsduk som är avsedd för glas.
> Rengör luftfördelningslådans display då och då med en mild lösning med varmt tvålvatten.

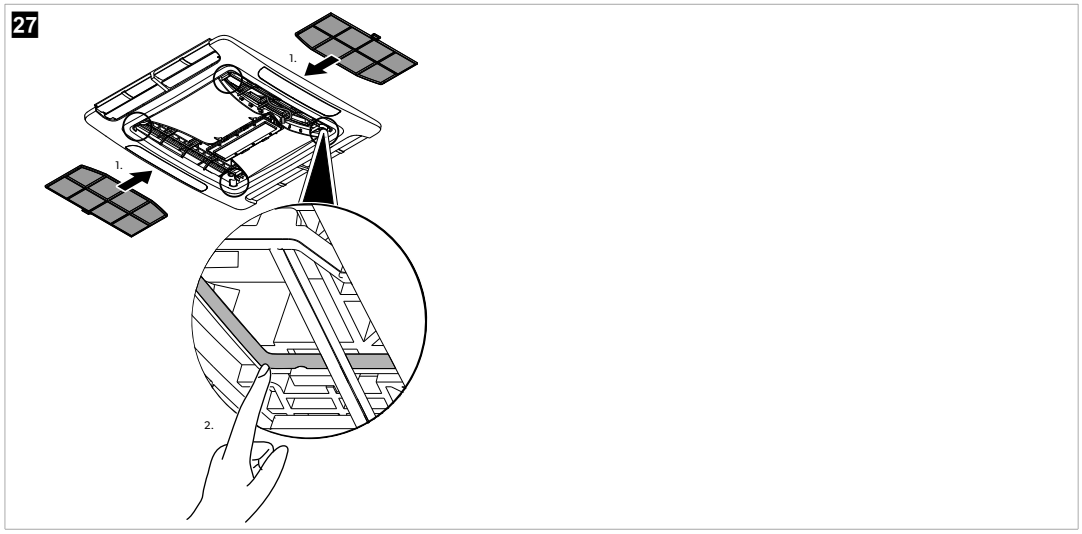
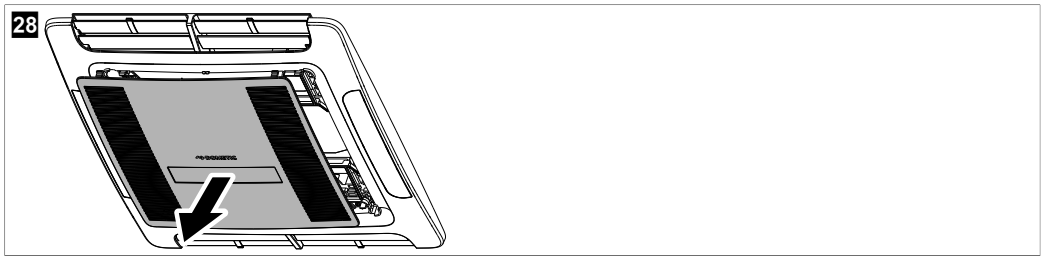
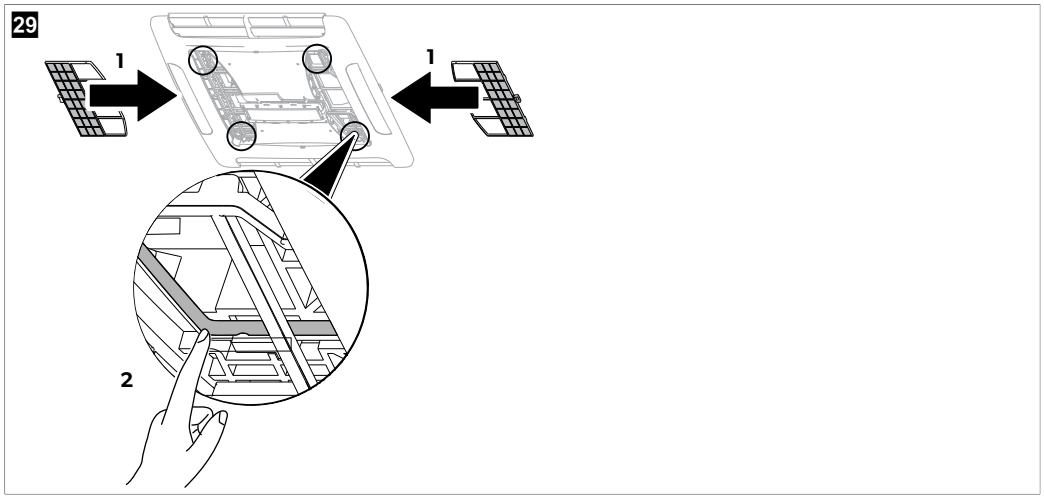
25



13.2 Underhåll

VARNING! Risk för personskada
Allt underhållsarbete som beskrivs i den här handboken måste utföras av kvalificerad personal som känner till de risker som är förknippade med hantering av köldmedier och klimatanläggningar, såväl som relevanta bestämmelser.

Intervall	Kontroll/underhåll
Regelbundet	Kontrollera kondensvattenavloppet.  Kontrollera om kondensvattnets avloppskanaler (**1** i bild. 26 sida 198) på båda sidorna av den takmonterade klimatanläggningen är rena och kondensvattnet kan rinna ut korrekt.

Intervall	Kontroll/underhåll
Regelbundet	Gör rent filtret i luftfördelningslådan.  1. Sätt i en platt skruvmejsel i handtaget (**1** i bild. 27 sida 199) för att dra ut filtren (**2** i bild. 27 sida 199) en aning. 2. Ta bort filtren för hand. 3. Rengör filtren med ett rengöringsmedel och låt dem torka. 4. Skjut tillbaka de torra filtren (bild. 27 sida 199). 5. Om filtret är böjt tar du bort mittkåpan (bild. 28 sida 199) och trycker framsidan av filtret uppåt medan du skjuter tillbaka det på plats (bild. 29 sida 199).  
En gång per år	• Kontrollera tätningar: Kontrollera att tätningarna mellan den takmonterade klimatanläggningen och taket inte har sprickor eller skador. • Utför service på värmeväxlaren: Underhåll värmeväxlaren till den takmonterade klimatanläggningen på en specialverkstad. • Kontrollera fästskruvarna: Första kontroll på ett servicecenter. Gör varje efterföljande år en kontroll av att fästskruvarna är åtdragna med korrekt vridmoment och justera vid behov.

14 Felsökning

Fel	Möjlig orsak	Lösning
Kyler inte tillräckligt	Den takmonterade klimatanläggningen har inte ställts in på kylning.	Ställ in den takmonterade klimatanläggningen på kylning.
	Omgivningstemperaturen är högre än 52 °C.	Den takmonterade klimatanläggningen är bara avsedd för en omgivningstemperatur på upp till 52 °C.
	Den inställda temperaturen är högre än rumstemperaturen.	Välj en lägre temperatur.
	Omgivningstemperaturen är lägre än 16 °C.	Den takmonterade klimatanläggningen är endast utformad för kylning vid omgivningstemperaturer på över 16 °C.
	En temperaturgivare är defekt.	Kontakta en auktoriserad servicerepresentant eller Dometic.
	Förångarfläkten är skadad.	Kontakta en auktoriserad servicerepresentant eller Dometic.
	Kondensatorfläkten är skadad.	Kontakta en auktoriserad servicerepresentant eller Dometic.
Värmer inte tillräckligt	Den takmonterade klimatanläggningen har inte ställts in på värme.	Ställ in den takmonterade klimatanläggningen på värme.
	Omgivningstemperaturen är lägre än – 2 °C.	Den takmonterade klimatanläggningen är endast utformad för omgivningstemperaturer på över – 2 °C.
	Den inställda temperaturen är lägre än rumstemperaturen.	Välj en högre temperatur.
	En temperaturgivare är defekt.	Kontakta en auktoriserad servicerepresentant eller Dometic.
	Förångarfläkten är skadad.	Kontakta en auktoriserad servicerepresentant eller Dometic.
Svagt luftflöde	Luftintagen är igentäppta eller blockerade.	Ta bort löv och annan smuts från den takmonterade klimatanläggningens ventilationsgaller.
	Fläkten är defekt.	Kontakta en auktoriserad servicerepresentant eller Dometic.
Det kommer in vatten i båten.	Utloppsöppningarna för kondensvatten är tilltäppta.	Rengör utloppsöppningarna för kondensvatten.
	Tätningarna skadade.	Kontakta en auktoriserad servicerepresentant eller Dometic.
Den takmonterade klimatanläggningen startar inte.	Ingen strömförsörjning ansluten.	Kontrollera strömtillförseln.
	Spänningsomvandlaren defekt.	Kontakta en auktoriserad servicerepresentant eller Dometic.
	En temperaturgivare är defekt.	Kontakta en auktoriserad servicerepresentant eller Dometic.
Den takmonterade klimatanläggningen stänger inte av.	En temperaturgivare är defekt.	Kontakta en auktoriserad servicerepresentant eller Dometic.
	Strömförsörjningens elektriska säkring är för låg.	Kontakta en auktoriserad servicerepresentant eller Dometic.
Den takmonterade klimatanläggningen stängs av om och om igen.	Frostgivaren har aktiverats.	Utomhustemperaturen är för låg eller också är alla luftmunstycken stängda.
Displayen visar: P0	Övertemperatur eller överström på IPM-modulen	Kontakta en auktoriserad servicerepresentant eller Dometic.
Displayen visar: P1	Underspänningsskydd	Kontrollera med campingplatsens ledning om spänningen vid campingplatsen är tillräcklig.
Displayen visar: P2		Kontakta en auktoriserad servicerepresentant eller Dometic.

Fel	Möjlig orsak	Lösning
Displayen visar: P3	Överspänningsskydd	Kontrollera med campingplatsens ledning om spänningen vid campingplatsen är tillräcklig.
Displayen visar: P4	Överhettningsskydd urladdningsrör	Kontakta en auktoriserad servicerepresentant eller Dometic.
Displayen visar: P5	Skydd för förångarspole (kylningsläge)	Kontakta en auktoriserad servicerepresentant eller Dometic.
Displayen visar: P6	Skydd för kondensorspole (kylningsläge)	Kontakta en auktoriserad servicerepresentant eller Dometic.
Displayen visar: P7	Skydd för förångarspole (uppvärmningsläge)	Kontakta en auktoriserad servicerepresentant eller Dometic.
Displayen visar: P9	Drivning kompressor avvikande eller kompressor startar inte	Kontakta en auktoriserad servicerepresentant eller Dometic.
Displayen visar: E0	Kommunikationsfel	Kontakta en auktoriserad servicerepresentant eller Dometic.
Displayen visar: E1	Fel på rumstemperaturgivare	Kontakta en auktoriserad servicerepresentant eller Dometic.
Displayen visar: E2	Fel på temperaturgivare förångarspole	Kontakta en auktoriserad servicerepresentant eller Dometic.
Displayen visar: E3	Fel på temperaturgivare kondensorspole	Kontakta en auktoriserad servicerepresentant eller Dometic.
Displayen visar: E7	Fel på temperaturgivare utomhus	Kontakta en auktoriserad servicerepresentant eller Dometic.
Displayen visar: E8	Fel på temperaturgivare urladdningsrör	Kontakta en auktoriserad servicerepresentant eller Dometic.
Displayen visar: E9	Fel på drivning kompressor eller IPM-modul	Kontrollera med campingplatsens ledning om spänningen vid campingplatsen är tillräcklig. Kontakta en auktoriserad servicerepresentant eller Dometic.
Displayen visar: EA	Fel på strömsensor	Kontakta en auktoriserad servicerepresentant eller Dometic.
Displayen visar: EE	Fel på EEPROM utomhus	Kontakta en auktoriserad servicerepresentant eller Dometic.
Displayen visar: EL	LIN-BUS/CI-BUS kommunikationsfel	Kontakta en auktoriserad servicerepresentant eller Dometic.

15 Kassering

Återvinning av förpackningsmaterial: Lämna om möjligt förpackningsmaterialet till återvinning.

Den överkorsade soptunnan på hjul indikerar att produkten är elektrisk eller elektronisk utrustning eller innehåller batterier och måste samlas in separat för korrekt behandling, återvinning och återanvändning. **Konsumenten har en rättslig skyldighet att kassera all elektrisk eller elektronisk utrustning, alla ljuskällor samt alla batterier och laddningsbara batterier separat från hushållssoporna!**

Denna separering är nödvändig eftersom batterier, ljuskällor och elektriska apparater är värdefulla resurser och kan innehålla ämnen som är skadliga för människor och miljön.

För slutlig kassering av produkten ska du kontakta ett återvinningscenter eller en specialiserad återförsäljare för information om hur man gör detta i enlighet med gällande bestämmelser.

Produkten och batterierna kan kasseras utan avgift.

Avlägsna alla batterier, laddningsbara batterier och ljuskällor innan produkten lämnas till återvinning.

Batterier som innehåller mer än 0,002 % kadmium eller mer än 0,004 % bly är märkta med den kemiska symbolen för den berörda metallen: Cd eller Pb.

16 Garanti

Den lagstadgade garantitiden gäller. Kontakta tillverkarens filial i ditt land (se dometic.com/dealer) eller din återförsäljare om produkten är defekt.

För reparations- och garantibehandling skickar du med följande dokument när du returnerar produkten:

- En kopia på fakturan med inköpsdatum
- En reklamationsbeskrivning eller felbeskrivning

Observera att självständiga eller icke professionella reparationer kan påverka säkerheten och leda till att garantin blir ogiltig.

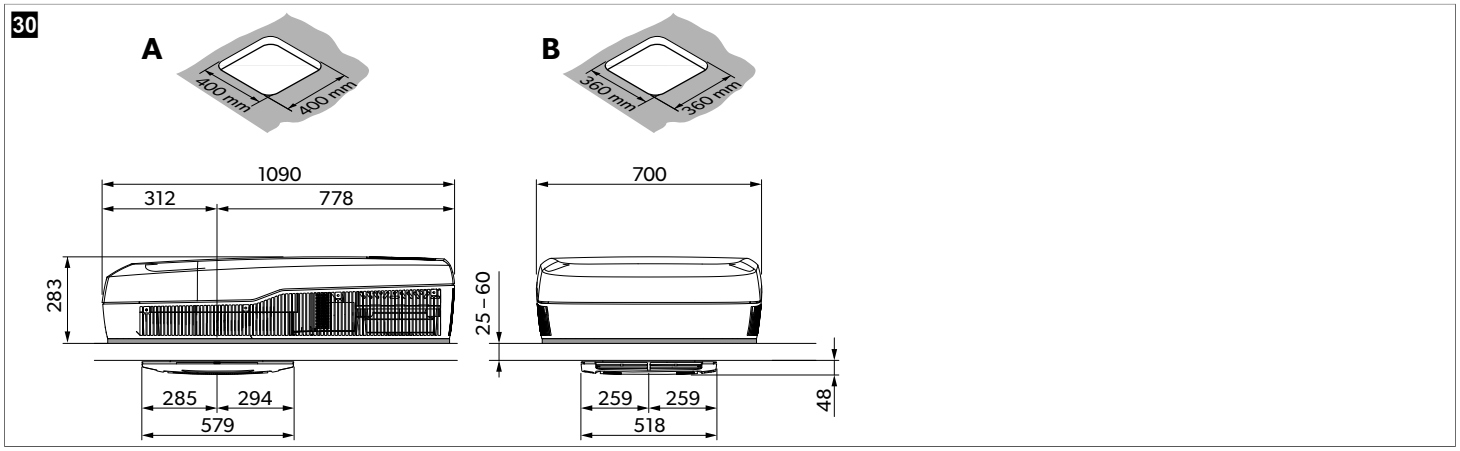
17 Tekniska data

Den här produkten innehåller fluorerade växthusgaser.

Kylenheten är hermetiskt tillsluten.

Dometic (Zhuhai) Technology Co., Ltd. försäkrar härmed att radioutrustningen av typ FJXM7557IHP överensstämmer med direktivet 2014/53/EU. Hela texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på internetadressen: documents.dometic.com

30



	FreshJet FJXM7557IHP
Kyleffekt enligt ISO 5151	12000 Btu
Värmeeffekt enligt ISO 5151	10500 Btu
Ingående växelspänning	220 V … 240 V / 50 Hz … 60 Hz
Nominell ström vid kylning	7,8 A
Nominell ström vid uppvärmning	6,5 A
Säkringskrav	Min. 8 A , max. 16 A
Drifttemperatur	– 2 °C … 52 °C
Köldmedium	R32
Mängd köldmedium	650 g
CO_2-ekvivalent	0,439 t
Global uppvärmningspotential (GWP)	675
Skyddsklass (takenhet)	IPX4
Bullernivå (högsta fläktläge)	< 70 dB(A)
Frekvens	2,4 GHz
Maximal radiofrekvenseffekt	19,14 dBm
Mått L x B x H	bild. 30 sida 202
Nettovikt (takenhet med luftfördelningslåda)	< 45 kg
Besiktning/certifiering	CE UK CA

Norsk

1 Viktige merknader ... 203
2 Nettsikkerhet ... 203
3 Symbolforklaring ... 203
4 Sikkerhetsinstruksjoner ... 203
5 Symbolforklaring på apparatet ... 204
6 Leveringsomfang ... 205
7 Tilbehør ... 205
8 Målgrupper ... 206
9 Forskriftsmessig bruk ... 206
10 Teknisk beskrivelse ... 206
11 Installasjon ... 209
12 Betjening ... 217
13 Rengjøring og vedlikehold ... 221
14 Feilretting ... 225
15 Avfallshåndtering ... 226
16 Garanti ... 226
17 Tekniske spesifikasjoner ... 226

1 Viktige merknader

Vennligst les disse instruksjonene nøye og følg alle anvisninger, retningslinjer og advarsler i denne produktveiledningen for å sikre at du installerer, bruker og vedlikeholder produktet ordentlig til enhver tid. Disse instruksjonene MÅ alltid følge med produktet.

Ved å bruke dette produktet bekrefter du at du har lest alle anvisninger, retningslinjer og advarsler grundig, og at du forstår og samtykker i å overholde vilkårene slik de er presentert her. Du godtar å bruke dette produktet kun til tiltenkt formål og bruksområder, og i samsvar med anvisningene, retningslinjene og advarslene slik de er presentert i denne produktveiledningen, så vel som i samsvar med alle gjeldende lovbestemmelser og forskrifter. Hvis anvisningene og advarslene som er presentert her, ikke blir lest og fulgt, kan det føre til personskader hos deg selv eller andre, skader på produktet eller skader på annen eiendom i nærheten. Denne produktveiledningen med sine anvisninger, retningslinjer og advarsler, samt relatert dokumentasjon, kan være underlagt endringer og oppdateringer. For oppdatert produktinformasjon, se documents.dometic.com.

2 Nettsikkerhet

Vi bekrefter at dette produktet er i samsvar med Security and Telecommunications Infrastructure regulation (Storbritannia). Du finner samsvarserklæringen på documents.dometic.com. Hvis du vil rapportere en sikkerhetshendelse, sender du en e-post til productcybersecurity@dometic.com. Det kommer sikkerhetsoppdateringer i minst fem år etter produksjonsdatoen.

3 Symbolforklaring

Et signalord identifiserer sikkerhetsmeldinger og meldinger om mulige skader på eiendom, og indikerer også alvorlighetsgraden av faren.

FARE!
Kjennetegner en farlig situasjon som, dersom den ikke unngås, vil føre til alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.

ADVARSEL!
Kjennetegner en farlig situasjon som - dersom den ikke unngås - kan resultere i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.

FORSIKTIG!
Kjennetegner en farlig situasjon som - dersom den ikke unngås - kan resultere i mindre til moderate personskader.

PASS PÅ!
Kjennetegner en situasjon som – dersom den ikke unngås – kan føre til materielle skader.

MERK Ytterligere informasjon om betjening av produktet.

4 Sikkerhetsinstruksjoner

Grunnleggende sikkerhet

ADVARSEL! Manglende overholdelse av disse advarslene kan resultere i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.

- Barn bør være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som mangler erfaring og kunnskap, hvis de er under oppsyn eller har fått veiledning i hvordan apparatet brukes på en forsvarlig måte og forstår hvilke farer det innebærer.
- Rengjøring skal ikke utføres av barn uten at de er under oppsyn.
- Ikke stikk hull på eller brenn apparatet.
- Ikke foreta endringer eller ombygging av apparatet!
- Unngå å skade kjølekretsløpet.

- Hvis forsyningskabelen er skadet må den byttes ut av produsenten, produsentens serviceverksted eller tilsvarende kvalifisert personell, for å unngå farer.
- Vær oppmerksom på at kjølemidler ikke nødvendigvis avgir lukt.
- **Ikke** åpne det øvre dekselet til apparatet i tilfelle brann. Bruk kun tillatte slukkemidler. Ikke bruk vann til slukking.
- Dersom apparatet inneholder et ioniseringsmiddel, må du rådføre deg med en lege hvis du har helseproblemer. Ioniseringsmiddelet kan produsere oson (O3) i små mengder. Hvis du har en lungesykdom, astma, hjertesykdom, luftveissykdom, åndedrettsproblemer, eller har en sensibilitet overfor oson, må du konsultere legen din for å bestemme om bruken av denne enheten er sikker for deg.
- Reparasjon av apparatet må kun utføres av kvalifisert personell som er kjent med farene hhv. gjeldende forskrifter. Usakkyndige reparasjoner kan føre til alvorlige farer. Ved behov for reparasjon kontakter du servicestedene i ditt land (se dometic.com/dealer).
- Vedlikehold skal bare utføres som anbefalt av utstyrsprodusenten. Vedlikehold og reparasjon som krever assistanse av annet kvalifisert personell, skal utføres under oppsyn av personen som er kompetent i bruken av lettantennelige kjølemidler.
- Fjern alltid strømforsyningen før det utføres arbeid på apparatet.

Sikkerhet ved montering

ADVARSEL! Manglende overholdelse av disse advarslene kan resultere i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.

- Apparatet skal monteres i samsvar med nasjonale forskrifter for elektriske og mekaniske installasjoner.
- Takklimaanlegget skal installeres på en båt med et gulvområde på mer enn 4 m^2 .
- Sørg for å få fastslått at det ikke er noe inne i båten som hindrer feste av luftfordelingsboksen, eller at den avkjølte luften kan slippe ut gjennom de svingbare luftfordelingsdysene.

Sikkerhet ved drift

ADVARSEL! Manglende overholdelse av disse advarslene kan resultere i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.

- Bruk kun apparatet hvis du er sikker på at huset og kablene er uskadde.
- Plasser ikke apparatet i nærheten av lettantennelige væsker eller i lukkede rom.
- Påse at brennbare gjenstander ikke lagres eller monteres i nærheten av luftutløpene. Det må overholdes en avstand på minst 50 cm.
- Ta ikke inn i luftutløpene, og før ikke fremmedlegemer inn i apparatet.
- Apparatet fungerer optimalt ved 1020 mbar .
- Hold ventilasjonsåpningene fri for hindringer.

5 Symbolforklaring på apparatet

Advarsel! Material med lav forbrenningshastighet.

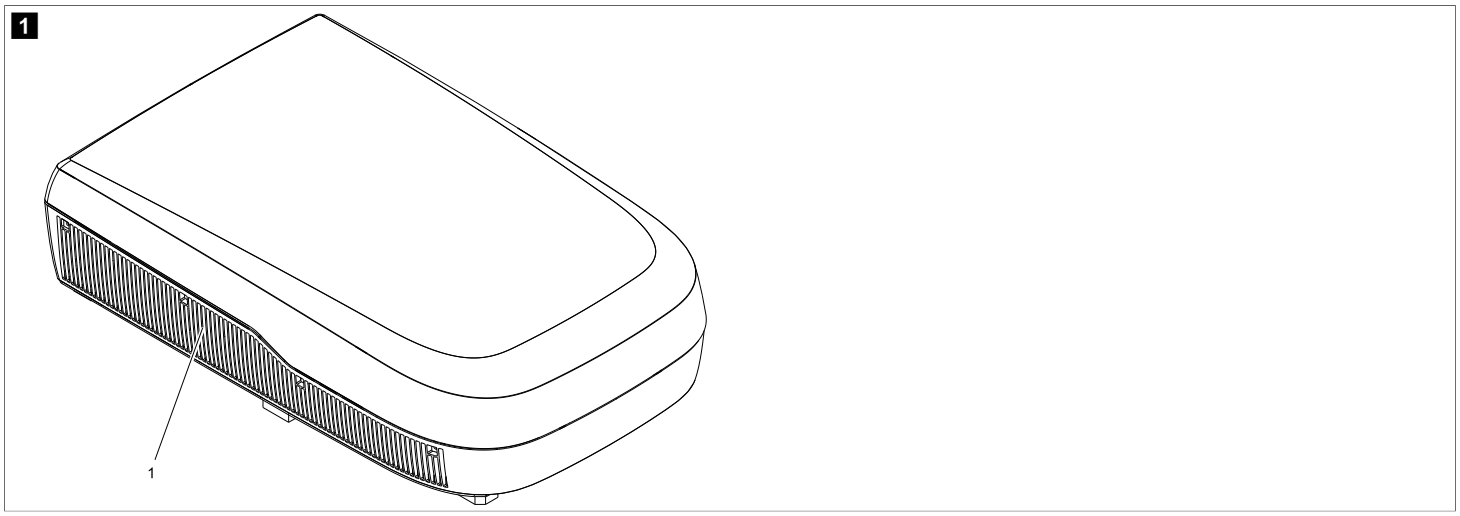
Bare USA/Canada. Advarsel! Fare for brann / antennelige materialer

Les bruksanvisningen.

Les servicehåndboken.

6 Leveringsomfang

1



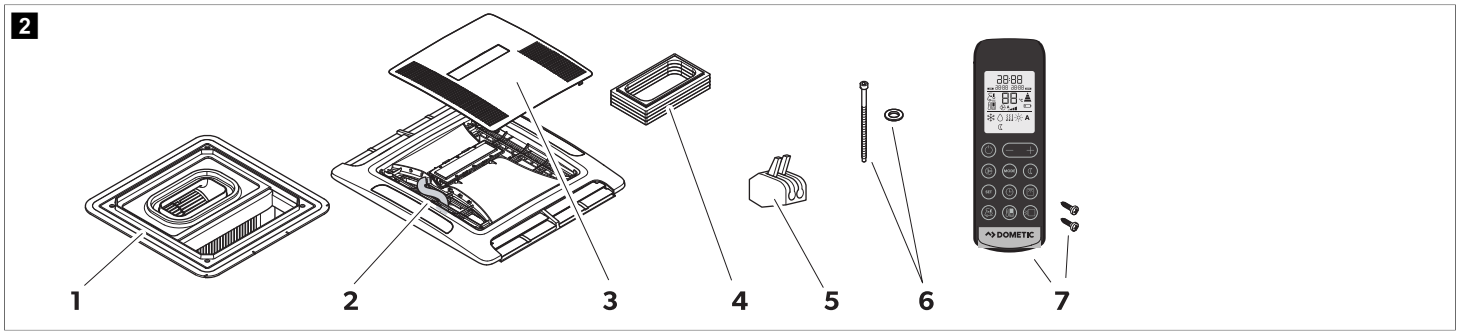
Nr. i fig. 1 på side 205	Antall	Beskrivelse
1	1	Takenhet

Obligatorisk tilbehør

Takklimaanlegget består av takenheten og luftfordelingsboksen. Luftfordelingsboksen er **ikke** inkludert i leveransen av hustakenheten og må bestilles separat.

Følgende deler følger med leveransen av luftfordelingsboksen:

2



Nr. i fig. 2 på side 205	Antall	Beskrivelse
1	1	Takramme
2	1	Luftfordelingsboks (ADB)
3	1	ADB midtdeksel
4	4	Kanalavsnitt
5	4	Tilkoblingskabel
6	4	Festebolt
7	1	Fjernkontroll

7 Tilbehør

Tilgjengelig som tilbehør (ikke inkludert i leveransen):

Beskrivelse	Art.nr.
Forlengelseskanalsett (inkluderer 4 kanalavsnitt)	4450035514
Boltsett M6 x 160 mm (for 60 … 100 mm taktykkelse)	4450035513
Luftrenser	9620006648
ADB omgivelseslys	9620006650
Filter	4450025683

8 Målgrupper

Den mekaniske monteringen må utføres av kvalifisert personell som er kjent med konstruksjonen og drift av utstyret så vel som risikoene dette innebærer.

Den elektriske strømforsyningen må opprettes av en kvalifisert elektriker som kan fremvise ferdigheter og kunnskaper knyttet til konstruksjon og drift av elektrisk utstyr og installasjoner, og som har mottatt sikkerhetsopplæring for å kunne identifisere og unngå tilknyttede risikoer.

9 Forskriftsmessig bruk

Takklimaanlegget (heretter kalt «enhet» eller «produkt») er tiltenkt for montering på taket av en båt for å gi kjøling og oppvarming.

Dette produktet er kun egnet for det tiltenkte formålet og bruksområdet i samsvar med disse instruksjonene.

Denne veiledningen gir informasjon som er nødvendig for korrekt montering og/eller bruk av produktet. Feilaktig montering og/eller ukorrekt bruk eller vedlikehold fører til utilfredsstillende ytelse og mulig svikt.

Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for personskader eller materielle skader på produktet som følge av

- feilaktig installasjon, montering eller tilkobling, inkludert for høy spenning
- feilaktig vedlikehold eller bruk av andre reservedeler enn originale reservedeler levert av produsenten
- modifisering av produktet uten at det er gitt uttrykkelig godkjenning av produsenten
- bruk til andre formål enn beskrevet i denne veiledningen

Dometic forbeholder seg rettigheten til å endre produktet ytre og produktspesifikasjoner.

10 Teknisk beskrivelse

Takklimaanlegget er ment for båter med følgende taktykkelse:

- 25 mm … 60 mm for en takåpning på 400 mm × 400 mm
- 32 mm … 60 mm for en takåpning på 360 mm × 360 mm

Takklimaanlegget opererer ved omgivelsestemperaturer på mellom – 2 °C … 52 °C. Takklimaanlegget er konstruert for montasje innenfor ± 10 ° i forhold til horisontalt plan.

Takklimaanlegget forsyner båten innvendig med kjølig eller varm luft som er fri for støv og smuss og kan avfuktes.

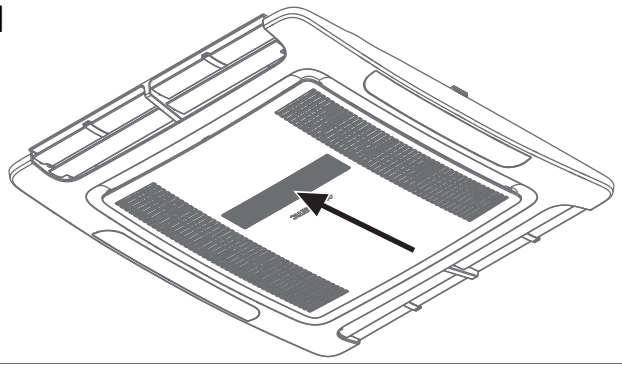
Takklimaanlegget kan senke temperaturen inne i båten til en innstilt verdi som avhenger av båttypen, omgivelsestemperaturen og kjøleeffekten til takklimaanlegget. Under en utetemperatur på 16 °C kjøler ikke takklimaanlegget lenger.

Takklimaanlegget kan styres ved hjelp av et av følgende betjeningselementer:

- Betjeningspanel på side 206
- Fjernkontroll på side 207

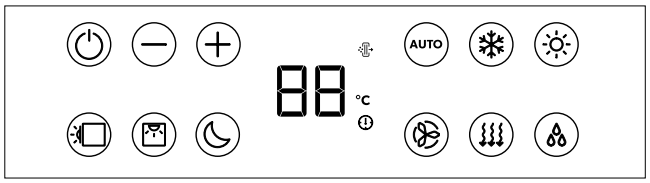
10.1 Betjeningspanel

3



Kontrollpanelet (fig. 3 på side 206) er plassert nederst på luftfordelingsboksen.

4



Symbol	Beskrivelse
	Slås på takklimaanlegget eller setter det i standbymodus.

Symbol	Beskrivelse
⊕	Øker den aktuelt viste verdien.
⊖	Reduserer den aktuelt viste verdien.
⊕⊖	Forbinder med bluetooth/WLAN når begge knappene trykkes inn samtidig.
	Slår omgivelseslyset på takenheten på eller av.
	Slår omgivelseslyset på luftfordelingsboksen på eller av.
	Aktiverer Sleep-funksjonen (kun for modeller med Sleep-funksjon).
88 °C	Viser den innstilte temperaturen og indikerer viftenivå når viften justeres.
	Indikerer at luftrensermodusen er aktiv.
°C	Indikerer at temperaturen er vist i grader Celsius.
	Indikerer at timeren er stilt inn.
AUTO	Aktiverer/deaktiverer automatisk drift (kun for modeller med automatisk drift).
	Aktiverer/deaktiverer kjøledrift (kun for modeller med kjøledrift).
	Aktiverer/deaktiverer varmedrift (kun for modeller med varmedrift).
	Justerer viftehastigheten mellom Lav, Mid, Høy, Turbo eller Auto (vist som 1, 2, 3, 4 eller AA på displayet til luftfordelingsboksen for en kort tid ved endring).
	Aktiverer/deaktiverer ventilasjonsdrift (kun for modeller med ventilasjonsdrift). Sirkulerer luft uten å varme eller kjøle.
	Aktiverer/deaktiverer avfuktingsdrift (kun for modeller med avfuktingsdrift).

10.2 Fjernkontroll

5

Knapp	**Beskrivelse**
—	**Display** Viser følgende: • Klokkeslett • Valgt romtemperatur (innst. verdi) i °C • Faktisk romtemperatur • Klimaanleggsmodus • Viftehastighet • Symboler for aktive tilleggsfunksjoner • Batteristatus
	Slår takklimaanlegget på eller til standbymodus.
	Øker den aktuelt viste verdien.
	Reduserer den aktuelt viste verdien.
	Stiller inn viftehastigheten (Velge viftehastighet manuelt på side 217).
MODE	Velger klimaanleggsmodus (kun for modeller med automatisk drift). Det korresponderende symbolet vises.
	Aktiverer Sleep-funksjonen (kun for modeller med Sleep-modus). -symbolet vises.
SET	Bekrefter og lagrer innstillingene.
	Still inn timeren og klokken.
	Slår omgivelseslyset på luftfordelingsboksen på eller av.
	Trykk en gang for å vise den aktuelle innetemperaturen. -symbolet vises. Trykk to ganger for å vise den innstilte temperaturen.
	Aktiverer I feel-funksjonen. -symbolet vises. Hvert 10 min justerer I feel-funksjonen innstilt temperatur til den faktiske temperaturen som fjernkontrollen måler.
	Slår omgivelseslyset på takenheten på eller av.
	Viser at fjernkontrollens batterier er tomme. Bytt batteriene (Bytte batterier i fjernkontrollen på side 220).
	Viser at fjernkontrollen sender verdier til takklimaanlegget.

10.3 Klimamoduser

Klimaanleggsmodus	Viste symboler	**Beskrivelse**
Automatisk	A	Du spesifiserer temperaturen og takklimaanlegget bringer kupeen til denne innetemperaturen ved oppvarming eller avkjøling, og ved å kontrollere den nødvendige viftehastigheten.
Kjøling		Du spesifiserer temperaturen og vifteinnstillingene, og takklimaanlegget avkjøler kupeen til denne temperaturen.
Oppvarming		Du spesifiserer temperaturen og vifteinnstillingene, og takklimaanlegget varmer opp kupeen til denne temperaturen. Viften starter først etter 2 min (på lav hastighet) og går etter ca. 5 min til den innstilte viftehastigheten (etter at fordamperen når temperaturen).
Ventilasjon		Du bestemmer vifteinnstillingene, takklimaanlegget sirkulerer luft uten å varme eller kjøle.
Luftavfukting		Takklimaanlegget fjerner fuktighet fra luften uten å varme eller kjøle kupeen, og reduserer dermed den relative luftfuktigheten.
Luftrenser		Takklimaanlegget ioniserer luften og samler dermed støv og partikler, inkludert virus og bakterier, fra luften.

10.4 Tilleggsfunksjoner

Tilleggsfunksjon	Displaymelding	Beskrivelse
Timer	ON 88:88	Takklimaanlegget slås på ved et innstilt tidspunkt.
	88:88 OFF	Takklimaanlegget slås av ved et innstilt tidspunkt.
	ON 88:88 88:88 OFF	Takklimaanlegget slås på og av igjen til innstilte tidspunkter.
Sleep	☾	Sleep-funksjonen reduserer viftehastigheten og kompressorhastigheten for å redusere støynivåene for å legge til rette for en komfortabel søvn.
I Feel		Fjernkontrollen måler romtemperaturen og overfører denne målingen til takklimaanlegget hvert 10 min . Takklimaanlegget tilpasser målverdien til denne målingen.

11 Installasjon

11.1 Fastslå behovene for kjøling

Dette takklimaanlegget er utformet for montering på taket av en båt. Når du skal fastslå kjølebehovene, bør du vurdere følgende faktorer:

- størrelsen på båten
- båtens vindusområde (som kan øke varmeeffekten)
- mengden isolasjon i veggene og taket
- det geografiske stedet båten skal brukes
- det personlige komfortnivået som kreves

11.2 Monteringssted

Denne enheten er spesielt utformet for montering på taket av en båt.

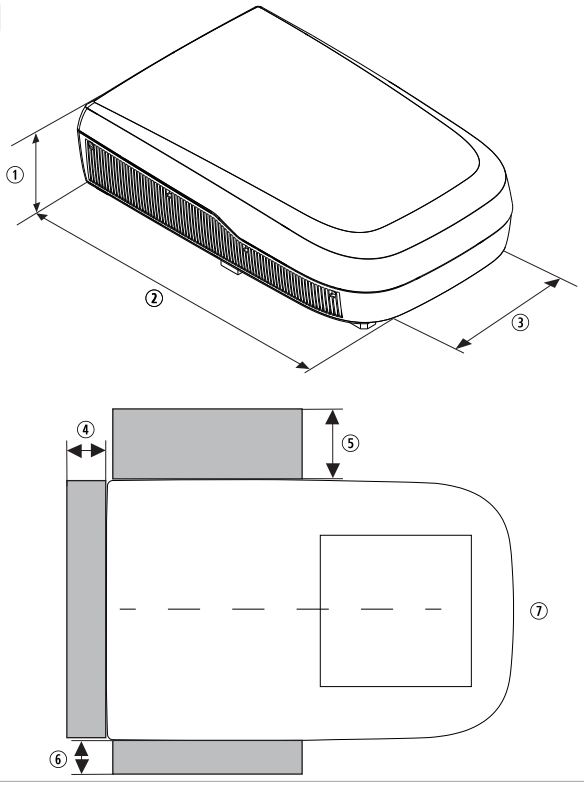
> Monter enheten med forsiden vendt mot baugen og den ventilerte enden vendt bakover.

MERK Monter takenheten på en relativt flat og jevn del av taket (en helling fra venstre til høyre på mindre enn 15 ° er akseptabelt).

11.3 Kontroll før montering

- Kontroller at området rundt monteringsstedet er fritt for hindringer, og at avstanden gir tilstrekkelig ventilasjon på taket.
- Sørg for at taket på båten er utformet for å støtte en dynamisk belastning av alle elementer på taket.
- Sjekk inne i båtens kabin for å se om det finnes hindringer (som døråpninger, hyller, gardiner, takbraketter osv.) som kan forstyrre installasjonen og luftstrømmen til luftfordelingsboksen.

6



①	283 mm	⑤	300 mm
②	1090 mm	⑥	150 mm
③	700 mm	⑦	Foran på båten
④	150 mm		

11.4 Nødvendig størrelse for takåpningen

- En firkantet åpning på 400 mm × 400 mm (± 3 mm) (heretter kalt «takåpning») er nødvendig for montering av denne enheten.
- Hvis aktuelt: Takkonstruksjon med sperreverk / støtteramme med bærebjelker med minst 406 mm søyler.
- Avstand på minst 25 mm og maks 102 mm mellom yttertak og innvendig tak.

11.5 Klargjøre takåpningen

ADVARSEL! Fare for brann eller elektrisk støt

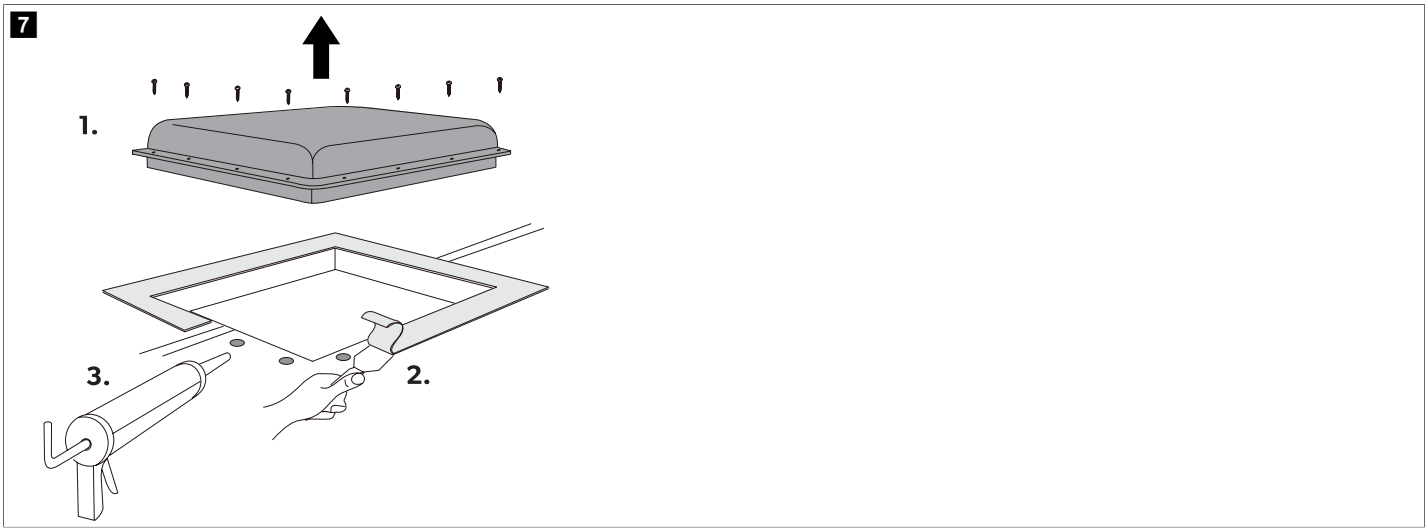
> Kontroller at det ikke er noen hindringer inne i taket og/eller veggene på båten (ledninger, rør osv.).
> Slå av gasstilførselen, koble 220 V ∼-strømmen fra båten, og koble den positive 12 V ⎓-terminalen fra husbatteriet før du borer eller kutter i båten.
> Sørg for jording i samsvar med alle gjeldende elektriske prinsipper.

FARE! Fare for brann eller elektrisk støt
Strømmen må slås av før arbeidet utføres, da det kan være elektriske ledninger inne i taket på båten.

11.5.1 Bruke en eksisterende ventilasjonsåpning i taket

MERK Hvis taket ikke har en eksisterende ventilasjonsåpning i taket, går du rett til Lage en ny åpning i taket på side 211.

1. Skru ut og fjern takventilen (**1** i fig. **7** på side 211).
2. Fjern tetningsmaterialet rundt åpningen (**2** i fig. **7** på side 211).
3. Påfør forsegling rundt skruehullene og sømmene der takpakningen skal plasseres. Bruk en tetningsmasse av god kvalitet som tåler all slags vær (**3** i fig. **7** på side 211).

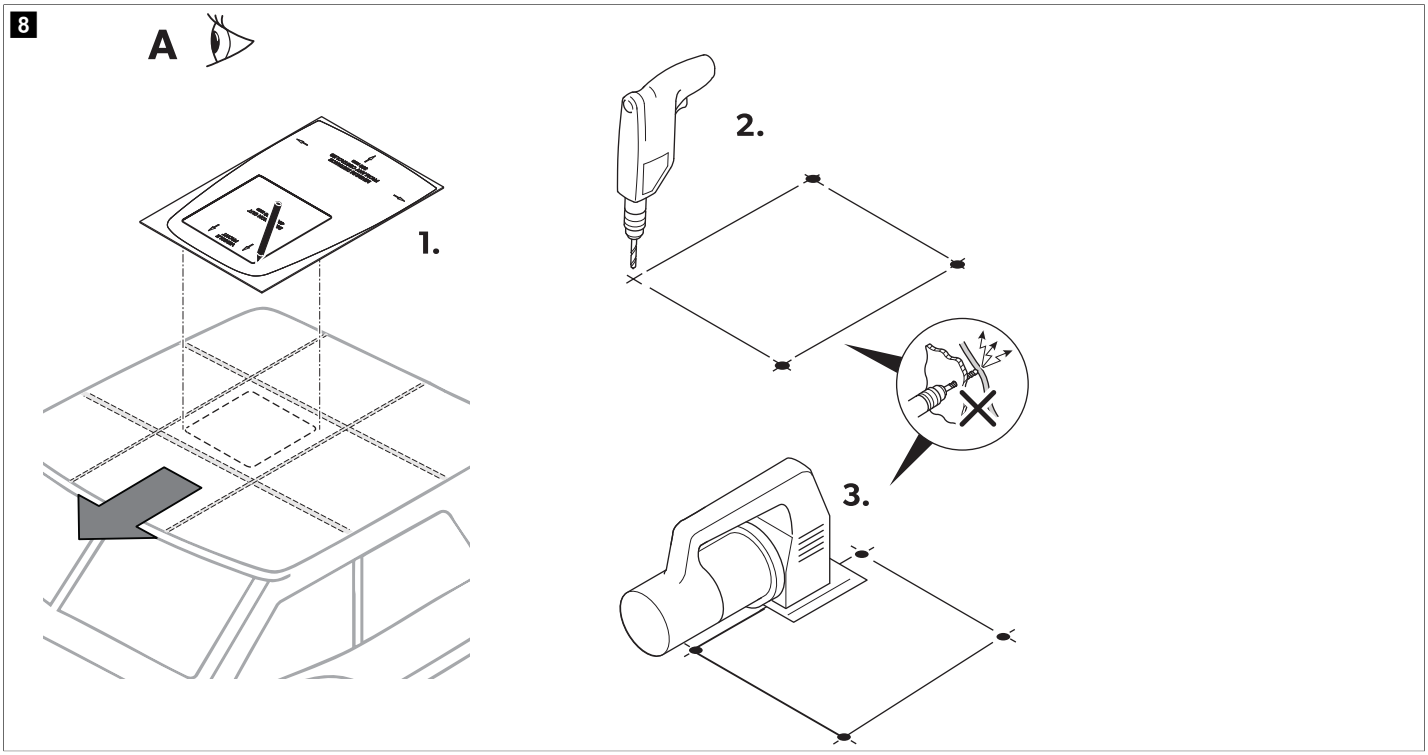


4. Mål størrelsen på takåpningen (Nødvendig størrelse for takåpningen på side 210).
   - For takåpning **400 mm × 400 mm** :
     - Hvis åpningen er større enn 405 mm × 405 mm, må du redusere størrelsen på åpningen til riktig spesifikasjon.
     - Hvis åpningen er mindre 380 mm × 380 mm, må du forstørre åpningen til riktig spesifikasjon.
   - For takåpning **360 mm × 360 mm** :
     - Hvis åpningen er større enn 365 mm × 365 mm, må du redusere størrelsen på åpningen til riktig spesifikasjon.
     - Hvis åpningen er mindre 359 mm × 359 mm, må du forstørre åpningen til riktig spesifikasjon.

11.5.2 Lage en ny åpning i taket

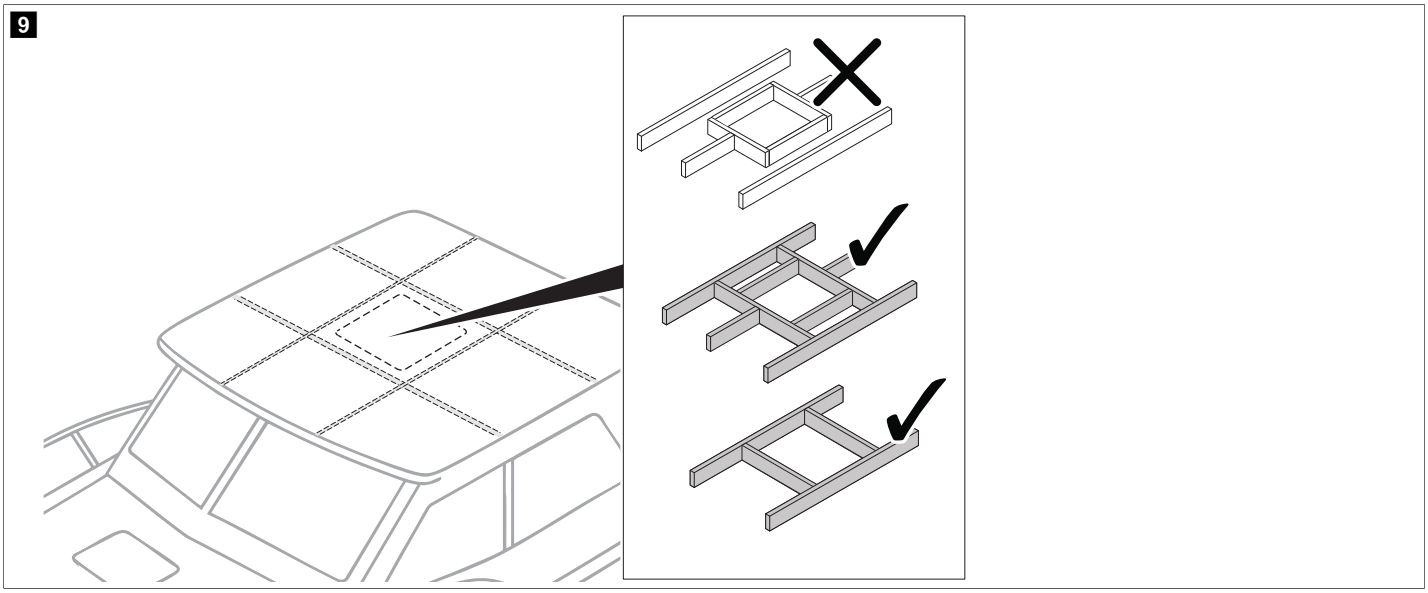
MERK Hvis taket har en eksisterende ventilasjonsåpning, kan du se Bruke en eksisterende ventilasjonsåpning i taket på side 210.

1. Velg et område midt på taket mellom to lengdeprofiler.
2. Merk den nødvendige takåpningen (400 × 400 mm eller 360 × 360 mm) nøye.



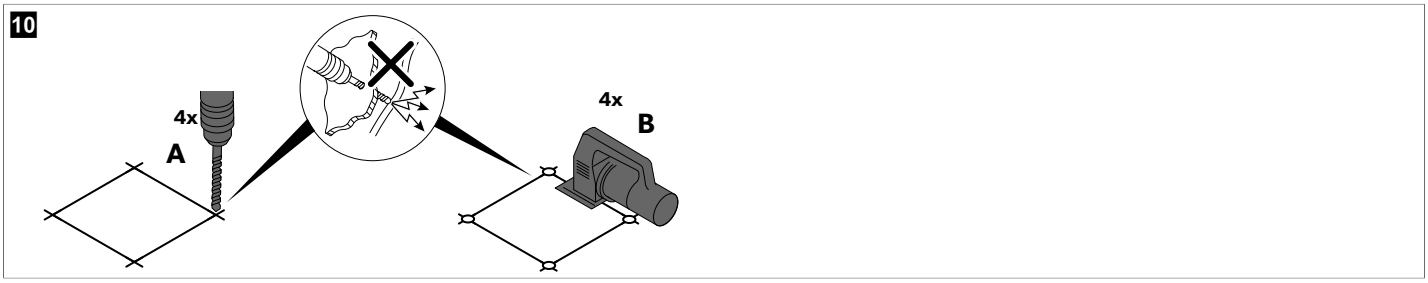
3. Sørg for at den nye åpningen ikke skader takets strukturelle integritet.
   - Ikke kutt takkonstruksjonen eller sperreverket.

- Sperreverket skal alltid støttes av en tverrbjelke.
- Åpningen skal være mellom sperreverket.

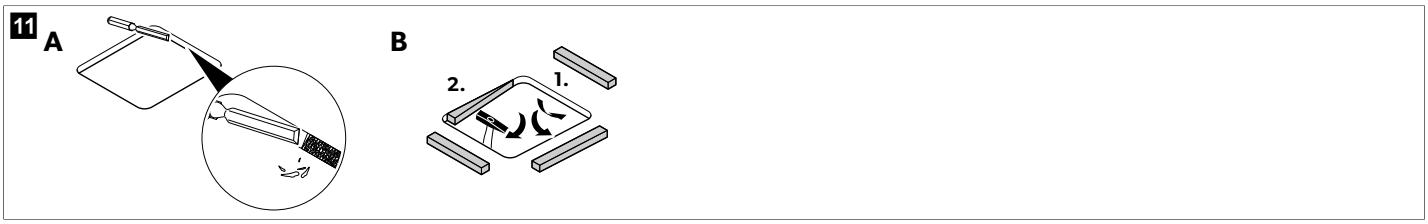


4. Bor ut hjørnene (**A** i fig. 10 på side 212).

PASS PÅ! Fare for skader
Pass på at ingen strømkabler blir skadet. Sjekk hvor de elektriske kablene er plassert.



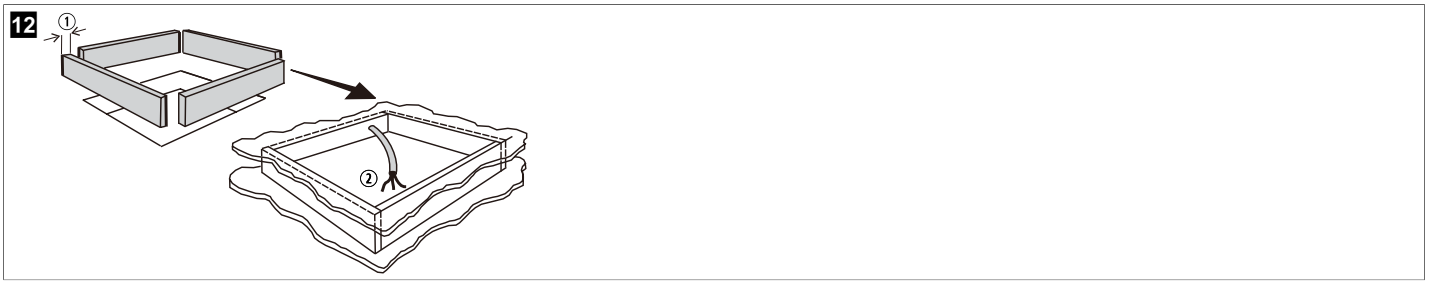
5. Kutt åpningen på taket forsiktig med en stikksag eller lignende verktøy (**B** i fig. 10 på side 212).
6. Sjekk om takutsparingen må forsterkes.
7. Fjern om nødvendig skummingen avhengig av bredden på forsterkingslistene (ikke inkludert) (**A** i fig. 11 på side 212).



8. Plasser forsterkingslistene (**B** i fig. 11 på side 212).

PASS PÅ! Skade på apparatet
> Takåpningen må være strukturelt utformet for å gi tilstrekkelig støtte og for å hindre at luft trekkes ut av takhulen.
> Det må brukes rammemateriale med en tykkelse på 19 mm eller mer. Husk å lage et inngangshull for strømforsyninger på forsiden av åpningen.

9. På forsiden av rammeåpningen lar du det være igjen et tilgangshull, eller du lager et nytt, med plass til hele lengden av strømforsyningsledningene for vekselstrøm som kreves for å fullføre monteringen.



① 19 mm minimumsbredde for rammematerialet

② 380 mm eksponert lengde på 220 V ∼-strømforsyningsledninger

10. Lag et passende hull i taket på innsiden av fritidskjøretøyet ved å bruke takåpningen som en veiledning.

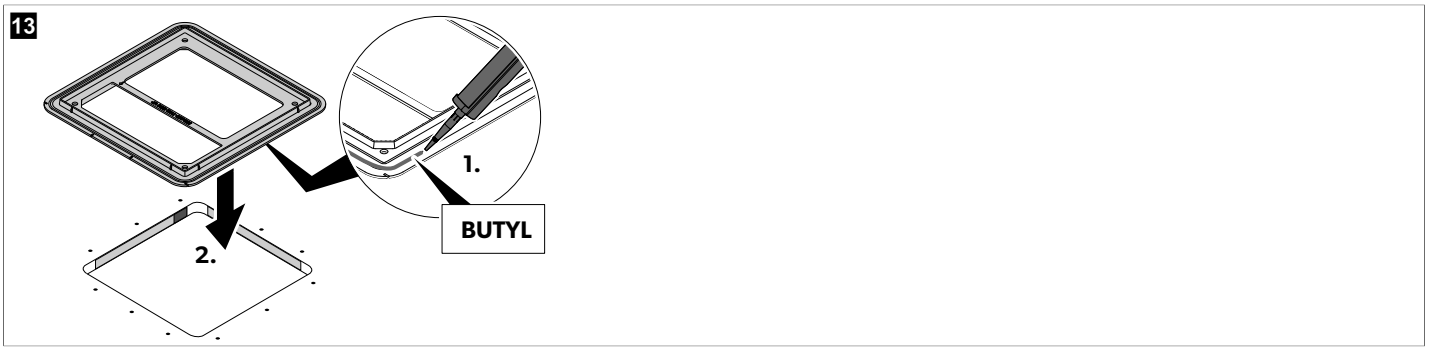
11.6 Montere takenheten

PASS PÅ! Skade på apparatet
Ikke dra eller skyv takenheten langs overflater. Dette kan skade skumpakningen på bunnen av takkomponenten, noe som kan føre til vannlekkasjer.

1. Ta ut takenheten av kartongen og kast kartongen.
2. Flytt takenheten til taket.

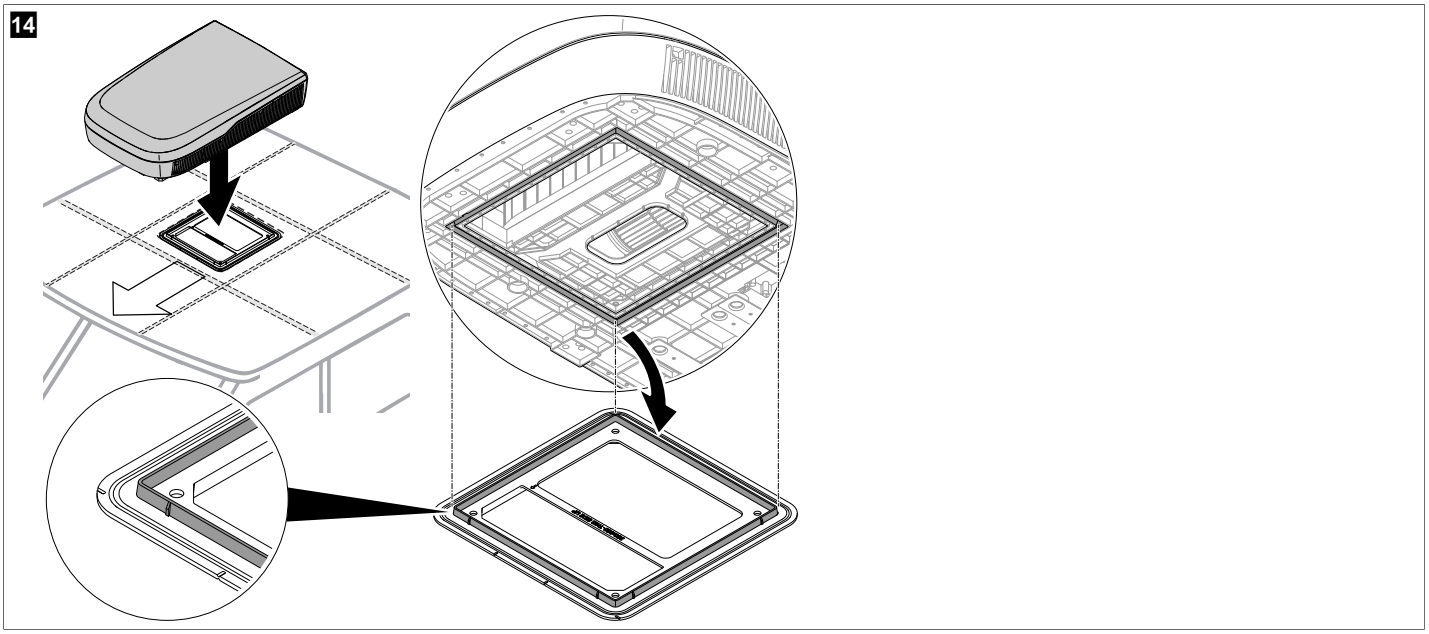
FORSIKTIG! Fare ved løfting
> Bruk riktig løfteteknikk og sørg for å ha god kontroll når du løfter takenheten.
> Det kreves to personer for å løfte takkomponenten opp på taket.

3. Påfør forsegling rundt undersiden av takrammen med fleksibel, ikke-herdende butyltetningsmasse (f.eks. SikaLastomer-710, Selleys Butyl Mastic, Bostik ezycaulk butyl sealant eller lignende produkter). Følg instruksjonene fra produsenten av tetningsmiddelet.



4. Orienter takrammen ut fra åpningens størrelse.
5. Tilpass takrammen i takåpningen.
6. Plasser takenheten inn i takrammen, og juster den inn i sporet på takrammen.

14



Det utvendige arbeidet er fullført. Mindre justeringer kan gjøres fra innsiden av båten om nødvendig.

11.7 Føre tilførselsledningene til takåpningen

ADVARSEL! Skade på enheten og/eller elektrisk støt

- Strømmen må være tilknyttet en separat tidssikring eller vernebryter av egnet størrelse.
- Bruk en sertifisert ikke-metallisk og skjermet entrådet kabel.
- Ledningsføring i samsvar med alle gjeldende elektriske prinsipper.

1. Før strømforsyningsledningen for vekselstrøm, med jording, fra tidssikringen eller vernebryterboksen til takåpningen.

MERK Hvis en vekselstrømledning eller en ventilasjonsvifte fjernes kan den eksisterende strømforsyningsledningen brukes på nytt, forutsatt at den er av riktig type og størrelse, er på riktig sted og har riktig sikring.

2. Sørg for at minst 380 mm av strømforsyningsledningen strekker seg inn i takåpningen, slik at det blir enkelt å koble til senere. (Som vist i Lage en ny åpning i taket på side 211)

11.8 Klargjøring for arbeid i båten

1. Ta med settet for luftfordelingsboksen inn på båten.

MERK Settet inneholder monteringsutstyret som kreves for å installere luftfordelingsboksen.

2. Fra innsiden av båten må du kontrollere plasseringen av pakningen på takenheten over takåpningen. Om nødvendig kan du justere takenheten nedenfra ved å trykke den litt oppover.

15

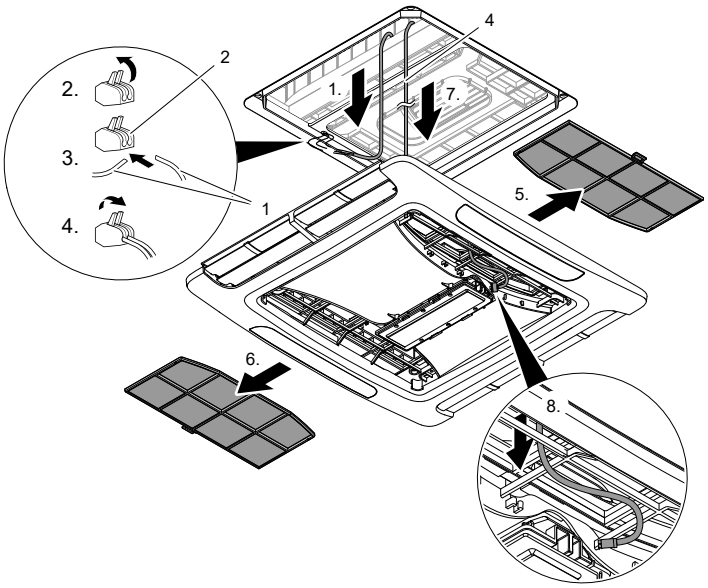
① Kabel for tilkobling av det elektroniske kontrollpanelet ② Kabel for tilkobling av 220 V / 50 Hz-strøm

3. Ta tak i returluftåpningen på takenheten, og trekk ned strømledningen for å koble den til senere.
4. Ta ut luftfordelingsboksen og monteringsutstyret fra esken.

11.9 Koble til kablene

1. Koble til strømforsyningskabelen.

16



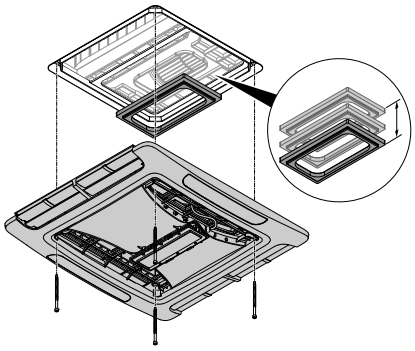
a) Koble tilhørende ledninger (**1**) til hver sin kabelklemme (**2**).
b) Koble takklimaanlegget til strømforsyningen.
c) Koble jordkabelen til båtens jordingssystem.

2. Koble til kommunikasjonskabelen.
   a) Dra ut filteret litt for å skape litt plass for kommunikasjonskabelen (**3**).
   b) Før kommunikasjonskabelen gjennom åpningen og plasser ledningen i åpningen.
   c) Koble den 4-polede kommunikasjonspluggen inn i kontakten på siden av displayet i luftfordelingsboksen. Sørg for at kabelen er plassert i den smale åpningen som peker vekk fra filterområdet.
   d) Sikre overflødig kabel i holderne.

11.10 Montere ADB

1. Stable kanalavsnittene og plasser dem opp mot taktykkelsen: Sørg for at kanalhøyden matcher takhøyden, eller bruk tabellen som veiledning.

17

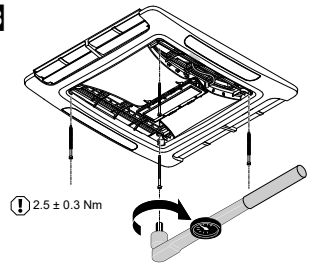


Taktykkelse	Antall kanalavsnitt
25 … 35 mm	1
35 … 45 mm	2
45 … 55 mm	3
55 … 60 mm	4

MERK Ekstra kanalavsnitt kan kjøpes for tykkere tak.

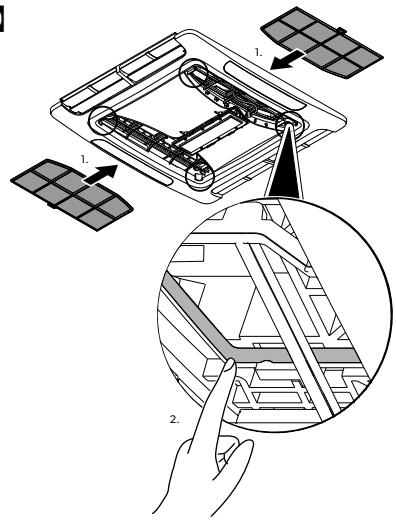
2. Fest det nødvendige antallet kanalavsnitt på luftfordelingsboksen.
3. Fest luftfordelingsboksen til taket gjennom takenheten med de 4 medfølgende boltene. Trekk til skruene med en momentnøkkel og et tiltrekkingsmoment på 2,5 Nm ± 0,3 Nm.

18

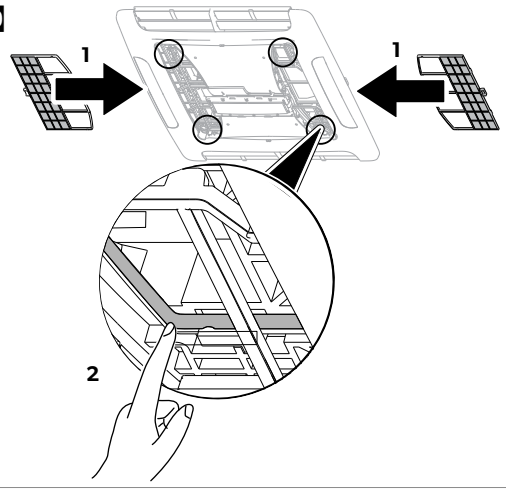


4. Trekk filtrene helt inn igjen (**1** i fig. **19** på side 216). Hvis filteret er bøyd, trykker du forsiden av filteret oppover mens du skyver det tilbake på plass (**2** i fig. **19** på side 216).

19

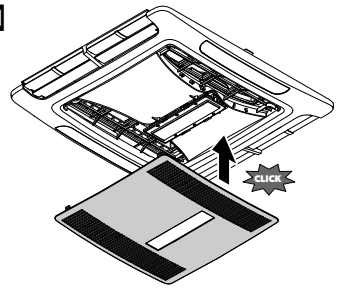


20



5. Klips fast senterdekselet til luftfordelingsboksen.

21



6. Spør produsenten av båten om det er nødvendig med en teknisk inspeksjon etter montering av et takklimaanlegg, og om høyden som er oppført i båtdokumentene, må endres: Økt høyde 225 mm.

v Montasjen er nå fullført.

Koble til strømforsyningen og sjekk om takklimaanlegget fungerer.

12 Betjening

12.1 Før første gangs bruk

Kontroll før enheten slås på

> Sjekk om forsyningsspenningen og frekvensen korresponderer til verdiene spesifisert i Tekniske spesifikasjoner på side 226.
> Forsikre deg om at både luftinntaksåpningene og luftedysene er fri for blokkeringer.
> Kontroller at alle ventilasjonsgitter er fri for blokkeringer, for å sikre maksimal luftstrøm og optimal ytelse.

Forberede fjernkontrollen

> Sett inn batteriene (se Bytte batterier i fjernkontrollen på side 220).
v Skjermbildet på displayet viser alle symbolene i fem sekunder for å indikere at fjernkontrollen er klar til bruk.

Stille inn klokkeslett

> Still inn riktig klokkeslett (se Stille inn aktuelt klokkeslett på side 218).

12.2 Tips for å få bedre ytelse

Hvis du vil optimalisere ytelsen til takklimaanlegget, bør du følge disse tipsene:

- Forbedre varmeisolasjonen i båten ved å tette åpninger og dekke til vinduene med reflekterende rullegardiner eller gardiner.
- Velg egnet temperatur og viftehastighet.
- Juster luftdysene på fornuftig vis.
- Pass på at luftdysene og luftinntaksåpningene ikke er tildekket av kluter, papir og andre gjenstander.
- Hvis båten har vært utsatt for direkte i sollys i lang tid, bør du ta i bruk takklimaanlegget i ventilasjonsmodus ( ) med vinduene åpne en stund, før du bytter til modusen for kjøling ().
- Unngå å åpne dører og vinduer så godt det lar seg gjøre i modusen for kjøling ().

12.3 Grunnleggende betjeningsanvisninger

Takklimaanlegget har to driftsmoduser:

Driftsmåte	Beskrivelse
Standby	Takklimaanlegget er klart til bruk og kan slås på med fjernkontrollen eller kontrollpanelet.
På	Takklimaanlegget er i drift.

Bruk kontrollpanelet eller fjernkontrollen for å utføre følgende handlinger:

- bytte mellom standbymodus og påslått modus
- justere ulike innstillinger
- velge tilleggsfunksjoner

12.4 Med fjernkontrollen

Ta hensyn til følgende tips ved bruk av fjernkontrollen:

- Pek fjernkontrollen mot den infrarøde mottakeren på betjeningspanelet.
- De korresponderende innstillinger og verdier overføres direkte til takklimaanlegget når du trykker på en knapp.
- Takklimaanlegget bekrefter mottak av dataene med et pip.
- Verdiene øker eller synker raskere dersom du trykker på og holder inne + eller – knappene.
- I standbymodus er også fjernkontrollens display inaktivt. Du kan koble fjernkontrollen til standby uavhengig av takklimaanlegget.

> For å koble bare fjernkontrollen til eller fra standbymodus, må du trykke på ⏻-knappen mens du ikke peker på IR-mottakeren til betjeningspanelet.

12.5 Slå takklimaanlegget av og sette det i standby

MERK

- Når takklimaanlegget slås på, fortsetter det å gå med innstillingene som ble valgt ved forrige gangs bruk.
- Takklimaanlegget kan bare slås av ved å kutte strømforsyingen.

> Trykk på ⏻-knappen på fjernkontrollen eller ⏻-knappen på betjeningspanelet for å slå takklimaanlegget på eller sette det i standby.

12.6 Velge klimaanleggsmodus

> Velg ønsket klimaanleggsmodus ved å bruke **MODE**-knappen (se Klimamoduser på side 208).
v Takklimaanlegget bekrefter mottak av verdiene med et pip. Takklimaanlegget kobles til valgt klimaanleggsmodus.

12.7 Velge viftehastighet manuelt

I alle moduser, med unntak av automatisk modus (**A**) og avfuktingsmodus (💧), kan viftehastigheten velges manuelt.

Displaymelding	**Beskrivelse**
	Lavt viftenivå
	Middels viftenivå
	Høyt viftetrinn.
	Turboviftetrinn.
	Automatisk modus (viftehastigheten er justert basert på omgivelsestemperaturen).

> Trykk på -knappen på fjernkontrollen eller -knappen på betjeningspanelet for å velge ønsket viftehastighet.
v Takklimaanlegget bekrefter mottak av verdiene med et pip.

Den nye viftehastigheten er stilt inn.

12.8 Innstilling av temperatur

I modusene Automatisk (**A**), Kjøling ( ), Varming ( ) og Avfukting ( ) kan du spesifisere en temperatur mellom 16 °C og 31 °C.

> Bruk + eller – knappen på fjernkontrollen for å stille inn ønsket temperatur.
v Takklimaanlegget bekrefter mottak av verdiene med et høyt pip. Temperaturen er stilt inn på takklimaanlegget.

12.9 Stille inn aktuelt klokkeslett

For å programmere timeren trenger fjernkontrollen riktig klokkeslett. Klokkeslettet vises i displayet på fjernkontrollen.

1. Trykk på -knappen og hold den inne for å komme til modusen for innstilling av klokkeslett.
v Klokkeslettet blinker i displayet på fjernkontrollen.
2. Stille inn aktuelt klokkeslett med **+** eller **–**. Trykk på og hold inne knappene **+** eller **–** i mer enn 2 s for å endre klokkeslettet raskere.
3. Trykk på **SET**-knappen for å bekrefte klokkeslettet.

12.10 Programmere timeren

Med timerfunksjonen kan du stille inn et ønsket tidsrom for klimatiseringen. Du kan angi enten innkoblingstidspunkt eller utkoblingstidspunkt, eller begge deler.

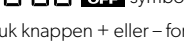
Timerfunksjonen stilles inn via fjernkontrollen.

MERK Hvis man ikke trykker på noen knapp på fjernkontrollen i løpet av 15 s under oppsettet av timeren, går fjernkontrollen tilbake til utgangsmodusen.

Stille inn innkoblingstimeren

1. Velg ønsket klimaanleggsmodus, og angi alle nødvendige verdier (f.eks. temperaturen).
2. Sett om nødvendig takklimaanlegget i standbymodus.
   Innkoblingstimeren kan bare stilles inn hvis takklimaanlegget befinner seg i **standbymodus**.
3. Trykk en gang på .
v -symbolet blinker på fjernkontrollens display.
4. Bruk knappen + eller – for å stille inn klokkeslettet for når takklimaanlegget skal slå seg på.
5. Trykk på -knappen.
   Innkoblingstimeren er stilt inn. Takklimaanlegget blir slått på med de valgte innstillingene til angitt tid.

Stille inn utkoblingstimeren

1. Slå om nødvendig på takklimaanlegget.
   Utkoblingstimeren kan bare stilles inn når takklimaanlegget er slått **på**.
2. Trykk to ganger på -knappen.
v  -symbolet blinker på fjernkontrollens display.
3. Bruk knappen + eller – for å stille inn klokkeslettet for når takklimaanlegget skal settes i standbymodus.
4. Trykk på -knappen.
   Utkoblingstimeren er stilt inn. Takklimaanlegget settes i standby ved det innstilte tidspunktet.

Stille inn innkoblingstimeren og utkoblingstimeren

1. Velg ønsket klimaanleggsmodus og alle nødvendige verdier (for eksempel temperaturen).
2. Trykk tre ganger på ⏲-knappen.

˅ ON 88:88 88:88 OFF-symbolet vises i displayet på fjernkontrollen. PÅ-symbolet blinker.

3. Bruk knappen + eller – for å stille inn klokkeslettet for når takklimaanlegget skal slå seg på.
4. Trykk på ⏲-knappen.

˅ **0FF**-symbolet blinker.

5. Bruk knappen + eller – for å stille inn klokkeslettet for når takklimaanlegget skal settes i standbymodus.
6. Trykk på SET-knappen.

˅ Innkoblings- og utkoblingstidspunktene er stilt inn. Takklimaanlegget blir slått på for det angitte tidsrommet.

Avbryte timerprogrammering

› For å **slette** den forhåndsinnstilte timeren trykker du på ⏲-knappen én gang.

˅ ON 88:88 88:88 OFF-symbolene forsvinner. De forhåndsinnstilte verdiene forkastes.

12.11 Stille inn Sleep-funksjonen

Sleep-funksjonen er bare tilgjengelig i modusene Kjøling (❄) eller Oppvarming (☼).

Sleep-funksjonen begrenser viftehastigheten til et lavere nivå for å redusere støyen og gjøre det lettere å sove.

Kun for modeller med vekselrettere: Sleep-funksjonen begrenser i tillegg kompressorhastigheten.

› Gå fram på følgende måte for å aktivere Sleep-funksjonen:

a) Still inn ønsket temperatur (Innstilling av temperatur på side 218).

b) Trykk på ☾-knappen på fjernkontrollen eller ☾-knappen på betjeningspanelet.

˅ Symbolet ☾ vises i fjernkontrollens display. Sleep-funksjon er aktivert.

› For å deaktivere sleep-funksjonen trykker du på ☾- eller MODE-knappen på fjernkontrollen eller ☾-knappen på betjeningspanelet.

˅ Symbolet ☾ forsvinner fra fjernkontrollens display. Sleep-funksjon er deaktivert.

12.12 Aktivere I feel-funksjonen

Når denne funksjonen er aktiv, måler fjernkontrollen romtemperaturen og overfører denne målingen til takklimaanlegget hvert 10 min . Takklimaanlegget tilpasser målverdien til denne målingen. I feel-funksjonen er bare aktiv når temperaturområdet er mellom 18 °C … 29 °C.

Fjernkontrollen må ikke være i et område i rommet som er betydelig varmere eller kaldere enn gjennomsnittlig romtemperatur. Den må for eksempel ikke ligge i sola eller foran takklimaanlegget.

Hvis temperaturen stiger til over 29 °C eller synker til under 18 °C, deaktiveres I feel-funksjonen. -symbolet blinker tre ganger i displayet og slås så av.

1. Trykk på knappen.

˅ I feel-funksjonen er aktivert.

-symbolet vises i displayet.

2. Plasser fjernkontrollen slik at den peker mot IR-mottakeren på betjeningspanelet. Ellers kan ikke verdiene sendes til takklimaanlegget.

12.13 Betjene omgivelseslysene

ADVARSEL! Fare for personskader
Loven forbyr å bruke eksternt lys under kjøring av båten.

Knappen på fjernkontrollen er aktiv selv om fjernkontrollen er slått av.

› For å slå innvendige lys på eller av, trykker du på -knappen på fjernkontrollen eller betjeningspanelet.

˅ -symbolet blinker en gang i displayet på fjernkontrollen dersom de interne lysene er slått **på**.

› Gå frem på følgende måte for å dimme de innvendige lysene:

a) Trykk på -knappen på fjernkontrollen eller på betjeningspanelet i 3 s .

b) Når du trykker på -knappen på fjernkontrollen, må du trykke på – + -knappen for å dimme det innvendige lyset mellom 50 % og 100 % .

c) Når du trykker på -knappen på betjeningspanelet, veksler lysstyrken for det innvendige lyset mellom 50 % og 100 % . Slipp opp -knappen når den ønskede lysstyrken er nådd.

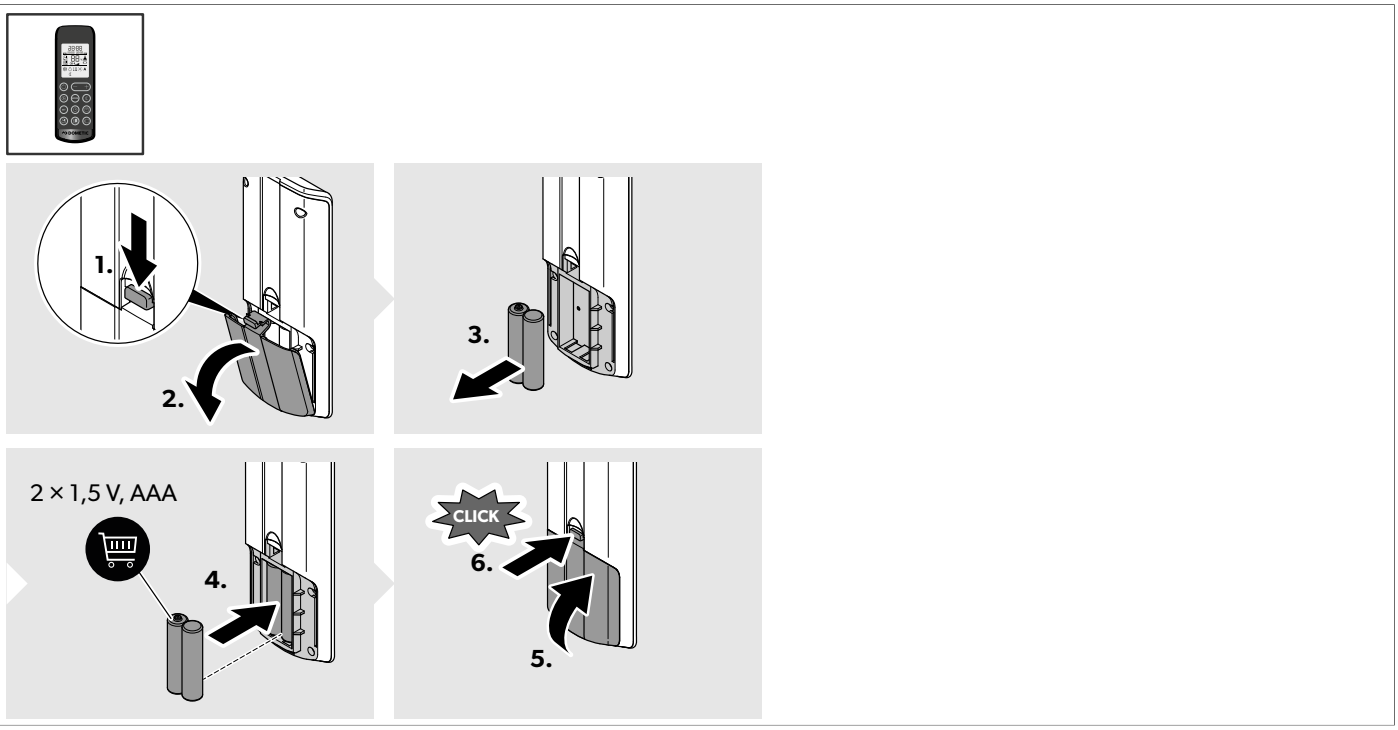
› For å slå de utvendige lysene på eller av, trykker du på -knappen på betjeningspanelet.

12.14 Bytte batterier i fjernkontrollen

MERK Displayet på fjernkontrollen kan fortsatt være lyst selv om batteriene begynner å bli tomme. Bytt batteriene hvis fjernkontrollen indikerer lavt batterinivå.

› Bytt batteriene som vist.

22



˅ Displayet viser alle symboler i 5 s .

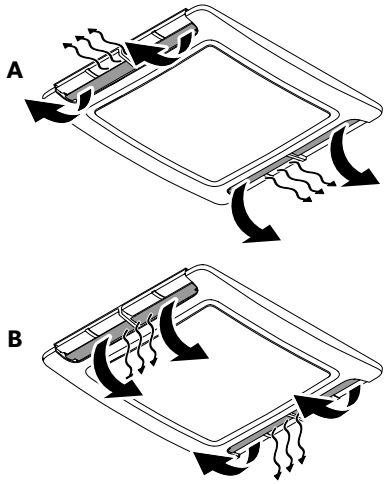
Bevar miljøet! Batterier hører ikke hjemme i husholdningsavfallet. Lever defekte eller brukte batterier enten til forhandleren eller på en oppsamlingsstasjon.

12.15 Regulere lufttilførselen inne i båten

Luftstrømmen kan justeres mot taket eller gulvet.

› Drei lamellene i luftdysene uavhengig av hverandre i ønsket retning.

23



12.16 Bruk av Dometic Climate-appen

Dometic Climate-appen kan brukes til å styre takklimaanlegget via mobiltelefonen, eller til å oppdatere programvaren til klimaanlegget .

MERK En **<**-knapp vises i Dometic Climate-appen, avhengig av siden. Knappen gjør at du går tilbake til den forrige siden du viste.

Parkoble takklimaanlegget og Dometic Climate-appen

MERK Når takklimaanlegget er parkoblet med Dometic Climate-appen, aktiveres koblingen automatisk så snart takklimaanlegget, mobilens Bluetooth og Dometic Climate-appen slås på igjen etter å ha vært slått av.

1. Last ned Dometic Climate-appen.

Skann QR-koden eller gå til denne koblingen:qr.dometic.com/bdkpkV

2. Sørg for at takklimaanlegget er slått på (Slå takklimaanlegget av og sette det i standby på side 217).
3. Aktiver Bluetooth på mobiltelefonen.
4. Åpne Dometic Climate-appen.
   v Innstillingene for tillatelser vises.
5. Tillat eller avslå tillatelsene ved å trykke på det aktuelle alternativet.
   v Velkomstskjermen vises.
6. Trykk på **Add new device**-knappen.
7. Velg takklimaanlegget.
8. Trykk på og hold knappene ⊕ og ⊖ inne samtidig på kontrollpanelet i 3 s .
   v «BL» blinker på displayet i 60 s .
   Dometic Climate-appen viser en parkoblingsskjerm. Takklimaanlegget vises når parkoblingen er fullført.
9. Trykk på **Next** -knappen.
   v En bekreftelse på at klimaanlegget er valgt og tilkoblet, vises.
10. Trykk på **OK** -knappen.
11. Skriv inn påloggingsdataene, hvis tilgjengelig, og trykk på **Login**-knappen.
12. Hvis nødvendig, trykk på **Sign up**-knappen for å opprette en konto.
13. Fyll inn feltene.
14. Trykk på **Sign up**-knappe for å registrere deg, eller trykk på **Already have an account?**-knappen for å gå tilbake til **Log in**-siden.

Oppdatere takklimaanleggets programvare

1. Sørg for at takklimaanlegget og Dometic Climate-appen er parkoblet.
2. Sørg for at du er logget på Dometic Climate-appen.
3. Trykk på ☰-knappen i Dometic Climate-appen.
   v Et utvalg av innstillinger vises.
4. Trykk på **Devices** for å se de koblede enhetene.
5. Velg takklimaanlegget.
   v Informasjon om takklimaanlegget vises.
6. Trykk på **Check Updates** for å se etter programvareoppdateringer for takklimaanlegget.
   v Dometic Climate-appen viser eventuelle tilgjengelige oppdateringer.
7. Hvis tilgjengelig, trykk på **Download**.
   v Oppdateringen er ferdig nedlastet når **Update** vises.
8. Trykk på **Update**.
   v Oppdateringsstatusen vises i prosent. Når oppdateringen er fullført i Dometic Climate-appen, kobler Dometic Climate-appen automatisk mobiltelefonen til takklimaanlegget via wifi og sender oppdateringen til takklimaanlegget. Dometic Climate-appen melder fra når programvaren er oppdatert, og slår av wifi-tilkoblingen.

13 Rengjøring og vedlikehold

13.1 Rengjøring

PASS PÅ! Fare for skader

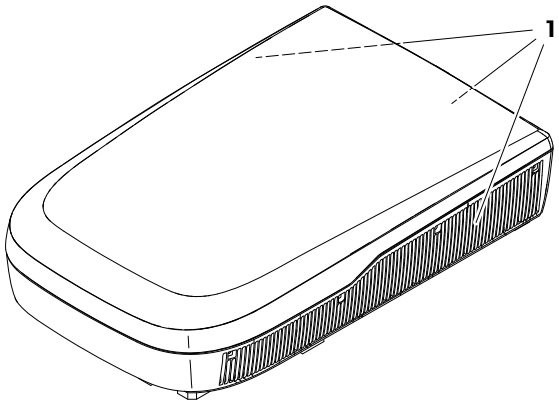
- Ikke bruk metoder for å fremskynde avrimingsprosessen eller metoder for rengjøring som ikke er anbefalt av produsenten.
- Ikke rengjør takklimaanlegget med høytrykksspyler eller andre rengjøringsmaskiner, da eksponering for vann kan forårsake skade.
- Ikke bruk skarpe eller harde gjenstander eller rengjøringsmidler til rengjøring, da de kan skade takklimaanlegget.

> Rengjør takklimaanlegget med vann og et mildt rengjøringsmiddel. Ikke bruk bensin, diesel eller løsemidler.

PASS PÅ! Skade på apparatet
Displayet er laget av akrylplast som kan skades av enkelte vanlige husholdningskjemikalier som kjemiske rengjøringsmidler, vinduspussemidler, alkohol, visse tensider, organiske løsemidler og mykningsmidler.

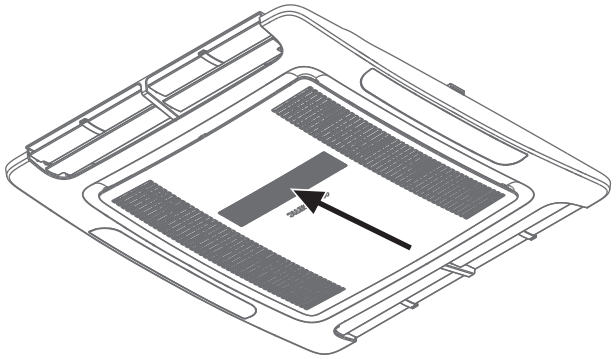
> Fjern regelmessig løv og annet avfall fra luftinntaket og luftegitrene på takklimaanlegget. Ikke utsett luftegitrene for skade under dette arbeidet.

24



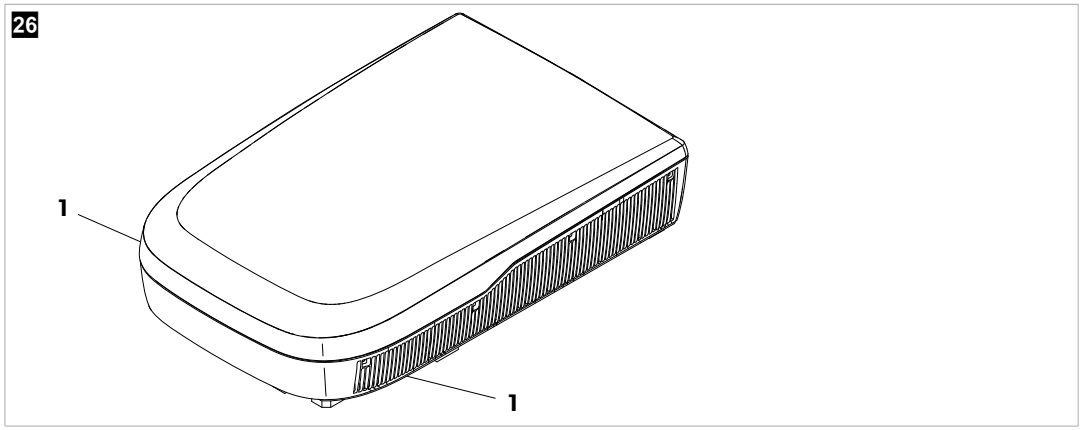
> Rengjør kapslingene til takenheten og luftfordelingsboksen fra tid til annen med en fuktig klut. Bruk kun vann med et mildt rengjøringsmiddel.
> Rengjør fjernkontrollen fra tid til annen med en lett fuktig klut. Rengjør displayet med en rengjøringsklut utformet for briller.
> Rengjør skjermen på luftfordelingsboksen av og til med en mild løsning av varmt såpevann.

25



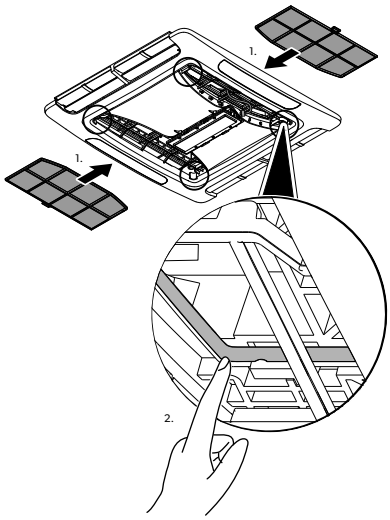
13.2 Vedlikehold

ADVARSEL! Fare for personskader
Alt vedlikeholdsarbeid som er beskrevet i denne håndboken, må utføres av kvalifisert personell som er kjent med risikoene forbundet med håndtering av kjølemiddel- og klimaanlegg samt relevante forskrifter.

Intervall	Kontroll/vedlikehold
Regelmessig	Sjekk kondensvannutløpet.  Kontroller at kanalene for kondensvannutløpet (**1** i fig. 26 på side 223) på begge sider av takklimaanlegget er fri for blokkeringer, og at kondensvannet kan strømme ut riktig.

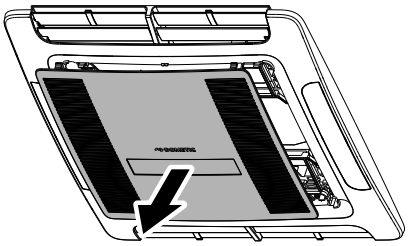
Intervall	Kontroll/vedlikehold
Regelmessig	Rengjør filteret i luftfordelingsboksen.

27

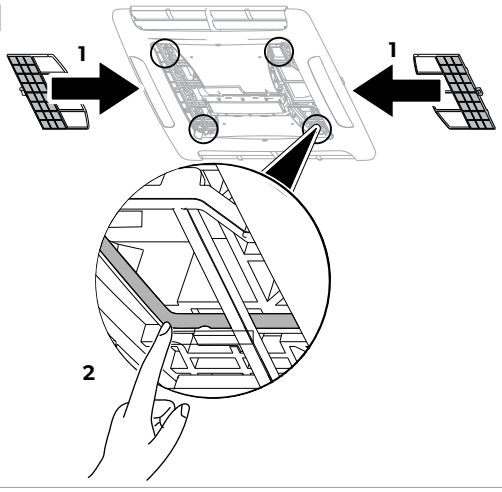


1. Sett en flat skrutrekker inn i håndtaket (**1** i fig. 27 på side 224) for å trekke filtrene (**2** i fig. 27 på side 224) litt ut.
2. Fjern filterne for hånd.
3. Rengjør filterne med et rengjøringmiddel og la dem tørke.
4. Skyv de tørre filtrene på plass igjen (fig. 27 på side 224).
5. Hvis filteret er bøyd, fjerner du midtdekslet (fig. 28 på side 224) og trykker forsiden av filteret oppover mens du skyver det tilbake på plass (fig. 29 på side 224).

28



29



En gang i året	• Kontroller tetninger: Kontroller tetningene mellom takklimaanlegget og taket med tanke på sprekker eller skader. • Service for varmeveksler: Lever varmeveksleren i takklimaanlegget inn til et spesialistfirma for vedlikehold. • Kontroller festeboltene: Første kontroll på et servicesenter. Kontroller deretter årlig at festeboltene er trukket til med korrekt tiltrekkingsmoment, og juster ved behov.

14 Feilretting

Problem	Mulig årsak	Løsningsforslag
Kjøler ikke bra	Takklimaanlegget er ikke stilt inn på kjøling.	Still inn takklimaanlegget på kjøling.
	Omgivelsestemperaturen er høyere enn 52 °C.	Takklimaanlegget er kun beregnet på en omgivelses-temperatur på opptil 52 °C.
	Innstilt temperatur er høyere enn romtemperaturen.	Velg en lavere temperatur.
	Omgivelsestemperaturen er lavere enn 16 °C.	Takklimaanlegget er konstruert for kjøling kun ved omgi-velsestemperaturer over 16 °C.
	En av temperaturfølerne er defekt.	Kontakt et autorisert serviceverksted eller Dometic.
	Fordamperviften er skadd.	Kontakt et autorisert serviceverksted eller Dometic.
	Kondensatorviften er defekt.	Kontakt et autorisert serviceverksted eller Dometic.
Varmer ikke bra	Takklimaanlegget er ikke stilt inn på oppvarming.	Still inn takklimaanlegget på oppvarming.
	Omgivelsestemperaturen er lavere enn – 2 °C.	Takklimaanlegget er konstruert for omgivelsestempera-turer over – 2 °C.
	Innstilt temperatur er lavere enn romtemperaturen.	Velg en høyere temperatur.
	En av temperaturfølerne er defekt.	Kontakt et autorisert serviceverksted eller Dometic.
	Fordamperviften er skadd.	Kontakt et autorisert serviceverksted eller Dometic.
Lavt luftutslipp	Luftinntaksåpningene er blokkerte eller sperret.	Fjern løv og annet smuss fra luftelamellene på takklima-anlegget.
	Viften er defekt.	Kontakt et autorisert serviceverksted eller Dometic.
Det kommer vann inn i båten.	Avløpsåpningene for kondensvann er tilstoppet.	Rengjør vannavløpsåpningen for kondensvann.
	Tetningene er defekte.	Kontakt et autorisert serviceverksted eller Dometic.
Takklimaanlegget slår seg ikke på.	Ingen strømforsyning tilkoblet.	Kontroller strømtilførselen.
	Spenningsomformeren er defekt.	Kontakt et autorisert serviceverksted eller Dometic.
	En av temperaturfølerne er defekt.	Kontakt et autorisert serviceverksted eller Dometic.
Takklimaanlegget slår seg ikke av.	En av temperaturfølerne er defekt.	Kontakt et autorisert serviceverksted eller Dometic.
	Den elektriske sikringen til strømforsyningen er for lav.	Kontakt et autorisert serviceverksted eller Dometic.
Takklimaanlegget slår seg av hele tiden.	Isføleren er utløst.	Utetemperaturen er for lav eller alle luftdyser er lukket.
Displayet viser: P0	For høy temperatur eller strømstyrke på IPM-modul	Kontakt et autorisert serviceverksted eller Dometic.
Displayet viser: P1	Underspenningsvern	Spør ledelsen eller de ansatte på campingplassen om hvorvidt spenningen på campingplassen er tilstrekkelig.
Displayet viser: P2		Kontakt et autorisert serviceverksted eller Dometic.
Displayet viser: P3	Overspenningsvern	Spør ledelsen eller de ansatte på campingplassen om hvorvidt spenningen på campingplassen er tilstrekkelig.
Displayet viser: P4	Utløpsrør overopphetingsbeskyttelse	Kontakt et autorisert serviceverksted eller Dometic.
Displayet viser: P5	Fordamperspolebeskyttelse (“kjøling”-modus)	Kontakt et autorisert serviceverksted eller Dometic.
Displayet viser: P6	Kondensatorspolebeskyttelse (“kjøling”-modus)	Kontakt et autorisert serviceverksted eller Dometic.
Displayet viser: P7	Fordamperspolebeskyttelse (“oppvarming”-modus)	Kontakt et autorisert serviceverksted eller Dometic.
Displayet viser: P9	Kompressordrev unormalt eller kompressor starter ikke	Kontakt et autorisert serviceverksted eller Dometic.
Displayet viser: E0	Kommunikasjonssvikt	Kontakt et autorisert serviceverksted eller Dometic.
Displayet viser: E1	Feil på romtemperatursensor	Kontakt et autorisert serviceverksted eller Dometic.
Displayet viser: E2	Fordamperspole temperatursensorfeil	Kontakt et autorisert serviceverksted eller Dometic.
Displayet viser: E3	Kondensatorspole temperatursensorfeil	Kontakt et autorisert serviceverksted eller Dometic.

Problem	Mulig årsak	Løsningsforslag
Displayet viser: E7	Feil på sensor for utendørs temperatur	Kontakt et autorisert serviceverksted eller Dometic.
Displayet viser: E8	Feil på temperatursensor for utløpsrør	Kontakt et autorisert serviceverksted eller Dometic.
Displayet viser: E9	Feil på kompressordrev eller IPM-modul	Spør ledelsen eller de ansatte på campingplassen om hvorvidt spenningen på campingplassen er tilstrekkelig. Kontakt et autorisert serviceverksted eller Dometic.
Displayet viser: EA	Strømsensorfeil	Kontakt et autorisert serviceverksted eller Dometic.
Displayet viser: EE	Feil på utendørs EEPROM	Kontakt et autorisert serviceverksted eller Dometic.
Displayet viser: EL	LIN-buss/CI-buss kommunikasjonssvikt	Kontakt et autorisert serviceverksted eller Dometic.

15 Avfallshåndtering

Resirkulering av emballasje: Lever emballasje til resirkulering så langt det er mulig.

Søppelbøtten med kryss over indikerer at produktet er elektrisk eller elektronisk utstyr eller inneholder batterier, og at det må deponeres separat for riktig behandling, gjenvinning og resirkulering. **Forbrukeren er juridisk forpliktet til å deponere elektrisk eller elektronisk utstyr, lyskilder, batterier og oppladbare batterier på riktig måte, separat fra vanlig husholdningsavfall!**

Denne separasjonen er nødvendig, siden batterier, lyskilder og elektriske apparater er verdifulle ressurser og kan inneholde stoffer som er skadelige for mennesker og miljøet.

Når du skal deponere produktet, må du rådføre deg med nærmeste gjenvinningsstasjon eller din faghandler om hvordan du kan gjøre dette i overensstemmelse med gjeldende deponeringsforskrifter.

Produktet og batteriene kan avhendes gratis.

Fjern eventuelle batterier, oppladbare batterier og lyskilder før resirkulering av dette produktet.

Batterier som inneholder mer enn 0,002 % kadmium eller mer enn 0,004 % bly, er merket med det kjemiske symbolet for det aktuelle metallet: Cd eller Pb.

16 Garanti

Lovmessig garantitid gjelder. Hvis produktet er defekt: Ta kontakt med produsentens filial (se dometic.com/dealer) eller forhandler i ditt land.

Ved henvendelser vedrørende reparasjon eller garanti, må du sende med følgende dokumentasjon:

- Kopi av kvitteringen med kjøpsdato
- Årsak til reklamasjonen eller beskrivelse av feilen

Vær oppmerksom på at reparasjoner som utføres selv, eller som ikke utføres på en profesjonell måte, kan gå ut over sikkerheten og føre til at garantien blir ugyldig.

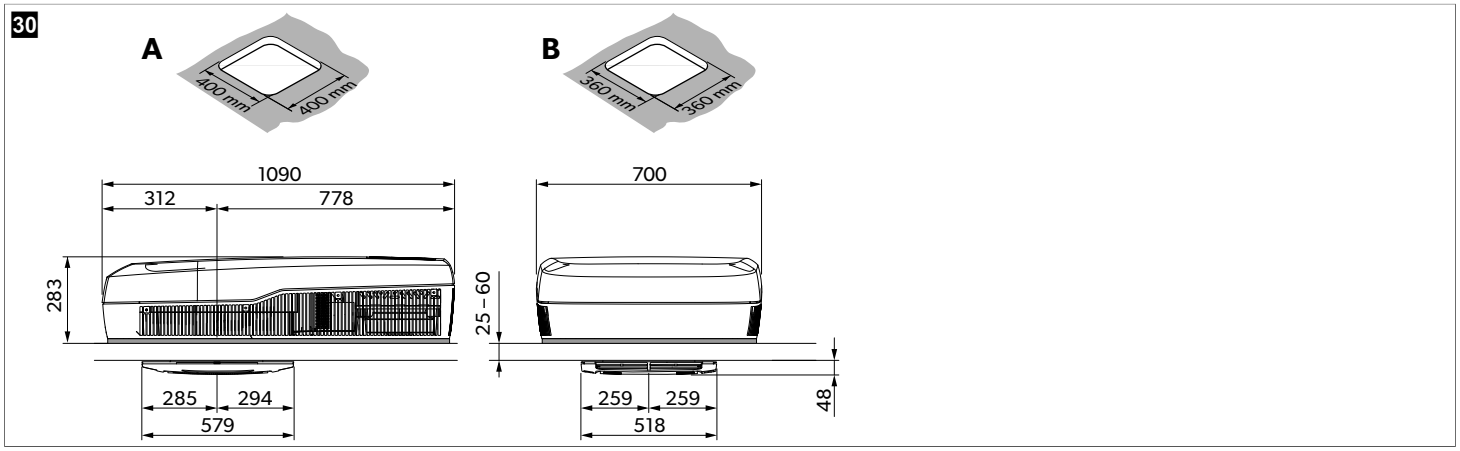
17 Tekniske spesifikasjoner

Dette produktet inneholder fluoriserte drivhusgasser.

Kjøleenheten er hermetisk lukket.

Med dette erklærer Dometic (Zhuhai) Technology Co., Ltd. at radioutstyret av typen FJXM7557IHP er i samsvar med direktivet 2014/53/EU. Den komplette teksten for EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internettadresse: documents.dometic.com

30



	FreshJet FJXM7557IHP
Kjøleeffekt iht. ISO 5151	12000 Btu

	FreshJet FJXM7557IHP
Varmeeffekt iht. ISO 5151	10500 Btu
Vekselinngangsspenning	220 V … 240 V / 50 Hz … 60 Hz
Nominell strøm, kjøling	7,8 A
Nominell strøm, oppvarming	6,5 A
Nødvendig sikringsstørrelse	Min. 8 A , maks. 16 A
Driftstemperaturområde	– 2 °C … 52 °C
Kjølemiddel	R32
Kjølemiddelmengde	650 g
CO_2-ekvivalent	0,439 t
GWP-verdi	675
Beskyttelsesklasse (takenhet)	IPX4
Støynivå (øverste vifteinnstilling)	< 70 dB(A)
Frekvens	2,4 GHz
Maks. radiofrekvenseffekt	19,14 dBm
Mål L x B x H	fig. 30 på side 226
Nettovekt (takenhet med luftfordelingsboks)	< 45 kg
Inspeksjon/sertifisering	CE UKCA

Suomi

1 Tärkeitä huomautuksia ... 228
2 Kyberturvallisuus ... 228
3 Symbolien selitykset ... 228
4 Turvallisuusohjeet ... 228
5 Laitteen symbolien selitykset ... 229
6 Toimituskokonaisuus ... 230
7 Lisävarusteet ... 230
8 Kohderyhmät ... 231
9 Käyttötarkoitus ... 231
10 Tekninen kuvaus ... 231
11 Asennus ... 234
12 Käyttö ... 241
13 Puhdistus ja hoito ... 246
14 Vianetsintä ... 249
15 Hävittäminen ... 250
16 Takuu ... 250
17 Tekniset tiedot ... 250

1 Tärkeitä huomautuksia

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja noudata kaikkia tämän tuotteen käyttöohjeissa annettuja ohjeita, määräyksiä ja varoituksia. Näin varmistat, että tuotteen asennus, käyttö ja huolto sujuu aina oikein. Näiden ohjeiden TÄYTYY jäädä tuotteen yhteyteen.

Käyttämällä tuotetta vahvistat lukeneesi kaikki ohjeet, määräykset ja varoitukset huolellisesti ja että ymmärrät ja hyväksyt tässä annetut ehdot. Sitoudut käyttämään tuotetta ainoastaan sen käyttötarkoitukseen ja ilmoitetuissa käyttökohteissa ja noudattaen tässä tuotteen käyttöohjeessa annettuja ohjeita, määräyksiä ja varoituksia sekä voimassa olevia lakeja ja määräyksiä. Tässä annettujen ohjeiden ja varoitusten lukematta ja noudattamatta jättäminen voi johtaa omaan tai muiden loukkaantumiseen, tuotteen vaurioitumiseen tai muun ympärillä olevan omaisuuden vaurioitumiseen. Tähän tuotteen käyttöohjeeseen, ohjeisiin, määräyksiin ja varoituksiin sekä oheisdokumentteihin voidaan tehdä muutoksia ja niitä voidaan päivittää. Katso ajantasaiset tuotetiedot osoitteesta documents.dometic.com.

2 Kyberturvallisuus

Vahvistamme, että tämä tuote on seuraavan standardin mukainen: Security and Telecommunications Infrastructure regulation (UK). Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy osoitteesta documents.dometic.com. Jos haluat ilmoittaa tietoturvahäiriöstä, lähetä sähköpostia osoitteeseen productcybersecurity@dometic.com. Tietoturvapäivityksiä toimitetaan vähintään viiden vuoden ajan valmistuspäivämäärän jälkeen.

3 Symbolien selitykset

Merkkisana tunnistaa turvallisuusviestejä ja omaisuusvahinkoihin liittyviä viestejä ja osoittaa lisäksi vaaratekijän vakavuusasteen.

VAARA!
Viittaa vaaralliseen tilanteeseen, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.

VAROITUS!
Viittaa vaaralliseen tilanteeseen, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.

HUOMIO!
Viittaa vaaralliseen tilanteeseen, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.

HUOMAUTUS!
Viittaa tilanteeseen, joka voi johtaa omaisuusvahinkoon, jos sitä ei vältetä.

OHJE Tuotteen käyttöä koskevia lisätietoja.

4 Turvallisuusohjeet

Perusturvallisuus

VAROITUS! Näiden varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa kuolemaan tai vakavaan vammaan.

- Lapsia tulisi valvoa sen varmistamiseksi, etteivät he leiki laitteella.
- Tätä laitetta voivat käyttää valvonnan alaisuudessa myös vähintään 8-vuotiaat lapset samoin kuin henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilta puuttuu laitteen käytön vaatima kokemus tai tietämys, mikäli he ovat valvonnan alla tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja ymmärtämään laitteen käyttöön liittyvät riskit.
- Lapset eivät saa ilman valvontaa puhdistaa laitetta.
- Älä tee laitteeseen reikiä äläkä polta sitä.
- Älä tee laitteeseen mitään muutoksia!

- Älä vahingoita jäähdytyskiertoa.
- Jos syöttöjohto on vaurioitunut, se täytyy vaaran välttämiseksi vaihdattaa valmistajalla tai valtuutetulla huoltopalvelulla taikka ammattilaisella, jolla on vastaava pätevyys.
- Huomaa, että kylmäaineissa ei saa olla hajusteita.
- **Älä** irrota laitteen yläkantta tulipalon sattuessa. Käytä hyväksyttyjä sammutusvälineitä. Älä käytä sammuttamiseen vettä.
- Mikäli laitteessa on ionisaattori, keskustele lääkärisi kanssa, jos sinulla on jokin sairaus. Ionisaattori voi tuottaa pieniä määriä otsonia (O3). Jos sinulla on keuhkotauti, astma, sydäntauti, hengityselinsairaus tai hengitysvaikeuksia, tai jos olet yliherkkä otsonille, tiedustele lääkäriltäsi, onko sinun turvallista käyttää tätä laitetta.
- Laitetta saa korjata vain pätevä ammattilainen, joka tuntee töihin liittyvät vaarat ja oleelliset määräykset. Virheellisesti suoritetuista korjaustöistä saattaa aiheutua huomattavia vaaroja. Käänny oman maasi huoltotukiliikkeen puoleen, jos laite tarvitsee korjausta (katso dometic.com/dealer).
- Huoltotyöt saa tehdä vain laitevalmistajan suositusten mukaisesti. Huolto- ja korjaustyöt, joihin vaaditaan toisen pätevä henkilön apua, täytyy tehdä syttyvien kylmäaineiden käyttöön kykenevän henkilön valvonnassa.
- Katkaise virransyöttö aina tuotteen parissa tehtävien töiden ajaksi.

Turvallisuus asennuksen aikana

VAROITUS! Näiden varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa kuolemaan tai vakavaan vammaan.

- Laite on asennettava kansallisten sähkö- ja mekaanista asennusta koskevien määräysten mukaisesti.
- Kattoilmastointilaitteen saa asentaa veneeseen, jonka lattiapinta-ala on yli 4 m^2 .
- Varmista, että veneen sisällä ei ole mitään estettä, joka voisi haitata ilmanjakolaatikon kiinnittämistä tai jäähdytetyn ilman virtaamista käännettävistä ilmanjakosuuttimista.

Turvallisuus käytössä

VAROITUS! Näiden varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa kuolemaan tai vakavaan vammaan.

- Käytä laitetta vain, jos olet varma, ettei kotelossa ja johtimissa ole vaurioita.
- Älä käytä laitetta syttyvien nesteiden lähellä äläkä suljetuissa tiloissa.
- Huolehdi siitä, että syttyviä esineitä ei säilytetä ilmavirran ulostuloaukon alueella eikä asenneta tälle alueelle. Etäisyyden täytyy olla vähintään 50 cm.
- Älä työnnä kättä ilmavirran ulostuloaukkoihin äläkä pane laitteeseen vieraita esineitä.
- Laite toimii optimaalisesti paineella 1020 mbar .
- Pidä tuuletusaukot esteettöminä.

5 Laitteen symbolien selitykset

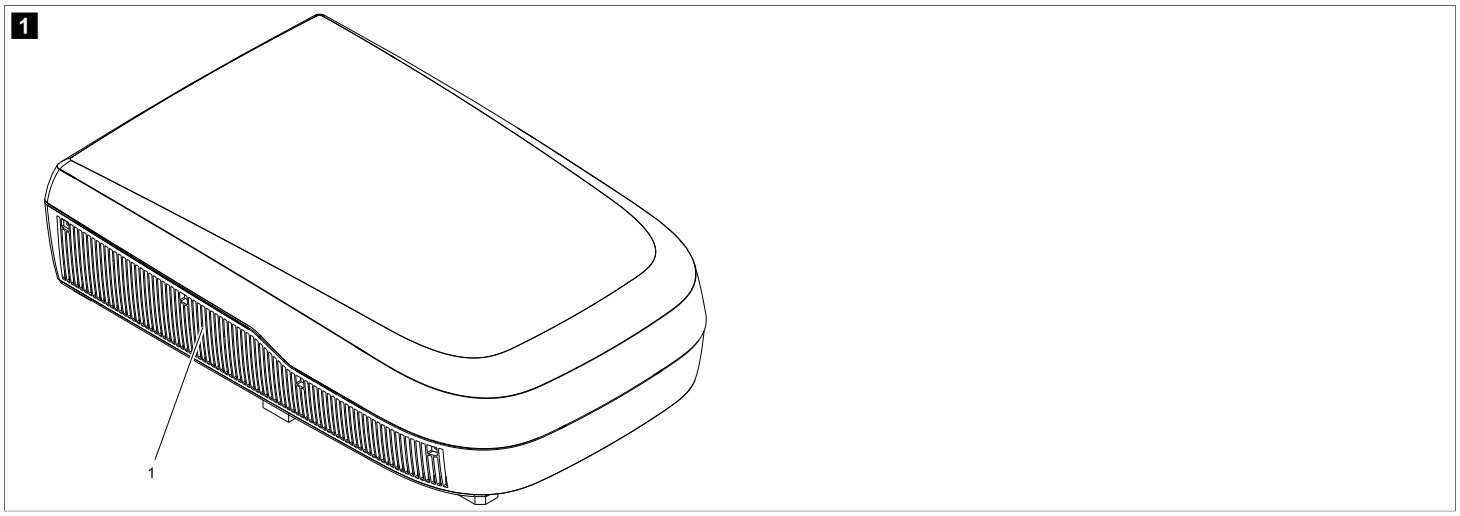
Varoitus! Matalan palamistason materiaali.

Vain Yhdysvallat/Kanada. Varoitus! Tulipalon / syttyvien materiaalien vaara

Lue käyttöohje.

Lue huoltokirja.

6 Toimituskokonaisuus

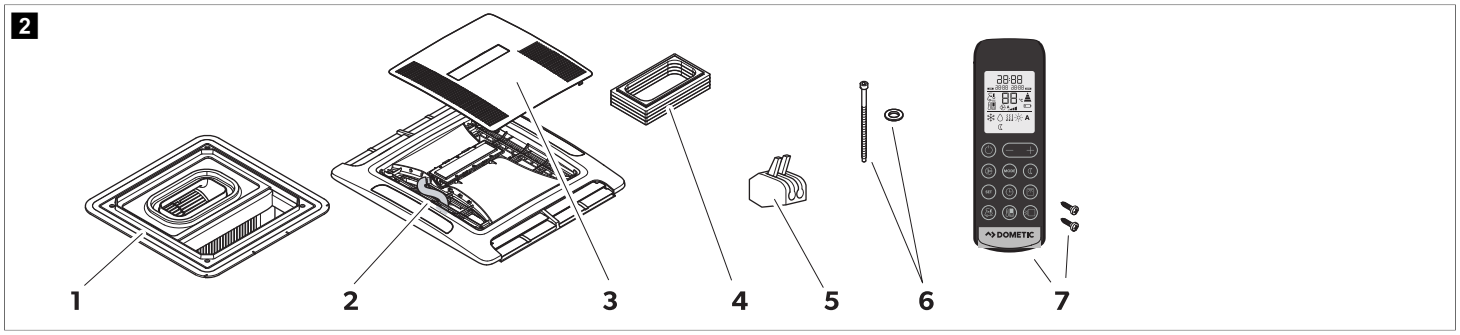


Kohta – kuva. 1 sivulla 230	Määrä	Kuvaus
1	1	Kattoyksikkö

Pakollinen lisävaruste

Kattoilmastointilaitteeseen kuuluu kattoyksikkö ja ilmanjakolaatikko. Ilmanjakolaatikko **ei** sisälly kattoyksikön toimituskokonaisuuteen, vaan se on tilattava erikseen.

Seuraavat tuotteet sisältyvät ilmanjakolaatikon toimituskokonaisuuteen:



Kohta – kuva. 2 sivulla 230	Määrä	Kuvaus
1	1	Kattokehys
2	1	Ilmanjakolaatikko (ADB)
3	1	Ilmanjakolaatikko-keskikansi
4	4	Kanavan osa
5	4	Liitäntäjohto
6	4	Kiinnitysruuvi
7	1	Kaukosäädin

7 Lisävarusteet

Saatavissa lisävarusteena (ei sisälly toimituskokonaisuuteen):

Kuvaus	Tuotenro
Putkisarjan laajennusosa (sisältää 4 kanavan osaa)	4450035514
Ruuvisarja M6 x 160 mm (kattopaksuuksille 60 … 100 mm)	4450035513
Ilmanpuhdistin	9620006648
ADB ympäristövalo	9620006650
Suodatin	4450025683

8 Kohderyhmät

Mekaaninen asennus täytyy teettää pätevällä henkilöllä, joka tuntee laitteen rakenteen ja toiminnan sekä niihin liittyvät vaaratekijät.

Sähköliitännän saa tehdä vain pätevä sähköasentaja, jolla on sähkölaitteiden ja -asennusten rakentamiseen ja käyttöön tarvittavat tiedot ja taidot ja joka on käynyt turvallisuuskoulutuksen ja osaa siten tunnistaa ja välttää mahdolliset vaarat.

9 Käyttötarkoitus

Kattoilmastointilaite (jäljempänä "laite" tai "tuote") on tarkoitettu asennettavaksi veneen kattoon jäähdytystä ja lämmitystä varten.

Tämä tuote soveltuu ainoastaan näissä ohjeissa ilmoitettuun käyttötarkoitukseen ja käyttökohteeseen.

Näistä ohjeista saat tuotteen asianmukaiseen asennukseen ja/tai käyttöön tarvittavat tiedot. Väärin tehdyn asennuksen ja/tai väärän käyttötavan tai vääränlaisen huollon seurauksena laite ei toimi tyydyttävästi, ja se saattaa mennä epäkuntoon.

Valmistaja ei ota vastuuta tapaturmista tai tuotevaurioista, jotka johtuvat seuraavista:

- Väärin tehty asennus tai liitäntä, ylijännite mukaan lukien
- Väärin tehty huolto tai muiden kuin valmistajalta saatavien alkuperäisten varaosien käyttö
- Tuotteeseen ilman valmistajan nimenomaista lupaa tehdyt muutokset
- Käyttö muuhun kuin tässä ohjeessa ilmoitettuun tarkoitukseen

Dometic pidättää itsellään oikeuden muutoksiin tuotteen ulkonäössä ja spesifikaatioissa.

10 Tekninen kuvaus

Kattoilmastointilaite on tarkoitettu veneisiin, joiden katon paksuus on:

- 25 mm … 60 mm katon läpileikkaus 400 mm × 400 mm
- 32 mm … 60 mm katon läpileikkaus 360 mm × 360 mm

Kattoilmastointilaite toimii kun, ympäristön lämpötila on välillä – 2 °C … 52 °C. Kattoilmastointilaite on tarkoitettu asennettavaksi ± 10 ° kulmaan vaakatasoon nähden.

Kattoilmastointilaite syöttää veneen sisätilaan viileää tai lämmintä ilmaa, jossa ei ole pölyä tai likaa ja josta voidaan poistaa kosteus.

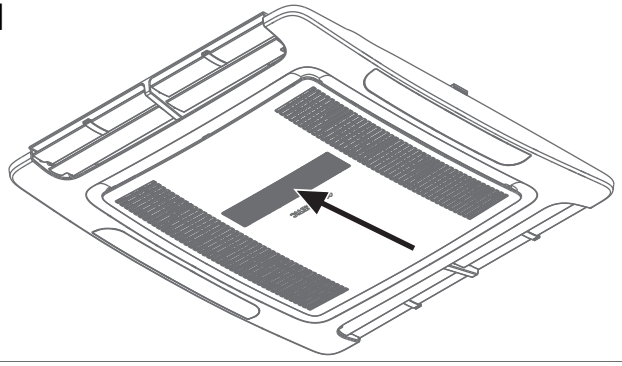
Kattoilmastointilaite pystyy laskemaan veneen sisälämpötilan tietylle tasolle, joka riippuu veneen tyypistä, ympäristölämpötilasta ja kattoilmastointilaitteen jäähdytyskapasiteetista. Jos ulkolämpötila on alle 16 °C, kattoilmastointilaite ei enää jäähdytä.

Kattoilmastointilaitetta voidaan ohjata seuraavilla käyttölaitteilla:

- Ohjauspaneeli sivulla 231
- Kaukosäädin sivulla 232

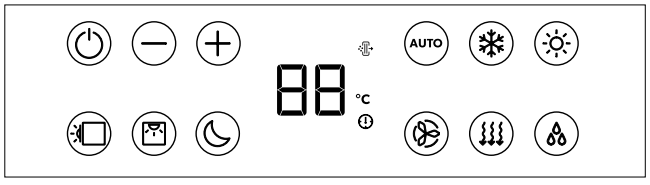
10.1 Ohjauspaneeli

3



Ohjauspaneeli (kuva. 3 sivulla 231) sijaitsee ilmanjakolaatikon pohjassa.

4



Symboli	Kuvaus
	Kytkee kattoilmastointilaitteen päälle tai valmiustilaan.

Symboli	Kuvaus
⊕	Suurentaa parhaillaan näkyvää arvoa.
⊖	Pienentää parhaillaan näkyvää arvoa.
⊕⊖	Suorittaa pariliitännän bluetooth-/WLAN-yhteyden avulla, kun molempia painikkeita painetaan samanaikaisesti.
	Kytkee kattoyksikön ympäristövalot päälle ja pois päältä.
	Kytkee ilmanjakolaatikon ympäristövalot päälle ja pois päältä.
	Aktivoi sleep-toiminnon (vain, jos mallissa on sleep-toiminto).
	Näyttää säädetyn lämpötilan ja ilmaisee tuuletintason, kun tuuletinta säädetään.
	Ilmaisee, että ilmanpuhdistustila on aktivoituna.
°C	Ilmaisee, että lämpötila näytetään celsiusasteina.
	Ilmaisee, että ajastin on asetettu.
AUTO	Kytkee automaattitilan päälle/pois (vain, jos mallissa on automaattitila).
	Kytkee jäähdytystilan päälle/pois (vain, jos mallissa on jäähdytystila).
	Kytkee lämmitystilan päälle/pois (vain, jos mallissa on lämmitystila).
	Säätää tuulettimen tehon asteikolla pieni, keskisuuri, suuri, turbo tai auto (näytetään ilmanjakolaatikon näytössä merkillä 1, 2, 3, 4 tai AA hetken aikaa vaihtamisen yhteydessä).
	Kytkee tuuletustilan päälle/pois (vain, jos mallissa on tuuletustila). Kierrättää ilmaa ilman lämmitystä tai jäähdytystä.
	Kytkee kosteudenpoistotilan päälle/pois (vain, jos mallissa on kosteudenpoistotila).

10.2 Kaukosäädin

5

Painike	**Kuvaus**
—	**Näyttö** Seuraavien näyttö: • Kellonaika • Valittu sisälämpötila (tavoitearvo), °C • Tilan todellinen lämpötila • Ilmastointitila • Tuuletinnopeus • Aktiivisten lisätoimintojen symbolit • Akun tila
	Kytkee kattoilmastointilaitteen päälle tai standby-tilaan.
	Suurentaa parhaillaan näkyvää arvoa.
	Pienentää parhaillaan näkyvää arvoa.
	Näyttää tuuletintehon (Tuuletintehon valitseminen manuaalisesti sivulla 242).
MODE	Valitsee ilmastointitilan (vain, jos mallissa on automaattitila). Kyseinen symboli näkyy näytössä.
	Aktivoi sleep-toiminnon (vain, jos mallissa on sleep-tila). Symboli ilmestyy näyttöön.
SET	Vahvistaa ja tallentaa asetukset.
	Asettaa ajastimen ja kellonajan.
	Kytkee ilmanjakolaatikon ympäristövalot päälle ja pois päältä.
	Kertapainallus hakee näyttöön vallitsevan sisälämpötilan. Symboli ilmestyy näyttöön. Tuplapainallus hakee näyttöön asetetun lämpötilan.
	Aktivoi I feel -toiminnon. Symboli ilmestyy näyttöön. I feel -toiminnolla lämpötilan ohjearvoa sovitetaan 10 min välein kaukosäätimen mittaamaan todelliseen lämpötilaan.
	Kytkee kattoyksikön ympäristövalot päälle ja pois päältä.
	Näyttää, että kaukosäätimen paristot ovat tyhjät. Vaihda paristot (Kaukosäätimen paristojen vaihtaminen sivulla 244).
	Näyttää, että kaukosäädin lähettää arvoja kattoilmastointilaitteeseen.

10.3 Ilmastointitilat

Ilmastointitila	Näytettävät symbolit	**Kuvaus**
Automaattinen	A	Kun olet asettanut lämpötilan, kattoilmastointilaite tuottaa sisätilaan tämän lämpötilan lämmittämällä tai jäähdyttämällä ja sopivaa tuuletintehoa käyttämällä.
Jäähdytys		Kun olet asettanut lämpötilan ja tehnyt tuuletinasetukset, kattoilmastointilaite jäähdyttää sisätilan tähän lämpötilaan.
Lämmitys		Kun olet asettanut lämpötilan ja tehnyt tuuletinasetukset, kattoilmastointilaite lämmittää sisätilan tähän lämpötilaan. Tuuletin käynnistyy vasta 2 min kuluttua (pienellä teholla) ja siirtyy asetettuun tehoon noin 5 min kuluttua (kun höyrystin on saavuttanut lämpötilan).
Tuuletus		Kun olet tehnyt tuuletinasetukset, kattoilmastointilaite kierrättää ilmaa; lämmitystä tai jäähdytystä ei käytetä.
Ilmankosteuden poisto		Kattoilmastointilaite poistaa ilmankosteutta; sisätilaa ei lämmitetä eikä jäähdytetä, joten suhteellinen ilmankosteus vähenee.
Ilmanpuhdistin		Kattoilmastointilaite ionisoi ilmaa ja kerää siten ilmasta pölyä ja hiukkasia virukset ja bakteerit mukaan lukien.

10.4 Lisätoiminnot

Lisätoiminto	Näyttöilmoitus	Kuvaus
Ajastin	ON 88:88	Kattoilmastointilaite käynnistyy ennalta säädettynä ajankohtana.
	88:88 OFF	Kattoilmastointilaite kytkeytyy pois päältä ennalta säädettynä ajankohtana.
	ON 88:88 88:88 OFF	Kattoilmastointilaite käynnistyy ja kytkeytyy pois päältä ennalta säädettynä ajankohtana.
Sleep-toiminto	☾	Sleep-toiminto pienentää tuulettimen ja kompressorin tehoa melutason pienentämiseksi ja nukkumisen mukavoittamiseksi.
I feel		Kaukosäädin mittaa tilan lämpötilaa ja välittää mittausarvon 10 min välein kattoilmastointilaitteelle. Kattoilmastointilaite sovittaa ohjearvoa tämän mittausarvon mukaisesti.

11 Asennus

11.1 Jäähdytystarpeiden määrittäminen

Tämä kattoilmastointilaite on suunniteltu asennettavaksi veneen kattoon. Huomioi seuraavat seikat, kun määrität jäähdytystarpeita:

- Veneen koko.
- Veneen ikkunapinta-ala (joka voi lisätä lämmön kertymistä).
- Seinien ja katon eristysmäärä.
- Maantieteellinen sijainti, jossa venettä käytetään.
- Tarvittava henkilökohtainen mukavuustaso.

11.2 Asennuspaikka

Tämä laite on suunniteltu asennettavaksi veneen kattoon.

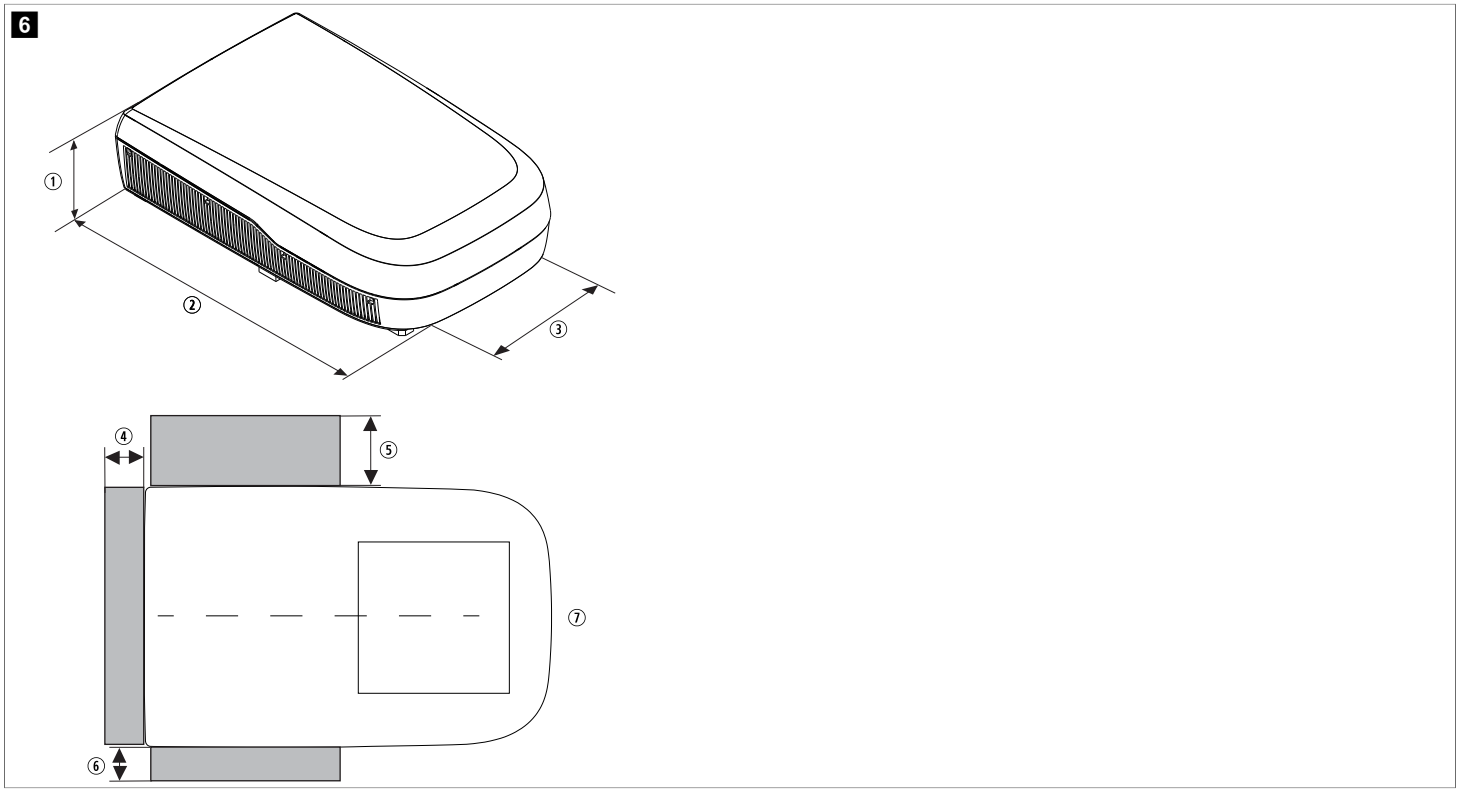
> Asenna laite etuosa keulaa kohti ja ilmanpoiston pää perää kohti.

OHJE Asenna kattoyksikkö suhteellisen tasaiselle ja vaakasuoralle kattoalueelle (vasen–oikea-kallistuksen tulee olla alle 15 °).

11.3 Tarkastus ennen asennusta

- Varmista, että asennuspaikan ympärillä ei ole esteitä ja että etäisyys sallii riittävän ilmanvaihdon katolla.
- Varmista, että veneen katto on suunniteltu tukemaan kaikkien katolla olevien esineiden dynaamista kuormaa.
- Tarkista veneen hytin sisältä, onko siellä esteitä (kuten oviaukkoja, säilytyshyllyjä, verhoja, kattokiinnikkeitä jne.), jotka voisivat haitata ilmanjakelulaatikon asennusta ja ilman virtausta.

6



①	283 mm	⑤	300 mm
②	1090 mm	⑥	150 mm
③	700 mm	⑦	Veneen keula
④	150 mm		

11.4 Vaadittu kattoaukon koko

- Tämän yksikön asentamiseen tarvitaan 400 mm × 400 mm± 3 mm neliöaukko (jäljempänä "kattoaukko").
- Jos sovellettavissa: Kattorakenne, jossa tukirakenteet/palkit tukevat runkoa vähintään 406 mm keskipisteestä.
- Katon ja sisäkaton välinen etäisyys vähintään 25 mm ja enintään 102 mm.

11.5 Kattoaukon valmistelu

VAROITUS! Tulipalo- tai sähköiskuvaara

> Varmista, ettei veneen katon ja/tai seinien sisällä ole esteitä (johdot, putket jne.).
> Katkaise kaasunsyöttö, kytke veneen 220 V ~ virta pois ja irrota positiivinen 12 V ⎓ napa veneen akusta ennen poraamista tai veneeseen leikkaamista.
> Maadoita kaikkien sovellettavien sähkömääräysten mukaisesti.

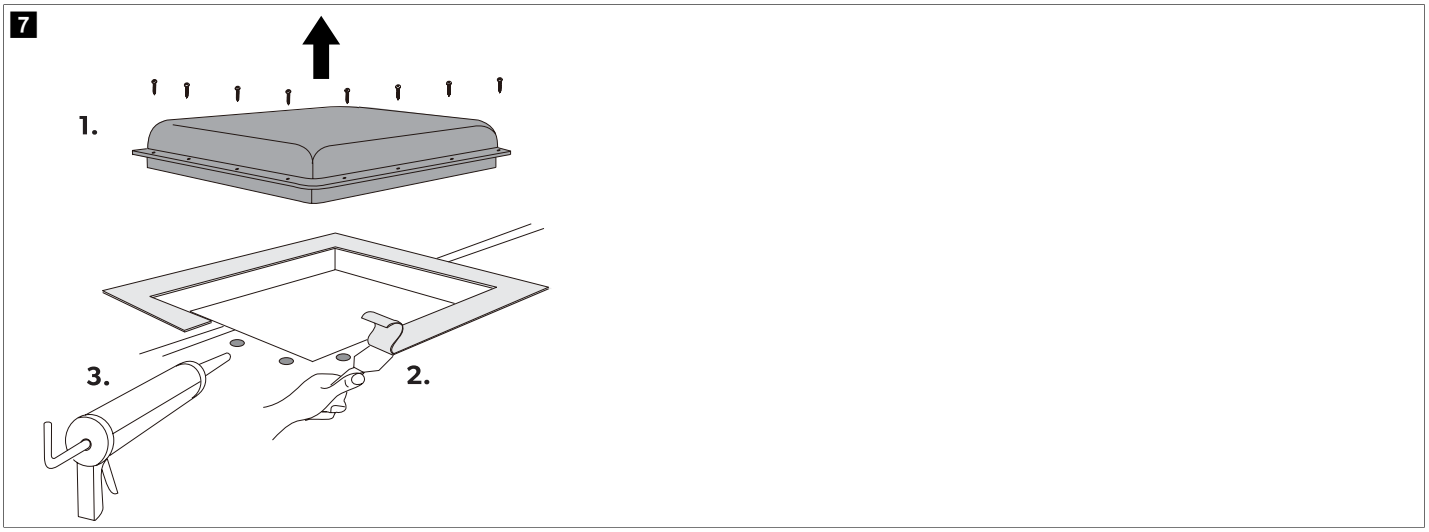
VAARA! Tulipalo- tai sähköiskuvaara

Virta on sammutettava ennen käyttöä, koska veneen katossa saattaa olla sähköjohtoja.

11.5.1 Olemassa olevan kattoventtiilin aukon käyttö

OHJE Jos katossa ei ole kattoventtiiliä, siirry kohtaan Uuden kattoaukon tekeminen sivulla 235.

1. Irrota ja poista kattoventtiili (**1** kohdassa kuva. 7 sivulla 235).
2. Poista tiivistemassa aukon ympäriltä (**2** kohdassa kuva. 7 sivulla 235).
3. Tiivistä ruuvinreiät ja saumat, joihin kattotiiviste asennetaan. Käytä korkealaatuista säänkestävää tiivistysainetta (**3** kohdassa kuva. 7 sivulla 235).



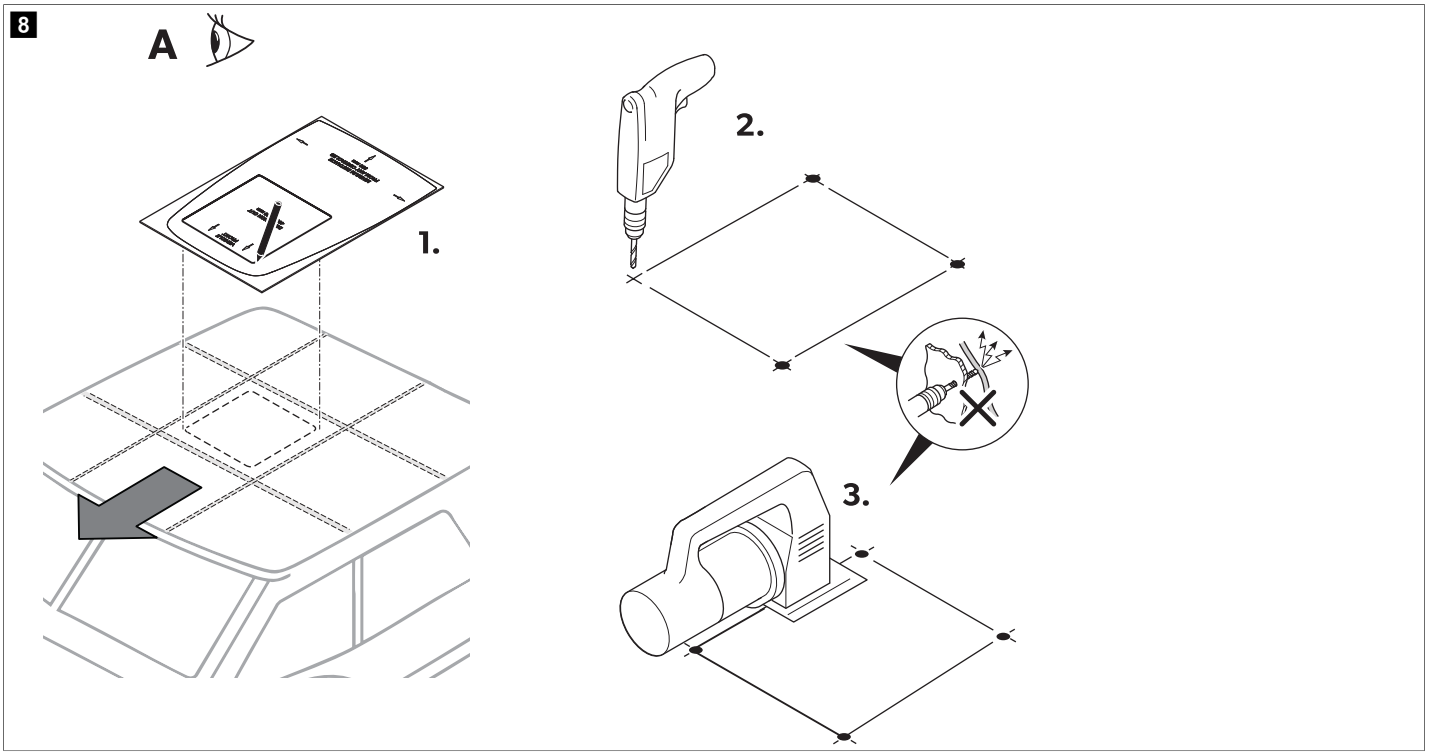
4. Mittaa kattoaukon koko (Vaadittu kattoaukon koko sivulla 235).
   - Kattoaukolle **400 mm × 400 mm** :
     - Jos aukko on suurempi kuin 405 mm × 405 mm, pienennä aukon kokoa oikeaksi.
     - Jos aukko on pienempi kuin 380 mm × 380 mm, suurenna aukon kokoa oikeaksi.
   - Kattoaukolle **360 mm × 360 mm** :
     - Jos aukko on suurempi kuin 365 mm × 365 mm, pienennä aukon kokoa oikeaksi.
     - Jos aukko on pienempi kuin 359 mm × 359 mm, suurenna aukon kokoa oikeaksi.

11.5.2 Uuden kattoaukon tekeminen

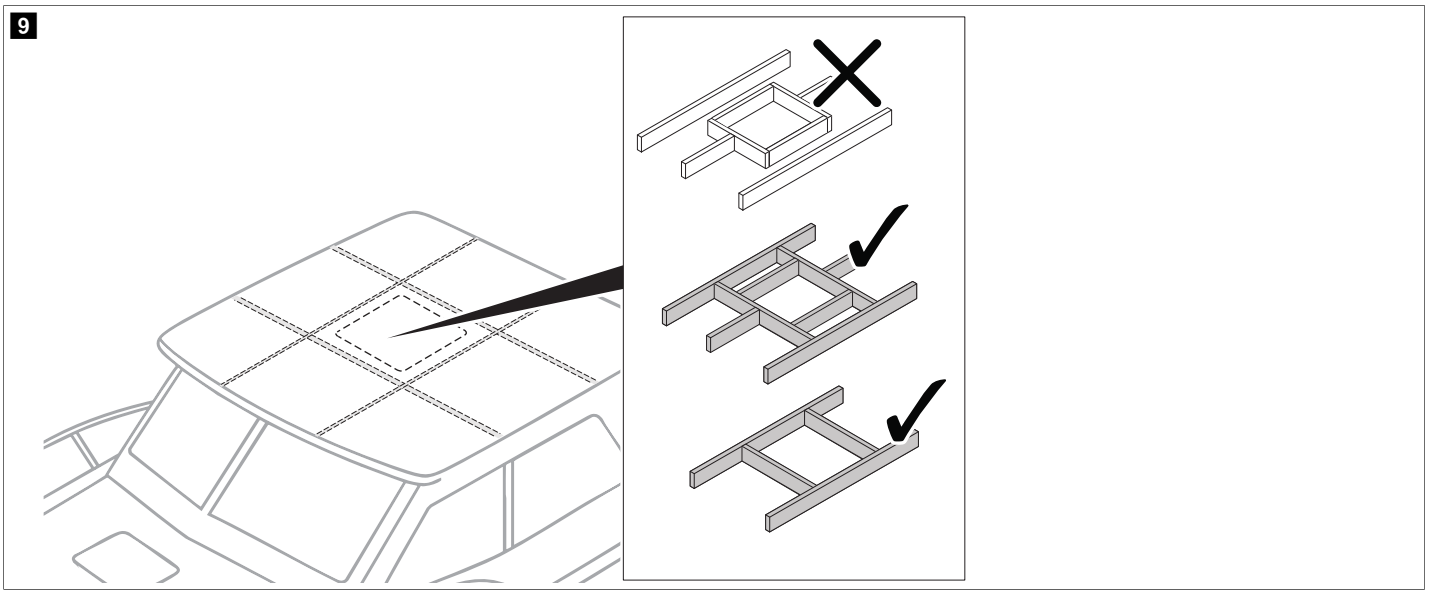
OHJE Jos katossa on kattoventtiili, katso kohta Olemassa olevan kattoventtiilin aukon käyttö sivulla 235.

1. Valitse katolta keskellä oleva alue kahden pitkittäisprofiilin välissä.

2. Merkitse huolellisesti tarvittava kattoaukko (400 × 400 mm tai 360 × 360 mm).

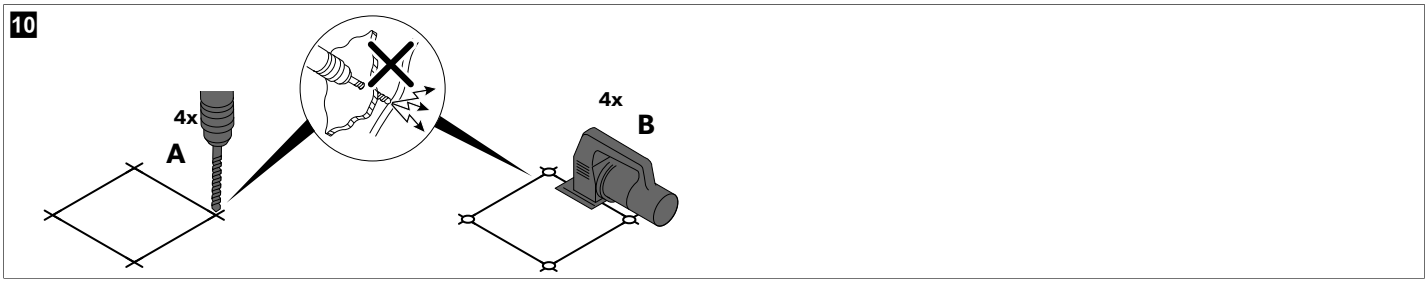


3. Varmista, ettei uusi aukko heikennä katon rakennetta.
   - Älä leikkaa kattorakennetta tai tukirakenteita.
   - Poikkipalkin tulee edelleen tukea tukirakenteita.
   - Aukon on oltava tukirakenteiden välissä.

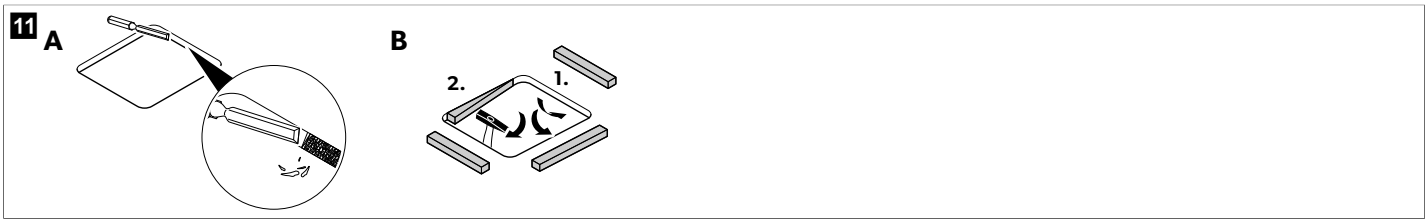


4. Poraa kulmiin reiät (**A** kohdassa kuva. 10 sivulla 237).

HUOMAUTUS! Vahingonvaara
Varo vaurioittamasta sähköjohtoja. Tarkista, missä sähköjohtoja on.



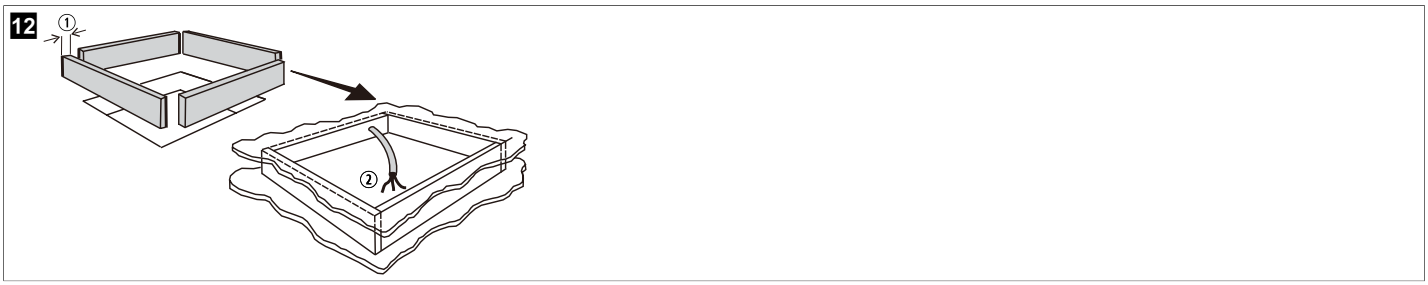
5. Sahaa aukko kattoon huolellisesti pistosahalla tms. (**B** kohdassa kuva. 10 sivulla 237).
6. Selvitä, täytyykö kattoaukkoa vahvistaa.
7. Poista mahdollinen vaahtomuovi vahvistuslistojen (eivät sisälly toimitukseen) leveydeltä (**A** kohdassa kuva. 11 sivulla 237).



8. Sovita vahvistuslistat paikalleen (**B** kohdassa kuva. 11 sivulla 237).

HUOMAUTUS! Laitevaurio
> Kattoaukko on varustettava rakenteellisilla kehyspuilla, jotka tarjoavat riittävän tuen ja estävät ilman pääsyn ulos katosta.
> Vähintään 19 mm paksuisia kehyspuita on käytettävä. Muista tehdä aukon etuosaan syöttöaukko virtalähteille.

9. Jätä tai tee kehyksen aukon etuosaan pääsyaukko, jotta asennukseen tarvittavat paljaat vaihtojännitelähteen johdot mahtuvat läpi.



① Kehyspuiden leveys vähintään 19 mm

② 220 V ~ virtalähteen johdon paljaan osan pituus 380 mm

10. Leikkaa vastaava aukko matkailuauton sisäkattoon käyttäen apuna kattoaukkoa.

11.6 Kattoyksikön asennus

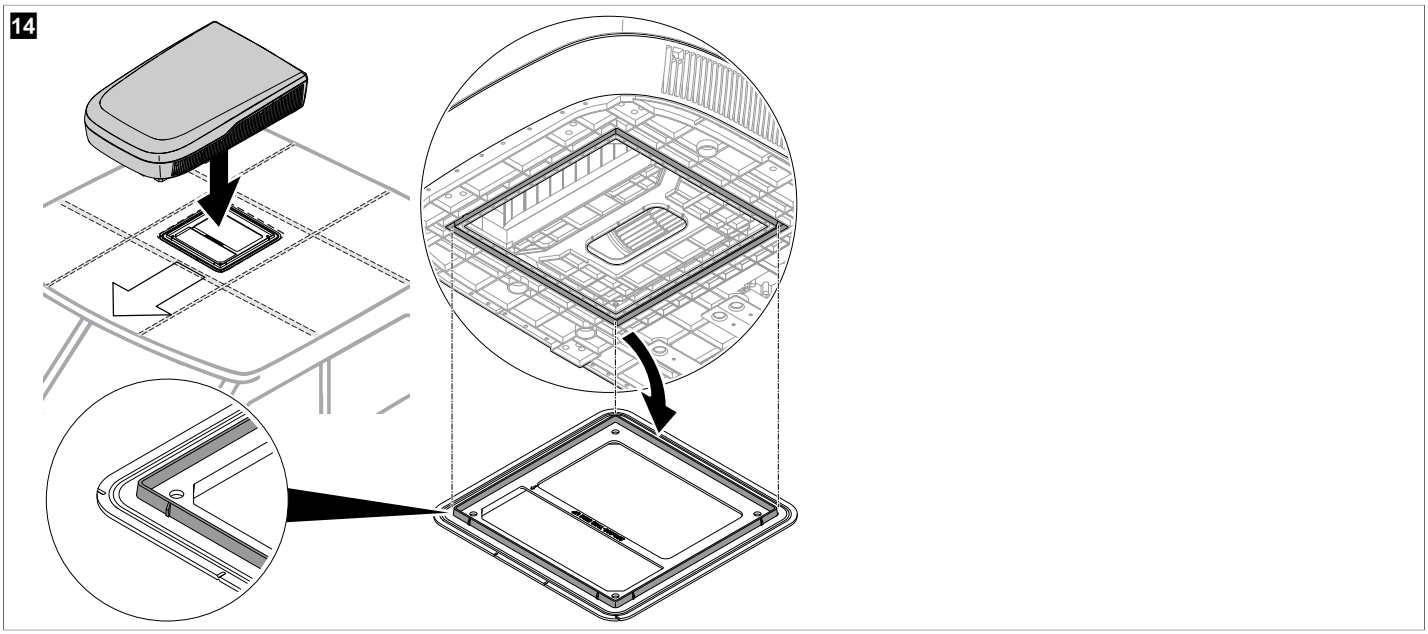
HUOMAUTUS! Laitevaurio
Älä vedä tai liu'uta kattoyksikköä pintaa pitkin. Tämä voi vahingoittaa katto-osan pohjassa olevaa vaahtomuovitiivistettä, mikä voi aiheuttaa vesivuotoja.

1. Poista kattoyksikkö pakkauksesta ja hävitä laatikko.
2. Siirrä kattoyksikkö katolle.

HUOMIO! Nostamiseen liittyvä vaara
> Nosta kattoyksikkö oikeanlaisella nostotekniikalla ja hallitusti.
> Katto-osan nostamiseen katolle tarvitaan kaksi henkilöä.

3. Tiivistä kattokehyksen alapinta kauttaaltaan; käytä tiivistämiseen joustavaa, kovettumatonta butyylitiivistemassaa (esim. SikaLastomer-710, Selleys Butyl Mastic, Bostik ezycaulk - butyylitiivisteaine tai vastaava tuote). Noudata myös tiivisteainevalmistajan ohjeita.

4. Valitse kattokehys aukon kokoa vastaavasti.
5. Sovita kattokehys kattoaukkoon.
6. Sijoita kattoyksikkö kattokehykseen ja sovita kattokehyksen uraan.



Ulkona tehtävä työ on valmis. Pieniä säätöjä voi tehdä tarvittaessa veneen sisäpuolelta.

11.7 Syöttöjohtojen vetäminen kattoaukkoon

VAROITUS! Laitevaurio ja/tai sähköisku

> Virta on kytkettävä asianmukaisen kokoiseen erilliseen aikaviivesulakkeeseen tai automaattisulakkeeseen.
> Käytä sertifioitua yksisäikeistä, muulla kuin metallivaipalla päällystettyä kaapelia.
> Johtojen vienti kaikkien sovellettavien sähkömääräysten mukaisesti.

1. Vie maadoitettu vaihtojännitteen virtajohto aikaviivesulakkeesta tai automaattisulakkeesta kattoaukkoon.

OHJE Jos ilmastointilaite tai tuuletin poistetaan, olemassa olevaa virtajohtoa voidaan käyttää uudelleen, edellyttäen että se on oikean tyyppinen, oikean kokoinen, oikeassa paikassa ja varustettu oikealla sulakkeella.

2. Varmista, että vähintään 380 mm virtajohdosta ulottuu kattoaukkoon, jotta liitäntä on myöhemmin helppo tehdä. (Kuten kuvassa Uuden kattoaukon tekeminen sivulla 235)

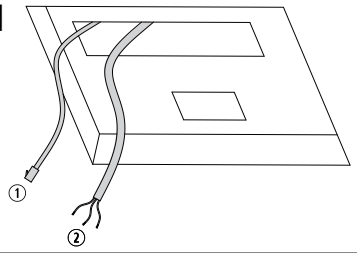
11.8 Valmistautuminen töihin veneen sisätiloissa

1. Tuo ilmanjakolaatikkosarja veneeseen.

OHJE Sarja sisältää ilmanjakolaatikkoyksikön asennukseen tarvittavat kiinnitystarvikkeet.

2. Tarkista veneen sisältä, että kattoyksikön tiiviste on oikein kohdakkain kattoaukon kanssa. Säädä kattoyksikköä tarvittaessa alapuolelta työntämällä sitä hieman ylöspäin.

15



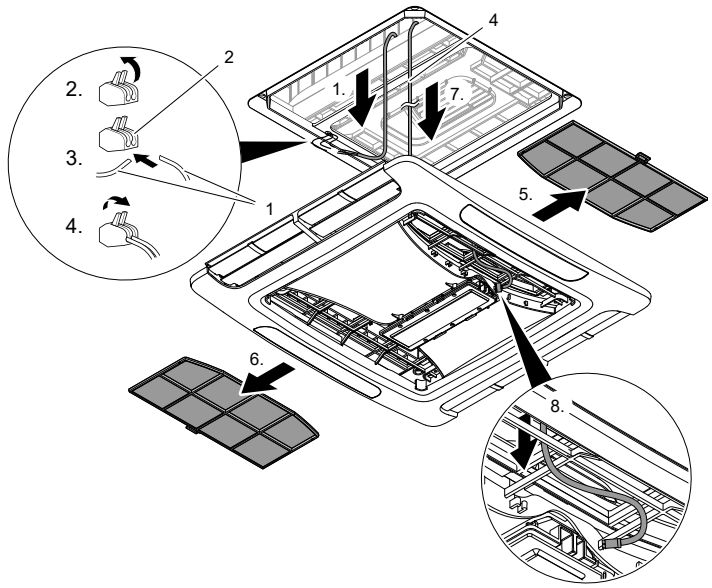
① Sähköisen ohjauspaneelin liitäntäjohto ② Johto 220 V / 50 Hz virtalähteen liittämiseen

3. Kurota kattoyksikön paluuilman aukkoon ja vedä sähköjohto alas myöhempää liittämistä varten.
4. Poista ilmanjakolaatikko ja kiinnitystarvikkeet pakkauksesta.

11.9 Johtojen liittäminen

1. Liitä virtajohto.

16



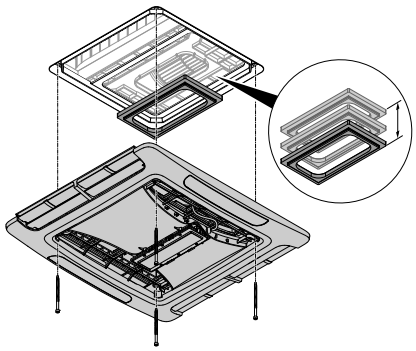
a) Liitä johdot (**1**) kaapeliliittimiin (**2**).
b) Liitä kattoilmastointilaite virransyöttöön.
c) Liitä maadotusjohto veneen maadotusjärjestelmään.

2. Liitä tietoliikennejohto.
   a) Vedä suodatinta vähän ulos, jotta tietoliikennejohdolle (**3**) syntyy rako.
   b) Työnnä tietoliikennejohto raon läpi ja laita johto aukkoon.
   c) Yhdistä tietoliikennejohdon 4-napainen pistoke liittimeen, joka on näytön puolella ilmanjakolaatikossa. Varmista, että johto on pienessä aukossa etäällä suodatinalueelta.
   d) Kiinnitä ylimääräinen johto pidikkeisiin.

11.10 Ilmanjakolaatikon asennus

1. Kokoa kanavan osat ja sijoita ne katon paksuuden mukaisesti: Varmista, että kanavan korkeus vastaa katon korkeutta, tai käytä taulukkoa osviittana.

17

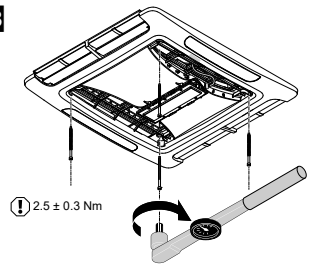


Katon paksuus	Kanavakappaleiden määrä
25 … 35 mm	1
35 … 45 mm	2
45 … 55 mm	3
55 … 60 mm	4

OHJE Paksumpia kattoja varten voi tilata lisää kanavakappaleita.

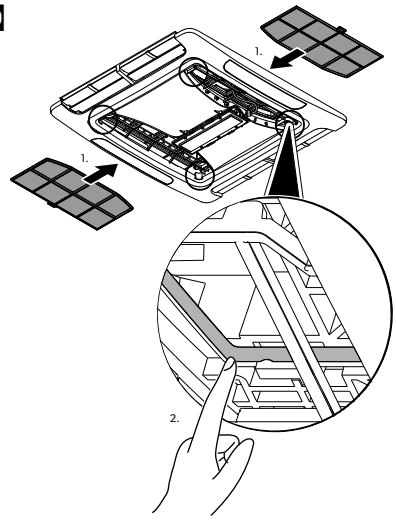
2. Liitä ilmanjakolaatikkoon tarvittava määrä kanavakappaleita.
3. Kiinnitä ilmanjakolaatikko sisäkattoon neljällä kattoyksikön läpi menevällä ruuvilla, jotka sisältyvät toimitukseen. Kiristä ruuvit momenttiavaimella kiristystiukkuuteen 2,5 Nm ± 0,3 Nm.

18

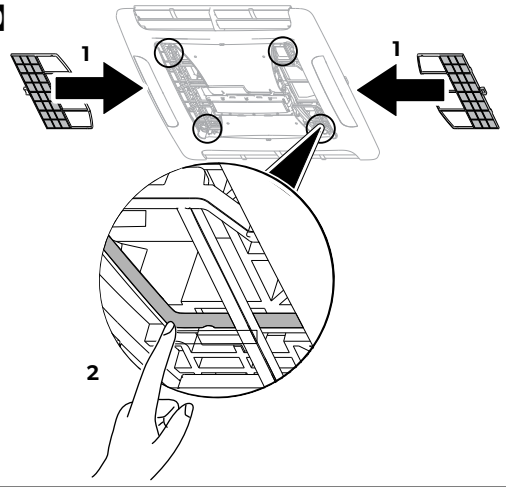


4. Työnnä suodattimet takaisin kokonaan sisään (**1** kohdassa kuva. 19 sivulla 240). Jos suodatin on taipunut, paina suodattimen etuosaa ylöspäin samalla, kun liu'utat sen takaisin paikalleen (**2** kohdassa kuva. 19 sivulla 240).

19

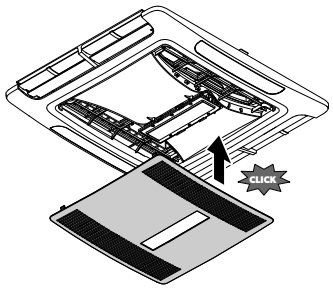


20



5. Kiinnitä keskikansi ilmanjakolaatikkoon.

21



6. Tarkista venevalmistajalta, täytyykö vene katsastaa uudelleen kattoilmastointilaitteen asennuksen jälkeen ja pitääkö veneen papereihin tehtyä korkeusmerkintää muuttaa: asennuskorkeus 225 mm.

v Asennus on nyt valmis.

Liitä virransyöttö ja kokeile, toimiiko kattoilmastointilaite.

12 Käyttö

12.1 Ennen ensikäyttöä

Tarkastus ennen käynnistämistä

> Tarkista, vastaavatko syöttöjännite ja taajuus kohdassa Tekniset tiedot sivulla 250 ilmoitettuja arvoja.
> Varmista, että sekä ilman imuaukot että ilmasuuttimet ovat esteettömiä.
> Varmista, että kaikki tuuletusritilät ovat esteettömiä, jotta ilma pääsee kiertämään vapaasti ja suorituskyky pysyy optimaalisena.

Kaukosäätimen valmistelu

> Laita paristot paikoilleen (katso Kaukosäätimen paristojen vaihtaminen sivulla 244).
v Näytössä näkyvät kaikki symbolit viiden sekunnin ajan, mikä tarkoittaa, että kaukosäädin on käyttövalmis.

Ajan asetus

> Aseta nykyinen kellonaika. (katso Nykyisen kellonajan asettaminen sivulla 242).

12.2 Vinkkejä tehon parantamiseksi

Jos haluat optimoida kattoilmastointilaitteen suorituskyvyn, noudata seuraavia vinkkejä:

- Paranna veneesi lämpöeristystä tiivistämällä raot ja ripustamalla ikkunoihin heijastavat rullakaihtimet tai verhot.
- Valitse sopiva lämpötila ja puhallinteho.
- Suuntaa ilmasuuttimet järkevästi.
- Huolehdi siitä, että kangas, paperi tai muut esineet eivät peitä ilmasuuttimia ja ilman tuloaukkoja.
- Jos vene on ollut pitkään suorassa auringonpaisteessa, käytä kattoilmastointilaitetta Tuuletus (⦚) -tilassa ikkunoiden ollessa auki jonkin aikaa ennen kuin vaihdat Jäähdytys (❄) -tilaan.
- Vältä ovien ja ikkunoiden avaamista mahdollisuuksien mukaan, kun Jäähdytys (❄) -tila on käytössä.

12.3 Perustietoa käytöstä

Kattoilmastointilaitteessa on kaksi toimintatilaa:

Toimintatila	Kuvaus
Valmiustila	Kattoilmastointilaite on toimintavalmis, ja se voidaan kytkeä päälle kaukosäätimellä tai ohjauspaneelista.
palaa	Kattoilmastointilaite on toiminnassa.

Käytä ohjauspaneelia tai kaukosäädintä seuraavien toimintojen suorittamiseen:

- Siirtyminen valmiustilan ja päällä-tilan välillä.
- Asetusten säätäminen.
- Lisätoimintojen valitseminen.

12.4 Kaukosäätimen avulla

Huomaa seuraavat vinkit, kun käytät kaukosäädintä:

- Suuntaa kaukosäädin kohti ohjauspaneelin infrapunavastaanotinta.
- Asetukset ja arvot siirtyvät suoraan kattoilmastointilaitteeseen, kun painat jotakin painiketta.
- Kattoilmastointilaite vahvistaa tietojen vastaanoton äänimerkillä.
- Arvot suurenevat ja pienenevät nopeammin, jos pidät painikkeita + ja – painettuina pitkään.
- Valmiustilassa myös kaukosäätimen näyttö on pimeänä. Voit kytkeä kaukosäätimen päälle tai valmiustilaan kattoilmastointilaitteesta riippumatta.

> Pelkkä kaukosäädin kytketään valmiustilaan tai siitä pois painamalla ⏻-painiketta niin, että kaukosäätimellä ei osoiteta kohti ohjauspaneelin infrapunavastaanotinta.

12.5 Kattoilmastointilaitteen kytkeminen päälle ja valmiustilaan

OHJE
- Kun kattoilmastointilaite kytketään päälle, se jatkaa toimintaansa aiemmin asetetuilla arvoilla.
- Kattoilmastointilaite voidaan kytkeä pois päältä vain katkaisemalla virta.

› Kytke kattoilmastointilaite päälle tai valmiustilaan painamalla kaukosäätimen ⏻-painiketta tai ohjauspaneelin ⏻-painiketta.

12.6 Ilmastointitilan valinta

› Valitse haluttu ilmastointitila **MODE**-painikkeella (katso Ilmastointitilat sivulla 233).
ˇ Kattoilmastointilaite vahvistaa arvojen vastaanoton äänimerkillä. Kattoilmastointilaite kytketään valittuun ilmastointitilaan.

12.7 Tuuletintehon valitseminen manuaalisesti

Tuuletinteho voidaan valita manuaalisesti kaikissa muissa tiloissa paitsi Automaatti-tilassa (**A**) ja Kosteuden poisto -tilassa (💧).

Näyttöilmoitus	**Kuvaus**
	Pieni tuuletinteho
	Keskinkertainen tuuletinteho
	Suuri tuuletinteho.
	Turbo-tuuletinteho.
A	Automaatti-tila (tuuletinteho säätyy ympäristölämpötilan mukaan).

› Valitse haluamasi tuuletinteho painamalla kaukosäätimen -painiketta tai ohjauspaneelin -painiketta.
ˇ Kattoilmastointilaite vahvistaa arvojen vastaanoton äänimerkillä.

Uusi tuuletinteho on asetettu.

12.8 Lämpötilan säätö

Tiloissa Automaatti (**A**), Jäähdytys (❄), Lämmitys (☀) ja Kosteudenpoisto (💧) voit määrittää lämpötilan alueella 16 °C – 31 °C.

› Aseta haluamasi lämpötila kaukosäätimen painikkeilla + ja –.
ˇ Kattoilmastointilaite vahvistaa arvojen vastaanoton korkealla äänellä. Kattoilmastointilaitteen lämpötila on säädetty.

12.9 Nykyisen kellonajan asettaminen

Kaukosäädin tarvitsee ajastinohjelmointia varten nykyisen kellonajan. Kellonaika näkyy kaukosäätimen näytössä.

1. Siirry Ajan asetus -tilaan painamalla 🕒-painiketta pitkään.
ˇ Kellonaika vilkkuu kaukosäätimen näytössä.
2. Aseta nykyinen kellonaika painikkeilla **+** ja **–**. Ajan asettaminen nopeutuu, kun pidät painiketta **+** tai **–** painettuna pitempään kuin 2 s .
3. Vahvista kellonajan asetus painamalla **SET**-painiketta.

12.10 Ajastimen ohjelmointi

Ajastintoiminnon avulla voit säätää ilmastoinnin halutulle aikavälille. Voit määrittää joko pelkän päällekytkemisajan tai pelkän poiskytkemisajan tai molemmat.

Ajastintoiminto asetetaan kaukosäätimellä.

OHJE Jos mitään kaukosäätimen painiketta ei paineta ajastimen ohjelmoinnin aikana 15 s kuluessa, kaukosäädin palaa alkuperäiseen tilaansa.

Päällekytkeytymisajastimen asettaminen

1. Valitse haluttu ilmastointitila ja aseta kaikki tarvittavat arvot (kuten lämpötila).
2. Jos kattoilmastointilaite ei ole valmiustilassa, kytke se valmiustilaan.
   Päällekytkeytymisajastimen voi asettaa vain, kun kattoilmastointilaite on **valmiustilassa**.
3. Paina painiketta 🕒 kerran.
ˇ Symboli ON 88:88 vilkkuu kaukosäätimen näytössä.

4. Aseta kellonaika, jona haluat kattoilmastointilaitteen kytkeytyvän päälle, painikkeilla + ja –.
5. Paina painiketta (SET).

   Päällekytkeytymisajastin on asetettu. Kattoilmastointilaite kytkeytyy päälle valittujen asetusten mukaisesti ja asetettuna ajankohtana.

Valmiustilaan siirtymisen ajastimen asettaminen

1. Jos kattoilmastointilaite ei ole päällä, kytke se päälle.

   Valmiustilaan siirtymisen ajastin voidaan asettaa vain, jos kattoilmastointilaite on **päällä**.
2. Paina painiketta (🕒) kaksi kertaa.

˅ Symboli 88:88 OFF vilkkuu kaukosäätimen näytössä.

3. Aseta kellonaika, jona haluat kattoilmastointilaitteen siirtyvän valmiustilaan, painikkeilla + ja –.
4. Paina painiketta (SET).

   Valmiustilaan siirtymisen ajastin on asetettu. Kattoilmastointilaite kytkeytyy valmiustilaan ennalta säädettynä ajankohtana.

Päällekytkeytymisajastimen ja valmiustilaan siirtymisen ajastimen asettaminen

1. Valitse haluamasi ilmastointitila ja kaikki tarvittavat arvot (kuten lämpötila).
2. Paina painiketta (🕒) kolme kertaa.

˅ Symboli ON 88:88 88:88 OFF näkyy kaukosäätimen näytössä. Symboli ON vilkkuu.

3. Aseta kellonaika, jona haluat kattoilmastointilaitteen kytkeytyvän päälle, painikkeilla + ja –.
4. Paina painiketta (🕒).

˅ Symboli **OFF** vilkkuu.

5. Aseta kellonaika, jona haluat kattoilmastointilaitteen siirtyvän valmiustilaan, painikkeilla + ja –.
6. Paina painiketta (SET).

˅ Päällekytkeytymisajastin ja valmiustilaan siirtymisen ajastin on asetettu. Kattoilmastointilaite toimii asetetun ajan.

Ajastimen peruuttaminen

› Ajastinasetuksen voi **perua** painamalla (🕒)-painiketta kerran.

˅ Symbolit ON 88:88 88:88 OFF katoavat. Asetetut arvot hylätään.

12.11 Sleep-toiminnon asettaminen

Sleep-toiminto on käytettävissä vain tiloissa Jäähdytys (❄) ja Lämmitys (☼).

Sleep-toiminto rajoittaa tuulettimen tehon alemmalle tasolle melun vähentämiseksi ja nukkumisen helpottamiseksi.

Vain invertterimallit: Sleep-toiminto rajoittaa lisäksi kompressorin tehoa.

› Aktivoi sleep-toiminto seuraavasti:

a) Aseta haluamasi lämpötila (Lämpötilan säätö sivulla 242).

b) Paina kaukosäätimen (☾)-painiketta tai ohjauspaneelin (☾)-painiketta.

˅ Kaukosäätimen näyttöön ilmestyy ☾ -symboli. Sleep-toiminto on aktivoitu.

› Deaktivoi sleep-toiminto painamalla kaukosäätimen painiketta (☾) tai (MODE) taikka ohjauspaneelin painiketta (☾).

˅ Symboli ☾ katoaa kaukosäätimen näytöltä. Sleep-toiminto on deaktivoitu.

12.12 I feel -toiminnon aktivointi

Kun tämä toiminto on aktivoituna, kaukosäädin mittaa sisälämpötilaa ja välittää mittausarvon kattoilmastointilaitteelle 10 min minuutin välein. Kattoilmastointilaite sovittaa ohjearvoa tämän mittausarvon mukaisesti. I feel -toiminto on aktivoituna vain, kun lämpötila on välillä 18 °C … 29 °C.

Kaukosäätimen ei tulisi olla tilan sellaisessa osassa, joka on oleellisesti lämpimämpi tai kylmempi kuin tila keskimäärin. Älä jätä kaukosäädintä auringonpaisteeseen tai kattoilmastointilaitteen eteen.

Jos lämpötila nousee yli 29 °C tai laskee alle 18 °C, I feel -toiminto kytkeytyy pois. Symboli vilkahtaa näytössä kolme kertaa ja sammuu sitten.

1. Paina painiketta.

˅ I feel -toiminto on aktivoitu.

Symboli ilmestyy näyttöön.

2. Aseta kaukosäädin siten, että se osoittaa kohti ohjauspaneelin IR-vastaanotinta. Muuten arvoja ei voida lähettää kattoilmastointilaitteeseen.

12.13 Valaistuksen käyttö

VAROITUS! Loukkaantumisvaara
Laki kieltää laitteen ulkovalojen käytön veneellä ajamisen aikana.

Kaukosäätimen painike ⓜ on aktivoituna silloinkin, kun kaukosäädin on kytketty pois päältä.

› Sisätilan valot kytketään päälle ja pois painamalla kaukosäätimen tai ohjauspaneelin ⓜ-painiketta.

˅ Symboli 💡 vilkahtaa kaukosäätimen näytössä kerran, kun sisävalot kytketään **päälle**.

› Sisävaloja himmennetään seuraavasti:

a) Paina kaukosäätimen tai ohjauspaneelin ⓜ-painiketta 3 s ajan.

b) Jos painat kaukosäätimen ⓜ-painiketta: Painamalla (− +)-painiketta sisävaloja himmennetään alueella 50 % – 100 % .

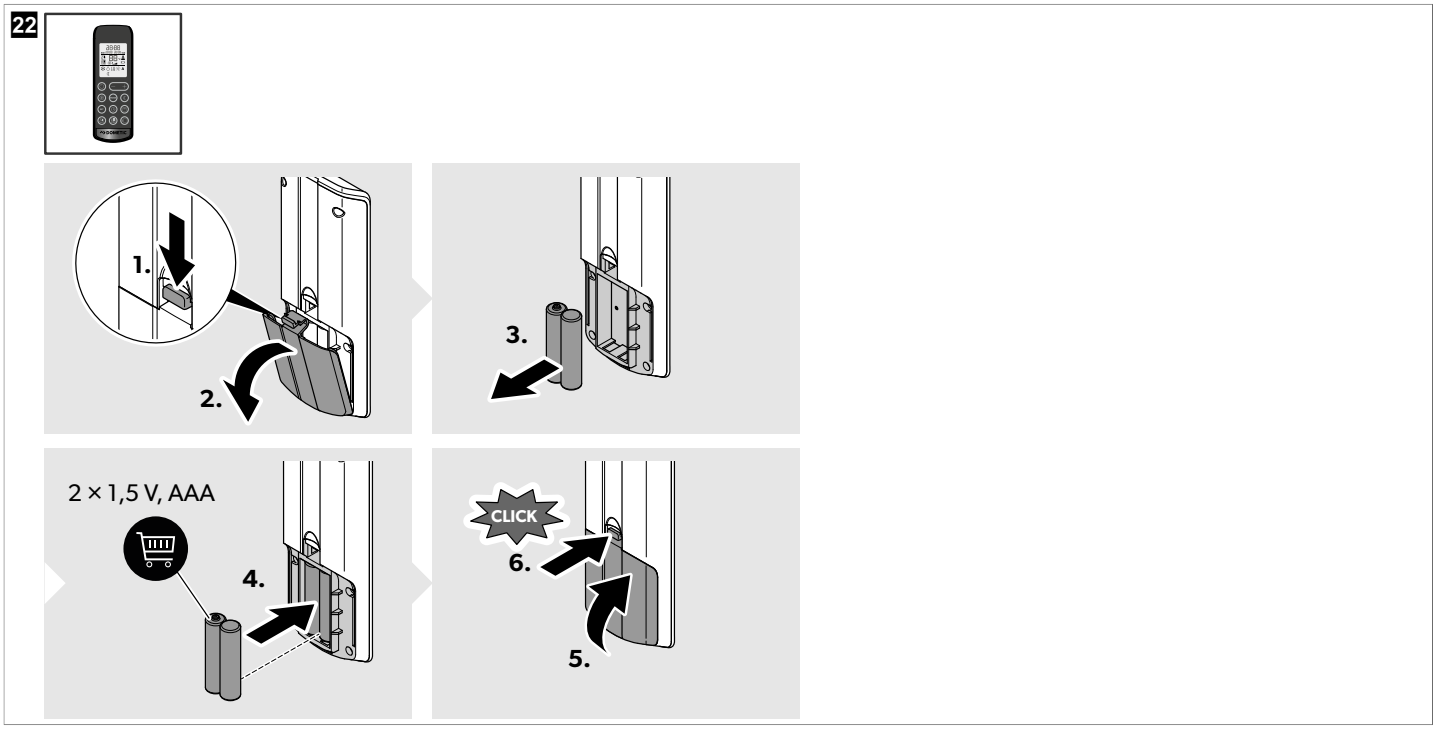
c) Painamalla ohjauspaneelin ⓜ-painiketta sisävalon kirkkaus kiertaa alueella 50 % – 100 % . Päästä ⓜ-painike, kun kirkkaus on haluamallasi tasolla.

› Ulkovalot kytketään päälle ja pois painamalla ohjauspaneelin ⓜ-painiketta.

12.14 Kaukosäätimen paristojen vaihtaminen

OHJE Kaukosäätimen näyttö voi olla vielä kirkas, vaikka paristojen teho on vähissä. Vaihda paristot, kun kaukosäädin ilmaisee paristojen tehon olevan vähissä.

› Vaihda paristot kuvan osoittamalla tavalla.



˅ Kaikki symbolit näkyvät näytössä 5 s ajan.

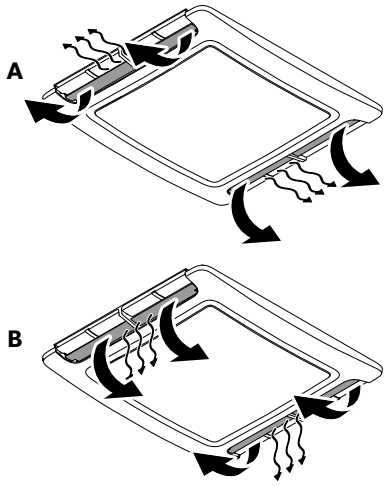
Muista ympäristönsuojelu! Akut ja paristot eivät kuulu kotitalousjätteen sekaan. Toimita vialliset akut tai käytetyt paristot kauppiaalle tai keräyspisteeseen.

12.15 Ilmavirtauksen säätö veneessä

Ilmavirtaus voidaan säätää sisäkattoon tai lattiaan päin.

> Käännä kunkin ilmasuuttimen säleet haluamaasi suuntaan.

23



12.16 Dometic Climate -sovelluksen käyttö

Dometic Climate -sovelluksella voidaan ohjata kattoilmastointilaitteen toimintaa matkapuhelimen kautta tai päivittää ilmastointilaitteen ohjelmisto .

OHJE Dometic Climate -sovelluksen näytöstä riippuen **<**-painike tulee näkyviin, jolla voidaan siirtyä aiempaan näyttöön.

Kattoilmastointilaitteen ja Dometic Climate -sovelluksen pariliitos

OHJE Kun kattoilmastointilaite on pariliitetty Dometic Climate -sovellukseen, pariliitos aktivoituu aina automaattisesti, kun kattoilmastointilaite, matkapuhelimen Bluetooth-yhteys ja Dometic Climate -sovellus kytketään uudelleen käyttöön virran katkaisemisen jälkeen.

1. Lataa Dometic Climate -sovellus.

   Skannaa QR-koodi tai seuraa linkkiä: qr.dometic.com/bdkpkV
2. Varmista, että kattoilmastointilaite on kytketty päälle (Kattoilmastointilaitteen kytkeminen päälle ja valmiustilaan sivulla 242).
3. Ota Bluetooth käyttöön matkapuhelimessa.
4. Avaa Dometic Climate -sovellus.
   ⌄ Käyttöoikeuksien asetukset tulevat näyttöön.
5. Salli tai estä käyttöoikeudet napauttamalla vastaavia vastauksia.
   ⌄ Aloitusnäkymä tulee näyttöön.
6. Paina painiketta **Add new device**.
7. Valitse kattoilmastointilaite.
8. Pidä painettuna ohjauspaneelin painikkeita ⊕ ja ⊖ samanaikaisesti 3 s ajan.
   ⌄ "BL" vilkkuu näytöllä 60 s ajan.
   Dometic Climate -sovelluksessa näkyy pariliitosnäyttö. Kun pariliitos on valmis, kattoilmastointilaite tulee näyttöön.
9. Napauta painiketta **Next**.
   ⌄ Näkyviin tulee vahvistus siitä, että ilmastointilaite on valittu ja liitetty.
10. Napauta painiketta **OK**.
11. Anna kirjautumistiedot, jos ne ovat käytettävissä, ja napauta painiketta **Login**.
12. Luo tarvittaessa tili napauttamalla painiketta **Sign up**.
13. Täytä kentät.
14. Rekisteröidy napauttamalla painiketta **Sign up** tai palaa **Log in**-näyttöön valitsemalla **Already have an account?**.

Kattoilmastointilaitteen ohjelmistopäivitys

1. Varmista, että kattoilmastointilaitteen ja Dometic Climate -sovelluksen välille on muodostettu pariliitos.
2. Varmista, että olet kirjautunut Dometic Climate -sovellukseen.
3. Napauta ☰-painiketta Dometic Climate -sovelluksessa.
   ⌄ Näyttöön tulee asetusvalikko.
4. Näytä pariliitetyt laitteet valitsemalla **Devices**.
5. Valitse kattoilmastointilaite.
   ⌄ Kattoilmastointilaitteen tiedot tulevat näytölle.
6. Tarkista kattoilmastointilaitteen ohjelmistopäivitykset napauttamalla painiketta **Check Updates**.
   ⌄ Dometic Climate -sovellus näyttää nykyisen päivityksen, jos sellainen on saatavilla.
7. Tarvittaessa napauta painiketta **Download**.
   ⌄ Päivityksen lataus on valmis, kun **Update** tulee näyttöön.
8. Napauta painiketta **Update**.
   ⌄ Päivityksen tila näkyy prosentteina. Kun päivitys on valmis Dometic Climate -sovelluksessa, sovellus yhdistää matkapuhelimen automaattisesti kattoilmastointilaitteen Wi-Fi-yhteyden kautta ja välittää päivityksen kattoilmastointilaitteeseen. Dometic Climate -sovellus ilmoittaa, kun ohjelmisto on päivitetty, ja katkaisee Wi-Fi-yhteyden.

13 Puhdistus ja hoito

13.1 Puhdistus

HUOMAUTUS! Vahingonvaara

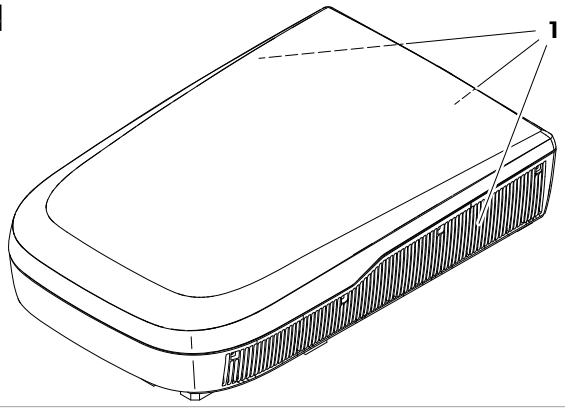
> Älä käytä sulattamisen nopeuttamiseen tai puhdistamiseen muita kuin valmistajan suosittelemia keinoja.
> Älä puhdista kattoilmastointilaitetta painepesurilla tai muulla puhdistuslaitteella, sillä altistuminen vedelle voi aiheuttaa vaurioita.
> Puhdistukseen ei saa käyttää teräviä tai kovia välineitä tai voimakkaita puhdistusaineita, koska tämä voi johtaa kattoilmastointilaitteen vahingoittumiseen.
> Puhdista kattoilmastointilaite vedellä ja miedolla puhdistusaineella. Älä käytä bensiiniä, dieseliä tai liuottimia.

HUOMAUTUS! Laitevaurio

Näyttöruutu on akryylimuovia ja voi vaurioitua tietyistä tavallisista kotitalouskemikaaleista kuten kemiallisista puhdistusaineista, ikkunanpesuaineista, alkoholista, tietyistä tensideistä, orgaanisista liuottimista ja pehmennysaineista.

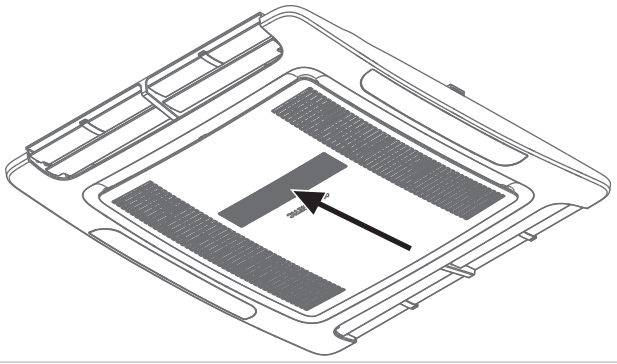
> Poista lehdet ja roskat kattoilmastointilaitteen ilman tuloaukosta ja tuuletusritilöistä säännöllisesti. Varo tätä tehdessäsi vaurioittamasta tuuletusritilöitä.

24



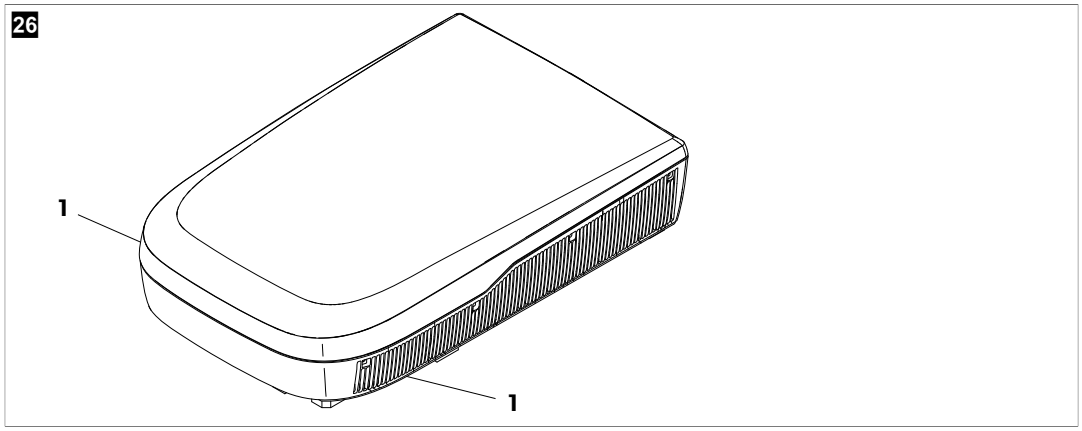
> Puhdista kattoyksikön ja ilmanjakolaatikon kotelo ajoittain kostealla liinalla. Käytä vain vettä ja mietoa puhdistusainetta.
> Puhdista kaukosäädin ajoittain hieman kostutetulla liinalla. Puhdista näyttö silmälasienpuhdistusliinalla.
> Puhdista ilmanjakolaatikon näyttöruutu ajoittain miedolla saippuavesiliuoksella.

25



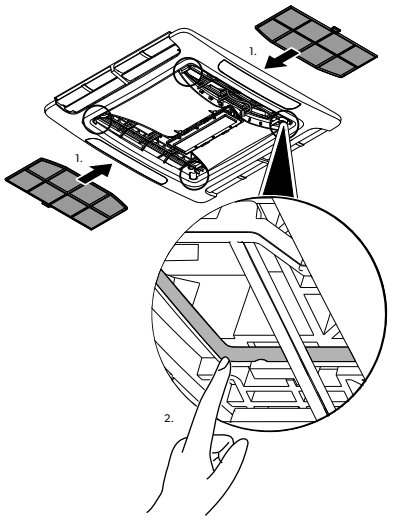
13.2 Huolto

VAROITUS! Loukkaantumisvaara
Kaikki tässä käyttöohjeessa kuvatut huoltotyöt saa suorittaa vain pätevä henkilöstö, joka tuntee kylmäaine- ja ilmastointijärjestelmien käsittelyyn liittyvät riskit sekä asiaankuuluvat määräykset.

Väli	Tarkastus/huolto
Säännöllisesti	Tarkasta kondenssiveden poisto.  Tarkasta, ovatko kattoilmastointilaitteen molemmilla sivuilla olevat kondenssiveden poistokanavat (**1** kohdassa kuva. **26** sivulla 247) puhtaat ja pääseekö kondenssivesi valumaan pois.

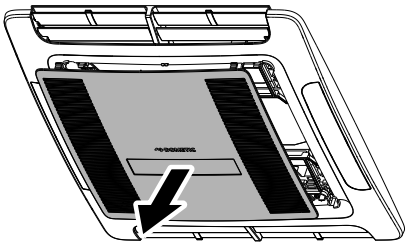
Väli	Tarkastus/huolto
Säännöllisesti	Puhdista ilmanjakolaatikon ilmansuodatin.

27

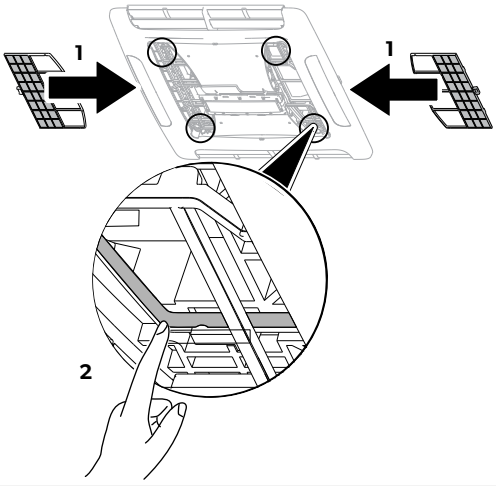


1. Työnnä kahvaan (**1** kohdassa kuva. 27 sivulla 248) talttapääruuvimeisseli, jotta saat vedettyä suodattimia (**2** kohdassa kuva. 27 sivulla 248) hieman ulos.
2. Poista suodattimet käsin.
3. Puhdista suodattimet puhdistusaineliuoksella ja anna kuivua.
4. Liu'uta kuivat suodattimet takaisin paikoilleen (kuva. 27 sivulla 248).
5. Jos suodatin on taipunut, irrota keskisuojus (kuva. 28 sivulla 248) ja paina suodattimen etuosaa ylöspäin samalla, kun liu'utat sen takaisin paikoilleen (kuva. 29 sivulla 248).

28



29



Kerran vuodessa	• Tarkasta tiivisteet: Tarkasta kattoilmastointilaitteen ja katon väliset tiivisteet murtumien ja muiden vaurioiden varalta. • Huolla lämmönvaihdin: Teetä kattoilmastointilaitteen lämmönvaihtimen huolto alan yrityksessä. • Tarkista kiinnitysruuvit: Ensitarkastus huoltotukiliikkeessä. Tarkasta sen jälkeen vuosittain, että kiinnitysruuvit on kiristetty oikealla momentilla ja säädä tarvittaessa.

14 Vianetsintä

Häiriö	Mahdollinen syy	Ratkaisuehdotus
Jäähdytys ei toimi hyvin	Kattoilmastointilaitetta ei ole asetettu jäähdytykselle.	Aseta kattoilmastointilaite jäähdytykselle.
	Ympäristölämpötila on yli 52 °C.	Kattoilmastointilaite on suunniteltu käytettäväksi maks.-ympäristölämpötilassa 52 °C.
	Säädetty lämpötila on korkeampi kuin sisätilan lämpötila.	Valitse matalampi lämpötila.
	Ympäristölämpötila on alle 16 °C.	Kattoilmastointilaite on suunniteltu jäähdyttämään vain, kun ympäristön lämpötila on yli 16 °C.
	Jokin lämpötila-anturi on rikki.	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun tai Dometiciin.
	Höyrystintuuletin on vioittunut.	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun tai Dometiciin.
	Lauhdutinpuhallin on vioittunut.	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun tai Dometiciin.
Lämmitys ei toimi hyvin	Kattoilmastointilaitetta ei ole asetettu lämmitykselle.	Aseta kattoilmastointilaite lämmitykselle.
	Ympäristölämpötila on alle – 2 °C.	Kattoilmastointilaite on suunniteltu käytettäväksi ympäristölämpötilassa, joka on yli – 2 °C.
	Säädetty lämpötila on matalampi kuin sisätilan lämpötila.	Valitse korkeampi lämpötila.
	Jokin lämpötila-anturi on rikki.	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun tai Dometiciin.
	Höyrystintuuletin on vioittunut.	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun tai Dometiciin.
Vähäinen ilmantuotto	Ilman tuloaukot ovat tukossa tai peittyneet.	Poista kaikki lehdet ja muu lika kattoilmastointilaitteen tuuletusritilöistä.
	Puhallin on rikki.	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun tai Dometiciin.
Veneeseen tulee vettä.	Kondenssiveden valuma-aukot ovat tukossa.	Puhdista kondenssiveden valuma-aukot.
	Tiivisteet ovat rikki.	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun tai Dometiciin.
Kattoilmastointilaite ei kytkeydy päälle.	Virtajohtoa ei ole liitetty.	Tarkasta virransyöttö.
	Jännitteenmuunnin on rikki.	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun tai Dometiciin.
	Jokin lämpötila-anturi on rikki.	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun tai Dometiciin.
Kattoilmastointilaite ei kytkeydy pois päältä.	Jokin lämpötila-anturi on rikki.	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun tai Dometiciin.
	Virransyötön sähkösulake on liian pieni.	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun tai Dometiciin.
Kattoilmastointilaite kytkeytyy jatkuvasti pois päältä.	Jäätymisanturi on liipaissut.	Ulkolämpötila on liian alhainen tai kaikki ilmasuuttimet ovat kiinni.
Näytössä näkyy: P0	IPM-moduulin ylikuumeneminen tai ylivirta	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun tai Dometiciin.
Näytössä näkyy: P1	Alijännitesuojaus	Varmista leirintäalueen henkilökunnalta, onko leirintäalueen jännite riittävä.
Näytössä näkyy: P2		Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun tai Dometiciin.
Näytössä näkyy: P3	Ylijännitesuoja	Varmista leirintäalueen henkilökunnalta, onko leirintäalueen jännite riittävä.
Näytössä näkyy: P4	Poistoputken ylikuumenemissuoja	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun tai Dometiciin.

Häiriö	Mahdollinen syy	Ratkaisuehdotus
Näytössä näkyy: P5	Höyrystimen käämisuoja (jäähdytystila)	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun tai Dometiciin.
Näytössä näkyy: P6	Lauhduttimen käämisuoja (jäähdytystila)	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun tai Dometiciin.
Näytössä näkyy: P7	Höyrystimen käämisuoja (lämmitystila)	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun tai Dometiciin.
Näytössä näkyy: P9	Kompressorin käyttöyksikkö poikkeaa normaalista tai kompressori ei käynnisty	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun tai Dometiciin.
Näytössä näkyy: E0	Kommunikaatiovirhe	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun tai Dometiciin.
Näytössä näkyy: E1	Sisälämpötila-anturin virhe	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun tai Dometiciin.
Näytössä näkyy: E2	Höyrystimen käämin lämpötila-anturin virhe	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun tai Dometiciin.
Näytössä näkyy: E3	Lauhduttimen käämin lämpötila-anturin virhe	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun tai Dometiciin.
Näytössä näkyy: E7	Ulkolämpötila-anturin vika	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun tai Dometiciin.
Näytössä näkyy: E8	Poistoputken lämpötila-anturin vika	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun tai Dometiciin.
Näytössä näkyy: E9	Kompressorin käyttöyksikön tai IPM-moduulin virhe	Varmista leirintäalueen henkilökunnalta, onko leirintäalueen jännite riittävä. Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun tai Dometiciin.
Näytössä näkyy: EA	Virta-anturin virhe	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun tai Dometiciin.
Näytössä näkyy: EE	Ulko-EEPROMin virhe	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun tai Dometiciin.
Näytössä näkyy: EL	LIN-väylän/CI-väylän kommunikaatiovirhe	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun tai Dometiciin.

15 Hävittäminen

Pakkausmateriaalin kierrätys: Vie pakkausmateriaalit mahdollisuuksien mukaan niille tarkoitettuihin kierrätysjäteastioihin.

Jäteastia, jonka yli on vedetty rasti, merkitsee, että tuote on sähkö- tai elektroniikkalaite tai sisältää akkuja. Se on kerättävä erikseen, jotta sen sisältämät materiaalit voidaan käsitellä, ottaa talteen ja kierrättää oikein. **Lain mukaan sähkö- tai elektroniikkalaitteet, valonlähteet, paristot ja akut on hävitettävä asianmukaisesti erillään tavallisesta kotitalousjätteestä.**

Tämä erottelu on tarpeen, sillä akut, valonlähteet ja sähkölaitteet sisältävät arvokkaita luonnonvaroja ja voivat sisältää aineita, jotka ovat haitallisia ihmisille ja ympäristölle.

Kun tuote poistetaan käytöstä lopullisesti, tiedustele yksityiskohtaisia hävittämistä koskevia ohjeita ja määräyksiä lähimmästä kierrätyskeskuksesta tai jälleenmyyjältä.

Tuotteen ja akut voi hävittää veloituksetta.

Poista paristot, ladattavat akut ja valonlähteet ennen tuotteen kierrätystä.

Jos akussa on enemmän kuin 0,002 % kadmiumia tai enemmän kuin 0,004 % lyijyä, niissä on kyseisen metallin kemiallinen merkki: Cd tai Pb.

16 Takuu

Tuotetta koskee lakisääteinen tuotevastuuaika. Jos tuote on viallinen, ota yhteyttä valmistajan toimipisteeseen omassa maassasi (ks. dometic.com/dealer) tai jälleenmyyjään.

Jos lähetät tuotteen korjattavaksi, liitä korjaus- ja takuukäsittelyä varten mukaan seuraavat asiakirjat:

- Kopio kuitista, jossa näkyy ostopäivä
- Valitusperuste tai vikakuvaus

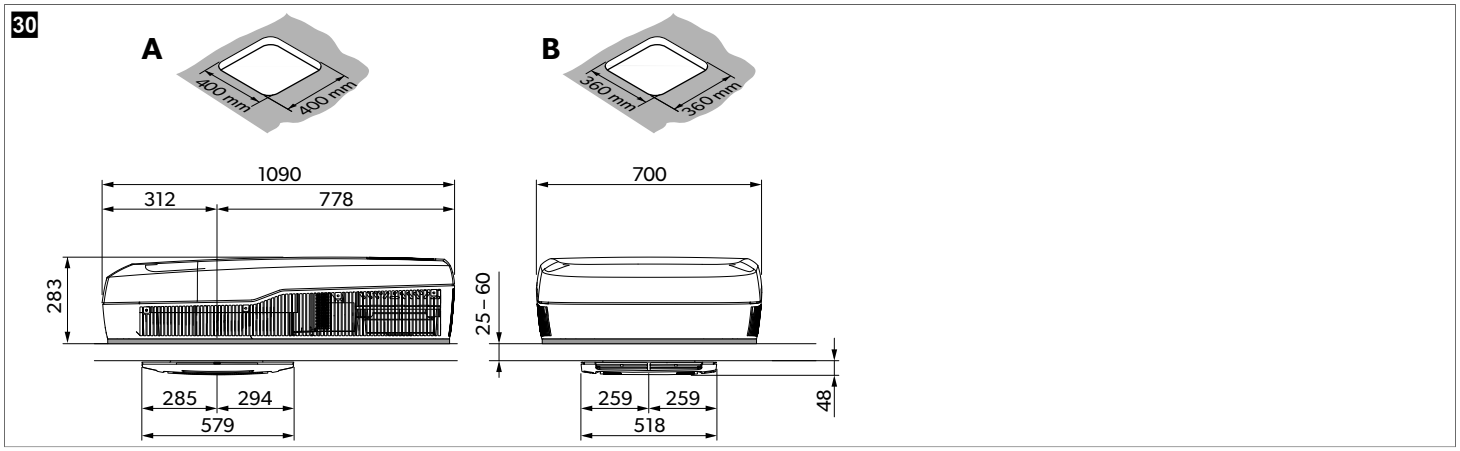
Huomaa, että itse tai väärin tehty korjaus voi vaarantaa turvallisuuden ja johtaa takuun raukeamiseen.

17 Tekniset tiedot

Sisältää fluorattuja kasvihuonekaasuja.

Kylmälaitteisto on hermeettisesti suljettu.

Dometic (Zhuhai) Technology Co., Ltd. vakuuttaa täten, että radiolaite tyyppi FJXM7557IHP on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen teksti on luettavissa kokonaisuudessaan seuraavassa Internet-osoitteessa: documents.dometic.com



	FreshJet FJXM7557IHP
Jäähdytysteho ISO-5151:n mukaan	12000 Btu
Lämmitysteho ISO 5151:n mukaan	10500 Btu
Vaihtovirtatulojännite	220 V … 240 V / 50 Hz … 60 Hz
Jäähdytyksen nimellisvirta	7,8 A
Lämmityksen nimellisvirta	6,5 A
Tarvittava sulake	Väh. 8 A , enintään 16 A
Käyttölämpötila-alue	– 2 °C … 52 °C
Kylmäaine	R32
Kylmäaineen määrä	650 g
CO_2-ekvivalentti	0,439 t
Vaikutus ilmaston lämpenemiseen (GWP)	675
Suojausluokka (kattoyksikkö)	IPX4
Melutaso (suurimmalla tuuletusteholla)	< 70 dB(A)
Taajuus	2,4 GHz
Radiotaajuusteho enintään	19,14 dBm
Mitat P x L x K	kuva. 30 sivulla 251
Nettopaino (kattoyksikkö ja ilmanjako-laatikko)	< 45 kg
Tarkastus/sertifikaatti	CE UKCA

dometic.com

YOUR LOCAL DEALER

dometic.com/dealer

YOUR LOCAL SUPPORT

dometic.com/contact

YOUR LOCAL SALES OFFICE

dometic.com/sales-offices

4445104940 2025-10-21

A complete list of Dometic companies, which comprise the Dometic Group, can be found in the public filings of:
DOMETIC GROUP AB • Hemvärnsgatan 15 • SE-17154 Solna • Sweden